

馬克思恩格斯全集



全世界无产者，联合起来!

馬克思恩格斯全集

第三十二卷

人 民 出 版 社

本卷根据《马克思恩格斯全集》
俄文第二版第三十二卷并参考德文版译出

马克思恩格斯全集
第三十二卷

中共中央马克思恩格斯著作编译局译
列 宁 斯 大 林

人 民 出 版 社 出 版
新 华 书 店 发 行
北 京 新 华 印 刷 厂 印 刷

1974年10月第1版
1974年10月北京第1次印刷
书号1001·921 每册3.15元

目 录

第 一 部 分

卡·马克思和弗·恩格斯之间的书信

(1868年1月—1870年7月中)

1868年

1. 马克思致恩格斯 (1月3日) 5
2. 恩格斯致马克思 (1月6日) 6
3. 恩格斯致马克思 (1月7日) 8
4. 马克思致恩格斯 (1月8日) 9
5. 马克思致恩格斯 (1月8日) 11
6. 恩格斯致马克思 (1月10日) 15
7. 马克思致恩格斯 (1月11日) 17
8. 恩格斯致马克思 (1月16日) 20
9. 恩格斯致马克思 (1月23日) 22
10. 马克思致恩格斯 (1月25日) 24
11. 马克思致恩格斯 (2月1日) 26
12. 恩格斯致马克思 (2月2日) 27
13. 马克思致恩格斯 (2月4日) 31
14. 恩格斯致马克思 (2月11日) 33

15. 马克思致恩格斯 (2月15日)	34
16. 马克思致恩格斯 (2月20日)	35
17. 恩格斯致马克思 (2月20日)	36
18. 恩格斯致马克思 (3月1日)	36
19. 马克思致恩格斯 (3月4日)	38
20. 马克思致恩格斯 (3月6日)	38
21. 恩格斯致马克思 (3月10日)	40
22. 恩格斯致马克思 (3月13日)	41
23. 马克思致恩格斯 (3月14日)	42
24. 马克思致恩格斯 (3月16日)	45
25. 恩格斯致马克思 (3月17日)	46
26. 马克思致恩格斯 (3月18日)	47
27. 恩格斯致马克思 (3月19日)	48
28. 马克思致恩格斯 (3月23日)	50
29. 马克思致恩格斯 (3月25日)	51
30. 恩格斯致马克思 (3月29日)	54
31. 恩格斯致马克思 (4月10日)	56
32. 马克思致恩格斯 (4月11日)	58
33. 恩格斯致马克思 (4月17日)	60
34. 马克思致恩格斯 (4月18日)	62
35. 恩格斯致马克思 (4月20日)	63
36. 马克思致恩格斯 (4月21日)	64
37. 马克思致恩格斯 (4月22日)	65
38. 恩格斯致马克思 (4月26日)	68
39. 马克思致恩格斯 (4月30日)	70

40. 马克思致恩格斯 (5月4日)	76
41. 恩格斯致马克思 (5月6—7日)	78
42. 马克思致恩格斯 (5月7日)	81
43. 恩格斯致马克思 (5月10日)	82
44. 恩格斯致马克思 (5月15日)	85
45. 马克思致恩格斯 (5月16日)	86
46. 恩格斯致马克思 (5月22日)	88
47. 马克思致恩格斯 (5月23日)	90
48. 恩格斯致马克思 (5月25日)	93
49. 马克思致恩格斯 (5月27日)	93
50. 马克思致恩格斯 (6月20日)	94
51. 恩格斯致马克思 (6月22日)	96
52. 马克思致恩格斯 (6月23日)	96
53. 恩格斯致马克思 (6月24日)	99
54. 马克思致恩格斯 (6月24日)	99
55. 恩格斯致马克思 (6月25日)	100
56. 马克思致恩格斯 (6月26日)	101
57. 恩格斯致马克思 (6月26日)	102
58. 马克思致恩格斯 (6月27日)	103
59. 恩格斯致马克思 (6月28日)	104
60. 马克思致恩格斯 (6月29日)	105
61. 马克思致恩格斯 (7月2日)	106
62. 恩格斯致马克思 (7月2日)	107
63. 马克思致恩格斯 (7月4日)	108
64. 马克思致恩格斯 (7月7日)	109

65. 恩格斯致马克思 (7月10日)	111
66. 马克思致恩格斯 (7月11日)	112
67. 恩格斯致马克思 (7月14日)	115
68. 恩格斯致马克思 (7月21日)	116
69. 马克思致恩格斯 (7月23日)	117
70. 恩格斯致马克思 (7月29日)	119
71. 马克思致恩格斯 (7月29日)	120
72. 马克思致恩格斯 (8月4日)	123
73. 恩格斯致马克思 (8月6日)	125
74. 马克思致恩格斯 (8月10日)	127
75. 恩格斯致马克思 (8月12日)	127
76. 马克思致恩格斯 (8月13日)	129
77. 恩格斯致马克思 (8月14日左右)	130
78. 马克思致恩格斯 (8月21日)	131
79. 恩格斯致马克思 (8月22日)	132
80. 马克思致恩格斯 (8月26日)	133
81. 恩格斯致马克思 (8月28日)	135
82. 马克思致恩格斯 (8月29日)	135
83. 恩格斯致马克思 (9月1日)	137
84. 马克思致恩格斯 (9月9日)	138
85. 马克思致恩格斯 (9月12日)	138
86. 恩格斯致马克思 (9月16日)	140
87. 马克思致恩格斯 (9月16日)	141
88. 恩格斯致马克思 (9月18日)	145
89. 马克思致恩格斯 (9月19日)	147

90. 恩格斯致马克思 (9月21日).....	149
91. 马克思致恩格斯 (9月23日).....	151
92. 恩格斯致马克思 (9月24日).....	152
93. 马克思致恩格斯 (9月25日).....	153
94. 马克思致恩格斯 (9月25日).....	155
95. 恩格斯致马克思 (9月25日).....	156
96. 马克思致恩格斯 (9月26日).....	156
97. 马克思致恩格斯 (9月29日).....	158
98. 恩格斯致马克思 (9月30日).....	160
99. 恩格斯致马克思 (10月2日).....	162
100. 马克思致恩格斯 (10月4日).....	163
101. 恩格斯致马克思 (10月6日).....	165
102. 恩格斯致马克思 (10月8日).....	166
103. 马克思致恩格斯 (10月10日).....	168
104. 恩格斯致马克思 (10月12日).....	170
105. 恩格斯致马克思 (10月14日).....	171
106. 马克思致恩格斯 (10月15日).....	173
107. 恩格斯致马克思 (10月22日).....	174
108. 马克思致恩格斯 (10月24日).....	177
109. 恩格斯致马克思 (10月28日).....	179
110. 马克思致恩格斯 (11月4日).....	180
111. 恩格斯致马克思 (11月4日).....	181
112. 恩格斯致马克思 (11月6日).....	182
113. 马克思致恩格斯 (11月7日).....	184
114. 马克思致恩格斯 (11月8日).....	186

115. 恩格斯致马克思 (11月10日)	186
116. 恩格斯致马克思 (11月13日)	187
117. 马克思致恩格斯 (11月14日)	188
118. 马克思致恩格斯 (11月14日)	191
119. 马克思致恩格斯 (11月18日)	192
120. 恩格斯致马克思 (11月18日)	194
121. 恩格斯致马克思 (11月20日)	195
122. 马克思致恩格斯 (11月23日)	197
123. 恩格斯致马克思 (11月23日)	198
124. 恩格斯致马克思 (11月25日)	200
125. 恩格斯致马克思 (11月29日)	201
126. 马克思致恩格斯 (11月30日)	202
127. 马克思致恩格斯 (12月5日)	204
128. 马克思致恩格斯 (12月6日)	205
129. 恩格斯致马克思 (12月8日)	205
130. 马克思致恩格斯 (12月9日)	206
131. 马克思致恩格斯 (12月10日)	209
132. 恩格斯致马克思 (12月11日)	210
133. 马克思致恩格斯 (12月12日)	212
134. 恩格斯致马克思 (12月13日)	213
135. 马克思致恩格斯 (12月14日)	216
136. 马克思致恩格斯 (12月15日)	218
137. 恩格斯致马克思 (12月18日)	219
138. 马克思致恩格斯 (12月19日)	222
139. 马克思致恩格斯 (12月23日)	223

1869年

140. 马克思致恩格斯 (1月1日)	224
141. 恩格斯致马克思 (1月3日)	225
142. 马克思致恩格斯 (1月13日)	226
143. 恩格斯致马克思 (1月19日)	230
144. 马克思致恩格斯 (1月23日)	231
145. 恩格斯致马克思 (1月25日)	232
146. 恩格斯致马克思 (1月26日)	233
147. 马克思致恩格斯 (1月28日)	233
148. 恩格斯致马克思 (1月29日)	234
149. 马克思致恩格斯 (1月29日)	238
150. 马克思致恩格斯 (2月13日)	238
151. 马克思致恩格斯 (2月15日)	239
152. 恩格斯致马克思 (2月17日)	240
153. 恩格斯致马克思 (2月21日)	241
154. 马克思致恩格斯 (2月24日)	242
155. 恩格斯致马克思 (2月25日)	243
156. 马克思致恩格斯 (3月1日)	245
157. 马克思致恩格斯 (3月2日)	249
158. 马克思致恩格斯 (3月3日)	250
159. 恩格斯致马克思 (3月3日)	252
160. 恩格斯致马克思 (3月4日)	254
161. 马克思致恩格斯 (3月5日)	255
162. 恩格斯致马克思 (3月7日)	257

163. 马克思致恩格斯 (3月14日)·····	259
164. 恩格斯致马克思 (3月15日)·····	261
165. 恩格斯致马克思 (3月18日)·····	262
166. 马克思致恩格斯 (3月20日)·····	263
167. 恩格斯致马克思 (3月21日)·····	266
168. 恩格斯致马克思 (3月28日)·····	268
169. 马克思致恩格斯 (3月29日)·····	269
170. 恩格斯致马克思 (4月2日)·····	271
171. 恩格斯致马克思 (4月4日)·····	272
172. 马克思致恩格斯 (4月5日)·····	273
173. 恩格斯致马克思 (4月6日)·····	275
174. 马克思致恩格斯 (4月7日)·····	277
175. 恩格斯致马克思 (4月7日)·····	277
176. 马克思致恩格斯 (4月8日)·····	279
177. 恩格斯致马克思 (4月14日)·····	280
178. 马克思致恩格斯 (4月15日)·····	282
179. 恩格斯致马克思 (4月16日)·····	285
180. 马克思致恩格斯 (4月16日)·····	286
181. 恩格斯致马克思 (4月19日)·····	287
182. 马克思致恩格斯 (4月24日)·····	288
183. 恩格斯致马克思 (4月25日)·····	289
184. 马克思致恩格斯 (4月26日)·····	290
185. 马克思致恩格斯 (5月1日)·····	291
186. 恩格斯致马克思 (5月2日)·····	292
187. 恩格斯致马克思 (5月7日)·····	293

188. 马克思致恩格斯 (5月8日)	294
189. 恩格斯致马克思 (5月10日)	297
190. 马克思致恩格斯 (5月14日)	298
191. 恩格斯致马克思 (5月19日)	300
192. 马克思致恩格斯 (5月21日)	301
193. 恩格斯致马克思 (5月23日)	303
194. 马克思致恩格斯 (6月16日)	304
195. 恩格斯致马克思 (6月22日)	305
196. 马克思致恩格斯 (6月26日)	307
197. 恩格斯致马克思 (6月27日)	309
198. 恩格斯致马克思 (7月1日)	309
199. 马克思致恩格斯 (7月3日)	311
200. 恩格斯致马克思 (7月6日)	314
201. 马克思致恩格斯 (7月14日)	317
202. 马克思致恩格斯 (7月17日)	319
203. 恩格斯致马克思 (7月18日)	320
204. 恩格斯致马克思 (7月21日)	321
205. 马克思致恩格斯 (7月22日)	323
206. 马克思致恩格斯 (7月24日)	326
207. 恩格斯致马克思 (7月25日)	327
208. 马克思致恩格斯 (7月27日)	330
209. 马克思致恩格斯 (7月29日)	332
210. 恩格斯致马克思 (7月30日)	333
211. 马克思致恩格斯 (8月2日)	335
212. 恩格斯致马克思 (8月3日)	336

213. 马克思致恩格斯 (8月4日)	337
214. 马克思致恩格斯 (8月10日)	339
215. 恩格斯致马克思 (8月12日)	342
216. 恩格斯致马克思 (8月16日)	344
217. 恩格斯致马克思 (8月16日)	345
218. 马克思致恩格斯 (8月17日)	346
219. 马克思致恩格斯 (8月18日)	347
220. 恩格斯致马克思 (9月5日)	349
221. 马克思致恩格斯 (9月25日)	351
222. 恩格斯致马克思 (9月27日)	353
223. 马克思致恩格斯 (9月30日)	355
224. 恩格斯致马克思 (10月22日)	356
225. 马克思致恩格斯 (10月23日)	357
226. 恩格斯致马克思 (10月24日)	358
227. 马克思致恩格斯 (10月30日)	360
228. 恩格斯致马克思 (11月1日)	362
229. 马克思致恩格斯 (11月6日)	364
230. 恩格斯致马克思 (11月9日)	366
231. 马克思致恩格斯 (11月12日)	368
232. 恩格斯致马克思 (11月17日)	370
233. 马克思致恩格斯 (11月18日)	372
234. 恩格斯致马克思 (11月19日)	375
235. 马克思致恩格斯 (11月26日)	383
236. 恩格斯致马克思 (11月29日)	388
237. 马克思致恩格斯 (12月4日)	390

238. 恩格斯致马克思 (12月9日)	393
239. 马克思致恩格斯 (12月10日)	396
240. 马克思致恩格斯 (12月12日)	400
241. 恩格斯致马克思 (12月13日)	401
242. 恩格斯致马克思 (12月16日)	402
243. 马克思致恩格斯 (12月17日)	404

1870年

244. 恩格斯致马克思 (1月9日)	408
245. 恩格斯致马克思 (1月19日)	410
246. 马克思致恩格斯 (1月22日)	412
247. 恩格斯致马克思 (1月25日)	413
248. 马克思致恩格斯 (1月27日)	415
249. 恩格斯致马克思 (2月1日)	417
250. 恩格斯致马克思 (2月9日)	419
251. 马克思致恩格斯 (2月10日)	420
252. 恩格斯致马克思 (2月11日)	423
253. 马克思致恩格斯 (2月12日)	426
254. 恩格斯致马克思 (2月17日)	430
255. 马克思致恩格斯 (2月19日)	433
256. 马克思致恩格斯 (2月21日)	435
257. 恩格斯致马克思 (2月22日)	436
258. 马克思致恩格斯 (3月5日)	439
259. 恩格斯致马克思 (3月7日)	441
260. 马克思致恩格斯 (3月9日)	443

261. 马克思致恩格斯 (3月10日)·····	444
262. 恩格斯致马克思 (3月13日)·····	445
263. 马克思致恩格斯 (3月19日)·····	447
264. 恩格斯致马克思 (3月21日)·····	449
265. 马克思致恩格斯 (3月24日)·····	451
266. 马克思致恩格斯 (3月26日)·····	453
267. 恩格斯致马克思 (3月27日)·····	454
268. 恩格斯致马克思 (3月28日)·····	456
269. 恩格斯致马克思 (4月13日)·····	457
270. 马克思致恩格斯 (4月14日)·····	459
271. 恩格斯致马克思 (4月15日)·····	464
272. 恩格斯致马克思 (4月19日)·····	467
273. 马克思致恩格斯 (4月19日)·····	469
274. 恩格斯致马克思 (4月21日)·····	470
275. 马克思致恩格斯 (4月28日)·····	471
276. 恩格斯致马克思 (4月29日)·····	475
277. 马克思致恩格斯 (4月29日)·····	477
278. 恩格斯致马克思 (5月1日)·····	478
279. 马克思致恩格斯 (5月7日)·····	480
280. 恩格斯致马克思 (5月8日)·····	485
281. 马克思致恩格斯 (5月10日)·····	488
282. 恩格斯致马克思 (5月11日)·····	490
283. 马克思致恩格斯 (5月11日)·····	492
284. 恩格斯致马克思 (5月15日)·····	495
285. 马克思致恩格斯 (5月16日)·····	498

286. 恩格斯致马克思 (5月17日)·····	500
287. 马克思致恩格斯 (5月18日)·····	501
288. 恩格斯致马克思 (5月19日)·····	503
289. 马克思致恩格斯 (7月5日)·····	504
290. 恩格斯致马克思 (7月6日)·····	509
291. 恩格斯致马克思 (7月7日)·····	512
292. 马克思致恩格斯 (7月8日)·····	513

第 二 部 分

卡·马克思和弗·恩格斯给其他人的信

(1868年1月—1870年7月中)

1 8 6 8 年

1. 恩格斯致燕妮·马克思 (1月3日)·····	517
2. 马克思致路德维希·库格曼 (1月11日)·····	519
3. 马克思致路德维希·库格曼 (1月30日)·····	521
4. 马克思致路德维希·库格曼 (3月6日)·····	525
5. 马克思致路德维希·库格曼 (3月17日)·····	527
6. 马克思致路德维希·库格曼 (4月6日)·····	529
7. 马克思致劳拉·拉法格和保尔·拉法格 (4月11日)·····	532
8. 马克思致路德维希·库格曼 (4月17日)·····	534
9. 马克思致约瑟夫·狄慈根 (5月9日)·····	535
10. 马克思致路德维希·库格曼 (6月24日)·····	536

-
11. 马克思致路德维希·库格曼（7月2日）…………… 537
 12. 马克思致齐格弗里特·迈耶尔（7月4日）…………… 538
 13. 马克思致路德维希·库格曼（7月11日）…………… 540
 14. 恩格斯致路德维希·库格曼（7月31日）…………… 543
 15. 马克思致路德维希·库格曼（8月10日）…………… 544
 16. 马克思致弗里德里希·列斯纳（8月11日）…………… 545
 17. 马克思致格奥尔格·埃卡留斯和弗里德里希·列斯纳
（9月10日）…………… 546
 18. 马克思致齐格弗里特·迈耶尔（9月14日）…………… 547
 19. 马克思致海尔曼·荣克（9月14日）…………… 550
 20. 马克思致尼古拉·弗兰策维奇·丹尼尔逊（10月7日）…… 551
 21. 马克思致路德维希·库格曼（10月12日）…………… 553
 22. 马克思致约翰·巴普提斯特·施韦泽（10月13日）…… 556
 23. 马克思致海尔曼·荣克（10月19日）…………… 560
 24. 马克思致路德维希·库格曼（10月26日）…………… 561
 25. 马克思致威廉·杰塞普（10月28日）…………… 562
 26. 马克思致齐格弗里特·迈耶尔和奥古斯特·福格特
（10月28日）…………… 563
 27. 马克思致巴索（10月30日）…………… 565
 28. 马克思致海尔曼·荣克（11月14日）…………… 566
 29. 马克思致路德维希·库格曼（12月5日）…………… 566
 30. 马克思致路德维希·库格曼（12月12日）…………… 570
 31. 马克思致阿舍尔公司（不早于12月12日）…………… 572
 32. 恩格斯致海尔曼·恩格斯（12月18日）…………… 572
 33. 马克思致海尔曼·荣克（12月28日）…………… 574

1869年

34. 恩格斯致艾米尔·布兰克（2月4日）····· 575
35. 马克思致路德维希·库格曼（2月11日）····· 576
36. 马克思致保尔·拉法格和劳拉·拉法格（2月15日）····· 578
37. 马克思致海尔曼·荣克（2月17日）····· 582
38. 马克思致路德维希·库格曼（3月3日）····· 583
39. 马克思致亨利希·奥伯温德（3月3日）····· 585
40. 恩格斯致弗里德里希·列斯纳（4月4日）····· 586
41. 马克思致约翰·拉德劳（4月10日）····· 587
42. 马克思致爱琳娜·马克思（4月26日）····· 589
43. 马克思致路德维希·库格曼（5月11日）····· 591
44. 恩格斯致海尔曼·恩格斯（5月13日）····· 593
45. 马克思致保尔·拉法格（6月2日）····· 596
46. 马克思致燕妮·马克思（女儿）（6月2日）····· 599
47. 马克思致燕妮·马克思（女儿）（6月10日）····· 600
48. 恩格斯致爱利莎·恩格斯（7月1日）····· 603
49. 马克思致弗朗斯瓦·拉法格（7月7日）····· 607
50. 恩格斯致路德维希·库格曼（7月10日）····· 607
51. 马克思致弗朗斯瓦·拉法格（7月10日）····· 610
52. 马克思致路德维希·库格曼（7月15日）····· 612
53. 恩格斯致海尔曼·恩格斯（7月15日）····· 613
54. 恩格斯致路德维希·库格曼（7月28日）····· 617
55. 马克思致路德维希·库格曼（7月30日）····· 618
56. 马克思致海尔曼·荣克（8月13日）····· 619

57. 马克思致劳拉·拉法格（9月25日）…………… 620
 58. 马克思致路德维希·库格曼（10月12日）…………… 622
 59. 马克思致保尔·拉法格和劳拉·拉法格（10月18日）…… 622
 60. 马克思致路德维希·库格曼（11月29日）…………… 624

1870年

61. 马克思致海尔曼·荣克（1月8日）…………… 628
 62. 马克思致塞扎尔·德·巴普（1月24日）…………… 629
 63. 恩格斯致卡尔·克莱因和弗里德里希·莫尔
 （2月8日）…………… 633
 64. 马克思致路德维希·库格曼（2月17日）…………… 636
 65. 马克思致查理·多布森·科勒特（2月19日）…………… 639
 66. 马克思致彼得·伊曼特（2月23日）…………… 641
 67. 马克思致劳拉·拉法格和保尔·拉法格（3月5日）…… 642
 68. 恩格斯致鲁道夫·恩格斯（3月8日）…………… 647
 69. 马克思致威廉·白拉克（3月24日）…………… 648
 70. 马克思致菲力浦·克楠（3月24日）…………… 649
 71. 马克思致路德维希·库格曼（3月26日）…………… 650
 72. 马克思致路德维希·库格曼（3月28日）…………… 651
 73. 马克思致齐格弗里特·迈耶尔和奥古斯特·福格特
 （4月9日）…………… 651
 74. 马克思致保尔·拉法格（4月18日）…………… 658
 75. 马克思致保尔·拉法格（4月19日）…………… 660
 76. 恩格斯致威廉·白拉克（4月28日）…………… 666
 77. 马克思致路德维希·库格曼（5月5日左右）…………… 667

78. 马克思致燕妮·马克思(女儿) (5月31日)	668
79. 马克思致维克多·勒·吕贝 (6月14日)	670
80. 马克思致路德维希·库格曼 (6月27日)	671
81. 马克思致格尔曼·洛帕廷 (7月6日)	673
82. 马克思致海尔曼·荣克 (7月14日)	673

附 录

1. 燕妮·马克思致约翰·菲利浦·贝克尔 (1868年1月10日以后)	677
2. 劳拉·马克思致弗里德里希·恩格斯 (1868年1月13日)	681
3. 弗里德里希·恩格斯。自白 (1868年4月初)	682
4. 阿尔诺德·卢格致施泰因塔耳 (1869年1月25日)	683
5. 燕妮·马克思致路德维希·库格曼 (1869年9月15日)	685
6. 燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼 (1869年10月30日)	687
7. 燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼 (1869年12月27日)	690
8. 燕妮·马克思致弗里德里希·恩格斯 (1870年1月17日左右)	693
9. 燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼 (1870年1月30日)	695
10. 燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼和 盖尔特鲁黛·库格曼 (1870年5月8日)	699
11. 燕妮·马克思致弗里德里希·恩格斯 (1870年7月12日)	701
12. 燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼 (1870年7月17日)	703
注释	707—814
人名索引	815—870
本卷中引用和提到的著作索引	871—913
期刊索引	914—926

插 图

- 弗里德里希·恩格斯（六十年代）·····46—47
- 卡尔·马克思和大女儿燕妮（1869年）·····174—175
- 马克思的土地和劳动同盟盟员证（1869年11月30日）·····360—361
- 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》一书的
一页，上面有马克思的批注·····420—421
- 卡尔·马克思（1867年）·····552—553
- 马克思1870年3月5日给劳拉·拉法格和保尔·拉法格
的信的第一页·····643
- 弗里德里希·恩格斯的《自白》，马克思的女儿燕妮的
纪念册中的一页·····682—683

卡·马克思和弗·恩格斯
书 信

1868年1月—1870年7月中

第一部分

卡·马克思和弗·恩格斯 之间的书信

1868年1月—1870年7月中

1868年

1

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年1月3日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

新年好！

我蹶着身子躺了好久，能够坐起来才三天。病来势很凶。你从这件事就可以看出——我三个星期没有抽烟！脑袋还是昏昏沉沉的。但愿过几天恢复工作能力。¹

我最反对服用砒剂。

附上《观察家报》（这是列斯纳从工人协会给我搞来的²）。

除随信附上的这封济贝耳的信之外，我再没有收到他的信了。

无论如何，迈斯纳可以向《巴门日报》试探试探。试试也无妨。如果你把剪报寄给迈斯纳，就说这些剪报是偶然到手的，不必向他说明“我们”在这方面的活动。³还要让他注意《未来报》上最近发表的东西。⁴

我想向肖莱马打听一下，最近出版的有关农业化学的书籍（德文的）哪一本最新最好？此外，矿肥派和氮肥派之争现在进行得怎

样了? (从我最近一次研究这个问题以来, 德国出版了许多新东西。)他对近来**反对**李比希的土壤贫瘠论的那些德国作者的情况了解点什么吗? 他知道慕尼黑农学家弗腊斯(慕尼黑大学教授)的冲积土论吗? 为了写地租这一章⁵, 我至少要对这个问题的最新资料有所熟悉。肖莱马既是这方面的专家, 他也许可以提供一些情况。

附上乌尔卡尔特的两本东西和一号《信使报》(和克吕泽烈的文章有关)⁶。

向白恩士女士、穆尔和肖莱马祝贺新年。

你的 摩尔

[爱琳娜·马克思的附笔]

你这个坏孩子, 为什么老不给我回信?

我猜你又在和刺猬喝酒玩乐了。

凶恶的矮子 阿尔贝里希^①

新年好!

2

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年1月6日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

如果你不愿服用砒剂, 那就吃点别的药, 不能再这样拖下去

^① 爱琳娜·马克思在家里的谑称。——编者注

了。最近你找艾伦或别的医生看过吗？不久前我去找过龚佩尔特，他不在家。不过一有机会我就跟他谈谈。

《观察家报》，还有乌尔卡尔特的两本东西，你都没有寄来。倒是库格曼今天把《观察家报》和维尔腾堡《邦报》给我寄来了（现将《邦报》寄给你，寄还后我要寄给迈斯纳，如果你不直接寄给他的话）。这两家报纸都上了钩，真不错。我现在还要为《士瓦本信使报》写点东西寄给库格曼。⁷

肖莱马将根据最近几年的年度报告为你编一个索引。弗腊斯的书^①，他不知道。

巴黎出现了一个自称**施穆列维奇**（施穆耳宗！）的自然科学家，这可是智者埃夫拉伊姆^②的一个劲敌。

奥地利总参谋部在关于1866年战争的官方报告第一分册⁸中，指出了奥地利的军事组织当时已不适应于对普鲁士和意大利同时作战，接着得出了这样一个天真的结论：在这种情况下，避免这样一场战争，本来应该成为国家对外政策关注之所在！

从**普鲁士**第二分册⁹中清清楚楚地看出，28日，特别是29日晚，贝奈德克有可能以优势兵力袭击王储^③分散了的纵队，而且可以——**几乎有绝对把握**——赶他进山并缴他的炮。这头蠢驴错过时机，结果打了败仗。

祝好。

你的 弗·恩·

① 卡·弗腊斯《农业的性质》。——编者注

② 拉萨尔。——编者注

③ 弗里德里希-威廉。——编者注

3

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年1月7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

现将杜林的评论¹⁰和《观察家报》寄还。前者可笑极了。整篇文章显得狼狈不堪，惶恐不安。这位神气的庸俗经济学家显然被刺痛了。他没法说别的，只好说什么要对第一卷作出评论只能到第三卷出版以后¹¹，什么劳动时间决定价值并非无可争议，什么有人怀疑劳动价值由劳动生产费用决定是否正确。你看，对这类人来说你的学问还远远不够，竟没有在要害处把伟大的麦克劳德^①驳倒！不过，他在字里行间又怕陷入罗雪尔的处境¹²。这家伙文章写完时兴高采烈，付邮时无疑胆战心惊。

库格曼和小威廉的信明天寄还。如果佐伊伯特中校的信的抄件对我下一次为士瓦本写文章有可用之处¹³，请即寄来。

我也可以为维也纳出点力；关于《国际评论》的情况，也许要问问李希特尔，他应当有所了解。

小威廉的报纸¹⁴情况很好，一切具备，只缺保证金，所以还不能出！不过，要是威廉到了维也纳，一片奥地利代理人的诽谤声可就要甚嚣尘上了！¹⁵

比斯利、路易斯等人以及《双周评论》的情况如何？¹⁶

① 亨·麦克劳德《银行业的理论与实践》。——编者注

衷心问候女士们和热恋中的医生^①。

你的 弗·恩·

4

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年1月8日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

库格曼也给我寄来了《邦报》和《观察家报》。你的那份《邦报》今天寄还，同时寄上库格曼给我寄来的在整个这件事中充当中间人的中校^②的信的抄件。维尔腾堡现在已经供应充足了。依我看，特别在销路上，奥地利现在是一个最重要的地方。注意，如果你有耐心，那就再开些处方吧。¹⁷小燕妮是内行，她认为，你在这场表现“各种”观点和各种性格特征的演出中，显示了巨大的戏剧才华，甚至是喜剧才华。

这些天我还有点打不起精神，动不了笔，等我完全好了，我要把小威廉收拾一顿，他把我的观点和独特的小威廉见解混为一谈了。

杜林（他是柏林大学讲师）的文章^③颇为大方，尽管我那样猛烈地抨击了他的老师凯里¹⁸。有些东西杜林显然不懂。最可笑的是，他把我跟施泰因相提并论，因为我是搞辩证法的，而施泰因则

① 保尔·拉法格。——编者注

② 佐伊伯特。——编者注

③ 欧·杜林《马克思〈资本论·政治经济学批判〉》。——编者注

是通过以某些黑格尔范畴为外壳的死板的三分法，把各式各样的渣滓毫无意义地堆积起来。^①

波克罕的《明珠》^②你收到了吗？

看来，职业诗，只不过是给最干瘪的散文式的词句戴上假面具。我们的弗莱里格拉特一家就是个例子。凯蒂和年青的粮食投机商克勒克尔同赴巴黎（新婚旅行）。但是，这位高贵的年青人同时要去料理“买卖”，就把她单独留在巴黎一家大旅馆呆了两三天。凯蒂和全家都认为这是理所当然的。凯蒂甚至十分满意地写信说，旅馆里人家叫她“小姐”（在她同克勒克尔一起在那里过夜之后），所有侍者以至看门人都向她献殷勤地“鞠躬”。尤有甚者，克勒克尔（去外省跑了一趟买卖之后）同凯蒂从巴黎直接回到伦敦，全家都由于“蜜月”要推迟六个月而欣喜若狂，因为做买卖先于一切嘛。原来对诗人来说，蜜月只不过是一个好听的名词而已，在生孩子之前或后都是可以“欢度”的（这些事都是小弗莱里格拉特们来我家告诉我的）。看来，凯蒂甚至读过克劳伦的作品，因为她从巴黎来信说自己象个“活寡妇”。

美国佬准备跟约翰牛开开玩笑。你对俄国人最近吹的牛皮有什么要说的吗？

矮子阿耳贝里希^③看了你的信非常高兴。他刚刚去体操学校了，成绩很好。

祝好。

你的 卡·马·

① 罗·施泰因《行政学》；《政治学体系》。——编者注

② 西·波克罕《我投给日内瓦代表大会的明珠》。——编者注

③ 爱琳娜·马克思。——编者注

5

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年1月8日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

关于杜林^①。他几乎完全接受了《原始积累》这一章¹⁹，这对他说来已经很不容易了。他还年轻。作为凯里的信徒，他是直接反对自由贸易派的。此外，他还是**讲师**，所以妨碍他们这些人的前程的罗雪尔**教授**挨了脚踢¹²，他并不伤心。他的评论中有一点特别引起我的注意。这就是：当劳动时间决定价值这一点象在李嘉图本人那里一样还“不明确”的时候，它并没有引起这些人不安。但是，一旦把它同劳动日和劳动日的变化正确地联系起来时，他们就感觉到这种说明是新的和非常令人不愉快的了。我相信，杜林是由于恼恨罗雪尔才来评论这部书的。他害怕自己也陷入罗雪尔的处境的那种心情的是十分明显的。奇怪的是，这个家伙并没有觉察到这部书中的三个崭新的因素：

(1) 过去的一切经济学一开始就把表现为地租、利润、利息等固定形式的剩余价值特殊部分当作已知的东西来加以研究，与此相反，我首先研究剩余价值的一般形式，在这种形式中所有这一切都还没有区分开来，可以说还处于融合状态中。

(2) 经济学家们毫无例外地都忽略了这样一个简单的事实：

① 欧·杜林《马克思〈资本论〉政治经济学批判》。——编者注

既然商品有二重性——使用价值和交换价值，那末，体现在商品中的劳动也必然具有二重性，而象斯密、李嘉图等人那样只是单纯地分析劳动，就必然处处都碰到不能解释的现象。实际上，这就是批判地理解问题的全部秘密。

（3）工资第一次被描写为隐藏在它后面的一种关系的不合理的表现形式，这一点通过工资的两种形式即计时工资和计件工资得到了确切的说明。（在高等数学中常常可以找到这样的公式，这对我很有帮助。）

至于说到杜林先生对价值规定所提出的温和的反对意见，那末，他在第二卷¹¹中将会惊奇地看到：“直接的”价值规定在资产阶级社会中的作用是多么小。实际上，**没有一种社会形态能够阻止**社会所支配的劳动时间以这种或那种方式调整生产。但是，只要这种调整不是通过社会对自己的劳动时间所进行的直接的自觉的控制——这只有在公有制之下才有可能——来实现，而是通过商品价格的变动来实现，那末事情就始终象你在《德法年鉴》中已经十分正确地说过的那样^①。

关于**维也纳**。我把各种维也纳报纸寄给你（《**新维也纳日报**》是波克罕的，应退还我。其余存你处），你可以从里面看出两件事：第一，维也纳出现了复苏局面，目前作为销售地点是多么重要²⁰；第二，应该给那儿写些什么。我找不到李希特尔教授的地址。你也许有李卜克内西提到这个地址的信。没有，你就给他写封信，让他告诉你，你再把文章**直接寄给李希特尔**，不要由李卜克内西代转。

我觉得，小威廉并不完全是诚心诚意的。他（在他身上我不得

^① 弗·恩格斯《政治经济学批判大纲》。——编者注

不花那么多时间来纠正他在奥格斯堡《总汇报》和其他地方干下的蠢事²¹)至今还不找时间公开提一提哪怕是我那本书的书名^①或我的名字!他对《未来报》事件不闻不问,就是为了不致陷入有损他个人威信的窘境。他连在他朋友倍倍尔直接控制下出版的工人报纸(《德意志工人俱乐部》,曼海姆出版)上哪怕是说一句临终之言的工夫也没有!简单地说,如果我的书不是完全被置之不理,那末,这肯定不怪小威廉。首先他没有读过这本书(虽然他在给小燕妮的信中嘲笑主张要介绍一本书,必须读懂这本书的李希特尔),其次,在他读过或者只是佯言读过之后,他没有时间。但是,我从波克罕那里为他弄到一笔津贴以后,他却有时间给波克罕一星期写两次信;我把经我介绍从施特龙那里弄到的一笔钱转寄给了他,他却不把这笔钱的股票²²寄给施特龙,而要施特龙的地址,以便能够直接和他联系,背着我去行诈,并象对待波克罕一样,向施特龙抛出一封又一封信件!简单地说,小威廉是想故作姿态,而最主要的是想让公众不要把注意力从他小威廉身上转移。要做到恰到好处,只当没有这回事,但对他仍须当心。至于他应约赴奥,在成行之前,不要相信。其次,他真要去,我们也不劝阻,如有必要,就只向他提一下在他搬到布拉斯《北德报》时²³我说过的话,就是:如果他再损害自己的声誉,必要时就公开宣布不同意他的言行。这一点在他动身去柏林时我向他说过,有人为证。

我认为,你也可以把文章直接寄给《新自由报》(维也纳),现将该报寄上一份。该报现在的所有人之一是麦克斯·弗里德兰德博士(拉萨尔的表兄弟和死对头),就是我在一段长时间内为维也纳老《新闻报》和《奥得报》写通讯稿交给他的那个人。

① 《资本论》第一卷。——编者注

最后,至于《**国际评论**》,福克斯(一家英国报纸派他到维也纳了解情况并建立联系)前几天从维也纳来信要我写一封致阿尔诺德·希耳堡的介绍信。我把他要的信寄去了,同时在这封信中向这位希耳堡说明,种种情况妨碍了我们写作,但今年我们会写些东西的,等等。

关于《**双周评论**》。秘密领导此杂志的三执政之一的**比斯利**教授曾对他的至友拉法格(他经常被请到他家吃饭)说,他内心深信(而这完全取决于他!),书评^①会登出来的。那就让拉法格把书评交给他本人吧。

关于皮阿。在今天的《**泰晤士报**》上你将看到皮阿寄到编辑部的(四个星期前发表的)有关芬尼亚运动的《**法国民主主义者的呼吁书**》²⁴。事情是这样的。法国政府把国际协会当作“非法社团”加以迫害(从**搜查**我们的驻巴黎通讯员开始)。法国政府也可能把我们的杜邦写的有关芬尼亚运动的一些信件²⁵转给英国政府了。皮阿先生一向叫嚷我们的协会是不革命的,是波拿巴主义的等等,他担心事情发生这种变化,甚至企图赶紧假装成**他**也在参与此事并“推动”此事。

关于贝奈德克^②——这一册报告我能不能用几天?你有两次表现出你是预言家:一次是在战术问题上(塞瓦斯托波尔事件),另一次是在战略问题上(普奥战争)²⁶。但是甚至最聪明的人也不能预见到人们可能干的一切蠢事。

关于痛。我请教过医生。没有什么新招儿。这些先生们所说

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

② 见本卷第7页。——编者注

的可归结如下：要按照他们的处方生活，那就必须是个**食利者**，而不是我这样一个穷得象教堂里的老鼠的人。如果你见到龚佩尔特，可以告诉他，我（就在写信的这会儿）感觉全身，也就是血液里，象针刺似的发痒。我觉得我今年还没有完全摆脱这种状况。

问候白恩士女士。

祝好。

你的 摩尔

6

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年1月10日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

我本想今天给你写封详细的信，但突然插进来一个塞尔维亚人和一个瓦拉几亚人，耗费了我好几个小时，使我的全部计划落空。加之，昨天我接待了正在为可笑的和平同盟的事情奔忙的前独裁者阿曼特·戈克的来访²⁷，花了我整整一个晚上。幸好肖莱马偶然来了，他看了看这个顽固不化的联邦共和派，不禁大吃一惊，他没有料到还有此等货色存在。这头蠢驴毫无意义地重弹老调，显得更是愚蠢十倍了，而且失去了与正常的人类悟性世界（更不用说真正的思维）的任何联系。在这号人看来，世界上除瑞士和巴登州外至今依然不存在任何别的有意义的东西。不过，你对他的求援刚一作出答复，他很快就信以为真，就是说：我们彼此住得愈远，彼此来往愈少，我们的关系就会愈好。他承认布林德在福格

特事件上**胆小怕事**²⁸，却硬说布林德还是个好样的，甚至非要你同布林德和解不可！说什么福格特不是政客，是好人，好样的，只不过是不加思索地瞎写了一些东西；如果我们俩和他在一起呆上一个钟头，我们就会言归于好了；他承认福格特是个波拿巴主义者，可他并没有被收买呀。对此我反驳他说：一切波拿巴主义者都是被收买的，没有被收买的一个也没有，如果他能给我指出哪怕是一个没有被收买的，那我可以承认福格特有未被收买的**可能性**，否则就不行。这使他吃惊了，但他到底找出来了一个——**路德维希·班贝尔格尔**！此外，他说，福格特总是不走运，他妻子是伯尔尼高原的一个农家姑娘，福格特跟她搞出孩子后，**出于道德原因**才娶了她。看来，福格特这个狡猾的家伙把这头蠢驴捉弄得够厉害的。但当肖莱马和我向他说明福格特作为一个自然科学家无所作为的时候，你瞧吧，他可冒火啦：他没有做过**普及工作**吗？这不是功绩吗？

只要有一点点可能，我就立即给**维也纳**写点东西，再给《双周》写点¹⁶，但应该先了解一下，是否能登大块文章，或者只能登象最近这期《双周》上那样的短评！这要向**比斯利**打听清楚^①，——短评**几乎无用**，就是比斯利本人也会无法从中了解这本书^②。

最近几天我将要求小威廉回答为什么他给我许了愿不兑现。这个家伙我们得促他办事利索点。

李希特尔的地址，我已经找到了。

随信将李卜克内西、库格曼和济贝耳的信寄还。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 见本卷第14页。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

7

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年1月11日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

“花花公子”^①在伦敦这儿转了好久。他也去找过波克罕，跟他谈的完全和跟你谈的一个样，不过成效较大，因为他善于迎合我们这位波克罕的虚荣心。然而，在他从波克罕身上榨取到十股股金的钱，并把他的各种酒喝个够之后，就不再上他那儿去了。

为了了解他今后在伦敦的活动，我现在告诉你以下的情况：如你所知，克里默早被解除了国际委员会^②书记的职务，他在一气之下也早就不干委员会委员了。在最近的代表大会^③上他也没有被选进委员会。奥哲尔先生又当选了。但是，根据我的建议，取消了(年度)主席的职务，而代之以每次会议选出的执行主席。²⁹奥哲尔对此很生气，同我们在原则上疏远了。好极了!“花花公子”先生通过勒·吕贝哄骗了奥哲尔(奥哲尔把他推荐给工联伦敦理事会³⁰)和克里默。他们成立了伦敦委员会，比耳斯当主席，等等。一句话，图谋反对国际工人协会。(“花花公子”还带着高尚的布林德参加了成立大会。)这些家伙竟恬不知耻地邀请我参加他们上星期举行

① 指阿曼特·戈克。双关语：“戈克”这个姓的原文是《Gögg》，同“花花公子”、“白痴”(《Geck》)发音相近。——编者注

② 总委员会。——编者注

③ 国际洛桑代表大会。——编者注

的第二次大会。埃卡留斯(在上星期六《蜂房》上发表的一篇写得很糟的文章中)揭露了戈克之流。³¹

我是脱了衣服裹着酒精压布给你写信的。前天我第一次重新外出,也就是到英国博物馆去了一趟,不过我还不能写东西。但是,昨天在左乳头下面又长了一些疔子。酒精疗法——讷拉通在巴黎甚至用此法治最大的痛——,根据我的亲身体会(除割治或用柳叶刀切开外,这要视情况而定),无疑是对患者最迅速最痛快的疗法。缺点仅在于酒精蒸发快,必须勤换。

在博物馆里,我只翻了翻目录,就这样我也发现杜林是个伟大的哲学家。譬如,他写了一本《自然辩证法》来反对黑格尔的“非自然”辩证法。“原来这就是痛哭流涕的原因”^①。德国的先生们(反动的神学家们除外)认为,黑格尔的辩证法是条“死狗”³²。就这方面说,费尔巴哈是颇为问心有愧的。

法国政府指控国际工人协会巴黎委员会(为非法社团^②)。我很高兴,因为这样一来就使这些蠢驴们不能继续讨论他们已经为 1868 年代表大会准备好的议程了。³³ 杜邦确实在给他的驻巴黎通讯员的信中漫不经心地写了一些有关芬尼亚社社员的情况²⁵,而现在正在奴颜婢膝地巴结英国政府的波拿巴,却把此信转给了唐宁街³⁴。

值得注意的是,在奥地利政府直接间接协助之下,普罗克希-奥斯顿、根茨和明斯特伯爵的揭发性文章一篇接一篇发表出来^③。

① 普卜利乌斯·忒伦底乌斯《安德罗斯岛的姑娘》第一幕第一场。——编者注

② 见本卷第 14 页。——编者注

③ 安·普罗克希-奥斯顿《一八二一年希腊人脱离土耳其帝国成立希腊王国的经过》;冯·根茨《弗里德里希·冯·根茨遗著集》;格·明斯特《从维也纳会议至今(1815—1867 年)的欧洲局势的政治概论》。——编者注

乌尔卡尔特只知道前者，他的无知现在已成习惯了。他不知道毛奇关于1828年土耳其战争一书，等等^①（他本可以从那里找到非常好的材料），是他“博学多能”的突出表现。其实，当我还在柏林（在拉萨尔那儿³⁵）的时候，毛奇就被认为是俄国人的头号敌人，这当然是普鲁士王国范围以内的看法。

如果你写信给波克罕，就请他把我曾向你谈过的**两本俄国小册子**送给你看看。我尤其希望你翻翻那本关于农奴解放的小册子，并将要点告诉我。

从附上的《**法兰西信使报**》上你可以看到，法国政府跟克吕泽烈将军直接交锋了。⁶

你若能在本月16日给杜西^②寄一团棉线，我将非常感谢。这一天是她的生日，而这个小骗子喜欢一切中国式的礼节。

英国政府对《爱尔兰人报》起诉，我很高兴。问题在于，实际上这家报纸根本不是芬尼亚运动的，它只要求取消合并³⁶。这些约翰牛真笨！

问候莉希夫人^③。

祝好。

你的 摩尔

附上《海尔曼》的“新语言学”标本。

① 赫·毛奇《1828年和1829年在土耳其欧洲部分的俄土战争》。——编者注

② 爱琳娜·马克思。——编者注

③ 莉希·白恩士。——编者注

8

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年1月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我刚发觉我把你的所有来信都放在家里另一件上衣的口袋里了（你的可尊敬的秘书^①最近一封来信也在内，对此信我特别感谢），所以我不得不凭记忆写回信。

《法兰西信使报》你昨天收到了，《维也纳日报》也收到了。

给你寄去附有专门说明的普鲁士报告^②。实际上，只要研究一下报告里7月28日傍晚的兵力配置略图，就可确信：贝奈德克曾在两平方英里的地区内集中了六个军（不包括骑兵），而王储^②却只有第五军和第六军的一个旅与之对峙。如果贝奈德克在29日攻击斯坦美兹（第五军），那末后者就可能被击退到山那边而奔向第六军，贝奈德克在30日则可以至少用四个军放心大胆地去攻击和赶走近卫军与第一军；在这以后，谨慎的弗里德里希-卡尔当然不敢贸然行动。弗里德里希-卡尔有五个军，而与他对峙的至少有六个军。如果王储的三个独立的纵队被击溃，弗里德里希-卡尔一定会接到撤退命令，那时整个战局也会具有完全不同的性质。当然，只要普鲁士人谨慎一些，奥地利人终究会被击败，这从兵力对比上已经看得出来了。但是，在这种情况下普鲁士的无赖们就会

① 劳拉·马克思。——编者注

② 弗里德里希-威廉。——编者注

被迫抛弃自己坏透了的制度，而那时胜利的就不是改组和俾斯麦，而是人民。

克吕泽烈(他在伦敦也扮演过芬尼亚社社员)搞了一个民军计划，他比德国人还要疯狂。双方都有民军的美国战争³⁷只证明，民军制度之所以空前耗费金钱和人力，正是因为这种组织只是一纸空文。如果北方佬所面临的不是南部民军，而是几十万人的常备军，那他们的情形会怎样呢？在北部组织起来之前，这些常备军可能已进入纽约和波士顿，并靠民主党人的帮助迫使媾和，接着西部就可能玩弄分离把戏。这个家伙有一点讲得好：最主要的是要有优秀的军官和人们对军官的信任，——而在民军制度下，这两者都是完全办不到的！至于民军制度通常受人赞扬，那是由于能够一下子弄到一大批人，并且比较易于训练，特别是在面临敌人的时候。不过，后一种情况并不新奇；老拿破仑也曾把经过三个月训练的新兵编为团队拉去打仗，但这只有在具备优秀的基干人员时才能做到，为此，也要有某种不同于瑞士和美国民军制度的东西。直至内战末期，北方佬的基干人员仍处于非常不能令人满意的状况。自从采用了后装枪，纯粹的民军便真的完了。这就是说，任何一种合理的军事组织不能不是介乎普鲁士制度和瑞士制度之间的东西，——但究竟是什么呢？这取决于每个具体场合的种种情况。只有以共产主义方式建立起来的**有教养的社会**，才能十分接近民军制度，但即使这样也还不能完全达到。

关于维也纳报纸，我正碰到一些困难^①，虽然我偶尔也翻翻《新自由报》，但整个这方面对我来说都是完全陌生的。对此以及

^① 见本卷第 8、12—14 页。——编者注

关于《双周》^①，你有些什么设想？此事倒值得花点工夫好好想一想。

但愿你能重新坐下来，而且不要接着再发生新的火山爆发。龚佩尔特笑你讨厌砒剂，他说，恰恰是砒剂能使你恢复健康，而且他确信，对你来说没有更好的药了。但是如果你断然不同意服用此药，那末你应当服用酸剂，并且要长期服用。因此，在附上的药方里他再次给你开了过去已经开过的王水，你必须服用。

向你的夫人、女孩子们和拉法格致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

我在这里最恭敬地祝贺凶恶的矮子阿尔贝里希^②过生日，并在此刻为她的健康干啤酒一杯。至于棉线，他们忘在工厂里了，我只好明天寄出。

9

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年1月23日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

从附上的纸条³⁸中你可以看出，小威廉什么事没有干过啊。最近我要适当地教训教训他。想得真妙：我们应当“利用”他在萨克森地方上所取得的地位，从而，不用说，亲自出面为他辩护！今

① 见本卷第14、16页。——编者注

② 爱琳娜·马克思。——编者注

天我收到他的小报^①，但还没有来得及看。

但愿你最终战胜自己顽固的痼。大概你终于认识到，再对此事掉以轻心是不行了，为了使你完全恢复工作能力，起码要每天更多地到户外活动活动，并按时“放弃”夜间工作（一俟前者成为可能）。否则第二卷¹¹永远也写不成。

附上给施特龙的股票。

关于维也纳的文章，我确实遇到困难。除了《新自由报》和《维也纳日报》，我对李希特尔主办的报纸的**名称**一个也不知道，由于几乎完全不熟悉那里的读者，一点也不知道应该抓**什么**，而这是最重要的。劳拉来信说，**教育人**，这很好，但困难正在于正确地挑出对他们最重要的东西。我现在再次从这个角度通读全书^②，我非常希望知道你关于这方面的意见。

小威廉的愿望可真不坏，他要我在评介这本书的时候，在他的**小报**上用一页的篇幅向他和他的读者们一下子就讲清楚，马克思和拉萨尔之间的区别究竟在哪里。这个愿望倒促使我产生一个想法，是否应当为工人们写一本大约六印张的通俗小册子：**马克思和拉萨尔**；用**这样的**篇幅才可能说明上述区别，并对工人必须知道的东西作正面的阐述。这本东西应该卖得非常便宜；它马上就会迫使拉萨尔派公开出来反对。但为此需要时间。

你不应当要求我仔细研究波克罕提供的几本俄国小册子^③，——至少在目前。我在办事处里事情很多，回家又晚，因此在八点钟前什么也不能干；况且我应该保持非常有规律的生活方

① 《民主周报》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 见本卷第19页。——编者注

式,因为有一段时间我睡不好觉,所以早晨常常感到很疲劳,这是我生活中从来不曾有过的事。这里还不时有种种不可避免的干扰,为了使睡眠恢复正常,做体操是**绝对**必要的。每一本俄国小册子都可能占用我一两个星期的时间,因为必须重新掌握语言,字典又不好。值不得费劲。

关于《双周》¹⁶——下次再谈。我还在考虑这件事。货币理论——不管它对英国来说多么重要——我在第一篇文章中大概只能顺便提一下,否则它会占去我整个文章的篇幅。如果以后还能再登第二篇文章,再谈这个问题也不迟。

你看怎么样?

向你的夫人、女孩子们和拉法格致良好的祝愿

你的 弗·恩·

10

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年1月25日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

昨天我第一次重新到户外走走,过两天疮疤就会好了。自然,这场大病之后,我还很虚弱。

但愿你的不适只是新年节日的暂时后果。无论如何,你不要为我,为任何人,或为任何事而不顾自己的健康。

上星期的《星期六评论》刊登了一篇关于我的书的短评。³⁹我还没有看到,也不知道是谁写的。这件事是波克罕告诉我的。

至于李卜克内西，不要再跟他纠缠了。这个年青人——正如他当时在伦敦所表现的那样——非常喜欢扮演“保护人”的角色。这一点在他最近给你的信³⁸里也表现出来了。他很自以为了不起，必要时我们将撇开他，不顾他悄悄地干自己的事。他转载的是几个月前几乎所有报纸都登过的序言，多慷慨呀！⁴⁰而且我还按照他的提议把我的书给孔岑和《人民报》编辑各寄了一份！最好让他受点冷遇。其实，我相信我的书他还没有看过十五页。当时《福格特先生》出书后甚至过了一年，他都没有读过，尽管这本书读起来不那么费劲。他的格言是：教而不学。

至于“拉萨尔派”⁴¹，我只是在第二卷^①才谈到工会、合作社等等。因此我想，现在要谈“拉萨尔”问题，除非有直接的理由。

关于用什么方法开导维也纳人，等我脑子恢复正常了下次写信告诉你。

附上库格曼和凯特贝尼的信，看后请退回。我还没有给他们回信。伟大的科佩尔还没有到来。

如果把你的香克拉列特酒（加上少许莱茵酒或摩塞尔酒）寄点给我，对我目前的身体状况会有好处。

波兰人卡尔德从日内瓦来信，自告奋勇充当法文译者，看来，他在日内瓦有出版者。我请我的妻子将此信寄给席利，好让他们利用此信在巴黎推动工作。⁴²卡尔德是绝对不合适的，除非是为了吓唬吓唬莫泽斯^②。

在两三个星期之内我还是完全不能工作（即写作）；最多能看看书，而一旦伤口愈合，我就要多多活动（目前，走动时发炎的疮口

① 《资本论》。——编者注

② 莫泽斯·赫斯。——编者注

还磨得疼，我想这只是一两天的事）。如果再冒出第三个怪物，那可就糟了。

好吧，祝你好，老朋友。

你的 卡·马克思

11

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年2月1日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

但愿你本周没有给我写信，没有把库格曼和凯特贝尼的信寄还给我（我写回信时要用）不是因为生病。上星期二我走到博物馆^①，散了散步。星期三又长出一个新疔子。它比较小，长在左胯股的上部，所以不妨碍我坐下。但是我不能走动，因为磨擦会使炎症厉害起来。我相信，这个怪物本周内会死去。在多次失望之后，我几乎不敢期望今后不再长什么玩意儿了。让这个臭东西见鬼去吧！

附上席利的信。看来，巴黎的事情不妙，就象一切与莫泽斯^②有牵扯的事情一样。我看勒克律也不是合适的人。至于日内瓦的波兰人^③，自然更不用说了。一收到你为《双周》写的文章^④，拉法

① 英国博物馆的图书馆。——编者注

② 莫泽斯·赫斯。——编者注

③ 卡尔德。——编者注

④ 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

格就会把它译成法文，送给《法兰西信使报》。

从附上的福克斯从维也纳寄给我的维也纳报纸剪报中可以看出，拉萨尔和德里奇^①在那里多么神气。从这些报纸上还可以看出，伯恩哈特·贝克尔这个无赖俨然以大人物身分在那里活动。他现在是“大德意志”的拥护者，而以前是俾斯麦主义者。

如果你手头还有一份载有你文章的法兰克福《行市报》^②，请寄给我。⁴³

祝好。

你的 卡·马·

为弗莱里格拉特进行的乞讨⁴⁴进展顺利，已经募到三万九千多塔勒。

12

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年2月2日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我之所以没有写回信，是因为我想在信里把寄酒的事也一并告诉你。但是替我包装酒的那个家伙发生了不幸的事，他至少要抱病两周，所以至今我什么也没有办成；明天我自己要想法来包装酒。你将收到很醇的1863年的克拉列特酒和1857年的莱茵

^① 舒尔采-德里奇。——编者注

^② 《法兰克福报和商报》。——编者注

酒。至于摩塞尔酒，我只剩几瓶了，放在摩宁顿街，那里找不到人装箱。

此外，我找到了《星期六评论》，费好大劲才看到短评。如果你没有读过，我可以把抄件寄给你，这篇短评没有多少份量，但这毕竟是一个好兆头。^①

除了忙于编制年度收支平衡表，忙于重新活跃起来的业务之外，我现在作为席勒协会的主席⁴⁵，还有很多很多事情要张罗，因为建设基金的问题要在两周以内解决，而目前全部工作都得自己动手。但是我仍然要着手为《双周》写文章^②。尽管货币问题对于英国来说是重要的和有意思的，我还是认为这次把这个问题放在次要地位是合适的，否则，仅仅为了使英国人弄明白**单纯的货币本身**是指什么，我就得撇开主题而去做一大篇解释，何况英国人只习惯于把货币跟信用货币等等老搅在一起。对此你的意见如何？

凯特贝尼想把你的照片登到莱比锡《画报》上，简直妙极了。⁴⁶这种广告形式倒是深得庸人之心的。因此你就把为此需用的一切都给他吧。这个人一般说来应该利用；他很热心，感到有必要到处去积极插手。他慕虚荣，但作为一个匈牙利人并不傻。他当时关于奥地利的德国人的见解是完全正确的。

波兰人卡尔德的签名对我是一个哑谜。Cwi...chiewicz 这个词，无论是我辨认笔迹的能力，还是我的语言学知识，都不足以认出来。当然，他当译者是不合适的，而席利来信谈的情况^③又很不

① 见本卷第24、522页。——编者注

② 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

③ 见本卷第26页。——编者注

妙。如果勒克律一个人要拿三千至四千法郎，加上准备做完主要工作的莫泽斯也该拿自己的一份，而对你又要付稿费，那末，有哪个出版商肯干这件事呢？能让这些人做“压缩”和“法国化”的工作吗？要知道，莫泽斯可能宁愿把绝对剩余价值形成这一章⁴⁷拉长成二十卷，也不把这一章里的一页压缩成哪怕是一行。不过，在这种情况下你只好怨自己了；你是严格按照辩证法为德国科学界写作的，而后来在翻译时，特别是在译成法文时，却要落入蠢才之手。

我把法兰克福《行市报》^①以及其他东西寄给了迈斯纳，而从那时起，他音讯杳无。我曾给他写信，要他根据各种评论起草一个广告。

李卜克内西的小报^②给我的印象坏极了——除了遮遮掩掩的南德意志联邦主义之外，什么也没有。根据《欧洲联邦》报上格律恩（卡·）的文章改写的关于瑞士和普鲁士的军事情况一文⁴⁸，几乎一个字就是一个错。而且小报毫无内容，公然支持汉诺威的分立主义者和南德意志的蠢货，攻击《未来报》的柏林人，真见鬼，这些柏林人至少和这帮无赖是一路货。顺便提一下，我只收到过三号。

至于普鲁士人怎样认为在各新省⁴⁹的地位不稳，这可从军队新的部署和组织上看出来。例如，三个汉诺威步兵团和两个骑兵团驻扎在威斯特伐里亚，或者确切些说，驻扎在威塞尔，在汉诺威却只有两个汉诺威步兵团和三个骑兵团，但是除此以外，在威斯特伐里亚有四个步兵团和两个骑兵团。在什列斯维希—霍尔施坦，

① 《法兰克福报和商报》。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

除一个兵团外，确实驻有地方兵团，但又从一些老省调来两个步兵团和两个骑兵团。虽然在黑森名义上驻有三个黑森步兵团，但是其中第八十二团（第二黑森团）却由威斯特伐里亚人编成！而且，拿骚人被派往黑森，黑森人被派往拿骚，这两个地方的一部分人又跟老普鲁士兵团一起被派往美因兹。最后，在法兰克福维持秩序的是波美拉尼亚的步兵和莱茵的骑兵。

看来，伟大的博尔夏特这一辈子快要完了。你知道，几年前他已经把他的牧师之爱从美丽的施泰因塔耳夫人那里转到更美丽的施瓦伯夫人身上。他以施瓦伯夫人身体不好为理由，每年陪她到德国的矿泉去，然后再送回来，而丈夫由于妻子的健康状况，却不得不留在家里。这样，正如有一天施瓦伯对我和诺耳斯所讲的，博尔夏特携带她“到科尼斯堡参加加冕礼”去了。听了这话，我顺口问了一声：“参加谁的加冕礼？”尽管我就所谓加冕礼对这个戴绿帽子的蠢驴挖苦了足足半个钟头，胖子诺耳斯又哈哈大笑，可这个傻瓜还是什么也没有懂。就在这位牧师医生使丈夫长年累月远离病妻之后，突然，这位病妻怀孕了，大约4月间就要生。真妙，最高司祭想必是一时不慎或疏忽大意啦。够了，这个戴绿帽子的蠢驴这才一下子明白过来，他丢下自己在曼彻斯特的房子，搬到柏林，他把自己的猎狗卖了，虽然整个猎季他还呆在这里，他不当俱乐部会员了，并且同最高司祭如此结仇，以致当后者在这里为东普鲁士募捐并给《未来报》编辑部寄去七百英镑时，戴绿帽子的蠢驴却投入普鲁士领事的怀抱，并与该领事一起为官方委员会募集了约三百五十英镑。这在庸人中间成了纷纷议论的话题，尽管上述情况只是一些模模糊糊的传闻，最高司祭的地位还是大大动摇了，许多人已经敢于用不恭敬的口吻来谈论他了。他看上去已不再那么快活

和文雅了。很想看看事情以后怎么发展。(注意。这件事里提到的名字只在我们之间说说。)

衷心问候女士们和拉法格。

你的 弗·恩·

13

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 2 月 4 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德:

收到“瓶药”，非常感谢。我的左腋下和左胯股上还有两个没有完全开放的蓓蕾。但它们不再妨碍我走动。我的自我感觉一般也有好转。

我完全同意你的意见，一开头不必详细论述货币理论^①，而只要指出这个问题是按新方式阐述的，就够了。

附上福克斯从维也纳寄来的东西(阅后请寄还)。你看一看你发表在《行市报》^②上的文章起了什么作用。或许，最好是让维也纳自己去干。我的书^③在那里已引起注意，这就够了。全部活动是极其幼稚的。如果注意到整个奥地利帝国还是农业占优势，那末观看这种戏法简直是可笑的。在维也纳占统治地位的是金融而不是大工业。不过，这场戏作个酵母倒也无妨。

① 见本卷第 24、28 页。——编者注

② 《法兰克福报和商报》。——编者注

③ 《资本论》第一卷。——编者注

库格曼给我寄来了杜林的《贬低凯里的功绩的人》一书。我说对了：他之所以注意我仅仅是为了气别人。^①特别显眼的是这个柏林狂人对穆勒、罗雪尔等人采用庸俗粗暴的口吻，而他对我还是小心翼翼的！按照他的见解，除了凯里，十九世纪最伟大的天才是李斯特。今天我在博物馆^②看到了他的另一本小册子《资本与劳动》，他在里面“大骂”拉萨尔。过两天我把他的大作寄给你看看。

归根结底，今年还不会爆发战争。国内的局势使所有这些家伙惶恐不安。然而，俄国人是会找到挑唆之词的。如果他们挑动不起来德法之间的厮打，他们也就完了。

科佩尔星期日来过这里，星期三还要来。他来伦敦，是为了替汉诺威王^③处理财政事务。他是个可爱的小伙子。库格曼强迫路特希尔德家族的这个表兄弟钻研我的书。

肖莱马的来信对我来说很少有新东西。但我仍然感谢他。
祝好。

你的 摩尔

剪报只能明天寄出，今天寄印刷品的邮箱已经关了。

① 见本卷第11页。——编者注

② 英国博物馆的图书馆。——编者注

③ 格奥尔格五世。——编者注

14

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年2月11日于曼彻斯特
南门街7号

恩格斯的便笺

摩尔先生^①：

你的来信和你的可尊敬的秘书^②的来信，都收到了，现将维也纳报纸的剪报和迈耶尔的信寄还。魏德迈一家遭到多大的不幸啊！⁵⁰我认为，应该给《辩论报》寄一篇文章（通过李希特尔），要趁热打铁。⁵¹这篇文章本周内就送走。法兰克福《行市报》上的“**专家评论**”可笑极了！明显的是，这些维也纳作家，这些饱经世故、老谋深算的犹太人，认为奥地利以外的德国报刊是可信的。

杜林使我很开心。不用说，攻击罗雪尔、穆勒等人，是他求之不得的，但是，他的评论^③的羞羞答答的腔调同这本小册子^④的厚颜无耻是多么不同啊！

我也不相信会爆发战争，即使因为和平同盟认为战争是不可避免的；在萨多瓦之后⁵²，不管怎样，波拿巴不搞大联盟是不会对

① “先生”两字是印好了的，这封信是用“欧门—恩格斯”公司的公用笺写的。——编者注

② 劳拉·马克思。——编者注

③ 欧·杜林《马克思〈资本论。政治经济学批判〉》。——编者注

④ 欧·杜林《贬低凯里的功绩的人和国民经济学的危机》。——编者注

德开战的。因为他**顶多**只能指望奥地利(英国在军事上从来都不在考虑之列,现在更不会考虑在内),而他的对手会又是普鲁士和俄国,所以他的情况糟透了。意大利也不会采取什么行动,何况波拿巴在那里已经自己把自己搞臭了。他走进了死胡同。甚至伟大的卡尔·叔尔茨,即前大学生富尔茨将军,已将此事秘密告知俾斯麦了⁵³。

七点了,我还没有吃饭。还得先跑回家去,今天就写到这里。

你的 弗·恩·

15

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年2月15日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

从昨天起,我又不得不坐在家,因为左腋下长了一个讨厌的怪物。看来,这个臭玩意儿老是没完没了。

我收到了从波尔多寄来的结婚所需的全部证件。⁵⁴我真发愁。4月1日就要举行婚礼了,而我为劳拉还什么也没有准备好。总不能把她象个叫化子那样打发出门。我已经给荷兰^①去信了,但没有回音!

就写这几行吧,因为我今天坐着吃力。

你收到过自负的小威廉的后来几号报纸吗?^②我从收到该报

① 菲利浦斯家。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

头两号之后，再也没有看到过。

祝好。

你的 卡·马·

16

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年2月20日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

同时寄上通过福克斯弄到的《维也纳报》的有趣的剪报。

波克罕把李卜克内西给他的信给了我，但我得很快把这封信寄还给他。所以从这封信中摘抄一段如下：

“转告马克思，孔岑博士正在写大块评论，并在一次报告中以极其赞扬的口吻从**纯科学**的观点评论了他的著作^①。再告诉马克思，要他劝恩格斯给我们的报纸^②写篇关于《资本论》的文章，现在我们的报纸在全德国销售一千三百份。我自己**现在没有时间**做这个工作。”

如果你认为值得给该报寄点东西，那你这次最好写一篇长一点的文章（带引文），甚至让它分期连载。⁵⁵ 如果你没有该报，波克罕或许能把他在该报连载过的关于《俄国流亡者》一文的单印本寄给你。⁵⁶

顺便提一下，孔岑博士本人在罗雪尔的庇护下正出版（或已出版）一种经济学杂志。

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

至于健康状况,天天在变。

祝好。

你的 卡·马·

17

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年2月20日于曼彻斯特
南门街7号

亲爱的摩尔:

本周内你完全不要指望我了。由于棉价突然上涨,我在公司里的营业事务多得可怕,所以从早晨到晚上七点,我走不出办事处,晚八点以前吃不上饭。可以想见,在这之后我什么也不能干了。但愿该死的痲消啦。

衷心问候你的夫人、女孩子们和拉法格。

你的 弗·恩·

18

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月1日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔:

上星期我天天从早到晚都为生意忙得不可开交,所以根本干

不了别的。现在，但愿这种情况已经结束，这个星期我大概又可走上正轨。

附上迈斯纳的信。他的初稿^①自然根本不行；看看是不是我能给他搞出个好一点的。可惜现在几篇文章我都寄给他了；我本来倒是可以根据这几篇文章给他起草个东西来的。

我将给小威廉写点东西，未必要逐字逐句摘录，但一些基本原理要在某种程度上给他的读者们讲透。他的小报^②我也只看到三号，这几号可能是古斯达夫·司徒卢威编的。自从我们的小威廉自行处理以来，他一贯的南德意志联邦共和主义又如花怒放（他倒是个“认真的”人）。这个家伙甚至转载卡尔·格律恩的东西^③！

你的痛怎么样啦？但愿这是最后一个。

戈克先生一个劲地继续给我寄《欧洲联邦》^④（这个家伙想让我给他找一个代销处，因此他才缠着我不放）。既然这家报纸是以同一内容用德文和法文同时出版，看来能在上面发表一点关于你的书^⑤的东西，并不怎么坏，而戈克已经答应我在报上刊登你的或我的文章了。你对此有什么意见？

向你的夫人、女孩子们和拉法格致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 见本卷第29页。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 卡·格律恩《常备军或民军》。——编者注

④ 《Les États-Unis d'Europe》。——编者注

⑤ 《资本论》第一卷。——编者注

19

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 3 月 4 日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

你从附上的纸条可以看出, 如果我到后天付不出七英镑五先令, 我的“动产”就要被查封。

痛的情况, 目前只在左腋下还留有一点点, 相信很快就会消掉的。

今天头疼死了, 只给你写这几行。

你可得防止迈斯纳自作主张写出些无聊的东西。只让这个蠢驴把报纸材料寄回就行了。

附上齐·迈耶尔写的玩意儿; 请退回。

祝好。

你的 卡·马·

20

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 3 月 6 日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

非常感谢你寄来十英镑。

迈斯纳答应寄来的几号《社会民主党人报》没有收到。可见他一点也不认真。例如，指定给巴黎的那些份，也没有寄去。尊敬的莫泽斯在那里拖了好久⁵⁷，以致现在《法兰西信使报》终于声明，由于不断罚款等等，它很快就要完全退出舞台。

我没有看到艾希霍夫的大作，我老早就根本看不到《未来报》了。⁵⁸ 因为艾希霍夫的兄弟^①是个书商，他专门跟政治经济学书籍打交道（他是杜林博士某些著作的出版者），这就使艾希霍夫有充分的理由就这个题目作讲演。

我的头疼极了。但只要痛的最后一点痕迹消失了，头很快就会不疼的。

我昨天又给荷兰^②写信了，因为情况紧急。老拉法格已经在波尔多办妥一切必要的手续如结婚启事等等，并将一切必要的证件寄来了。现在他期望，婚礼下月初在伦敦举行，年青的一对再到巴黎去，他稍后也去。不过我们这里还未敢在启事方面采取必要的步骤，因为我妻子目前连最必要的东西也没有能给劳拉准备好。尊敬的弗莱里格拉特倒是很容易就弄到了这一切，不过他也正是在这方面是“高尚的”。

最后，等这桩事办完，整个家庭费用就会大大减轻，由于拉法格几乎是住在我们这里，所以家里的开支增大，是非常明显的。

至于“评论文章”，我认为，你供完李卜克内西之后，就别给德国报刊写文章了，只给英国写点。第一，英国的评论文章对德国的反作用较之后者对前者的反作用要大得多；第二，英国毕竟是个可以靠这种东西挣钱的唯一国家。

① 阿尔伯特·艾希霍夫。——编者注

② 菲力浦斯家。——编者注

麦克劳德先生居然能把他那本又庸俗又迂腐烦琐的关于银行的书^①拿去出第二版。他是一个目中无人的蠢驴，他把每一个陈腐的同义反复一是套上代数式，二是用几何图形画出来。我在由敦克尔出版的那个分册中已经狠踢了他一脚。⁵⁹ 他的“伟大”发现：信贷即资本。

祝好。

你的 卡·马·

21

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月10日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

别忘了把迈斯纳的东西^②寄还给我，否则我就无法给他回信。

如果荷兰人最近不回信，我要看看我能帮什么忙，总还是可以凑一点儿的吧。

商界的风暴开始平息，每天晚上我又开始工作了。你对《双周》发表的看法完全正确；该报要刊载的所有文章，以后在德国还可以再用。文章要尽快写好。¹⁶ 但是，你也知道，晚上七点半或八点才吃上饭，一个晚上是搞不了多少事的。

随信附上小艾希霍夫的材料。你会看到，且不谈他兄弟^③，他

① 亨·麦克劳德《银行业的理论与实践》。——编者注

② 见本卷第29、37页。——编者注

③ 阿尔伯特·艾希霍夫。——编者注

也还有其他“理由”来作有关政治经济学的讲演⁵⁸。

总之，俄国人又推迟了自己在土耳其的行动。我根本不能相信，他们在没有铁路之前会真的采取什么重要步骤。何况他们国内饥荒严重。

俾斯麦的种种业绩的代价，现在开始表现出来了。1864年，普鲁士人口为一千九百二十五万。1867年，各老省份的人口为一千九百六十六万八千。按照过去的增长数字(每年增长二十五万人)计算，这些省份的人口应该是二千万。这样，增长额减少一半。在闵斯德、明登和科布伦茨(以及其他)专区，人口显著减少。在柏林和杜塞尔多夫专区，人口大量增加。

你的 弗·恩·

22

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月13日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

为了给迈斯纳回信，我还缺冯·艾内恩的信。今天我本想起草一个广告^①，但被打断了。

附上维也纳的来信。⁶⁰我写信向小威廉了解了一下。我认为大体可以接受这一建议，但要讲清楚，“为了不影响我与维也纳报刊的其他联系”，此事应保密。

① 见本卷第29、37页。——编者注

顺便把评介你的书的两篇文章寄给威廉，这两篇文章工人完全看得懂(所以说，就是威廉本人也会读懂的)。^①

同时，我力求向他讲明，应该如何^②在国会中严厉批判新的工商业条例(里面还包括工厂立法)。这是推广此书的极好机会，我深信这将产生强烈影响，因为连官方经济学家也将不得不从此书中找材料。

从昨天起我又恢复工作能力了：一方面，我晚上回家早了些，另一方面，我发现，两周来我喝的大概是被印度防己^③毒化了的啤酒，因此每到晚上我就困极了。昨天我换啤酒桶塞(偶然地)，感觉异样，于是发现了原因，而我以前以为是消化不良所致。

痈怎么样啦？

你的 弗·恩·

23

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年3月14日^③ [于伦敦]

亲爱的弗雷德：

本星期初在我右胯股上长了几个痈(还没有完全好)。尽管因此我行走不便，我还是常去博物馆^④，因为老关在家里躺着不动

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈民主周报〉作》。——编者注

② 麦郎属。——编者注

③ 原稿为：“11月14日”。——编者注

④ 英国博物馆的图书馆。——编者注

(这种情况已经持续了四个多月,当然中间有所间断),会使我发疯的。我仍然确信,现在这几个疖子,只是最后一点反应而已。

顺便提一下,在博物馆里,我除钻研其他著作外,还钻研了老毛勒(前巴伐利亚国家枢密官,当时曾以希腊摄政王之一的身分出现,他是远在乌尔卡尔特之前最早揭露俄国的人之一)关于**德国的马尔克、乡村等等制度的近著**⁶²。他详尽地论证了土地私有制只是后来才产生的,等等。威斯特伐里亚的容克们(麦捷尔等人)认为,德意志人都是各自单独定居的,只是后来才形成了乡村、区等等,这种愚蠢见解完全被驳倒了。现在有意思的恰好是,**俄国人在一定时期内(在德国起初是每年)重分土地的习惯,在德国有些地方一直保留到十八世纪,甚至十九世纪。我提出的欧洲各地的亚细亚的或印度的所有制形式都是原始形式**⁶³,这个观点在这里(虽然毛勒对此毫无所知)再次得到了证实。这样,俄国人甚至在这方面要标榜其独创性的权利也彻底丧失了。他们所保留的,即使在今天也只不过是老早就被他们的邻居抛弃了的形式。老毛勒的这些书(1854—1856年的,等等),具有真正德意志的博学,但同时也具有亲切而易读的文风,这是南德意志人有别于北德意志人之处(毛勒是海得尔堡人,但这在更大程度上还可算作巴伐利亚人和提罗耳人,例如,法耳梅赖耶尔、弗腊斯等人就是这样)。书中有的地方还猛烈地抨击了老格林(《古代法》),就是说,从实质上,而不是从形式上进行抨击。此外,我还看了看弗腊斯等人关于农业的一些东西⁶⁴。

顺便提一下,你应该把杜林的书^①,还有我的书^②的校样寄还

① 欧·杜林《贬低凯里的功绩的人和国民经济学的危机》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

给我。从杜林的书中你可看到,凯里的伟大发现恰恰就在于,在农业中人类是从较坏的土地转向较好的土地。这部分是因为作物是从无水的丘陵等处向下移到潮湿的谷地。而特别是因为凯里先生认为,最肥沃的土壤,正是那些应该**变成**适于耕种的土壤的**沼泽**等等。最后是因为在美洲英国移民是从满目疮痍的新英格兰开始的,也就是从凯里视为典型的马萨诸塞州开始的。

感谢你为那本该死的书操劳。艾内恩的信我未能找到,但你写信告诉迈斯纳,说你已把它寄给我就行了。我从维也纳也收到了同样的来信,内容略有不同。⁶⁰附上福克斯寄给我的有关拉萨尔的剪报。除了大坏蛋伯恩哈特·贝克尔之外,在维也纳还有罗伊舍;这个浪荡子在那里靠哈茨费尔特的钱过活(这是我们的约·菲·贝克尔写信告诉波克罕的),附上的维也纳的关于拉萨尔的传记文章就是他写的,他在这篇文章中把伊威希吹捧为圣子,而把这个老淫妇吹捧为圣母。

荷兰^①仍然毫无音信,而婚期已定为4月8日(我费了很大劲,不顾拉法格的坚持,才得以使这件事延期)。此外,17日(下星期二)我必须付水费和煤气费约五英镑(也是最后警告)。至于荷兰人,我觉得,从他们身上是挤不出什么来的,除非是事先不打招呼我再亲自出面找他们。但这恰好现在是谈不上的。

你是否读过杜林与“枢密顾问”瓦盖纳之间的丑闻(这是波克罕告诉我的):前者指责后者偷了他关于工人合作社的手稿⁶⁵或诸如此类东西。

祝好。

你的 卡·马·

^① 指菲力浦斯家。——编者注

从毛勒的著作中我看到,关于“日耳曼”所有制等的历史和发展的观点的转变,是由**丹麦人**而来的,看来,他们已经着手全面研究考古学了。但是,虽然他们这样促进,他们的事情在这儿那儿总不那么妥当。因为他们缺乏正确的批判本能,尤其是缺乏尺度。使我最为惊异的是,毛勒经常引用非洲、墨西哥等作为例子,但对克尔特人却一无所知,因而硬把法兰西的公社所有制的发展完全归于日耳曼人的征服。“好象”,布鲁诺^①先生会说,“好象”我们还没有一部十一世纪完全共产主义的克尔特人(威尔士)法令汇编⁶⁶,“好象”法国人恰恰在最近几年没有在某些地方发掘出克尔特形式的原始公社遗迹!“好象”!但是道理很简单。老毛勒除了德国和古罗马的关系之外,只研究过东方(希腊—土耳其)的关系。

24

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年3月16日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上从库格曼那里收到的一个年青的比雷菲尔德工厂主^②的信。特别使我发笑的是,他以为我本人过去是个经营缝纫机的工厂主。这些人可知道,我对这一切东西懂得多么少啊!

还有一个不可避免的问题:怎么办?所有这些家伙都要求特效药方,可是没有看到,火疗和铁疗已经有相当显著的疗效。

① 布鲁诺·鲍威尔。——编者注

② 古斯达夫·迈耶尔。——编者注

奇怪的是，多耳富斯（亚尔萨斯）竟会赢得虚假的声誉！这个骗子，比布里格斯等这样一些英国人低级得多，竟跟工人们签订了这样的合同（这样的合同只有一个完全堕落的无赖才能同意），使工人们实际上当了他的奴隶式移民；他也确实好好地把他们“**当作奴隶对待**”，而且对他们的剥削并不亚于任何人。正因为如此，这个畜生不久前把关于“私生活应予严加保护”的一项下流的出版法条文提交给立法团。⁶⁷ 问题在于，有的地方已把他所玩的慈善事业的把戏戳穿了。

英国人现在在爱尔兰对待政治犯，或者哪怕是嫌疑犯，或者甚至只是被判普通徒刑者（如《爱尔兰人报》的皮哥特和《新闻》的沙利文）⁶⁸，其做法确实超过大陆，俄国除外。这些狗东西！

祝好。

你的 卡·马·

25

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月17日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天晚上，我正要向出纳员支五英镑供你付煤气等等之用，但他已走了，当时我又无处去借钞票，今天随信附上，但愿这种延误不致使你大伤脑筋。其余的钱，等我自己的事情稍有头绪后，日内寄上。难道拉法格已经把房子等等弄好啦？他反正不能领着妻子去住他那个带家具出租的房子。



弗里德里希·恩格斯
(六十年代)

现将校样^①和杜林的书^②寄给你；今天早上我忘了带上这堆破烂货。匆匆。

你的 弗·恩·

26

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年3月18日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我怀着感激的心情收到五英镑。

劳拉和拉法格将先赴巴黎（婚礼后），然后在这里租一套房子（也许在荒阜^③，如果找得到的话），拉法格考完最后一门课以后（他在巴托罗缪医院⁶⁹已通过了其他几门考试），他们再到法国呆些时候，然后到美国去，老拉法格在那里有自己的一幢住宅。

higid, hid, hiwisc等词⁷⁰的来源如何（在英文中，hida是可供一个犁耕的一块地^④）？还有一个德文词 *wiffa*（是保护地界的一种标志（即表示地已被圈，也就是用标志来代替实际的篱笆），这种标志我们称为 *wiffa*）。

祝好。

你的 卡·马·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 欧·杜林《贬低凯里的功绩的人和国民经济学的危机》。——编者注

③ 汉普斯泰特荒阜。——编者注

④ 见本卷第55—56页。——编者注

27

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

寄上二十镑银行券两张，共四十英镑；希望这笔钱至少可应急需。小劳拉将去美国作蜜月旅行，我没有料到。这样，婚礼就要在4月8日举行了，那天是星期三；假如是星期五，星期六或星期一，我就不难来参加了。

老毛勒的著作很好⁶²；但奇怪的是，有关这些问题的不少材料早就有了，而教授先生们使用得太少。

盎格鲁撒克逊语的那个词^①，我尽力去查清楚；但是，因为我手头没有盎格鲁撒克逊语词典，只好利用其他资料，虽然其中有大量盎格鲁撒克逊语的专门词汇，但这些资料极可怀疑。首先要搞清楚准确的写法。至于 wiffa，必须知道它是在什么地方出现的，才能决定我们是使用低地德意志语的音变还是使用高地德意志语的音变。如果这是高地德意志语的词，你就应该对照看看格拉夫编的《古代高地德意志语词汇》、施梅累尔编的巴伐利亚语词典或施塔尔德编的瑞士方言词典。这个词在格林的《古代法》中是否找得到？

这儿倒霉的席勒协会⁴⁵的讨厌的事（当时是龚佩尔特把我拖

① 见本卷第47页。——编者注

进去的，而他本人就再也未做什么事了）现在终于到了紧急关头；事情星期三以前要解决。我既然已经答应办理，这几天就得花费很多精力，因此，我恐怕未必有时间写英文文章^①。从下星期三、四起，我将有空闲时间，那时就可一气呵成了。至于这儿的事，有充分理由指望我（一切由我作主）去顺利办完，而不管博尔夏特和其他各种德国人的集团怎样。因为我参与其事已达四年之久，要对成败负责，所以我**应该**把这件事办到底。

关于痛，既然你只字未提，想必是全都好了，而没有再长新的。

在这儿，赛姆·穆尔是你的书^②的最热心的读者；他确实已经认认真真地读了六百多页，并且还在孜孜不倦地往下攻读哩。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

《泰晤士报》透露，普隆-普隆^③准备隆重宣布俄普法同盟的建立。⁷¹ 这个波拿巴，看来正在江河日下。普鲁士蠢猪正在兼并地区⁴⁹ 不断捕人和搜查。校样^② 和杜林的书^④ 今天或明天寄上。

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 约瑟夫·波拿巴。——编者注

④ 欧·杜林《贬低凯里的功绩的人和国民经济学的危机》。——编者注

28

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年3月23日于[伦敦]博物馆^①

匆匆！

亲爱的弗雷德：

我以为劳拉已经把收到四十英镑的事告诉你了。她再次肯定说，我没有叫她办这件事。因此，发生了误会。

整个上星期，我身上出现好几处脓肿，左腋下的这个鬼东西特别顽固和难治。不过，总的说来，我还是感到好多了，我实际上正在恢复健康，相信病已接近尾声。

同时寄上施韦泽的信，用后请退还。迈斯纳写了几行字给我，谈了他所干的蠢事，他曾告诉施韦泽说，在**我**表态以前，要他暂停发表他搞的摘录^②。多蠢呀！我立刻想办法纠正了。不管施韦泽有什么旁的用心（例如，气一气哈茨费尔特老太婆，等等），——在这一方面应当对他作应有的评价；虽然他有时候犯错误，但他研究过此书，并且知道重心在哪里。这种“不良意识”毕竟比海因岑其人的“正直意识”或者小威廉其人的“高尚意识”要有益得多！

黑格尔忘了指出**懒惰**是“高尚意识”的重要因素。

其他事情，下次信再详告。

祝好。

你的 卡·马·

^① 英国博物馆的图书馆。——编者注

^② 见本卷第535页。——编者注

29

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年3月25日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

昨天我本来想在博物馆^①里给你写信，但是我突然感到很不舒服，只好把手中的一部很有趣的书合起来。我两眼发黑，头痛得要命，胸部闷得慌。我就慢慢走回家了。空气和阳光使我感到舒服一点，到家后我睡了一会儿。照我的情况来看，本来应当把一切工作和思考都丢开一些时候；但是，**这对我来说，即使有钱去游荡，也是办不到的。**

关于**毛勒**：他的书是非常有意义的。不仅是原始时代，就是后来的帝国自由市、享有特权的地主、国家权力以及自由农民和农奴之间的斗争的全部发展，都获得了崭新的说明。

在人类历史上存在着和古生物学中一样的情形。由于某种判断的盲目，甚至最杰出的人物也会根本看不到眼前的事物。后来，到了一定的时候，人们就惊奇地发现，从前没有看到的东西现在到处都露出自己的痕迹。法国革命以及与之相联系的启蒙运动的第一个反作用，自然是把一切都看作中世纪的、浪漫主义的，甚至象格林这样的人也不能摆脱这种看法。第二个反作用是越过中世纪去看每个民族的原始时代，而这种反作用是和社会主义趋向相适

① 英国博物馆的图书馆。——编者注

应的，虽然那些学者并没有想到他们和这种趋向有什么联系。于是他们在最旧的东西中惊奇地发现了最新的东西，甚至发现了连蒲鲁东看到都会害怕的平等派。

我们大家被这种判断的盲目束缚得多么厉害啊：恰好在我的故乡，即在**洪斯吕克**⁷²，古代德意志的制度一直保存到**最近**几年。我现在还记得，我的**当律师**的父亲还和我谈到过这件事哩！另一个证明是：地质学家，甚至象居维叶那样一些最优秀的地质学家也把某些事实完全解释错了，同样，象格林那样一些有才能的语言学家也把最简单的拉丁文句子译错了，因为他们完全处于麦捷尔（我记得，他所叹赏的是：德国人中从来没有“自由”，但是“空气造成占有”）等人的影响之下，例如，塔西佗的一句人所共知的話：«*arva per annos mutant, et superest ager*»⁷³，意思是：他们更换（通过抽签，后来所有野蛮人法典⁷⁴中的 *sortes*〔抽签〕一词就是由此而来的）田地（*arva*），而仍然保留公有地（*ager* 同 *arva* 相反，是 *ager publicus*〔公有地〕），格林等人却译成：他们每年耕种生地，但仍有（荒）地存在！

同样，“他们**个体地和分散地**进行耕作”^①这句话可以证明，德国人自古以来就象威斯特伐里亚的容克那样，经营单个的田庄。但在**同一个地方**接着又说：“他们**建立村庄**的方式和我们的不同，他们不是把**房屋**聚集在一起并使之**互相毗连**，而是每家住所**周围都有一块空地**”；象上面所描写的那种日耳曼原始村落，直到如今在丹麦的一些地方还存在。斯堪的那维亚对德国的法律学和经济学，就象对德国的神话学一样，自然是非常重要的。只有从这一点

① 塔西佗《日耳曼尼亚志》第16章。——编者注

出发,我们才能重新认清我们的过去。此外,甚至格林等人也在凯撒那里发现,日耳曼人总是按血族共同体集体定居,而不是单独定居的:“他们是按氏族和亲属关系一起居住的”^①。

不过,要是老黑格尔有在天之灵,他知道德文和北欧文中的 *Allgemeine*〔一般〕不过是公有地的意思,而 *Sundre, Besondre*〔特殊〕不过是从公有地分离出来的 *Sondereigen*〔私人财产〕,那他会说什么呢?真糟糕,原来逻辑范畴还是产生于“我们的交往”!

弗腊斯的《各个时代的气候和植物界,二者的历史》(1847年)一书是十分有趣的,这本书证明,气候和植物在**有史**时代是有变化的。他是达尔文以前的达尔文主义者,他认为**物种**甚至是产生在**有史**时代。但是他同时是农学家。他断定,农民非常喜欢的“湿度”随着耕作的发展(并且是和耕作的发展程度相适应地)逐渐消失(因此,植物也从南方移到北方),最后形成了草原。耕作的最初影响是有益的,但是,由于砍伐树木等等,最后会使土地荒芜。这个人既是化学家、农学家等等,又是知识渊博的语言学家(他用**希腊文**著书)。结论是:耕作如果自发地进行,而不是**有意识地加以控制**(他作为资产者当然想不到这一点),接踵而来的就是土地荒芜,象波斯、美索不达米亚等地以及希腊那样。可见,他也具有不**自觉的社会主义倾向**!

这位弗腊斯还具有德国人的那种奇特有趣的特点。他最初是医学博士,后来是视察员,化学和工艺学教师,现在是巴伐利亚兽医管理局局长,大学教授,全国农艺实验所所长,等等。他在担任最后这几项工作时年事已高,但仍然象个精神饱满的小伙子。他

^① 凯撒《高卢战记》第4卷第22章。——编者注

曾游历过希腊、小亚细亚和埃及的许多地方！他的《农业史》也很有意义。他称傅立叶是一位“虔诚的和幽默的社会主义者”。关于阿尔巴尼亚人等等是这样写的：“各种缺德的通奸和强奸”。⁷⁵

必须认真研究全部近代和现代农业文献。**物理学派是同化学派对立的。**

别忘了把库格曼的厂主^①的信给我寄回来。

再没有比在这里看到你更使我高兴的了。

你的 卡·马·

又及：埃德加尔^②的种植场主的帽子又找到了，这一次你可以把它带给莉希夫人。

30

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年3月29日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

很抱歉，我给《双周》的文章^③，星期二以前写不完。席勒协会的讨厌的事^④足足一个星期使我一分钟也安定不下来，直到昨天，

① 古斯达夫·迈耶尔。——编者注

② 埃德加尔·冯·威斯特华伦。——编者注

③ 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

④ 见本卷第28、48—49页。——编者注

我才终于把它顺利地办完了。如果这也办不到——而我的主要助手干的一些蠢事，差一点使这一切前功尽弃——我就会遭到臭骂，成为全曼彻斯特的笑料。在营业上“上当”，“受骗”，不用说，在这里是一个人所能碰到的最坏的事情。现在大功告成，我也如愿以偿，可以体面地不再正式参与这件事了；何况现在跃跃欲试者大有人在。

这件事使我未能把文章写好，格外叫人恼火。不过，我本来可以草草了事，但在这种情况下，质量是尤其重要的。

肖莱马出色地发现了 C_nH_{2n+2} 系碳氢化合物的沸点定律，而且是四个同分异构系中的三个，至于第四个，资料还嫌太少。⁷⁶

我将于星期三晚上九时到达你那儿，也许还早一点。

附上的文章会是从哪里来的呢？另寄上俾斯麦的一封信供欣赏。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

关于 wiffa，我什么也没有能够查到。至于 higid，hiwisc，hida^①，你是把两个，甚至三个不同的词混在一起了。

盎格鲁撒克逊语的 hiwisce，古代萨克森语和古代高地德意志语的 hiwiski，古代弗里西安语的 hickthe，古代斯堪的那维亚语的 hyski，新北弗里西安语的 hiske=familia〔家庭〕。

higid 可能是盎格鲁撒克逊语 hegjan 的分词；这个动词的意思是“筑围墙”。

① 见本卷第 47 页。——编者注

hide 一词现在在某些地方还有土地尺度的意思，它是由此而来的呢，还是与 hide cutis，盎格鲁撒克逊语 hyde 有联系，我没有盎格鲁撒克逊语词典，无从判断。

31

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年4月10日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

附上小威廉和济贝耳的来信；前一封信请退还我。看来，可怜的济贝耳的情况很不好。大约十天以后，我将去看看他。

另外，附上给迈斯纳写的广告草稿^①，你对此意见如何？这事目前不用着急，因为正赶上复活节集市，他反正不会刊登广告。

小威廉的小报^②第4至14号昨天寄给你了。这个报纸蠢得要命。一个如此久居英国的人，又有你我的著作^③，应当更好地利用工人提供给他材料，而不是简单地把这些材料原封不动地照搬过来。可笑的是，给我们提供的一些反联邦主义的篇幅，同这个报纸的整个司徒卢威联邦主义性质联系在一起了。

我回曼彻斯特后⁷⁷，事情成堆，直到昨天才去看龚佩尔特。现将药方寄上。头四五天内，只须日服两次，然后日服三次，每次都

① 见本卷第29、37页。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 大概是卡·马克思《资本论》第一卷；弗·恩格斯《英国工人阶级状况》。——编者注

应在饭后一个半小时至两小时再服。此外，要心情舒畅，多多活动。龚佩尔特嘲笑你的服砒剂会变傻的说法。

关于议会言论自由之所以进行表决，是因为俾斯麦早已声明在先：就普鲁士而言，他将在这一点上为和平作出让步。可见，不出我们所料，这决不是庸人们勇敢的标志！

威廉关于美国条约所谈的，当然从头到尾全是废话。⁷⁸

很抱歉，我不得不报告一件使杜西^①伤心的噩耗。可怜的刺猬在它的窝里咬了一个圆洞，把脑袋伸了进去，就这样出不来了，昨天早晨发现它已经憋死了。让它安息吧，但愿另一只刺猬走好运。

在我离开的三天中，利物浦的那些家伙把棉花价格抬高了不下三便士：从十便士涨到十三便士。所以事情很多。好在假日到了，我将用来为比斯利的杂志上的文章^②做摘录。我马上就动手，今天就写到这里。

向你的夫人和女孩子们致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

我们在这里非常隆重地庆祝了婚礼：给狗戴上了绿色颈圈，为六个孩子举行了茶话会，拉法格的大玻璃高脚杯斟满了潘趣酒，可怜的刺猬也被最后一次灌醉了。

① 爱琳娜·马克思。——编者注

② 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

32

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年4月11日于伦敦

亲爱的弗雷德：

我们大家，特别是杜西首先向长眠的尊敬的刺猬表示哀悼。

今天收到鸦片处方，很好。你走后，腋下的痛把我折磨得够厉害的。

现在住在巴黎的年青的一对的消息最令人宽慰。显然，他俩非常美满。拉法格寄给我一本霍恩的小册子^①和另一本关于法国财政的小册子。后者没有意思，前者我过几天寄给你。我写信对拉法格说^②，他在“这种关键时刻”还有时间想到我，并且给我寄印刷品来，这就证明，“他属于一个比欧洲人种更好的人种”^③。我们经常互相“嘲笑”。

《动产信用公司史》^④我读过了。至于问题的实质，那末，说真的，我多年前业已在《论坛报》上对此做了更好的阐述⁷⁹。这位作者熟悉业务。他本人是巴黎的银行家。但实际上，除了“信用公司”本身在其报告中引用的以及交易所牌价载明的官方材料外，他没有什么别的材料。秘密材料只有通过法院途径才能弄到。但最

① 伊·爱·霍恩《法国财政状况》。——编者注

② 见本卷第532页。——编者注

③ 暗指佐伊默的诗《蒙昧人》。——编者注

④ 姆·埃卡尔《动产信用公司史。1852—1867年》。——编者注

使我吃惊的是：真正的骗局竟全部转化为交易所的证券投机了，而在这方面，尽管不断乔装打扮，但实质上**从罗时期以来就没有什么新东西**了。无论是拉芒什海峡的此岸或彼岸都一样。在这些事情上有意义的是实践，而不是理论。

附上库格曼的信(要退回)。你走后，我给他写了信。^①但由于左臂的影响，我现在写字有困难，所以，我给库格曼附去了弗莱里格拉特给我的信，以便他得到足够的文字材料。为了回答他过去的询问，我还在信中告诉他，我无论如何要到他那儿呆几天。但他“弄错”日期了。不会那么快。

别忘了把施韦泽的信交下次邮班寄给我。

从今天《泰晤士报》(电讯栏)上你会看到，我们在日内瓦已经取得了完全的胜利：劳动时间从十二小时缩短为十一小时，工资增加了百分之十。事情的经过就是这样。你刚走，一位从日内瓦来的代表^②就到这里来了。工人派**使节**到伦敦，到这个可怕的秘密法庭，这件事**具有决定性意义**，就象以前巴黎铜器工人罢工时的情况一样。⁸⁰厂主们信服伦敦的威力和战斗基金会了。这将向英国和大陆的工人表明，如果他们真正提供足够的经费等等供我们使用，他们以我们组织为代表会拥有何等的力量。

威廉和济贝耳的信现退还。你这篇稿子^③没有发挥你那通常的流畅文笔。我的左臂今天痛得特别厉害。只要一止住痛，我就会把稿子连同我认为必要的一些修改意见寄还给你。

孩子们向你衷心问好。说真的，即使为了他们，我也希望你住

① 见本卷第529—531页。——编者注

② 格拉利亚。——编者注

③ 见本卷第56页。——编者注

在伦敦，而不是住在曼彻斯特。

我向白恩士女士问好。

你的 卡·马·

33

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年4月17日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

用商人的话来说，霍恩的著作^①“等候光顾”。

毫无疑问，交易所的证券投机，在理论上没有意义，也没有什么新东西。全都是尔虞我诈，弄虚作假，除了形式而外，不用说，是不会有改变的。其实，有关动产信用公司史的秘密材料，即使不通过法院，帝国垮台时，显然还是会泄露出来的。

关于日内瓦的光荣胜利，我在星期六早晨就从报上知道了。好就好在那些愚蠢的庸人们曾经把国际协会说成是整个这件事情的唯一杠杆和推动者。而现在全部光荣要归于它了。大概你已注意到，警务长官先生康佩里奥和高尚“严肃”的阿曼特·戈克都曾出面充当调停人。这一切将引起阿曼特先生对我们威力的新的敬佩。另外，我倒很想知道，在这件事情以后，国际协会在德国不受干扰是否长久得了。

顺便说一下，工人的事业进展得很顺利。先是在比利时，接着

① 伊·爱·霍恩《法国财政状况》。——编者注

是在日内瓦，现在是在波伦亚⁸¹，都动起来了，使我惊奇的只有一点：目前还没有把这些事怪罪到国际头上来。

施韦泽的信，你大概已经收到了。

明天寄给你下列东西（全忘在办事处了）：第一，新出的一号威廉的报纸^①；第二，艾希霍夫的一篇新哀歌⁵⁸；第三，《未来报》编辑部对评论福格特的一篇奇文的说明，从说明中你可看出，这是些多么卑鄙无耻的家伙。

我的时间有限，给你的书写提纲，比我预想的要更费工夫，因为这项工作既然终于着手做了，那就应该把它做好，而且不仅仅是专门为了眼前的目的。⁸²但愿下星期我会有更多的时间，因为营业有间歇；如果傍晚四五点钟就能脱身，那末，这样干一个晚上情况就大不相同了。

库格曼的信寄还。他用切开术和挤压法切除子宫息肉的经验，我很感兴趣。等见面时，他得给我详细谈一谈。但他企图靠这种息肉使微耳和成为一个共产主义者，那就颇象子宫外孕了。即使微耳和在政治方面或政治经济学方面有些知识和理论兴趣，但是，这个可敬的资产者受到的束缚毕竟太深了。⁸³

此外，你在动身到大陆以前，先到这儿来一趟——这事已经定了——并且如约把杜西带来。

你的手臂究竟好了没有？库格曼也建议服砒剂，但愿这有助于打消你的某些顾虑。肖莱马当时也服过很多砒剂，并没有感到丝毫不良后果。

衷心问候女士们。

你的 弗·恩·

^① 《民主周报》。——编者注

34

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年4月18日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

今天以前，我一直卧床不起，不能外出。手臂发炎，严重化脓，不能穿衣服，稍微一动就痛。今天早晨，脓已经完全收了，而露着的伤口正在迅速愈合。我今天又要外出了。但愿现在能靠砒剂来结束这可恶的病。

附上福克斯寄来的维也纳的材料，铅笔记号是他划的。

星期二我必须为杜西交五英镑学费和一英镑五先令体操学校学费。如果你能**马上**寄来这笔钱，我将为孩子感到很高兴。

旅行不必着急。库格曼太急于作结论了。我只写信告诉过他，我迟早是会去的。^①

从附上的贝克尔的呼吁书⁸⁴中又可看出，纪律性是多么差。我们在伦敦各工联中已经暂停募捐，巴黎人也这样做了，因为还需要钱的事，是**现在才**通知我们的。如果当天他们就从日内瓦打个电报来，一切都会办妥了。

祝好。

你的 卡·马·

① 见本卷第534页。——编者注

35

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年4月20日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

寄上五英镑银行券两张，可付给学校的老师们。

日内瓦人的懒散作风就是这些人的特色。不过，奢望在罢工结束以后全世界还会来帮助日内瓦人偿付罢工期间的欠债，这也太天真了。我在这里从来没有碰到过诸如此类的事。这里只是在罢工继续进行的情况下才要求支援。

维也纳报^①显然出于工业上的目的，有意制造混乱，这种混乱又由于这家报纸所固有的那种无法加以掩饰的混乱而更加厉害了。结果经常碰到一种露骨的资产阶级倾向：该报已不再报道工人集会，而是加以训斥了。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 大概是《新维也纳日报》。——编者注

36

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年4月21日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

十英镑收到,非常感谢。

昨天我又出来散步了,小燕妮刚一到家,又拉我上街,她说你委托她监护我。

手臂又好了,只是还有点愈合时常有的刺痒。多年来,我发现一个奇怪的现象:平时,我尿中带有石灰质或类似的东西,而当我长痈时,尿就变得很清。果然现在又带有矿物沉淀。也许,龚佩尔特知道这是怎么回事。

顺便说一下,威廉现在也把他的**小报**^①寄给我啦。此人是多么忠实,他说我的《福格特先生》是本“**有价值的书**”,而不说它里面有许多不好听的挖苦话。其次:普鲁士人正在迫害“忠于自己国王”的汉诺威人!再其次:针对埃德加尔·鲍威尔关于收买南德意志报刊一事指出,如果这样走下去,那末,“**一切**”可敬的人们(土容克、神父、民主派、黑森选帝侯^②,等等)就会联合起来对付普鲁士人。⁸⁵ 可怜的威廉!

布林德又要了一个花招。他写了一封摇尾乞怜的信,得到了

① 《民主周报》。——编者注

② 路德维希三世。——编者注

胡阿雷斯的答复，答复就登在今天的《**法兰西信使报**》上。现在是给这个小丑的丑行当头一棒的时候了。

祝好。

你的 卡·马·

37

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年4月22日于伦敦

亲爱的弗雷德：

我又开始工作了，而且情况良好。只是必须限制工作时间，因为持续三个小时左右，我的头就开始嗡嗡作响，痛得象针扎一般。现在我想简要地跟你谈谈在通读我的论利润率手稿⁸⁶时我想起的一个“细节”。这就轻而易举地解决了一个最困难的问题。这就是：当货币或黄金的价值下降时，**利润率**就上升，而当货币的价值上升时，它就下降，为什么会这样？

我们假设，货币价值下降 $\frac{1}{10}$ 。这时，商品价格在其他条件相同的情况下就会提高 $\frac{1}{10}$ 。

反过来说，如果货币价值提高 $\frac{1}{10}$ ，则商品价格在其他条件相同的情况下会降低 $\frac{1}{10}$ 。

在货币价值下降时，如果劳动价格不按同一比例提高，那末，劳动价格就会**下降**，剩余价值率就会提高，所以，在其他条件相同的情况下，利润率就上升。当货币价值继续下降时，利润率上升仅仅是由于工资下降造成的；而工资下降则是由于工资的变化只能

缓慢地与货币价值的变化相适应这种情况造成的。(十六世纪末和十七世纪的情况就是如此。)相反地,如果随着货币价值上升的同时,工资不按同一比例下降,那末,剩余价值率就下降,所以,在其他条件相同的情况下,利润率也下降。

利润率在货币价值下降时上升和在它上升时下降,这两种运动是在上述条件下仅仅由于劳动价格还没有和货币的新价值一致所产生的。只要劳动价格和货币价值一致,这些现象(关于它们的解释早为人所共知)就会终止。

这里产生了一个困难。一些所谓的理论家说:只要劳动价格和货币的新价值一致,例如,它在货币价值下降时提高,利润和工资两者就表现为相应增长的货币数额。所以,两者的比例仍然不变。因而利润率不可能发生任何变化。研究价格史的专家们列举事实反驳这种论点。而他们的解释纯粹是空话。

全部困难在于把**剩余价值率**同**利润率**搞混了。我们假设剩余价值率**不变**,例如 100%;在这种情况下,当货币价值下降 $\frac{1}{10}$ 的时候,工资从 100 英镑(比方说是 100 人的工资)增加到 110 英镑,剩余价值也增加到 110 英镑。同一劳动量总和起初为 200 英镑,现在为 220 英镑。这样一来,如果劳动价格与货币价值一致,那末,不论货币价值发生什么变化,**剩余价值率**既不会上升,也不会下降。但是假定:**不变**资本部分的各种要素或某些要素的价值由于劳动(这些要素都是劳动的产品)生产率的增长而下降了。如果这些要素的价值下降大于货币价值的下降,那末,尽管货币价值下降,它们的价格也会下跌。如果它们的价值下降只是与货币价值的下降一致,那末,它们的价格仍然不变。我们就来看看这后一种情况吧。

例如,假设某个特殊工业部门的资本为 500,其构成为 $400c + 100v$ (我打算在第二卷中用 $400c$ 等等写法代替 $\frac{c}{400}$ 等等写法,因为这样写更方便。你对此有何意见?)。在这种情况下,当**剩余价值率为 100%**,我们就得出**利润率为** $400c + 100v \parallel + 100m = \frac{100}{500} = 20\%$ 。

如果货币价值下降 $\frac{1}{10}$,工资因此提高到 110,那末,剩余价值也相应提高。如果这时**不变资本**的货币价格不变,因为它的组成部分的价值由于劳动生产率的增长而下降 $\frac{1}{10}$,那末,现在就是: $400c + 110v \parallel + 110m$,或**利润率为** $\frac{110}{510} = 21\frac{29}{50}\%$;这样,利润率大约提高 $1\frac{1}{2}\%$,而**剩余价值率是** $\frac{110m}{110v}$,仍为 100%。

如果不变资本的价值比货币的价值下降得快些,**利润率的上升**就大些;如果慢些,就小些。但是,只要不变资本的价值在下降,因而原来值 400 英镑的同一数量的生产资料并不是值 440 英镑,利润率就会继续上升。

但是,货币价值的下降,货币价格的单纯上涨和对增加货币量的普遍的国际性的追求,刺激着劳动生产率的增长,特别是工业本身的劳动生产率的增长。这个历史事实,从 1850 年到 1860 年这一时期的例子中,特别可以得到证明。

相反的情况也应用类似的方法加以说明。

一方面利润率在货币价值下降时上升,另一方面利润率在货币价值上升时下降,这对于**一般利润率**影响到什么程度,部分取决于发生这种变化的那些生产部门的**相对规模**,部分取决于这种变化的**持续时间**,因为一些工业部门的利润率的上升和下降对另一些部门产生影响,需要一定的时间。如果这种波动历时较短,那它就仍是局部的。

现将拉法格给我寄来的《信使报》和《黄衣矮子》寄给你。
祝好。

你的 卡·马·

38

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年4月26日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于利润率和货币价值的问题阐述得很精辟，很明确。我只是不明白，你为什么把 $\frac{m}{c+v}$ 作为利润率；因为m毕竟没有全部落入生产它的产业家的钱袋，他必须与商人等等共同分享它；除非你在这里是把整个营业部门看作一个总体，没有考虑m在工厂主、批发商、零售商等等之间如何分配的问题。总之，我很希望知道你对这个问题的观点的形成过程。

你一定会看到，小威廉现在也歌颂起高尚的雅科布·费奈迭来了！他们两个人的确很相似，就象两头驴彼此相似一样。我现在可够啦，再也不给他写东西了，让他去自作自受，丢人现眼吧。

$400c + 100v + 100m$ 写起来很方便，正如写400英镑3先令4便士一样。

你已看到，可敬的俾斯麦和他的国会议员之间的亲密关系正在开始恶化；后者要求债务管理官员在法律上负责任，而奥托大帝^①对此当然不能容忍。因此，他拒绝为他们建立舰队。

漂亮的威廉由于没收了他的堂兄弟格奥尔格的土地和财产而

^① 指奥托·俾斯麦。——译者注

陷入酒后头痛的状态,为了把这种状态恰到好处地表现出来,他以**冯·科特泽**将军和政府枢密顾问**藻尔赫林**(一字不差)^①组成普鲁士格奥尔格国王财产管理委员会。

燕妮有义务拉你出去散步,她做得很对嘛。你推托工作紧,掩饰懒得动,但愿她不致被你的这种借口吓住。这么好的天气,你蹲在家里,有点不象话。没有长新痂的迹象吧?但愿如此。

在关税议会上老路特希尔德与小威廉座位紧靠在一起,坐在他们后面的是叫作“人民党”的蠢驴群。⁸⁷

你是不是能留一点矿物沉淀送到这里来化验?我还没有见到**龚佩尔特**。

博尔夏特全家,不论男女(博尔夏特的妈妈除外),自然都参加了曼彻斯特不久前举行的争取妇女选举权大会。**龚佩尔特**同博尔夏特发生了激烈的争吵。博尔夏特指责**龚佩尔特**不仅违反医疗成规,而且违反**一切伦理**(因为和**龚佩尔特**很要好的一家人家有个孩子害猩红热死了,博尔夏特是这家的医生,他允许这家的其他小孩以及和死去的孩子要好的一些小朋友去看尸体,**龚佩尔特**在这家人家里对此表示了怀疑和惊讶。据说博尔夏特“有根有据地”认为猩红热不传染)。**龚佩尔特**已经把这个问题提交给这里的医生协会。但是,他不大可能占上风,因为委员会里全是些蠢驴,这一点他当然早就该考虑到了。

年青的一对什么时候回来?你们找到房子没有?

向全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 双关语:“科特泽”这个姓的原文是《Kotze》,也是“呕吐物”的意思;“藻尔赫林”这个姓的原文是《Sauerhering》,也是“酸鲱鱼”的意思。——编者注

39

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年4月30日于伦敦

亲爱的弗雷德:

m (剩余价值) 在数量上大于或者小于生产部门本身生产的剩余价值, 对于所讨论的问题, 是没有关系的。例如, 如果 $\frac{100m}{400c+100v} = 20\%$, 由于货币价值下降 $\frac{1}{10} = \frac{110m}{400c+110v}$ (这里假设不变资本的价值降低了), 那末, 资本主义生产者只得到他所生产的剩余价值的一半, 也是没有关系的。他将得到的利润率 $= \frac{55m}{400c+110v}$, 即大于过去的 $\frac{50m}{400c+100v}$ 。这里保留 m , 是为了通过公式本身, 从质的意义上指出利润是由哪里产生的。

但是, 现在应当让你知道利润率的阐述方法了。所以我把这个过程非常概括地告诉你。如你所知, 在第二册¹¹中, 资本的流通过程将根据第一册中所阐述的前提来论述。因此就有了从流通过程中产生的新的形式规定, 如固定资本、流动资本、资本的周转等等。最后, 在第一册中我们满足于这样一个假设: 如果在价值增值的过程中 100 英镑变成了 110 英镑, 那末, 后者就会在市场上发现它自己重新转化成的那些要素。但是, 现在我们就来研究一下这种发现的条件, 即各个资本、资本的各个组成部分和收入 ($= m$) 互相之间的社会交错现象。

在第三册¹¹中, 我们将要说到剩余价值转化为它的各种不同

的形式和彼此分离的组成部分。

I. **利润**在我们看来首先只是**剩余价值的另一个名称**或另一个范畴。因为通过工资的形式,全部劳动表现为已经得到了报酬,所以它的无偿部分似乎必然不是产生于劳动,而是产生于资本,而且不是产生于可变资本部分,而是产生于全部资本。因此,**剩余价值**获得了**利润**的形式,两者之间并没有**数量上的**差别。这只是剩余价值的使人发生错觉的表现形式。

其次,在商品的生产中所消耗掉的那部分资本(为生产商品所预付的不变资本和可变资本**减去**虽被使用但没有被消耗掉的那部分**固定资本**)现在表现为商品的**成本价格**,因为对资本家来说,在商品价值中他所花费的那一部分是商品的成本价格,至于其中所包含的无偿劳动,在他看来,是不包括在**商品**的成本价格之内的。在这里,剩余价值 = 利润,现在表现为**商品的出售价格超过它的成本价格的余额**。因此,如果我们把商品的价值叫作W,它的成本价格叫作K,那末 $W = K + m$,所以 $W - m = K$,所以W大于K。成本价格这个新范畴对于以后的详细阐述是非常必要的。从一开始就可以看出,资本家出售商品**低于商品的价值**(只要**高于**商品的成本价格),仍能获利,这就是理解竞争所引起的平均化的**基本规律**。

这样,如果说利润开始时**只是在形式上**不同于剩余价值,那末,相反地,**利润率**马上就在实际上不同于**剩余价值率**,因为在一种场合是 $\frac{m}{v}$ 。而在另一种场合是 $\frac{m}{c+v}$,因此从一开始就知道,既然 $\frac{m}{v}$ 大于 $\frac{m}{c+v}$,所以利润率小于剩余价值率,除非 $c = 0$ 。

但是,考虑一下第二册中所阐述的各点,就可以知道,我们

不是根据任何商品产量，例如，一周的商品产量来计算利润率，而 $\frac{m}{c+v}$ 在这里指的是一年中所生产的剩余价值和一年中所预付的（不同于周转的）资本的比率。所以 $\frac{m}{c+v}$ 在这里是年利润率。

然后我们先来研究一下，资本的不同的**周转**（部分地取决于资本的流动组成部分和固定组成部分的比率，部分地取决于流动资本在一年中周转的次数等等）在**剩余价值率不变**的时候是怎样改变**利润率**的。

假定周转已定， $\frac{m}{c+v}$ 这个年利润率已定，我们来研究一下，这个比率怎样可以不以剩余价值率的变化，甚至不以剩余价值量的变化为转移而发生变化。

因为 m ，**剩余价值总额 = 可变资本乘剩余价值率**，所以，如果我们把剩余价值率叫作 r ，把利润率叫作 p' ，那末， $p' = \frac{r \cdot v}{c+v}$ 。在这里我们有四个量： p' 、 r 、 v 、 c ，有了其中的任何三个量，我们就总是可以求得未知的第四个量。从这里可以引出不同于剩余价值率的运动，在某种程度上甚至不同于剩余价值量的运动的利润率运动的一切可能的情况。这一点对一切前人来说自然都是**无法解释**的。

这样发现的规律，比如说，对于理解原料的价格对利润率的影响来说是很重要的，不管剩余价值以后在产业家等等中间**如何**分配，这些规律始终是正确的。这只能改变**表现形式**。即使把 $\frac{m}{c+v}$ 看作社会所生产的剩余价值和社会资本的比率，这些规律还是可以**直接**应用的。

II. 在第一点中所说的**运动**，无论是一定生产部门的资本的运动，还是社会资本的运动——改变资本的构成等等的运动——

现在都被看作投在各个不同生产部门中的各个资本量之间的差别。

于是可以看到, 在**剩余价值率**即劳动的剥削程度相同的前提下, 价值的生产、从而剩余价值的生产、从而**利润率**, 在不同的生产部门中是**各不相同的**。但是, 竞争使这些不同的利润率形成一种平均利润率或一般利润率。这种利润率, 如果以绝对的形式表达出来, 就不外乎是**资本家阶级** (每年) 生产的**剩余价值**同社会范围内预付资本的比率。例如, 如果社会资本 $= 400c + 100v$, 而它每年生产的剩余价值 $= 100m$, 那末社会资本的构成 $= 80c + 20v$, 而产品的构成 (百分比) $= 80c + 20v \parallel + 20m = 20\%$ 的利润率。这就是一般利润率。

投在不同生产部门并具有不同构成的各个资本量之间的竞争所追求的, 是**资本主义的共产主义**, 即**每个生产部门的资本量**会按照它在社会总资本中所占的比例从全部剩余价值中获取相应的部分。

要做到这一点, 只有每个生产部门 (和前面一样, 假设总资本 $= 80c + 20v$, 社会利润率 $= \frac{20m}{80c + 20v}$) 全年生产的商品都按**成本价格加上预付资本价值的 20% 利润** (不管预付的固定资本中有多少加入每年的成本价格, 或者不加入每年的成本价格, 情形都是一样) 这样的价格出售。但是, 这时商品的**价格和它的价值必然不一致**。只有在资本的构成按百分比是 $80c + 20v$ 的生产部门中, 商品的价格—— K (**成本价格**) + **预付资本的 20%**——才会和它的**价值**相一致。在构成较高 (例如 $90c + 10v$) 的地方, 这种价格**高于**商品的价值, 在构成较低 (例如 $70c + 30v$) 的地方, 这种价格**低于**商品的价值。

这样平均起来的价格把社会剩余价值按资本量大小的比例平均分配于资本量之间,这种价格就是商品的**生产价格**,是市场价格围绕着摆动的中心。

那些存在自然**垄断**的生产部门,即使它们的利润率高于社会利润率,也不受这种**平均化过程**的影响。这在以后对**地租论**⁸⁸的阐述是很重要的。

在这一章⁸⁹中应当进一步阐述使不同投资**平均化**的不同**原因**,这些原因在庸俗经济学家看来正是**产生利润的不同源泉**。

其次:应当研究过去阐述的而现在仍然有效的价值规律和剩余价值规律现在**在价值转化为生产价格以后所采取的那种改变了的表现形式**。

III. **随着社会的进步,利润率趋向下降**。这一点在第一册中论述**资本构成随着社会生产力的发展而变化时已经得到了证明**。⁹⁰这对克服过去一切经济学的障碍来说是一个最大的胜利。

IV. 过去所讨论的只是**生产资本**⁹¹。现在,由于有了**商人资本**,情况就改变了。

根据以前的假定,社会的**生产资本** = 500(百万或十亿,都是一样)。即 $400c + 100v + 100m; p'$, 一般利润率 = 20%。

现在假定商人资本 = 100。这样,100m 就应当和 600 相比,而不是和 500 相比。因此,一般利润率由 20% 降到 $16\frac{2}{3}\%$ 。现在**生产价格**(为了简便起见,我们在这里假定 $400c$, 即全部固定资本,完全加入一年生产的商品的**成本价格**) = $583\frac{1}{3}$ 。商人出售商品的价格是 600, 这样,如果撇开他的资本的固定组成部分不谈,那他的 100 就得到了 $16\frac{2}{3}\%$ 的利润,和从事生产的资本家得到的相等,或者换句话说,他攫取了社会剩余价值的 $\frac{1}{6}$ 。商品——就其总和

来说,并且就在整个社会范围内来说——是按照它的价值出售的。他的 100 英镑(撇开固定组成部分不谈)对他来说只是流动的货币资本。商人攫取的超过 $16\frac{2}{3}\%$ 的东西,不是通过纯粹的欺骗或在商品价格波动时进行的投机得来,就是——在真正的零售商那里——以利润形式支付的工资(虽然这是付给可怜的非生产劳动的)。

V. 从我们假定利润率为 $16\frac{2}{3}\%$ 的情况来看,现在我们已经把利润化为它在实际上表现出来的形式了。其次是**这种利润分为企业主收入和利息。生息资本。信用制度。**

VI. 超额利润之转化为地租。

VII. 最后,我们谈到庸俗经济学家当作出发点的那些**表现形式**:地租来自土地,利润(利息)来自资本,工资来自劳动。但是,现在从我们的观点来看,事情完全不是这样。这种表面上的运动是一目了然的。其次,作为以往一切经济学的**支柱**的亚·斯密的谬论:商品的价格由上述三种收入,即仅仅由可变资本(工资)和剩余价值(地租、利润(利息))构成的说法已经被驳倒。整个运动就是通过这种表现形式进行的。最后,既然这三种形式(工资、地租、利润(利息))是土地所有者、资本家和雇佣工人这三个阶级的收入来源,结论就是**阶级斗争**,在这一斗争中,这种运动和全部脏东西的分解会获得解决。

我们形影不离的年青的一对上星期回来了。他们的住处靠近樱草丘⁹²,他们今天晚上已搬进去了。

附上库格曼的来信等等。我已把席利要的东西寄给了他⁹³,但不是照他所要求的那种幼稚方式寄去的。再过几天我就满五十岁了。如果一个普鲁士尉官对你说:“服役二十年了,可还是一个尉

官”，那末，我可以这样说：苦干半个世纪了，可还是一个穷叫化子！我的母亲说得对极了：“小卡尔要是积攒一笔资本，而不是……该多好啊！”

祝好。

你的 卡·马·

痛只在右胯股上还有不大的一点点，大概好了不会留下痕迹。

厄内斯特·琼斯由于为伯克辩护不力和不坚决而名誉扫地。伯克迫使老蠢驴布拉姆韦尔扔掉他虚伪的镇静而丑态毕露，至少在这一点上取得了胜利。

40

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年5月4日于伦敦

亲爱的弗雷德：

今天早晨我从施韦泽那里收到附上的这封信和剪报。既然他是作为工业最发达地区之一的工人代表向我提出要求，我自然应当回答。

我的看法是：德国人对于降低生铁的保护关税是能够经受得住的，而对于其他商品，工厂主们就要大喊大叫了。这种看法是根据英国和德国向中立市场的出口对比得出来的。附上向比利时出口的一览表为例 [见第77页]。

比利时 1865、1866、1867 年的进口 (每年截至 12 月 31 日)

(单位: 公斤)

		1865	1866	1867
铁: 矿石和废钢	从关税同盟国家进口	161 496 808	155 584 195	213 049 319
	从法国进口……………	138 370 214	130 382 679	96 761 074
铸铁锭和废铁	总数……………	24 864 110	32 508 242	56 233 219
	从联合王国进口……………	23 421 806	28 450 976	50 722 330
钢轨, 铁板, 等等	总数……………	1 555 576	1 579 999	2 136 652
	从联合王国进口……………	668 140	698 984	1 008 674
	从荷兰进口……………	312 984	237 241	403 468
铁丝	总数……………	501 380	710 335	1 108 038
	从关税同盟国家进口	32 631	226 993	472 714(+)
	从联合王国进口……………	442 107	445 265	350 064(-)
	从法国进口……………	26 979	36 075	284 348
钢: 钢锭, 钢板和钢丝	总数……………		4 320 429	2 484 240
	从联合王国进口……………		3 468 280	1 453 007(-)
	从关税同盟国家进口		697 295	905 108(+)
熟铁	总数……………		1 257 973	914 633
	从联合王国进口……………		761 234	548 396
熟铁制品	总数……………	940 763	994 581	1 307 407
	从关税同盟国家进口	256 138	305 909	385 148
	从联合王国进口……………	283 164	285 001	331 732
生铁制品	总数……………	290 715	274 784	385 325
	从关税同盟国家进口	18 931	13 901	26 145
	从联合王国进口①……………	237 853	245 239	59 946
机器和机器设备	总数……………	4 908 078	5 437 599	5 114 905
	从联合王国进口……………	3 081 942	3 888 891	2 859 729(-)
	从法国进口……………	1 322 155	1 052 857	1 699 102(+)

① 在这一项内, 补加向法国出口的铸铁: 1865 年——238 905; 1866 年——205 264; 1867 年——247 525。

但与此同时，我认为现在应当从党的利益来利用这个问题，同时不给英国人以任何新的可乘之机。

因此，我建议如下：

（1）在国会没有调查德国的采矿、制铁和工业生产情况以前，**决不降低关税**。但是，这种调查不能象资本家先生们所希望的那样，仅限于问问商会和“内行人”，而是同时要扩大了解上述部门**工人的劳动条件**，当工厂主先生们“要求”保护关税仅仅是“为了保护”工人，并且还发现“**铁的价值**”仅仅是“**由工资和运费**”所构成的时候，就更需要这样做。

（2）在没有调查**铁路**怎样滥用垄断权以前，在没有法定调整铁路货运（和客运）运价以前，**决不降低关税**。

很想**尽快**知道你的看法，附上的东西也请尽快退回。

真妙，你老家的商会正在哀叹**国际工人协会**越来越大的力量和危险性。

祝好。

你的 卡·马·

41

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年5月6—7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我无论如何要祝贺你的五十寿辰。不过，我离这个日子，也只有短短一段时间了。二十五年前，我们曾经自豪地设想，等不到这

一天到来，我们早就被砍头了，那时我们是多么富有青年人的满腔热情啊！

库格曼、毕希纳、席利、勒克律、施韦泽的信和《爱北斐特日报》，现在退回，并附上关于你的书的一篇评论，是济贝耳的妻子寄给我的⁹⁴；看来，他本人已经不能执笔了；他现在住在巴门，准备去戈德斯堡。

关于利润问题的论述很好^①，但我还要进一步思考这个问题，好全面理解它的意义。

关于施韦泽。这个无赖利用这件事，只是作为把我们再度卷进去的借口。你这次把自己的意见告诉他，事情本身当然无所谓，但要防患于未然！留神啊，这个家伙咬住一个小指头之后，是会咬掉一整只手的。从事情的实质来看，我毫不怀疑，德意志的制铁业并不是非有保护关税不可；因此，就是每公担生铁的关税从七个半格罗申降低为五格罗申（即每吨从十五先令降到十先令），它也能经受得住，再往下降也没关系。铁的输出每年增加，而且不仅是向比利时输出。只有在五十年代投机热时期建立起来的个别制铁厂，远离煤产区，加上矿山藏量不足，质量不好，才会倒闭。但是，所有这些工厂大都已经**破产**。如果它们一般还能生存下来，那是由于靠近铁路使它们得到的好处，胜过任何保护关税。（在恩格耳斯基尔亨，离我兄弟的工厂约五百步远，有一家这样的工厂，它用的煤不得不从二德里半以外的济克堡用兽力车运来，这种工厂停工是不足为奇的。**这类工厂都大声疾呼保护关税，并且它们常被用来作为必须实行保护关税的证明。**）

^① 见本卷第70—75页。——编者注

爱北斐特—巴门商会是最可恶的保护关税机关，而且以此臭名昭著。此外，当地的主要工业就是依靠输出！不过那里总是有许多日趋没落的行业，所以，一片叫苦声。

此外，你的调查计划很好，我很赞成。至于铁路，德国的运价率比任何地方都低，因为货物周转在德国是**主要业务**，不这样不行。运价率还可能降低得更多，各邦政府都有权这样做。但是，现在最需要**对管理和运价率实行更大的集中和统一**，而依照宪法，这是属于国会权限的事。因此，铁工厂厂主大叫**运费高昂**，是毫无道理的。

李卜克内西给我寄来工商业条例，我答应他对这个条例提一些批评性意见。和弗里德里希—威廉四世统治下的反动相比，有一点进步，但是，好一盘官僚主义的杂碎啊！现在我把这个东西寄给你欣赏欣赏吧。

昨天，累贝耳·霍腊斯这个不速之客来了，我没法动笔了。我问了他关于莫尔达维亚的犹太人受迫害的情况。他诉了点苦，但看来事情并没有糟到这种地步：“我们只好忍受，我们犹太人没有力量”；他似乎很想入俄国籍或奥国籍，但并不打算走。霍亨索伦是一个傻瓜，政府落入“文官”（一批玩弄官僚政治的没落贵族）之手，正是他们在压迫犹太人。

衷心问候你的夫人、女孩子们、拉法格先生和夫人。

你的 弗·恩·

42

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 5 月 7 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德：

非常感谢你的意见。这些意见凡是必要的，我都写在我给施韦泽的信中了。我的信写得很冷淡，他无法拿它去“炫耀”。

我想请你给我再找点资料。但是，如果这会打断你为《双周》写文章，则可以缓一缓，因为写文章是急事。

这就是说，我希望能把第二卷引用的例子同第一卷的例子衔接起来。第 186 页⁹⁵引用的你们工厂的资料，用来说明剩余价值率是足够了，但要来说明**利润率**，则还需要下列资料：

(1)关于**厂房**预付资本的资料，以及折旧基金提成率的资料。还有关于货栈的同样的资料。如果支付租金的话，则要指明这两者的**租金**。还有货栈的办公费用和人员费用。

关于**蒸汽机**的资料，没有说明它每周损耗提成率，因此，看不出蒸汽机预付资本的数额。

(2)**现在的基本问题**。**流动资本部分**（即原料、辅助材料、工资）的**周转**，你们是怎样计算的？**预付的流动资本**又有多大呢？对于这个问题，我希望得到**详细的**答复，并希望举例说明预付的流动资本的周转是怎样计算的。

明天把傻瓜乌尔卡尔特的东西寄给你开开心。

祝好。

你的 卡·马·

43

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年5月10日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于工厂的资料，当时是亨利·欧门直接寄给你的。那是哥·欧门的纺纱厂，我同这个厂没有任何关系，而且他们还特别禁止年青的欧门给我讲任何有关这个工厂的情况。如果你写信给彭德尔伯里的布里奇沃特工厂的亨·欧门（**本人亲收**），他当然会把你所需要的资料告诉你的；不过你得请他告诉你**1860年**的材料，因为从那以后又建了许多房子。我可以告诉你大概的情况，一座拥有一万纱锭的厂房，连地价在内值4 000到5 000英镑（这里也许应少算一点，因为这只是平房，而那里的土地如果地下无煤，就几乎不值钱了）。建筑物（应扣除500—600英镑作为地价）的损耗率为 $7\frac{1}{2}\%$ ，其中包括资本的利息。假定建筑物的价值（其中包括地价）为3 600英镑，那末18英镑地租（600的3%）+（3 000的 $7\frac{1}{2}\%$ ）=225=243英镑建筑物租金。

这个工厂没有**货栈**，因为哥·欧门只是经过我们出售或卖给我们，或者是经过代理人卖给别人，因此支付百分之二的周转代售佣金。假定周转额为13 000英镑，那末就要付出260英镑作为补偿货栈的费用。

至于流动资本周转的计算，我不大明白你这里指的是什么。

我们只计算**总周转额**，即年度销售总额。如果我对你的意思理解得对的话，那末你是想要知道，流动资本部分一年周转几次，换句话说，**营业中**有多少流动资本。但是这在各种场合几乎是各不相同的。一个生意兴隆的纺纱厂厂主差不多经常都有些多余资本（扩大企业时期或刚刚扩大以后的时期除外），他把这些多余资本投在别的地方，有时则利用它来廉价收购棉花等等。或者在可能和有利可图时，他就把它作为贷款发放出去。可以假定，一个纺纱厂厂主投资 10 000 英镑于机器（不包括**建筑物**，他可以租赁建筑物，大多数也都是这样做的），有固定资本 $\frac{1}{5}$ 到 $\frac{1}{4}$ 的流动资本就够了，因此，投入机器的固定资本为 10 000 英镑时，有 2 000 到 2 500 英镑流动资本就足够了。这是此地的**平均**数字。

这里我没有考虑到蒸汽机。在这方面亨·欧门显然是凭空想出了一些完全荒谬的数字。蒸汽机一周的损耗为 20 英镑，也就是说，一年的损耗为 1 040 英镑！如果损耗率为百分之 $12\frac{1}{2}$ ，蒸汽机的价值就是 8 320 英镑，这显然是荒谬的。整部机器的价值也不可能超过 1 500—2 000 英镑，除非是哥·欧门想要在两年内就注销他的机器的价值，这倒行如其人，不过在商业上是不会这样做的。关于这一点你可以问问他。但是，恐怕哥特弗利德^①先生早已把这些旧的收支账簿自己收藏起来了，如果是这样，那末亨·欧门在这方面也就帮不了你忙了。

肖莱马大概在星期三或星期四来看你。皇家学会邀请他本人星期四去作关于 C_nH_{2n+2} 的沸点的报告，并参加讨论会⁷⁶。既然那里的主要化学家是弗兰克兰，而肖莱马的全部著作又都是非难他

① 哥特弗利德·欧门。——编者注

的，所以这是一个大胜利；如果再有几这样的邀请，他就要成为名人了。我很为他感到高兴，要知道，他之所以容忍了自己在全部这里的可怜处境，仅仅是因为这里给他提供实验室和从事理论工作的手段。他确实是我长期以来所认识的最好的人中的一个。他完全摆脱了成见，这看起来几乎是天生的，但实际上只能是反复思考的结果。同时他也特别谦虚。此外，他又有一项卓越的发现。你从他的书⁹⁶的第264页和第297页上可以看到，丙醇和异丙醇是两种同分异构化合物。到目前为止，还没有分离出纯丙醇，因此俄国人甚至断言，丙醇是根本不存在的，存在的只是异丙醇。肖莱马在去年秋季举行的自然科学家会议上回答他们说，到下一年秋季他将要把丙醇分离出来，他也确实做到了这一点。

这个星期我终于不会再有会议和诸如此类的事情了，因而我可以认真地为《双周》写文章^①。但我还不知道怎么着手。从货币转化为资本开始，这我是清楚的，但是怎样来阐述这一点，我还不知道。你对这个问题是怎样考虑的呢？

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

44

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年5月15日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

济贝耳于本月9日去世，你大概已经听说了。我母亲来信说，他临死前不久对他妻子说，她该睡觉了，她也就睡了；但是突然间她听不到他呼吸了。她跳起来一看，他已经死了。现寄上他妻子送来的两份讣告，请转一份给弗莱里格拉特。

附上六张加洗的鲁普斯^①的照片。

此外还有一些关于科贝斯^②最近活动的材料。

你看过艾伯格尼案件吗？⁹⁷霍林斯基的书信实在是举世无双。奥地利人显然还处在自己的1789年前夜。我今晚把有关的一号《未来报》寄给你。据说，艾伯格尼在她的“黑牢”里，嘴叼烟卷接待大批来访者，并且得意扬扬。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

顺便说一下，《双周》上的所有文章都是署名的。如果这是一条规矩，那对我们就很不好，因为这样一来意图很容易被看出。无论如何我想知道，文章是否必须署名，要是那样，写法就大不一样

① 威廉·沃尔弗。——编者注

② 雅科布·费奈迭，海涅在讽刺诗《科贝斯第一》中描述了他的形象。——编者注

了,而且我希望立刻知道这一点,因为我已作好准备,可以动手写了。对这个问题,你的意见如何?

45

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年5月16日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

我整整一个星期没有写信,大概肖莱马已对你说明了。阴囊上长了两个痈,就是苏拉也会大闹情绪的。这个人尽管有更加帕麦斯顿式的气质,但是他的荒唐的、而且确实是脏不可言的疾病,是够折磨他的了,从下面的事情就可以看出:在他死前十天,他下令把一个邻近城市的十人长抓来,在他一命呜呼的前一天,又命令在他家里当面把这个人勒死。⁹⁸

此外,我还有各种各样的忧虑。例如,本月28日肉铺老板的一张十五英镑期票将要到期等等。我寄往荷兰^①的紧急信件,至今未见回音。

最后,我用一种幻想来安慰自己:这时候出第二版^②,我就可以得到第一版的钱了。但是我算账也不问问老板,我指的不是“经济学家”^③,而是一般德国人。

可怜的济贝耳!他的早死在某种程度上是他自己造成的。但

① 菲利浦斯家。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 双关语:“经济学家”的原文是《Volkswirt》,也是“老板”的意思。——编者注

他毕竟是一个很不错的人。我们真不幸——丹尼尔斯、沃尔弗、施拉姆、魏德迈、济贝耳、维尔特！何况还有一些活着的死人。

至于《双周评论》，我早就考虑过这个问题，并且早就同拉法格商量过（他的确也同比斯利谈判过），你可以随使用一个笔名发表文章，但你必须把你的笔名告诉我们。比斯利不会知道真正的作者是谁，而且这对他来说是完全无所谓的。如果文章用你的名字发表，别的不说，它在德国的影响会大为减弱。

你在最近的一封信中有一点弄错了。^①第186页上所使用的记录⁹⁵，是你自己在一个夜晚写在我的笔记本上的，这个笔记本现在还保存着。而俄国人欧门^②的记录，主要是有关技术方面的。

不过，对我最重要的，当然是弄清楚在原料等等以及在工资方面**预付的**流动资本有多大，以别于正在周转的**流动资本**。我手头已有足够的资料，其中一部分是工厂主本人提供的，一部分是议会委员会委员或个别经济学家提供的；但所有这些资料都仅仅是一个年度的。而糟糕的是，政治经济学中实践上有意义的东西和理论上必要的东西，彼此相距很远，以致在这里和其他科学不一样，找不到需要的材料。

我收到了艾希霍夫寄来的柏林报纸的剪报，我也把这里的报纸剪报寄给他作为交换。我们还通过两次信。从附件可以看出，正象波克罕最近柏林之行已经部分地探听到的，艾希霍夫对施梯伯作了某些让步，也许这纯粹是由于愚蠢；正因为如此，艾希霍夫才着手搞政治经济学，把这看作中立地带。总之，看来他很不痛快，他对波克罕说，他深入钻研经济学以后，大约过六个月他要从

① 见本卷第82—83页。——编者注

② 安东·欧门。——编者注

柏林转移到维也纳去。

《埃森日报》登了一篇夸大其词地指控国际工人协会的文章。

法伊在夏龙接受任命时发表的好战演说，你读到了吗？我又认真研究了帝国的财政。我觉得只有一点是很明显的，即巴登格⁹⁹必定要发动战争。

祝好。

你的 卡·马·

46

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年5月22日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

肖莱马曾对我说你长了一个痈，但是两个同时并出，而且还是长在那个的确什么都是成对生长的地方，这确实太厉害了。但愿已成过去，而且砒剂能够防止再长。

现寄给你偿付期票的钱。

你从迈斯纳那里得到什么消息吗？如果没有，就该问问他，销售的情况怎么样了。在复活节集市结束之后，他必须向你这个参与营业的人提出报告。然后你可以再谈谈迈斯纳所要的**广告**问题³；他还在等待我的答复哩。

给《双周》的文章^①，应当写得象一个英国人写的，我是这样理

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

解你的意思。可是到目前为止，我还没能写好开头。要给杂志读者英国人讲解辩证法，是极其困难的。要知道，我不能把W—G—W等公式硬塞给这些家伙。

我的前一封信是否包括了你所需要的全部材料？^①如果没有，请把你的问题说清楚，我看看该怎么办。

听肖莱马说，你打算很快就到这里来，那太好了。换换环境，对你来说比什么都好。本星期和下星期初，我家里由于大扫除和粉刷，将要闹一场革命，如果你能在下星期末来，就太妙了。你知道，在圣灵降临节这一周我总是特别空闲的。别忘了，你是答应了带杜西来的。

艾希霍夫终于结束了他的关于危机的讲演。⁵⁸不出所料，柏林的抵押危机是他的整个讲演的核心和结语。但是，看来这个可怜虫终于甚至使《未来报》采访员也感到厌烦了，所以对这个讲演只作了极其简短和含混不清的报道。

李卜克内西这次干了一桩大蠢事：首先，他在南德意志联邦主义者、教皇至上主义者等的抗议书上签了名，这样就使自己和他们完全混同起来了。而且，他总是和他们一起投票。其次，他已失去了任何创造的能力，以致夸夸其谈的拉斯克尔可以对他说——而且说得很对——，他再一次重复了他几个星期以来在一切民众集会上反复讲过的那套话。¹⁰⁰狡猾的施韦泽只代表工人说话，完全使他相形见绌了。

正如你会看到的，他的小报^②也在做着不可想象的事，越来越愚蠢了。

^① 见本卷第82—83页。——编者注

^② 《民主周报》。——编者注

波克罕的信退还给你。

你的 弗·恩·

47

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年5月23日于伦敦

亲爱的弗雷德：

在我看来，你怕把G—W—G等这类简单的公式介绍给杂志读者英国庸人，这就不对了。相反，如果你象我一样不得不读一读莱勒、赫伯特·斯宾塞、麦克劳德等等先生们在《韦斯明斯特评论》等等上发表的经济论文，那末你会看到，所有这些论文通篇都是经济学上的老生常谈；而且他们也知道，这些东西已经使读者十分腻味，因而竭力用假哲学或假科学的行话来点缀自己的胡诌。这种假科学性决不会使内容（它本身等于零）更为明白易懂。正好相反。它妙就妙在使读者莫测高深，使读者绞尽脑汁，最后才得出一个使人放心的结论：这些吓人的话所包藏的不过是一些口头禅而已。而且，《双周》的读者和《韦斯明斯特评论》的读者一样，还自负地认为自己是英国（更不用说其他地方了）最有头脑的人。可是，假如你看到，詹姆斯·哈钦森·斯特林先生敢于不仅在书本上，而且在杂志上是把什么东西作为“黑格尔的秘密”^①——黑格尔本人也不会懂——奉送给公众的，那末你就会相信（虽然詹姆斯·哈钦

^① 暗指詹·斯特林《黑格尔的秘密：黑格尔体系的来源、原则、形式和内容》一书。——编者注

森·斯特林先生被认为是大思想家),你实在太拘泥了。人们要求**新东西**——形式和内容都新。

我认为,你既然想从第二章¹⁰¹开始(但别忘了,在某个地方要顺便提醒读者注意,在第一章中可以找到关于价值和货币问题的**新阐述**¹⁰²),你就应当利用下述材料作为引言,自然要采用你认为适合的形式。

托·图克在研究货币流通^①时强调指出,货币作为资本执行职能时要流回它的起点(reflux of money to its point of issue),而只作为流通手段执行职能时,就不流回。除其他外,这种区别早在图克之前就由詹姆斯·斯图亚特爵士^②肯定了,它只是被图克用来反驳通货原理¹⁰³的拥护者关于信用货币(银行券等)发行额影响商品价格的论断。我们的作者反而把作为资本执行职能(“**执行资本职能**”,**亚·斯密**¹⁰⁴)的货币的这种特殊流通形式当作研究资本本身的性质,首先是当作回答下述问题的出发点:货币,价值的这种独立形式,怎样转化为资本?(“转化为资本”是正式术语。)

杜尔哥说,各种实业家“有一个共同点,**这就是他们都是为卖而买**,……他们的**购买**是一种**预付**,这种预付以后又回到他们手中”。¹⁰⁵ **为卖而买**,实际上是这样一种交易,其中货币作为资本执行职能,并且以货币流回它的起点为条件,**为买而卖**则不同,在这里,货币**只需要**作为流通手段执行职能。卖和买的行为的不同序列,赋予货币两种不同的流通运动。这里包含着的,是货币形式中所表现出来的**价值本身**的不同状况。为了明白起见,作者对两种

① 托·图克《对货币流通规律的研究;货币流通同价格的关系;纸币发行同银行业务分离的合理性》。——编者注

② 詹·斯图亚特《政治经济学原理研究》。——编者注

不同的流通运动提出了下列公式等等。

我认为，如果你对**这些公式**加以利用，无论对你自己或对读者说来，都会使事情简便起来。

关于来信中所提的其余各点，以后再作回答。痲现在还只剩下一个了，而且这一个很快也会消掉的。上星期三我向大约一百名德国工人优秀代表作了关于工资（专门讲它的**形态**）的演讲（约一小时零一刻钟）。¹⁰⁶这一天我很不舒服，大家劝我拍电报说我不能去了。但是这样做不行，因为有些人是从离伦敦很远的地区来的。所以我到那里去了。一切都很好，而我在演讲以后反而感到比演讲以前更好一些。

我对我的家庭医生拉法格作出了让步，以致到目前为止我**还没有**去博物馆^①。不过，最近几个星期以来我在家思考问题可能过多了一些。

如果可能的话，我将于**下周末**（比方说星期六）带小杜西来曼彻斯特。但是你要寄旅费给我，还要寄些先令来，我好留给我的妻子用。

自然，小杜西几乎天天提醒我旅行的事。

附上李卜克内西最近的来信。

祝好。

你的 卡·马·

^① 英国博物馆的图书馆。——编者注

48

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年5月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你必须在**星期五**到来，因为我星期六下午有空，到那时我们家里一切都安排好了。

寄去二十英镑银行券和五英镑银行券各半截，其余两个半截随后另行寄去。请在星期五以前告诉我，你们坐哪一次车来。你可以从金兹-克罗斯车站搭新（中枢）线车，那条线路经过得比郡最美的地方。

9点10分 伦敦发车，2点15分到达曼彻斯特
 11点30分 “ ” ，5点45分 “ ”
 3点 “ ” ，8点10分 “ ”

你的 弗·恩·

49

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年5月27日于伦敦

亲爱的弗雷德：

二十五英镑收到，谢谢。

我将于星期五十一点三十分从金兹-克罗斯出发。
祝好。

你的 卡·马·

50

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年6月20日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我刚刚回到伦敦¹⁰⁷，——我们的旅行好极了，——就发现一大叠催款信和恫吓信。在此以前，所有这些信件都以我“外出”为借口而推掉了。但是我回来的消息，就象有电报通知这些人似的。如果可以用小比大的话，这个消息传播之快，确实如老尼布尔（史学家之父）所说的那样，西里西亚战争的消息，仅仅通过民间的口传电报，转瞬间就从欧洲飞到了亚洲。这种自发的电报在债主们中间的传播，看来比这还要快。催债的信件当中，有些还勉强可以再拖一个星期；但是最糟的是附上的那张必须在星期二付款的小纸片，因为如果我这里被公然掐断了煤气，那简直就无法过下去了。

本星期二国际举行了会议。当时我已得到一些文件，说明撤销关于代表大会的决议势在必行。¹⁰⁸ 第一，司法大臣巴拉宣布，代表大会不得在布鲁塞尔举行。第二，布鲁塞尔委员会和佛尔维耶委员会发表宣言向司法大臣进行挑战。第三，德·巴普和万丹胡亭来信说，如果改变代表大会的开会地点，我们就会毁掉比利时的

组织。这将被认为是对政府的让步等等。

至于目前在这里的韦济尼埃和皮阿等人的卑鄙阴谋，我就不用说了。他们当然散布了谣言，说我们似乎是在按波拿巴的指令行事。

他们以为最近这次会议会大吵大闹，因而给我们派来了旁听者。当我宣读了文件等等，并根据这些文件撤回了我的决议时，他们大失所望。我是这样把事情扭转过来的：外侨法并不是直接针对国际的。它具有**普遍的**性质。因此，如果国际在这样的立法下选择布鲁塞尔作为自己的会议地点，就是对比利时政府**让步**。现在情况相反。现在是比利时政府直接威胁我们并向我们挑衅，如果这时我们把代表大会从布鲁塞尔迁走等等，我们就是对它让步。同时，我对那些攻击我的决议的人（奥哲尔等）在他们不了解情况变化时所使用的英雄腔，讲了几句很轻蔑的玩笑话。我们可能遇到的唯一危险，就是廉价殉道和成为笑柄。在我发言的时候，罗夫人几次叫嚷“听呀，听呀！”并敲桌子表示赞成。无论如何我做到了使奥哲尔等成为受人嘲笑的对象，使撤销决议不能被说成是他们的胜利。

炎热使我很难受。我打算去买龚佩尔特开的药，因为我连着“吐了”（象布林德夫人那样）好几天，虽然我模范地注意节制饮食。祝好。

你的 卡·马·

顺便说一句，小杜西狂热地赞美曼彻斯特的家，并且坦率地表示希望尽快地回到那里去，这差点儿使我们全家都忌妒了。

51

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年6月22日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

紧急寄上十英镑。明天再寄给你十英镑。这大概够你应付最迫切的需要了。

文章^①写得很顺利，本星期内肯定会写好；但是我对文章的数量方面比对它的质量方面满意得多。第二篇文章¹⁰⁹无疑将是最后的一篇。文章署名拉法格，你看怎么样？

明天再详谈。

你的 弗·恩·

52

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年6月23日于伦敦

亲爱的弗雷德：

十英镑收到，非常感谢。

可惜小杜西和小燕妮两人都很不舒服——喉炎和呕吐。如果

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

今天她们仍不见好，我就得去请医生。我们的艾伦一星期前突然患麻痹症，因此他已不能外出了。

韦济尼埃在这里的法国人支部中搞阴谋，反对杜邦和荣克，诬蔑他们两人是“波拿巴主义者”。在我缺席时他出席了总委员会的会议（他是无权参加的），并且给《蟋蟀报》（一家布鲁塞尔报纸）写了一篇无中生有的报道¹¹⁰。那次会正好是讨论选择代表大会地点的问题。

拉法格无论如何不能在文章上署名^①，因为他是法国人，而且又是我的女婿。就署上阿·威廉斯或诸如此类的名字吧。如果署名赛姆·穆尔那就再好不过了。

祝好。

你的 卡·马·

我昨天偶然发现亚·斯密的一段精彩的话¹¹¹。他说明了劳动是原始费用等等，并表述了一些近乎正确的见解，虽然这些见解经常是矛盾的，之后他还宣称：

“也许有人认为，资本的利润不过是一种特殊劳动即监督和管理的劳动的工资的别名。实际上它完全是另外一种东西，它是受完全不同的原则所支配的，而且同这种假设的监督和管理的劳动的数量、繁重性或复杂性完全不成比例。”

在这以后，他突然来一个急转弯，并且力图说明工资、利润、地租是“自然价格的组成部分”（他所说的自然价格=价值）。其中有如下一段妙文：

① 见本卷第96页。——编者注

“当任何商品的价格不高不低，正好等于按自然率支付的地租、工资和用来生产商品、进行加工和送上市场所耗费的资本的利润时，这种商品就是按它的所谓自然价格出售了。这样一来，这一商品就**恰恰是按其所值**出售，或按把它送上市场的人为它**实际花费的费用**出售；**因为**用通常的话讲，**任何商品的原始费用虽不包括**出售自己所生产的商品的人的**利润**，但是，如果这个人出售自己商品的价格不能使他获得**他的地区的普通利润**，他无疑会在营业中**遭受损失**，因为他如果以别的什么方式使用他的资本，他是有可能获得这种利润的。〈“他的地区”利润的存在竟成为解释利润的根据！〉^①此外，这个人的利润就是**他的收入**，是他的真正的生活来源。正如他在制造商品和把它送上市场时预付给他的工人工资或生活费一样，**他也以同样的方式预付给他自己**生活费，它通常相当于他出售自己的商品所理应获取的**利润**。因此，如果商品不能使他得到这种利润，那末**完全可以有理由说，商品便没有补偿他为它所付出的费用。**”

这种把利润列入原始费用（因为它已被预先吃掉了）的第二种方式，真是妙极了。

其实，对这个人来说，小便器官和生殖器官在精神领域内也是一致的¹¹²，他从前说过：

“一旦资本积累在个别人的手中……**工人追加**在原料上的**价值**……，就**分化为两部分**，一部分是支付给他们的工资，另一部分是偿付**企业主**为原料和工资所预付的全部资本的**利润**。”

① 本卷引文中凡是在尖括号〈〉内的话或标点符号都是马克思或恩格斯加的。——译者注

53

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年6月24日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

附上五英镑银行券两张：S/K 60115 和 60116。

昨天我由于席勒协会⁴⁵的建筑事宜忙乱不堪，以致没有给你寄钱就离开了货栈，等我静下来时已经太晚了。今天又有种种杂事妨碍我较详细地写信给你，除非牺牲我今天晚上应该用来写文章^①的时间。况且这篇文章我昨天就没有写。

你对喉炎要加小心。虽然现在这种病是流行病，而且大部分都没有什么危险性，但是因为最近这里白喉流行，你最好还是快点请个医生，看看是怎么回事。

你的 弗·恩·

54

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年6月24日于伦敦

亲爱的弗雷德：

很遗憾，现已确诊，两个女孩患的都是猩红热，而小杜西患的

^① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

还是恶性的。

祝好。

你的 卡·马·

55

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年6月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

今天早晨接到你的来信，得知你的两个女孩都患了猩红热，我们真是感到从未有过的惊慌。我脑子里整天都在想这件事。但愿一切顺利。我从一份医学报告上看到，**这里**今年流行这种病的全部病例都是很轻的。你请的医生怎么样？对这种病不能掉以轻心。**你用我的钱吧**，你需要什么，请来信或来电，只要能够办到，你都可以立刻得到。

昨天我寄给你两张五英镑银行券：S/K 60115 和 60116，**没有挂号**。

请常告诉我情况怎样。当我把来信读给莉希听时，她极为震惊，她很惦记杜西，整天叨念着她。而现在还有我们可爱的小燕妮也一定仍在病中。你真倒霉极了。

在这种情况下我根本不能再写些别的事情了，只要这种状况继续存在，别的事情也未必会使你感兴趣。奉莉希之命写上几行字随信附上，让杜西开开心。不要让我们得不到消息。

你的 弗·恩·

56

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

[1868年]6月26日于伦敦

亲爱的弗雷德:

十英镑收到,非常感谢。

孩子们的情况比较好。(小杜西看到你的信很高兴。)我们的医生就是邻居爱尔兰人科尔克劳大夫,他在这一带(包括我孩子上学的学校)很有名,主要是猩红热专家。必要时,也就是说,只要出现哪怕是一点点危险症状,拉法格就会从他医院里请医生来。到目前为止没有这个必要。

你如能再寄点钱给我,我将很感谢你,因为那二十英镑的大部分必须用来偿还一部分最紧急的小债。

拉法格对比斯利说,第一篇文章^①很快就会寄去。比斯利说,这篇文章应当及时寄来,以便在八月号就能把它登出来。

自然,我的脑袋都发昏了。我做不了什么重要的事,所以我就给艾希霍夫写点东西¹¹³。明天寄去。

祝好。

你的 摩尔^②

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

② 接着马克思在括弧内写着《verte》(“见背面”)。——编者注

小燕妮对杜西说，她已经不再是从前那个高贵的中国人了，她现在成了当地（爱尔兰）人，因此她不再对皇帝^①表示应有的尊敬了。杜西对此回答说：“从前我倾心于一个人，现在我倾心于一个民族”。

57

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年6月26日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天晚上我给你写信以后，到龚佩尔特那里去了一趟，想问他一下关于猩红热的事，但是他房子里挤满了病人和所罗门人，我无法好好同他交谈。所以我今天再次到他那里去，我问他，鉴于艾伦生病，他能不能给我推荐一位医生。他说，在这种情况下，最重要的是要有这么一个人，他住在附近，即使这个人不怎么高明，这样，在紧急的时候他一天能来三四次，而且还能随请随到。他认为，在这种情况下拉法格完全能够胜任；如果你想再请一位医生协助，最好问问艾伦，让他给你介绍一个住在附近的医生。总的说来，最主要的是要有尽可能多的**新鲜空气**；他自己通常开的处方是用水加醋当洗药，并用漂白粉在室内消毒；但这一切是不能远距离指挥的。对于这样的急性病，药物不起多大作用。

我在前天第二次寄给你十英镑（两张五英镑银行券），大概你已收到。现再附上五英镑：S/K 46795，下星期再寄一些给你。

^① 马克思的女儿燕妮的谑称。——编者注

总之,龚佩尔特给了我很大的安慰,并证实了今年流行的这种病是特别轻的。

莉希担心,你们可能会认为杜西的病是在这里传染上的,她要我写信告诉你,在这里大家都很健康。

请代我衷心问候你的夫人、两个病人、劳拉和拉法格。

你的 弗·恩·

58

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年6月27日于伦敦

亲爱的弗雷德:

五英镑收到,谢谢。孩子们的健康恢复得**很好**。咽喉化脓和红肿已大为好转,今天医生吩咐给她们吃一顿真正的午餐(直到现在她们一直只是饮些波尔图酒和李比希汁),她们吃得津津有味。科尔克劳一开始就规定她们利用**新鲜空气**。他没有用漂白粉,而是开了另外一种(最新的)消毒剂,因为他认为前者对肺部有害。幸而我们房子的建造,特别是孩子住房的安置能够保证从四面八方流入最充足的空气。

请告诉莉希夫人(杜西向她问好),这里什么时候也没有人要曼彻斯特承担责任。目前伦敦正在流行猩红热和麻疹。杜西大概是从弗兰克兰教授的女儿那里传染上的。

请代我向莉希衷心问好。

你的 摩尔

今天我收到一份奇怪的公函。传呼我在下星期三到圣潘克拉斯教区去说明我的全部财产不应查封的理由。事情是这样的：那个该死的教区不管我是否愿意，选我担任“圣潘克拉斯教区仲裁法官”；我没有就职，也没有作就职宣誓，而是到曼彻斯特去了。我今天把这个传票给科尔克劳大夫看，他说，这在圣潘克拉斯教区的小市民当中被认为是莫大的荣誉。我要对他们说，我是一个外国人，让他们吻我的屁股。

59

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年6月28日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

收到你昨天的来信以后，我们心里的一块石头总算落了地。前天，甚至昨天，我们家里所有的人都还是闷闷不乐的；今天他们又都兴高采烈起来，我的心情也完全不一样了。

文章^①已写好。你说得对，赛姆正是在文章上署名的最适当的人。我今天要把这件事告诉他，同时把文章给他，让他看一下，并标出可能带有德语特点的地方。请你马上告诉我，文章是否还可以再拖几天，哪怕到星期三晚上以前也好；如果不行，那我可以在星期一寄去。第二篇即最后的一篇文章¹⁰⁹（第一篇文章的结尾是**绝对**剩余价值）到本月底也可以写好，因为在这以前我大概不会

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

离开这里；这样，两篇文章将连续发表。但我要先给《未来报》寄去一篇关于普鲁士军事术语方面的文章¹¹⁴。

祝贺你，圣潘克拉斯仲裁法官！现在应当给你购置一身体面的服装，红睡衣，白睡帽，磨平了后跟的拖鞋，白衬裤，一根陶制长烟管和一个黑啤酒杯。拉法格做你的侍从，他可以给自己设计一套制服。你看，圣潘克拉斯的小市民一定想让你为教区献身。对于这种多年的、动人的和不管怎样也不会冷却的依恋，你就经常用让他们吻我的屁股这种冷酷的否定来对抗吗？然而——“共产主义者就是这样的”。

请代我衷心问候小燕妮，并告诉她，既然她发过烧，我很想听她说说，她做了什么样的梦；她的梦大概比胖子弗莱里格拉特所能够创作的全部作品更有意思和更富诗意。同时向你的夫人和拉法格夫妇致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

60

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年6月29日于伦敦

亲爱的弗雷德：

杜西和燕妮向你致以衷心的问候。虽然可怜的燕妮还患有失眠和咳嗽，但医生已经很满意了。医生今天说，等孩子们的病一好，她们应当立即离开伦敦到海滨去（也许她们可以同莉希一起到那里去吧？）。

现随信附上几号《爱北斐特日报》，这是我今天从德国收到的。在封皮上标明作者和寄件人是**弗里·施纳克博士**，我记得1848年就听到过这个名字，但不认识他本人。他的文章中有很多地方写得很混乱。

如果你能在本周末以前把文章^①寄给我，那还完全来得及。

我很累，因为近几星期来的焦急使我完全不能入睡。

祝好。

你的 卡·马·

今天收到库格曼的信。有四页是谈猩红热治疗法的。狄慈根从彼得堡去莱茵的途中于圣灵降临节拜访过他。

61

马克思致恩格斯

曼彻斯特

[1868年]7月2日于伦敦

亲爱的弗雷德：

首先非常感谢你的文章^①，其次感谢你寄来两个半截的五英镑银行券。我同时还收到了房东的催款通知，明天（在收到后两个半截以后）我将先付给他3月25日到期的前一季度的房租。

附上艾希霍夫的信。迈斯纳应当把孚赫写的玩意儿¹¹⁵寄给我。好了，这些家伙开始发泄他们的怨气了。

^① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

孩子们恢复得很好。自然，她们都还很虚弱。小杜西的咽喉还有一点小脓疱。总的说来，医生是很满意的。但是，她们什么时候恢复到可以去外面走走，要过几天他才能确定。

昨天我买铅笔时发现铅笔上刻有俄文金字：“俄国笔芯”。但是，名叫特奥多尔·施塔耳的俄国人，看来是个德国人。这是我第一次在这里的零售商店碰到的。波克罕会认为这是一种背叛。

向莉希和小孩子^①致良好的祝愿。

你的 卡·马·

62

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年7月2日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

寄去两张五英镑银行券的后半截：S/K11185，曼彻斯特，1867年1月14日和S/K79542，曼彻斯特，1867年1月12日。

我已写信给波克罕，要他买一本俄文新书：《土地和自由》，在这本书中，一个德意志血统的俄国地主证明，从农民解放以来，俄国农民由于公社所有制而遭到毁灭，俄国农业——大小农业——也是这样。看来书中有许多统计材料。交换价值已经深深渗入这些原始公社，以致农奴制废除以后，这些公社仍能保全下来。

^① 玛丽·艾伦·白恩士。——编者注

但愿明天又可以得到你的好消息。现在向两个病人、你的夫人和拉法格夫妇致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

63

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年7月4日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

现在报告你，两张银行券的后半截收到了（昨天）。同时感谢你寄来肖莱马的两本小册子¹¹⁶。

孩子们恢复得很好。昨天她们已经起床呆了几个小时，小燕妮甚至还到下面客厅里来了。医生现在只是隔一天来一次。因此他昨天没有来，今天我正等着他哩。

今天的《**海尔曼**》刊载了在科伦欢迎弗莱里格拉特的消息：祝酒之类。这种戏法再好不过了，似乎弗莱里格拉特九次变换了地方，并暗示这些变换是有政治原因的！

奥尔西尼的兄弟又到这里来了。有人告他背叛了芬尼亚社社员，而他过去曾经是他们的代理人。告他的是奈格耳上校和当时（芬尼亚运动时期和他去美国之前）他住在伦敦时的法国女房东。他替自己洗刷的方法使人想起了班迪亚。他会尽快离开伦敦的。

博伊斯特对付捷克人的对策不很清楚。

祝好。

你的 摩尔

64

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年7月7日于伦敦

亲爱的弗雷德：

孩子们恢复得很好。昨天她们第一次到户外呆了半小时。她们脱皮现象还很厉害。等这种现象停止后，她们才能外出。

近几天来，我受到了面包铺老板、牛奶铺老板、税吏、上帝和魔鬼的紧急催逼。

你会记得，将近十八年来，这里的德意志工人教育协会每年都纪念六月起义。¹¹⁷只是最近几年，法国人（他们在这里的团体，现在是作为国际的法国人支部而存在的）才开始参加这个活动。而那些老的首领们——我指的是那些渺小的大人物——对此总是袖手旁观。

可是今年皮阿先生却出席了公众集会，并宣读了一篇所谓巴黎公社（这是用来代替皮阿本人的一种**婉转说法**，皮阿在这方面丝毫不亚于布林德）的致词，他在致词中鼓吹刺杀波拿巴，就象他在给大学生的信^①中早就鼓吹过的那样。法国人支部在其他空谈家的支持下对此鼓掌欢迎。韦济尼埃把它刊登在比利时的《蟋蟀报》和《淘气》报上，并把皮阿说成是“国际”的领导人。¹¹⁸

在此以后我们收到布鲁塞尔委员会的来信¹¹⁹，布鲁塞尔委员

① 费·皮阿《致大学生的信》。——编者注

会正是在目前这种特别困难的情况下(沙勒罗瓦事件⁸¹)开展大规模宣传的。这封信的内容是:这次示威有使大陆上的整个协会遭到毁灭的危险。难道法国人支部永远摆脱不了陈腐的蛊惑人心的空话等等吗?试想,这个时候我们的人正在巴黎坐牢哩¹²⁰。我们昨天发表了声明(将在布鲁塞尔刊印),宣布可敬的皮阿与国际没有任何关系。^①

事实上,我认为这整个做法(它自然是以法国人支部所干的大量蠢事为依据的)是旧党派即1848年的共和派蠢驴们以及主要是在伦敦代表他们的那些渺小的大人物的阴谋。我们的协会是他们的眼中钉。在他们企图反对协会而未能得逞以后,现在自然退而求其次,竭力诋毁它。皮阿正好是一个比其他人更适合干这种事的家伙。因此比较聪明的人把他推到了前面。

这个斜眼的闹剧作家和1848年以前的《喧声报》撰稿者,这个1848年的宴会演说家,现在扮演布鲁土斯了,自然是在安全距离以内,有什么比他更加可笑呢!

如果这里的法国人支部不停止它的愚蠢行为,就必须把它赶出国际。正当国际协会由于大陆上的种种事件,已开始成为重大力量的时刻,不能容许五十个蠢才(各国的空谈家在这种公开场合都聚集在他们的周围)危害国际的存在。

祝好。

你的 卡·马·

^① 卡·马克思《总委员会就费·皮阿的演说所作的决议》。——编者注

65

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年7月10日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

寄上五英镑银行券两张: S/K 93518 和 93519, 曼彻斯特, 1867年1月14日, 用它来安抚一下牛奶铺老板和别的逼债者吧。

来信中关于病人的好消息, 使我们全家都十分高兴。

但愿你们确实能使法国人支部平静下来。看来, 这个民族又处于混乱状态, 一旦爆发革命, 他们肯定会再一次把它断送掉。你看这帮家伙, 尽干蠢事。

提到皮阿, 那就不要忘了布林德。我好象已经对你说过, 布莱得弗德的席勒协会(即布朗纳博士)曾建议这里的席勒协会⁴⁵在那里、这里和利物浦举办“旅英德国名人讲演会”。我马上对这里的人说, 这一切都是为卡尔·布林德盘算出来的, 不过, 如果他们愿意, 他们可以有保留地同意这个计划, 让他们自己来证实我的怀疑。于是, 上星期收到从布莱得弗德的来信进一步提供了情况。据说, 他们已找过戈德施提克尔教授、麦克斯·弥勒、卡·布林德和阿·卢格! 前两人提出在他们的时间和健康状况许可的条件下接受邀请。后两人则立即无条件接受邀请, 而且卢格当时就问, 讲题是哲学的合适还是历史的合适。总之, 事情不出所料, 先生们得到的答复是, 戈德施提克尔和麦克斯·弥勒, 这里倒是很欢迎的, 而布林德和卢格, 那就根本谈不上了。这个企图也就这样完蛋了。

近来我又觉得博伊斯特很可疑。俄国人的铁路尽管还没有完工,但他们今年春季就想要在东方制造事端,看来,他们的真正意图,只能从他们想利用一个象帕麦斯顿的人还在任奥地利首相的时机这一点得到解释。有一种说法:博伊斯特似乎还对捷克人说过,他掌握了普鲁士和俄国为了防备奥地利解体而拟定的计划,根据这个计划,波希米亚将不归俄国,而是由俄国把它让出去。

1866年普鲁士战争的结局(美因进军)¹²¹读过了。照此看来,南德意志人比想象的和了解的更要愚蠢得多;不过,过错分得比较均等,因此,巴伐利亚的查理大帝^①至少和黑森亚历山大大帝^②一样,也是一头大蠢驴。

向你的夫人、女孩子们和拉法格夫妇致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

66

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年7月11日于伦敦

亲爱的弗雷德:

十英镑收到,谢谢。我马上付了三英镑五先令税款,给了牛奶铺老板三英镑(近几星期来我是用现钱买的,因为他也和茶叶商一样,再也不肯赊账了),药房老板一英镑十先令。我欠面包铺老板约十七英镑,这个人对我们一直很友好,可他也很紧啊。我这样来

① 卡尔-泰奥多尔。——编者注

② 黑森-达姆斯塔德亲王亚历山大。——编者注

压榨你，自己也很难受。要是我能找到任何一条**真正的**出路该多好啊！

孩子们一般情况很好，只是小燕妮还很弱。家里的气氛，对养病很不适宜。我妻子的身体也不好，因此常常无缘无故生气。

附上：

（1）**库格曼**的信：我已立即给他回信，要他**千万**打消给撒尿的男孩孚赫写信的念头¹²²。

（2）可敬的孚赫的书评¹¹⁵，《中央文学报》上发表的另一篇书评。¹²³ 两篇书评都请寄还给我。

（3）狄慈根的信，他也寄给我一篇关于我的书的评论¹²⁴。

撒尿的男孩孚赫把我变成巴师夏的信徒，这种把戏，你未必能看得出其中妙处。原来巴师夏在他的《谐和》中说道：

“如果有人根据劳动时间决定价值这一点向我说明，为什么空气没有**任何**价值，而**钻石**则有**很高**价值，那末我就要把我的书付之一炬了。”

既然我正好变出了这样一种惊人的戏法，那末孚赫就得去证实，我实际上是接受了巴师夏的思想，因为他宣称，似乎价值不存在“任何尺度”。

下面这段典型的商品推销员的对白，就是巴师夏先生得出钻石的价值的办法：

“先生，把您的钻石让给我吧。——好嘛，先生；把您一年的劳动给我作为交换吧。”

他的对话者并没有这样回答他：“亲爱的，如果我不得不工作的话，那末您自己明白，我要买的就不是钻石，而是别的东西了”，而是这样说的：

“先生，要知道，您花费不到一分钟的时间就获得了您的东西。——那末，您就设法弄到这样的一分钟吧。——但是，根据公平原则，我们应当把**相等劳动**作为交换的基础。——不，根据公平原则，您估价您的服务，我估价我的服务。我不强迫您，您为什么要强迫我呢？给我一整年吧，或者您自己去找您的钻石去。——那我就得花十年时间去痛苦地寻找了，还别说到头来很可能是一场空。我认为，更明智、更合算的是利用这十年来做别的事情。——完全正确，因此我也认为，我给您**服务**，只要求您拿出一年作为交换。这样我就为您省下来九年，因此，我才这样**估价**这种**服务**。”^①

这不是地地道道的酒厂推销员吗？

可是，德国的巴师夏分子不了解，这种认为商品的价值不是决定于它所耗费的劳动量，而是决定于它为购买者**节省**的劳动量的胡言乱语（关于交换和分工的联系的牙牙儿语），也同只有酒厂推销员才有的任何一类东西一样，并不是巴师夏的发明。

普鲁士蛊惑者的捕手施马尔茨这头老蠢驴说（1818年德文版，1826年法文版）¹²⁵：

“一般地说，他人的劳动，无论什么时候都仅仅是为我们提供**时间的节约**；而这时间的节约就是构成它的**价值**和它的**价格**的全部东西。比如说，木匠为我做桌子，仆役把我的信件送到邮局去，把我的衣服刷干净或者把我所需要的东西送给我，他们两个人对我的**服务**完全是同样的性质：两个人都是替我**节约了**时间，就中既有我亲自去做这些事所不得不花费的时间，也有我为了学会做好这些事所必需的技能和本领而不得不花费的时间。”

这位老施马尔茨是重农学派追随者。他谈这一点，是反驳亚·斯密关于“生产劳动和非生产劳动”^②的原理，他依据的是重农学派关于只有农业才生产真正的价值这个基本论点的。这是他从加

^① 弗·巴师夏《经济的谐和》。——编者注

^② 亚·斯密《国民财富的性质和原因的研究》。——编者注

尔涅^①那里找到的。另一方面，我们从重商主义追随者加尼耳^②那里也能看到某种类似的东西。这些东西同样是反驳亚·斯密的这种区分。因此，巴师夏的理论就是从这两种观点的追随者的论战中抄袭来的，而这两种观点丝毫没有一点关于价值的概念！这就是德国的最新发现！可惜没有一家报刊可以用来揭穿巴师夏的这种剽窃行为¹²⁶。

祝好。

你的 卡·马·

67

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年7月14日^③于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

再寄上五英镑银行券两张：S/K 92566 和 93517，曼彻斯特，1867年1月14日。

我不知道文章是否来得及写好。星期天吃饭的时候，我左眼结膜的微血管破了，从那时起眼睛便很敏感，因此我现在完全不能在灯光下写字；不过我想很快就会好的。

① [热·加尔涅]《政治经济学原理概论》。——编者注

② 沙·加尼耳《论政治经济学的各种体系，及其学说的比较价值和其中最有利于财富增长的学说》。——编者注

③ 原稿为：“1月14日”。——编者注

别忘了订四五十份《双周》上发表的文章的**单印本**^①，我们好广泛散发。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

68

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年7月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我从杜西的信中断定：十英镑已经收到了，两个病人的身体现在也大致好起来了，应当尽快送她们去海滨。为了避免拖延，特随信寄上二十五英镑（二十英镑和五英镑银行券各一张）。我什么时候能从这里脱身，现在还很难说，因此最好暂时打消同去海滨的念头，以免影响女孩子们的健康。

我记得你最近说过，波克罕目前要不是手头太紧的话，他愿意借出一百五十英镑。也许他现在可以办到，或者哪怕是只借一百英镑？每年把在有最可靠担保的条件下的借款的百分之二十的利息丢进这个倒霉的公司的嘴里，简直是干蠢事。如果波克罕能够给我们弄到哪怕只是一百英镑，必要时在1869年1月份或2月份还五十英镑，其余的7月10—20日还清（当然，顶好是**全部**都在明年7月份还清），那末一切事情就好办了。从他这方面说，只需要

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

在9月份付出一百英镑借款，我那时就只须寄给他**余数**了。这样，我这里就会腾出来一百英镑，现在就可以寄给你。如果这办不到的话，你也了解，一百七十五英镑债务的重担压在我头上，我就动弹不得了，特别是目前，我还不知道收支平衡情况怎样，还要过三四个星期才知道。

同波克罕商量一下这件事吧，看是否能想点办法；这样我们至少目前能摆脱一切困境，并能重新赢得时间。

小册子和杂志我昨天已寄还给你。这位郁郁寡欢的波鲁特陶医生¹²⁷是何许人？他竟有如此敏感的性爱器官。

琼斯对于是当曼彻斯特候选人还是当杜斯伯里候选人，感到非常为难。¹²⁸杜斯伯里人已经给他送来了有两千选民签名的正式请求书；他要求再有一千选民，因为将要有六千选民。此外，曼彻斯特**这里**也逼着他回答是否接受请求。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

69

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年7月23日于伦敦

亲爱的弗雷德：

二十五英镑收到，非常感谢。孩子们大概于下星期同拉法格夫妇一起到海滨去。拉法格从昨天起成了“皇家外科医生协会会员”，取得了宰杀人畜的特许权。再过四五个星期，他要去巴黎。这使

我们很为难，因为我妻子至少还得花二十英镑给劳拉买些衣服。

我觉得同波克罕什么事情也办不成。他昨天跟我说他“钱不够用”，等等。荷兰人都外出了，其实他们当中我能用得着的只是奥古斯特·菲利浦斯。不过我还得动动脑子，看用什么办法和在什么地方可以借到钱，因为这是**必需的**。出百分之二十的利息借钱，事实上只有在波克罕利用过的那些公司中才行，在那里，如果当事人在偿还期前死掉，他们贷出的资本就丧失了。

关于郁郁寡欢的色鬼波鲁特陶医生，我只知道他也在拉萨尔分子（施韦泽派）当中“干事”。最可笑的是他写给莫斯科的意中人的那篇“法兰西式的”献词。

你大概已经看到，我的书成了全德工人联合会议程中的一个讨论项目。¹²⁹

我已把杜林写的玩意儿寄给你。尽管天气热，你还是把它读一遍吧，并把你对它的印象告诉我，因为读这样的东西，肯定不用花什么力气。不过它确实是相当枯燥的。

我上星期在拉法格那里见到比斯利教授。你的文章^①寄到时，比斯利不在这里。他回来后马上把你的文章拿去寄给了苏格兰的约翰·摩里（《双周评论》主编），我们一时还没有得到那里的任何消息。

天气这么热，你们怎么过的？我可是连思考能力都没有了，要是没有龚佩尔特的药，我简直受不了。

祝好。

你的 卡·马·

^① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

70

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年7月29日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

现将李卜克内西的信¹³⁰寄还。同施韦泽搞的事多么糟糕。他居然应当第一，**承认**你，第二，**承认**国际工人协会！看来小威廉还改不了他那干蠢事的癖性。不过你看，施韦泽还是拿你的信来炫耀了。

至于说到李卜克内西关于纽伦堡和施韦泽派工人许下的诺言，我要等它兑现后再发表自己的意见。

附上库格曼的信¹³¹。如果凯特贝尼没有撒谎，那末同凯尔接洽好极了。为了防备万一，我已坐下来尽可能按贝塔的方式，适应这种低级趣味报纸^①的要求，匆匆忙忙地搞出了附上的这篇短文，请你立即把你的意见告诉我，我们好把这篇东西毫不迟延地寄出去，要趁热打铁。我们不得不略施小技，正象我们通过济贝耳施展过巧计一样。而金克尔之流、弗莱里格拉特之流、布林德之流等等将会怎样狂怒啊；不过，你知道，庸人是相信自己的《凉亭》的，这会使迈斯纳大为称赞。你的夫人也会十分开心，——我想，由于有可能引起失望，最好暂时对她保密，等这一期出版后使她吃了一惊。

① 《凉亭》。——编者注

好了,因比斯利不在,文章^①延期发表,我赢得了一点时间来写第二篇文章¹⁰⁹。我的眼睛在夜间工作仍然容易疲劳,接着要痛一整天。

向你的夫人、女儿和拉法格夫妇致良好的祝愿。匆匆草此。

你的 弗·恩·

71

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年7月29日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

但愿你的眼病不严重。小血管破裂是相当常见的现象,不会引起任何特别的后果。你请龚佩尔特看过吗?

遗憾的是,我家的人下星期才去海滨,这要怪拉法格一家,他们想一起去并且同租一处寓所等等。由于拉法格和他的医院的关系(他在那里作为住院外科医生已工作几个星期了),我骂也好,发脾气也好,喊叫也好,事情还是一天天拖下来了,一直要拖到下星期初,我的妻子也和其余的人一起动身。劳拉当然坚持这样做,她的理由是她很快就要和这个家完全告别了等等。杜西(她看了你的信非常高兴;我相信你的六封信她都背得出来)已完全恢复健康。小燕妮却不是这样,她也是忧虑重重。如果我能想出办法从大陆上的什么地方现在有把握弄到一笔借款(何况,在万不得已时

^① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

有你作保), 那我就要去, 并且带着小燕妮去。不过现在也许正赶上一年中家里找不到人的季节。

这里发生了涉及皮阿、法国人支部以及总委员会的各种各样的争吵。这一点明天再谈。^① 现在只谈下面的事情。施韦泽在他为**全德工人联合会**汉堡代表大会提出的第二份议程中加进了一条关于**国际工人协会**的, 另一条关于**我的书**^②的。议程也在《**未来报**》上发表了。¹²⁹ 另一方面, **奥·倍倍尔**作为即将在纽伦堡召开代表大会的工人联合会的主席给总委员会寄来了邀请书。¹³² 要求我们派代表参加(埃卡留斯将前往)。他们已经**保证**加入国际工人协会并接受我们的纲领。最后我们收到了来自维也纳的邀请书, 那里也将在 9 月初举行奥国工人的团结庆祝会¹³³。我们已给在维也纳的福克斯寄去了全权代表证书。

关于小威廉和施韦泽之间的私人谈判, 除前者信中所写的外我别无所知。不过我从另外的来源得知, 随着小威廉同南德意志分立主义者结成过分亲密的联盟而在工人中丧失威信, 施韦泽这只狡猾的狗的影响增长了。**因此**威廉可能也认为有必要同目前正在坐牢、并且曾经十分巧妙地迫使普鲁士法庭以“褻渎圣上罪”取消了他的贵族称号的施韦泽签订某种协定。至于我——我是指我作为总委员会的委员, 那末我必须在各个**有组织的**工人团体之间保持中立。谁当他们的领袖, 是他们的事, 不是我的事。作为德国书记, 我必须回答所有以工人团体的主席等等正式身分同我联系的人。本着这种精神, 我也给施韦泽写了信(始终考虑到有可能发表全部通信)。不过, 面对 1848 年老民主派在这里耍的阴谋, 如果

① 见本卷第 123—124 页。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

能在德国显示一下对德国工人的影响,那正是恰当其时。

你这个可怜人带着眼病还要灌溉《凉亭》,实在令人吃惊,何况又遇到这样的天气。

我只有以下意见:

第2页,我在这里做了一个记号 Ix。¹³⁴事实是这样:政府从柏林给我们派了一个特殊人物(冯·圣保罗先生等等)来代替市检查官。当这样做也无济于事的时候,就在他的检查之后又加了一道科伦行政区长官的复查。最后,柏林内阁大发雷霆,发布了一份反对我们的宣言之类的东西,向全世界昭示我们的一切罪行,并在结尾宣布将在季度末封我们的门。我退出了编辑部,因为股东们还试图同普鲁士政府谈判,后来表明这是徒劳的。

第3页(2x)。也许对于庸人来说应在这里加上:临时政府曾书面邀请我回法国。

还是第3页(3x)。对于民主派庸人来说,最好加上:普鲁士人通过司法途径的尝试失败后,按陛下命令将我驱逐出境。

最后,标题不用《一个德国经济学家》,而用《一个德国社会主义者》不是更好吗?二者都“令人讨厌”,不过前者毕竟更糟。

明天再谈一些这里的事情。

祝好。

你的 摩尔

72

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年8月4日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

你的眼睛怎么样了？

艾希霍夫的小册子^①你想必收到了。《未来报》刊登了《经济学书信》，其中赞扬了我的书^②。实际上这些书信的内容大部分是从我的书里抄来的。在《社会民主党人报》上，“主席团”建议全德工人联合会理事会发给我参加8月底汉堡代表大会的荣誉证书。¹³⁵

前几天我写信给迈斯纳，想弄清楚情况究竟怎样。

库格曼给我来了一封短信，告诉我汉诺威的商会和综合技术学校订了几本我的书。

说实在的，这一时期我受私人经济学，或者如英国人所说的家庭经济学的打扰超过了政治经济学。我的房东对我逼得很紧；偏偏他在伦敦住了一些日子了。我也被迫签了几张数目不大的期票等等。

下流的法国人支部¹¹⁸跟我们大闹了一场。皮阿的拥护者在《蟋蟀报》上发表了对总委员会的谴责书。他们的大炮是臭名远扬的韦济尼埃。我们没有理睬这个不信任票而干脆转入议事日程。

① 威·艾希霍夫《国际工人协会》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

随后法国人支部开了会,在会上打起来了。杜邦、荣克、拉法格、若昂纳尔、拉萨西以及另一些人退出了这个流氓集团。这一伙现在大概总共不过十五人,尽管他们对我们来说是代表“人民主权”的。我们是“骗子”,“野心家”等等。这些空谈家除了在比利时的无名小报上吵吵嚷嚷了几声外,当然是无从表现自己的。这帮恶棍想把自己装扮成雅各宾俱乐部,再也没有比这更加滑稽可笑的了。

顺便说一下,莫泽斯的文章⁵⁷总算出来了,在马索耳那里发表,在他的《独立道德》改成政治性杂志以后,他很快就要刊登。勒克律也将在自己的《合作报》上发表文章,也是在该报变为政治性报纸以后。

我的妻子已于星期一去兰兹格特先行安排住处。大家明天走。

拉法格明天才空下来。这一阵子他担任圣巴托罗缪医院的住院外科医生助手,作手术忙得不可开交。例如昨天就从早上 9 点忙到晚上 11 点。他拿来实习的那个脆弱的身体,不管是男的还是女的,可真倒霉。

杜西向你和莉希致良好的祝愿。这孩子遇到愿意听她说话的人便说,她准备搬到曼彻斯特去住。与此同时,这里给她起了一个绰号:“可怜的受轻视的民族”。

祝好。

你的 卡·马·

你怎样翻译 gravel [砾石],以区别于 sand [砂]和 flint [燧石]?怎样翻译 peat [泥炭沼泽],以区别于 bog [沼泽]?此外,在“可怜的受轻视的国家”里,好象还在使用六种不同的名称来表示

泥炭土壤的细微差别。

最后，这样热的天气你怎么过啊？我宁愿悬空挂在树上。

又及：现在，德国人将大批加入国际工人协会，因而该组织一时至少会遍及该国的主要地区——虽然各处都还薄弱，我的计划是，明年把**总委员会**迁到日内瓦¹³⁶，我们在这里只作为英国委员会进行工作。我认为由我们提出这个建议是明智的。这也可以向巴黎的蠢驴等表明，我们决不是舍不得这种令人喜欢的独裁。你对此有什么想法？

73

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年8月6日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

这么热的天气我能干什么呢？又难受又口渴。今天下雨，闷热，潮湿，因此格外讨厌，汗流不止，全身都湿透了。

上星期五我带莉希和玛丽·艾伦^①去布里德林顿码头，星期一才回来。明天我又要同穆尔到那里去。我本想休假，在那里呆上一周，但查理^②的痛风病发作了，很不舒服，我除了做自己的事外，还要替他做事，所以根本离不开。

艾希霍夫的小册子^③证明他能客观地报道事实，这是我怎么

① 玛丽·艾伦·白恩士。——编者注

② 查理·勒兹根。——编者注

③ 威·艾希霍夫《国际工人协会》。——编者注

也没有预料到的。当然，你也为他减轻了任务。这篇东西会产生很好的效果。至于谈到迁往日内瓦，这使我回想起中央委员会迁往科伦的事¹³⁷。我要**十分认真地**考虑这一步骤。第一，为着几头蠢驴是否值得采取这样的步骤和把事情委托给那些固然心地善良、本质可靠但没有能力领导这种运动的人？第二，伦敦仍然是流亡者的麦地那，人们对它怀着神圣的敬意，而对日内瓦则怀着非常可疑的敬意，如果开始迁移，以后者代替前者，那末谁能担保，在这种情况下蒲鲁东主义者不会设法按照国际礼节有朝一日把组织迁往布鲁塞尔或巴黎呢？最后，只要有一个安全的地方，就决不应该为这样的中央机关选择可能被驱逐的城市。

事业的规模越大，你把它掌握在自己手里就越重要，现在它在德国也开始扩展起来了，我是不相信贝克尔能够领导它的。

传记星期五已从约克寄给库格曼。¹³¹ 现在法国各报对你的书也开始有所反映，这很好。注意，我在《双周》上发表的文章^①至少需要有二十至三十份单印本（如果需要的话，我们当然付钱）；可以很好地利用这些单印本。无论如何，沉默现已结束，该书正在为自己开辟道路，尽管是缓慢的。这一点现在已毫无疑问了。

Gravel——这是砾石。关于爱尔兰泥炭土壤的种类，我不知道名称。这你得问问哪位东弗里西安人。

波克罕已经提醒我注意“付款期限”。

向所有进行海水浴的人致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

74

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 8 月 10 日于伦敦

亲爱的弗雷德:

附上《双周》主编约·摩里的信。比斯利这方面已尽了最大努力,但是摩里先生认为这篇东西^①不合口味。这没有什么!

我全家已平安到达海滨,到了他们大家都非常需要去的地方。

关于中央委员会迁往日内瓦的问题,你说得很对。但是可能在布鲁塞尔有人会不顾我们的意见和反对我们的意见而提议迁移,以便为他们反对“权威原则”的英雄反抗行为提供凭证。在这种情况下,我们的代表至少应当投票赞成日内瓦,因为这样患处较小。

祝好。

你的 卡·马·

75

恩格斯致马克思

伦 敦

1868 年 8 月 12 日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔:

很有必要更详细地弄清摩里先生的理由的实质,即使是为了

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

证实下面这一事实也好，即我们通常认为只存在于德国的那些卑鄙的小集团在这里也发展起来了。如果摩里不顾比斯利的影响而拒绝采用这篇东西^①，那他是**有原因**的。这就是资产者的本质，而且摩里先生当然有一切理由不准你写的这类东西见报。要知道这不是“**主义**”，这是给他当头一棒，所以才篇幅有限。¹³⁸正因为如此，我并不担心我们不能吸引英国公众来注意这本书，不过一条最简易的道路被截断了，目前我们必须另找新路。同时法文文章还在进行^②，要是能把它们拿去给《双周》的先生们看看，那就好了；如果到头来还是迫使摩里先生采用了这篇东西，那就太好了。

后天我可能到布里德林顿码头去住十天（地址：约克郡布里德林顿码头伯林顿街3号**白恩士**先生），因为查理^③已恢复健康；不过也许还会遇到什么事，如果那样，我就写信告诉你。我同穆尔曾在那里从星期五呆到星期一。我们做了十分有趣的地质考察。

莉希向你致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

② 见本卷第124页。——编者注

③ 查理·勒兹根。——编者注

76

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年8月13日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我希望这封短信能在你动身之前到你手里，因为拖延就有危险^①。

第一，我必须把钱寄到兰兹格特去，使家里人能在那里再住一个星期。你上次寄钱以后，他们动身日期延迟了几个星期，这样就得从中取出一些钱去还小债；此外，我妻子得从当铺把手表和其他东西赎回来，以便在疗养区外表体面点。

第二，本星期还必须付给一个小商人六英镑零若干先令，因为这家伙的小店铺要关门了。

第三，我已经接到两张催交皇家税款的通知单（大约八英镑）。正如你知道的，地方税已交清。这笔开支我怎么也不能拖延了。

另外两项紧急开支——向那个不幸目前正在伦敦的房东交房租，支付本月25日到期的十二英镑期票，——我也许还能及时收到从德国寄来的钱。

我已写信给阿姆斯特丹和亚琛我的表兄弟奥古斯特·菲力浦斯和卡尔·菲力浦斯，了解一下他们是否回来了。没把握在当地找到人就到大陆去借债，那简直是白费钱。

^① 梯特·李维《罗马建城以来的历史》第38卷第25章。——编者注

我已有一个星期没合眼了，“大名鼎鼎的戈迪萨尔”^①波克罕前天来向我辞行，他劝我要彻底治好黄胆病。为了开心，他告诉我他要设法从奥本海姆那里榨取一千英镑。匆匆草此。

你的 卡·马·

77

恩格斯致马克思

伦 敦

[1868年8月14日左右于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

我明天给你寄钱，我们的出纳员今天下午没有支票了。不要因“压榨”而过意不去，我倒是希望有更多的东西可供榨取。不过也要考虑到，再过六个星期我们就要付出一百五十英镑和利息，而波克罕说，这笔钱加上利息就有一百六十五英镑！我认为，你必须下决心去一趟荷兰，按**这样的**利息借钱我们是没有“力量”的。

孚赫使我大笑不已。¹¹⁵ 这个家伙全部高尚的粗卤在这里表现得淋漓尽致。先来一段庇护性的引言，接着就对你所叙述的即仅仅归纳了一下的**经济学家们**观点中的最起码的东西进行批判（什么批判啊！）。而对你自己的东西他却明智地不触及。他的自白也是很好的，他承认，现在这一代，包括孚赫自己在内，对雅各也好，约瑟也好，都一无所知，这就证实了你的见解：他们“确实什么也

^① 波克罕的绰号，巴尔扎克的同名小说中的主人公。——编者注

没有学到”。不过这个家伙厚颜无耻得可笑。他干脆假定,他的读者什么也不知道,什么也不想学,而且除了孚赫写的这种臭玩意儿外什么也不想读。这一点他倒是的。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

78

马克思致恩格斯

布里德林顿码头

1868 年 8 月 21 日于伦敦

亲爱的弗雷德:

我妻子昨天从兰兹格特回来了,孩子们还留在那里。由于我吐胆汁已将近一个星期,加上这里霍乱开始流行,我妻子坚持要我也去兰兹格特海滨,哪怕住两三天也好。因此,我今天就动身¹³⁹。

二十五英镑收到了,谢谢;我今天已查明,十二英镑期票是 8 月 28 日到期。到目前为止,从大陆方面我还毫无所获。

付给保险公司的钱,最好在付款期之前寄给我本人,由我付给这些人,因为他们必须把我签字的借据还给我。通过席勒尔来办这个手续,的确有损我的名誉。

祝好。

你的 卡·马·

79

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年8月22日于布里德林顿码头

亲爱的摩尔：

《灯笼》和伯·贝克尔的东西^①收到了，十分感谢。愈是细看拉萨尔悲喜剧的细节，它的滑稽方面就愈显得突出。这个人由于抑制不住地从个人出发来看待一切和一贯自我欣赏而毁灭了。“我怎么样？”——这已成了一句口头禅。可怜的伊威希男爵！在他委托自己的第二个“我”吕斯托夫必要时代理他同美丽的海伦娜^②同房的崇高时刻，——他自然清楚地知道，这并没有多大危险，——以及在瓦拉几亚人^③用子弹打烂了他的生殖器的时刻，他是多么滑稽可笑。可怜的伊威希！瓦拉几亚人一枪就变成了一匹“阉马”^④！他的嘴被塞住，这已经使你始终感到滑稽可笑的了，现在又加上这个。

简直是个载勒尔！这就是整个事件给人的印象。只有塞巴斯提安·载勒尔才配担任这部悲喜剧的历史编纂学家，他会由于未能对这种场面看上一眼而去上吊。而且十分有趣的是，“拉萨尔遗嘱继承人”¹⁴⁰宣布拉萨尔是贵族、叛徒和坏蛋，而且不得不把我们

① 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

② 海伦娜·塞尼盖斯。——编者注

③ 腊科维茨。——编者注

④ 双关语：“瓦拉几亚人”的原文是《Wallach》，也是“阉马”的意思。——编者注

当时为**反对他本人**和施韦泽而发表的全部东西¹⁴¹据为己有。卑鄙的家伙！

我星期三或星期四从这里回曼彻斯特，然后用一周时间去看望我的母亲，她大概在奥斯坦德。我在等她的信，目前还不知道怎么办。

偿还保险公司的借款，我本来**只会如数寄给你**，但是你一开始就摆脱了这全部事务并把它推给了波克罕。因此，我先得同他接洽，至少为了弄清该付多少。不同时注明我要把这笔钱寄给他，**这一点**我当然做不到，因为他是保人。至于把钱寄给席勒尔这头蠢驴，我已写信告诉过你，我从来没有想过。不过，在此以前，即于下周末，我希望在伦敦见到你。

你的 弗·恩·

80

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年8月26日于伦敦

亲爱的弗雷德：

从德国还是没有得到任何“补给”。完全指望半答应了的事情自然是愚蠢的。但是溺水者要抓稻草。星期五是那张十二英镑期票到期的日子，这事我在信中告诉过你了。由于直到今天什么也没有收到，我为了避免在家里接到拒付证书，刚刚去找了一趟我的面包铺老板，他说，他“也许”能在明晚以前弄到钱，但只能借几天。同时，我收到了我的房东的一张便条，现随信附上。恰好此时全都

一拥而上。真能叫人发疯。

请把贝克尔的破书带来或寄还给我。他在理论上、政治上和经济上对拉萨尔的反驳是从你关于军事问题的小册子^①里抄来的。

这个贝克尔以他的载勒尔式的作品给我们帮了大忙。他做拉萨尔“遗嘱继承人”完全够格。

我接到出席全德工人联合会代表大会（8月22—25日在汉堡举行）的邀请书¹⁴²，它是由作为主席的施韦泽和德国各个地区的二十多个工人（**理事会理事**）签名的。我在答复^②的时候不得不考虑到后面这些人。我说明，我不能出席大会是由于国际工人协会中央委员会的工作繁忙，并且表示我感到高兴的是，他们的代表大会的**议程**中提出了那些成为任何“严肃的”工人运动的出发点的问题：展开争取完全的政治自由的鼓动，规定标准工作日和工人阶级进行国际合作。换句话说，我祝贺他们放弃了**拉萨尔纲领**。他们是否懂得其中的奥妙，还要等着瞧。施韦泽这个整个拉萨尔集团中唯一有头脑的人，肯定是会感觉到的。但是，他是认为有必要指出这一点还是要装傻，我们以后会看到的。

你的 卡·马·

① 弗·恩格斯《普鲁士军事问题和德国工人政党》。——编者注

② 卡·马克思《致全德工人联合会主席和理事会》。——编者注

81

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年8月28日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你25日的来信我在这里见到了，根据我昨天的诺言，现附上五英镑银行券两张，十英镑一张。这样，房东先生总该暂时满足了。

我天天都在等候我母亲到达奥斯坦德的来信，我好立即前往。无论如何，在伦敦我们是会见面的，不过途中能否在你们那里停留哪怕一天，还成问题。

匆匆草此。

你的 弗·恩·

82

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年8月29日于伦敦

亲爱的弗雷德：

二十英镑收到了，谢谢。

杜西^①今天大为震动。她发现昨天还在欢乐地歌唱着的迪基

^① 爱琳娜·马克思。——编者注

死在笼子里了。它被十分隆重地安葬了。

杜邦接到从那不勒斯寄来的当地支部的委托书。¹⁴³正如我们从意大利的报告中看到的，自门塔纳会战以后¹⁴⁴，那里国内出现了全面的反动，特别是工人的集会结社权几乎被取消了。

在巴黎，好在我们的一些老人正在坐牢。那里的委员会将派一名代表去布鲁塞尔，而各个工会团体派八九名代表。¹⁴⁵

我们的人从监狱里给我们来信说，必须使这些工会团体的代表“在政治上名誉扫地”，好切断他们的一切退路。巴黎的警察局采取什么手段，可看下述事实：一位先生冒充从伦敦来的“欧仁·杜邦”，跑到一些狱中人的妻子那里去探听情况。他原来是个警探，不过他的这场滑稽剧到处碰壁。

埃卡留斯作为我们的代表今天已前往纽伦堡。¹³²他从那里去布鲁塞尔。他在这两个地方都将给《泰晤士报》写通讯。

皮阿先生和韦济尼埃先生领导下的所谓法国人支部¹¹⁸派一个代表去布鲁塞尔，为的是——说来可怕——控告我们！

顺便说一下，如果穆尔还在曼彻斯特，请告诉他，最好在**星期二以前**他能将应向国际工人协会缴纳的会费交给我。我们在布鲁塞尔的代表很少，现在要把我们所能筹到的每一先令用于向那里增派一名代表。

下星期二是今年代表大会之前我们的最后一次会议。¹⁴⁶

祝好。

你的 卡·马·

83

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月1日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

附上穆尔交给国际的五英镑，麻烦你把给他的收据寄来。

我焦急地等候我母亲来信告诉我她到达奥斯坦德的消息和她的住址，以便去那里住几天¹⁴⁷，但至今音信杳无。如果到后天还没有消息，恐怕就去不成了，因为可敬的哥特弗利德^①打算下星期走。一有消息，我就打电报告诉你我何时到达伦敦。

关于拉萨尔的无稽之谈^②，我将随身带去，或者等肖莱马读后寄给你，这篇东西现在在他手里。

琼斯在这里为工人开露天大会，但是表现得很怯弱，为此已经遭到他的对手亨利的攻击。星期六晚上，他称格莱斯顿为“**各劳动者阶级的伟大领袖**”。这是我亲耳听到的。他再一次显得**太狡猾**了。

你的 弗·恩·

① 哥特弗利德·欧门。——编者注

② 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

84

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年9月9日于伦敦

亲爱的弗雷德：

一百六十七英镑已于9月8日付清，拿到了收据，并收回了借据。

随信寄去载有论述**国际工人代表大会**¹⁴⁸文章的《泰晤士报》和两号《每日新闻》。两号《每日新闻》你要**尽快**寄回。

你从《泰晤士报》的第一篇社论中可以看出，我们只把我们的报告连同简短的附信寄给该报的做法是何等正确。¹⁴⁹

匆匆草此。

祝好。

你的 卡·马·

85

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年9月12日于伦敦

亲爱的弗雷德：

代表大会好在今天要闭幕了，据我们得到的消息，在星期四以前它还没有怎么败坏自己的名誉。但仍然要时刻担心发生丢脸的

事，因为比利时人占绝大多数。托伦先生和其他巴黎人想把总委员会迁往布鲁塞尔。他们对伦敦十分忌妒。在日内瓦(1866年)和洛桑(1867年)发表过教条式演说反对工联等的蒲鲁东派的“勇敢的比利时人”和法国人¹⁵⁰，现在是它们最狂热的拥护者，这是一大进步。“勇敢的比利时人”尽管爱说大话，但对什么也不关心。例如，《每日新闻》通讯员在偶然碰上荣克和斯特普尼之前，就白费了三天工夫去找我们的临时会议大厅。事实上，会议厅事先并没有租下来，而“勇敢的比利时人”却要伦敦总委员会负担费用(包括他们的二百五十个与会者的费用)，但他们和法国人尚欠伦敦总委员会约三千法郎。现在这笔费用将靠代表们的私人捐款来抵补。

我的处境十分困难。劳拉从你走后就病了，我妻子不得已向她借了十英镑来应付紧急开支，因为我们已身无分文了。

荷兰^①没有任何消息，因此我应当把这种沉默看作是有意的。说实在的，我不知道我该怎么办才好。

顺便说一下，我们把“罪犯”一词改为“蒙难者”^②，这是很恰当的。

派肖去是用穆尔的钱^③，肖回来后，穆尔就会得到收据。

祝好。

你的 卡·马·

① 菲利浦斯家。——编者注

② 看来是指马克思的著作《国际工人协会总委员会第四年度报告》中编辑的改动。——编者注

③ 见本卷第136页。——编者注

86

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我只能了了草草地写封短信，因为我的右手风湿痛发作，而且我已经写了整整一个下午了。

附上十英镑银行券一张。如果没有别的办法，波克罕回来时，你一定要叫他采取点措施。你知道，我自己现在相当拮据。你是否已写信给**迈斯纳**谈过结算的事？由于工人现在从各个方面开了炮，沉默很快就会结束的，第二版也不会再拖很久了。**现在正是**该书登新广告的**最好时机**；你考虑拟一个稿子，我把它寄给迈斯纳，反正我要给他回信的。不过事不宜迟。还应当把载有德国人在布鲁塞尔的决议的《泰晤士报》和昨天的《民主周报》¹⁵¹等等寄给迈斯纳。要经常激发他的热情。如果你没有这样做过，现在就这样做吧。（这一号《泰晤士报》我这里弄不到。）这样，交换价值就会源源而来。

《泰晤士报》刊载的埃卡留斯的报告提到的事实，对你很有利，摩里先生会注意的。^①这里的报纸也都刊登了这个报告的相当完整的摘录（但大部分摘自《每日新闻》）。

代表大会开得还比较好。公开谈琐事，悄悄办正事，这种方法

① 见本卷第127页。——编者注

证明是很出色的。这样,总委员会仍然设在伦敦,蒲鲁东主义者又该对他们是蒲鲁东主义者,他们之外再无别人这样的定论感到心满意足了。

谈到劳埃德等等的那一号《未来报》曾两次提到你,这也应该寄给迈斯纳。如果你愿意,这一切我都可以办到。

莫泽斯·赫斯使我很开心。¹⁵²

但现在有一个问题:你是否认为迫切需要向工人简单通俗地叙述一下你的书的内容?如果不这样做,那就会冒出一个莫泽斯来,他会这样做的,而且会把一切都搞错的。对此你的意见如何?

艾希霍夫的东西^① 随信寄还。

人一走开,这里就一定会干出蠢事来。趁我不在,席勒协会⁴⁵理事会的家伙们根据来自布莱得弗德的建议,邀请福格特这头猪到这里来讲演。我自然立即声明退出理事会,“否则我就是对这样一个间接投信任票,这个人我认为已经有证据可以证实,他在1859年曾经当过波拿巴的领津贴的暗探”。¹⁵³ 这头猪明天来。

你的 弗·恩·

87

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年9月16日于伦敦

亲爱的恩格斯:

十英镑已收到,谢谢。在信末我将详细谈钱的问题。现在先

^① 威·艾希霍夫《国际工人协会》。——编者注

谈“一般问题”。

把报告只寄给《泰晤士报》的策略证明是正确的。除了大为不满的勒维^①外，已迫使伦敦的所有报纸说了话。埃卡留斯从纽伦堡寄来的通讯，《泰晤士报》没有采用。一收到我的报告^②它就接受了。昨天的《晨报》刊登了一篇拥护国际、反对《泰晤士报》的社论（这使布林德很伤心）。《星报》宣称代表大会获得“成功”。起初攻击过我们的《旗帜报》也在昨天的社论中向工人阶级匍匐献媚了。它踢了资本家几脚，现在甚至还会在土地问题上装腔作势一番。《辩论日报》感到遗憾的是，英国人、德国人和比利时人，正如他们关于土地所有制的决议所表明的，是属于“共产主义派”的，而另一方面，法国人却总是重复“蒲鲁东的可笑的演说词”。

大家对埃卡留斯很不满，下星期二将爆发一场对他有益的风暴。¹⁵⁴对他的谴责有以下几点：

他几乎根本没有参加代表大会，而后来在《泰晤士报》上却把自己描绘成代表大会的领导者。

在这些通讯中，他把总委员会的建议当作私有财产而攫为己有，把这些建议所赢得的掌声也记在自己名下。他千方百计避而不谈别人的演说，而且为了讨好《泰晤士报》编辑部，竟歪曲了杜邦的闭幕词。此外，列斯纳抱怨说，他（列斯纳）引用了我的书，埃卡留斯在《泰晤士报》上对这一点却只字未提¹⁵⁵，关于该书的决议¹⁵¹，也只是在强大的压力下才写进了他的通讯，最后他还歪曲了德国人关于战争的决议¹⁵⁶。他说欧洲战争将是一场内战，而不

① 指勒维编辑的《每日电讯》。——编者注

② 卡·马克思《国际工人协会总委员会第四年度报告》。——编者注

按德国人的决议说“法国和德国之间的战争将是一场有利于俄国的内战”。他把有利于俄国这一点完全删去了；然而他却把比利时人用罢工反对战争的荒谬主张强加于德国人和英国人。

另一方面，写通讯又是他的功劳。总而言之，将向他宣布，他今后只担任**记者**，总委员会给他路费，《泰晤士报》给他稿费。但是他**再也**不会被委派为**代表**了。这样一来，各种职务之间的矛盾也就消除了。

列斯纳说，虽然出席代表大会的几乎全是比利时人（加上法国人），我们的代表很少，但是却取得了这么多的成就，原因是比利时工人不顾他们布鲁塞尔的**首领们**的反对，在一切决定性问题上都支持了伦敦。据说，莫泽斯发表了一篇最精彩的反蒲鲁东主义者的演说。¹⁵²托伦非常气愤，所以没有出席宴会。不但决定中央委员会仍旧留在这里，而且批准了经过我们**清洗**的中央委员会委员的名单。韦济尼埃被责令在一个月内向布鲁塞尔委员会¹⁵⁷提出他怀疑托伦的证据。代表大会已经决定，如果他的证据**站不住脚**（这些证据是站不住脚的），就要把他作为诽谤者**开除**出组织。法国人支部的一个代表提出了一份对总委员会的控诉书，其中还包含一个小小的要求：总委员会的法国委员由这个支部指派。为此，大会决定转入讨论原定议程上的问题（和我们在总委员会中处理这些家伙的控诉的做法完全一样）。

李卜克内西在纽伦堡干了一桩非常荒唐的（甚至是**违反章程**的）蠢事，他把贝克尔的胡言乱语作为**国际工人协会的纲领**强加于人。¹⁵⁸宗内曼公正地指出，这是张冠李戴。然而，威廉先生倒是曾经希望把**民主谰言**奉献给**人民党**⁸⁷的！

迈斯纳几星期前写来一封短信。他要再过几个星期才能支付

稿费。他认为，到目前为止还没有**任何利润**。《泰晤士报》、李卜克内西的报纸^①和《未来报》今天我给他寄去了。广告该由你写。我不能给自己的书^②写广告。如果你自己能写一本介绍该书的通俗小册子，那也很好。但愿这本书现在能够畅销。

关于钱的问题，无论如何再不能这样下去了。这使我完全不能工作了。我想最好你给波克罕写封信，问他能否设法给我弄到些钱，因为在**偿还了信贷公司**和其他积累下来的旧债以后，我目前处境非常困难。我所以这样紧还由于有一些特殊开支，别的不说，劳拉很快要去巴黎，需要给她购买用品（而这实际上是**加重了负担**）。我仔细考虑过波克罕，知道他会认为我有一定的固定收入，但是目前由于稿费等收入还未到手，所以处境特别困难。要让他以为你是背着我给写信的。当然，你应该向他作保，或者更确切地说，应该答应作保。

福格特恰恰是在国际如此引人注目的时候在英国，这很好。他是熟悉内情的。

祝好。

你的 卡·马·

① 《民主周报》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

88

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月18日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我觉得，你们有意把埃卡留斯排除在代表大会之外是做不到的。他当代表对你们还是需要的。这次不能白白放过他，如拉法格所说，有许多人想痛斥他。这倒也很好。

至于你的书^①的广告(预告)，你硬说自己不能写，是没有道理的。我给你寄过一个初稿，你不中意，你本来是打算自己动手写的。^②所以，请你重新进行这项工作，把那时已经答应写的广告寄给我，然后我再寄给迈斯纳。我们对这个人应有所支持，免得挫伤他的好意。

关于钱的问题，一俟你告诉我波克罕已经回来，我愿意给他写信。但在这方面你必须告诉我当时借款的情况。你的人寿保险额多少？保险费多少？保险单是否还有效？也许还有可能通过同一个公司再得到一笔贷款，或者凭保险单本身领到预付款。但是，如果你完全不让我知道这一切情况，我怎么给你弄钱呢？如果我同哥特弗利德·欧门达成协议(他10月底以前未必回来)，那马上又可以变换一些现款，但一切取决于这一点。如果我同他达不成协议，我自己的地位就很不稳。但这一切可能要拖到年底，到那时还

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 见本卷第59页。——编者注

有三个半月呢。

漂亮的威廉自他的俾斯麦离开他之后又神气起来了。¹⁵⁹打仗的趋势越来越明显。但我还是认为，今年已经太晚了。购买马匹和进行真正的动员，法国所需的时间仍然比普鲁士要多，不管怎样准备和吹牛，我不相信法国人为此所需的时间会少于六个星期。由于本国马匹不足，要准备真正的动员，也就是说，要作出进行战争的某种决定，就得从国外大批地购买马匹，而这一下子大家就知道了。战争需要的**全部**马匹，现在也远远不是马上就能弄到的。因此，必须给路易五至六个星期的时间；但这就要到10月底了，而冬季作战，尤其在现今使用大量军队的情况下，当然只有万不得已时才会决定采用。因此，如果他没有任何特殊动机，在3—4月份以前可能是相当平静的，而到那时还可能发生许多事情。

何况，路易还远远没有他所需要的那么多人：他的常备军未必能扩充到超过六十五万人（宪兵、市近卫军和为数极少的其他警察部队也编入军队名册），而流动自卫军根本连纸上的东西也还没有。要把经过变动的军事体制完全整顿好，至少需要六七年，而他的体制才建立不过一年。我不相信路易现在就想打仗，如果他能避免的话，因为每拖延一个月，都会使**他的**战斗力比普鲁士有更大的加强。

但愿劳拉已经恢复健康。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

89

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 9 月 19 日于伦敦

亲爱的弗雷德：

附上施韦泽的信以及一封寄自埃森的信和六号《社会民主党人报》。所有这些东西我必须在星期二以前收回。我该怎么答复狡猾的施韦泽呢？从全德工人联合会代表大会的辩论（见《社会民主党人报》）中你可以看出，“真正的”拉萨尔分子已觉察到，在筹划召开旨在建立工会和制定罢工规则的代表大会¹⁶⁰时，他们的主席先生离开了拉萨尔的轨道。只是在他以辞职相威胁以后，才获准从事这种不受德国工人联合会约束的鼓动。他的目的当然是为了抢在李卜克内西等人的前面。此外，他懂得，随着在工会基础上建立起来的真正工人组织在德国的发展，他那个人为的宗派联合会马上就会垮台。现在他在一篇社论（第 104 号）中作为拉萨尔全部发明的要点表达出来的东西——“用国家贷款来建立生产合作社”——，是从路易-菲力浦时代毕舍在《工场》上所倡导的法国天主教社会主义纲领中逐字逐句抄来的。我得用外交方式答复他，我很想知道你的意见。

《福格特》这里一本也没有了。我昨天写信给李卜克内西，要他肯定答复我他收到了多少本（好象是一百五十本）。

下星期二总委员会第一次会议上，将有一场风暴。杜邦也对埃卡留斯的行为极为愤慨，因为他几乎根本没有参加代表大会。

我将尽力保护埃卡留斯,以避免对他采取“断然”措施,不过这次保护他已不能象去年反对福克斯、卡特等人¹⁶¹时那样坚决了。

有个波尔多商人从瑞典和丹麦返回途中经过这里,他是拉法格的朋友,讲英语。他对拉法格说,那里的上层社会人士中对我的书^①谈论很多,我觉得不大可能。

小劳拉好些了。她的病和某种自然发展过程有关。他们打算10月初离开,这是最伤脑筋的,因为她的内衣还没有备齐。

“大名鼎鼎的戈迪萨尔”^②今天回来了。

借款的情况是这样的:你借钱有一定期限。如果你在期满前死去,借款就不用偿还。否则,期满时这笔钱就要连同规定的利息一并偿还。这样,这笔交易才算**结束**。可见,这不是人寿保险。你拿到的不是保险单,而是钱,要出一张借据。借据自然退还给我了。这种独特的借款形式使整个这件事代价昂贵。这无疑是一种最坏的和代价最高的借钱方式。

在我看来,推迟打仗对波拿巴唯一有利的情况是,那时俄国将更加瘫痪,至少是在军事行动方面。有一点是确定无疑的:整个法国都相信快要打仗了。

关于广告的事,我已去信问迈斯纳,先看看他是怎样回答的。

是怎样对付胖子福格特的?^③

祝好。

你的 卡·马·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 波克罕。——编者注

③ 见本卷第141页。——编者注

《国民舆论报》关于布鲁塞尔代表大会的报道还谈到：

“我在这里必须提到伦敦的委员会所起草的协会的总报告。提到，这是我能够使用的唯一字眼，因为我对法律不很熟悉，不能挑出和删去这个文件中可能出现的那些触犯法国法律的词句。”

接着是谈到有关“法国政府”的段落。

“那里批评有时是尖锐的，而且常常带有讽刺性。我再说一遍，我不想充当法官，但我必须承认，听众不象你们的通讯员那样胆小，他们对我没有引用的一切地方，都报以暴风雨般的掌声。”

法国来的记者有十二名。

《解放报》和《布鲁塞尔报》攻击代表大会的方式同二十年前攻击我们时一模一样。

有一个俄国人，是新闻记者。他说，他将把载有代表大会材料的俄国报纸寄给总委员会。

90

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

施韦泽的信寄还。这个家伙真是畜生，他满以为用这样一封信就能博得你的好感。他把你变成整个“欧洲”的领袖，同时委婉地向你暗示，你的王国正因为如此并不特别属于哪一个国家，所以它本来在尘世间是不存在的。他立你为教皇，好让你封他为德国皇帝，并借此踢威廉一脚。不管怎样，你手里有这样一封信是很

有价值的。

我认为，你首先要向这个庸人指出，他的工人代表大会¹⁶⁰只有成为**真正的**工人代表大会，而不是他的汉堡代表大会¹²⁹的简单再版，也就是说，只有施韦泽注意到代表大会除拉萨尔分子外也有其他代表的时候，才有意义。到现在为止，还看不到这样的迹象，也看不出施韦泽在这方面采取了任何步骤。他能不能同威廉和其他人“友好”，那是无关紧要的；在这件事上他应当和他们共同行动。至于章程，你可以写信告诉他，重要的不是章程的内容，而是实行章程的方法。

这个家伙显然是想排挤小威廉、倍倍尔这些人，并且想利用你的一点书面的东西。看来，这对他很重要，否则他决不会给你写那样一封信，让它永远落在你手中。而且象你正确指出的，他看到靠拉萨尔的几句话再也混不下去了，必须广泛开展活动才行。

如果我没有弄错的话，你也给过小威廉几本《雾月十八日》^①。要能拿回几本就好了，我这里一本也没有了。

我要写信给“戈迪萨尔”^②。

西班牙事件¹⁶²有可能结束全部战争叫嚣。无辜的女人伊萨伯拉是路易唯一可靠的同盟者，如果在西班牙革命取得胜利，整个形势就会完全改观。事情大概很快会见分晓；我想，无辜的女人的末日到了。

你的 弗·恩·

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

② 波克罕。——编者注

91

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年9月23日于伦敦

亲爱的弗雷德：

从附信中你可以看出，李卜克内西想通过我除掉施韦泽，正象施韦泽想通过我除掉李卜克内西一样。我回答威廉说：不要着急嘛！如果他做得机智，施韦泽就会自己把自己约束在比较有节制的“范围”之内或者自取灭亡。随着全德工人联合会的解散¹⁶³，拉萨尔主义本身的可怕的末日到了，虽然这个宗派还可以再苟延残喘于一时。

附上施韦泽在《社会民主党人报》上发表的关于灾祸的报告。¹⁶⁴

我完全同意你的意见，西班牙革命（它和1848年的那不勒斯革命¹⁶⁵具有同样的意义）会使欧洲的事变发生新的转折，特别是象一个 *deus ex machina*^①，斩断可恶的普法战争的难解之结。

施特龙刚刚从大陆来。下次再写吧。

你的 摩尔

《泰晤士报》给埃卡留斯每栏两个半基尼的报酬，对他大加称赞，并向他提出有益的建议。请把威廉的信寄还给我。

① 直译是：“从机器里出来的神”（在古代的戏院里，扮演神的演员由特殊的机械装置送上舞台）；转义是：突然出现以挽救危局的人物或情况。——编者注

92

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月24日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

这就是**为什么**施韦泽要给你写那封阿谀奉承的信的原因！^①这家伙在写信的时候，显然知道他面临着什么情况。从一个方面讲，能够抛弃严格的拉萨尔戒律，对他也许并不十分不愉快。但从主要方面讲，失去“严密的”组织和不能再扮演独裁者，对他无疑是个不幸。拉萨尔宗派大言不惭地说，只有**它**才是德国的“党”，这种说法现在自然已经完蛋了，这个宗派将逐渐灭亡；在贝尔格区这个宗派的真正诞生地，它的垂死挣扎将拖得最长。

不过，威廉正确地预感到，他的联合会也要受到打击。那更好。这些家伙的小资产阶级的、人民党的、联邦主义的丑态，同样一文不值。政府看到不能利用工人来反对资产阶级之后，就开始拚命迫害他们，这倒也好。这无疑是会以某种形式表现出来的。

这个威廉又是个什么样的同志啊！他和施韦泽订立“某种联盟”^②还不到四个月，如今他们又争吵起来，他抱怨说，那个人太“狡猾”。这一切他事先就知道，——但他“派去监视他”的这些家伙可真是不错！

你要到处散发什么样的声明？¹⁶⁶其中必定有关于“个人”的美

① 见本卷第147—150页。——编者注

② 见本卷第121—122页。——编者注

好字句,这些话威廉可以解释一番用来反对巴普提斯特^①,而巴普提斯特可以解释一番用来反对威廉!谁一旦被南德意志民主主义者迷住了,谁就永远不能摆脱它。可以设想,威廉会给司徒卢威写信的。

施略费尔(老头)在西里西亚又出现了。《未来报》上的某些奇闻我夹在《社会民主党人报》里,现随信寄还。

你要是去纽伦堡就好了!你在那里会得到补偿,而且此后又可能重新开始你的苦难历程。我告诉你,这个家伙还是弄不清你和司徒卢威的区别。

由于全德工人联合会的解散,威廉现在可能要转载我的小册子的有关部分,在这本小册子中,我已经向拉萨尔派先生们预言过这一切。你以为怎样?我可以替他整理一下,因为我这里还有几本。¹⁶⁷

你的 弗·恩·

93

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年9月25日于伦敦

亲爱的弗雷德:

无论如何你要尽快地给李卜克内西写东西。否则这家伙会自己动手去搞,而且你可以相信,他会搞糟的。我觉得,你要是同时

^① 约翰·巴普提斯特·施韦泽。——编者注

指出伯恩哈特·贝克尔(当他还是“人类的主席”的时候,那样卑鄙地骂过我们)¹⁶⁸的下流小册子^①从你的小册子^②里盗窃了什么和有了痛苦经验之后他应该承认什么,那就好了。施特龙把这本小册子带到布莱得弗德去了,你如果现在写信给施特龙,马上就可以拿到它。

向这个“拉萨尔主义”“开始”进攻的时刻来到了,因此,绝不应该对伯·贝克尔这本下流的小册子保持沉默。¹⁶⁹

我们的火性子小威廉所说的“呼吁”是这么回事:自从德国工人同我们的关系由于他们代表大会的各种决议而有了变化以来,我(就是说以国际协会的名义,作为它的德国书记)自然应该向他们发出几条一般性指示。但这根本用不着太性急。所有这类事应该遵守“着急反倒误事”的格言,而大家知道,我们的小威廉这六七年来对这种事是从不“着急”的。

至于施韦泽,我已预感到有某种转折的迹象。因此,尽管我给他的回信在几天以前就写好了(在信中我以门托尔的审慎态度,特别就宗派运动和真正阶级运动两者条件的区别开导了他),我还是把它压下来了。而现在,当他要在柏林召开旨在建立工会的代表大会的新尝试有了明显结果以后,我才答复他。不管怎样,施韦泽可以从我这里得出一条经验,即我给他回信的时间总是同他来信中“感情的热度”成反比。

威廉处总共只剩下一本《雾月十八日》了。

福格特在席勒协会的讲演怎么样?

你的 卡·马·

① 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

② 弗·恩格斯《普鲁士军事问题和德国工人政党》。——编者注

布朗基一直出席布鲁塞尔代表大会。

在一本关于 1857 年危机的蓝皮书¹⁷⁰ 中,调查委员会主席、皮尔的老太婆集团中最讨厌的饶舌者之一**卡德威尔**问**狄克逊** (利物浦一家已经倒闭的银行的行长),这家银行的股东大多数是否都是不懂银行业务的妇女、牧师和诸如此类的人物?狄克逊回答说,根本不是,他们大多数是“商人”,但他又极其意味深长地加上一句:

“他们中间大多数是实业家、商人,但是这些商人对**他们本身业务以外的任何其他事务**能够了解多深,颇成问题。”

这不是很动听吗?顺便说一下,让穆尔从他借书的那个图书馆借一本福斯特的《关于汇兑》寄给我,因为这本书这里的图书馆没有。我很快就寄还。

94

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868 年 9 月 25 日于伦敦

亲爱的弗雷德:

你能否在星期六早晨以前给我寄五英镑来?一个商人刚才来我这里说,他正面临破产,如果星期六以前弄不到一定数量的款项给他的债权人,他就要遭受巨大损失。

你的 卡·马·

95

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

附上你要的五英镑银行券一张。

看来，西班牙的事情¹⁶²进展顺利，因为政府很少报道好消息。然而奇怪的是，同国外的电报通讯还没有中断。这表明，无辜的女人^①只要愿意，就可以自由地到马德里去。

你的 弗·恩·

96

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年9月26日于伦敦

亲爱的弗雷德：

五英镑收到了，非常感谢。这些卑微的小铺老板是一个可怜的阶级。我的妻子当即把钱送到债权人家里去了。他本人这时“已经破产了”（而在他那类人中间还是个十分体面的人）。他的妻子流着眼泪替他收下了钱。这些小铺老板中有相当一部分人，甚至大部分人经受着无产阶级的一切灾难，而且他们还要“担惊受怕”和

^① 伊萨伯拉二世。——编者注

“饱受体面的束缚之苦”，但就是缺少优秀工人所固有的自尊心。

顺便说一下，在此以前一直存在于工联当权者之间的、事实上使他们的活动瘫痪多年的争吵，终于和解了。工联伦敦理事会（奥哲尔之流）、伦敦工人协会（波特尔之流）和联合工联（它们的中央现在好象是在设菲尔德，但它的驻在地年年变换）终于达成了**共同行动**的协议。¹⁷¹ 这是资产阶级对工联进攻的结果。

现将施韦泽的最近几号报纸^① 寄还给你，因为你给威廉的报纸^② 写文章^③ 时也许用得上。就把它保存在曼彻斯特吧，但在需要时要能找得着。我不相信施韦泽已经预感到了将要面临的打击。如果是这样，他大概不会对“严密的组织”如此大吹大擂了。¹⁶⁴ 我认为，促使普鲁士政府采取这一坚决步骤的是国际工人协会。至于施韦泽给我的那些“热情的、兄弟般的”来信，那只是说明他担心现在有了纽伦堡决议¹⁷² 我会公开出面支持威廉而反对他。汉堡事件¹²⁹ 后进行这样的论战毕竟是不适当的（这个庸人竟写信给我，问我是否愿意亲自到汉堡“去接受应得的桂冠”！）。

对于德国工人阶级来说，最需要的是停止搞官方恩准的鼓动。这种用官僚主义方式严格训练出来的民族，需要读完“自助”的全部课程。另一方面，他们无疑具有这样的优越性，即同英国人相比，他们是在发展程度更高得多的时代开始搞运动的，而且作为德国人，他们有善于总结的头脑。埃卡留斯对笼罩着纽伦堡代表大会的一片议会式的客套和礼节（特别是同布鲁塞尔的法国人相比）极为赞赏。

① 《社会民主党人报》。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 弗·恩格斯《论拉萨尔派工人联合会的解散》。——编者注

西班牙的情况还成问题，但我总觉得，运动即使可能遭到镇压，也只是暂时的。然而有一点我不明白：为什么那些领导人没有等到“无辜的女人”^①离开西班牙去拜访波拿巴的时候。波拿巴本人真的没有插手整个这一事件吗？

祝好。

你的 卡·马·

施韦泽最可笑的一个行动——他的队伍的偏见和他作为全德工人联合会主席的职务非使他这样做不可——就是他不断地用师长的语言^②发誓，并且每当向真正工人运动的要求作新的让步时总是诚惶诚恐地辩解说，这种让步并不违背唯一拯救众生的拉萨尔信条的教义。汉堡代表大会完全正确地、本能地感觉到，真正的工人运动(工会等等)对全德工人联合会这个拉萨尔宗派的特殊组织是个威胁，而且一正式参加这个运动，它就会失去那些使它自豪和有存在意义的特点。

97

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年9月29日于伦敦

亲爱的弗雷德：

寄上艾希霍夫的信，连同两号《社会民主党人报》及《公民报》。

^① 伊萨伯拉二世。——编者注

^② 贺雷西《书信集》第1册第1封信。——编者注

你从中可以看出，“酒鬼”舒尔采-德里奇把施韦泽的舞台魔术描绘得似乎施韦泽的整个代表大会¹⁶⁰只是由拉萨尔派组成的(十二人除外)，施韦泽指望用这种简单的方法把他对全德工人联合会的独裁换成对德国工人阶级的独裁。这是十分天真的。

对我们来说实际上只有一个问题：我要不要**现在就**发出呼吁？总委员会就其地位来讲，应该采取中立态度。因此，是否再等一下更好？即等到：第一，施韦泽的表演毫无成果暴露得更明显的时候；第二，李卜克内西等人能够真正有所组织的时候。

我觉得，总委员会的威力在很大程度上将取决于它能否在没有成功把握时不过早地束缚自己的手脚，以及在自己的行动中宁可仿效俄国外交的榜样。

如果你也是这个意见(而你必须在两三天内作出表示)，那我就可以简单地写信告诉威廉和艾希霍夫说，总委员会的大多数表示，在加入国际工人协会的成员没有建立自己的组织作为协会的支柱以前，他们反对发出任何公开的呼吁。

你的 卡·马·

这些时候本来就处于瓦解过程的拉萨尔主义还会暗中受到更加严重的破坏，例如你的论文^①就会起这个作用。

① 弗·恩格斯《论拉萨尔派工人联合会的解散》。——编者注

98

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年9月30日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

既然你以德国书记的身分同施韦泽发生了联系，我看，你在他和威廉之间除了保持完全中立——至少在正式出面时——外，不能有别的做法。据我所知，拉萨尔派在汉堡接受了你们的纲领¹²⁹，所以不能指望有更多的东西了。目前就是要让施韦泽自己毁掉自己。如果我们亲身在德国，那情况就不同了。

从上一号《社会民主党人报》里我已经看出他想把“严密的组织”转入工会。现在倒要看看他能否成功，我是不相信这一点的。工会的事是钱的事，在那里独裁会自行结束。而以此代彼远不象这个庸人所想的那么简单。

委员会只有在本身直接或间接地受到攻击，或者协会的原则遭到破坏的情况下，才可以并且应该站到某一方面。委员会过去对巴黎人就是这样做的。

此外，到现在为止小威廉的组织究竟是怎么一回事，纽伦堡决议的结果如何？¹³² 协会真的加入了么？会费交了没有？如此等等，这些我都一无所知。威廉针对施韦泽的罢工组织打算做什么？他还想组织什么？这一切我目前很不清楚。

其次，假如你和总委员会发出反对拉萨尔派的呼吁，实际效果会怎样呢？我认为，非常之小，至多是使这个宗派本身结合得更加

紧密。而指责他们什么呢？说他们不听从威·李卜克内西的指挥吗？当他们大家还信任施韦泽的时候，当李卜克内西和施韦泽还互相争吵的时候，任何关于联合的说教都是十足的愚蠢。

在**报刊**上反对拉萨尔主义，这完全是另一回事。但是所谓要把它革出教门，那只能使正在瓦解的宗派重新巩固起来。

如果你终于要给施韦泽写信，那末，我也要对他的独裁欲开导几句。他本来是打算事先把草案寄给你的。

顺便说一下，**艾希霍夫**的信并没有附来。

福格特¹⁷³。关于这件事我没能写信告诉你，因为肖莱马在湖滨，当然，我自己也没有向任何人打听。昨天我才听说，讲演未能抵补开支，尽管福格特一年来一直作同一个讲演，但他还是讲得很乱，结结巴巴，经常重复，等等。讲演后，有几个人和他一道去餐厅，在那里一神论派教士施泰因塔耳（维尔特的老板的兄弟）和一个年老无聊的语言教师卡利施，还有一个什么人向勇敢的福格特提出了许多关于猿猴演进的问题，问得他晕头转向，他赶忙溜走了。据说他在这里总觉得很拘束，不自在，然而在布莱得弗德他却受到那样的款待，简直如同登上了天堂。他在同戴维逊的谈话中提出了一些意见，这使戴维逊后来有理由说，根据这些意见判断，福格特想必是一个什么都干得出来的大坏蛋。进一步的详情我再打听打听。无论如何，**这家伙**不会再到这里来了。

你的 弗·恩·

你也许很快就会从波克罕或者从我这里听到关于 *nervi rerum*^① 的情况。

① 直译是：事物的神经；转义是：钱。——编者注

99

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月2日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

波克罕出色地完成了自己的任务。查理^①、龚佩尔特和我曾经从波克罕那里拿过七十二英镑的酒，上月底付款期已到。但本月初我才弄到钱。因此，我昨天把钱寄给了他，并且问他能否给你弄到一百英镑或者把付款期延长到2月份。他同意后一办法，甚至把另外的二十八英镑也借给了我。我想，现在我们至少可以安静一些日子了。

现在该搞第二卷¹¹了！要多活动活动，因为这对你的肝脏是必要的。

西班牙事件¹⁶²的进展到目前为止十分顺利。“王朝”业已覆灭在“无辜的女人”^②的腹中。这样就会出现更换王朝，至少是选举国王，再加上成立制宪议会。所有这些发生在波拿巴先生边界上的事都很不坏。可能还会发生某些更好的事。

施韦泽的东西今晚退还，昨天由于疏忽把它忘了。的确，给自己和弗里茨舍弄两个终身受用的肥缺是个极好的办法。何况整个这件事没有实际意义。在“联合会”中有三个来源不同的独立的权力机构！（1）由工会选出来的委员会，（2）由普选产生的主席团，

① 查理·勒兹根。——编者注

② 伊萨伯拉二世。——编者注

（3）由地方选出来的代表大会。这样一来，就到处都是冲突；而竟说这样有利于“迅速行动”。当然，在这种情况下，作为普遍信任者而由普选产生的人处境最好。拉萨尔从法国宪法¹⁷⁴中搬用了所有这些荒谬的东西，而施韦泽把它们看作是永恒的普遍适用的公式，这实在愚蠢。然而，整个这件事如果只是拉萨尔分子参加，那就会失去任何意义；如果其他人也参加，那小店铺就得停业。

邮局要关门了。

你的 弗·恩·

附上“大名鼎鼎的戈迪萨尔”^①从你那里拿去的庄严收据一张，以便向你证明他是个办事认真的商人。

100

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年10月4日于伦敦

亲爱的弗雷德：

在你同时收到的那包东西里有：

（1）艾希霍夫的两封信：一封是上次忘记的，一封是今天收到的；

（2）李卜克内西的信；

（3）波克罕的信；

^① 波克罕。——编者注

- (4) 约·狄慈根的手稿和信;
- (5) 俄国人丹尼尔逊从彼得堡的来信;
- (6) 列斯纳的信。

这些信(除手稿外,你要全部寄还)大部分是刚刚收到的,所以匆忙地通知你以下几点:

对(5)。知道我的书将在彼得堡出俄译本的消息,我当然非常高兴。¹⁷⁵ 等你把信寄回,我就(尽我所能)把他们要的东西寄去。^①

对(4)。请读一遍手稿^②。我的意见是:约·狄慈根如能用**两印张**阐明他的全部思想,亲自署名刊出,强调他是制革工人,那最好不过了。如按他自己所设想的篇幅发表,就会因缺少辩证发挥和重复过多而损害自己的声誉。读后请告知你的意见。

对(3)。为了使你了解戈迪萨尔^③的来信,现简略说明如下:他想写点关于泛斯拉夫主义民主运动的文章,为此我把你发表在《新莱茵报》上关于巴枯宁的文章^④给了他。他的计划简直不可思议——要和你同时出现在读者面前;但是不必着急,因为他的二十五印张还远远没有炮制出来。

第二,他不顾我的警告,和屎博士,也就是埃拉尔特·比斯康普保持了某种书信联系。现在,当比斯康普在《威塞尔报》和《奥格斯堡女人》上对我和国际进行直接攻击以后,正如你看到的,他又想在李卜克内西的刊物上把他和比斯康普最近的通信发表出来。

① 见本卷第551—553页。——编者注

② 约·狄慈根《人脑活动的实质》。——编者注

③ 波克罕。——编者注

④ 弗·恩格斯《民主的泛斯拉夫主义》。——编者注

好样的戈迪萨尔! 在这些信里他扮演**我的**保护者的角色, 而自己却领受比斯康普的恭维。我当即写信告诉他, 我坚决抗议这类做法。为了更稳妥起见, 我同时给**李卜克内西**写了信, 要他**无论如何不要刊登**波克罕和比斯康普的通信。

对(1)和(2)。我给李卜克内西的政治评论栏寄去了一篇关于**麦·希尔施**的短评(关于国际的), 捎带对《威塞尔报》和《奥格斯堡女人》的通讯员比斯康普抨击了几下。^①

对(6)。我用去一百英镑(其中为劳拉用去大约三十五英镑)支付最紧迫的债务, 手头只留下一点必要的钱, 免得一文不名。我还有将近一百英镑的债务, 过几天给你寄去一张债务清单, 好让你看到我这里没有任何不必要的开支。可是今天又接到附上的列斯纳的一张便条。他妻子病危, 我很希望你使我有可能给他一点钱。

匆匆草此。

你的 卡·马·

101

恩格斯致马克思

伦 敦

1868 年 10 月 6 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

附上列斯纳的信、账单和五英镑。我将设法至少使**这些**账陆续还清。

^① 卡·马克思《关于国际工人协会和英国工人组织的关系》。——编者注

其他东西我还没有来得及看，因为今天忙得要命。明天把信件寄还给你。

向你的夫人和女孩子们，也向拉法格致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

102

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月8日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

这几天商务把我折磨得够厉害的，因此今天才把信件寄还。

同施韦泽打交道不那么简单。这家伙比所有他的对手加在一起还要狡猾和有能量，虽然这一次他无疑是狡猾**过度**了。据《科伦日报》报道，目前到处举行的真正工人会议，都拒绝接受代表大会硬塞给他们的**主席**。这些自己选举自己的家伙，甚至包括施韦泽本人在内都应懂得，一旦碰到真正的事情，一切想把自己那个宗派的领导强加给真正运动的诡计和企图，都是注定要失败的。

作为德国书记，只要在各个行业内还没有形成互相竞争的联合会，而无须在二者之中做出选择的时候，你当然应该同已经成立的各个联合会保持联系，——或许它们二者都能加入？在这方面你们将有英国的先例。重要的只是要经常提醒施韦泽和他那伙人，他们是和**德国书记**，而不是和**卡尔·马克思**通信，你应当留意这一点。

出俄译本^①是个非常可喜的现象；只要事情稍有进展，就应在报上加以报道。

狄慈根的手稿^②我尚未过目。

戈迪萨尔^③越来越可笑了。三十印张目前不可怕，因为要以四种文字同时出版，那当然需要整整一个世纪。不过作为犹太人，他是不会放弃幕后活动的，他在比斯康普的事情上碰了钉子，活该。

小威廉也不坏。至于士瓦本人，他和他的人抓住联邦主义者不放看来只是出于**金钱上的**考虑。这个情况必须更详细地弄清楚，往后这一切会弄到我们头上来的。我已经提醒他注意，在革命事件即将到来的时刻，如果我们的人死死抓住大普鲁士和奥地利联邦制大德意志之间本身业已腐朽的对立不放，而有利于一方，那是完全**违反**我们党的利益的。这头不幸的蠢驴仍然不能明白，他的双方的这整个对立纯粹是一种局限性。我本以为西班牙革命¹⁶²会稍微擦亮他的眼睛，但毫无长进。

关于施韦泽的代表大会的进程和关于大会的结果的详细情况，我还不知道，因为我的《未来报》来晚了。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 约·狄慈根《人脑活动的实质》。——编者注

③ 波克罕。——编者注

103

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年10月10日于伦敦

亲爱的弗雷德：

五英镑收到了，谢谢。我已给了列斯纳八英镑。顺便说一下，在他的账单中有一个相当大的错误，不过没等我妻子过问他就改正了。

寄上施韦泽的信和他随信寄给我的一号《社会民主党人报》¹⁷⁶。请务必在星期二以前把信退回，并附上你的意见。不能再拖下去了。为了使你准确地了解情况，现通知如下：

我暂且写信告诉李卜克内西说，我不能采取任何行动；施韦泽在此以前没有给人以采取行动的任何正式借口；我的干预只会加强拉萨尔派等等。

至于施韦泽，他的上一封信我还没有答复，现在他可能正在为寄出那封信而咒骂自己。由于他的工会代表大会¹⁶⁰即将召开，我过去认为最好是等等“事态的发展”和看看他的行动。现在我当然得打破沉默了。

说到施韦泽的信，很明显，他觉得不很自在。他以“宣战”相威胁是很愚蠢的，尽管话表面上只是针对李卜克内西等人。他断言是别人首先发难，这根本不符合事实。他所谓的和国际工人协会一致，同纽伦堡事件后他在《社会民主党人报》上暗示他的联合会“不”加入国际工人协会，是有些矛盾的。但最主要的是，从他的整

封信中可以看出，施韦泽还不能放弃要有“他自己的工人运动”的固执想法。另一方面，在德国现有的一切工人领袖当中，他无疑是最有知识和最有活动能力的人，而李卜克内西实际上只是在施韦泽的逼迫下才想到，还存在着一个独立于小资产阶级民主主义运动之外的工人运动。

我的计划是不采取任何外交手段，而开诚布公地向施韦泽说出我对他的活动的看法，并向他说明，他必须在“宗派”和“阶级”之间作出选择。如果他想同“纽伦堡多数派”¹³²达成合理的协议，那我愿意以“德国书记”的身分，按照我认为合理的条件，给予协助。如果他不愿意这样做，那我只能答应对他的鼓动保持必要的客观中立。但我不能答应在我认为必要时不以我个人的名义对拉萨尔派的偏见进行公开的抨击。

施韦泽的“两个组织只能有害”这个纯粹拉萨尔派的观念真是妙极了。因为他比别人先走了一步，所以别人就应该即使不是在法律上也似乎要在道义上为他所“溶化”。

正象你所知道的，奥哲尔先生提名自己为切尔西的候选人，我认为没有成功的希望。自从根据我的提议取消了国际工人协会主席的称号²⁹从而也永远取消了奥哲尔的“主席”称号以来，去年整整一年他对我们非常冷淡。现在他因为自己在布鲁塞尔代表大会上重新当选而表示感谢，并请求给他的选举委员会写封信支持他为候选人。我们同意他的要求，只是因为这样做对国际有利，并能引起伦敦工人对国际的注意。¹⁷⁷

你上次在这里逗留的时候，曾经看到1844—1845年的爱尔兰土地关系的蓝皮书。我在一家小旧书店里偶然发现了关于1867年爱尔兰租佃权的报告和记述（上院）。这是一个真正的发现。当经济

学家先生们对地租是因土地的自然差别而作的支出还是仅仅是对土地所投资本的利息这个问题进行着纯教条式的争论的时候，我们这里在农场主和大地主之间却进行着一场实际的生死斗争，这就是除因土地的差别而作的支出以外，地租还应当包括多少不是由大地主而是由租佃者把资本投入土地而得的利息。只有抛开互相矛盾的教条，而去观察构成这些教条的隐蔽背景的各种互相矛盾的事实和实际的对抗，才能把政治经济学变成一种实证科学。

祝好。

你的 卡·马·

104

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月12日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

施韦泽的信寄还，谢谢。关于这次的治疗办法，我完全同意你的意见。但是他未必愿意放弃“他自己的工人运动”。他的野心超过了他的力量，或者象意大利人所说的，他想放一个比屁股还高的屁，而在这种内部矛盾中，他将毁掉自己。

我认为，章程¹⁷⁶从目的来看是荒谬的，但这毕竟是无关系要的。

不要把抨击拉萨尔派偏见的结束语省略了。它对这个仍然知道整个这一套不过是骗人鬼话的家伙会起作用的。

在城里我没有时间给你写信，而现在已经快八点了，这儿市郊

的邮局要关门，因此不能多写了。

莉希的相片照得很难看，但这还是五张相片中不太坏的一张。

你的 弗·恩·

105

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月14日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

《科伦日报》今天报道¹⁷⁸，埃森工人（采煤工人）刚刚胜利地结束了罢工，就起来反抗施韦泽和他的走狗即地方的头目们，并要求**精确地报告罢工经费的支出情况**。不管材料来源多么可疑，但这个征候是值得注意的。由于钱的问题，整个这项鼓动工作会破产的。拉萨尔派的首领们在这个问题上简直是大坏蛋。

此外，这家报纸报道，格拉德巴赫的**棉纺织业厂主们**承认工作日过长，他们自己成立了一个协会，要把工作日首先从十三小时缩减为十二小时（10月12日的报纸）。你看，你的书^①对资产阶级也发生了实际的作用。

威廉的小报^②本星期又出了多么愚蠢的一号！他把你关于希尔施的文章^③搁下不登，却塞进一篇下流的短文¹⁷⁹，这篇文章的意思归结起来就是，市民社会，或者象他说的，“社会的”社会是由

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 卡·马克思《关于国际工人协会和英国工人组织的关系》。——编者注

“政治的”决定的，而不是相反。Naturam si furca expellas ①。几乎每篇文章都充满无稽之谈。

看来，要是根据狐狸厄内斯特②在所有三个自由派候选人当中最受欢迎这点来判断，他目前在这里是有把握的。如果事情进展顺利，那并不是靠他的机智，也不是靠他的直率，而只是靠群众的本能。托利党找不出任何人来，据说他们想在这里从霍尔家族（伦敦的银行家）中提出一个人，但是，这位先生如果对此表示同意，他就不得不白白浪费许多钱。

柏林今年夏季酷热，许多中学完全取消了下午的课程，而把上午的课程延长了一小时。结果完全出乎意料：青年们的进步异常迅速，现在将以更大的规模进行试验。

在西班牙，将军们的统治看来很快就要完蛋了。¹⁶²撤销耶稣会和关闭部分修道院是期待已久的事了，而且看来，采取这些措施部分是迫于财政需要。然而，对于转到起义者方面来的军官和军士先生们的奖赏却来得非常快。解除人民武装看来也只是时间问题了。同时，在现在这样的运动中靠施展小计是不够的，而过去一个将军在叛乱后却可以借此钻到伊萨伯拉的大臣的位置上去。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① Naturam expellas furca, tamen usque recurret（本性难移）。见贺雷西《书信集》第1册第10封信。——编者注

② 厄内斯特·琼斯。——编者注

106

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年10月15日于伦敦

明天或者后天拉法格一家就要去巴黎了。这将大大减轻我们家的开支。

我已写信给巴黎的阿·弗兰克公司。因为我知道，最近几个星期他还出售了我的反蒲鲁东一书¹⁸⁰，我在信中要求报告全部事务情况，并提醒弗兰克先生，他和福格勒只是我的代售人，全部印刷费是我支付的。几天前我收到了对这封信的如下答复：¹⁸¹

“阁下，我荣幸地通知您，我于1865年10月21日购买了弗兰克公司，没有资产和负债。当时您的小册子《哲学的贫困》库存九十二册，现交给您处理。至于应付给您的款项，您须同福格勒先生，或者同巴黎崩迪街58号我的前任者的遗产管理人巴索先生接洽。

阿·弗兰克公司现在的占有人弗·菲韦希”

我将委托拉法格取回这九十二册，让他在他的朋友中出售。至于其余的(一千五百册)，我委托席利去办理。不知福格勒现在在哪里，但他过去的合伙人施在布鲁塞尔有一个书店，那里有一批属于我们协会的青年律师可为我效劳。如果我能再弄到几个钱，倒也不坏。

附上一包《社会民主党人报》；请写几行字告诉我你对它们(关于工会事件)的意见，因为我没有时间读完这些东西。给施韦泽的信已发出。^①另附上最近一号《灯笼》和关于普隆-普隆的小册子，

^① 见本卷第556—560页。——编者注

这本小册子大概是沙尔腊斯写的¹⁸²。

顺便说一下，我见到了比斯利。摩里（科学栏编辑）的这位代理人声称，叙述是无可责难的，但对杂志来说，文章^①太“枯燥”了。比斯利建议我把这篇东西通俗化，但又不失其科学性。这相当困难。不过我可以试一下。首先他要求有一个比较详细的引言，把我的履历和对该书在德国的影响的评价都写进去。这当然应该由你来做。但可以等到我把文章大部分寄给你以后。整个东西以后应该登在《韦斯明斯特评论》上。

祝好。

你的 卡·马·

你看过阿·斯雷德的《土耳其和克里木战争》吗？«bosh»似乎是土耳其语，因为斯雷德的书上说«bosh lakerdeh»（空话）。

107

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月22日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

小俄国人欧门^②（他的遭遇你看了附上的便条就可以了解）借

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》。——编者注

② 安东·欧门。——编者注



卡尔·马克思和大女儿燕妮
(1869年)

口他总该成为一个庄重的人，一个星期以来几乎都住在我们的办事处里，他总是喝得醉醺醺地出门去看望他的未婚妻。既然整个办事处变成了酒馆，那什么工作也别想做了，所以，我现在才给你写信。

《社会民主党人报》关于代表大会讨论情况的报道，我还没有来得及看完，何况讨论又很枯燥。总之，施韦泽的所作所为表明，他认为自己的宗派意义重大。全德工人联合会不仅重新建立起来了（中央设在柏林，并有新的章程，这个章程同旧章程相比只是按照结社法的要求作了修改）¹⁸³，而且从每个细节中可以看出，全德工人联合会在新的工会中应该起（只是公开的）我们的老秘密同盟¹⁸⁴在合法社团中起过的那种作用。工会只应该是唯一拯救众生的拉萨尔派教会的公开的党，但唯一拯救众生的始终是这个教会。如果艾希霍夫要在柏林成立一个单独的联合会¹⁸⁵，他将得到恩准，但条件是他的联合会要对全德工人联合会采取“友好”态度。不过施韦泽和他的联合会仍然是“党”，而其他人可以前来加入，或者仍然做邪教徒和分裂派教徒。

但是，总的说来，这个家伙对整个政治形势和对其他政党的态度所持的观点，比所有其他的人明确得多，说得也更得体些。他声称“对我们说来，一切旧政党只是反动的一帮，它们的差别对我们几乎没有任何意义”。虽然他也承认1866年及其后果摧毁了小王国，破坏了正统原则，动摇了反动势力，推动了人民参加运动，但他现在仍然在猛烈抨击其他后果、赋税压迫等等，并且对俾斯麦所持的态度，象柏林人所说的，例如比李卜克内西对前国王的态度要“有分寸”得多。当然你已经看到，李卜克内西把黑森选帝侯^①的

① 路德维希三世。——编者注

话当作历史方面的权威加以引用——在早为人所共知的问题上——，并且在最近一号报纸上让一个效忠于自己王朝的汉诺威人为韦耳夫王朝大唱赞歌。¹⁸⁶ 如果你能就最后这一点同威廉开诚布公地谈一谈就好了。他竟要求我们支持他那刊登如此下流东西的报纸，未免太无耻了。

请把反蒲鲁东一书^①哪怕是弄一部分到伦敦来，因为剩下的是最后一批，册数不多^②，再也无法弄到了。我自己就一本也没有。关于1865年以来该书的销售情况，应该要求菲韦希作出说明。总之，即使你现在才追查这件事，说实在的，那也很好。也许还能弄出点什么来。

同《韦斯明斯特评论》接洽^③很好。只是不要错过时机，要使文章在一月号上就登出来，因此要尽快把文章寄给我，我好写完自己这部分。真妙，不用这些家伙的“短论”的笔法来写，他们就不肯接受对新的科学研究成果的简述，而这种“短论”不仅使问题模糊不清，而且更加枯燥乏味。我还想向比斯利先生了解一下，预计可以写几印张。我寄给你的那部分，在《双周》上可能占一印张，而在《韦斯明斯特评论》上大约占一张半。由于篇幅的关系（因为《韦斯明斯特》只能发表一篇文章），必须考虑一下，是否应该把该书的某些部分完全去掉，去掉哪些部分。例如，我认为，不大大压缩最主要的部分，就很难详述积累这一章¹⁸⁷。

读了达尔文关于牲畜驯养的第一卷^④。只是在细节上有点新

① 卡·马克思《哲学的贫困》。——编者注

② 见本卷第173页。——编者注

③ 见本卷第174页。——编者注

④ 查·达尔文《家畜和农作物的变异》。——编者注

东西,而且也不很重要。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

108

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年10月24日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上:一、**库格曼的信**。其中有些有趣的东西。¹⁸⁸无论如何我要写信给他,禁止他今后再使用他那一切过甚其词的推崇话。

二、**李卜克内西的信**。这头蠢驴似乎完全发疯了。几星期以前他就写信给我,说有几本《福格特》交我处理。和往常一样,这在李卜克内西就意味着,事情算完了。从此再也只字不提。然而却提出一大堆愚蠢的建议。说什么我应该对孚赫作出强硬的答复^①,因为李卜克内西不能答复他,而孚赫在莱比锡的某些啤酒店里有敬慕者。他打算“暂时”勉强地放弃对施韦泽的攻击。好象反而不是他请求我给予他帮助和为了他的更大荣誉“暂时”去攻击施韦泽。我应该把米凯尔同我的私人通信“选编”交给他处理,因为他觉得米凯尔是“危险的”。我应该把弗莱里格拉特反金克尔的诗¹⁸⁹寄给他,好让他通过反对金克尔来颂扬弗莱里格拉特。最后,我应该劝说布莱得弗德的某个施特罗迈耶尔(他指的是施特龙)担任克里米

^① 见本卷第113—115、130—131页。——编者注

乔的恩斯特·施特费斯特公司（纺织公司）的代理人。还有什么？幸而这一次他没有再让我荣幸地给莱比锡的一个所谓消费合作社在这里即西蒂订购英国芥末样品并与公司取得“联系”。整个事情的结果是，作为芥末和商情的奖赏，我得到了李卜克内西的如下评语：**芥末好极了！！**这实际上是英国经济学家们所说的主要是“**消费的需要**”。

波克罕的反俄情绪（我曾把这种情绪作为最无害的抗毒素灌输给他，好让他那多余的精力有处使）达到了危险的程度，他现在和老菲力浦·贝克尔发生了争执，因为后者同巴枯宁关系很好，曾写信给波克罕，让他不要在自己的信中攻击巴枯宁。波克罕从这里看出了俄国人的危险阴谋。他认为他在威廉《周报》上的“巧妙的猛攻”使拜占庭，从而也使巴枯宁吓得发抖了。⁵⁶他在给贝克尔的一封严厉的信中，以他特有的委婉语调说，他将继续同他保持友好，今后仍然在金钱方面支持他（不过这种支持是微乎其微的），但今后他们的通信绝不谈政治！

所谓法国人支部的十二名无赖本星期二在皮阿主持下又在伦敦举行了公开的大会¹⁹⁰，会上听了皮阿的做戏一般的革命演说。为此曾专门张贴了一张大海报：

法兰西共和国。

国际协会法国人支部等等，等等。接着是**费里克斯·皮阿**几个大字。在各项议事日程中还有**用法文写**的一项：（3）表决赞同宣言（宣言应由皮阿宣读，这是他自己以月球上的巴黎公社名义炮制出来的）并抗议布鲁塞尔**国际协会最近一次代表大会**表现出来的对政治问题的冷漠态度。

在这下面用英文印着（还以**传单**形式散发过）：**一切民族的民**

主主义者均在应邀之列等等，

“旨在解决国际工人协会是否应成为一个政治组织的问题”。

我在本星期二被授予全权：如果伦敦各报把这一切当作我们的公告加以讨论或提及，当即公开宣布不同意这些家伙的言行。幸而没有人注意他们。

今晚小委员会开会讯问证人。他们证明，这十二人中有一人过去是人贩子和妓院老板，另一个人是赌棍，还有一个人是此地裁缝罢工¹⁹¹时雇主的奸细等等，等等。根据章程中的《道德条》，这些先生们大概要被赶出门去。当涉及他们这样一帮家伙的一切政治不为人们理睬的时候，他们自然会加倍恼火的。

问候白恩士女士、肖利迈^①和白菜大王^②。

你的 卡·马·

109

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年10月28日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

库格曼和威廉的信匆匆寄还。

祝贺你获得教授职位¹⁸⁸。威廉的信实在很可笑。给你这么一大堆各种各样的委托，好让你也能多少做点什么。我也祝贺施特龙担任施特费斯特公司代理人的职务，不过我完全不相信这家公

① 肖莱马。——编者注

② 赛米尔·穆尔。——编者注

司营业的稳定性。

莉希同她的女友乔尔顿女士(胖女人)到这位女友在林肯郡的亲戚家去了,星期五或星期六才回来。当然,刚好在这个时候女仆又该生病了,不过有艾伦解救我们。

向全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

110

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年11月4日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

我星期五要交水费,此外,杜西又到温特博特姆去学体操,这也要交费,等等。在后天以前你要是能给我寄几英镑来就好了。

俄国人的手稿怎么样了?¹⁹² 请看一下,并把你的意见写给我。这个可怜的小伙子一定急着等我的答复。

我们的皮阿终于走运了。他找到了**自己的**德国人——从普法尔茨来的维贝尔先生。

匆匆草此。

你的 卡·马·

附上艾希霍夫的信¹⁹³。他以为施韦泽在这里密告了他。完全不是这么回事。密告人是(这一点他不应该知道)**波克罕**。为了在这个问题上摆脱开他,同时消除艾希霍夫对俾斯麦的暗示(在他那

篇登在威廉《周报》上的演说中)确实可能引起的怀疑,我写信给艾希霍夫说,在这里的总委员会中有人告发了他,让他把他的申辩寄给我。

111

恩格斯致马克思

伦 敦

1868 年 11 月 4 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

我现在给你写信很少,你得原谅我。一些时候以来,不但我的右肩而且连右手的三个手指都得了讨厌的风湿病,所以一写字很快就累了,到晚上几乎根本不能写字。但愿这很快就会过去。我在用酒精治疗,自然是外敷。

如果现在西班牙人在小威廉向他们发出号召后还不知道该怎么办,那他们就不可救药了。¹⁹⁴资产阶级和无产阶级之间必须统一——然而资产者也**应该**懂得,必须向工人作某些让步,——不过不能搞六月战斗,因为接着而来的将是 12 月 2 日! 这真是混乱到了极点。如果资产者不**愿**“懂得”这一点,那工人必须懂得,它应该向资产者让步。这是这篇东西可能有的唯一可能的含义;同时特别可笑的是,他甚至用**萨克森**的尺度衡量拥有大批世俗的和宗教的流氓无产阶级的西班牙的条件。至于农民,他自然是只字未提。

多多问候。

你的 弗·恩·

穆尔说，在维也纳几乎所有的工厂工人都是莫拉维亚或波希米亚的居民，大部分是捷克人。这说明了当地运动的一些情况。真正的维也纳人不进任何工厂，而是当马车夫、佣人或干其他这类事。

112

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月6日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

艾希霍夫的信和狄慈根的手稿^①一并寄还。为了让女工收拾屋子，我把这份手稿放到一个**保险**的地方去了，因而就完全把它忘了。

要对这本书作出完全确定的评价是困难的；这个人不是天生的哲学家，况且是一个一半靠自学出来的人。从他使用的术语上一下子就可以看出他的一部分知识来源（例如，费尔巴哈、你的书^②和关于自然科学的各种毫无价值的通俗读物），很难说他此外还读过什么东西。术语自然还很混乱，因此缺乏精确性，并且常常用不同的表达方式重复同样的东西。其中也有辩证法，但多半是象火花一样地闪耀，而不是有联系地出现。关于自在之物是想象之物的描述，如果能够肯定这是**他自己的**创造，那末这种描述应当说是很出色的，甚至是天才的。他这本著作中有许多地方很机智，而

① 约·狄慈根《人脑活动的实质》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

且, 尽管语法上有缺点, 但是表现了出色的写作才能。总的说来, 他有一种值得注意的本能, 能够在这样缺乏科学修养的情况下得出这样多正确的结论。

如上面所说的, 出现重复, 部分是由于术语上的缺点, 部分是由于缺乏逻辑修养。要把重复的地方完全删去是困难的。如果这个人一定要把自己的东西印出来, 我不知道把它压缩到两印张对他是否值得; 无论如何这对他来说是一件苦差事, 因为他并没有觉察自己的重复, 再说我也不知道, 两印张是否会引起什么注意。六至八印张较好。但杂志又容纳不下。

波克罕问我是否同意他把我发表在《新莱茵报》上的关于巴枯宁的文章^①拿到李卜克内西的小报^②上转载, 并且说这篇文章“非常适合他的设想”。我回答他说, 我们打算把我们过去写的文章等等合在一起出版, 并且已开始同一家出版商接洽, 但我不知道这件事现在情况如何, 因此已写信给你。不过, 我闹不清他指的是哪一篇文章, 文章有好几篇, 而他说的是一篇。此外, 他不断重复他对巴枯宁、艾希霍夫等人的无稽之谈。

艾希霍夫的理由充足的辩护词^③使我发笑。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《民主的泛斯拉夫主义》。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 见本卷第180—181页。——编者注

113

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年11月7日于伦敦

亲爱的弗雷德：

五英镑收到了，谢谢。

你们那里流行伤寒病，我（和我们全家）很不安。这可是一种传染性很强的病，望尽快把情况再告诉我一下。

既然和该死的波克罕（我今天将见到他）打交道，就不可能阻止他转载你的两篇文章（即关于巴枯宁对斯拉夫人的宣言的）^①。我只是要对他说，你是巴枯宁的老朋友，因此你的文章无论如何不应该被用来侮辱后者。波克罕太自命不凡了，他以为他真的要完成一项政治使命。他正在替我翻译一本论述以前的农业关系解体的俄文著作^②的主要章节，并且还给了我一本俄国人谢铎-费罗提论述这一问题的法文著作^③。后者——一般说来是个非常肤浅的家伙——犯了一个大错误，他竟说，俄国公社的产生只是由于禁止农民离开土地。这种公社里的一切，直到最细微之处，都同古日耳曼公社完全一样。此外，在俄国人的公社里还可以看到（在一部

① 弗·恩格斯《民主的泛斯拉夫主义》。——编者注

② 保·利[林费尔德]《土地和自由》。——编者注

③ 德·克·谢铎-费罗提《关于俄国前途的论文。第十篇论文：人民的世袭财产》。——编者注

分印度公社里也可以看到，不是旁遮普的，而是南部的）：第一，公社的管理机构的性质**不是民主制的，而是家长制的**；第二，向国家交税采用**连环保**的办法等等。从第二点可以看出，俄国的农民愈勤劳，国家对他们的剥削就愈重，他们不仅要交纳捐税，而且还要在军队经常调动时供给膳食、马匹等，并充当国家的驿卒等等。所有这些肮脏的东西正在走向崩溃。

狄慈根的论述，除去费尔巴哈等人的东西，一句话，除去他的那些来源之外，我认为完全是他的独立劳动。此外，我完全同意你所说的。关于重复的问题，我将向他提一下。他恰恰**没有**研究过黑格尔，这是他的不幸。

伟大的维贝尔以“德意志鼓动、革命等等联合会”的名义，同皮阿领导下的法国的迈尔之流及其他无赖一起开了大会。在一份专门的呼吁书¹⁹⁵中，他们教训美国人，要他们出面**支持**西班牙共和国。

我们的黑人保尔·拉法格不走运。法国人根本不承认他的英国毕业证书，却要他参加五门考试，而不是象他希望的那样考一门或最多两门。

劳拉女士向你们致良好的祝愿。

祝好。

你的 卡·马·

114

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

[1868年]11月8日[于伦敦]

第 二 封 信

又及：

我刚从波克罕那里回来。同预料相反，我已争取到他将不赞助刊载你的文章^①。

你的 卡·马·

115

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月10日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你和波克罕办好了交涉，非常感谢。这家伙是个什么样的“机灵鬼”，你从附上的他给我的信可以看出来。

萨拉的病显著好转。这是一种肠热症，通常叫胃热症。龚佩尔特估计不会再复发，到本周末她大概就能痊愈。至于传染，龚佩尔特也不认为有什么危险，消毒可以防止。

① 弗·恩格斯《民主的泛斯拉夫主义》。——编者注

莉希在林肯郡曾到过一种“宗法式的”农业工人那里，他们生活条件很好，有菜园地和马铃薯地，有权拾穗来补充收入，而且工资也还过得去。但同时那里日益流行帮伙制度。莉希对这种制度的描绘同你在你的书中所描写的一字不差。¹⁹⁶ 这种有份地的宗法式雇农自然是日趋没落的残余；他们现在已经把自己的孩子送到帮伙里去做工，而自己又为在邻近帮伙里做工的妇女的婴儿成立托儿所。

在雅科布·格林的西班牙情诗中，有一首是描写海蒙族的雷纳尔多（黎纳尔多）的儿子——蒙塔耳万的克拉罗斯伯爵同公主——查理大帝的女儿恋爱的故事；其中说伯爵把她带到花园的密林深处，他们躺在地上。¹⁹⁷

从腰以上，他们不断接吻，
从腰以下，他们犹如夫妻。

老雅科布经常搜寻这类素朴的东西。

多多问候。

你的 弗·恩·

116

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月13日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

上次才给你寄去区区五英镑，我真不好意思，但当时我确实怎么也弄不到更多的了。今天再寄给你五英镑。五英镑你是不够用

的,这我自己也清楚。

朋友厄内斯特·琼斯现在正自食其果,因为他把自己变成了布莱特和格莱斯顿的驯仆,和贝兹利、杰科布·布莱特完全同流合污了。今天下午所有的墙壁上都张贴着两张大宣传画,一张黑色的和一张红色的,上面印着《民主主义者》报(这是什么报?)不久前从《人民报》上摘引的话,他在这里把对贵族的谩骂和攻击当作资产阶级的诡计加以批驳,宣布劳动对抗资本,并攻击曼彻斯特的自由派是工人的最坏的敌人,但这一切,你知道,都是他的老一套。这种事发生在选举前夕可能会毁了他。

你是否有泰诺的《一八五一年十二月的巴黎》一书,能不能把它寄给我?如果没有,我去订一本。家中一切都好。

多多问候。

你的 弗·恩·

117

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年11月14日于伦敦

亲爱的弗雷德:

五英镑收到了,非常感谢。几天前,我又长痲了,因为这种鬼东西向来是在这个时期发作,所以我立即重新服用**砒剂**。这大概会制止病情进一步发展。

这封信发出以后(更确切地说,是**同时**),给你寄去拉法格寄来的巴黎报刊的有趣的剪报。你务必把它们寄回来,因为燕妮在收

集这些东西。

另附上一份有趣的《费加罗报》剪报，是关于拉比^①爱·艾因霍恩(通常用伊·爱·霍恩这个姓氏)主持召开的经济问题人民会议¹⁹⁸的。这个笨蛋(不过搞投机倒把倒是个能手)不久以前出版了一本论述**银行**的书^②，甚至连《经济学家》也评论说(虽然《泰晤士报》认真地讨论过它)，这本书显然只是为儿童写的。

顺便谈一下《经济学家》杂志，你听了也许会吃惊，《经济学家》仿效桑顿在《双周评论》上做出的榜样，一字不差地宣布：¹⁹⁹

“不存在任何供求规律，无论迄今赋予这些字眼以何种含义。无论就实际或就趋向来讲，市场价格都不受一般认为支配它的那个规律所制约。”

伟大的毕希纳已将他的《关于达尔文的理论的六次演讲》一书寄给我。我在库格曼那里的时候，这本书还没有出版。但现在他(毕希纳)寄给我的已是**第二版**！这种书的写作方法很妙。例如，毕希纳说(凡读过朗格的胡言乱语^③的人不用他说也会知道)，他**关于唯物主义哲学的一章**，大部分都是抄自朗格的著作。但正是这个毕希纳，却抱着怜悯态度蔑视**亚里士多德**，而他对亚里士多德的了解显然只是来自道听途说！但特别使我发笑的是评论**卡巴尼斯**著作(1798)^④时说的下面一段话：

“人们读到(卡巴尼斯的)‘大脑管思维，正如胃管消化，或肝脏分离血液中的胆汁’这类名言时，几乎以为是在听卡尔·福格特说话”，等等。²⁰⁰

① 拉比是犹太教内主持宗教仪式的人。这里是借喻。——译者注

② 伊·爱·霍恩《银行的自由》。——编者注

③ 弗·朗格《唯物主义史及现代对唯物主义意义的批判》。——编者注

④ 比·卡巴尼斯《人的肉体和精神的关系》。——编者注

显然，毕希纳认为卡巴尼斯抄袭了卡尔·福格特。可敬的毕希纳缺乏反过来设想一下的批判能力。看来，他对卡巴尼斯本身的了解仅仅是从朗格的书中得到的！多么严肃的学者！^①

巴黎很不平静。博丹案件同路易-菲力浦时代的宴会运动确实很相象。²⁰¹只不过现在没有国民自卫军，毕若（倘若使用赤裸裸的暴力的话）从被召来的第一天起就作好了准备，在2月他是在已经没有任何内阁，因而在当时情况下也就没有任何政府的最后时刻被召来的。此外，构筑街垒不会起任何作用。尽管维贝尔一皮阿发出了关于革出教门的种种训令，但是我看不出巴黎的革命怎么能取得胜利，除非军队发生哗变，站到起义者方面来，或者是军队发生分裂。

上星期日科勒特邀请我全家到他那里去，我已有几年没有见到他。我借此机会给乌尔卡尔特派出了一个新课题，我对他们说，皮尔的1844年银行法令²⁰²使俄国政府有可能利用货币市场的某种行情迫使英格兰银行破产。现在科勒特和乌尔卡尔特正在认真讨论这个课题。尽管我对科勒特以礼相待，但我对他关于爱尔兰的胡说八道不能泰然处之，我很坚决地向他表明了自己对这个问题的观点。

杜西^②在体操学校向私人学体操。她向白恩士女士致良好的祝愿。

祝好。

你的 卡·马·

^① 暗指保尔·德·科克的小说《拜月者》中的一个人物。——编者注

^② 爱琳娜·马克思。——编者注

118

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 11 月 14 日于伦敦

又及：第二封信。

亲爱的弗雷德：

实践胜于一切理论，因此，请你把你们同银行家等等进行业务联系的办法**完全准确地**（举例）告诉我。

如：（1）**购买（棉花等等）时的方法，只注意它的货币方面；期票；期票发出日期，等等。**

（2）**出售时的方法。同你们的买主和你们的伦敦代理人的期票结算。**

（3）**与你们的曼彻斯特银行家的结账情况和业务活动（往来账目等等）。**

你的 卡·马·

由于第二卷¹¹的大部分理论性太强，因此，我要用论信贷的一章²⁰³去揭露现代的投机活动和商业道德。

119

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年11月18日^①〔于伦敦〕

亲爱的弗雷德：

现在附上房东（很遗憾，他现在住在伦敦）不久前写给我的一封信。他昨天亲自来过我这里。但家里人推托说我不在家，自然也就没有让他进来。糟糕的是，这个人在奥维伦德事件²⁰⁴以后，仅靠房租为生，而且不接受任何期票。否则，他不会对我逼得这样紧，因为我只欠他一个季度的房租。列斯纳也在催促我把借款的尾数还清，因为他的妻子病得要死了。总之，情况很糟糕。

昨晚在中央委员会里英国人过于迟缓地但是一致地承认，我曾经**一字不差地**向他们预言过这个使我最为开心的选举结果，并且严厉批评过改革同盟²⁰⁵的错误政策。自从帕姆^②执政时期实行选举以来，这是最坏的一届议院。大富翁从未拥有过这样的绝对优势。厄内斯特·琼斯遭到失败完全是理所当然的。至于布莱德洛，他太喜欢搞拉萨尔式的吹嘘了。他的协会在上星期日开会时在克利夫兰大厅悬挂了下列标语：“**反对旧风习的伟大战士、人民的救星万岁！圣斯蒂凡的无畏勇士布莱德洛先生万岁！**”²⁰⁶

从拉法格最近几次来信中也可以看出，法国的形势非常严重。政府想迫使人们走上街头，好让针发枪和线膛炮“创造奇迹”。你认

① 原稿为：“10月18日”。——编者注

② 帕麦斯顿。——编者注

为巷战会有什么成功的希望吗?我觉得,如果军队事先未遭到过失败,倒戈的可能性是很小的。

毕希纳的劣作^①所以使我感到兴趣,是因为里面引用了德国人研究达尔文主义方面的大部分著作——有耶格尔教授(维也纳)和海克尔教授的著作。这些著作否定细胞是原生形态的观点,而承认起始点是一种无定形而能收缩的蛋白质团。这个假设后来由加拿大(稍后又由巴伐利亚和其他某些地方)的发现证实了。当然,必须对原生形态进行彻底研究,直到使它能通过化学方法再现出来。看来,这条道路已经摸索到了。

毕希纳竟把欧文也算作达尔文的拥护者,由此可以看出,他研究英国文献时怎样认真。

你寄给我的那封波克罕写给你的信,我有幸又听他本人亲自朗读了一遍。这个机灵鬼现在竟抱怨艾希霍夫是一个“闲不住的人”(!)和“热衷于写长信的人”。多么惊人的自知之明!

关于爱尔兰的选举:当加尔文是唯一有趣的地方,在那里,巴里是在叛徒奥顿诺凡的庇护之下(也在神父的庇护之下)出头露面的。这个坏蛋在爱尔兰民族主义者中间引起了公愤,因为他作为政府检察官在都柏林首次庭审芬尼亚社社员时给被告人加上了诬蔑性的罪名(象《立宪主义者报》对六月起义者那样²⁰⁷),甚至伦敦报纸都对他进行了谴责。

祝好。

你的 卡·马·

^① 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

我想，机灵鬼到波尔多去了！这种事务性旅行对他确实会有好处，可以治好他的头脑发热。

120

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月18日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你对工厂区的选举有何看法？无产阶级又大大丢丑了。曼彻斯特和索尔福派出三个托利党人和两个自由党人，而且在后者当中还有一个软弱无力的贝兹利。波尔顿、普雷斯顿、布莱克本等地选出来的几乎全都是托利党人。在埃士顿，看来，米尔纳·基卜生已经遭到失败。厄内斯特·琼斯尽管受到欢呼，但在哪里都没当选。在各地无产阶级都成了官方政党的可怜的尾巴，如果有哪个政党因为增加新选民而加强了自己的力量，那就是托利党。小城市、“半衰败城镇”则救了资产阶级自由派，因此，角色将要对调，托利党人将主张增加大城市的代表名额；而自由党人将主张实行不平等的代表制。

这里的选民人数已从二万四千人增加到近四万八千人，而托利党人获得的选票已从六千票增加到一万四千至一万五千票。自由党人失去了许多选票，米·亨利的损失也不小，而不可否认的是，托利党人由于获得工人选票，他们选票的增加超过了他们通常的百分比，他们的地位相对地改善了。总的来说，这是好事。现在看起来，格莱斯顿将获得**微弱**的多数，而且将不得不修改改革法，

以便阻挡滚滚的巨浪。他要是取得了压倒多数，就会象往常一样放手地干。

但是，对于英国无产阶级来说，这一切仍然是一张可怕的赤贫证明书。神父显示了出乎意外的力量，暴露了在达官贵人面前卑躬屈膝的丑态。没有一个工人候选人有当选的一线希望，而愚蠢的大人阁下或趋炎附势的暴发户却心满意足地获得了工人的选票。

如果没有这种附带的情况，自由派资产者的咆哮会使我感到十分可笑。为了好好地开心一下，我昨天在博尔夏特家中把他那位一心一意为自由党人效劳的女婿灌得烂醉。

你的 弗·恩·

121

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月20日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

星期日将给你寄一点钱去，预计你在星期一上午就可以收到。你今天收不到这笔钱，完全是我们的出纳员的愚蠢造成的。我寄给你的是二十英镑。

从军事观点来看，巴黎弟兄们如果现在发动，不会有丝毫成功的希望。要摆脱这个波拿巴主义，可不这么简单。没有军队起义，就会一事无成。只有在至少是流动自卫军再一次在人民和军队之间保持中立的情况下，我认为才能冒险发起攻击。波拿巴希望引

起这样的尝试，这是毫无疑问和显而易见的，革命者如果让他如愿以偿，那就成了蠢驴。此外，第一，新式枪枝很容易弄得不能使用（取下撞针）；第二，即使新式枪枝完好地落入起义者手中，没有专用子弹，也毫无用处，因为这种子弹不象旧式子弹那样可以自己制造。那为什么他们偏要现在发动呢？目前局势继续下去，波拿巴受到的危害会一天比一天大，此外，没有进行发动的任何特殊的理由。波拿巴也会避免提供这种革命者需要的理由。

郎卡郡选举的秘密在于英国工人中间有仇恨爱尔兰人的心理。可恶的墨菲为托利党人开辟了道路。但是，爱尔兰的国教会还是垮台了。其他一切情况都正如我所讲过的一样。《曼彻斯特先驱报》〔《Manchester Herald》〕已经宣称，虽然从表面上看，托利党人是少数，但实际上他们是多数，因为他们代表人民的多数。

如果你到星期一上午还没收到二十英镑，请马上给我拍个电报。星期日我不能寄挂号信，同时，挂号信从星期六晚上到星期日上午都放在邮局，我认为也不安全。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

请把机灵鬼^①的信寄回，我还要给他指出他在语文上有哪些错误。

^① 波克罕。——编者注

122

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年11月23日于伦敦

亲爱的弗雷德：

前半截今天上午收到了。

附上两封信：一封是科勒特的，一封是琼斯的。

谈到**科勒特**，这些该死的乌尔卡尔特派使我倒霉了。^①你知道(我记得，我至少写信和你谈过这事)，我曾使他们对皮尔的1844年法令²⁰²及其有利于俄国的后果产生新的疑虑，这纯粹是为了戏弄他们(不过，在某种程度上这是正确的)。现在乌尔卡尔特要把其中的一封信由**我署名**刊登在下期《外交评论》上。我如果拒绝“署名”，就会引起他们的不信任。这就使我陷入了困境。令人宽慰的是，谁也不会去看《外交评论》(除了为数很少的人)。但是，乌尔卡尔特派也要倒霉的。他们显然是想利用我这个《**资本论**》的作者来提高他们的事业的声誉。如果他们了解了这本书，那他们就会把它看作眼中钉。²⁰⁸

至于厄内斯特·琼斯，我认为他太厚颜无耻了。竟要我充当他的(格林威治的)竞选代理人！我回答他说，我看不出他有丝毫成功的希望。

(1)当地候选人是巴克斯特·兰利，不论是穆勒或是比耳斯，

① 见本卷第190页。——编者注

没有征得他的同意,都不能做候选人。

(2) 国际总委员会不参与竞选。无论在任何情况下,我们都不能**反对**巴·兰利,因为——这是实际情况——巴·兰利和他的星期日同盟从布鲁塞尔代表大会¹⁴⁸以来同我们订立了友好协议。(我们实际上是在借用**他们的**地方开会。)

(3) 他(琼斯)现在在伦敦**不受欢迎**(这是事实)。《雷诺》上刊登的《**阵营中的叛徒**》等文章,败坏了他的名誉。

我刚刚收到本地工人教育协会书记^①的一封信,现在附上。从信中可以看出,从巴黎和德国进口的拉萨尔分子——他们同施韦泽有秘密的来往——利用列斯纳由于妻子生病而未能出席的机会,强使这里对**施韦泽**投信任票而反对纽伦堡派。自然,他们想让我对此承担责任,因为我是这个协会的知名会员。我认为这就是全部阴谋的目的。因此,我要立即写信给施佩耶尔,说明在这种情况下我必须宣布**退出**协会的理由。²⁰⁹

你的 卡·马·

该死的施韦泽毕竟太年轻了,他骗不了我。

123

恩格斯致马克思

伦 敦

[1868 年]11 月 23 日[于曼彻斯特]

Y/J 71968, 曼彻斯特, 1868 年 1 月 7 日, 十英镑。T/N 14065,

① 施佩耶尔。——编者注

伦敦，1868年2月26日，十英镑。两个后半截。前半截已由上次邮班寄出。

亲爱的摩尔：

上述款项直到今天才能寄出，但同时告诉你一个愉快的消息，今天与印花布业的哥特弗利德^①谈话以后，也许同他签订的契约能延长几年。如果一切顺利，我打算延长三年，最后一年我这方面不承担工作的义务。这件事如果成功——至迟到明年2月底就能大体上确定下来——，我们就能应付一切困难了，那时我可以毫不费力地还清你拖欠的一百英镑债务，而且可以做出整个妥善和可靠的安排，以便至少在契约有效期间，我们不再负担沉重的债务。

莉希昨天突然感到很不舒服。我起初以为很严重，但她睡了很久以后，就好多了。这是脑充血。杜西的信使她非常高兴，只要她一恢复健康，就会给她写回信的。

可尊敬的毕希纳的神奇的原生物质，对我还是一个谜。你能把这本书^②给我们寄来吗？

泰诺的《十二月二日的巴黎》一书的事怎么样？

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 哥特弗利德·欧门。——编者注

② 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

124

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

信件随信退回。琼斯真是厚颜无耻，他在各方面都失算了。^①他换一个地方也未必能当选。自从他和他这类自由派同流合污以后，这种类型的自由派就多过头了。甚至大医生博尔夏特也对他说（当然，如果博尔夏特医生的话可以相信的话），他怎么能够同布莱特和格莱斯顿同流合污呢，因为过五年之后他还要反对他们。

这里没有什么别的新鲜事。我终于说服了莉希同意让龚佩尔特给她看病。在此以前，她一直不愿意看，硬说她没有病。他大概今天给她看过了。不过，她今天好了一些。

你的 弗·恩·

毕希纳的书^②已收到，谢谢。

① 见本卷第197—198页。——编者注

② 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

125

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年11月29日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

请你尽量**十分准确地**答复下面两个问题，并且要立即答复，好让我能在星期二早上收到你的回信。

（1）你需要多少钱才能还清你的**全部**债务，把你完全解脱出来？

（2）你**平时的**正常开支，每年三百五十英镑是否够用（治病和意外的紧急开支除外），就是说，这样你是否就无需借债了。如果不够，请把你需要的数额告诉我。这是以还清全部旧债为前提的。这个问题自然是最主要的问题。

我和哥特弗利德·欧门谈判的情况是这样的，他想在我的契约期满（6月30日）时**赎买**我，也就是说，如果我保证在五年内不参加同他竞争的企业，并且允许他继续领导公司，他将给我一笔钱。这正是我希望从这位先生那里得到的。但因最近几年收支情况不好，这笔款子能否使我们在数年之内不必为金钱操心，我认为还是个疑问，甚至还要考虑到一个可能的情况，即遇到什么事变时，我们不得不重返大陆，因而将需要一笔紧急的开支。哥特弗利德·欧门给我的这笔钱（在他向我提出以前，我早就决定把它作为专门用来援助你的补充款项）将**保证**我有可能在五六年内每年寄给你三百五十英镑，而在紧急情况下甚至还能多一些。但你要知

道,如果债务不断重新增加,又不得不从资本中抽出钱来还债,那末,我的全部打算就要落空。正因为我的计算的依据是,我们不但要用**收入**,而且从一开始就要部分地用**资本**来抵偿我们的开支,所以,这种计算是比较复杂的,并且应该严格遵照执行,否则,我们就会陷入非常困难的境地。

请你在回信中把**真实**情况坦率地告诉我,我将根据你的答复决定我对待哥特弗利德·欧门的下一步行动。总之,你要亲自确定一下你平常每年所需的款项,然后我们再看看应该怎么办。

至于上面所说的五六年以后的情况将会怎样,说实话,我自己也还不知道。如果一切仍象现在一样,我那时当然无力每年给你三百五十英镑或更多的钱,但至少总还可以给一百五十英镑。不过到了那个时候,会发生许多变化,而你的写作也能给你带来一些收入。

向你的夫人和女孩子们致良好的祝愿。附上的照片请寄一张给劳拉。

你的 弗·恩·

126

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年11月30日于伦敦

亲爱的弗雷德:

你对我太好了,我十分感动。

我要妻子把全部账单拿出来给我看了,欠债总额比我料想的

要大得多,共计二百一十英镑(其中约七十五英镑是欠当铺的债和应付的利息)。此外,还要加上医生治疗猩红热的费用,账单他还没有送来。

最近几年,我们的生活费都在三百五十英镑以上;但这个数目是完全够用的,因为第一,最近几年拉法格住在我们这里,因此开支大大增加;第二,由于一切都赊账,多花了好多钱。只要彻底摆脱债务,我就能把家务安排得井井有条。

你从小燕妮背着 I 同意在一个英国人家里教课这一点可以看出,最近几个月我们家的处境是多么令人不快。教课在 1869 年 1 月才开始。我后来同意了这件事,但有一个条件(这家的主妇——她的丈夫是门罗博士——找我妻子谈过这件事),聘约**有效期仅一个月**,一个月以后,双方都有权解除聘约。不管这件事使我多么难受(一个女孩子几乎要整天教小孩子)——这是用不着告诉你的——,但我在提出这个保留条件以后还是同意了,首先是因为让小燕妮干点什么事情散散心,特别是使她不再总是呆在四壁萧然的家中,我认为是有益的。我的妻子完全失去安娴和文静的性格已有好几年了——这种变化是环境造成的,然而它并不会因此而变得使人感到好受些——,她常常抱怨,发脾气,心情不好,这使孩子们苦恼得要命,然而任何孩子都不可能更乐观地忍受这一切。但是一切总归有个限度^①。自然,在信上给你写这些情况是不愉快的。这种事情用嘴说毕竟要好些。然而,我必须向你说明为什么我没有坚持要小燕妮放弃她的打算。

你的 卡·马·

^① 贺雷西《讽刺诗集》第 1 册第 1 首。——编者注

127

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年12月5日于伦敦

亲爱的弗雷德：

随信附上：

（1）施韦泽的信；

（2）鲁高矿工的信；

（3）俄国人谢尔诺-索洛维也维奇——反对戈克的小册子^①的作者的信。

由此可见，施韦泽决心要做德国的裁缝王。祝他成功！他有一点说得对——就是威廉无能！而他要求纽伦堡派服从他的领导，否则就要给他们加上谋叛的罪名，确实是厚颜无耻。²¹⁰

威廉越变越愚蠢。多么糟糕的报纸啊！^②鲁高来信²¹¹证明，他至今没有为国际做任何工作。同时，他竟然还愚弄我们。他以他固有的“宽厚”态度声称，国际工人协会不需要任何开支；因此，任何人不必交纳会费就可以加入。贝克尔从瑞士来信对这种荒唐行为表示不满。²¹²

祝好。

你的 卡·马·

^① 亚·谢尔诺-索洛维也维奇《论罢工。答戈克先生》。——编者注

^② 《民主周报》。——编者注

128

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 12 月 6 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德:

你能否在星期三(后天)以前寄给我三英镑,因为要交煤气费等等,我已经答应在上述时间交款。

祝好。

你的 卡·马·

原来就是罗和布莱特这一伙人!

129

恩格斯致马克思

伦 敦

1868 年 12 月 8 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

附上五英镑,并退还鲁高来信和施韦泽的信。根据过去的经验,我十分清楚地知道,施韦泽一定会这样。这位可敬的人物根本不愿放弃以虚构的裁缝王为首的“严密的”组织,他所关心的事,仅仅是威武的威廉是否服从他。他对威廉的评价是正确的,正是在这一点上,我不能责备他,不过他忘记了,他本人虽然聪明得多,但

是在他自己那个领域中，和威廉完全一样，仍然是个渺小的人。他相信他能经常从监狱请假出来，这种话听起来也是令人厌恶的。他本来不应该写信对你讲这些，因为他已经经常成功地享受到了那种待遇，特别是在俾斯麦时期。

鲁高人的信为他们自己增了光。蠢驴李卜克内西在自己的小报上谈论这些工人的状况的文章有二十多篇，但从这一封信上才清楚地看出，卑鄙之处究竟何在。此外，穆尔说，在英国的煤矿中也存在着类似的情况，只不过还没有因官僚主义而搞得这么混乱而已。

谢尔诺-索洛维也维奇的信没有附来。

匆此。

你的 弗·恩·

今天从十二点半到五点我在办事处里一直受到人们的包围。

130

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年12月9日于伦敦

亲爱的弗雷德：

五英镑收到，非常感谢。我忘记把俄国人^①的信装进去了。现在附上。另外，还有一封齐格弗里特·迈耶尔的信。（他所说的

① 谢尔诺-索洛维也维奇。——编者注

德鲁里，是一个游手好闲的家伙。他以前在伦敦时就曾想钻入中央委员会。他以自己在纽约的公开活动赢得了齐·迈耶尔的赞赏。迈耶尔来信要我们委派德鲁里为我们的全权代表。我答复他^①说，德鲁里曾通过克里默和哈勒克等人向我们“推荐”自己担任这个职务。我们没有要他。）

“机灵鬼”^②终于来信告诉我们他已经回来了。这封信很能反映他的特点。席利把他带到拉法格家里去了。你知道，在巴黎只有到一定期限才能迁居。因此，拉法格和劳拉一直住在带家具出租的房子里，房间在很高的楼上（他们在大约两星期以前找到了房子，我们已把他们的箱子寄去了）。当波克罕和席利到了他们那里的时候，波克罕第一句话就说：“哎呀，我都喘不过气来了，我可不愿意经常上这样高的楼！”这就是他给我写来的说明！而且他也实现了他“不上楼”的打算。原来拉法格已买到了泰诺的书^③，可是寄到伦敦邮费很贵，本想让波克罕从波尔多回来时把书带来，但是，他再也没有到那里去。

这件事使我想起波克罕的另一件可笑的事。拉法格离开前不久，波克罕请我和我全家吃晚饭（劳拉没有去）。在“先生们”走进波克罕的工作室以后（先生们就是拉法格、波克罕和我），他就谈起某人讲的或报刊上登的关于我的各种流言蜚语。我安静地听了一会，而拉法格已气得坐不住了。最后我打断了他，并对他说：人们有时散布的流言蜚语往往是十分离奇的；恩格斯和我最有资格谈论

① 见本卷第 548—549 页。——编者注

② 波克罕。——编者注

③ 欧·泰诺《一八五一年十二月的巴黎》、《一八五一年十二月的外省》。——编者注

这种事，因为我们有一份真正的流亡者档案。例如，当他（波克罕）从瑞士来到英国的时候，我们就得到了情报，说他是普鲁士伯爵海^①（我现在想不起他的名字）的代理人，这位伯爵本身是普鲁士的间谍，而波克罕则是这位伯爵派到瑞士去的，如此等等。

波克罕好象被螫了一下似地跳了起来。“他从来没有想到，在伦敦会有人知道这件事的某些情况，等等。”接着，他就不厌其详地讲述全部过程，由于情绪激动，喝了许多开水，白兰地喝得更多。在弄得十分疲劳以后，我们就回到女士们所在的房间去喝茶了，在那里波克罕又急忙宣布，我使他听到了有生以来感到最惊人的奇闻，并且把那件事情接连重复说了三次，惹得他的妻子大为不满，因为在这种事情中，女人都会扮演某种角色的。后来，他还两次写信对我说，我大概是同他开玩笑，当然是他自己把关于他的这种流言蜚语告诉我的，等等。我则继续坚持自己的说法。（我们是从席利那里知道这件事的，在福格特事件时，他从巴黎写信来把这件事告诉了我们。）他这是罪有应得！

顺便说一下，我有一个问题长期没有得到解决：在三年棉荒时期²¹³，甚至在缩小生产规模时也是必需的全部棉花，英国人是从哪里得到的？根据官方统计材料不可能弄清楚这个问题。尽管有从印度等国的进口，但如果注意到向大陆（有时甚至向新英格兰）的出口，那还欠缺很多，这就没有或者几乎没有棉花供国内消费了。这个问题的解答很简单。现在证实（这件事你可能已经知道，但对我却是新闻），英国人在美国内战初期已经拥有约三年的储备（自然是就缩小了的生产规模来说）。如果不爆发美国内战，

① 海奈曼。——编者注

这会引来一场多么出色的混乱啊!

1862、1863 和 1864 年的棉纱和棉布的出口²¹⁴总额为 1 208 920 000 磅(折合成棉纱), 而国内消费(进口, 折合成棉纱的相应重量)为 1 187 369 000 磅。前一个数字也许没有扣除棉布中所含滑石浆的重量。尽管如此, 结果大致是这样, 全部国内消费是用现有储备来满足的。

祝好。

你的 卡·马·

131

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868 年 12 月 10 日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上的信, 阅后务必立即退还给我, 因为我要退给库格曼。

库格曼的信一般来说没有什么特殊内容, 我就不寄给你了, 因为我要给他写回信。他关于附信的作者弗罗恩德医生是这样写的:²¹⁵

“我不久前在德勒斯顿为您招收了一个很有前途的学生, 这是我的一位很有知识的同行, 布勒斯劳的一位讲师。他对我说, 他写了一篇不长的关于工人问题的著作。我建议他在发表自己的作品以前, 先研究一下您的那本书^①。他通过自己的思考, 得出了马尔萨斯思想。附上的信请**尽速**退给我, 我还要回信。现在弗罗恩德正在研究正常骨盆和病态骨盆的发育, 同时也在研究一般骨骼的发育。**这一工作将是划时代的**。他在德勒斯顿以这个题目作了一

① 《资本论》第一卷。——编者注

个报告,引起强烈的反应。一些教授先生和枢密顾问先生以冷漠的高傲态度来对待他的天才发现,这使我感到气愤。我在我们支部的会议快结束时起来发言,赞扬了弗罗恩德的功绩,并建议同意者起立。全支部的人都站起来了,但人们仍然耍了滑头,没有把这种致敬的表示载入会议记录。当我想要求载入记录时,弗罗恩德本人表示不同意,他说他不希望这样做。我想,现在他会后悔的。我把这件事告诉你,是为了使你更好地理解他的信。当他的著作问世以后,恩格斯一定要予以仔细研究。”

看来,你无论对什么都应该仔细研究一番。

你的 卡·马·

132

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年12月11日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔:

匆忙地给你寄回这两封信,信封只能装这么多;我曾想在办事处给你写信,但受到打扰,而郊区这里的邮局马上就要关门了。

机灵鬼^①非常可爱而又圆滑。看来,这个庸人认为必须用势利小人的标准去衡量一切。你见到他时,问一问他同**赫尔施·克里米南德**先生是否有亲戚关系,这个人住在何处(这个人**是有的**,他的姓也确实是这样,他住在列姆堡)。然后,你可问他,列姆堡**怎么叫法**?这个城市,波兰语叫作«Lwow»,俄语和乌克兰语叫作«Львов»,即«Ljwow»,或由lew (Löwe)一词变来的Löwen城。犹太人把它译成Löwenberg,简化为Lemberg。

^① 波克罕。——编者注

这里发生了最大的危机,而且这一次是**纯粹的**(虽然也是相对的)生产过剩。差不多在接连两年当中,纺纱厂主和工厂主将这里找不到销路的商品自费运往印度和中国去委托推销,从而使得本来已经充斥了的市场加倍充斥起来。现在继续这样做已不可能了,因而他们就纷纷破产。我们的大胖子**诺耳斯**成了首批牺牲者之一,这与其说是由于运出商品去委托推销,不如说是由于缺乏资金——兄弟四个把钱全都吃光了。

我把这次生产过剩称为**相对的**,是因为这种生产过剩是由于棉花仍然保持高价所形成的。如果价格降低两便士,就完全可以并一定会使这里的全部存货被吸收掉。奥尔良中等棉现在是十一便士,而在战前则随季节的变化分别为六便士半、七便士、八便士。可见,它的价格比过去仍然高出百分之六十到八十。

你所谈到的关于 1860—1861 年的棉花问题,根本没那么复杂^①。1860 年的收获量是历年最高的,而战争爆发前的储备也比以往任何时候都多。我们靠它度过了 1861 年,甚至 1862 年,而棉花的价格在 1863 年才达到了最高水平。不过这还取决于其他一些情况——对南方各港口的有效封锁,等等,等等。根本没有三年的储备这回事,这太夸大了。如果你需要,我可以根据官方资料(即利物浦经纪人协会的报告)给你编一个综合表,而且在我离开商界以前,无论如何可以把它编好。此外,你从**瓦茨的著作**^②中可以找到许多资料。

我每天都在盼望收到哥特弗利德·欧门的契约草案。

你的 弗·恩·

① 见本卷第 208—209 页。——编者注

② 约·瓦茨《棉荒实况》。——编者注

133

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年① 12月12日于伦敦

亲爱的弗雷德:

你大概已注意到,关于棉花的资料是根据1862年、1863年、1864年的出口和进口的对比编成的。因此,关于1862年1月1日联合王国的子棉加上棉织品(我在给你的信中②,好象忘了提棉织品)的现有储备的结论,完全取决于前提是否正确。这份资料是根据埃利森—海伍德公司的报告编成的。

准确的资料如下:

1862、1863和1864年联合王国棉花的进出口统计²¹⁴

	1862年	1863年	1864年	三年内
	进 口			
	(单位:千英磅③)			
棉花进口.....	533 176	691 847	896 770	
棉花再出口.....	216 963	260 934	247 194	
消费用棉.....	316 213	430 913	649 576	
纺纱报废棉.....	53 756	64 637	90 940	
棉纱生产.....	262 457	366 276	558 636	
总计.....	—	—	—	1 187 369
	出 口			
棉纱.....	88 554	70 678	71 951	
布匹等.....	324 128	321 561	332 048	
总计.....	412 682	392 239	403 999	1 208 920

① 手稿为:“1866年”。——编者注

② 见本卷第208—209页。——编者注

③ 每英磅等于453.6克。——编者注

砒剂的疗效极好。你知道，大约在六个星期以前，我感到似乎要长痲，从那时起，我就又开始服用砒剂，一直继续到现在。的确，这次只是长些小痲子，时长时消。几年来，这种病总是10月发作，而在1月最严重。看来，我今年能避开它，因为发病的**症状**已经重新出现和正在出现，而这正好可以提醒我服用砒剂。

赫胥黎最近在爱丁堡所作的演讲²¹⁶，再次表现出比近几年更具有唯物主义的精神，但他又给自己留了一条新的后路。当我们真正观察和思考的时候，我们永远也不能脱离唯物主义。但这一切只有运用在因果关系上才是正确的，而“你们的伟大的同乡休谟”也已经证明，这些范畴与自在之物没有任何关系。因此，你们愿意相信什么就可以相信什么。这正是需要证明的。

祝好。

你的 卡·马·

134

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年12月13日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

如果信封装得下，我就把迈耶尔和谢尔诺的信退给你，否则，明天从办事处寄出，那里有大信封。

迈耶尔信中关于波希米亚人和中国人的对比使我感到好笑。他想仿效雅科布·格林的文体，可是我总感到不太象。这种文体

是一种通过深奥、简练而又含蓄的语言来表达的艺术。

谢尔诺与其他俄国人不同,法文很糟糕;他在写小册子^①的时候,一定得到了别人很多的帮助。要是机灵鬼^②知道你在同俄国人通信,那才好呢!那你就回答他说:第一,谢尔诺〔Serno〕这个姓在大俄罗斯语中不会是阳性,因为«o»是中性的词尾,而小俄罗斯语则相反,阳性的姓常有«o»,因此,这位先生决不是俄国人,而是卢西人—小俄罗斯人;第二,他是天生的“硫磺帮”²¹⁷成员:серный——叫作“硫磺的”,是从 sera〔硫磺〕来的。索洛维也维奇的意思是夜莺的儿子。很想看到这些人的小报^③,特别是很想看看,他——这个大骂法国人无知的谢尔诺,将要发展什么样的科学。不管怎样,这种法文机关报向来是很不错的,与比利时的蒲鲁东主义者的报纸相比要好得多。

机灵鬼的事真是妙极了。

我现在才明白在棉花问题上你指的是什么^④,这也与棉纱和棉布的储备有关。你完全忘了提这一点。因而应当指出,为了合理地解释这种现象,你还应当注意 1861 年,因为 1860 年丰收的四百万磅棉花是在 1861 年逐渐转到这里来的。埃利森—海伍德公司若不是为了用自己的统计数字去达到某种商业目的,那我不明白这些人为什么不提这个情况。1860 年美国丰收的棉花,在“纸上封锁”时期于 1861 年运到英国,这是后来全部生产的基础。我尽力给你寄去关于这个问题的全部必需的资料,至少是关于子棉

① 亚·谢尔诺—索洛维也维奇《论罢工。答戈克先生》。——编者注

② 波克罕。——编者注

③ 《平等报》。——编者注

④ 见本卷第 208—209、212 页。——编者注

方面的。自然，这丝毫改变不了这一事实，即如果没有1861—1862年的美国战争，必然要发生一场极大的混乱，而这一次混乱是由于真正的和明显的生产过剩造成的。

在浆纱时掺入 China clay〔瓷土〕（这种粘土出产在得比郡和斯泰福郡，是最好的陶土，china 在这里的意思是瓷器）来增加棉纱重量的做法是从1863—1864年才开始的。这在若干年来是个秘密，只有少数人知道。不久前有一个人曾因此被宣判罚款一千零六十英镑。我希望我一退出企业，哥特弗利德立即也因为把滑石粉当作棉纱出售而被收拾一顿。难怪杜西咒骂这种棉纱，因为它含有百分之二十五到三十的掺滑石粉的酸面粉。

我很高兴，砒剂的疗效很好，而且仍在发挥效力。

我想最终了结同哥特弗利德·欧门之间的这件讨厌事情。我一点也不能相信这只狗，我不得不十分小心谨慎地行事。到现在为止，我甚至连契约草案都未收到；他把这事推到律师身上，而我认为，他本人仍在挖空心思，看还能在契约上搞什么鬼来对付我。幸好，我手中有**他本人**向我提出有关建议的亲笔信，而提供给律师作为根据的备忘录是我自己起草的。但我现在已经察觉，他非常希望我在最后确定条件**之前**从企业中把钱抽出，那样，他就可以掌握我并向我施加压力。但是，只要我一收到草案，觉得它还过得去，我就寄一笔钱给你，使你能还清债务，并能在手头上有一点现款，然后，从新年起新的协议就开始生效了。我可能到你那里去一两天，但不能让机灵鬼那伙人知道这件事。

向你的夫人和女孩子们致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

135

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年12月14日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

泰诺的书（《巴黎》和《外省》）和博丹审讯材料²⁰¹于星期六晚上收到。今天我给你寄去泰诺的《巴黎》和关于博丹的材料。泰诺的《外省》你过两三天就可以收到。这些东西可等你来时带来还我，因为除我以外，我们这里谁也没有读过。

在泰诺的《巴黎》（《外省》尚未读过）一书中，除了某些细节以外，我发现新东西很少。这本书在巴黎和整个法国所引起的强烈反应，说明一个很值得注意的事实，即在巴登格⁹⁹时期成长起来的一代，对他们生活在其中的制度的历史毫无所知。他们现在如梦初醒，就仿佛是从天上掉下来的一样。但是，如果可以以小比大的话，我们不是也同他们有点类似吗？德国现在流传着一个特别新闻，说拉萨尔只是我们的彗星之一，“阶级斗争”不是他发现的。

在当代的法国狮子甘必大的演说中，我没有发现什么特殊东西。我觉得他的手法同布尔日的米歇尔非常相象。这个米歇尔也是因为政治诉讼案而出名的。他在二月革命前几个月声明放弃对“民主”的信仰，因为民主常常变成“蛊惑”。自然，这并不妨碍他在2月²¹⁸以后作为“革命前的共和主义者”而显赫一时，并且有意无意地给波拿巴帮了大忙，特别是在议会总务官问题上。他同共

和主义者“普隆-普隆”^①也多少有点联系。

但我重读“温和的共和主义者”即立法议会成员在第十区区政府举行会议的详细记述时，的确感到愉快。²¹⁹我相信在整个世界历史上找不到这样的悲喜剧，至少是找不到表演得这么好的。法兰克福或斯图加特的议会²²⁰根本不能与之相比。只有法国人才善于把一切——不论是国民公会，或是由一群地道的坏蛋组成的残阙议会——都搬上舞台。

至于棉花，我现在使用的是商业部报告中关于1861年的进出口资料²²¹。唯一使我感兴趣的是这一闻所未闻的事实，即三年期间没有为国内消费生产任何东西（我是指用这三年内**新进口**的原料或只用**新补充的储备**）。

此地阿舍尔书店（柏林菩提树街上的一家公司的分店）写信给我，说他们需要为柏林买几本《福格特先生》。然而你知道，这个该死的威廉对我几个月前写给他的一封十分坚决的信，除了说他已把交给他的三百本书零售完了以外，什么也没有答复，不过在柏林还有几本。今天我还要给他写信。

小杜西知道可能在我们这里和你相见，非常高兴，我们全家也都非常高兴。而杜西是你、莉希夫人和“被征服的民族”的狂热崇拜者。不过你要来信告诉我，你什么时候来。

祝好。

你的 卡·马·

巴尔扎克的《乡村教士》中有这样的话：

“如果工业产品的价格不高出成本一倍，工商业活动就不可能存在。”

^① 约·沙·保·波拿巴。——编者注

你认为怎样?

因为机灵鬼^①已经发现了谢尔诺,所以他对他不是那么严厉的。他只是对谢尔诺找我而没有找他感到惊奇。

136

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868年12月15日晚、深夜于伦敦

亲爱的弗雷德:

附上的文件²²²不管怎样荒谬,也要请你**认真研究一下,用法文把你的意见写给我,并把文件最迟在本星期六退给我。**

巴枯宁先生(他在这个事件中躲在幕后活动)如此谦虚,竟然同意把工人运动置于**俄国人的**领导之下。

这个丑恶的文件已经存在两个月了。但老贝克尔今天晚上才书面通知总委员会。这一次机灵鬼是正确的。老贝克尔写道,这个团体应当补足我们协会所缺少的“理想主义”。俄国的理想主义!

今天晚上在我们总委员会中,特别是在法国人当中,对这个文件表示了极大的愤怒。我早就知道这个丑恶文件了。我认为它是一个死胎,为了老贝克尔,我曾想让它无声无息地死去。

但事情变得比我想的更为严重。诸如要尊重老贝克尔这样的

① 波克罕。——编者注

想法，再也不能允许了。总委员会今晚决定在巴黎、纽约、德国和瑞士公开宣布拒绝承认这个混进来的团体。已委托我（在下星期二以前）草拟拒绝承认这个团体的决定。^①由于老贝克尔，我对这一切感到遗憾。但我们的协会不能为了老贝克尔而自杀。

你的 卡·马·

施特龙从杜塞尔多夫来信告诉我，他的兄弟欧根突然在汉堡死去。

报道曼彻斯特等地棉纺织工业破产情况的那号《卫报》，你能寄给我吗？

137

恩格斯致马克思

伦 敦

1868年12月18日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

泰诺的著作^②和博丹审讯材料²⁰¹已收到，十分感谢。后一本书一读完，我就把两本书一并退还。《外省》可留在你那里，我已向书商订购了这两本书，因为这类东西自己还是需要有的。把革命事件或反革命事件的因果律完全置之脑后，是每一次胜利的反动的必然结果。在德国，年青的一代对1848年简直毫无所知，他们仅仅知道《十字报》的哀鸣和其他各报从1849年到1852年的

^① 见本卷第227页。——编者注

^② 欧·泰诺《一八五一年十二月的巴黎》。——编者注

随声附和；在那里历史随着 1847 年的结束而突然中断了。在第十区区政府进行的辩论真是好极了，我过去从未这样完整地读过它。²¹⁹

我偶然在《科伦日报》上看到了欧·施特龙逝世的讣告；他死于关节风湿病。

日内瓦的文件很幼稚。老贝克尔总也改不掉喜欢参与小集团鼓动的毛病；只要有两三个人聚在一起，其中就必然有他。如果你及时警告他，他当然会有所克制。现在他将因自己的善良愿望竟然产生了不良效果而感到吃惊。国际不能赞同这种欺骗行为，这是十分明显的。否则，就会有二个总委员会，甚至二个代表大会；这是国中之国，而设在伦敦的实践的总委员会和设在日内瓦的理论的即“理想主义的”总委员会之间，从第一分钟起，就会发生冲突。正如不能有两个总委员会一样，在国际内也不能有两个国际的（按任务说）组织。此外，谁给你们权利，让你们承认一个没有全权的所谓中央局，而这个中央局的委员们按照民族划分，由自己（章程第三节略去“自己”两字，并不是没有原因的！）组成本国的民族局！这些先生们，除了他们自己以外，没有得到任何人授予的全权，却想让国际发给他们这种委托书。如果国际拒绝这样做，那末，有谁会承认“发起小组”或所谓“中央局”是自己的代表呢？国际的中央委员会至少接连经过了三次改选，大家都知道，它代表着广大工人群众，而这些“发起者”代表谁呢？

其次，如果我们把选举的形式问题撇开不谈，那末组成这个发起小组的一些人代表什么呢？这个发起小组断言，它认为“自己的特殊使命是……研究政治问题和哲学问题”。毫无疑问，他们将代表科学。但我们能在他们当中找到以献身于这些问题的研究而著

称的人吗？恰恰相反。在他们当中找不到一个在此以前敢于觊觎科学家称号的人。他们既是冒牌的社会民主主义的代表，他们更是冒牌的科学的代表。

至于其他方面，你在自己的意见中已经谈到。我也同你一样，认为这个东西是个死胎，是纯粹日内瓦的地方产物。如果你们过于猛烈地反对它，从而提高了它的身价，它反而会成为有生命力的东西。我认为，对这些妄图钻进国际的家伙，最好是冷静而坚决地加以拒绝；此外，既然他们已经为自己选定了特殊的场地，我们就拭目以待，看他们能搞出什么名堂来；再说，目前没有任何东西妨碍一个团体的会员同时是另一个团体的会员。老实说，这些家伙除了**讲废话**以外，没有任何其他活动领域，他们很快就会互相厌恶到极点，并且可以预料，他们（在**这种情况下**）不会有外来的货源，因此这个小店铺肯定很快就会自行垮台。如果你激烈反对这个俄国人的阴谋，那你就会无益地刺激工人（特别是瑞士工人）中数量极多的思想庸人，并会损害国际。同俄国人（这里有四个人^①，妇女除外）打交道，任何时候都不应该失去克制态度。

我从来没有读过比这个理论纲领更为可鄙的东西了。西伯利亚、肚皮和年青的波兰女人已使巴枯宁变成一头真正的公牛。

我新年之前的旅行大概不能成行，该死的契约草案仍未拟就。
致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 巴枯宁、茹柯夫斯基、艾尔皮金、阿列克谢也夫。——编者注

138

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1868年12月19日于伦敦^①

亲爱的弗雷德：

谢谢你的意见！那天晚上我给你写信的时候，心情是很激动的。但是第二天早晨就恢复平静了，我决定以外交方式来处理这件事，这和你的建议的精神完全符合。

泰诺的《外省》一书非常好。对我们来说，其中有很多新的详细情节。如果巴黎人能再坚持一两天，帝国也就完蛋了。农民当中的(共和)运动的规模，比我们所知道的要大得多。

附上赖德律-洛兰的机关报《觉醒报》。德勒克吕兹是个恶魔、老式的共和主义者、蠢驴。他担任临时政府的委员时，曾诱使比利时人在里斯康土村附近陷入埋伏²²³。

由此可见，他不是个叛徒，就是一匹头号蠢驴，大概是后者。

工人打算为雷·约翰逊举行宴会的蠢举由于我们的劝阻而未实现。²²⁴ 提出这个倡议的康宁斯比是一个流氓。这个家伙曾到美国作过一次愉快的旅行，他在那里被西华德所收买，答应在伦敦给雷·约翰逊以这样的接待。他就是几年前给《泰晤士报》写信的那个工人，他在信中说工人在政治上是满意的，不需要选举权。

^① 信上盖有椭圆形图章：“国际工人协会。中央委员会。伦敦”。——编者注

你如能寄给我几英镑供即将到来的圣诞节周之用，我将非常欢迎。

祝好。

你的 卡·马·

139

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1868 年 12 月 23 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德：

因为我马上要到西蒂去，我只是告诉你一下，你的最好的圣诞节礼物收到了。你可以想象得到，我们全家是多么欢欣。

祝好。

你的 卡·马·

1869年

140

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年1月1日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

新年好！

你从附上的拉法格的来信中可以看到，我收到了一份特殊的新年礼物——外祖父的称呼^①。

你从附上的巴黎出版的《钟声》和《喧声》这两份刊物上可以看出，那里充满着多么大胆的语调。普鲁士反对派的语言怎能与它相比！这种小刊物——甚至罗什弗尔本身也是它的代表——曾是波拿巴制度特有的产物。现在它却是反对波拿巴制度的最利害的武器。

附上的两期《先驱》可供你了解巴塞尔的风潮。²²⁵ 这些可恶的家伙——我是指我们在那里的地方代表——具有一种使国际工人协会对业主和工人之间的任何地方纠纷承担责任的特殊才能。此外，他们不采取应付战争的任何措施，如成立工会，而是愈来愈高声

^① 指拉法格夫妇生了一个儿子——沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

地喊叫。州政府正出面干预。这样一来，最微小的事件也会变成重大事件。于是开始向整个国际工人协会，特别是向伦敦总委员会呼吁，要求立即支付瑞士的战斗经费。随后贝克尔“老头”来信说，我们不应当再象在日内瓦事件中那样，使自己“信誉扫地”，如此等等。关于此事和关于俄国一国际的插曲，还是下次再谈吧^①。

全家向你祝贺新年。杜西认为，可怜的弗雷德过年时一定会无精打采。

再见。

你的 卡·马·

141

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年1月3日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

新年好！我对你收到巴黎的新年礼物表示衷心的祝贺。我想，你和你的夫人现在一想到这个新的称呼，一定会相视而笑。

我从《先驱》上还不能完全弄清巴塞尔事件，因此，我迫切希望你能按照诺言再告诉我一些关于这一事件的情况，以及关于巴枯宁之歌后来进展的情况。《钟声》上发表的巴枯宁的发言十分愚蠢。²²⁶看来，这个家伙从开始到现在什么也没有学到。得知他仍然同赫尔岑一鼻孔出气，感到很有趣。而赫尔岑现在已经完全陷入

^① 见本卷第227—228页。——编者注

困境，否则，他是不会拒绝《钟声》的²²⁷。此外，这个家伙现在正在用他自己那种十分令人讨厌的法语写东西，亏得他本人还是住在讲法语的地区！巴枯宁的法语要好得多。

《钟声》和《喧声》收到了，谢谢。的确非常大胆。现在把奥尔良派的几百万抛给将军们，将是很合时宜的。

向你们全家衷心问好并致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

142

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年1月13日于伦敦

亲爱的弗雷德：

谢谢你寄来《未来报》（特斯马尔和格奥尔格·荣克呀！）。我天天都想给你写信，但因重伤风而拖下来了。这种病使我的眼睛、耳朵、鼻子和整个脑袋真正处于戒严状态约有两星期之久。遇上这种该死的多雾天气，要很快摆脱这种病，暂时没有任何希望，我不想再等下去了。难道你们曼彻斯特也是这样美妙的天气吗？怪不得现在这里经常有人自杀。只有爱尔兰人，即使是处在七层地狱²²⁸，他也会说：“他宁愿让别人自杀，自己决不自杀”。

从埃梅里赫来的一位青年，未来的工厂主特·冯·吉姆波恩到你那里去过吗？我不太明白他的意图。他起初对我说，为了研究英国工厂的生产组织情况等等，他想到随便哪个工厂去干一些时候，比方说，干半年，当个技术员或者甚至当个普通工人。现在

却只是说要在一个农业机械厂呆两个星期。吉姆波恩归根结底是不是仅仅想探听英国工厂的秘密？他是不会这么轻易得手的。

现在简单报道一下“国际的事态”：

(a)“**国际社会主义民主同盟**”：总委员会在1868年12月22日一致决定：“(1)国际社会主义民主同盟章程中规定它同国际工人协会关系的所有条文一律宣布废除和无效；(2)不接纳国际社会主义民主同盟作为一个分部加入国际工人协会”。²²⁹用严密法律形式所表达的这项(由我校订的)决议的引言指出，筹建中的同盟的章程和我们的章程等是相抵触的。决议的引言部分的最后部分宣布，布鲁塞尔代表大会¹⁴⁸在反对**和平和自由同盟**²⁷时就预先解决了这个问题。老贝克尔应当意识到这是暗指他的愚蠢行为的。代表大会曾就同盟要求国际协会承认它一事声明：既然同盟断言它的原则和宗旨与国际协会相同，那末它就“没有任何理由”存在。引言结尾还说：“日内瓦发起小组的某些成员”自己曾在布鲁塞尔投票赞成这项决议。

在此期间，我们收到了布鲁塞尔、卢昂、里昂等地的来信，他们都表示无条件拥护总委员会的决议，没有一个人支持日内瓦发起小组。这个小组的活动不够正派，这从以下事实就可以清楚地看出，它起先曾力图把布鲁塞尔人等等拉到自己方面去，**在这之后**才把它的成立和活动通知我们。我认为问题已经解决了，虽然我们还没有收到日内瓦对我们的“判决”的答复。无论如何，他们的企图没有得逞。

(b)关于巴枯宁。

为了更好地了解此信所附他的来信²³⁰的内容，你应当知道下述情况：首先，他的信和我们关于“同盟”的“通告信”错开了。因

此，巴枯宁还陶醉于愉快的幻想中，以为我们将放心地让他自由行动。其次：俄国人谢尔诺在他过去与波克罕的通信中曾经坚决**反对**巴枯宁。我在给谢尔诺的复信中曾想利用这个青年了解巴枯宁的情况。但是，由于我对任何一个俄国人都信不过，我便采用了如下的方式：“我的老朋友（不知道他是否仍然是我的朋友）巴枯宁目前在于什么，如此等等”。俄国人谢尔诺立即把这封信的内容告诉了巴枯宁，于是后者便借这封信制造了一个温情的序幕！

(c)关于老贝克尔。

他已完全陷入迷误。他起初给我们寄来一封长达四页的信，上面注明：12月21日于日内瓦，信里谈的是巴塞尔事件^①，但**没有一件确凿的事实**。然而，却要我们**立即**行动。同时，他写信对列斯纳说，我们（总委员会）在日内瓦事件中已经使自己“信誉扫地”，不应当重蹈覆辙。或者象他（在给列斯纳的信中）一字不差地说的：

“难道总委员会象上帝一样，只存在于愚人的宗教观念之中？”在日内瓦，人们谈到我们时，只是耸耸肩膀而已，如此等等。

荣克为此对贝克尔作了回答，荣克对他说，他的长达四页的来信**毫无**内容。他如何能相信凭这种空谈就可以在伦敦弄到钱呢？

贝克尔在12月21日的信中答应随后寄来一个详细报告。我们收到的却不是这个，而是《先驱》。你自己也看到了，《先驱》里实际上只有关于织带业主的“已经结束的”同盟歇业的报道，而根本没有说明以后的冲突是怎样发展的。总之，到现在为止，除了《先驱》上刊登的材料外，我们什么也不知道。根据这种材料，不但不能向**工联**请求帮助，而且甚至不能用总委员会的名义就这件事发表任何东西。我们总不能让巴塞尔的高利贷者回击我们时，说我

^① 见本卷第224—225页。——编者注

们根本不了解情况就大喊大叫吧？

一星期以前，总委员会终于决定谴责贝克尔和培列（日内瓦法语通讯员），因为他们到现在为止没有向我们提供关于巴塞尔事件的必要材料。事情到此暂告结束。我为老贝克尔惋惜。不过他总应当察觉到，虽然我们尽量避免进行任何直接干预，但领导权是掌握在我们手中的。

（d）卢昂、维恩等地的罢工（纺织业）。²³¹

罢工大约是在六至七个星期之前爆发的。在这个事件中值得注意的是，不久以前，纺织工厂主们（还有纺织工人）曾在亚眠举行大会，由亚眠市长主持。大会根据一个久居英国的名叫维达尔的商人的建议，决定在英国同英国人展开竞争，等等。就是说，在英国为法国棉纱等等建造仓库，既在英国本国出售，又向直接与英国做生意的外国商人出售。要做到这一点，就必须**进一步降低工资**，因为大家知道，只有低工资（与英国相比较）才能在法国本国（在现存的关税制度下）对抗英国的竞争。在这次亚眠大会以后，卢昂、维恩等地果然开始降低工资。因此发生了罢工。当然，我们已通过杜邦将这里营业不好的情况（特别是纺织业）和**目前**由此产生的筹款困难告诉了这些人。同时，你从附上的信件（维恩来的）中可以看出，维恩的罢工已经结束。鉴于卢昂的冲突仍在继续，我们暂且给卢昂工人寄去了一张二十英镑的票据，让他们到巴黎铜器工人那里去取钱，这笔钱是巴黎铜器工人早在同盟歇业⁸⁰期间欠我们的。一般来说，这些巴黎工人的行动比瑞士工人要理智得多，同时他们的要求也低得多。

希望伤风不会把你弄得象我这样头昏脑胀。

你的 卡·摩尔

143

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年1月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我回信这么晚而且又写得这么短，请原谅。最近我们家里接连不断地发生不幸的事。萨拉刚刚好一些，莉希的慢性胃炎又剧烈发作，为了给她治疗，我忙了很长时间。但这个病刚刚过去，她又因脚趾受伤引起了脚掌和小腿的淋巴管发炎，这本来是一种很可能恶化的病，但现在几乎全好了。她还没能起床，玛丽·艾伦又病着从她父母那里回来了，她曾在那里住了几天。她得的什么病，我明天才能知道，因为龚佩尔特明天才能来；他担心患的是猩红热，虽然到现在为止还丝毫没有出斑疹的症状。此外，还有各种不好谢绝的无聊邀请，办事处的很多工作，总之，你知道，我是够忙乱的。

向女士们致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

你是否已按时收到葡萄酒，以及《社会民主党人报》和泰诺著作^①等等？

^① 欧·泰诺《一八五一年十二月的巴黎》。——编者注

144

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869 年 1 月 23 日于伦敦

亲爱的弗雷德:

我们大家都盼望摩宁顿街 86 号的一切会重新好起来。看来,猩红热正在整个英国猖獗流行。但龚佩尔特对玛丽·艾伦的判断可能是错误的。杜西衷心问候她和白恩士女士。

我们家里现在多数人患伤风和咳嗽。我的情况很糟糕,用布林德夫人的文雅的话来说,差不多两个星期以来我不停地“吐”。昨天我第一次出外走动,今天我试着抽了一支雪茄。随信附上的照片是小燕妮寄给你的,她也咳嗽得很厉害。她请你把毕希纳的著作^①寄回来,因为她钻研了达尔文的著作^②,现在还想看看伟大的毕希纳的著作。十字章(小燕妮照相时戴着的)是纪念 1864 年波兰起义的十字章。²³²

负责告诉你我们收到了葡萄酒等东西的是杜西,而她一直到现在还认定她确实已经完成了此事。

现附上波克罕的两封信。为了给他的创造性的“过剩精力”找到用武之地,也免得他在我耳边唠叨不休,我建议他给《未来报》写《俄国来信》。等着瞧吧。

从《金融市场评论》上看到,诺耳斯只能对每英镑付出七先令

① 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

② 查·达尔文《根据自然选择的物种起源》。——编者注

六便士^①。这个家伙的情况怎么样？

向你们全家致良好的祝愿。

你的 摩尔

145

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年1月25日于曼彻斯特
南门街7号

亲爱的摩尔：

匆忙中写这封信，只是为了告诉你我们大家终于恢复健康了，龚佩尔特所担心的猩红热幸好是一场虚惊。今天我要认真地看一看刚刚收到的同哥·欧门的契约草案，以便尽快了结此事；因此，今天只给你写这几行。一旦我看清前景，而事务进展到无须再担心失败的时候，我就去伦敦住几天。

向你们全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

燕妮咳嗽以后，你自然已立即撤销了教课合同吧？

^① 见本卷第211页。——编者注

146

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年1月26日于曼彻斯特
南门街7号

亲爱的摩尔：

厄内斯特·琼斯因患肺炎今天下午二时逝世。他星期四患病，星期五医生们就认为他无救了。

又失去一个老朋友！

你的 弗·恩·

147

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年1月28日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

关于厄·琼斯的消息自然使我们全家极为震惊，因为他是为数不多的老朋友之一。

现在寄上一期《先驱》和我今天从柏林收到的一本小册子。寄小册子的作者在邮件封皮上自称为农业科学讲师。

燕妮的咳嗽差不多快好了。我前几天又咳嗽得很厉害，不过今天我觉得它已经转成重伤风，这样也就快要好了。

李卜克内西给我来信说，在瑞士和德国即将发生反对贝克尔（我们的老头）的叛乱，只有在贝克尔同巴枯宁决裂，抛掉自己的专横作风的情况下，才能避免公开争吵。人们对他的财务管理和财务报告极为不满。李卜克内西希望我以私人名义写信给贝克尔，因为他很固执。但这是一件很棘手的事。威廉将在5月份去维也纳。最后五十本《福格特先生》已按照我的指示交给库格曼保存。

葛尼案件²⁰⁴使我感到非常好笑。我研究了这一卑鄙事件的全部细节，在市长官邸^①的辩论记录中，除了伟大的爱德华兹的发言以外，我没有发现任何新东西。

你到这里来之前，务必早几天通知我，我好约请比斯利教授来共度一个晚上。

祝好。

你的 卡尔·摩尔

148

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年1月29日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我终于能够较为详细地给你写封信了。

可敬的吉姆波恩没有来。根据你说的情况来看，很明显，这个青年人无非是想探听一些工业情况。

^① 伦敦市长官邸。——编者注

男性的和女性的巴枯宁集团（巴枯宁连这两者之间的差别即两性的差别也想消灭掉）显然已经无声无息地完蛋了。虽然玩弄了俄国式的狡猾手段，但毕竟搞得很愚蠢，狐狸尾巴暴露得太明显了，用这种办法恰恰是诱骗不了工人的。老贝克尔确实不会放弃无论如何也要“组织”的愿望，他正是那种容易上圈套的人。我深信他还在干其他蠢事，但我只是希望，我们在这件事上能有一个比威廉更好的消息来源，因为他不能看清事物真相。顺便说一下，威廉从新年起就不给我寄他的小报^①了；如果他以为我会去“买”它，那就错了。我很高兴，每周不必读那一套教训人的唠叨话了，什么在联邦议会、瞎子韦耳夫^②和可敬的黑森选帝侯^③的地位没有恢复以前，在无法无天的俾斯麦没有受到严厉的法律惩处以前，我们不应当进行革命。

巴塞尔事件很不坏。总的说来瑞士的情况很好。的确，这话的意思仅仅是说，在那里可以公开进行一切在大陆其他地方或多或少要隐蔽进行的活动。但这已经很不错了。人民直接立法在那里具有这样的意义，即有可能反抗资产阶级在各种立法委员会中的直接或间接的统治。²³³ 因为瑞士工人在日内瓦罢工⁸⁰以前几乎没有作为独立政党而存在，只是充当激进资产阶级的尾巴，所以他们选进委员会的仅仅是激进资产者，另一方面，当选的农民也容易受到有教养的资产者的影响。这种状况对于各个小州来说也许是十分好的，但是，只要无产阶级群众一参加运动，并且开始在其中居统治地位，这一切自然会立即成为一种累赘和束缚。

① 《民主周报》。——编者注

② 格奥尔格五世。——编者注

③ 路德维希三世。——编者注

巴塞尔罢工中的一件可喜的事，就是从整个奥地利直到提米希瓦拉都送来了捐款。老贝克尔在他混乱的演说中竟没有很好地利用这件事，这是不可原谅的。

福格特的小册子^①我刚刚粗略地看了一下，我看到他认为马是由跳蚤变来的。如果是这样，那末，写这本小册子的蠢驴又是由什么变来的呢？

今天给你寄回《社会民主党人报》等并寄上几号《未来报》。

库格曼那里还有五十本《福格特先生》，这非常好。福格特再到柏林演讲的时候，让库格曼寄一部分到那里去，并在报上登个广告。我敢打赌，这会迫使他溜之大吉。

赛姆·穆尔现在正热心研究敦克尔出版的你的著作的第一分册^②，他对一切理解得很好。他完全领会了货币理论等等当中的辩证的东西，并说，就理论而言，这是全书中最好的部分。

同我的可敬的哥特弗利德^③的谈判还要拖延很久。然而只要一有可能，我就在下星期四晚上去伦敦，并在那里呆到星期日晚上。

我很喜欢那张照片。

毕希纳的书^④在龚佩尔特那里，最近几天我就去取来。我怕见他的夫人，她变得越来越庸俗了。

应当为拉萨尔派说句公道话，他们同我们勇敢的威廉及其人民党⁸⁷的水牛们完全不一样，很善于进行鼓动。这很讨厌，因为他

① 卡·福格特《关于头小畸形人或类人猿的研究》。——编者注

② 卡·马克思《政治经济学批判》。——编者注

③ 哥特弗利德·欧门。——编者注

④ 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

们看来已经使威廉和倍倍尔黯然失色了，群众极端愚昧，领袖则是些地道的坏蛋。

明天将要在鲁普斯^①长眠的那个墓地上为琼斯举行隆重的葬礼。这个人死得真可惜。他的资产阶级词句毕竟只是一种伪装，而在曼彻斯特这里，没有一个人能够在工人当中代替他。这里的组织又要重新陷入完全解体的状态，而现在资产阶级恰恰要使工人真的跟它走了。此外，他是政治家中实际上完全站在我们方面的唯一**有教养的英国人**。

顺便谈谈比斯利！为《韦斯明斯特》^②写文章的事情进行得怎么样了？要趁热打铁。

我也有点儿伤风了。这种天气哪里也不要去了。但愿你现在也已好转。

向你的夫人和女孩子们致良好的祝愿。拉法格夫人和婴儿^③都好吗？

你的 弗·恩·

俄国人马上预告要出版《卡·马克思著作第一卷》^④，这也是好消息。

① 威廉·沃尔弗。——编者注

② 《韦斯明斯特评论》。——编者注

③ 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

④ 见本卷第164页。——编者注

149

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年1月29日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

艾希霍夫的兄弟愿意再版我的《雾月十八日》(并为它付款)。

我当时认为需要就这件事写信给迈斯纳,以便多少征得他对再版的同意(他不喜欢出小册子)。他来信说,除他以外,其他任何人都_不应该出版这一著作,因为他是我的正式的出版者,并且希望仍旧是这样。因此,这一著作在略加修改以后,应当直接寄给他。

问题:你能否给我找到一本《路易·波拿巴》?是否能从鲁普斯^①的遗物中找到一本?

你的 卡·马·

150

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年2月13日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

《未来报》已收到,谢谢。

① 威廉·沃尔弗。——编者注

附上鲁高来信和他们的章程等^①。因为目前我要写自己的书^②，十分忙，并且在伤风和热病使工作中断数周以后，我又真正重新开始工作了，所以，如果你能有空给我起草一个关于所附文件的简短报告（尽可能用英文写，供向总委员会报告用）²³⁴，那就太好了。这些英勇的鲁高矿工是德国第一批同我们发生直接联系的工人；我们应当公开声援他们。

祝好。

你的 卡·马·

这些文件用完后，请立即退还给我。

151

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年2月15日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

随信附上威斯特伯立债务事件的材料等等。小书你可以留下，附上的英文信请务必寄还。我告诉过波克罕，我需要为一个在荷兰的熟人打听些情况。

不要忘记把福斯特的《对外汇兑》^③尽快给我寄来。我读完后

① 见本卷第204页。——编者注

② 《资本论》。——编者注

③ 约·莱·福斯特《商业汇兑原则概论》。——编者注

立即归还。这里弄不到这本书。

祝好。

你的 卡·马·

152

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年2月17日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

报告^①我下星期二以前给你准备好，然而我还不知道你认为什么是特别重要的。现将鲁高来信寄还。

威斯特伯立事件的材料已收到，非常感谢。现将致波克罕的信退还。我将向我的经纪人打听这件事。

附上大名鼎鼎的戈迪萨尔从巴枯宁著作中所作的摘录及评注。你可以看到，他用俄文摘引给我们的最有份量的地方，只是存在于他的想象之中。但是，仍然可以嗅出极其浓厚的泛斯拉夫主义气味，在对波兰人的威胁中表现得尤为明显。²³⁵就是俄罗斯帝国崩溃了，大俄罗斯也仍然应该是斯拉夫邦联的中心。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

153

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年2月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

烟斗收到了，非常感谢，今晚就试用。报告^①附上。文件我明天寄还给你。在德国各矿山都有中世纪保留下来的矿工协会（它们还保留着中世纪的陋规，如“关于服装、阅兵、矿山节庆和宗教仪式的制度”）。

因为李卜克内西的小报^②在某种程度上是这些鲁高人的机关报，你作完报告以后，可以将它寄给威廉去翻译，但要提出明确的条件，即**最多分两号刊登**。否则，就完全达不到目的了。如果原稿你还需要，他可寄还给你。

我从韦纳那里知道，汉诺威的普鲁士警察的行为越来越卑鄙了，拆阅信件，特别是拆阅到萨克森服役的汉诺威军官的信件，已成为通常现象。要不然，普鲁士议院从前邦君收入中拨给施梯伯四十万塔勒秘密基金干什么呢！

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

154

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年2月24日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

报告^①收到了，非常感谢。写得十分清楚。我没有作任何修改，只删去了结尾的一句话（或者更确切些说，只删去了其中几个字）。昨天我在总委员会上宣读，已被通过。准备先把它送给《泰晤士报》（或者更确切些说，由埃卡留斯送去）。如该报不登，就送给《每日新闻》。然后把英国报纸的剪报寄给《未来报》、《社会民主党人报》和威廉·鲁高的可怜的人们看到英国报纸上刊登他们的事情，一定会非常满意。

附上**决议**，共六份。²³⁶ 这些决议的情况是这样的。根据（布鲁塞尔）代表大会的决定，责成我们出版布鲁塞尔的决议。我们以**日内瓦**的决定是纲领的一部分为理由，同时出版了伦敦中央委员会提交日内瓦代表大会并为这次代表大会通过的一**部分**决议；而把法国人提出的并在日内瓦**也**被通过的修正案等无聊的废话删掉了。因此那一部分决议是由我写的。1868年的决议的起草工作我根本没有参加。其中只有我的一句话，就是“关于使用机器的后果”的决议的第一段。²³⁷

巴枯宁对库尔兰和里夫兰的“斯拉夫”兄弟抱有野心，这太过分了。他对西里西亚的野心也不小。

① 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

福斯特的《汇兑》^①一书的事怎么样?

迈斯纳可真好。我在你来伦敦²³⁸的前几天给他寄去了《路易·波拿巴》^②，请他收到书后立即回信，但仍然只字未复。威廉还是依然故我。他给我来信说，他给库格曼寄去了五十本或六十本书，但后者实际上总共只收到六本!

祝好。

你的 卡·马·

155

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年2月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

我刚刚给波克罕寄去一张一百六十二英镑十先令的支票，其中一百英镑用来偿还他的贷款，六十二英镑十先令是给你的，加上已经交给你的二十五英镑，共八十七英镑十先令，这等于三百五十英镑的四分之一。3月初或者3月份之内，只要我有可能，你就会再收到八十七英镑十先令；到7月初还可以再收到此数。

我希望英国报纸刊登这篇报告^③，但我也深信这不可能，至多只有《蜂房》会登。这些家伙会大加删节，这算是最好的情况了。决议²³⁶我还没有读过。只是乍看起来感到奇怪，为什么1867年的洛桑决议没有一道发表。

① 约·莱·福斯特《商业汇兑原则概论》。——编者注

② 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

③ 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

请注意,关于寄钱的问题,我只有**一种选择:或者通过波克罕,或者用其他办法**,而其他办法会在这儿的办事处里引起议论;因此,我选中了**害处最小的办法**。当然,今后不会再采用这种办法。

报告^①结尾的一句话当然只是指李卜克内西的报纸^②及其读者。

福斯特的《汇兑》一书今天已通过**环球包裹快递公司**给你寄去。我认为把这种珍贵的书按普通印刷品邮寄不太安全。如果到星期六上午你还没有收到,请务必立即到奇普坡大街150号或莱登霍尔街150号**环球包裹快递公司**去查询。还书时最好用同样的办法。对寄**大件**书籍包裹来说,即使是用邮车运送,通过**环球公司**也的确是最便宜的办法。

关于书的册数问题,我恨不得马上揪住威廉的衣领,非要他答复不可。对迈斯纳也是这样。显然,他已产生了疑虑,但是既然艾希霍夫准备出版,他就必须决定,是同意还是不同意。^③

这里一直在下雨。

顺便说一下,我已写信给波克罕谈了巴枯宁的情况,促使他考虑一个问题:当这帮泛斯拉夫主义恶棍宣扬他们的斯拉夫霸权的时候,总的说来,我们这些西方人是否可能同这些家伙进行任何一种合作。明天你去取钱时,他大概会把信念给你听。此外,我还对他说,要他同你商讨这个问题。

向你们全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 见本卷第238、243页。——编者注

156

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年3月1日于伦敦

亲爱的弗雷德:

附上《灯笼》两号和《觉醒报》一号。

钱收到了, 谢谢。星期六波克罕已将它转交给我。他把你的信念给我听, 然后又念了他的复信。他由于所谓发现你把词性弄错了(这在你确实是常有的事)而扬扬得意。

福斯特的书^①也在星期六晚上收到了。这本书在当时无疑具有重要的意义。第一, 因为它对李嘉图的理论作了完备的阐述, 而且关于货币、汇率等等比李嘉图论述得还好。第二, 因为从这里可以看出, 英格兰银行、调查委员会²³⁹和理论家这些蠢驴是怎样努力解决英格兰对爱尔兰负债这个课题的。尽管如此, 汇率总是不利于爱尔兰, 而且金钱从爱尔兰流入了英格兰。福斯特给他们解开了这个谜: 全部问题在于爱尔兰纸币的贬值。其实, 布莱克比他早两年(1802)就充分阐明了**名义**汇率和**实际**汇率之间的这种区别。此外, 配第对此也作过一切必要的阐述²⁴⁰, 只是人们后来又把这一点给忘了。

爱尔兰大赦是所有这类事件中最卑鄙的事件。第一, 大多数被赦免的人已经快要服满刑期, 而刑满以后, 全部苦役犯都会获得

① 约·莱·福斯特《商业汇兑原则概论》。——编者注

假释。第二，大多数主犯坐牢是“因为”起源于“美国”因而特别有罪的芬尼亚运动。正因为如此，释放的就是象科斯特洛这样的美国的爱尔兰人，而英国的爱尔兰人则仍关在狱中。

如果从前山生了个老鼠²⁴¹，那末，这就是现在的群贤内阁²⁴²，无论从哪个角度来看都是这样。

我过去曾给你寄过波洛克和诺克斯（就是那个最卑鄙的伦敦治安法官，《泰晤士报》以前的撰稿人，他曾因海德公园争吵而闻名一时）关于在英国的爱尔兰“罪犯”的待遇的报告²⁴³。其中有一个“罪犯”在《爱尔兰人报》上揭露约翰牛的骇人听闻的卑鄙行为和蠢货诺克斯的谎言。

由于劳拉的健康不象我们想象的那样好，我曾打算下星期到巴黎去几天。我把这件事写信告诉了拉法格^①。在这之后，就有一个陌生人也就是警探去问拉法格，马克思先生是否已经来了，他“有事要通知”他。巴黎的通信秘密遵守得多么好啊——一如既往！我现在不去了。

拉法格的五门考试（法文的）已有三门获准全免，至于其余两门他已得到许可，或者更确切些说，已得到指示，要在斯特拉斯堡参加考试。同时，我觉得他太热衷于政治，可能结局不妙，因为他的朋友全都是布朗基主义者。我想向他提出警告。让他先去参加考试吧。

关于他的集团的性质，你根据附上的计划²⁴⁴可以判断出来。他们还缺少二百五十英镑供交纳保证金之用。这件事倒有一个好处，它使拉法格摆脱了穆瓦兰，这从下面一段话中可以看出：

① 见本卷第578页。——编者注

“我同穆瓦兰谈过保证金。他答应贷给我们所需的款项，但是最近又拒绝了，因为我们不愿让他当总编辑。他没有直接这样说，但向我们作了暗示。特里东对我说：穆瓦兰是个外交家，此外，他还具有富歇的头脑，因此，绝不要同他争吵；要先试探他，了解他有什么意图，以便经常对他保持警惕。”

关于我那本反对蒲鲁东的书^①，拉法格写道：

“布朗基有一本，他把它借给自己所有的朋友阅读。特里东也读过这本书，他对摩尔收拾蒲鲁东很高兴。布朗基对你们极为敬重……他给蒲鲁东想出了一个我所知道的最妙的绰号，把他叫作湿度计。”

在约翰牛因亚拉巴马号条约²⁴⁵中的让步而使自己大大丢脸以后，山姆大叔竟然又向他屁股上踢了一脚。我自己根据美国报纸断定，这完全是居住在**爱尔兰人干的事情**。比斯利教授也许现在会相信，爱尔兰人在美国的作用并不等于零。

祝好。

你的 卡·马·

作为比较语言学的研究者，你或许可以从下面摘自一本十六世纪初苏格兰编年史²⁴⁶的关于罗思赛公爵(国王罗伯特三世的儿子)之死的叙述中找到你感兴趣的形式：

«Be quhais deith, succedit gret displeseir to hir son, David Duk of Rothesay: for, during hir life, he wes haldin in virtews and honest occupatioun: eftir hir deith〈即王后安娜贝拉〉 he began to rage in all maner of insolence: and fulyeit virginis, matronis, and nunnis be his unbridillit lust. At last, King Robert, informit of his young and insolent maneris, send letteris to his brothir, the Duk of Albany, to in-tertene his said son, the Duk of Rothesay, and to leir him honest

① 卡·马克思《哲学的贫困》。——编者注

and civill maneris. The Duk of Albany, glaid of thir writtingis, tuk the Duk of Rothesay betwix Dundee and Sanct Androis, and brocht him to Falkland, and inclusit him in the tour thairof, but ony meit or drink. It is said, ane woman, havand commiseratioun on this Duk, leit meill fall doun throw the loftis of the toure: be quhilkis his life wes certane dayis savit. This woman, fra it wes knawin, wes put to deith. On the same maner, ane othir woman gaif him milk of hir paup, throw ane lang reid, and wes slane with gret cruelte, fra it wes knawin. Than wes the Duk destitute of all mortall supplie; and brocht, finalie, to sa miserable and hungry appetite, that he eit, nocht allanerlie the filth of the toure quhare he wes, bot his awin fingaris: to his gret marterdome. His body wes beryit in Lundonis, and kithit miraklis mony yeris eftir; quhil, at last, King James the First began to punis his slayaris: and fra that time furth, the miraklis ceissit».①

看来,《泰晤士报》不会登这个报告②。但是,毕竟《晨报》还是会刊登的,由于愚蠢,这家报纸什么稿件都登。

① “王后死后,她的儿子戴维即罗思赛公爵遭到了巨大的灾祸,因为她在世时,他还保持着高尚和端正的品行;自她(即王后安娜贝拉)死后,他开始疯狂地追求荒淫无耻的生活,放荡纵欲,奸污少女、有夫之妇和修女。国王罗伯特终于知道了他的放荡无耻行为,便写信给自己的兄弟沃尔本尼公爵,请求他管教他的儿子罗思赛公爵,使他成为一个品格高尚的人。沃尔本尼公爵收到信以后很高兴,他在丹第和圣安德鲁斯之间的地方俘获了罗思赛公爵,把他押到福克兰,关在当地的城堡里,不给吃也不给喝。据说,有个女人怜悯这个公爵,通过城堡顶层投面粉给他,这样,公爵的生命才得以延续数日。这件事一被发觉,这个女人便被处死了。另一个女人用同样方法把自己的乳汁通过一根很长的芦苇管送给他。这件事一被发觉,这个女人也被用最残酷的方式拷打死了。此后公爵得不到任何食物,饥饿已极,他不但开始吃他所居住的城堡中的一切垃圾,而且咬食自己的手指,遭到无法忍受的痛苦。他的尸体埋葬在伦敦。在这以后的许多年里,在埋葬公爵的地方不断发生怪现象,直到国王詹姆斯一世最终处决了杀害他的凶手,这些怪现象才告绝迹。”

② 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

157

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年3月2日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

你应该把那本鲁高的小书寄给我，或者最好把那些你引用的章程条文用德文写给我。

我将亲自翻译全文，因为我认为威廉不能胜任；此外，我不愿意把这篇东西只交给他^①。

顺便说一下，一位国家统计师写的一本致格莱斯顿先生的小册子²⁴⁷证实，至少有十分之一的人寿保险公司（所有公司共拥有名义资本一亿英镑）已经破产，它们的价值甚至还抵不上它们印刷广告的纸张费。

那些指望工联即将（过二十年后或二十年左右）破产而使自己得到极大安慰的资产者老爷们对这件事将说些什么呢？

他们将默不作声。

你的 卡·马·

^① 见本卷第241、242页。——编者注

158

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年3月3日于伦敦

亲爱的弗雷德:

Iterum Crispinus^①!

我们可尊敬的威廉有他独特的手法。

起初,他转载埃卡留斯发表在《新莱茵报评论》上的《伦敦的缝纫业》一文,既不征求埃卡留斯的意见,也不注明原载《评论》。然后,他写信给埃卡留斯,说他想把这篇文章作为小册子出版。埃卡留斯答复他说,在这种情况下,就需要写第二章,因为近十九年来形势已经完全改变了,而威廉在热衷于抄袭时没有注意到这一点。

威廉的另一种做法是:

他写信给埃卡留斯,要他将刊登你的著作《德国农民战争》的那期《评论》寄给他。

这就是说,威廉想**不经过你同意**,并且仍然**不说明转载自《评论》**,就转载你的著作。

幸亏昨晚埃卡留斯在中央委员会对我谈了这件事。我对他说,我要写信把这个情况告诉你,并且要埃卡留斯暂时别寄任何东西给他。

① Ecce iterum Crispinus——又是克里斯平(尤维纳利斯《讽刺诗集》第4篇的开头),转义是:“又是这个家伙”或“又是这个东西”。——编者注

至于说事情本身，我这里还有多余的一本，可以寄给威廉。我同时也考虑到，即使我们以后要共同再版我们的各种著作，现在让威廉的小报转载，对我们也没有害处；而转载文章会收到很好的直接效果。

但无论如何不能允许威廉发表文章时把它说成是专门为他写的，而不是转载自《评论》的。

请赶快把你的决定告诉我。

还有一件有趣的事。可能你在奥格斯堡的《总汇报》上已经看到，我们两人成了奥伯温德要在维也纳出版的工人报纸^①的撰稿人。

情况是这样：大约在新年前的一个月，奥伯温德请威廉写信给我，说他想出版一种文选，为此想要我的传记。要我把一切必需的材料寄给奥伯温德。我只给他寄去了事实材料和一些文件（《科伦案件》^②等等）。后来我就没有听到关于这件事的任何消息了。

现在，几个星期以前，奥伯温德给我来信说，文选出不成了。但他将把这篇东西刊登在他打算出版的报纸上。好象已有六七千订户。他请我撰稿。我忘了答复他，今天我就写回信^③。

一般说来，我认为，我们如能在维也纳有个关系，那是很好的。祝好。

你的 卡·马·

顺便问一下：德国做生意的畜生怎样理解：

① 《人民呼声报》。——编者注

② 卡·马克思《揭露科伦共产党人案件》。——编者注

③ 见本卷第585—586页。——编者注

(1) primage?

(2) rembour 的佣金?①

159

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月3日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

你看,我劝你千万不要去巴黎是多么正确。自己撞到这帮恶棍手里去,那简直是丧失理智,何况谁也不会提出抗议,而治安法²⁴⁸还继续存在着。拉法格应该尽快去斯特拉斯堡参加考试;考完以后他就可以做点事了。他摆脱了穆瓦兰,这非常重要。这个耶稣会教徒肯定会给他惹麻烦。拉法格所谈关于布朗基的情况很好。

穆尔告诉我,比斯利在新出版的《双周》上发表了一篇混乱透顶的论社会问题的文章²⁴⁹。

在那段古苏格兰文的摘录²⁴⁶中,从语言学观点来看,使我感兴趣的只是现在分词 havand 即“有”这个形式。这部编年史中出现这种形式,这就证明在十六世纪初,也就是说,直到这种形式在英格兰早已消失的时候,它在苏格兰还存在。

我确实把俄语搞错了,俄语变格我已忘得差不多了。

今天我将鲁高的材料按印刷品寄还。由于我自己也不知道我

① 见本卷第258—259页。——编者注

引用了哪些地方，所以不能给你指出来，但小册子附有一个类似索引的东西，是为我个人使用编的，你靠它也许能找到引用过的地方。

关于人寿保险公司的小册子书名是什么？²⁴⁷很有必要把它弄到。

小威廉已向你们控告施韦泽。²⁵⁰这将是件好事，因为施韦泽不是那么容易抓住的。不过，将会大闹一场。你没有再收到《社会民主党人报》吗？艾希霍夫现在正应当让我们很好地了解情况。我最近几天就给你寄去他（决不会是别人）在《未来报》上写的几篇文章。

在此期间，在埃森当选的是李卜克内西也支持的社会民主党人哈森克莱维尔，他获得的选票，比地方官和民族自由党候选人**获得的选票加在一起还多九百六十票**，同时在汉诺威（好象是在策勒）也有选上一个候选人的希望。

总之，看来威廉现在开始有所进展，并在萨克森取得了成功。这头蠢驴如果抛掉他那南德意志联邦主义的和韦耳夫的愚蠢勾当，那末，在拉萨尔派首领们也普遍不信任施韦泽的情况下，即使他有本身的局限性，也能取得一些成就，因为当事情发展到极端的时候，施韦泽由于心虚理亏就会自己解除武装。但是，他靠他的人民党和他的复辟狂并不能把任何一个北德意志工人引诱到他这边来。

他现在突然打算去柏林，这也就是承认，他在那里**会很安全**，真是滑稽。

此外，我不明白，即使双方都同意，你们作为总委员会怎么能宣布自己有权处理这个问题，难道他们双方都会声明愿意服从对

于工会的组织和领导等问题所作的裁决吗？

你的 弗·恩·

160

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月4日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于文章^①，由你酌情处理你认为需要做的一切。不过，我不相信，让这篇著作在李卜克内西的小报^②上用一两栏的篇幅断断续续地刊载，能够产生什么影响，因为这样连载可能拖延两年之久。如果他愿意把这篇著作印成工人所需要的小册子，那就不同了，那就会发生作用。因为他同施韦泽发生了争吵，我倒建议他在自己的小报上转载我关于军事问题的小册子^③的最后一章，或者问问迈斯纳，按什么价格才准许他销售剩余的书（他曾经通过穆尔问过我这件事，但从那以后我总没有机会给他写信，因此也就没有答复）。如果他转载这篇著作，他应当注明原载何处。我这里一本也没有了，你的那一本也不能给人，我们至少应当保存一本！

你的 弗·恩·

① 见本卷第250—251页。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 弗·恩格斯《普鲁士军事问题和德国工人政党》。——编者注

161

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年3月5日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

附上的文件是昨天收到的（虽然日期写的是2月27日）。²⁵¹阅后请立即退回，因为下星期二我要把它提交给委员会。“同盟”的先生们为了搞出这部作品可没少花时间。

事实上，我们倒乐意他们能在法国、西班牙和意大利为自己保住“无数的军团”。

巴枯宁以为：如果我们赞同他的“激进纲领”，他就可以把这件事公开宣扬出去，从而在某种程度上败坏我们的名誉。如果我们表示反对，人们就会骂我们是反革命分子。此外，如果我们允许他们参加，他就会设法在巴塞尔代表大会上争取一些败类支持他。

我认为应当答复如下²⁵²：

根据章程第一条，接受“追求共同目标即追求**工人阶级的保护、发展和彻底解放**”的一切工人团体。

因为同一个国家的工人的各种队伍和不同国家的工人阶级的发展水平必然是极不相同的，所以，实际运动也必然以十分不同的理论形式反映出来。

国际工人协会所确定的行动一致，通过各国支部的各种机关报刊所进行的思想交流，以及在全协会代表大会上所进行的直接讨论，也将逐步为整个工人运动创造出共同的理论纲领。

因此，至于“同盟”的纲领，总委员会没有必要批判地审查它。研究这个纲领是不是如实地、科学地反映了工人运动，并不是我们的任务。它只需要弄清楚，纲领的总的方向同国际工人协会的总的方向——工人阶级的彻底解放有没有相抵触的地方！

纲领中只有一句话是可以受到这种指责的，即第二条：“同盟首先力求实现**各阶级**在政治、经济和社会方面的平等”。“各阶级的平等”，如果照字面上理解，不过是资产阶级社会主义者所宣扬的“资本和劳动的协调”的另一种说法而已。不是“各阶级的平等”——这在逻辑上是不可能的，——相反地是历史地必然出现的“消灭阶级”，才是国际工人协会力求达到的最终目标。但是，从纲领中这句话的上下文可以看出，这纯粹是一个笔误。因此，总委员会完全相信，这句可能引起危险误解的话将会从纲领中删掉²⁵³。

在此条件下，根据国际工人协会的原则，允许每个支部自己对自己的纲领负责。因此，没有任何障碍会阻挡同盟各支部变成国际工人协会的支部。

如果将这样做的话，那末，根据条例，就必须立即把注明新加入的支部的国名、所在地和成员人数的登记表寄给总委员会。

最后这一点——清点他们的军团——会使这些先生们特别不痛快。你觉得这个复信草稿应该作哪些修改，请在退回原信时告诉我。

至于李卜克内西，我把问题又考虑了一下。在他那糟糕的小报^①上发表文章是不合适的。靠威廉帮助出版小册子是一种幻想。我想写信给艾希霍夫，问问他的兄弟是否同意廉价出版这篇东西，

① 《民主周报》。——编者注

你看如何？这样，你就可以把稿酬捐给很需要钱的总委员会了！我这里（除我那套已经装订好的全份的《评论》^①以外）还有一本载有《农民战争》的第六册。我可以把它寄到柏林去。请立即就此事来信。

此外，威廉应当转载军事问题小册子的最后一章。同迈斯纳不可能谈妥（因为威廉必须付现金！况且迈斯纳对这类问题是非常计较的）。

祝好。

你的 卡·马·

162

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

给俄国人^②及其喽罗的复信正是应当这样写。这些家伙在自己的请求信中甚至不敢建议你们接受他们的纲领，他们只想间接引诱你们进行理论上的批判。这是俄国人的愚蠢的圈套，这里自然谁也不会上当。总之，这些人已经全线退却，我们可以十分满意了。你们为迫使这些家伙现在让你们检阅他们的战斗力而采用的手法是很有趣的，这好象是给这些头脑空虚的空谈家泼了一桶冷水。

^① 《新莱茵报。政治经济评论》。——编者注

^② 巴枯宁。——编者注

我认为，为了礼貌起见，出版《农民战争》的事仍然应当先向迈斯纳提出。如果他不愿意印成廉价的通俗小册子，那时再与艾希霍夫商洽也来得及。你反正要写信和他谈《雾月十八日》的问题，那就把这件事也同时谈一下。如果迈斯纳推迟出版《雾月十八日》，或者表现胆怯，我们就应当自己处理这件事并且去找艾希霍夫。否则，就要浪费时间和错过时机。

我在查理^①那里发现一本《雾月十八日》，马上就把它没收了。我又重读了一遍，立刻感到必须刻不容缓地用法文出版这本书。这比单出一种德文版会产生完全不同的影响，并且会使你很快在法国人当中获得名望；这样，你那本书^②的翻译就完全没有问题了。你考虑一下，谁能担负这件工作，无论如何，你要在这方面采取行动。这本书如能在布鲁塞尔出版，它就会在法国广为传播。

《农民战争》寄去以前，先寄一本给我，以便订正刊误，看看是否需要写篇序言等等，并为缺乏知识的读者加些注释。我不能完全肯定，西班牙的贝尔根罗特就是荣克夫人的贝尔根罗特。我记得，我曾听说过后者似乎去美国了。

关于奥伯温德。你是否给那个请求我们撰稿的安格尔施坦写过信？这个家伙现在还在维也纳出版一种什么报纸^③。还是避免同奥伯温德发生不必要的争执为好。应当让威廉告诉我们，这两个人的关系怎样，这个也是由他介绍的安格尔施坦现在在干什么。

我不熟悉汇率或汇兑业务中的 *primage*^④。用在运费方面，这

① 查理·勒兹根。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 《人民总汇报》。——编者注

④ 奖金，酬金。——编者注

就是普通运费的附加费。例如，每吨支付三十六先令的运费和百分之十的 *primage*，即实付三十九先令六便士。你如告诉我用在什么地方，我当然可以把含义弄清楚。

rembours^① 的佣金也是一个词不达义的术语，也是要看看整个上下文才行。这大概是一种佣金，即经纪人因向期票签发人追回拒付期票的款项而得到的酬金。

奥格斯堡的报纸^② 又登满了关于国际在日内瓦的消息。看来，克洛斯曼开始向贝克尔进逼了。这很有好处。

巴塞尔的情况怎么样？贝克尔写了三四本小册子谈所有这些事件，但是看来永远不会寄一本到这里来。

肖莱马为了搞新花样，又把脸部烧伤了，他准备好的一瓶溴化磷在他面前爆炸了。他的样子可真好看，但总的说来伤势不重。

你的 弗·恩·

163

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年3月14日于伦敦

亲爱的弗雷德：

从附上的迈斯纳的信中你可以看出《路易·波拿巴》一书的情况如何。由于迈斯纳直接（口头）对我说过，他只是偶尔出于人情才出版小册子，**对这话你不用理睬**，因此，我倒乐意你亲自直接写

① 赔偿，还债。——编者注

② 《总汇报》。——编者注

信同他谈谈《**农民战争**》的事。如果毫无结果，我将写信给艾希霍夫，我同他保持着国际的事务上的联系。

李卜克内西具有搜罗德国蠢人的才能，《**民主任务和德国工人**》一文²⁵⁴的作者就是一个例子。对这篇乌七八糟的东西，人们甚至只能用南德意志方言默读。这个混蛋要求工人推翻俾斯麦，那时他才答应给工人**充分的迁徙自由**，并满足**其他的社会主义要求**！真是骇人听闻！

《未来报》上的文章的作者狡猾得多，而且更熟悉北德意志的情况。但他也得出结论说，工人应当殷勤地为民主派先生们火中取栗，而暂时不要去做组织工联这类的小事情。如果这些先生是直接**革命**行动的如此热烈的拥护者，那末**他们**为什么不在这方面以身作则，却反而在《未来报》上写些小心谨慎、四平八稳的文章呢？竟想用这种乌七八糟的东西激发革命热情！这种东西是无济于事的！

给日内瓦人的复信^①已经寄出。我在这封用法文写的信里采用了更为尖锐的和相当讽刺的语调。幸好，英国人没有察觉这一点，当然，他们知道的仅仅是我的英译文。

除了已经告诉过你的那封正式信以外，这些先生们还给埃卡留斯写了一封长达四页的**私人信**，信中说只是由于贝克尔、巴枯宁和写这封信的培列的努力，才避免了**公开的决裂**。他们的“革命”纲领在意大利，西班牙等国几个星期所产生的影响，要比国际工人协会的纲领几年的影响更为强烈。如果拒绝他们的“革命纲领”，我们就将在“**革命的**”工人运动的国家（按他们的清单，计有：他们

① 卡·马克思《国际工人协会总委员会致社会主义民主同盟中央局》。——编者注

设有整整两个通讯员的**法国**，**瑞士**（！），除我们所拥有的工人外其余工人都跟马志尼跑的**意大利**，以及神父多于工人的**西班牙**）和工人阶级**发展缓慢**的国家（指英国、德国、美国和比利时）之间引起**分裂**。也就是说，将在火山式的、火成的工人运动同水成的工人运动之间出现分裂。

至于说瑞士人是革命型的代表，这实在可笑。

老贝克尔多么愚蠢，竟真的相信巴枯宁制订了“纲领”！

你的 卡·马·

164

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月15日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

现将迈斯纳的信寄还。今天只谈下面一件事：

我早就认为，本来就应当把《波拿巴》^①同你在《评论》上发表的论述1848年2月至1850年这一时期的三篇文章²⁵⁵编在一起出版，不过我担心这要花费太多的时间。但是既然迈斯纳**本人**行动迟缓，那我**现在就来完成**这件事。这样，整个书的篇幅就会增加一些（约十至十二印张），内容就会更加完全。

你如立即给迈斯纳去信，时间无疑是够用的。

明天再详谈。

你的 弗·恩·

^① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

莉希正卧病在床。她患支气管炎和重感冒。今天已稍微好些。

165

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月18日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于《农民战争》问题，我将写信给迈斯纳。

根据几号《社会民主党人报》（我日内即退还给你）判断，威廉看来已在萨克森获胜。不过，应当为拉萨尔派说句公道话，他们开展了积极的活动，并且善于用自己有限的资金，做出比人民党⁸⁷多十倍的工作。甚至在施韦泽被监禁期间，《社会民主党人报》上也没有出现过象威廉所刊登的那种文章。

在策勒，**汉诺威分立主义者**在初选中失败以后，在复选中投票选举了**民族自由党的俾斯麦分子普兰克**，这样一来就把他选进了国会，**而没有选工人约克**，威廉对这件事有什么话可说呢！但是，这丝毫不会使威廉感到难堪。

赫胥黎那篇登在《双周》上的著名文章^①，除了对孔德主义的讽刺以外，几乎没有别的内容。据说孔德的拥护者对此勃然大怒，穆尔的一个地质学家朋友^②从伦敦给他来信说，他们打算写文章进行严厉的驳斥。

① 见本卷第213页。——编者注

② 达金斯。——编者注

关于我建议在《波拿巴》[正文]前面刊印《新莱茵报》上的几篇文章²⁵⁵并将它们译成法文一事,你的意见怎样?

卡斯蒂的著作^①已收到,非常感谢。我昨天才开始读它。该书作者显然在内心里是同情波拿巴派的。但是,现在所有的人对六月起义都能按照实际情况来了解,这毕竟是个巨大的进步。

托尼·穆瓦兰的著作^②妙极了。这个1869年的人物在直截了当地下命令:任何人的报酬都不得少于二千四百法郎!这位天真的医生和他那不可救药的主张使我笑得连眼泪都流出来了。如果拉法格现在还对他抱有丝毫钦佩之意,他的妻子非讥笑他不可。

我本来还想告诉你一件事,写起来很长,但目前我没有心思写,我现在必须回家去了解一下龚佩尔特对莉希的诊断,她从星期日起已病得起不了床了。

你的 弗·恩·

166

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年3月20日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

我们都在盼望,你下次来信会告诉我们关于莉希夫人健康状况的更好消息。杜西^③特别托你向她表示最深切的慰问。天气真

① 伊·卡斯蒂《1848年的六月屠杀》。——编者注

② 托·穆瓦兰《社会清算》。——编者注

③ 爱琳娜·马克思。——编者注

坏透了！小燕妮也是一直伤风，我又有好几天被伤风和咳嗽弄得头昏脑胀。

孩子们下星期（星期五或星期六）去巴黎拉法格家。劳拉的情况是这样：她在产前的两周或者三周**蹉了一跤**。由于这种情况，在上星期或上上星期以前她一直卧床，而且好不容易才使她脱离了危险。

我打算**加入英国国籍**，为的是能够安全地去巴黎。如果不去一趟，我的书的法文版⁴²永远也出不成。我到那里去是完全必要的。按照帕麦斯顿的法律，如果愿意的话，在六个月以内还可以退出英国国籍。如果入籍者入籍前在原出生国犯有违法行为，一俟其返回该国，法律即一概不予保护。但除此之外，入籍者在对外国政府的关系方面享有与英国人同等的权利。如果我采用这种办法，我确实看不出，为什么**不经波拿巴先生许可**我就不能去巴黎。

十分感谢肖莱马寄来了第二版的化学书，明天我将开始重新阅读第二部分，即有机化学（我估计，正是在这里该会看到一些改动），作为星期天的一种享受。

关于《**路易·波拿巴**》一书，我不同意在正文前面刊印《评论》上那几篇只谈到1850年为止的文章。一方面，我不愿意给迈斯纳提供拖延的新借口；另一方面，对这一部分进行加工，补充一些后来人所共知的事实，那是很容易的，但是这事还可以等一等。德·巴普在布鲁塞尔为《**路易·波拿巴**》寻找法国出版人，结果白费力气。这些先生们要求作者出**钱**来办这件事。

布朗基**现在正在巴黎**，他在拉法格家里把穆瓦兰货真价实的江湖医生的万应灵药非常巧妙地挖苦了一番。他说，法兰西对自己的伟大人物从来不知感恩。例如，这位穆瓦兰用前所未闻的简

便方法解开了百年之谜，但是巴黎却和从前一样，照旧干着自己的事情，就象什么事也没有发生似的。

卡斯蒂是一个六月起义者，曾因此被流放到凯恩，是在普遍大赦后回来的。他的这本书^①的第一版是真心诚意地写出来的。从那以后，政府收买了他，怂恿他出这个第二版来对抗泰诺的著作。书中改动的地方有：第一，调子一般说来更为资产阶级化了，有时卖弄聪明和教训人；第二，删去了反对十二月的英雄们的地方；第三，加进了少许为波拿巴轻微辩护的论述。尽管如此，主要内容没有改动，正如你所说的，这本书仍不失为一部很有用的著作。如果波拿巴先生也鼓励人们编纂12月2日以前的历史，那就很好了。各党派之间展开斗争，它们相互指责说：布鲁土斯，你也在内！^②这有助于阻止1848年和更早时期的老畜生玩弄“革命伎俩”。

我把那本也寄给你（同卡斯蒂的著作一起）阅读过的韦莫雷耳的小册子^③在页边加了一些批注，通过市邮局寄给了比斯利。他寄还小册子给我的时候，一道寄来了现在附上的这封短信。这封信写得非常愚蠢，摆出一副学者架子。在我看来，实证哲学就意味着对一切实证的东西的无知。随信附上的第二封便函是我从波克罕那里收到的，是他给我的“荷兰亲戚”写的。

昨天，我在上星期三的《社会民主党人报》上看到了全文刊载的关于矿工行业协会的报告^④。《未来报》是否发表了它，我不知

① 伊·卡斯蒂《1848年的六月屠杀》。——编者注

② 语出莎士比亚戏剧《尤利乌斯·凯撒》第三幕第一场。凯撒被刺时发现他的好友布鲁土斯也是谋刺者之一而对布鲁土斯说的话。——译者注

③ 奥·韦莫雷耳《1848年的人物》。——编者注

④ 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

道。也许，这个报告没有达到唯一能适合社会政治的那种高度和明智程度。我这个星期还没有收到威廉的报纸^①。

顺便说一下，这里最近将举行纪念厄内斯特·琼斯的游行。这是由前改革同盟²⁰⁵的克勒肯威尔支部发起的。它的领导人韦斯顿、鲁克拉夫特等都是我们总委员会的委员。组织委员会建议我担任特拉法加广场的五个主席之一，并在那里向群众发表演说。我已婉言谢绝。但我不能不替我自己和我的朋友们答应捐献一点钱作为游行经费。钱要在下星期二交付。因此，如果你和穆尔愿意参加捐献，请务必在此以前交钱。

再见。

你的越来越象一个被洗
得“发白”的摩尔人的

摩尔

167

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

莉希患了胸膜炎，但好得非常快。上星期二才在右肺上出现渗出物，今天早晨就完全消失了。她今天第一次起床。星期天我就凭着一种奇怪的直觉对龚佩尔特说，我诊断是胸膜炎。他检查

^① 《民主周报》。——编者注

了一下，没有发现什么，就断定是支气管炎（确实也有这种病）和肺炎合并症。后来，在真的发现是胸膜炎的时候，他自然感到有点懊恼。当然，我不能断定，在他未能发现是胸膜炎的时候就已经是这种病了。

可怜的小劳拉一定是度过了一段痛苦的时光！产后卧床十个星期，这真不是闹着玩的。好在这已经过去了。杜西和燕妮去到那里以后，一定要代我衷心问候她以及拉法格。

关于卡斯蒂的说明对我很有用。现将比斯利的所罗门式杰作²⁴⁹寄还。这是一种最高超的谬论。某个波恩人评论黑格尔分子说，只要知道一点“无”，就能写出一切。这话将越来越适用于这类孔德主义。

自然力的转化，特别是热能转化为机械力等等，在德国成了一种最荒谬的理论的论据，这种谬论其实在某种程度上就是从旧的拉普拉斯假说中必然产生出来的，但现在据说从数学上得到了证明。这种理论认为，世界愈来愈冷却，宇宙中的温度愈来愈平均化，因此，最后将出现一个一切生命都不能生存的时刻，整个世界将由一个围着一个转的冰冻的球体所组成。我现在预料神父们将抓住这种理论，把它当作唯物主义的最新成就。再也想不出比这更为愚蠢的东西了。既然这种理论认为现在世界上转化为其他各种能的热能的数量日益超过可以转化为热能的其他各种能的数量，那末，作为冷却的起点的最初的**炽热状态**自然就绝对无法解释，甚至无法理解，因此，就必须设想有上帝存在了。牛顿的第一推动力变成了第一炽热。尽管如此，这种理论却被认为是唯物主义的精巧绝伦的最高成就。这些先生们宁愿为自己构造一个以荒谬开始和以荒谬告终的世界，而不愿把这些荒谬结论看成是他们

迄今对他们所谓的自然规律只是一知半解的证明。但是，这种理论目前在德国极为流行。

《未来报》还没看到。明天给你寄去一英镑邮票，作为对纪念厄·琼斯的游行的捐款。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

168

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年3月28日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

照例在星期天收到的来信，今天没有收到，看来你重伤风了。附上一张伦敦联合银行的八十七英镑十先令的支票，作为3月至6月的费用，另附一英镑邮票作为群众大会的开支，因为星期一我忘记寄给你了。

这个星期我认真研究了荷兰—弗里西安语，发现其中有从语文学观点来看是很有趣的东西。你能猜出 *snieuntojown* 是什么意思吗？真是有趣，西弗里西安人现在的**发音**，常常恰好与英国人的**书写**相同，例如 *great*, *hearre*（听），等等。但在大多数场合这是偶然的和新产生的，因为同一个地区的古弗里西安语大都完全不是这样的。

莉希已恢复健康。

致良好的祝愿。女孩子们去巴黎了没有？她们来信谈了小劳

拉什么情况?你是否已经成为一个永远不会当奴隶的不列颠人^①?

你的 弗·恩·

169

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年3月29日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

支票和邮票收到了,十分感谢。上星期二我已把捐款交给鲁克拉夫特。你看过上星期六《泰晤士报》关于游行的简短报道吗?该报说,一队德国人(“我们的人”)打着红旗,上面写着:“各国无产者,玷污自己吧!”,英文的意思是“各国穷汉们,玷污自己吧!”

你猜对了,我伤风很厉害,弄得烦躁不安,头昏脑胀。

孩子们在星期五晚上(英国人所畏惧的耶稣受难节)启程。今天早上我们收到了他们的来信。他们已安抵巴黎,但在海上航行时遇到了暴风雨。

我还没有成为“生而自由的不列颠人”。只要有可能,就尽量避免干这种事。

看看可尊敬的威廉怎样从《福格特》^②小书的事情中脱身,真是有趣得很。库格曼在我的怂恿下,已写信和他谈过这件事。第一次去信,没有得到任何答复。第二次去信,库格曼收到了现在附上的这封胡说八道的回信,其内容可简略归纳如下:如果是**我**(李

^① 英国国歌《统治吧,不列颠!》中的歌词。——编者注

^② 卡·马克思《福格特先生》。——编者注

卜克内西)通知您有六十本书,而只寄到六本,那您本该知道,我是经常瞎说的,事情也就到此为止。而如果是卡·希尔施从柏林把数目告诉了您(他自然不知道是我把数目告诉了库格曼^①),则另当别论,那就应当调查清楚。

这个家伙使用了多么荒谬的遁词,这从希尔施给库格曼的一封信中可以看出。如希尔施对库格曼说: 256

“李卜克内西大概只愿意让您在汉诺威销售有关书籍,以便向当地民主党揭露福格特先生等人的活动。”

可见,威廉没让希尔施知道,我要求报告情况,要求将现有存书转到可靠的地方。

库格曼来信说:

“李卜克内西和施韦泽即将进行的舌战,我看与其说象路德和埃克之间的争论,不如说象牧师霍赛和拉比犹太^②之间的争论。而我认为,拉比和修士双方都发臭。”

关于这次争执,我(今天)收到了现在附上的这封倍倍尔的来信。²⁵⁷我提到六十本书的那封信刚寄去没多久,威廉本人不敢给我写信。

真是些奇怪的人!他们起先故意把自己置于必然挨打的地位。然后要求我作为 *deus ex machina*^③ 来进行干预,如果施韦泽的大会通过他所提出的关于接受国际纲领的决议,我就该傲慢地加以拒绝!而且在此以前,威廉一伙从纽伦堡代表大会¹³²以来,没有做一点有益于国际的事,他们简直什么也没有做,以致使得可怜

① 见本卷第583页。——编者注

② 亨·海涅《宗教辩论》中的人物。——编者注

③ 直译是:“从机器里出来的神”(在古代的戏院里,扮演神的演员由特殊的机械装置送上舞台);转义是:突然出现以挽救危局的人物或情况。——编者注

的鲁高人认为必须直接向伦敦呼吁。^①我认为倍倍尔是一个有用的干练人材，但他把威廉先生看作自己的“理论家”，这是他的独特的不幸。

这些家伙自由散漫和玩忽职守的作风还表现在下面这件事情上：他们迄今没有向我报告过任何一事实，以证实他们对施韦泽的叛变等等的控告。多么能干的人！

《劳埃德氏周刊》在上上星期天的一期中，极力颂扬我们的各项决议和整个国际协会。

我收到济克堡的一个真正制革工人狄慈根的来信。等我答复以后，就把它寄给你。狄慈根的论文在迈斯纳处出版，他保证付给迈斯纳印刷费，标题是：《人脑活动。一个手艺人的描述》。

祝好。向莉希夫人和两位朋友^②问好。

你的 卡·马·

170

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月2日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

今天不能给你多写，因为近来我的眼睛患慢性炎症（轻度的），只能做些最必需的工作。

谋事在男人，成事在女人。昨天晚上我给你整理出一包《未来

^① 见本卷第204页。——编者注

^② 穆尔和肖莱马。——编者注

报》，还有伯恩哈特·贝克尔关于拉萨尔的一篇文章^①，可是今天早晨她们把房间收拾了一番，我就把这事忘了。《未来报》终于在专栏里刊登了鲁高的事情^②。

威廉真是愚蠢已极。倍倍尔方面发来的警报实在令人感动。²⁵⁷

你从《未来报》上可以看到，威廉在汉诺威的分立主义朋友在律内堡的选举中投票**反对**约克（拉萨尔分子）而**赞成**一个民族自由党人。所有这些坏蛋都一致反对工人，但是这并没有使李卜克内西感到难堪。我正十分焦急地等待着这场可怕的舌战。

关于《福格特》，我如果处在你的地位，就直接写信给柏林的希尔施。这才是真正追根求源的办法。

莉希的病见好，但是她还是不能到户外去，正在大力加强营养。拉法格夫人的健康状况怎样？

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

171

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月4日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

阿普耳加思和奥哲尔怎么会答应劳埃德·琼斯做筹办中的《公民报》的共有者和经理呢？²⁵⁸ 劳埃德·琼斯又是怎么突然占据

^① 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

^② 弗·恩格斯《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》。——编者注

了这个领导职位的呢？要知道，他本应担任这家“学术性的”工人小资产阶级报纸的编辑。如能尽快得到这件事的消息，我将很高兴，因为蠢驴基尔曼正在这里到处做广告。

我早就打算把我的正式大本营也从多维尔街搬到摩宁顿街86号，昨天终于实现了，莉希非常满意，她昨天第一次走出户外。

你一点也没有告诉我，你听到了什么关于小劳拉健康状况的消息。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

由于你显然猜不出 snieuntojown 是什么意思，那我就告诉你吧：星期六晚上。

但这个词是怎么形成的？这还是一个问題。

172

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年4月5日于伦敦

亲爱的弗雷德：

你说的 snieunt (t 后面的一个字母我认不出) jown 我怎么也弄不明白。我只能根据词源学给你解释为 *lucus a non lucendo*^①,

① 直译是：“森林来源于不亮”。在拉丁文中，《lucus》(森林)一词的词根是《luc》(发亮)。这个成语说明自相矛盾或不可信的事物。在这里表示相反的意思。

——编者注

丹麦文 snoe 的意思是旋转，而 jeon 的意思是平坦、光滑。

我祝贺你毅然剪断了把你同多维尔街连在一起的脐带。

劳拉完全恢复了健康。燕妮“因事”在明天或后天回来。杜西至少还要在巴黎呆两个月。你从附上的信中可以看出，拉法格家的最小成员富希特腊^①使她非常高兴。

威廉一倍倍尔—施韦泽的舌战结局并不算坏。²⁵⁹在一万一千张选票中，有四千五百张选票在表决施韦泽时**弃权**，这不能说是这位先生的胜利。

至于谈到《公民》，在它的撰稿人中还有柏林的恩格尔博士和布伦坦诺博士，看来，它是一个死产儿，或者象老威纳尔说的，是一具“僵尸”。劳埃德·琼斯按职业来说是个老裁缝，早在1824年的一次罢工中他已出头露面。很久以来他就在鼓吹合作社，而且保养得又肥又胖。奥哲尔和阿普耳加思这两个人都热衷于调解和讲究体面。我们在总委员会里把阿普耳加思先生狠狠地训斥了一顿。特别是关于奥哲尔的**撰稿**，这事从来没有超出广告的范围，这里的人对他开出的这种支票只是一笑置之。

波拿巴主义的（布斯特拉巴²⁶⁰直接**参加**编辑的）《人民报》在两号报纸上就不久前日内瓦发生的恐怖行动（在印刷工人罢工²⁶¹）指控我们国际，同时又嘲笑我们软弱无力。**如果有办法使火山爆发限制在一个既显著而又狭小的活动范围内**，那自然很好。但是人们经常象贝克尔一伙人所做的那样，不作准备，不考虑战斗基金，不注意欧洲景气还是不景气，就使国际直接卷入，这毕竟有损声誉。有关的几号《人民报》在我明天拿给总委员会看过以后就寄给你。

^① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

奥伯温德给我寄来了他那个报纸^①的征订广告。这份报纸每月出两号，每季订费四十五克劳泽。这样，如果我寄回去订报单时，给你订一份、穆尔一份、波克罕一份和我自己一份，我们共需寄去三盾。单独(即为一份报纸)寄钱根本没法寄。

附上《灯笼》和《钟声》，还有《工人报》。

请给我寄几号《未来报》来，以便看看有关国会的消息。如果可能，再寄一些正在讨论棉花价格的曼彻斯特报纸来。据说，有一个曼彻斯特自由派的议员先生^②亲自在斯托克波尔特等地鼓动，或者要别人在工人中进行鼓动，让工人们直接要求政府在印度发展棉花生产，也就是说，实行另一种形式的保护关税政策。

祝莉希夫人恢复健康。

你的 摩尔

但愿你眼睛的炎症已经消除。

173

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月6日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

蠢人得福，李卜克内西又交了好运。六千五百票对四千五百票这样的投票结果，虽然不算是威廉的直接胜利，却是施韦泽的惨

① 《人民呼声报》。——编者注

② 贝兹利。——编者注

败²⁵⁹。《科伦日报》写道，施韦泽大为震惊，虽然他过去曾宣布，如果有较为可观的少数投票反对他，他就要引退，但他毕竟没有下决心这样做。

无论如何，施韦泽争取裁缝王宝座的运动已经破产，而他在自己的联合会中的地位已大为动摇。不是任何人都能成为独裁者^①。特殊的拉萨尔派的瓦解过程从此开始了，现在将迅速发展。在6 500:4 500的情况下，要么是走向分裂，要么是抛弃“严密的”组织和施韦泽的个人独裁。从这个意义上说，李卜克内西的有勇无谋倒带来了好结果。至于他在**这种情况下**同意重新休战²⁶²，我也不怪罪他，尽管对他们来说，已经第三次证实了这样一句谚语：“亲者相骂易和好”。

与此信同时寄出数号《未来报》。很遗憾，该报对国会中关于工商业条例的辩论⁶¹报道得很糟糕。从施韦泽关于社会主义要求的演说（演说最后声明他赞成工商业自由）到瓦盖纳、米凯尔之流的演说，都是无比可笑的。完全是牙牙儿语。倍倍尔的发言则好得多。

今天我就把伯恩哈特·贝克尔的文章^②寄给列斯纳。听说，在最近一期的《双周》上有一篇关于这方面的文章²⁶³。

我将给你寄去谈到施韦泽和李卜克内西的《未来报》，如果该报有较多的消息发表，一定马上寄去。我估计李卜克内西已经立刻把报道寄给该报了。

你的 弗·恩·

① 套用维·雨果小册子《小拿破仑》中的一句话：“不是任何人都能成为怪物”。——编者注

② 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

174

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869 年 4 月 7 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上小威廉的信。阅后请寄回。关于《农民战争》，我应该怎样给他写回信？

施特龙刚刚来到。好吧，再见。

你的 卡·马·

175

恩格斯致马克思

伦 敦

1869 年 4 月 7 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

现寄还杜西和小威廉的信。小威廉仍然信守他那极端蔑视一切事实的原则。谁一向认为事实具有某些意义，“重视”事实，谁就是胜利的崇拜者、俾斯麦主义者。因此，即使施韦泽的“卑鄙行为”如蘑菇丛生，他也不会把这方面的任何事实告诉我们，因为按照人民党⁸⁷的原则，在所有这些事实中只有一件是重要的，这就是威廉宣布它们为“卑鄙行为”。因此而产生的结果是，施韦泽的卑鄙行为愈是变本加厉，与之斗争的尝试就愈是软弱。这个家伙的逻辑，

和他还在用来安慰自己的那个希望同样可笑，他希望你宣布他是光明的天使而施韦泽是魔鬼。

他准备按**每本一个半格罗申**的价格出售篇幅为**四个多至五个多印张**的小册子^①，同时坚决保证不赚取利润，这很好。“代表说：佩着宝剑，带上面包，就能走到中国。但是他忘了说靴子。”威廉没有说，小册子如按成本的三分之一或四分之一出售，亏损由谁来支付。

我还没有写信给迈斯纳，而且也不能要求他创造出李卜克内西敢于创造的那种奇迹。如果威廉先同某个**行家**商谈一下出版成本，定出合理价格，并肯定能够抵补出版开支，我不反对让他来出版这篇东西。因此，请告诉他，只要他能履行这些条件，就让他写信给我，那时我们再商谈一切其他问题。

Snieuntojown 是 sun-jown-to-jown；即星期六晚上（Sonn-Abend-zu-abend）。^②

为了研究这个词，我真没有少费脑筋。西弗里西安语中通常有许多很难懂的东西。

贝兹利争取国家帮助扩大棉花生产的鼓动，在这里还不具有公开的性质，因而报纸上在这方面没有什么值得注意的东西。但最近几天我将给你寄去一些关于普雷斯顿罢工的摘录²⁶⁴，这次罢工是业主们自己为使当地所有工厂停工而直接挑起的。由于业主们彼此之间未能就缩短开工时间还是使工厂完全停工的问题达成协议，加上某些业主仍然继续开工，而另一些业主则对此表示不满，所以，**罢工**就成了业主之间实行统一行动的唯一方式，因为任

① 弗·恩格斯《德国农民战争》。——编者注

② 见本卷第 268、273—274 页。——编者注

何一个厂主都抵挡不住缩减工资的建议。这帮家伙在两年当中每磅纱或布明明亏损了一到两个便士，他们还是既不愿意使工厂停工，又不愿意缩短开工时间，而现在他们却把缩减工资百分之十，即每磅节省十分之一至六分之一便士宣布为生死攸关的问题，这再好不过了！

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

176

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年4月8日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

今天我按照你的意见立刻给小威廉写了信。我补充说，如把价格定得哪怕稍高于成本，能利用盈余支付个人会员证的费用（每张证一便士），那就好了。根据洛桑和布鲁塞尔的决定，如果代表的选举人没有交纳“帝国税”，则代表不得参加代表大会。

《未来报》上我最喜欢的是高级法庭关于普鲁士臣民集会自由的决定。它远远超过法国的法院。基尔希曼这个讨厌家伙和他那位讨厌的评论家真是无与伦比。就是这个基尔希曼几年以前曾证实灵魂不朽^①。但是，他的创作却无论如何不是不朽的。

附上的信²⁶⁵描述了莱茵省工人对巴门—爱北斐特代表大会

^① 尤·基尔希曼《论不朽》。——编者注

的情绪。施韦泽忘记了，罗伯斯比尔只是在他对自己的事业满怀信心或能够用断头台作出答复的时候，才对指责不予理睬。但是，受贿的人根本不该把廉洁的人当作自己的榜样。

祝好。

你的 卡·马·

177

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月14日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

随信寄还佐林根人的来信。

这封信之所以值得注意还在于，它揭穿了李卜克内西关于“在佐林根和布尔沙伊特建立联合会”的大话。佐林根联合会²⁶⁶早就有了，而布尔沙伊特联合会正在由佐林根人筹建。

《外交评论》上关于克里特起义的文章，是它长期以来所登文章中最好的一篇，还有一篇是乌尔卡尔特致傅阿德-帕沙的信。但是象往常一样没有注明出处，没有说明希腊紧急报告中的布隆诺夫声明是从哪里引来的，就是说，没有说明这个紧急报告到底是刊登在一种官方文集集中的——这种可能性不大（除非是希腊文集）——还是乌尔卡尔特通过私人途径搞到手的。知道这一点很重要，以备今后引用它。这个声明和我的一贯见解完全一致：俄国在建成通往黑海和普鲁特河的两条铁路线以前，不会发动战争。俄国人正在拚命地筑路，发疯似地借债——三年当中借了约四千七

百万英镑(!);这大部分是未来战争的费用。

不管怎样,根据这些谈判来看,博伊斯特是奥地利的帕麦斯顿,而这个情况也会加速战争行动的爆发。

难道艾希霍夫现在不给你寄《社会民主党人报》吗?看一看施韦泽现在在他自己的报纸上持什么态度,倒是再重要不过的。

《双周》上关于拉萨尔的文章²⁶³,你大概已经读过,并已看到它把你看作拉萨尔社会主义和其他社会主义的真正的爸爸。^①这个拉德劳是什么人?如能让这个家伙在《双周》上写篇文章评述你的书^②,那总比什么都没有要好得多。康格里弗对赫胥黎的答复^③,是我过去读过的所有文章中最枯燥、最笨拙和最平庸的一篇。如果这就是孔德主义者的最高智慧,那末,他们确实可以心平气和地让别人把自己埋葬掉。

我的眼睛还不能过分疲劳。因为昨晚我在灯光下看东西过多,今天又感到不舒服了,只好就此搁笔。我们星期六从杜西那里收到了一封非常令人愉快的来信。

向你的夫人和燕妮致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 见本卷第 588 页。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 理·康格里弗《赫胥黎先生论孔德先生》。——编者注

178

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年4月15日于伦敦

亲爱的弗雷德：

小燕妮已于星期三平安抵达。归途中在海上碰到大雾，轮船几乎遇险。

附上威廉的便函。你首先会看到他给我的答复，我曾就他所指责的施韦泽的“卑鄙行为”向他提出询问。只有附上的谈到选举运动的那两个东西可算作这件事的“政治方面”。你务必把它们退还给我，因为威廉要求还给他，看来，这就是他的全部的政治“起诉材料”。

拉法格给我寄来了他用法文翻译的《共产党宣言》，我们应当看一下。我今天就把译稿邮寄给你。这件事目前不必着急。我决不愿让拉法格在这件事情上遭受不必要的失败。如果这部著作迟早要在法国出版，那末其中某些部分，如关于德国社会主义或者“真正的”社会主义部分，则需要压缩成几行，因为这些东西在那里引不起任何兴趣。

现在再回过头来谈谈威廉。我写信告诉他，你在什么条件下同意把《农民战争》交给他。他来信对你说，埃卡留斯（他根本不了解这件事）告诉他，你打算把这部著作寄给他，并说，他不能履行你所提出的条件。他接着对我说，他欠埃卡留斯三十塔勒已有半年，恳求我借给他这笔钱，他“发誓”保证过些时候——不一定什

么时候——还给我。我绝不愿意干这种事了，因为我已把比这稍多的一笔钱借给我的朋友杜邦了。

拉德劳是一位律师，《旁观者》主要撰稿人之一，合作社派，笃信宗教，孔德主义者的死敌。由于比斯利、哈里逊等人参加撰写文章，他示威性地退出了我们的《共和国》报。很久以前他曾寄给我两本他写的小册子；他是琼斯·劳埃德或劳埃德·琼斯（那里这样称呼这个裁缝）的朋友。几天前我看了有关的那一期《双周》²⁶³，我给他寄去了我手头的最后一本《资本论》。（附上收条，№ 1.）当然，我知道他懂德文。同时我寄给他一封信，对他的文章开了个小小的玩笑，说他在文章里先让拉萨尔在**德国宣传我的原则**，然后让我在**英国宣传拉萨尔的原则**。^①（复信，№ 2.）我希望通过他的媒介在英国报纸上终于能出现对我那本书^②的评论。拉德劳也很崇拜李嘉图，在穆勒把一切都弄得污秽不堪的今天，这已经是一种独特的现象了。

今天我偶然发现家里有两本《**拉摩的侄子**》^③，所以寄一本给你。这本无与伦比的作品必将给你以新的享受。

老黑格尔关于这本书说道：“意识到自身并表现出自身的意识的分裂状态，是对现有存在的尖刻嘲笑，同样也是对整体的纷繁交错状态和对自身的尖刻嘲笑；这同时也是这整个纷繁交错状态的尚可察觉的反响…… 它是一切关系使自身分裂的本性，并且是这些关系的自觉的分裂…… 从返回自身的那一方面来看，一切**事物的空虚**就是这个自身的**本身的空虚**，也就是说自身是空虚的，……但是这个自身作为激动的自我意识，知道它自己的分裂状态，而且由于知道这种状态，它直接超出了这种状态…… 这个世界的每一

① 见本卷第588页。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 德·狄德罗《拉摩的侄子》。——编者注

部分在这里所要达到的是，使它的精神[sein Geist]被讲出来，或者是机智地[mit Geist]谈论它和宣布它是什么。**公正的意识**〈这是狄德罗在对话中指定自己扮演的角色〉认为每个因素都是永恒的本质，它不知道它恰恰是这样才造成颠倒，它是一种愚昧的无思想的东西。分裂的意识是对颠倒而且是对绝对颠倒的意识；概念是这种意识中的支配者，它把一些同公正相距很远的思想结合在一起，因而它的语言是机智的[geistreich]。所以，精神关于自身和论及自身的言语的内容是一切概念和实在性的颠倒，是对它自身和其他对象的普遍欺骗，正因为这样，在表达这种欺骗时所表现的无耻就是最大的真理……对于那种公正地把善和真的旋律归结为相同的调子，即归结为一个音调的平静的意识来说，这种言语就是‘由智慧和癫狂组成的胡言乱语’”²⁶⁷（接着引用了狄德罗的话）。

比黑格尔的评述更有趣的是茹尔·让南先生的评述，他的评述的摘录你可以在这本小书的附录中看到。这位“海上红衣主教”对狄德罗的《拉摩》里缺少道德的结论感到不满，因此他就按照自己的发现来修改这本著作，他发现拉摩的一切颠倒都是他因自己不是“世袭贵族”而产生的苦恼引起的。他在这种基础上堆砌起来的科采布式的劣作，现在正在象上演传奇剧似地出现于伦敦。从狄德罗到茹尔·让南的道路正是生理学者称作退化的变态的道路。这就是法兰西革命前和路易-菲力浦统治时期的法兰西精神！

我将问一问科勒特，他是从哪儿弄来布隆诺夫的格言的^①。如果是从英国蓝皮书中发表的英国驻雅典大使馆的一封信中弄来的，我丝毫不会感觉奇怪。我在一本1839年的蓝皮书中找到了布隆诺夫关于叙利亚—埃及事件的这种声明²⁶⁸。

艾希霍夫经常大量地给我寄来施韦泽的东西^②。大概很快又要寄来了。

① 见本卷第280页。——编者注

② 《社会民主党人报》。——编者注

桑顿先生发表了一部巨著《资本和劳动》。我还没有看到这本书，但是根据《每日新闻》发表的摘录来看，他预言，资本作为一种与劳动分离的力量，只有到极其遥远的将来才会消失。

你要注意自己的眼睛。

祝好。

你的 卡·马·

179

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

退还拉德劳的两篇通讯和关于“卑鄙行为”的两件证明^①。你只寄来威廉写给我的那几句话，没有寄来你引用的他写给你的那些话。如果除此之外威廉再没有掌握其他什么东西，那末，他在巴门²⁵⁹没有陷入更糟的处境倒是一件值得惊奇的事情。过几天我寄给你几篇《未来报》关于大会的报道，报道发表得太迟了，但从中可以看出，在施韦泽的联合会中已经有了牢固的基础，即便没有威廉也会爆发叛乱。

拉德劳的通讯很有用。

《拉摩》^②收到了，非常感谢，它定会给我很大的享受。我现在几乎什么也不读，想最终把眼睛治好；我还减少了我在办事处的工作。

^① 见本卷第282页。——编者注

^② 德·狄德罗《拉摩的侄子》。——编者注

威廉如果认为,我根据他那几句含糊其词的话,就会把《农民战争》寄给他,好让他以后在某一天出来大喊大叫,说什么假如我不给他寄多少多少钱去,最后几个印张便印不出来,那他就大错特错了。他的信通篇都是胡说八道,他竟要求你给他付稿酬,这真是太不知羞耻了。

此地有个领取政府薪饷的法官福勒,当年曾经下令把芬尼亚社社员铐在一起送交法庭,现在他已经辞职了,就是说,他逃跑了,他丢下了自己的老婆和两个孩子,带着季度法庭庭长米尔恩的老婆潜逃了(米尔恩的老婆是死去的富有的银行家布鲁克斯的女儿,她拥有八万英镑的财产),她也给她的宝贝丈夫丢下了五个孩子。这件事在庸人中间造成了很大恐慌。

祝好。

你的 弗·恩·

最后这件事只能从词源学方面来解释: fowler 这个词来源于 fowl(鸟)。^①

180

马克思致恩格斯

曼彻斯特

[1869年4月16日于伦敦]

我已给威廉写信,让他不要再在谈话中和信里面攻击艾希霍夫,因为波克罕自己现在承认了错误。威廉当然不知道,我从库格

^① 双关语:《Fowler》(福勒)是姓,也是“捕鸟者”的意思。——编者注

曼和老贝克尔那里也了解到**他本人**对艾希霍夫的怀疑。

你大概已经收到拉法格的译稿^①了。你今天的来信中并没有提到这件事。

顺便说一下，《海尔曼》现在是施梯伯的正式机关报。尤赫在许多债权人的逼迫下不得已把它卖掉了。在今天的报纸上，施梯伯已经开始在第一版刊登逮捕令，譬如刊登了逮捕一个名叫耶格尔的妇女的命令，罪名是非法堕胎。在这里代表施梯伯的当然是一个民族自由党的“施梯伯的应声虫”^②。我要打听清楚这个精心“保密的”姓名。

你不妨试一试用酒精洗眼睛。我用这种办法是有效的。开始时有些疼。初次试验的时候你用水把酒精略微冲淡一些，这样你就会知道多大的浓度合适。此外，这种试验对你不会有什么危险。

祝好。

你的 卡·马·

181

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

寄还李卜克内西的信。关于《农民战争》，我已严格按照业务

① 见本卷第282页。——编者注

② 指海奈曼。——编者注

方式给他去了封信，我现在等他解释，报纸亏本，而小册子印刷基金却如此充裕，这是怎么回事。

拉法格的译稿^①我已收到，我还没能通读一遍，我也认为他首先应当去考试。

从科伦来的伟大的特斯马尔目前在这里，他曾向龚佩尔特和博尔夏特自我介绍说他叫特马尔，不过现在已承认他是特斯马尔。你能否把载有他因盗用公款而遭通缉的那一号《未来报》寄给我；这事请你办一下，不然我还得写信给施奈德尔。

你的 弗·恩·

关于祝贺博尔夏特担任《新莱茵报》编辑的另一个奇怪人物^②，博尔夏特自己会写信告诉你。

182

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年4月24日于伦敦

亲爱的弗雷德：

十二天来我的肝脏的老毛病使我异常痛苦。我服了龚佩尔特原来开的那种药，但至今毫无效果。我的脑子因此完全麻木了。每年春天都出现这种状况。我如果不能战胜这个病，过后又要长痲。请你问一问龚佩尔特，他能不能给我开个什么新方子？我已

^① 见本卷第282页。——编者注

^② 格罗米埃。——编者注

经大约一个星期没有吸烟了。这就足以使你了解我的现状了。

博尔夏特要了解的事，我只有过几天才能向杜邦打听。那一号《未来报》我找不到了。

顺便说一下，现在编《海尔曼》的那个新的“施梯伯的应声虫”，被人称为或者自称为海奈曼“博士”；他硬说他是从曼彻斯特来的。你了解他的一些情况吗？爱北斐特那位可敬的希耳曼给我来了一封信。我星期一把它寄给你。他指责李卜克内西再度同施韦泽停战而丧失了胜利果实。这位可尊敬的希耳曼在1867年曾经作为候选人同工人候选人施韦泽对抗过。²⁶⁹原来这就是痛哭流涕的原因。^①

祝好。

你的 卡·马·

183

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年4月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

对你的肝病最有益处的是换一换空气和改变一下日常生活方式。因此你应当立即采取必要的行动，就是说，马上乘火车到这里来住一两个星期。我现在闲暇时间相当多，我们可以好好地一起到各处走走。另外，你可以让龚佩尔特检查和治疗一下，同时鉴

① 普卜利乌斯·忒伦底乌斯《安德罗斯岛的姑娘》第一幕第一场。——编者注

于你的“状况”，你可以谢绝各种“茶会”的邀请。这样，你在短时期内就能使精神得到恢复和重新获得工作能力，以后，你在几个星期内所做的工作将能胜过在目前状况下几个月所做的工作。总之，你明天往办事处给我拍个电报，告诉我你乘哪次车来，并在晚上来到这里。这是最简单的办法，而且**一定能治好你的病。**

你的 弗·恩·

184

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年4月26日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

非常感谢你的邀请。不过目前我根本走不开。我的妻子咳嗽得很厉害，我暂时要等候一下；只要她能够动身，她就去巴黎接杜西回来。我可能带着杜西来。

另外，本星期要把国际那些离开我就无法进行的工作处理一下。

最后，不管我身体怎样不好，我也要把几页稿子写完，因为继续写某个中断了的问题总要比开始写新的困难一些。

尽管如此，如果我不见好，自然还是要动身的。明天再多写。

你的 卡·马·

185

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年5月1日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

这里附上给我们比利时书记^①的一封信,你看了随信附上的法国人支部的机关报《蟋蟀报》,就会看懂这封信;布鲁塞尔按照法国人支部的榜样成立了一个支部,日内瓦也成立了一个(未来委员会),总共有几十个人在皮阿的领导之下。

我的妻子还是病得很厉害,但是她仍然认为,她星期二可以去巴黎。

我又是在托马斯^②的鸣声之前,即在邮局就要关门之前给你写信。但愿明天我终于能给你写得详细些。

祝好。

你的 卡·马·

① 贝尔纳。——编者注

② 大概指伦敦韦斯明斯特钟楼的钟。——编者注

186

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年5月2日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我如果不是等你履行你的“明天再多写”的诺言，我早就给你写信了。

但愿你的夫人由于好天气而恢复健康；旅行对她未必会有什么害处，换一换空气对于这种由喉炎引起的咳嗽，大都是很有益处的。

你可以想象，你要带杜西一起来的消息使我们多么欢喜。现在你已经把话说出来了，无论如何你要把她带来。即使她比你晚来几天也不要紧，我们可以到车站去接她。本来按照你的健康状况你可以早一点来。你信上没有说你的身体怎样。我要是你的话，我就会把其他一切都抛开，尽快地到这里来。你为什么愿意让你的病变成慢性病，长期受折磨，还得天天去医治呢？

你的 弗·恩·

向你的夫人和燕妮致良好的祝愿。

《蟋蟀报》我没有收到。

187

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年5月7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

既没见你人来，又没收到你的信，看来你的肝病发作得很厉害。情况怎样，你们什么时候来？你的夫人好了吗？

威廉没有任何答复。我完全按照业务方式给他写了一封信，这就使他不能再支吾搪塞了。假如他不很快地答复，我们就应当考虑让艾希霍夫去印这本东西^①。但后者，也就是说威廉^②，看来也不会有什么回音。

今天邮寄去几号《未来报》，比利时的信退还给你，谢谢。奇怪的是，大陆上的人们到处依靠国际勇敢地举行罢工，但看来却完全没有想到要充实总的战斗基金。

但愿明天，你多次许诺的“明天”终于会到来，你“终于”能抽空把你的情况稍微详细地告诉我。

在辩论工商业条例时⁶¹，威廉起的作用十分可怜。所有的建议都是施韦泽或者倍倍尔提出的，威廉明智地保持缄默，因为那种场合需要有真正的知识。施韦泽说的倒也不错，他论证说，禁止星期日劳动=增加工人的消费=提高工资。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 弗·恩格斯《德国农民战争》。——编者注

② 威廉·艾希霍夫。——编者注

188

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年5月8日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我好久没有给你写信的主要原因你讲对了，就是由于肝病。但也还有各种其他情况。首先是我的妻子身体很不好。本星期二，病刚好一点她就动身去巴黎，但到了那里耳朵完全聋了。巴黎染上了坏习惯，天气完全随着伦敦变化。这儿下雨，那儿也下起来，等等。其次是艾希霍夫到这里来了，他至今还在这里。他不是一个人来的，还带来了一个三重唱小组，即一个柏林来的工程师、一个那里来的商人和一个那里来的银行家。他们的目的是要在这里物色一些名人在东普鲁士开设银行，现在已经取得经营权。看来，此事成功有望。最后是发生了比利时的屠杀。²⁷⁰在各地纷纷发出呼吁之后，——这你从附上的报纸上会看到——中央委员会对这个非常重大的事件，终于应该讲话了。已委托我起草一份呼吁书^①。如果我拒绝，这事就要落到埃卡留斯身上，而他写这种抗议性文件是不能胜任的。因此我同意了 this 建议。不过以我现时肝病的状况，用英文写已很困难——因为写这类文件必须用某种雄辩有力的文体——接着还要用法文写，这更是一种不堪忍受的痛苦。但情急不顾禁令，于是我就用法文写了。我起初本想把这篇东西的

^① 卡·马克思《比利时的屠杀》。——编者注

英文原稿寄给比利时人，但我们的比利时书记贝尔纳（原系法国人）在与会的元老们面前说过（在本星期二），如果让半懂英文和完全不懂法文的比利时人去翻译，不如干脆丢在一边。因此我只好同意。你将能用两种文字来欣赏这篇东西。我认为德文翻译不重要，我把它交给埃卡留斯去做了，他从金钱方面考虑也愿意干这件事。

要是把象今天寄给你的《外交评论》上乌尔卡尔特先生那样的法文献给公众，那无论有无肝病，用法文写作的确是件极容易的事。他那莫名其妙的东西，甚至伟大的、大名鼎鼎的戈迪萨尔^①的珍奇杰作也无法与之媲美！

我妻子走后我本可以立即到你这里来，而且我这样做也许在时间上是合算的，因为我可以早些使自己这可恨的身体重新复元。可是燕妮乐于在我妻子在巴黎短期逗留期间，完全支配我，并使自己过得更自由一些。因此我只好留在这里。

顺便谈谈燕妮吧。她断定你什么都知道，因此想向你请教：为什么阿尔卑斯俱乐部的“埃克赛西奥”^②先生不同“克拉拉·韦尔·德·韦尔夫人”^③结婚？

关于那个法国人——博尔夏特通过自己的小女儿向我打听此人——，我花了很多时间现在才了解到，这是一个无赖，他的确曾在一家很次要的下流报纸《萤火虫》占有一个很次要的位置。请你把这事告诉那位医生兼教士或者教士兼医生。

请别忘了告诉我关于曼彻斯特那位海奈曼博士——《海尔曼》

① 波克罕。——编者注

② 朗费罗的长诗《埃克赛西奥》中的男主角。——编者注

③ 坦尼森的同名长诗中的女主角。——编者注

的施梯伯的应声虫的情况。

关于威廉·艾希霍夫已给埃卡留斯带来“我的穆勒”²⁷¹的稿酬十英镑（我看，是艾希霍夫自己掏腰包付的），并以信任的口吻对我说，“我的穆勒”已经付印，但现在被压在莱比锡一个出版商^①手里，他要求付给的印刷费比威廉先生确定的正好多一倍。可见你似乎有先见之明，采取了正确措施。迈斯纳两个多星期以前就写信告诉我即将付印²⁷²，可是他什么也没有干出来。这未免有点过分了。

据艾希霍夫说，德国现在信贷投机和金融狂盛极一时，所有的人都醉心于此道，这里是指上层各阶级。至于柏林工人，他认为他们是整个德国最悲惨的人。而新到那里去的人，在城市气氛和“廉价的”小型娱乐的影响之下，很快就完全堕落下去。俾斯麦、敦克尔、舒尔采-德里奇以及麦克斯·希尔施博士，正在这方面争夺冠军。

老哈茨费尔特的那位坏透了的门德，从前是到处流浪的即兴诗人和朗诵演员，他完全是一个流氓无产阶级的畜生。

哈森克莱维尔让施韦泽给欺骗了。艾希霍夫十分赞赏倍倍尔。

波士顿的哈尼——现任马萨诸塞州（他们还是正式称为“州”，而不称“共和国”）内政部的助理秘书或者类似职务——给国际委员会^②寄来一英镑会费，还有一封信，他在信中非常热情地问候你。他还要我寄给他一本《资本论》。他希望在纽约找到译者和出版者。

^① 维干德。——编者注

^② 总委员会。——编者注

一个曾经翻译过几部黑格尔和康德著作的法国人，写信给拉法格，说他愿意把我的书^①译成法文，但是竟异想天开地要六十英镑作稿酬，另外，为此他还负责物色一个书商。

这里的波拿巴主义者的机关报《国际报》厚颜无耻地写道，国际总委员会已经不在伦敦开会；领导权现在转到巴黎“一个地位颇高的人物”手中。

假如你们也能从曼彻斯特给我们寄一点东西来捐给比利时人，而且尽快地寄来，那是非常好的。

顺便说一下，在关于农业使用童工情况的报告（只出了两卷，报告 I 和目击者的证词）中，委员会委员们在载于报告前面的概要里，引用了有关剥夺工人的公有地的各种资料，这正是我所需要的。

向莉希夫人、白菜大王或者煤炭大王^②以及肖利迈^③致良好的祝愿。

你的 摩尔

189

恩格斯致马克思

伦 敦

[1869年5月10日于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

信和两个邮件收到。非常感谢。为了明天的会议匆匆附上一

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 穆尔。——编者注

③ 肖莱马。——编者注

英镑邮票，这是我们这里给你们寄去的比利时捐款。爱尔兰的小册子在此地引起很大的轰动。请问一问艾希霍夫，《农民战争》^①能不能由他的兄弟印刷。迈斯纳显然是害怕了。

我们这里现在出现了非常严重的工业危机，尽管缩短了开工时间，生产还是过剩。工厂主们为了使自己能够在缩短开工时间和工厂停工方面取得一致意见，他们唯一的办法就是让工人**罢工**。两个月来，在这方面进行了有计划的活动。普雷斯顿的罢工^②是第一次尝试，接踵而来的是现在郎卡郡东部降低工资百分之五²⁷³。如果工人同意这样做，那末紧接着工资还会降低，而且会继续降下去，**直到他们举行罢工**，因为这恰恰是工厂主所需要的。对于这类形式的罢工，勇敢的瓦茨在他的小册子里^③完全没有提到，这不是没有道理的。

你们什么时候来？

你的 弗·恩·

190

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年5月14日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我的妻子要到下星期才回来，所以我不能在约定的时间去曼

① 弗·恩格斯《德国农民战争》。——编者注

② 见本卷第278—279页。——编者注

③ 约·瓦茨《工会和罢工。机器，合作社》。——编者注

彻斯特了。

艾希霍夫昨天走了。关于《**农民战争**》一书，他建议由他兄弟来印刷这篇东西，在下届书籍博览会时，他兄弟在扣除自己的佣金和各项开支后，将把余款交给国际。他说，既然所涉及的是他的兄弟，你可以认为这项建议已**最后确定**。

关于《**福格特先生**》：李卜克内西在柏林被捕时丢下的东西都是乱七八糟的，直至他被驱逐之前也丝毫没有整理。他现在已“记不得”《福格特》是怎样处置的了。最后艾希霍夫发现，有个旧书商两年前就把这本书列入他所出售的图书的目录了。他去找过这位叫康普夫麦尔先生。但后者已经把书卖光了，他“也记不得”书是怎样到他手中的。由此可见，李卜克内西对我们说的那一切，客气一点说，完全是虚构！

这里的报界多么卑鄙！它们不仅象商量好了的一样，全都对我们正式发表的**比利时的呼吁书**^①只字不提（相反，在此以前，他们在上星期故意全文转载了几篇大约是布鲁塞尔特别委员会的“**警探**”按照舍尔瓦尔的旨意写的愚蠢文章），而且同样也象串通好了似的，对我们致美国劳工同盟的公开信²⁷⁴也是一声不吭（这封信是我起草的，于本星期二通过），尽管这封信**反对**美英之间的战争。不过那里面有这批流氓不喜欢的东西。

祝好。

你的 卡·马·

① 卡·马克思《比利时的屠杀》。——编者注

191

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年5月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

上星期天气那么坏，多亏你没有来，真要为你庆幸。但现在你应该来了。

《农民战争》的事，见面谈吧。

关于比利时的呼吁书很好，致美国人的公开信更好。^①我是在《蜂房》上看到的。

请把普鲁士总参谋部1866年的两册报告⁹也带来，我想把它同奥地利的报告⁸做个比较，以便揭露普鲁士人大大地夸大了的地方。

好啦，你们几时来，尽快地告诉我。肝病这些日子也好多了吧。邮局要关门了。

你的 弗·恩·

① 卡·马克思《比利时的屠杀》，《致合众国全国劳工同盟的公开信》。——编者注

192

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年5月21日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

杜西和我的妻子星期三从巴黎回来了,我原打算同杜西明天去曼彻斯特,但由于经济上的原因办不到了。

燕妮、杜西和妻子先后去巴黎,她们为此买了一些需用的东西,这自然就形成了一笔非常开支。其次,我还总共借出去将近十四英镑,由于各种不幸情况碰到一起,这完全是无法避免的。这里的人们当中最能干的一个人杜邦不仅失了业,而且他的妻子还病得要死。他十分俭朴,除非常急需,从不向人借钱,而且很诚实,借了钱总要归还。因此我借了六英镑给他。接着,列斯纳来了,他妻子久病之后死去,处境十分困难。我更不能拒绝他,因为我本人在很长一段时期内欠过他的债。于是我给了他五英镑。最后,可尊敬的李卜克内西写信给埃卡留斯(在他就此给我写信**没得到结果**之后),让他自己找我来借钱。我对埃卡留斯说,我已经拒绝了威廉。但是埃卡留斯含着眼泪回答我说,——确实是这样——如果我不至少借给他两英镑,让他清偿所欠的房租,他将要被赶出屋子了。因此只好借给他,不过我同时写信告诉威廉,这笔钱必须由他还我。就这样,十四英镑离开了腰包。除此之外,我尚有十五英镑的储备。可是昨天由西蒂来了一位名叫德伦格勒尔(闻其名知其

人^①)的人,他带来纽约的齐施克先生的一封信。齐施克十三年前曾借给我十五英镑,后来他因为侵吞公款(他是向纽约遣送移民的经手人)突然从伦敦失踪了。他现在又回来了,并要求偿付旧债,我本以为因为他贪污了钱,这笔账已经勾销了。现在我不得不偿还,特别是因为他在这段时期结识了海因岑先生,我如果拒绝还债,海因岑就会在《先驱者》报上对我恣意谩骂。这样一来,我便囊空如洗了。

福克斯在肺病发作五天之后在维也纳死了。现在他一家人陷入困境。这件事是维也纳来信告诉我的。福克斯的母亲(笔名是彼得·福克斯,真名是彼得·福克斯·安得列)是一个富有的女人,但是她把他完全丢开不管了,一方面是因为他娶了她的女仆(如今已经老了),另一方面是因为他信仰无神论。我已经威胁她说,如果她不予以接济,将要在伦敦替她儿子公开进行募捐。

迈斯纳一星期前给我寄来《雾月十八日》的第一个印张,并保证说,现在工作将“迅速”进行。但是第二个印张至今还没有寄来。看来他在尽可能地拖延。

祝好。

你的 卡·马·

^① “德伦格勒尔”这个姓的原文是«Drengler»,同德文动词«drängen»(“催逼”、“压迫”)发音相近。——编者注

193

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年5月23日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

现附上我许诺给你的钱当中的三张五英镑银行券的前半截，后半截装在另一封信中，这封信将在邮政总局关门以后发出，所以在下一次邮班到达时你才能收到。请告诉我，你们星期二²⁷⁵乘哪次车来，我好去接你们。

	开车时间	到达时间
尤斯顿广场车站	9点	2点
尤斯顿广场车站	10点	3点
尤斯顿广场车站	12点	5点35分
金兹-克罗斯车站(北部大铁路)	10点	3点10分
	12点	6点
圣潘克拉斯车站(中央铁路公司)	9点	2点40分
	10点	3点

希望你们至迟于三点钟到达，我们还可以在一起吃午饭。天气也已经变了，又晴朗又温暖，今天我头一次离开火炉坐在打开的窗子旁边。

向你的夫人和女孩子们致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

194

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年6月16日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

前天乘了五小时的火车之后，已平安抵达。应当从曼彻斯特（按我所走的那条路线）买到**肯提希镇车站**的票。这样可以直接到我的家。圣潘克拉斯是下一站，靠近市中心。

昨天晚上我到国际去了。巴黎来了一封信。我们有三个或四个人（缪拉、托伦等）被捕。他们告诉我们，各种捣乱行为，抢劫售货亭等等，都是**警探**干的，他们都是放心大胆地干这些事的，为的是以后把罪名加在无辜的公众身上。这是蓄意要挑起“流血冲突”。

你们的皮箱今天寄回。你可以在里面找到你的一个皮夹子，它同我旅行了一趟，而我的一个笔记本忘在曼彻斯特了。

向你们大家致良好的祝愿。

你的 摩尔

195

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年6月22日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

不知你们那里的天气是否也象我们这里一样好，不过我们完全见不到阳光，就是在白昼最长的日子里下午四点钟就得点上瓦斯灯。真见鬼，分不清白天还是黑夜，可是还得读和写。

杜西十分愉快。今天早上全家都去商店买东西，明天晚上他们想去看戏。《海尔曼与窦绿苔》^① 她已读完，那些过着田园生活的庸人的无聊废话，她读起来不免有些吃力。我现在给了她一本《小艾达》，里边有些很优美的东西；然后她可以读《老艾达》²⁷⁶ 里的西古德和古德龙颂歌。练钢琴她也很用功。我还同她一起读丹麦英雄赞歌。

拉萨尔派的阴阳混合系与纯阴系联合起来了²⁷⁷，这就是威廉的全部成就！他操劳的结果多好啊！自然，——在现在这种事态急促发展的情况下——施韦泽将再度当选，那时他又是由普选产生的当选者了。对这件事威廉也是一直保持缄默。

你给我寄来的《好男色的人》^② 这本书，荒诞到了极点。这是极端违反自然的暴露。好男色的人们开始计算自己的队伍，认为他们正在国内形成一种势力。他们只是缺少一个组织，不过从这

① 歌德《海尔曼与窦绿苔》。——编者注

② 卡·乌尔里克斯《亚尔古船航海者》。——编者注

些材料来看，他们的组织似乎已经暗中存在。而且既然他们在一切旧的党派甚至新的党派中拥有从勒津到施韦泽这样的杰出人物，那末他们的胜利是必不可免的。“向前面宣战，给后面和平”！——这将是现在的联络暗语。幸好，我们本人已经老了，不怕在这个党取得胜利后强迫我们把身体献给胜利者作贡品。可是年青一代呢！不过，也只有德国才可能有这样的事：出来这么一个家伙，把猪猡行为变为一种理论，并且宣告：干吧，……。可惜的是他还没有勇气公开说自己是“这种人”，他当着全体公众的面还是不得不“从前面”行动，尽管象他有一次不小心说出的那样，他没有“从前面进”。可是等着瞧吧，一旦北德意志新刑法承认屁股的权利时，情况就完全不同了。我们这些对女人怀着幼稚的倾爱而习惯于从前面活动的可怜人，那时可就相当糟糕了。如果说施韦泽还有什么用处的话，那末倒可以从这个出奇的庸人那里弄到关于高级的和最高级的好男色的人的情况，对于他这样一个与他们情投意合的人来说，了解这种情况当然没有困难。

本周末肖莱马要途经格里姆斯比和鹿特丹到德国去四个星期。

这里的棉纺厂从今天早晨起停止罢工，奥尔丹人去上工了。所以生产过剩再也受不到任何限制了。

邮局要关门了。致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

196

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年6月26日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

九十英镑银行券的前半截收到了，谢谢。附上给杜西的两封信；她应该给短胳膊科勒特回信。

很遗憾，从附上的艾希霍夫的信中可以看出，他的兄弟胆怯了。请来信告诉我，现在该怎么办。

最后一批校样^①终于收到，并且已经退回，序言也寄去了。现在弄清楚了，拖延是由于两个原因：（1）印刷者是莱比锡的维干德先生；（2）迈斯纳先生没有监督他。原来他以为我在几个星期以前已直接从莱比锡收到了最后一批校样。德国人就是这样马虎！高尚的威廉保持高度的缄默。

今天天气终于好转了。

我从艺术和手工业协会²⁷⁸那里收到了参加7月1日肯辛顿博物馆晚会的请帖。这种晚会每年只举行一次，包括宫廷成员在内的所有伦敦贵族都前来参加。因此小燕妮将会看到这帮坏蛋。

再见。

你的 卡·马·

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

在我整理书架的时候，翻出了拉罗施夫柯的《感想》²⁷⁹ 的旧版袖珍本。我翻阅了一下，发现有这样一段话：

“装腔作势是肉体为掩饰智力的不足而发明的诀窍。”

由此可见，**斯特恩**剽窃了拉罗施夫柯！下面这些思想也很出色：

“我们大家有充分的力量，足以承担他人的不幸。”

“老年人喜欢给人良好的教诲，因为他们为自己再不能做出坏的榜样而感到欣慰。”

“君主对待人就象对待钱币一样；他们随心所欲地给人规定价格，于是就不得不按照规定的行市而不是按照真正的价值来估价人。”

“当邪恶离开我们的时候，我们便竭力使自己相信，是我们离开了邪恶。”

“节制是心灵的消极和怠惰，而虚荣则是心灵的积极和勤勉。”

“对于那些我们厌倦的人，我们往往加以原谅；而对于那些厌倦我们的人，我们却从不加以原谅。”

“情人们彼此从不感到厌倦，这仅仅是因为他们总是谈论自己。”

本星期三我在埃克塞特会堂参加了工联的群众集会。²⁸⁰ 比斯利作了一次真正出色的发言，这是一次很大胆的发言，他回忆了六月的日子（那是6月24日）等等。各报自然是“枪毙了”他的发言，就是说不予发表。此外，他还犯了一条罪，因为他以十分轻蔑的态度评论了英国新闻记者。

197

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年6月27日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

非常匆忙地寄上银行券的后半截。请代我和杜西感谢燕妮的两封来信。明天或者星期二我再详细写信给你，并寄还艾希霍夫的信。但糟糕的是，即使德国工人能找到一个出版人，他们也不能使他维持下去。

我们大家向你们大家致良好的祝愿。赛姆·穆尔已被宣判：今晚喝茶时将由杜西给他东西吃，她要给他一块涂糖浆的面包，打算让他的胡子沾上糖浆。这是最新消息。

你的 弗·恩·

198

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月1日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

好啊！从今天起再不搞可爱的商业了，我是一个自由的人了。²⁸¹ 在这方面，昨天我同亲爱的哥特弗利德^①就主要条款达成

^① 哥特弗利德·欧门。——编者注

了协议；他已完全让步。杜西和我今天早晨在田野里作了长时间的散步，以庆祝我这第一个自由的日子。此外，我的眼睛好多了，只要稍加注意，大概很快就会完全好的。

收支平衡表和律师们也许还要打扰我几个星期，但总不致象先前那样花那么多的时间了。

看来，比斯利果真是大有改进。你回想一下，就是在你家的那天晚上，他还是怀着多么崇敬的心情谈论英国报刊的。

艾希霍夫的信寄还。看来，威廉现在躲在他的后面来求饶了。要知道，在此期间施韦泽和威廉之间又宣战了，而全德工人联合会内部发生了叛乱。而他想得倒好，竟想让我们公开出面维护威廉和人民党⁸⁷。如果读书或别的什么事情还能对威廉有所帮助的话，倒应该推荐他读一读《宣言》^①中关于工人政党的态度的论述。我很想知道这场争论的进展情况，它总要引起一些有趣的流言的。施韦泽的胃口真不小，竟想让他那一伙人象一群绵羊似的任他买卖。

我想，两个半截银行券你在星期一已经收到。

爱尔兰的议员们在穆尔提出议案时又表现得非常卑鄙，普鲁斯先生又一次可笑地丢了丑。²⁸²

接到艾希霍夫的通知以后，我十分怀疑，关于你的书^②出通俗本的事是否还要给迈斯纳写信。你对此意见如何？不管怎样，如果五个银格罗申一本的书没有销路，那末八个至十个银格罗申一本的书就更难推销了。只有售价两个半银格罗申的一两个印张的小册子才好办，但是这需要做许多工作，而迈斯纳对这事丝毫不感

① 卡·马克思和弗·恩格斯《共产党宣言》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

兴趣。你对此意见如何？或许你想等将来同他当面谈？因为你在德国总是要去拜访迈斯纳的。

燕妮大概同她的高贵的门罗夫妇到海滨去了吧？

我们大家向你们大家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

199

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年7月3日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

最热烈地祝贺你逃出了埃及的幽囚。

为了祝贺这件事，我喝了“不该喝的一小杯”，不过是在深夜，而不是象普鲁士宪兵那样在大清早。

附上威廉的内容丰富的信。你将从信中看到，他突然自封为我的**监护人**，并给我规定了各式各样“**必须**”做到的事情。

我**必须**出席他们的八月代表大会；我**必须**在德国工人中露面；**必须立即**把国际的会员证寄去（在这之前曾就此事问过他们两次，而**他们整整三个月都没有答复**）；**必须**改写《共产党宣言》；**必须**去莱比锡。

他在信里诉苦说，他不能偿还我那两英镑（我替他给埃卡留斯的），但又表示可以给我德国之行的**旅费**，真是天真到了极点！他的毛病改不掉了！

显然他对你义愤填膺！我已经给他回信，说他误解了你的信。

这个人根本不能了解，信念与干练完全不是截然对立的，而他根据自己的办报经验却认为不是这样，同时在他看来，其他人如果不想丢丑的话也应该这样看。

我们的威廉是个多血质者和说谎者。所以在描述对施韦泽的胜利时他又言过其实了。不过这里总还有些东西是符合实际的。如果施韦泽在自己的联合会中的地位没有动摇，他是不会回到哈茨费尔特派教会去的。另一方面，他荒唐地发动了最近的政变²⁷⁷，从而加速了整个分裂。但愿德国工人运动通过这一事件将最后脱离拉萨尔的幼稚病阶段，这种幼稚病的残余则将由于宗派主义者完全遭到孤立而被铲除。

至于威廉的那些“绝对命令”，我对他回答如下：

我根本没有感到有必要在德国工人面前露面，我也不去出席他们的代表大会。只有在他们真正加入国际并且为自己建立起象样的党组织之后，——纽伦堡代表大会¹³²表明，单纯的诺言、倾向等等是很难令人相信的——经过一段时间才会有这样做的理由。此外，必须清楚地了解，对我们来说，新的组织不大可能是人民党⁸⁷，正象不大可能是拉萨尔派教会一样。如果我们现在去了，我们就不得不发言**反对人民党**，这当然是李卜克内西和倍倍尔所不喜欢的！如果他们居然同意——这才是怪事——这样做，那我们就必须**运用我们的全部影响**来直接反对施韦泽及其一伙，而不是通过工人本身的自由发动来实现这种变革。

至于改写《宣言》^①，只要一收到他们的代表大会的决议等，我们就对此加以考虑。

① 卡·马克思和弗·恩格斯《共产党宣言》。——编者注

他那两英镑让他自己留着吧，他也不必为我的旅费操心。他们对贝克尔的态度我是赞成的。

这方面要谈的就是这些。

至于迈斯纳，当然最好由我同他面谈。不过你如果有时间准备点东西出来(特别是在不损害你的眼睛的情况下)，那末，有稿子要比没有稿子更易于谈判。据我所知，迈斯纳认为五印张比两印张好。他自己对我说过，册子越小，销售越麻烦。

对于高尚的格莱斯顿和清教徒布莱特对待奥维伦德—葛尼公司案件²⁰⁴的态度，你有什么看法？

普鲁斯对于谋耳德开枪事件的解释也很妙²⁸³，这一行动并不象曼彻斯特各报所描绘的那样是无罪的。照他说来，骚扰取缔令²⁸⁴可以不必宣读。只要不领国家薪俸的民事法官中的一个猎狐爱好者凑到一个军官耳边悄悄说一声开枪，就行了。甚至连这样做也不必要。士兵们可以开枪自卫(自卫的必要性由士兵自行决定)。不过，那就连武器法²⁸⁵也该取消，每个人在遭到士兵袭击时都可以用自己的武器自卫。

葛尼案件，内阁对这个案件以及对谋耳德事件采取的行动，还有大臣们伙同拉穆达和其他畜生反对工联法案的行为，这一切大大损害了格莱斯顿—布莱特在伦敦工人中的声誉。

劳拉病了两个星期，一直躺在床上，听说现在好了。他们退掉了那所房子，将在10月份搬到一个空气较好的地方去(蒙马特尔或类似的地方)。

向全家致良好的祝愿。

摩尔

200

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月6日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

威廉的信寄还。他认为你**必须，必须，必须**，这真能把人弄得发疯。不过这是老一套。无论他什么时候同施韦泽争吵起来，你总是**必须**赶快去援助。今后也是这样。

关于巴塞尔代表大会²⁸⁶，希望你直率地对他讲明，只有**真正参加进来的**组织的代表才准出席。如果由于手续上的欠缺而不得不把他和倍倍尔排除在外，那是令人懊恼的。

至于我的信，他抱怨说“指责代替了钱”，这同俾斯麦的抱怨一模一样，俾斯麦在他提出的税收遭到否决时说：“先生们，我们求饼，你们反倒给我们石头”^①。最使威廉先生“恼火”的问题是，如何能在**同一封信中**既使我相信他有钱印《农民战争》，同时又使我相信他没有钱办报^②。其次，为什么一年半以前报纸已经有了“保证”，而现在却仍然亏本？对此威廉先生绝口不谈，而仅仅表示义愤，因为我向他提起了股票的事。他当时曾**主动**答应我把股票**立即寄来**，不用说，我现在还没有见到这些股票，因为照威廉的话来说，这些股票我“自然会收到”的。提起股票的事仅仅是为了迫使威廉说明一下报纸的情况；因为我或多或少地知道，威廉一伙人这

① 圣经《马太福音》第7章第9节。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

件事办得不周密，以致**只要报纸一不亏本**，印刷厂主或者其他任何债权人就会把报纸没收掉，并把他们赶出去。在这种情况下，威廉先生如果在这里有几个股东，能够提出有利于他的要求，这可能会使他非常高兴。如果这个蠢货给我一个满意的回答（不过这不大可能），他也会得到钱。但是我不打算用钱来回答他那赤裸裸的而且是自相矛盾的要求，何况他既不想对他以前的放肆行为表示歉意，也不想对报纸的情况哪怕是讲一句话。我们不能让威廉养成**这种**作风。

从你今天寄给我的四号《社会民主党人报》上可以看出，他发出胜利的欢呼是多么为时过早。毫无疑问，施韦泽也在拚命撒谎，但是看来，他**目前**还是保住了大多数普通会员。然而他的状况正在迅速恶化，如果同他对抗的是另外一个对手而不是威廉，那就会大大加速这个过程。威廉现在作为自己的“演说”刊登出来的那篇夸夸其谈的废话，对此当然不会起多大作用。而倍倍尔却直接掐住了施韦泽的喉咙，提出了几件致命的事实，说明施韦泽从施梯伯掌握的韦耳夫基金中领取了一份津贴。²⁸⁷

威廉必须坚决使他的组织同人民党⁸⁷划清界限，或者顶多由他自己同人民党保持独立的盟友关系，否则他不管怎样都将一事无成。他打算把国际的名字刊在他的小报的报头上，这也很妙。这样他的小报就**同时**成了人民党和国际工人协会的机关报！成了德国庸人和欧洲工人的机关报！

威廉认为，不仅不能接受“现在这个国家”对工人的让步，甚至不能**争取**这种让步，这种论调也很妙。他将因这种观点而在工人当中获得了不起的成功。

我无论如何不能及时地为你准备点东西出来给迈斯纳了。在

收支平衡表造好以前，我每星期至少要往城里跑两三趟，最近几个星期大概还要多一些，因为我必须严密地监督整个这件事。我的眼睛虽然大有好转，但仍需注意保护，以免重新恶化。况且我现在需要一劳永逸地清理完一大堆其他财务方面的事情以及我个人的账目等等，这也占去我很多时间。此外，正是在这种情况下我倒愿意先听听迈斯纳的意见，因为据你说他对这类事情有些计较。

请告诉燕妮，所说的啤酒一到我就给她回信；现在还没有到。

杜西说，她明天写信。她现在正在读德译本的塞尔维亚民歌，看来她很喜爱这些歌。她使我摆脱了玛丽·艾伦的音乐课，这对玛丽·艾伦很有好处。在天气好而我又不需要进城的时候，我们每天早晨都散步几个小时；否则，如果天气好，我们就晚上散步。

特里东的小册子^①使我感到兴趣的主要是它的第二部分，因为我还没看到过有关第一次革命的最新的著作。第一部分很混乱，特别是关于集中和分散的问题；好在《文艺复兴》暂时延期了²⁴⁴，不然人们会很快互相殴打起来。令人感到可笑的是，认为把第一次革命葬送掉的巴黎对法国的独裁，现在会简单地重演，不过结果不同而已。

普鲁斯关于谋耳德事件的解释²⁸³确实证明，至今在这方面存在的关于英国立法的看法是完全错误的，在这里人们完全赞同普鲁士的观点。这事最好也让工人们知道。

希望你能很快告诉我关于劳拉健康的更令人欣慰的消息。无论从哪方面说，他们换房子都是合理的。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 古·特里东《吉伦特和吉伦特派》。——编者注

201

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869 年 7 月 14 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德：

上星期二晚上我到了巴黎，本星期一（7 月 12 日）离开了那里。²⁸⁸ 我的化名始终没有被识破，在第厄普登岸时我第一个从海关人员和警察面前走过，没有受到他们任何阻拦，可是奇怪得很，对于一些无辜的人（例如，对一个头发很黑的、被当成意大利人的美国人）却要查看护照，而法国先生们则必须按照最新的规定说出自己的名字。我在巴黎用的名字是阿·威廉斯，住址是：圣普拉西德街寄宿公寓（与拉法格家邻近的那条街）。

小劳拉得的这场病真是危险。她现在正在恢复，明天同保尔等人去第厄普，他们将在那里进行一个月的海水浴，然后可能来英国。我的巴黎之行是老拉法格来信引起的。我到那里去的目的是了解一下情况，然后同小拉法格商量商量，再写信（从巴黎）给老头子^①。由于劳拉的健康状况，拉法格的注意力自然全放在家务事上了，不过他非常郑重地答应我，一俟劳拉完全恢复健康，就采取必要措施。老头子在给巴黎的信中也有许多失策的地方。且看他现在怎样答复我。

小矮个^② 开离了巴黎（他化名参加了所有的风潮），到布鲁塞

① 见本卷第 607 页。——编者注

② 布朗基。——编者注

尔去了，在目前情况下他不在这里一点也不使我不快。正因为这样，报纸的事情也得“拖延下来”²⁴⁴。

我既没有见到席利，也没有见到其他任何人，只是局限在家庭范围之内，我带着全家几乎游遍了整个巴黎。他们居住的那个地区（圣热尔门郊区等）没有多大变化，也没有欧斯曼化²⁸⁹。街道依旧狭窄不堪，散发着臭气。但是塞纳河对岸的变化很大，而且从路弗尔宫前面就开始有了变化。

我觉得，女人变得丑多了。

热得令人难受，特别是在火车上。

使民主主义反对派（也包括不妥协派）大为懊恼的是，**拉斯拜尔的简短发言**给人留下最深的印象²⁹⁰，他要求释放他的选举委员会。他谈到了司法的不公正。谈到这里他的话被打断了。他后来接着说：“你们会否认复辟、**可笑的路易-菲力浦**对我的不公正吗？”等等。他否定一切刑罚，要烧毁民法典和刑法典；而当前则应当用**罚款（即扣薪）**来代替对官吏的惩罚，并且应当从警察局长先生开始，这是为了惩戒“**残暴的打手逞凶**”。这个老头子的语言同那些假青年的夸夸其谈，形成了最鲜明的对照。第二天政府就释放了他的委员会。

立法团的会议，相对地说，开得很激烈。因此波拿巴中断了会议。

杜西还应该写信告诉我她在曼彻斯特继续逗留的计划。施纳普斯^①这个极其可爱的小家伙让我向她衷心问好。

再见，老朋友。问候白恩士女士。

摩尔

^① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

202

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年7月17日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

这里热得要命。你们那里也是这样吗?

附上一批从艾希霍夫、威廉和弗里茨舍那里收到的各种材料。可尊敬的威廉,总是爱管闲事,自然又是他建议弗里茨舍要求我向此地的工联借三百英镑! **他**呢,保证还债! 这就使我毫无必要地陷入不得不拒绝弗里茨舍的窘境!

此外,看来,他甚至不好好地阅读别人给他的信。我给他寄去九百张会员证,告诉他每张会员证的全年会费为一便士。这九百张会员证中有五百张不收费,交给他掌握,好让这些人有权派代表出席代表大会²⁸⁶。可是现在他竟问我,到底要不要每年交纳固定的会费?

施韦泽不得不允许门德在《社会民主党人报》上挑起同国际的争吵,这种情况最令人信服地表明,他是在何等苛刻的条件下回到哈茨费尔特的怀抱的。²⁹¹ 因为他最清楚地知道,这样干对他是多么危险。

不过,老蠢驴贝克尔不但没有保持应有的审慎,反而毫无必要地使国际正式介入拉萨尔派教会的这一解体过程。这个老畜生由于办事不沉着带来许多危害。

家庭生活诗人弗莱里格拉特的《强盗》和《海盗》^①使我很开心——小维也纳人。

向全家致良好的祝愿。

你的 摩尔

203

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月18日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

旅行这样顺利地结束了，我很高兴。非常感谢你寄来的东西。信件明天退还。

如果施韦泽攻击国际，无论如何应当考虑，是否要惩罚他一下。

腐朽的拉萨尔派泥潭呈现出一幅多么令人作呕的情景！弗里茨舍想从施韦泽那里得到一千八百塔勒，既然施韦泽拒绝了他，你就该给他弄到三千塔勒！这个家伙肯定是个象施韦泽一样的大坏蛋。拉萨尔从一开始就鼓励受贿，于是受贿之风有增无已。不过，施韦泽如果不从普鲁士人那里去弄钱，又到哪里去弄呢？

企图让英国工人在弗里茨舍和他的同伙加入国际工人协会之前，就给他弄来四百五十英镑，想得可真好。我确信，是威廉直截了当让弗里茨舍来同你纠缠的。

^① 看来是指斐·弗莱里格拉特的诗《强盗的葬礼》和《海盗的情诗》。——编者注

他两年前写给我的那封有名的信²⁹²，你早已看过了。他在信中论证说，他不能也不应采取别的行动，这实质上是赤裸裸的强辩。他说他和他的同伙与人民党⁸⁷除名称外没有任何共同之处，这个说法也很妙！这个人真不可救药。

热吗？热得够厉害的。昨天在地板上躺到半夜，因为热得简直没法躺在床上。太热了，写这么几行字，就把我弄得满身大汗。

附上库格曼的信。你认为他的计划怎样？卡尔斯巴德^①对你来说太好了，可是燕妮那时要留在汉诺威吗？这是怎么回事？

你的 弗·恩·

204

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔，

威尔士亲王^②路过这里，全家人包括杜西在内，都出去观看了。这么热的天，这可是好事。

威廉怎么可以公开向施韦泽保证说，“国际工人协会总委员会”对于臭名远扬的施韦泽的看法同他威廉一样呢？²⁹³如果他象我设想的那样，没有得到你的许可就这样做了，这未免有点过分。

从施韦泽不敢公布投票人的准确数字这点可以看出，他在广

① 卡罗维发利。——编者注

② 阿伯特·爱德华。——编者注

大群众中失去了许多拥护者。²⁹⁴ 但一般说来，他作为**辩论家**，仍然超过他的所有对手。他关于“红色”共和国所讲的那些俏皮话就很不错，同样，他利用威廉的人民党来证明威廉把工人的利益出卖给资产阶级民主派，这也很不错。对于这两点威廉避而不回答；整个说来，在这次论战中他比往常还要软弱无力。他真是荒唐，例如，**恰恰在现在**，他竟然从士瓦本的迈尔的《民主通讯》上转载了借太平洋铁路颂扬美国**资产阶级**共和国的文章！²⁹⁵

威廉有什么权利警告施韦泽说他将被赶出巴塞尔代表大会呢？

波拿巴先生似乎完全失去了理智。他接二连三地失策。开始是一封作出虚假让步的信，然后是突然中断会议，现在则是一个滑稽内阁。如果他所抱的目的是要向最愚蠢的法国人证明，他正在使法国成为全世界嘲笑的对象，那他是做得再好不过了。这恰好足以使他的多数派、他的大臣和省长、他的法官和军官对他的信任发生动摇。既然这伙人对他的全部忠诚都是收买来的，而且是以他的成功为前提的，那末他们将比1814年和1815年参议院和立法团背叛老拿破仑²⁹⁶更迅速得多地背叛他。要知道，使路易先生丧失人们对他的尊敬确实不用费多大事。

《雾月十八日》^①到底在哪里？根本没听到这本书的消息。顺便说一下，你应当给我寄一本来还给查理^②，因为我曾拿过他的一本（旧版的），说好了要还给他。

你的旅行计划怎么样了？燕妮来信说，她星期六回去，那时大概很快就会知道你几时动身了。我这里收支平衡表的事一直还在

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

② 查理·勒兹根。——编者注

拖着。昨天他们说至少还需要两个星期，依我看，这就是说，不少于三个星期。恐怕我要在这个地方被困到8月20日。

库格曼还给我的传记^①，我要修改一下，让它适合于《未来报》的专栏登载，然后再给他寄去。如果你想事先再看一遍，请告诉我。

天气太热，不写了。致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

205

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年7月22日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

威廉竟然用国际总委员会的名义下达革出教门令，真是无耻到了极点。我早就写信对他说过，我个人不介入这场争吵（老娼妇哈茨费尔特最希望把我牵扯进去），何况我无论对人民党还是对拉萨尔集团都是坚决反对的。我附带说过，威廉可以指出（这是针对施韦泽的），在巴塞尔只有**真正的**会员的代表才准出席（根据布鲁塞尔代表大会的决议）。他在**上一号**的一篇短评中把这话也给端了出来。²⁹⁷

他在竭力怂恿我正式出面反对施韦泽没有成功之后，便无耻地要使我卷入这场争吵。我接到最近一号《周报》^②后，立即给他

^① 弗·恩格斯《卡尔·马克思》。——编者注

^② 《民主周报》。——编者注

写了一封极端粗暴的信，提醒他注意，他是怎样经常地败坏我的名誉，并直截了当地声明，他要再这样厚颜无耻（况且这种厚颜无耻是建立在**谎言**之上的，因为总委员会从来没有讨论过施韦泽等问题，所以也就更没有在这方面通过任何决议），我就**公开宣布不同意他的言行**。

他那么**粗暴地挑动施韦泽**，现在全看施韦泽如何行动了。

如果威廉再次使我卷入什么乌七八糟的事情，我就要“甩掉”他了。这个家伙甚至不能为自己辩解说，他始终是同我们走在一起的。他自己干蠢事时自行其是，在他认为必要时就出卖我们，在他无法摆脱困境时又把我们同他混为一谈。

我的左臂上长了一个大痈，约有六天了，“这么热的天”可不大好受。

我这里还发生了另一件不愉快的“家事”。一些时候以来，我发现我每星期给我妻子的钱，她总是不够用，尽管开支根本没有增加。因为我实在不愿意再借债了，也因为我上星期一给她的钱昨天又“花光了”，所以我要她说明一下。于是女性的愚蠢就暴露出来了。在她替我开给你的债务清单里，约有七十五英镑她没有写进去，后来她就想办法从家庭开支中逐渐补偿这笔钱。我问，为什么要这样？回答是：她害怕一下子说出个大数字！可见，女人总是需要监护的！

小燕妮昨天回来了。虽然半年已经过去了，门罗夫人还是没有付钱给她。苏格兰人是非常舍不得和钱分手的。

关于旅行的事，我不知道怎么办才好。你知道，我旅行主要是为了让小燕妮散散心，这对她是非常需要的。但是由于库格曼生病，一切都改变了。即使我一个人去旅行，我也不到卡尔斯巴

德^①去照顾病人。况且还要把女儿留给库格曼夫人作伴! 这将毫无所得。怎么办好, 请把你的意见告诉我。

施韦泽先生发现日内瓦委员会主要是由工人组成的, 真是好极了! ²⁹¹ 巴枯宁和施韦泽都是枢密顾问!

波拿巴的动摇会很快在他的将军中间引起叛变。

看来, 普鲁士和俄国之间存在着一场尚未充分“表演”的争吵。

星期一我用相当粗鲁的语调给迈斯纳写了一封信。

劳拉和拉法格带着儿子现在住在第厄普。我从巴黎写给老拉法格的信产生了预期的效果。

祝好。

你的 摩尔

无论从李卜克内西的几次来信还是从弗里茨舍的来信中都可以清楚地看出, 是可爱的威廉建议后者向我要钱的。

德国人对我们的财力的看法究竟如何, 你可从所附库格曼那封关于白拉克的信中看出。这些先生从来没有往这里寄过一个分尼。总委员会欠了五个星期的房租, 还欠了自己书记的钱。这种看法真是令人奇怪!

传记^②不用给我看了。显然, 库格曼有这种嗜好。

① 卡罗维发利。——编者注

② 弗·恩格斯《卡尔·马克思》。——编者注

206

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年7月24日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

今天只能给你写几行字。痛全部化脓了,疼得很厉害,不过很快就会过去的。还得重新服用砒剂。

今天早晨我收到了李卜克内西的拙劣作品,现附上。我不知道其中什么最令人惊奇,是愚蠢的无耻,还是无耻的愚蠢?可见,这个老实人认为,象关于那些并不存在的总委员会的决议之类的公开谎言从他嘴里说出来自然是可以允许的,而从施韦泽嘴里说出来则是最不能允许的。那他为什么在洛桑同恶魔施韦泽和解呢?他的行动的理论是什么呢!那就是,当威廉先生认为需要的时候,他有权“随意”使用我的名义和总委员会的名义。再加上老实人的勇气!他一心想当拉萨尔敌人,于是就站到“真正的”拉萨尔派一边反对“非真正的”拉萨尔派!他的白拉克就在责备施韦泽,说他把拉萨尔的国家贷款的理论宣布为单纯的鼓动手段,而自己并不相信这副万应灵药。他说,他使我卷入了“斗争”!而我在写信中对他说的是卷入了“争吵”。

祝好。

你的 卡·马·

我感到遗憾，在我的第一卷^①出版以前我不知道1858年出版的古斯达夫·克列姆博士的《工具和武器的起源和发展》这本书。我在《劳动过程》和后面的《分工》两节²⁹⁸中所指出的东西，在这里得到了丰富材料的证实。

207

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你不要为七十五英镑着急，哥特弗利德^②把下次的款子一付给我，也就是说一俟收支平衡表造好，契约签字，我就寄钱给你。只是要注意，以后别再发生这类事情；你知道，我们计算得很紧，根本没有多余的钱可以乱花。所以我从7月1日起把所有的开支都记下来，好看一看，有多少钱花在各种无用的事情上了，紧急的情况下应当从何处紧缩。

痛又出现了，这说明你必须立即再服砒剂。一天也不要耽误。上次腋下的痛对你应该是一个警告，从而使你开始服用砒剂。服用砒剂丝毫不会改变你的日常生活。你要安心地服用三四个月，以便最终摆脱这种鬼东西。

讲到旅行，我要是你的话，只要燕妮准备好，痛又治愈，就马上动身。你可以完全按照自己的意思制定旅行计划，同时也可以去

① 《资本论》。——编者注

② 哥特弗利德·欧门。——编者注

拜访尊敬的库格曼。如果你把你的旅行时间安排得同他在浴场逗留的时间不一致，或者只是部分地一致，这样你便可以最妥善地摆脱卡尔斯巴德^①遭遇。朋友库格曼对自己健康的疑虑达到了臆想症的程度，他在卡尔斯巴德一定会是个使人感到有点乏味的同伴。因为我在8月15—20日以前反正不会有时间，所以，指望我们能采取任何一致的行动，那是空想。如果我早一点有空闲，那总归可以决定怎么办。

对于门罗夫人，要是我的话，那可要采取一些认真的措施。让燕妮到那里去，直截了当地说她需要钱。门罗夫人也许在等待向她呈递一张正式的单据：马克思小姐致门罗夫人，收取半年教课费等等。但是，如果燕妮去了不顶用，我要是你的话，就给她写一封客气但又不含糊的信。应该向这些苏格兰人表明，你是了解事务的，这才会使他们更尊敬你。

可尊敬的威廉的无耻简直超过了一切限度。他还想向你证实，他的谎言没有超出“你的信的限度”！同时，他在这里使用了他本来痛恨的字眼“考虑到”，并在结尾时想打动你发善心，从这里可以看出他是多么心虚。这个蠢货要求我们和整个国际在施韦泽问题上象他那样反复无常；他讲和时，跟着他讲和，他猛烈攻击施韦泽时，跟着他攻击；同时还要允许他在他认为“必要”时想说什么就用国际的名义瞎说什么。此外，他还想命令代表大会准许谁出席和不准许谁出席。他硬说在福格特事件中他“曾容许”你自卫，而且是出自“党的考虑”，说得多么好听！这个人真的认为自己是个相当重要的人物了。

^① 卡罗维发利。——编者注

关于工厂视察员的事也是非常荒谬！据说，政府想方设法要在某些地方设立工厂视察员，而李卜克内西则**阻碍**政府这样做，他的出发点是正确理解下的工人利益，也就是说，为了使工人不被这种改革所收买！李卜克内西阻碍俾斯麦！多可笑！至于这种政策有多么巧妙，那就不必说了。

《雾月十八日》昨天收到了，谢谢。这本书装帧很好，没有印错的字，读起来好得多。序言很好。它正如该书本身一样，不会让威廉高兴的。那里面面对民主主义，特别是对社会民主主义的批判，决不会往他的磨盘里加水，而是往他头上浇水。然而他现在不能抱怨说他**没有鼓动用的书籍了**，且看他怎么对待它吧。

现在我正在读西尼耳先生的《关于爱尔兰的日志、谈话和短评》（1843—1858年）。有一些事实，也有一些有意思的自白，但是整个说来这些东西只是些专门性的东西，因为它是出自这样一位“可尊敬的”人的手笔。对我来说，它们的可贵之处就在这里。共两卷，1868年版。我不认为那里面对你会有什么新东西。²⁹⁹

如果施韦泽不是于心有愧，如果他没有做蠢事，没有再次**威胁**国际，他肯定会抓住李卜克内西的革出教门令²⁹³，并就此质问总委员会，那你们还是**不得不**宣布不同意威廉先生的言行。但是为什么威廉不抓住施韦泽的这个威胁，利用它来迫使总委员会就施韦泽的威胁表示意见，反而用国际工人协会的名义将施韦泽革出教门呢？这个家伙太笨了。

白拉克的事也很妙。³⁰⁰ 这些拉萨尔的奴隶总是要钱，而且只是要钱。我认为，在德国人自己没有在一定时期交付应交的会费以前，国际工人协会给他们寄去**哪怕一个分尼**，也是很不当的。从拉萨尔时期开始和由他传播的堕落风气，无论如何必须铲除。

寄还库格曼和威廉的信。关于你旅行的事，当然由你自己给库格曼写信。库格曼给我的来信请寄回，我好给他回信。不在医疗方面絮叨一番，我是摆脱不开他的。

杜西正在读《葛兹·冯·伯利欣根》，读完后我再给她《爱格蒙特》。^① 天气热的时候散步几乎停止了，今天稍微凉爽一些。

我们大家向你们大家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

208

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年7月27日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

请注意寄给你的材料中的《先驱》，特别是第105页和第106页上我划了着重号的地方。

你会看到，老贝克尔不会停止妄自尊大³⁰¹。他推翻了我们的整个章程，用他的**语言集团体系**来歪曲章程的精神，把我们的自然形成的体系变为**按语言任意联合**的人为的混合体，以代替**按国家和按民族的真正的联合**。这是只有泛斯拉夫主义者才干得出的极端反动的诡计！造成整个这种情况的原因是，在**国际在德国巩固**之前，我们**暂时容许他**保留了他以前那些通讯员的中心。

他曾企图在爱森纳赫代表大会上作为德国的中心出现，我当

^① 歌德《葛兹·冯·伯利欣根》、《爱格蒙特》。——编者注

即奋力挫败了他的企图。

倍倍尔代表他的德意志工人教育协会寄来二十五塔勒给比利时人。今天我写信告诉他钱已收到，并顺便把贝克尔的幻想计划告诉了他。

我让他注意**章程的第六条**³⁰²，这一条只承认同总委员会有**直接联系的各个全国性的中央委员会**，而在警察不允许这样做的地方，则责成**每个国家的地方性团体**直接同总委员会通信。我向他说明了贝克尔的主张的荒谬性，并在最后说，如果爱森纳赫代表大会——关于**国际**——通过贝克尔的建议，**我们将认为他的建议违反章程，立即公开宣布无效。**

不过，倍倍尔和李卜克内西**以前**就曾主动写信给我，说**他们**曾写信告诉贝克尔，他们不承认他，而直接与伦敦通信。

贝克尔本人并不危险。但是，据我们从瑞士得知，他的秘书雷米是巴枯宁先生硬塞给他的，这个人**是巴枯宁的工具**。这个俄国人显然想当欧洲工人运动的独裁者。让他留神点。否则他将被正式“革出教门”。

你的 摩尔

我一收到迈斯纳寄来的书^①，就给曼彻斯特的朋友们和查理·勒兹根寄去。

^① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

209

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年7月29日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

附上库格曼的信。

手臂好了一些。我已开始服用砒剂。

《蜂房》现在受赛米尔·摩里的控制，从他控制以来，在关于我们会议情况的报道中凡是过分反对资产阶级的东西都被删掉了。我在总委员会最近一次会议上关于罗马和日耳曼的按遗嘱或无须遗嘱的继承权问题发表的论述，也被全部删掉了。³⁰³

我在巴黎^①的时候，人们干了一件蠢事，即把布朗特尔·奥勃莱恩的团体中的五个人接受为会员³⁰⁴，这些家伙既愚蠢无知，又爱闹纠纷，还以他们那种宗派秘密活动伎俩而自命不凡。

祝好。

你的 卡·马·

小燕妮得到了自己的“钱”。这个可爱的孩子由于自己能“独立挣钱”感到十分幸福。

① 原稿为：“伦敦”。——编者注

210

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年7月30日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

老贝克尔看来完全疯了。他怎么能够发布命令，说工联**应当**成为真正的工人联合组织和一切组织的基础，其他联合会**应当**只是暂时地同工联并存等等。这一切都是针对一个还根本不存在真正的工会的国家而说的。多么混乱的“组织”！一方面，每一种行业都集中在一个全国性的领导之下，另一方面，每个地方的各种行业又集中在一个地方性的领导之下。这种组织形式是使无穷的争吵永远继续下去的最好手段。实质上，这只不过是这个德国老手工业者想要拯救他在每个城市里的“小旅店”的愿望，他把这种“小旅店”看作工人组织统一的基础。如果再有许多这样的建议出现，那末爱森纳赫代表大会³⁰⁵ 将把时间浪费在毫无意义的争吵上。

这些国际性的计划的唯一目的当然是要保证在一切讲德语的地方实现贝克尔的领导（他已经并吞了亚尔萨斯的牟尔豪森，请看《先驱》第109页，标题为《巴塞尔》）。实际上，德国的法律将使这种以日内瓦为中心的出色组织整个垮台，因为贝克尔象往常一样又打错算盘了。他企图在各处建立按语言划分的中央委员会，就是说使日内瓦工人服从于巴黎，安特卫普工人服从于阿姆斯特丹（即便说日内瓦不打算掌管整个法国和瓦龙人的比利时，就象在自由的日内瓦很可能有人曾妄想过的那样），其目的当然仅仅是为了

增强他对德语集团的摄政王职位的要求。但是，非常好的是，这种事情应该由**爱森纳赫**代表大会来解决，而不是由**巴塞尔**国际代表大会²⁸⁶来解决。

不过，我完全不想断言，我已经充分理解了贝克尔的计划。他的德语和他的逻辑简直是无法理解。

十分清楚，肥胖的巴枯宁隐藏在幕后。如果这个该死的俄国人真想用阴谋手段窃取工人运动的领导，那末现在该是好好教训他的时候了，该是提出一个泛斯拉夫主义者究竟能否成为国际工人协会会员的问题的时候了。这家伙很容易被捉住。他不要存在幻想，以为可以在工人面前扮演一个世界主义的共产主义者，而在俄国人面前扮演一个狂热的民族主义者-泛斯拉夫主义者。现在波克罕正好在对付他，给波克罕一些暗示，是极为适时的；当然，波克罕只能理解直率而明确的暗示。

当然，你已经看到，可尊敬的瑞士人还想在代表大会上讨论“人民直接立法”。³⁰⁶将会大闹一场。

当工人政治运动在英国开展了将近四十年之后，仅有的一家工人报纸竟会被赛·摩里这样的资产者所收买，这毕竟是个耻辱。可惜无产阶级运动的规律显然是，到处都有一部分工人领袖必然要蜕化，尽管这种现象无论在哪里也没有象拉萨尔在德国搞得那样普遍。

杜西现在正在读沙克整理得很好的菲尔道西的作品^①。她目前很喜欢这本书，但是她能不能全部读完这样一本大部头的书，那是另一回事。

① 菲尔道西《英雄故事》。——编者注

我希望下周末能最终同可爱的哥特弗利德^①办完手续，然后我差不多能有两个星期的空闲。所以，如果你想制定旅行计划，你就定吧，然后告诉我，那时我们可以根据你的愿望，在德国或者荷兰的什么地方会合，甚至可以一起从伦敦启程。8月底我要到奥斯坦德去同我的母亲见面，大概在20日或25日左右。杜西这时候当然可以留在这里同莉希作伴。你看如何？

你的 弗·恩·

我一经把同哥特弗利德·欧门的事安排就绪，就寄钱给你，并尽可能早一些，就是说如果他舍得早点掏钱的话。请把随信附上的东西寄给杜西，用另外的笔迹写地址，她会奇怪，这是从哪儿来的？

211

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年8月2日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我的整个旅行计划都因为库格曼而被打乱了。如果我在他去卡尔斯巴德^②之前到他那里去，他会用尽一切办法把我带到这个无聊而又费钱的地方去，要不就是我迫使他放弃他自己的计划，可是他的健康状况又使他必须按计划去做。

因此我写信告诉他，我为着家事，**必须在8月底**去荷兰，在他

① 哥特弗利德·欧门。——编者注

② 卡罗维发利。——编者注

回来之后，我也许有机会从那里去汉诺威看他。说实在的，我没有别的办法。推迟旅行还有下面一些理由：

第一，拉法格一家可能最近几天就要来伦敦；

第二，如果我现在离开这里，总委员会便根本完成不了巴塞尔代表大会的必要准备工作。³⁰⁷

看来，杜西打算在曼彻斯特长期住下去了。你两个星期不在，也为她这样做提供了合适的借口。那幅画是从这里的（英国的）一个疗养地寄给她的。

附上倍倍尔和威廉的来信。

希望你旅行时到伦敦来。

你的 摩尔

我至今没有看到迈斯纳为《雾月十八日》登出广告。他的格言是：慢工出细活。

212

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年8月3日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

退回威廉和倍倍尔的信，另外，附上伦敦联合银行一百英镑支票一张，但愿它能使债务永远消失。

如果象杜西告诉我的那样，燕妮在9月份也有空，那你当然可以把旅行推迟到这个月。我一直以为，由于燕妮的缘故，你只有四

个星期的时间，必须在这个时间之内完成旅行。

施韦泽和莱比锡人之间将会大吵一场。由于指责倍倍尔被韦耳夫派收买，以及施韦泽分子扬言要在代表大会上大打出手，夺取胜利，可以预料会发生一些热闹事。

威廉让戈克在自己关于代表大会的呼吁书上签名，从而使《社会民主党人报》有了攻击的借口，这是多么愚蠢！³⁰⁸可是威廉简直离不开他那些小资产阶级共和主义者。

如果律师们搞得好的话，我的契据将在一个星期以后签字。因此，星期三即本月11日以前我无论如何不能离开。在往返途中我一定到伦敦看你。

向大家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

我也一直在徒劳无益地寻找《雾月十八日》的广告。

213

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年8月4日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

一百英镑已收到，非常感谢。现在我要对情况密切注意，以杜绝类似的过错。

我觉得很不舒服。我的手臂已经差不多好了。周身不适我认为是天气的缘故；我正在吃龚佩尔特开的治疗肝病的药。

昨天总委员会开了一次令人哭笑不得的会议。尽是些要求付钱的信,什么印制会员证的钱、房租钱、欠书记的薪水钱,等等。总之,国际将要破产,所以还丝毫看不出我们怎么能够派去一个代表^①。另一方面,法语区支部从日内瓦来了一封信,客气地恳求总委员会用三种文字发出通告信,呼吁全体会员(而且是立即)为在日内瓦购买一幢房子(召开会议用)捐款,这幢房子的房价共五千英镑,而且将是国际的财产。这些家伙连自己的每人一便士都没有交纳,就提出这样的奢求,难道不嫌太低吗?

德语领袖贝克尔为他的“千百万人”寄来了二百八十便士。

这种情况说明,各地方委员会(也包括各中央委员会)花的钱太多,他们为了全国性和地方性的开支而向会员收的钱也太多,因此什么也没有给总委员会剩下。然而为了印刷荒谬的致西班牙人的信³⁰⁹等等以及干类似的蠢事,倒总是有钱。

我们将不得不用书面方式或者口头方式向即将召开的代表大会声明,我们无法再这样把总委员会维持下去;但是在为我们指定继任人之前,要麻烦他们付清**我们的债务**,如果我们的大多数书记不是个人出钱支付**通信费用**,这笔债务还要大得多。

如果我知道哪个地方的人能使我们不担心他们会拖着我们去干蠢事,我将极其高兴地赞成把中央委员会从这里迁走。这种情况真是令人厌烦。

祝好。

摩尔

比斯利7月24日结婚了。

^① 指参加巴塞尔代表大会。——编者注

214

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年8月10日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

杜西的事使我很为难。拉法格夫妇来信说，他们下星期二或星期三到这里来。我如果不告诉杜西她爱得要命的富希特腊^①要来这里，以后她会埋怨我。我如果告诉她，就会使她处于两种愿望互相矛盾的痛苦之中，从而无法确定是照约好的那样留在莉希女士身边呢，还是来看一看富希特腊。我把这个问题交给你解决。

法国的警察报纸《国际报》刊载了一篇题为《全球专政》的反对国际工人协会的文章，这篇文章是由于法国接二连三爆发了许多次罢工而引起的。耶路撒冷的这篇文章的结尾这样写道：

“无论如何，现在大家都清楚，不管在什么地方，只要同盟愿意，它一句话就可以阻止一切，就可以使社会生活停顿。如果有一位野心勃勃的大臣，能够取得同盟的好感，那就不难想象，他会做出什么事来反对使他恐慌的敌手。我们完全相信，这位大臣在达到目的以后会立即采取激烈的手段消灭同盟；我们不知道他能否成功；但是现在我们断定，国际同盟实际上是全球专政。让我们等待它的[金库]^②[充盈]^②的时候吧。”

这个家伙如果要等那个时候，他是要长久等下去的。

① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

② 手稿此处缺损。——编者注

登在附刊上的威廉的这部分演讲（在柏林作的²⁸⁷）虽然内容是愚蠢的，但仍表明他善于用不可否认的巧妙手法把事情说得娓娓动听。而这是很妙的！由于只能把国会当作鼓动工具，所以决不能在那里为某种合理的东西和直接涉及工人利益的东西进行鼓动！勇敢的威廉的幻想实在令人神往：因为俾斯麦“喜欢”使用和工人友好的词句，所以他就不会反对真正符合工人利益的措施！“好象”——如布鲁诺·鲍威尔所说的——瓦盖纳先生没有在国会中宣布他在理论上赞成工厂法，而在实际上反对工厂法，“因为这种法律在普鲁士的情况下是没有益处的”！“好象”俾斯麦先生如果真正愿意并且能够替工人做点什么的话，那他就不会在普鲁士本国强迫实行现存的法律！仅仅因为在普鲁士会这样做，所以自由主义的“萨克森”等地区就不得不跟着学。威廉并不了解，现在的各国政府尽管向工人谄媚，但是它们清楚地知道，它们唯一的支柱是资产阶级，因此它们可以利用和工人友好的言词去恐吓资产阶级，但是决不可能真正反对它。

这个畜生相信未来的“民主国家”！而且所想到的时而是立宪制的英国，时而是资产阶级的美国，时而又是可怜的瑞士。“它”丝毫没有革命政策的概念。他——跟在士瓦本的迈尔的后面——拿来作为民主制的活动能力的证明的是：通往加利福尼亚的铁路建成了。但是这条铁路之所以能建成，是由于资产者通过国会赠送给自己大量“民地”，也就是说从工人那里剥夺了这些土地，是由于资产者输入了中国苦力来压低工资，最后是由于资产者建立了一个新的支系——“金融贵族”。

其次，我认为威廉真是厚颜无耻，竟把你的名字和我的名字同布拉斯的事扯在一起。³¹⁰我曾经公开反对过他同布拉斯来往，同

时十分明确地警告过他：如果引起争吵，我们要公开宣布不同意他的言行。

丹尼尔·笛福的《一个骑兵的回忆录》³¹¹中的以下几段话也许会使你感兴趣：

(1)在谈到红衣主教黎塞留在里昂阅兵时，他说：

“法国的步兵同我后来所看到的德国和瑞典军队中的步兵相比，不配称作士兵。但是，如果把他们同萨瓦的军队和意大利的军队相比，他们却是好的士兵。”

(2)他谈到古斯塔夫·阿道夫开始干预德意志的肮脏事时的情况：

“起初，他们〈德意志信奉新教的邦君们〉愿意同他联合，至少他们根本不愿意追随皇帝，他们对皇帝的权势怀有当然的戒心；他们希望瑞典人成功，如果由别人来替他们干，他们会感到非常高兴；他们作为真正的德意志人，宁愿被救，而不愿自救。正因为如此，他们才踌躇不前和遵守条约。”

希望下星期一见到你。

祝好。

摩尔

不要忘记把我丢在你们那里的一个小笔记本捎来。那里面有我记的几段笔记。也不要忘记可敬的杜林的著作。

215

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年8月12日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于施纳普斯的那个难题^①，我已经断然解决，即干脆把事实告诉了杜西。这样做是否会使她内心产生矛盾——我不知道，不过，很遗憾，她现在顾不上这事了。从上星期五起她牙疼得厉害，一直受着折磨，还是先前使她吃了不少苦头的那颗牙在作怪。她一直以惊人的英雄气概忍受着，但是，睡眠不好和长时间的神经紧张还是有影响的，今天她显得有些疲倦。她告诉我，你们反对把这颗牙拔掉，可是不能再这样下去了，所以我今天让她跟莉希到这里的一位比较好的牙科医生那里去看，我告诉她要听医生的话。医生作了长时间的检查之后说，他希望保全这颗牙，但是如果到星期六早晨疼痛仍然不止，还是要拔掉的。无论如何不能让孩子每半年忍受一次这种持久的、损伤神经系统的疼痛。这样，她的整个健康所受的损失比拔掉整个这颗牙齿还要大。但愿很快能告诉你们比较令人宽慰的消息。

我必须马上到席勒协会⁴⁵去，看一看爱森纳赫有什么情况。两个党似乎在星期六和平地分开了，这样就至少避免了一场普遍的争斗。

^① 见本卷第339页。——编者注

乌尔卡尔特派从不提及 1869 年出版的第二十八团前大尉圣克莱和查·布罗菲所写的《保加利亚居留记》，由此可见，他们是多么愚蠢和卑鄙。

这本书是两个人写的，作者之一圣克莱原来是一名军官，参加过克里木战争，懂得土耳其语、波兰语、俄语和保加利亚语，他在该国住了三年，另一个人住了一年半，他们现在还住在那里。这本书写得很生动，很形象，比我所知道的这方面的任何一本书都更有价值。作为英国人来说，这两个人令人吃惊地摆脱了偏见，尽管他们不大懂得经济和政治。但是他们善于观察。他们——至少是布罗菲——是带着倾向于基督教的观点到那里去的，可是他们完全改变了自己的观点，而倾向于土耳其人。但是因为他们看到土耳其政权管理制度中也有其**薄弱的地方**（虽然在这方面他们同乌尔卡尔特有某些共同之处），所以乌尔卡尔特派不敢提及这本甚至在他们自己看来也比他们那整个《自由新闻》更有价值的书。对我来说，书中的事实比乌尔卡尔特派的全部胡说八道更有价值。而描写俄国和法国在君士坦丁堡的政策那部分，会引起短胳膊科勒特对这两个人的妒忌。同时这篇东西写得使人可以阅读，而且读起来很有趣，在这方面它比《自由新闻》十年来以先知的姿态传布的至理名言所带来的好处要大。

前天结束了同哥特弗利德·欧门的交涉。所有的东西都签了字。终于彻底摆脱了这位可尊敬的人。

大家向你致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

216

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年8月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天晚上我收到电报，说我母亲星期三晚上才能去奥斯坦德。因为我现在要等家里一封更详细说明情况的信，还因为其他原因，我明天还得留在这里，所以我今天打电报告诉你，我只能星期三来。我还担心，如果那时拉法格一家来了，那我就不能在你那个本来已有人满之患的家里住宿，如果是这样，我想知道你家附近有没有可以安身的地方。

杜西的牙拔掉了。医生断定，三个牙根中有一个发了炎，所以只好拔掉。现在已经不疼了。

我打算乘中央铁路公司三点三十分的车。火车到达伦敦的时间是八点五十分。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

217

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年8月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

事情更加复杂了！^①家中又打来电报，说我的母亲稍有不妥，明天不能去奥斯坦德了，还说，我到星期四才能知道详细情况。这样看来，奥斯坦德之行不知要拖到什么时候，所以我决定，如果星期四晚上以前没有什么新的情况，届时我就同杜西和莉希去爱尔兰，在那里呆十天至十四天。除非接到我母亲的信，才会有所改变，我母亲的信至迟应该在星期四到，但是我认为在目前情况下这是不大可能的。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

星期四再详谈。

差一点忘记最主要的事情。随信附上十英镑银行券一张，其中有穆尔五英镑，有我五英镑，是向国际缴纳的会费。请把收据直接寄给穆尔，地址是：曼彻斯特牛津路多维尔街25号赛·穆尔。

银行券号码：Y/D 69237，曼彻斯特，1868年1月30日。

① 约·密尔顿《失乐园》第2册第996节。——编者注

218

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年8月17日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

这里为你的到来准备好了一切。

不要忘记，车票只要买到**肯提希镇车站**（在我们家附近），如果你买到圣潘克拉斯车站的票，至少应在肯提希镇车站下车。

拉法格先生原则上从来不说明他哪一天来，以免一旦延期使人焦急。这也是一种原则！

但愿可怜的小杜西现在已完全好了。

随信给你寄去施韦泽的东西³¹²，供你在路上消遣。

你的 卡·马·

另寄去几本书（波拿巴）^①，给（1）查理^②、（2）肖莱马、（3）穆尔、（4）龚佩尔特。

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

② 查理·勒兹根。——编者注

219

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年8月18日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

你的来信令人有些失望,因为大家都希望今天晚上在这里见到你。去爱尔兰的计划很好。如果在此期间没有新的情况,莉希和杜西将能欣赏一番“被判罪的”爱尔兰的真面目。

拉法格一家今天晚上到达,今天十点他们从第厄普动身。

十英镑已经收到,但在星期六小委员会开会以前不能寄出收据。这笔钱来得正好,正是在最紧急的关头。

昨天杜邦通知说,法国的(即巴黎的)工会(铜器工人)寄还了四十五英镑,即寄给他用来还债。³¹³这笔钱是很久以前经我们介绍,由这里的工会半借半送给它们的。(早已有二十英镑按照我们的指示从巴黎寄往卢昂。)我已设法让他们派代表到这里的工会来,以便利用付款一事打动它们。总的说来,巴黎工会表现得很有礼貌。昨天还收到路德维希·诺马耶从爱森纳赫寄来的一封信³¹⁴,内容如下:

“爱森纳赫代表大会决定号召德国工人以直接从中央取得会员证的方式加入国际工人协会。由于我已被日内瓦的约翰·菲·贝克尔任命为**维也纳新城**和附近地区的国际工人协会德语支部的代表,因此,我请求给予明确的指示,告诉我现在应当怎么办。致社会共和主义的兄弟敬礼,等等。通讯处:奥地利,**维也纳新城**《维也纳新城周报》编辑路德维希·诺马耶。”

这对老贝克尔，特别是对“语言集团的**金库**”是一个打击。但决不能由于私人友谊而损害事业本身。

你记得莱比锡的**威纳尔**(装订工人)吧，我在曼彻斯特时曾给他写过信。他从那以后就热心地为我们工作。

昨天还传来了关于的里雅斯特的一个小组(意大利的)加入的消息。还有**巴塞罗纳**的一个小组；现附上这个新小组的一份**机关报**^①。

据扎比茨基报告，在波兹南，**波兰工人**(木工等)因为有了他们柏林同志的帮助，已经胜利地结束了罢工。³¹⁵这种反对“资本老爷”的斗争——即使是采取最低级的形式，即罢工的形式——将会铲除民族偏见，它与资产者老爷的和平高调是完全不同的。

希望杜西来信简单谈谈她的健康状况。衷心问候莉希夫人。

摩尔

正好在美国劳工同盟代表大会**召开之前**，劳工同盟主席西耳维斯(四十一岁)突然逝世，令人十分悲痛。他为准备这次代表大会，几乎在整整一年中跑遍美国，到处进行宣传鼓动。他的一部分工作因此也就白费了。

^① 《联盟》。——编者注

220

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年9月5日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天中午我从奥斯坦德回到了家里。我在早晨六点一刻到达伦敦，碰上一趟七点半往这儿开出的列车，我没有停留就乘车继续前进了，因为几乎整夜没有睡觉，其他什么事情都干不成了。况且我以为你和燕妮已经走了^①，到这里后才知道并不是这样。对你这次旅行延期，我感到有些奇怪，我不相信只是由于巴塞尔代表大会²⁸⁶的缘故，因此，我猜想是不是由于钱的关系。你要求寄七十五英镑的时候，我给你寄去了一百英镑，本来是打算让你把多余的钱作为旅行之用的；但是，由于我没有直接说明这一点，也许你已将它另作别用了；如果是这样，**明天上午**（尽可能在十点以前）**拍个电报**告诉我，**你需要多少钱**。因为明天晚上我们可能到都柏林去，我在十一点到十二点要进城处理财务，那时可一并办理这件事。

我在恩格耳斯基尔亨逗留了几天。在德国，人们变得越来越愚蠢了。工人运动的确在威逼着他们，因此，他们都在向工人运动送秋波，发明各种各样的万应灵药，但是他们并没有因此变得更加聪明，而是变得恰恰相反。例如，我的可尊敬的弟弟^②想用下述办法解决社会问题：他在实行“劳动折旧提成”，正如他对工厂的固定资

① 见本卷第351—352页。——编者注

② 显然是鲁道夫·恩格斯。——编者注

本(厂房、机器等等)实行折旧提成一样,也就是说,将每磅纱的价格,比方说,增加一个格罗申,用这笔钱来补助年老的、生病的和残废的工人。当我向他说明这种想法的极端天真和荒谬时,这个笨伯大吃一惊,并终于答应阅读你的著作^①。关于普鲁士的互助储金会,他给了我一篇恩格斯的统计杂志上的文章,从中可以看出,那里虽**没有**萨克森章程中那些最令人痛恨的卑鄙东西,但在其他方面完全一样。³¹⁶

德国最伟大的人物无疑是施特鲁斯堡。这个家伙快要成为德国皇帝了。不论走到哪里,大家都只是谈论着施特鲁斯堡。其实这个家伙并不那么坏。我的弟弟曾和他交谈过,他向我很生动地描述了这个人。他很幽默,有其独特的才能,不管怎样,施特鲁斯堡比铁路大王哈德逊不知要高明多少。他现在正在收买各种工业企业,并且到处把劳动时间立即缩减为十小时,而不减少工资。同时,他清楚地意识到,到头来他总是要彻底破产的。他的主要原则是只欺骗股东,而优待供应者和其他工业家。我在科伦见过陈列在外边的他的肖像,一点也不难看,很快活的样子。他的过去很不清楚,有些人说他研究过法学,有些人说他在伦敦开过妓院。

小威廉现在堕落不堪,他甚至不敢指出拉萨尔抄袭了你的著作并作了歪曲。整个传记因此被阉割了,为什么阉割之后还要转载,只有他自己知道。³¹⁷

他甚至宣布瑞士工人的机关报不是《先驱》,而是不幸的《邮袋报》。³¹⁸真是一个绝妙的团体!参看一下爱森纳赫代表大会上关于社会民主工党,民主社会工党,或社会民主加民主社会工党的辩

^① 《资本论》第一卷。——编者注

论吧。里廷豪森是它的先知! 319

威廉到现在为止对《雾月十八日》只字不提。他对这本书也定会“略去”一些“可能伤害”他和其他人的地方!

我们大家向你们大家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

附上的画是给动物学家福格特的。李卜克内西可以通过自己的朋友戈克转交。这张画正面是民主主义的,背面是社会主义的,因此,完全是正统的和民主社会主义的。

221

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年9月25日于汉诺威

亲爱的弗雷德:

我今天从家里获悉两个不愉快的消息。小施纳普斯^①病得很厉害,在我们离家的很短时间内,体重减轻了一磅半。库格曼坚持要请伦敦著名的儿科医生威斯特诊治,他今天就要按这种想法给伦敦写信。据库格曼推测,这个医生现在是巴托罗缪医院(拉法格在那里工作)的教授。其次,劳拉又怀孕了,这对她自己和对拉法格都是不适宜的。

我们来到这里已经一个星期了。我们在比利时(布鲁治和列日)呆了几天,然后前往科伦。再从那里去访问济克堡的思想家狄

^① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

慈根。然后到波恩，再乘轮船到美因兹。这次旅行使小燕妮非常高兴。遗憾的是，旅行为讨厌的社交弄得减色不少。在波恩，我曾在晚上去拜访哈根，但他不在家。第二天早晨，在我们要离开的时候，他来了。他借口送我们到罗兰德泽克，一直缠着我们，到了美因兹才离去。在美因兹，我们在施土姆普弗家里呆了一天，他有一个很可爱的家庭（女儿、姐妹）。我们趁机去维斯巴登看了一下。没有到爱姆斯去。在亚琛，曾在卡尔·菲利浦斯家逗留一天。

在这次旅行路过比利时期间，通过在亚琛的逗留和溯莱茵河而上的游览，我深信必须同神父进行坚决的斗争，特别是在天主教地区。我将通过国际进行这方面的工作。这群狗东西（如美因兹的主教凯特勒、杜塞尔多夫代表大会上的神父等等）在他们觉得适宜的地方，就在工人问题上献殷勤。³²⁰ 我们在1848年实际上是为他们做了工作，只有他们在反动时期享受了革命果实。

凡是我到过的地方，人们都根本不知道我的《路易·波拿巴》。我就这件事给迈斯纳写了一封很不客气的便函。他至今没有答复。³²¹

李卜克内西又来信同我谈你的《农民战争》^①，要把它印成宣传小册子。由于这篇东西这一次是在爱森纳赫中央委员会的支持下出版，所以我劝你作一些必要的修改，并且**立刻把这篇东西寄出去**。两三天以后我可能同威廉会面，请将你的意图**立即写信告诉我**。

关于我的书，费尔巴哈给纽约的卡普写信谈了与卢格相似的看法^②（有所不同），卡普又把他的看法告诉了我们在圣路易斯的

① 弗·恩格斯《德国农民战争》。——编者注

② 见本卷第683—684页。——编者注

迈耶尔。

小燕妮还没有接到她的主人要她回去的命令。这是一件不愉快的事情。首先，这样快离开这里是有困难的。另外，改变环境对可爱的女孩子是很有益的。她现在容光焕发。

向白恩士女士和小杜西致最衷心的祝愿。

祝好。

你的 卡·马·

222

恩格斯致马克思

汉诺威

1869年9月27日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

既然艾希霍夫办不成了，那就让威廉印《农民战争》^①吧，这总比根本不再版要强。因此，我想马上把这本小册子通读一遍。不过，威廉自己可以写信同我谈这件事，我上次的信他还没有答复呢，我看不出有什么理由要我去迎合他。

懂得医术的拉法格竟如此愚蠢，出乎我的意料。你一定要坚决进行干预，否则真可能发生不幸。^②

上星期四我们从爱尔兰平安地回来了。我们去过了柏林、威克洛山区、基拉尼和科克等地。我们过得很愉快，但两位妇女回来时比出去以前更象爱尔兰妇女了。天气总的说来很好。从报上

① 弗·恩格斯《德国农民战争》。——编者注

② 见本卷第351页。——编者注

看，现在你们那里的天气比这里坏。

从特伦奇的《爱尔兰生活的现实》一书中可以看出，为什么爱尔兰会如此“人口过剩”。这位老实人用实例证明，爱尔兰农民耕种土地的费用平均每英亩为十至十五英镑，这笔费用要在一年至四年内**全部收回**，这就使地租从每英亩一先令**增加到**二十先令和从四先令**增加到**二十五至三十先令。**这些**利润必然落到大地主的钱袋里。

特伦奇先生对西尼耳所说的话，是对特伦奇自己的很好的验证，后者已把这番话公布出来。特伦奇对自由派的西尼耳说：如果他是一个爱尔兰农民，他也会成为绿带会员！³²²

我本来要从恩格耳斯基尔亨³²³去访问狄慈根，但通往济克堡的公路恰恰在这时被冲坏了，交通实际上已经中断。

难道燕妮不能给门罗夫妇写信？我认为事情是可以很好地解决的。

最近十四年来，爱尔兰的商业有很大发展，都柏林港口已变得认不出来了。在昆兹敦码头，我经常听到意大利语，此外，还能听到塞尔维亚语、法语、丹麦语以及挪威语。正如一部喜剧里说的，在科克“意大利人”真不少。但这个国家本身看上去实在荒凉，使人立刻想到，这里的人口太少了。到处是战时状态。皇家爱尔兰团的士兵挂着猎刀，有时腰插手枪，手持警棍，分成一支支的小部队在各处走来走去；在都柏林，看到一个骑炮连直穿市区中心而过，这种情况我在英格兰从来没有见过，并且到处都是士兵。

爱尔兰人那里最恶劣的现象就是，他们只要一不当农民，一变得资产阶级化，就会被收买。当然，这种现象在大多数农民国家里都可以见到。但是，在爱尔兰表现得特别恶劣。因此，报刊也十分

卑鄙。

穆尔在提罗耳，大概下星期回来。

或许你要去汉堡，并且同迈斯纳会面？³²⁴ 如果是这样，你可以在谈话时提一下，我现在正在研究爱尔兰，可以在适当的时候给他写点东西。³²⁵

衷心问候燕妮和库格曼。

杜西和莉希也向你们问好。

你的 弗·恩·

[恩格斯在信的最后一页上写着:]

致马克思博士先生

223

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年9月30日于汉诺威

亲爱的弗雷德：

你的信昨晚收到了。

今天从伦敦收到了关于施纳普斯的健康情况^①的较为令人宽慰的消息。劳拉和拉法格打算在小孩的健康情况许可时立即离开伦敦。在这种情况下，我认为杜西必须立即回伦敦去。要是在拉法格全家回巴黎以前，杜西不想法去看看他们，劳拉对她会很不高兴的。

^① 见本卷第351、353页。——编者注

我刚才同一个由四名拉萨尔主义者组成的代表团整整谈了一个钟头，它是由全德工人联合会本地分会派来见我的。自然，我采取了十分审慎的和外交式的态度，不过我还是私下对这几个人说了一些必须说的话。³²⁶ 我们象好朋友似地分手了。至于他们代表联合会邀请我去他们那里作报告，我当然是谢绝了。

星期天将有另一个代表团从不伦瑞克来这里：白拉克、邦霍尔斯特和施皮尔。³²⁷ 这对我是不那么愉快的。

李卜克内西来信说，由于普鲁士人的缘故，他不能来这里。³²⁸

但是：（1）从这条路去汉堡要走两天，而不是四小时，（2）仅仅在路上就要多花近四十塔勒。我不愿意而且也不能允许自己这样做。^①

必须结束这封信了，因为邮局只开门到一点一刻（上午开门），而现在已经一点十分了。

我将要同迈斯纳谈谈你的书^②的问题。

你的 卡·马·

224

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年10月22日星期五于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

急忙把照片随信寄上，燕妮可以从中为自己挑选一张。由于

^① 见本卷第621页。——编者注

^② 弗·恩格斯《爱尔兰史》。——编者注

气温骤变,我得了严重的流行性感冒,不过,已经开始好转。

巴特^①引用的威克菲尔德的那本书^②叫作《爱尔兰概况》,也叫作《爱尔兰的情况》,共两卷,1812年或1813年版。

杨格那本书的名字是《爱尔兰游记》,共两卷,未注明日期。

兰克的小说^③很不错。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

225

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年10月23日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

非常感谢你寄来照片。

我也得了严重的流行性感冒。

阿·杨格的书我已订购;至于威克菲尔德的书,我准备还是给同一个人(亚当斯)写信。

从拉法格的信中可以看出,巴黎群情激昂。

从彼得堡给我寄来了一本弗列罗夫斯基的著作,厚达五百页,写的是俄国农民和工人的状况。³²⁹可惜是俄文的。这个人写这本书用了十五年的时间。

① 伊·巴特《爱尔兰人民和爱尔兰》。——编者注

② 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

③ 阿·兰克《阴谋史》。——编者注

伟大的巴枯宁打算以代表的资格到那不勒斯去参加为反对世界大会而上演的无神论者代表大会³³⁰。

祝好。

你的 卡·马·

226

恩格斯致马克思

伦 敦

1869 年 10 月 24 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

由于喝啤酒有节制，每天晚上呆在家里以及服用加柠檬和蜂蜜的亚麻子浸剂，我基本上已经幸运地摆脱了流行性感冒。

威克菲尔德的书^①我在此地我借书的那个纳费图书馆幸运地发现了，也就是说，这本书书目上有，实际上没有找到。但他们仍在设法寻找，情况我再写信告诉你。这是一部**两大卷四开本的书**。总的说来，我发现我在此地所掌握的一大批著作，特别是 1500—1800 年这段时期的，对我很有用；其中有些是很重要的，因此如果找到威克菲尔德的书，并且能弄到杨格的书^②，那末我还需要的是仅仅是最近出版的著作了。萨德勒的书^③这里也有。

关于弗列罗夫斯基，——这不是斯拉夫人的姓，更不是俄罗斯人的姓，除了 Flügelman, Flotte, Flankirowat 等等之外，没有一

① 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

② 阿·杨格《爱尔兰游记》。——编者注

③ 迈·托·萨德勒《爱尔兰，它的灾难及其补救办法》。——编者注

个俄文词是以 *fl* 开头的。你恐怕只好去找戈迪萨尔^① 帮忙，因为尽管在三个月之内可以把俄文学到能读这种书的程度，但你现在毕竟没有这个时间。让戈迪萨尔把它浏览一下，如果其中有什么有意思的东西，我也许能在明年夏天，一旦结束了对爱尔兰的研究之后，就利用它来重新着手研究点俄语。从爱尔兰到俄国只有一步之差。

附上你从汉诺威寄来的第二封信^② 的信封，上面保留着普鲁士人查看的痕迹，但我不明白，既然你是在邮局关门前十分钟才发出这封信，他们怎么来得及干这种事。不过从那时到火车开出之前他们也许还能挤出一点时间来干这种好事。

从爱尔兰历史的例子中就可以看到，如果一个民族奴役其他民族，那对它自己来说该是多么的不幸。英国的一切卑鄙现象都可以从爱尔兰的佩耳³³¹ 找到它们的根源。关于克伦威尔时代，我还应当去研究，可是无论如何我认为有一点是无疑的：假如没有必要在爱尔兰实行军事统治和形成新的贵族，那末连英国也会呈现另一种局面。

你的 弗·恩·

① 波克罕。——编者注

② 见本卷第355—356页。——编者注

227

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年10月30日于伦敦

亲爱的弗雷德：

附上的邦霍尔斯特特的信和戈克的作品³³²，阅后请退还给我。

谢尔诺自杀，是很自然的。但是直到最后和他关系很坏的巴枯宁马上把他的文字材料据为己有，这却是使人想不通的。³³³顺便说一下，我们的法语区日内瓦委员会^①的书记^②对巴枯宁厌烦到了极点，并且诉苦说，由于他推行自己的“暴政”，把一切都搅乱了。巴枯宁先生在《平等报》上暗示，德国和英国的工人不要求保持个性，因此接受了我们的“权威主义的共产主义”。与此相反，巴枯宁是“**无政府主义的集体主义**”的代表。³³⁴确实，他的头脑里是一片无政府状态，那里只容得下一个明确的思想，即巴枯宁应该当第一提琴手。

要想完全了解戈克和邦霍尔斯特特的信，你就必须知道，瑞士、奥地利和德国的一些地方的庸人(或更正确些说，是他们的代表)，由于巴塞尔代表大会关于**土地所有制**的决议而在大喊大叫。

威廉一伙人在回答士瓦本的迈尔及其在人民党⁸⁷中的其他不怀好意的拥护者的叫嚣时所表现出来的愚蠢和软弱³³⁵(已被较为聪明的施韦泽所利用)真是令人毛骨悚然。直到现在，这些蠢驴中

① 瑞士罗曼语区联合会委员会。——编者注

② 培列。——编者注



马克思的土地和劳动同盟盟员证

(1869年11月30日)

还没有一个想到要去问问那些自由派的叫嚣者：难道在德国除了小农所有制以外就不存在构成过时的封建经济的基础的大土地所有制吗？哪怕只是为了消灭当前的国家经济，难道不应当在革命中摧毁这种大土地所有制吗？难道能够用1789年的过时的方式³³⁶来实现这一点吗？不能！这些蠢驴相信士瓦本的迈尔，认为土地问题只是对英国才有直接的实际的利害关系！

应当把**土地和劳动同盟**的成立看作是巴塞尔代表大会的结果之一（同时，这也是直接由总委员会建立的）³³⁷，这将使工人政党完全脱离资产阶级，而出发点是土地国有化。埃卡留斯被任命为执行书记（在布恩被任命为名誉书记的同时），并将因此拿到钱。

总委员会委托我起草一份简短的告英国工人阶级书，谈谈上星期日为被囚禁的爱尔兰人举行的示威游行。由于目前很忙，我根本没有兴致写，但这是一定要写的。伦敦各家报纸对这次示威游行作了完全歪曲的描写。这次游行是非常好的。³³⁸

衷心地问候莉希夫人和星期日的客人们。

你的 卡·马·

普鲁士人把我从汉诺威寄给你的信^①封得这样糟，部分地是由于时间不够，部分地是由于在信里什么也没有发现而感到懊恼。

① 见本卷第355—356页。——编者注

228

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年11月1日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于土地所有制的决议创造了真正的奇迹。自拉萨尔开始他的鼓动以来，它第一次迫使德国的那些家伙们思考问题，而在此以前这一直被认为是完全多余的。从邦霍尔斯特特的信里可以清楚地看到这一点。我感到这封信还不坏，尽管它逢迎谄媚和知识浅薄，但是其中却有某种健康的民间幽默，而且在抵押借款问题上讲得正中要害。³³⁹ 不过，人们忘记了，除了大土地所有制这个主要问题外，还存在着各种类型的农民：（1）佃农，对于他们来说，土地属于国家还是属于大地主都是一样的；（2）土地所有者：第一是大农，应当唤起短工和长工反对他们的反动本质，第二是中农，他们也会是反动的，他们的人数不很多。第三是负债的小农，他们由于抵押借款可能被吸引。此外，可以说，无产阶级在目前对于提出小土地所有制的问题不感兴趣。

我们的庸人戈克现在被他自己的追随者当作过分狂热的共产主义者给驱逐出来了，真妙！躲在幕后操纵的是勇敢的拉登多夫。博伊斯特在纸上虽然是个共产主义者，但是，只要人们对他说，给钱不是专门为了这个目的，而是为了使整个德国革命化，他也会轻易地上钩。那末，当然就该由**我们**来维持不幸的《邮袋报》的生存了，不过关于该报只能说，愈早见鬼去愈好。

你可以把德国材料中一些最重要的给我寄来，以便我能多少了解点情况。

普鲁士人又耍了一套精彩的普鲁士式的把戏，他们把策勒的朗根萨尔查纪念碑捣毁了。从来没有什么东西比米凯尔先生就此事提出的质询更加奴颜婢膝的了。罗昂借此机会证实，在普鲁士，只要长官下命令，士兵就可以践踏任何一项法庭判决。³⁴⁰

我很可怜谢尔诺；看来这个俄国人确实是一个正派人。但我更加可怜戈克，他竟相信谢尔诺的法语是标准的^①，而这种法语的标本我们看到的可不少。

《蜂房》现在如此放肆和愚蠢地显示自己的资产阶级色彩，这真是大好事。我还从来没有看见过象昨天那么卑鄙的报纸³⁴¹。该报对格莱斯顿采取这种奴颜婢膝的态度，同时又完全以资产阶级庇护者和慈善家的腔调说话，这一定会使它很快彻底垮台并激起创办真正的工人报纸的要求。正当工人从自己的那种自由主义迷梦中清醒过来的时刻，他们唯一的报纸却愈来愈资产阶级化，这是很好的事情。不过赛米尔·摩里本来还不至于这样愚蠢，竟把这样一些傻瓜安插在那里并且听任他们把报纸涂上如此浓厚和鲜明的资产阶级色彩。

伦敦为芬尼亚社社员举行的示威游行^②只不过又一次表明报纸正式公布的东西有多大价值。将近二十万人聚集起来并且举行了伦敦多年来所没有过的声势浩大的示威游行，但是为了保持体面，所有的伦敦报纸竟然无一例外地把这件事描写成悲惨的失败。

一个纺织厂主在谈到波尔顿目前的纺织工人罢工³⁴²时坦率

① 见本卷第214页。——编者注

② 见本卷第361、689页。——编者注

地对赛姆·穆尔说：我们的用意根本不在于降低工资百分之五，我们所希望的并且企图做到的是缩减生产(就是罢工)。

威克菲尔德的书^①在这里暂时还没有找到。但是在我用得着它以前，我必须首先对基础，即1600年到1700年的历史进行更为细致的研究。

为了给我的爱尔兰资料补充一些笑料，我在此地的外文图书馆里找到了一本《爱尔兰》，雅科布·费奈迭的著作！

致良好的祝愿。这里的天气坏极了。

你的 弗·恩·

229

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年11月6日于伦敦

亲爱的弗雷德：

寄给你一号《先驱者》，一号《人民国家报》和几号《社会民主党人报》。

你从《先驱者》可以看出，海因岑认为，我写《资本论》，只不过是为了使他看不懂。³⁴³

施韦泽利用李卜克内西对待他的民主派朋友的谨慎态度^②，做出一副姿态，似乎反对土地私有制的论战在拉萨尔的信条中占有首要地位！多么无耻！不过邦霍尔斯特在一号《人民国家报》

① 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

② 见本卷第360—361页。——编者注

（这号报纸我未能找到）上已就这一点对他予以痛斥。³⁴⁴ 我不知道你是否能收到《人民国家报》。

邦霍尔斯特被捕³⁴⁵，这很好。

再也没有比今天女王隆重出行时贵人们的惊慌更为可笑的了。³⁴⁶ 象在法国一样，警察到处乱钻。整个惊慌完全是由恶作剧引起的：某些鼓动家为了开心，几个星期以来都在散发传单，号召东头饥饿的工人全都出来迎接女王，不让她通过。

我家里的人刚刚看了这个场面回来。观众冷冰冰的。据说那位太太在这种情况下脸色很不自然而且非常阴沉。

这几天我要寄给你一卷书，这是我偶然找到的，其中收集了各种关于爱尔兰的论文。恩索尔的文章（我在《资本论》里引用过³⁴⁷）里有许多引人入胜的东西。恩索尔是政治经济学家，他原系英格兰人（恩索尔出生时，他的父亲还住在英格兰），是新教徒，而且是1830年以前的最坚决的合并取消派之一。由于他本人对宗教问题抱着无所谓的态度，因此他能够十分机智地捍卫天主教，反对新教徒。这卷书里的第一篇论文是阿瑟·奥康瑙尔写的。我对这篇文章的期望本来还要大一些，因为这个奥康瑙尔在1798年曾经起过重要的作用³⁴⁸，我在科贝特的《政治纪事报》上见到过他那些不坏的论述卡斯尔里的专横统治的文章！杜西在某个时候也要看看，科贝特关于爱尔兰的文章是什么样的。

这星期我和杜西花了三天时间整理我的书房。东西都乱得不可设想。

祝好。

你的 卡·马·

杜西向全家致良好的祝愿。

230

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年11月9日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

关于摄政的轻松喜剧太过火了。³⁴⁹我怎么也没有料到帝国能容忍类似这样的东西。由此可见，采取勇敢行为可以获得多么大的成就；不过，我们的格维多和威廉^①当然不会仿效这个榜样。

《改革报》同《觉醒报》和《号召报》一样，力量也很薄弱；诚然，现在对某些高谈阔论可以原谅。但是这些家伙简直是糊涂虫，拉斯拜尔尤其如此。关于立即选举临时政府的想法，作为和波拿巴开玩笑是好的，但它本身不言而喻是荒谬的。据说波拿巴又病了，看来他的身体也快要完蛋了。

施韦泽立刻抓住巴塞尔关于土地所有制的决议并且装腔作势，似乎他和拉萨尔一直是鼓吹这一点的，这种随风转舵的做法是极端无耻的³⁴⁴，但是用来对付威廉之类的头脑简单的人，毕竟是很巧妙的。然而不管威廉这些人怎样对付这个流氓，他有足够的智慧，能够在理论问题上始终表现得体，并且懂得，只要一出现某个理论问题，威廉这些人就会一筹莫展。不过，我在这里看不到《人民国家报》。

我没有想到凯里先生的书^②读起来会这么有趣。我发现，他

① 格维多·魏斯和威廉·李卜克内西。——编者注

② 亨·查·凯里《社会科学原理》。——编者注

关于自然科学的无稽之谈读起来很轻松，而且包含许多笑料，但我原来毕竟没有想到他会这样愚昧无知。他居然把碳分解开了，说它是由碳酸和灰构成的！水也被分解成蒸气。地质学证明，在出现任何动物之前，植物甚至蕨类早就存在了！金属的分解对他来说是不值一提的小事——利用伏特电池就能把它们“分解”成它们所由以构成的锡和铜。还能举出上百个类似的例子。他对历史的阐述同样叫人忍受不了。这个家伙认为，郎卡郡南部以及罗森达耳森林（人口密集的工业区）的地租之所以这样高，完全是因为这里土地的粮食产量特别高！我在书页边上给你做了很多评注，只要一读完地租理论，我就写信告诉你我对它的意见并且把书寄还给你。对地租的产生，他自然是用和李嘉图同样荒谬的虚构的故事来解释，而他关于**这在实际上是怎么发生的**设想，也和经济学家们设想类似事情的一切尝试同样荒唐。但是这和地租理论本身无关。凯里所认为的“最好的土地”是什么，你可以从他所说的情况中看出，据他自己说，甚至现在在北方各州耕种所谓最好的土地**仅在例外的情况下才能获利**。

邮局要关门了。向大家问好。

你的 弗·恩·

轻松喜剧明天还给你。

231

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年11月12日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

这个星期在左腋窝下(同在曼彻斯特时一样²⁷⁵)和腿上出现了令人担心的东西。马上又服用砒剂。除此之外,杜西现在强迫我每天一点钟或两点钟之后跟她去作一次长时间的散步。最后,今天我**第一次**悄悄地穿上了法兰绒上衣,因为在这种情况下再着凉就不好了。

你对法国人的大胆感到惊奇^①并且有点轻蔑地谈到我们英勇的德国人。你从附上的古怪东西中可以看出,我们在冒什么样的风险。

弗莱里格拉特又象往常一样在斯图加特印了几打相片,好让自己以塑像等等的形式永垂不朽。这个克拉森-卡佩耳曼式英雄³⁵⁰的最成功的圣像,就是——千真万确——弗莱里格拉特以骑在骆驼背上的狮子的形象出现的那幅画。这也许是为了教训海涅笔下的战胜了狮子的骆驼。

李卜克内西下星期起要去坐三个月监牢,他给波克罕写了一封拚命逼钱的信。

我为法国人担忧,他们的头脑混乱得要命。赖德律的信是一

^① 见本卷第366页。——编者注

封不折不扣的僭越者的信。³⁵¹看来他的确把海因岑要他承担对法国的独裁的话信以为真了。另一方面，《未来报》慷慨地把临时政府中的一个职位分配给在巴黎无人知道的阿科拉先生，这仅仅是因为他号召法国人接受约·雅科比博士先生的纲领，以代替已经过时的1793年的人权和公民权。他们是在互相利用。但是，我发现老雅科比也不能胜任他给自己指定的角色。他不是应当利用汉诺威事件³⁴⁰建议普鲁士军曹政府——普鲁士现在也无疑是一个“军事国家”——抛弃议院、民事法庭之类无用而又昂贵的装饰品吗？仅仅默不作声地沉浸于自己的义愤之中，那是无济于事的。

俄国老爷们前些时候——这是波克罕在莫斯科的一家报纸上看到的——为了消遣曾向朝鲜沿海的一个岛屿进行射击。³⁵²英国报纸对此只字不提。如果事情这样继续发展下去，这些老爷们很快会占领日本。

爱尔兰最近的集会开得很不错，牧师们被揪住衣领拉下讲坛。我没有起草关于爱尔兰问题的声明^①，因为没有适当的理由，而是把下面两点（供通过决议用）列入了下星期二^②的会议的议程：

（1）不列颠政府在爱尔兰大赦问题上的行为。

（2）英国工人阶级对爱尔兰问题的态度。

祝好。

你的 卡·马·

① 见本卷第361页。——编者注

② 1869年11月16日。——编者注

232

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年11月17日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我希望砒剂和散步能迅速制止“令人担心”的症状。但是我也希望；这种经常不断的复发终于会迫使你同意采取一种更为合理的生活方式。你把消化弄得失常了，就是自己毒化自己的血液。这就使你的工作在数量上(和质量上)肯定达不到你在正常条件下所能达到的效果。

描写田园生活的戏剧——展现在庸人面前的家庭幸福——确实令人神往。真不知道是什么更令人惊异，是语言和诗句(只不过穿插着酒鬼卡尔·倍克的一些含混不清的胡言乱语)的庸俗，还是这个家庭容许把这类东西作为“给友人的手稿”刊印出来(从而使它向仇人公开)的不合常理的行为。可是，高贵的弗莱里格拉特怎么会容许把温柔的瓦勒斯罗德讲的一些大胆的话发表出来，如说诗人弗莱里格拉特(用乞讨的办法⁴⁴)也得到某些尘世的福利，这一点我不十分明白。我倒想看看这家人在听到这些话时的面部表情。

不言而喻，赖德律先生所期望的无非是独裁。既然小矮个路易·勃朗又若无其事地出头露面了，那末为什么别人不可以这样做呢？在目前这种时候，从资产阶级报刊上了解不到任何真实情况，连革命报刊也不能提供需要的消息。混乱无疑是严重的，但同

样无疑的是，危机还没有如此迫近。巴黎的一个将军毕竟还是说：“我们还有皇帝，但是帝国已不存在了。”

俄国人在亚洲的事情进展良好。现在他们正顺利地同喀什噶尔汗^①进行着战争。喀什噶尔汗过去隶属于中国人，而现在已宣布独立。假使他们能够征服他，那就逼近那些已经从属于英国的地方（拉达克和克什米尔），而离英国边境大约二百英里了。你当然看到了万贝里的报道（英国各报从奥格斯堡的《总汇报》转载的），那里谈到布哈拉（在那里条约规定对俄国商品征收关税百分之三，而对英国商品征收关税百分之四十！）、阿富汗等地的阴谋诡计。约翰牛由于自负变得越来越愚蠢了。

爱尔兰人开了一个绝妙的玩笑，提出奥顿诺凡-罗萨作为梯培雷里的候选人。如果这一着获得成功，格莱斯顿就会陷入美妙的窘境。而这时意大利又再一次宣布了大赦！³⁵³

关于国际内部讨论的详情^②，我希望能在星期日的《蜂房》上看到。如果有什么文件，请寄给我。上星期日的《蜂房》没有关于国际的任何消息，可是关于阿伯康公爵的女儿的婚礼的报道却大登特登。

普兰德加斯特的《克伦威尔的殖民》一书**已售缺**。你如能马上**向旧书商给我订购**一本，我将非常感谢。巴特的著作《爱尔兰人民》在伦敦没有。其它关于爱尔兰的论文，例如罗斯勋爵的和利弗德勋爵的，都找不到。我的书商从他的伦敦经理人得到的答复就是这样；他还告诉我，英国书店一般不经售爱尔兰的出版物，因为通常在都柏林没有代理人，只是在伦敦才有。现在我要直接给都

① 雅库布-贝伊。——编者注

② 见本卷第369、373—374、387—388、390—392页。——编者注

柏林的达菲写信。

我在这里，即在书目里还发现了一些关于爱尔兰的极其有用的书：沃尔夫·汤恩的《回忆录》等等。可是当我向图书馆借这些书时，却和威克菲尔德的书^①一样找不到了。一定是哪个老家伙有一次把这些杂七杂八的东西全部借去，又一下子都还了回来，因此这一包书就全堆在什么地方了。无论如何要把这些书全都找到。

高德文·斯密斯在其《爱尔兰历史和爱尔兰性格》一书中表现出他是个聪明的资产阶级思想家。上帝注定爱尔兰是一个充当牧场的国家，先知莱昂斯·德·拉维涅^②就是这样预言的，因此就让爱尔兰民族毁灭吧！

今天本来想谈一谈凯里^③，可是有人打扰。下次再谈。

向全体女士们致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

233

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年11月18日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

今天以书籍邮件的形式给你寄去一个邮包，内有：(1)一卷关

① 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

② 莱·德·拉维涅《英格兰、苏格兰和爱尔兰的农村经济》。——编者注

③ 亨·查·凯里《社会科学原理》第一卷。——编者注

于爱尔兰的论文集(特别是**恩索尔的有些价值**);(2)几号《社会民主党人报》和《人民国家报》;(3)给你、穆尔和肖莱马的三份《**关于巴塞尔代表大会的报告**》。不知道这个报告我是否寄过一次。如果寄过,这几份可以分送给别人。

我将完成你的委托。

《蜂房》借口收到的时间太晚而**根本没有刊载**最近一次会议^①的报道(埃卡留斯写的)。真正的原因是,该报

(1)**不愿意宣布**总委员会的下一次会议将讨论爱尔兰问题;

(2)报道中有些谈到土地和劳动同盟³³⁷的地方使该报(也就是使波特尔先生)感到不快。因为波特尔先生想当该同盟委员会委员的企图**彻底失败**了。

在本星期二,我宣布开始讨论第一个问题:**不列颠政府对爱尔兰人大赦问题的态度**。在与会者一片热烈的赞同声中我讲了约一小时零一刻钟的话³⁵⁴,然后就这个问题提出了如下的决议案:

决定:

格莱斯顿先生在答复爱尔兰人要求释放被囚禁的爱尔兰爱国分子时(这一答复见格莱斯顿先生给奥谢先生等的信),有意地侮辱了爱尔兰民族;

他提出的实行政治大赦的条件,无论对于坏政府手下的牺牲者或对于这些牺牲者所代表的人民,都同样是一种侮辱;

格莱斯顿身为政府官吏,曾经公开而郑重地表示欢迎美国奴隶主的暴动³⁵⁵,而现在却向爱尔兰人民宣传消极服从的学说;

格莱斯顿先生对爱尔兰人大赦问题的全部政策,十足地、彻底地表现了他先前曾慷慨激昂地加以揭露因而推翻了他的政敌托利

^① 总委员会会议。——编者注

党的内阁的那种“征服政策”；³⁵⁶

国际工人协会总委员会对爱尔兰人民勇敢坚决而高尚地要求大赦的运动表示敬佩；

本决议应通知欧美各国的**国际工人协会**的所有支部以及所有同它有联系的工人组织。

哈里斯（奥勃莱恩的追随者）声明**支持决议**。但是，会议主席（鲁克拉夫特）指出时间到了（我们的会议只能开到十一点）；因此会议移到下星期二再开。不过鲁克拉夫特、韦斯顿、黑尔斯等人，实际上是整个委员会，已非正式地事先声明赞成决议。

奥勃莱恩的另一个追随者米尔纳说，决议的语言过于软弱（即调子不够高）；此外，他要求把我在论证时所说的都写入决议。（真妙！）

总之，星期二将继续讨论，你还来得及告诉我，确切些说是写信告诉我，你想对决议提出什么**修改或补充**。如果有所补充，比如说，如果你想对全欧洲的，例如意大利的大赦问题增加一段，那就直接把它写成决议的形式。

在委员会的最近一次会议上发生了一个意外事件。侯里欧克先生——“每个人都自以为是克伦威尔”^①——来了，他通过韦斯顿在他走后提他为候选人。当时首先就说明，他应当先得到国际工人协会的会员证，不然他甚至连**被提为**候选人的资格都没有。他无非是想摆一摆架子，并能够以代表的身分出席下一届代表大会！关于是否接受他入会的讨论将是很激烈的，因为他在我们中间有许多朋友，而且如果得罪了这个阴谋家，他就会经常同我们捣乱。

^① 原文是：«be every man his own Cromwell»——英国谚语，意思是：“自以为了不起”、“自吹自擂”。——编者注

你认为应当采取什么策略？

附上李卜克内西的废纸，他在给波克罕的信中也发出伤心的怨言，说我们不论在精神上还是在物质上都不支持他。请把附上的第二封信即威廉给波克罕的信退回来。

在丹第成立了国际的分部，在波士顿（新英格兰）也建立了新支部。

痲还没有完全好。

祝好。

你的 卡·马·

顺便谈一下路·勃朗的情况。勒克律在这里逗留的时候³⁵⁷还拜访了路·勃朗。过后他对我说：小矮个一想到必须回法国，就吓得要死。勃朗觉得在这里做一个摆脱了危险的“渺小的大人物”再好不过了，他直言不讳地对勒克律说，他对法国人完全失去了信心。

234

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年11月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

正是由于土地和劳动同盟³³⁷的缘故，我希望埃卡留斯迫使波特尔刊载报告^①，即使迟了也要刊载。

^① 见本卷第373页。——编者注

我认为，关于欧洲其他地区大赦的补充只会削弱决议^①，因为除了俄国（单独提一下它是很好的），还必须就韦耳夫阴谋案的罪犯谈到普鲁士。³⁵⁸ 此外，在文字上我想作几点修改：在第二段“牺牲者”一词前面我想加上“被囚禁的”或这一类的词，以便一目了然地看出，这里指的是哪些人。

第三段。我怀疑是否可以说“身为……”；我想把“着手”改为“相反地，开始”。

第四段。“对”改为“在关于……问题上”，我觉得这样更确切些。

莉希当即就对你起草决议表示感谢，并为她不能出席星期二通过决议的会议而感到惋惜。

侯里欧克的事很讨厌^②，这个家伙纯粹是一个在激进派资产者和工人之间随风转舵的人。问题在于，总委员会的组成怕不怕这类家伙渗透进来？如果你们允许侯里欧克参加，那末另外一些人也会来，而如果出现这种情况，那事情立刻会变得严重起来。在较为动荡的时刻到来的情况下，这些先生无疑会出席会议，并力图把领导权掌握在自己手里。就我所知，侯里欧克先生从来没有为工人阶级本身做过任何一点事情。本来是有一切理由不接受他的，但是如果拒不承认他的候选人资格会造成委员会的分裂，而答应他也许实际上只会使总委员会的组成发生微小的变化，那就只好同意吧！不过我还是有些不能想象工人的委员会中有这样的家伙。

在我收到你昨日来信以前，我已给威廉寄去五英镑和一封冷

① 见本卷第373—374页。——编者注

② 见本卷第374—375页。——编者注

淡的短信。他实在是一个没有良心的人。先是百般地侮辱我，然后我还得在精神上和物质上支持他，给他的小报^①寄文章，而他竟连话也不说一句就不给我寄报了。如果你给李卜克内西写信，请你帮我向他示意，他若是想要我写文章，就请他费心直接写信给我。就差给威廉先生擦皮鞋了！信件随信退还。

爱尔兰论文集和报告^②已收到，十分感谢，我将把两份转交给穆尔和肖莱马。

勒克律什么时候到过伦敦？³⁵⁷ 你的书的法译本情况怎样？³⁵⁹ 自从我回来以后，我一点也没有听到过有关此事的情况。

现在来谈谈凯里^③。

在我看来，整个争论问题同真正的政治经济学没有直接关系。李嘉图说，地租是比较肥沃的土地的收入和最贫瘠的土地的收入之间的差额。凯里说的也完全是同一个意思。

其余下次再谈。

你的 弗·恩·

补 充

总之，在什么是地租这个问题上，他们是一致的。争论仅仅在于，地租是怎样产生和由于什么产生的。而李嘉图对地租产生过程的描述（凯里，第 104 页）同样是非历史的，就同经济学家们的一切诸如此类的历史叙述一样，同凯里自己关于亚当和夏娃的伟大的鲁滨逊故事（第 96 页和以后各页）一样。对于以前的经济学家，

① 《人民国家报》。——编者注

② 见本卷第 372—373 页。——编者注

③ 亨·查·凯里《社会科学原理》第一卷。——编者注

包括李嘉图,这在一定程度上还可原谅;他们根本没有力求获得历史知识,而且自己的整个世界观也是非历史的,就象十八世纪的其他启蒙学者一样,启蒙学者的这种伪历史的补论从来只不过是一种可以用来合乎理性地说明某一事物的产生的表达方式,而且在他们那里,原始人的思考和行动从来都是同十八世纪的启蒙学者一模一样的。而凯里要是奢望创立自己的历史理论,在我们面前把亚当和夏娃描绘成居住在原始森林里的美国佬时,他就不能要求别人相信他,对他就不能这样原谅了。

假如李嘉图没有出于幼稚而把收入较多的土地简单地叫作“肥沃的”土地,那末,整个争论问题就不存在了。按照李嘉图的看法,最肥沃的和位置最有利的土地首先耕种。一个生活在已经耕种数世纪的土地上的有头脑的资产者也正是应当这样考虑问题。于是凯里抓住“肥沃的”一词,硬说李嘉图认为首先耕种的是本身能够提供最多收入的土地。然后凯里断言:不,这是不对的;相反地,本身最肥沃的土地(亚马孙河谷、恒河三角洲、热带非洲、婆罗洲和新几内亚等地)甚至迄今还没有耕种;最初的移民总是首先去耕种自动排水的土地,即处于高地和斜坡的土地,因为他们不能不这样做,而这些土地天然是比较贫瘠的。当李嘉图说肥沃的和位置最有利的土地的时候,他说的是一回事,可是他没有注意到,他的说法是不严谨的,在这两个用“和”这个连接词连接起来的定语中可能含有矛盾。但是,凯里(第138页)却描绘出一幅图画,硬说李嘉图把他的最初的移民安置在河谷,而凯里则把他们安置在高地上(从他描绘的图画来看,是安置在光秃的岩顶和实际上不宜耕种的四十五度坡地上),这纯粹是诽谤李嘉图。³⁶⁰

书中唯一有价值的东西是凯里从历史方面举出的实例,因为

这些例子是和**美国**有关的。他作为一个美国佬有可能亲身经历殖民过程并从头考察这一过程，因此他对这方面非常熟悉。虽然如此，这里想必也有许多应首先予以分析的非批判性的东西。但是只要一谈到欧洲，他就开始任意虚构，大出其丑。凯里对美国本身也并非没有偏见，这表现在他热中于千方百计地证明，未耕地不仅没有任何价值，而且甚至有**负价值**（土地的价值据说一英亩为负十美元），因而他称赞那些以自己的完全破产为代价来使荒地变为可供人类利用的土地的人的自我牺牲精神。在一个盛行大规模土地投机的国家里说这种话，岂不令人发笑。此外，这里没有一处提到**大草原土地**，而且一般说来他也只是顺便涉及到它。其实，关于荒地的负价值的整个故事和他的全部数据，用美国本身作例子就能最好不过地予以驳斥。如果确实是那样的话，那末美国必然不仅是最穷的国家，而且会变得一年比一年**相对地**贫穷，因为对这种没有价值的土地花费的劳动会愈来愈多。

他给地租下的定义是：“以地租的形式取得的金额是所花费劳动的价值的利息，**扣除**〈付租土地的〉生产力和较新的土地的生产力之间的差额，而后一种生产力是在使用和投入与已耕种土地同等数量的劳动的情况下才能达到的”（第 165、166 页），——这一定义，在某些地方，在一定的范围内，可能是正确的，特别是在美国。但是，即使在最好的情况下，地租也是这样复杂的东西，它的形成受到这样大量的其他情况的影响，所以即使在这类情况下，这个定义也只有在其他条件相同的情况下才可能是正确的，即只有对两块**并列**的土地来说才可能是正确的。至于地租中还包含有“所花费劳动的价值的利息”，这一点李嘉图了解得并不比凯里差。如果凯里说土地本身比没有价值的东西还要糟，那末地租自然**必**

定是“所花费劳动的价值的利息”，或者象第139页所说的那样，是盗窃。盗窃是怎样变为利息的，对这一点，当然，凯里并没有说明。

我觉得，在不同的国家里，甚至在同一个国家里，地租的**产生**决不象李嘉图或凯里所想象的那样是一个简单的过程。在李嘉图方面，正如我已经说过的，这是情有可原的，这不过是关于农业方面的渔夫和猎人的故事。这甚至不是经济学的**信条**；而凯里则想把自己的理论作为信条，并把它当作信条向全世界证明，为此当然就需要进行与凯里先生完全不同的历史考察。可能甚至在有些地方，地租是按照李嘉图的说法产生的，可能在另一些地方，地租是按照凯里的说法产生的，最后，在第三种地方，地租产生的方式又是完全不同的。还可以向凯里指出，在必须考虑到热病而且是热带的热病的地方，政治经济学可以说不再起作用了。既然他把他的**人口理论**解释成这样：随着人口的增长，过剩人口不得不去着手耕种最肥沃的即位于最不利于身体健康的地区的土地，而且这些人或者是兴旺，或者是灭亡；那他也就幸运地使自己跟马尔萨斯一致起来了。

在北欧，地租既不是按照李嘉图的说法，也不是按照凯里的说法产生的，而完全是从封建赋役产生的，因为这种封建赋役后来通过自由竞争达到了适当的经济水平。在意大利则又不一样，请看罗马。要算出古代文明国家中地租的哪一部分是本来的原始地租，哪一部分是所投入劳动的利息，是不可能的，因为这在每个场合都各不相同。况且，这也无关紧要，因为已经证明，就是不向土地投入劳动，地租也会增加。住在靠近曼彻斯特的老特拉福德的汉弗莱·德·特拉福德爵士的祖父曾经债台高筑，一筹莫展。可

是,他的孙子还清全部债务以后,每年还有四万英镑的收入。如果从这里扣除建筑地段上所得的大约一万英镑,那末就剩下每年从田庄所得的收入三万英镑,而田庄在八十年前的收益可能是二千英镑。如果再假定投入的劳动和资本的利息为三千英镑(这是过高的),那末收入的增长额为二万五千英镑,或为包括改良费用在内的从前价值的五倍。凡此一切并不是因为向这块土地投入了劳动,而是因为向近旁的某个其他东西投入了劳动,因为田庄紧挨着曼彻斯特市,而在那里,牛奶、油类和蔬菜等能卖上好价钱。在大的范围里情况也是这样。自从英国成为粮食和牲畜的输入国时起,甚至更早一些,人口密度已成为确定地租额和地租增长额的因素之一,而完全不以整个投入英国土地的劳动为转移。李嘉图在提到“位置最有利的土地”时,还考虑到它们**对市场**而言的位置。凯里则忽视这一点。但是如果他说土地本身只有负价值,而它的**位置**有正价值,那末他这正好是承认了他所否认的东西,也就是说,土地正是因为它可以被垄断才具有或**可能**具有不以投入的劳动为转移的价值。可是关于这一点,凯里却只字未提。

在文明国家里投入土地的劳动是否有报酬,是否经常有报酬,这同样是无关紧要的。我在二十多年以前提出过一个论点:在现今社会中,没有任何一种生产工具能够使用六十年到一百年,没有任何一个工厂、任何一座建筑物等等到其存在的终点时能够抵偿它的生产费用。³⁶¹我现在仍然认为,整个说来这是完全正确的。但是,如果凯里和我都是对的,那末,这不论在利润率方面或在地租的产生方面都是什么也没有证明,而只是证明,资产阶级生产即使是用它自己的尺度来衡量也是腐朽的。

关于凯里的这些粗略评论对你来说是足够了。这些评论写得

很凌乱，因为我没有作摘录。至于谈到历史的唯物主义的自然科学的边饰，那它的全部价值同凯里在他的天国著作中栽种的两棵树即生命树和知善恶树的价值完全一样，的确，凯里栽这两棵树不是为了他的亚当和夏娃，——他们不得不汗流浹背地在茂密的原始森林中劳动，——而是为了他们的后代。这里的无知和浅薄只有他发表诸如此类的胡说八道时的无耻能比得上。

当然，你不会要求我读其它各章。那是十足的胡言乱语，谬误之处达到了无以复加的程度。我在星期一或星期二进城时把书寄给你，因为这里没有一个信箱放得进这本书。

威廉的报纸^①实在丢脸。我姑且不谈自由公理会牧师的废话³⁶²，而关于他们自己的联合会等等的一切消息往往要过了八天到十四天才能见报。施韦泽 9 日在莱比锡召开会议并发出电报吹嘘自己的胜利，这些电报 10 日就出现在《社会民主党人报》上。12 日的《社会民主党人报》报道说，李卜克内西从银行家弗伦克尔那里得到了一千塔勒。到 17 日还没有进行任何反击！而且还要我们对这种愚蠢和怠惰负责！

杜西近几天会收到信。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 《人民国家报》。——编者注

235

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869 年 11 月 26 日 [于伦敦]

亲爱的弗雷德：

这一星期我感到不太舒服，臂下的毛病总还是一个累赘。因此，我没有及早地感谢你寄来的关于凯里的评论，他的书我昨天也收到了。

在我还完全接受**李嘉图**的地租论时所写的反对蒲鲁东的著作³⁶³中，我就已经分析了其中即使从他的（李嘉图的）观点看来也是错误的东西。

“尽管李嘉图已经假定资产阶级的生产是地租存在的必要条件，但是他仍然把他的地租概念用于一切时代和一切国家的土地所有权。这就是把资产阶级的生产关系当作永恒范畴的一切经济学家的通病。”蒲鲁东先生当然立刻把李嘉图的理论转变为平等的道德词句，并因此在李嘉图所确定的地租里看到：

“所有者和土地经营者……为了更高的目的而从相反的角度编成的一份巨大的**土地清册**，其最终结果将是土地使用者和产业家平均占有土地。”

在这个问题上，除了其他方面，我还指出：

“只有在现代社会里，地租所造成的某种土地清册才可能有实际意义。但是，我们已经指出：土地经营者向土地所有者缴纳的**租金**只是在工商业最发达的国家里才多少正确地表现了**地租**。而且这租金里面往往也还包含着为投入土地的资本而付给土地所有者

的利息。土地的位置、靠近城市和其他许多情况都影响着租金的多少和地租的种类……另一方面，地租不能作为表明**一块土地肥沃程度的固定指标**……现代化学的应用不断改变着土质，而地质科学目前又在开始**推翻过去对相对肥沃的全部估价**，……肥沃绝不象所想的那样是土壤的一种天然素质，它和**现代社会关系**有着密切的联系。”

至于美国本身的耕作的进步，那末凯里先生忽略了人所共知的事实。例如，英国农业化学家约翰斯顿在他的关于美国的评论^①中分析道：新英格兰的农业移民迁往纽约州，是离开较坏的土地去找较好的土地（所谓较好，不是指凯里所说的那种尚待创造的较好的土地，而是在化学方面，同时在经济学方面较好的土地），纽约州的农业移民最初是住在大湖的彼岸，例如住在密歇根，他们是离开较好的土地去找较坏的土地的，如此等等。弗吉尼亚的移民这样滥用**无论从位置上或土地肥力上**来说都是对他们的主要产品即烟草最有利的土地，以致不得不迁到对于同一种产品（虽然不是对于小麦等等）来说土地要坏一些的俄亥俄州去，如此等等。移民的国籍在他们定居的问题上也是起作用的。来自挪威和我们的高山森林地区的人们选择威斯康星的未开垦的北方森林地带，而美国北方人却住在同一个地区的大草原上，如此等等。

大草原，无论是美国的或澳洲的，实际上都是凯里的肉中之刺。按照他的意见，一块不完全布满森林的土地，是天然不肥沃的，所以一切自然草原也都是这样。

最妙的是，凯里的两大结论（关于美国的）是和他的信条直接

① 詹·约翰斯顿《北美农业、经济和社会问题札记》。——编者注

矛盾的。**第一**, 因为这些人受了英国的恶魔般的影响, 他们不在新英格兰优良的模范的土地上去从事社会性的耕作, 却分散到西部较坏的(!)土地上去。这样就出现了从较好的土地向较坏的土地的转移(此外, 附带说一句, 凯里的与协作相对立的分散完全是从威克菲尔德那里^①抄袭来的)。**第二**, 在美国南部, 不幸的是, 奴隶主(凯里先生是个谐和论者, 在他过去的一切著作中总是替他们辩护的)过早地把较好的土地拿去耕种, 而把较坏的土地抛开不管。就是说, 不应该从较好的土地开始! 既然凯里根据这个例子自己确信, 真正的耕种者(在这里是奴隶)的活动既不是通过经济理由也不是通过他们本身的其他理由, 而是通过**外界的强制**来决定的, 那末, 他不费吹灰之力就能证明, 这种情况在其他国家中也存在着。

根据他的理论, 欧洲的耕作应该从挪威的山地开始, 从那里再扩展到地中海各国, 而不是从相反的方向进行。

存在着一种使人不愉快的经济状况, 这就是: 和其他一切经过改良的机器相反, 在他看来, **不断改良的土地机器没有使自己的产品——至少在某个一定时期——降低价格, 反而使价格提高了**(这是左右了李嘉图的一种状况; 他所看到的也不过是大约从 1780 年到 1815 年的英国谷物价格史), 这种经济状况是凯里企图用一种极端荒谬的和幻想的货币论来加以驱除的。

作为谐和论者, 他首先证明, 在资本家和雇佣工人之间没有什么对抗。第二步是证明土地所有者和资本家之间的谐和, 而这种情况也的确是出现过的, 因为土地所有权在它**还没有发展起来的**

^① [爱·威克菲尔德]《英国和美国。两国社会状况和政治状况的比较》。——编者注

地方是被**看作正常的现象**的。在殖民地和古老的文明国家之间的巨大的、有决定意义的区别就是，文明国家的人民群众因为**土地私有制**而被排除在土地之外，不论这种土地是否肥沃，是否耕种过，而殖民地的土地，相对说来还能**为耕种者自己所有**——这种情况凯里却不敢提及。在殖民地的迅速发展**中**，它绝对不会起任何作用。这种令人不愉快的“**所有权问题**”（而且它还具有最令人不愉快的形式）会破坏谐和。

另一方面，在生产发展的国家中，土地的自然肥力对于剩余价值的生产是一个重要的情况（或者象李嘉图所说的，影响利润率），凯里却由此反过来得出结论说，在天然最肥沃的地带，也必定有最丰富的和最发展的生产，例如墨西哥的生产一定高于新英格兰，关于这种有意的歪曲，我已经在《**资本论**》第502页及以下各页中作了答复。³⁶⁴

凯里的唯一功绩是，他同样片面地主张从较坏的土地向较好的土地转移，李嘉图则与此相反，而实际上肥沃程度不同的各种土地是同时被耕种的，因此，在日耳曼人、斯拉夫人、凯尔特人当中，各种小块土地都很细心地分配给公社成员，这种分配给后来公有地的划分带来了许多困难。至于说到耕作在历史进程中的发展，有时——根据各种不同情况——是同时沿着两个方向发展，有时是一个时期这个方向占优势，一个时期那个方向占优势。

投入土地的资本的**利息**之所以成为**级差地租**的组成部分，正是由于土地所有者得到了不是由**他**，而是由**租佃者**投到土地上去的资本的利息。这种整个欧洲都知道的事实，凯里竟想把它说成在经济学上是不存在的，因为在**美国租佃制度还没有发展起来**。可是，这种事情也已经在那里在另外一种形式中发生了。不是租佃

者,而是土地投机者最后在**土地价格中**取得租佃者消耗掉的资本。美国的开拓者和土地投机者的历史的确常常使人想起那些例如在爱尔兰发生过的最丑恶的事情。

但是让凯里见鬼去吧! 奥顿诺凡-罗萨万岁!

本星期二的会议开得非常热烈、紧张而又激昂。³⁶⁵ 那位马德尔斯赫德^①先生,或者鬼知道这个家伙叫什么名字——宪章派,哈尼的老朋友——事先有准备地带来了奥哲尔和阿普耳加思。另一方面,韦斯顿和鲁克拉夫特却没有出席,因为他们当时正参加爱尔兰人的一个舞会。《雷诺》报在它的星期六号上刊登了我的决议案^②,同时并摘要刊登了我的演说词^③(埃卡留斯作记录是尽了他最大的力量的,但他不是速记员),而且《雷诺》报把它们登在第一版上,紧接在社论后面。这似乎使那些向格莱斯顿献媚的人吃了一惊。因此,奥哲尔出现了,受过米尔纳(他本人是个爱尔兰人)迎头痛击的马德尔斯赫德发表了冗长的漫无边际的演说。阿普耳加思坐在我旁边,因而不敢说**反对**的话,而宁可说是说了**赞成**的话,显然这是很勉强的。奥哲尔说,如果不得不投票表决的话,他一定赞成这个决议案。但是,稍加修改,使意见一致总是要好一些,如此等等。为了回答这一点(因为我正想迫使**他**陷入困境),就建议让**他**提出他的修改意见交下一次会议讨论! 在上次会议上,虽然我们的许多最可靠的会员没有出席,但是我们是可以在**只有一票**

① “莫特斯赫德”(«Mottershead»),马克思在这里及以后各处讽刺地写成“马德尔斯赫德”(«muddlehead»),即“糊涂虫”的意思。——编者注

② 见本卷第 373—374 页。——编者注

③ 《卡·马克思关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的发言记录》。——编者注

反对的情况下通过这个决议的。星期二我们的人将会全体出席。
祝好。

你的 卡·马·

236

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年11月29日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

真妙，原以为凯里在合众国殖民史这个唯一的领域中**必定**会有点知识，可他也是瞎说一通。可见这个家伙实际上毫无可取之处。

梯培雷里的选举是一件大事。³⁵³ 它促使芬尼亚社社员不再去搞无效的秘密活动和小冲突，而转向另一种活动，这种活动尽管表面上是合法的，但是比起他们起义失败³⁶⁶ 以来的所作所为要革命得多。实际上他们正在学法国工人的行动方式，这是一个大进步。事情只要朝着预计的方向继续发展就好。这种新的转变使市侩们胆战心惊，使整个自由派报刊尖声号叫，这再好不过地证明，这一次他们击中了要害。《律师杂志》值得注意，它惶惶不安地指出，在不列颠帝国选举一个政治犯**是没有先例的！**更糟糕的是，除英格兰外，有哪一个地方会不把这类事情提上议事日程！可敬的格莱斯顿一定要暴跳如雷了。

不过你现在得看看《泰晤士报》。八天里发表**三篇**社论，说政府被要求，或者说政府自己要求自己制止爱尔兰民族报刊的过火

言论。

我急于想知道你们明晚的辩论和辩论结果,不过,这是不会有问题的^①。要是使奥哲尔无路可走,那就好极了。但愿除他外,布莱德洛也出来当南威克的候选人,如果后者当选,那会好得多。一般说来,如果英国工人不学梯培雷里农民的榜样,那他们的情况是不妙的。

我在这里的公共图书馆和切特姆图书馆(你知道)³⁶⁷还找到了大批极其珍贵的资料(使用第二手材料的书籍除外),但可惜,既没有扬格的书,也没有普兰德加斯特的书^②,也没有英国政府出版的英文版布雷亨法规³⁶⁸。威克菲尔德的书^③倒是找到了。老配第的各种东西也找到了。上星期我仔细研究了老约翰·戴维斯爵士(詹姆斯时期爱尔兰首席检察官)的论文³⁶⁹。不知你是否读过这些论文,这是主要资料,但它们的引文你想必成百次地见到过了。糟糕的是,并不总是能弄到第一手材料,可以从中搞到比从加过工的资料中要多得多的东西,因为加过工的资料把原来简单明了的地方都弄糊涂,弄混乱了。从这些论文中可以看出,早在1600年,在爱尔兰土地公共所有制就**完全存在了**。戴维斯先生在关于没收奥尔斯脱失去占有权的土地的辩护词中,引作证据的是:土地并不属于个别占有者——农民,因此,要么属于失去土地占有权的贵族,要么一开始就属于国王。我从未读过比这个辩护词更妙的任何东西。土地每两三年重新分配一次。在另一篇论文中,他对克兰首领

① 见本卷第390—391页。——编者注

② 阿·扬格《爱尔兰游记》;约·普兰德加斯特《克伦威尔在爱尔兰的殖民》。——编者注

③ 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

的收入等等记述得十分准确。我从未见到有人引用这些东西，你如果用得着，我就详细地向你介绍。此外我当场抓住了高德文·斯密斯先生^①。原来此人从未读过戴维斯的文章，因而提出一些荒谬透顶的论断，竭力为英国人涂脂抹粉。但是我要抓住这个家伙不放。

我今天未能弄到高尚的路易-拿破仑的训词，倒是得到了忠实的普雷沃-帕拉多耳的甜蜜期望³⁷⁰，他想象他又回到了路易-菲力浦时期，并且从今天起一个宪政千年王国降临了。真不可救药！

我本想今天晚上说服忠实的狄多^②来答复今天刚到的杜西的来信，但是这个精灵鬼为了逃脱义务冒着雨雪跑开了，现在邮局关门了，所以杜西得耐心等到明天。不过她对关在查塔姆监狱的奥顿诺凡-罗萨必定想得更多，而不太想她的老伙伴了，她的老伙伴刚刚回来又湿又脏，也被判决关进地窖。

向全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

237

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年12月4日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

尽管奥哲尔不断地提出**文字上的**修改，决议还是一致通过了。我只在一处对他做了让步，同意把第一段的“侮辱”一词之前的“有

① 高·斯密斯《爱尔兰历史和爱尔兰性格》。——编者注

② 恩格斯的一只狗的名字。——编者注

意地”一词删去^①。我这样做的口实是：首相的任何公开讲话**本身**无疑地被看作是有意的。真正的原因在于，我知道只要第一段事实上通过了，以后的任何抵制都是徒劳的。给你寄去两期《**国民改革者**》，其中有前两次会议的报道，但最近一次的还没有。这个报道也是很糟糕的，很多地方简直是错误的（出于误解），但毕竟比埃卡留斯在《雷诺》上的报道要好些。这些报道是哈里斯写的，你还能在最近一期《**国民改革者**》上找到他的通货万应灵丹。

除了俨如约翰牛的莫特斯赫德和照常装出一副外交家模样的奥哲尔外，英国代表们的表现是很不错的。星期二开始进行关于英国工人阶级对爱尔兰问题的态度的一般辩论³⁷¹。

在这里不仅要和偏见作斗争，而且还得跟都柏林的**爱尔兰**领导者的愚蠢和卑鄙作斗争。关于辩论情况和决议，这家《**爱尔兰人报**》（皮哥特）不只是从它收到并经常引用的《雷诺》中知道的。早在 11 月 17 日^② 就有一个爱尔兰人^③ 把它（决议）直接寄给该报了。直到今天却**故意一字不提**。在我们为三个曼彻斯特人进行辩论和呼吁时，这头蠢驴也是持这种态度。³⁷² “爱尔兰”问题应该看成是一种与其余世界不同的特殊事件，对**英国**工人同情爱尔兰人这一点特别要**保持沉默**！多么愚蠢的畜生呀！这就是对待在全欧洲和合众国都有机关报的**国际**的态度！这个星期，它正式收到了各国通讯书记签署的决议。决议也寄给了《**人民报**》^④。我们且拭目以待！莫特斯赫德收到《**爱尔兰人报**》时一定会利用这个机会嘲笑爱尔兰人的“宽宏大量”的。

① 见本卷第 373 页。——编者注

② 原稿为：“12 月 17 日”。——编者注

③ 显然是乔·米尔纳。——编者注

④ 显然是《纽约爱尔兰人民报》。——编者注

不过我要跟皮哥特开个玩笑。我今天写信给埃卡留斯，要他给爱尔兰工人协会主席伊萨克·巴特寄去一份签署的决议。巴特不是皮哥特。

为了向你说清楚附上的阿普耳加思的信，我再作补充如下：

在上次会议（他在会上表现很好）结束以后，他把我拉到一边，告诉我说：下院的一位著名议员^①写信给他说，上院的一位著名议员（利奇菲耳德勋爵！）委托他向阿普耳加思打听一下，他在巴塞尔是不是投票赞成完全废除私有制²⁸⁶？他的回答对于阿普耳加思的议会保护者同他的关系来说，将是决定性的。他（阿普耳加思）想给这些人以果断的回答，而我必须给他简略地写出“理由”，而且第二天要写好。当时我很忙，腋下还在疼，加上星期二晚上开完会以后，浓雾弥漫，伤风更厉害了。因此星期三我写信告诉阿普耳加思，我搞不出来了，但是我准备在他收到回复时帮助他。他有着英国人的执拗脾气，不同意这样，便写来了附上的信。这样一来，不管愿意不愿意，我不得不在昨天给他写了密密麻麻的八张纸，谈了土地所有制及其废除的必要性，他得花点时间咀嚼玩味一番。这个人很重要，因为他是议会两院正式承认的英国工联的代表。

附上的还有白拉克的信。我丝毫不反对邦霍尔斯特，而只是对库格曼说过，我认为他在某种程度上是一个政治冒险家。库格曼以他惯有的机智夸张地向白拉克转告了这一点。

杜西衷心感谢狄多的来信^②并向全家致良好的祝愿。

祝好。

你的 摩尔

^① 显然是安·约·蒙德拉。——编者注

^② 见本卷第390页。——编者注

238

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年12月9日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

《国民改革者》的报道^①的确把一些无聊的东西栽到你身上了。不过，看来不这样也不行。我注意到《蜂房》根本不理睬这次讨论。这就叫作诉诸公论，完全可与古代的“精神、感情和公论”的说教相媲美。

《爱尔兰人报》的事情，有一半我已预料到。爱尔兰毕竟还是一个圣岛，决不应该把它的热望同其余罪恶世界的世俗阶级斗争混淆起来。这里无疑有一部分是这些人的真正的狂热，但是同样无疑的是有一部分是领导者为了维持他们对农民的统治而处心积虑地制订的策略。此外，一个农民国家总是不得不从城市资产者及其思想家中选择自己在文化上的代表人物，而在这一方面，都柏林（我指的是**天主教**的都柏林）对爱尔兰来说，大致就象哥本哈根对丹麦一样。但是，在这些先生们看来，整个工人运动都是纯粹的异教，而爱尔兰农民甚至不应当知道社会主义工人是他们在欧洲的唯一同盟者。

总之，《爱尔兰人报》本周的做法是很可鄙的。如果该报一受到人身保护法³⁷³ 暂停生效的威胁就**这样**准备退却，那末过去的剑

① 见本卷第391页。——编者注

拔弩张的做法就更加不适当了。现在甚至害怕其他政治犯也可能当选！一方面警告爱尔兰人，让他们不要上圈套去采取非法行动，这是完全正确的；而另一方面，又阻止他们去做唯一合法的事情，而这种事情是必要的和具有革命性质的，因为只有它才能有效地打破那种选举追名逐利的律师们的陈规陋习，并赢得英国自由派的尊重。在这点上，皮哥特显然害怕别人超过他。

此外，你会记得奥康奈尔一向是怎样唆使爱尔兰人反对宪章派的，虽然，或更正确些说，因为宪章派在自己的旗帜上也写上了取消合并的要求³⁷⁴。

对阿普耳加思的质问很值得注意。可以看出，这些卑鄙的勋爵和议员们想得多妙，似乎整个工人运动已经在他们的掌握之中，因为奥哲尔和波特尔向他们送秋波，而《蜂房》已经卖身投靠了。这些先生们还会碰到想象不到的事情的。好在目前看来不会很快实行新的选举，在这期间这些先生们肯定会大出其丑的。你附来的阿普耳加思和白拉克的信寄还。

你从附上的佐林根的要求³⁷⁵可以看出，他们什么都向我要。怎么办呢？如果我给这些人寄去五十到一百塔勒，那对他们是无济于事的，再多呢，我不能冒这个险，因为这明摆着是把钱扔掉。你的意见如何？

“第三党”的可敬的先生们以为他们就要坐上内阁大臣的安乐椅了，可是却非常惊人地丢了丑。他们无拘无束地投票赞成德·福尔卡德-拉罗凯特先生对地方行政长官们的辩护。³⁷⁶从这种行动中我根本看不出有什么必要更换大臣，要是现任的大臣们所做的一切都是十全十美的话。另一方面，路易^①必定以为，他现在

① 拿破仑第三。——编者注

又用红色幽灵吓倒了资产者，可以用空话滑过去了。事情变得很微妙。

这些普鲁士人多么卑鄙！刚从巴黎吹来一点点立宪之风，他们就马上作出微小的让步。欧伦堡用公款支付当官的议员们的代表费等等。而康普豪森每年从议会把法定到现在**本来必须**用来偿还国债的八百六十六万多骗走；除**政府**和议会决定必须偿还者外，他一律停止偿还。这是愚蠢的自由派以前**自己要求**的，现在不得不赞成了。

中国的市场在逐渐扩大，看来至少在一段时期内它能够再一次地挽救棉纺织业。尽管已经有许多商品运往那里委托推销，但从那里来的消息颇为乐观；从那个时候起，这里再次有了转机，工作又大大活跃起来了。当然，这又会使棉价上涨，全部利润将落入进口商的腰包。不过他们在这里工作至少是不赔本的。

我和哥特弗利德^①现在已经把账完全结清了。昨天他把我的钱的全部余数付给了我。今后我们见面时大概互不理睬了。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

这个白拉克对于那些他应该是很了解的人竟然怕发表意见，看来他是心肠好，果断少。

^① 哥特弗利德·欧门。——编者注

239

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年12月10日于伦敦

亲爱的弗雷德：

首先，关于佐林根的事（这里是否需要两镑？我看一镑就够了）。这些人一再提出请求，**我、中央委员会**^①、**巴塞尔代表大会**等都听烦了。他们自己承认，他们的生产合作社只代表**地方性**利益。罢工等等的**国际**支出要作出的牺牲他们是了解的，数以百计的法国和英国生产合作社的贫困状况他们是了解的，他们怎么能要求国外分给他们**哪怕是一法寻**呢？他们看到了**贝克尔的热烈呼吁**³⁷⁷给他们带来多么大的好处。

另一方面，这些佐林根人是**你和我**在莱茵省的支柱。他们（领导人）加入过同盟¹³⁷。在拉萨尔称霸时期，就是这位卡尔·克莱因，在伊威希侯爵^②呆在科伦时曾举杯为我们这些《新莱茵报》的编者祝酒，伊威希也只好强作欢颜地喝了下去。此外，他们的合作社曾巩固并维持了好几年。由于普鲁士立法的荒谬，他们不得不**固定**自己的资本，并因此减少自己的**流动资本**。随后恼怒的莱茵资产者决定部分用**出售他们的债券**、部分用**拒绝任何商业信用**（非债券方式）的办法来使他们破产。

可见，问题仍然具有普遍的意义，而对我们具有个人的意义。

① 总委员会。——编者注

② 拉萨尔。——编者注

我建议如下：

你寄给这些家伙**五十塔勒作为债券**，同时对他们说，在曼彻斯特的英国资产者中间，你为他们干不了**什么事**，这一点他们自己应该懂得。同时你在信里还要告诉他们，**我在伦敦想尽了一切办法帮助他们，但毫无结果，——这也是事实**。最后，你对他们说，我打算——我真的**马上去干**——从**德国资产者**那里为他们弄些钱。为此，我将毫不迟延地写信给汉堡的门克，当然，这点你**不要**告诉他们。也许门克(他是个百万富翁，对《**资本论**》^①从头至尾密密麻麻地作了“修改”，这些修改他亲自指给我看过)会有所作为。两千塔勒对于这些人来说不算什么。当然，首先他们会派人到佐林根去仔细看看情况。如果事业**没有生命力**，那就不需要它，也用不着加以支持。否则，**我倒相信**，这些人(门克之流)是会出钱的。

关于爱尔兰问题。本星期二^②我没有去中央委员会^③。虽然我承担了开始辩论的任务，但是，我的“家庭”鉴于我目前的健康状况，不准许我在这种**大雾天**出门。

至于《国民改革者》上的报道^④，那末那里不仅把一些无聊的东西强加在我身上，而且报道得**对**的东西实际上也是**错**的。但是我不愿意要求更正。首先，我会因此得罪报道者(哈里斯)。其次，只要我不加干预，所有这些报道就决不会具有正式的性质。如果我更正了什么地方，那就等于我承认其余的地方是正确的。而该报所刊载的一切都是不正确的。此外，**我有理由**不使这些报道变

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 1869年12月7日。——编者注

③ 总委员会。——编者注

④ 见本卷第391页。——编者注

成反对我的法律证据，而如果我去更正细节，这一情况立刻就会发生。

下星期二我将把这个问题用下列形式提出来：**英国工人阶级的直接的绝对的利益，是要它断绝现在同爱尔兰的关系**，完全不顾所谓替爱尔兰主持公道的各种“国际主义的”和“人道主义的”词句，因为替爱尔兰主持公道这一点在国际委员会里是不言而喻的。这是我的极深刻的信念，而这种信念所根据的理由有一部分我是不能向英国工人说明的。我长期以来就认为可能借英国工人阶级运动的高涨来推翻统治爱尔兰的制度；我在《纽约论坛报》上总是维护这种观点³⁷⁸。但是我更深入地研究了这个问题以后，现在又得出了相反的信念。只要英国工人阶级没有摆脱爱尔兰，那就毫无办法。杠杆一定要安放在爱尔兰。因此，爱尔兰问题才对整个社会运动有这样重大的意义。

戴维斯的书^①我读过很多摘要。原书我只是在博物馆^②里粗略地浏览了一遍。因此，你如果把关于公共所有制的有关部分抄下来给我，我将感激不尽。你一定要为自己搞到一本戴维斯编的《柯伦的演说》（伦敦天父巷22号詹姆斯·达菲）。你在伦敦的时候，我本想让你把这本书带走。现在它正在中央委员会的英国委员中传阅，天知道什么时候才能回到我手中。该书对于1779—1800年（合并³⁶）的这一时期是有决定性的重要意义的，这不仅因为**是柯伦的演说（特别是在法庭上的；我把柯伦看成十八世纪唯一的伟大律师（人民律师），它具有极高贵的品质，而格拉坦则是一个议会中的流氓）**，而且因为你能够从书中找到关于“爱尔兰人联合会”

① 约·戴维斯《史学论文集》。——编者注

② 英国博物馆的图书馆。——编者注

的全部史料。这个时期在科学上和戏剧上都非常值得注意。第一，1588—1589年英国人的卑鄙行为又在1788—1789年重演（也许还变本加厉）。第二，从爱尔兰的运动本身能够容易地看到阶级的运动。第三，皮特的无耻的政策。第四，使英国老爷们感到非常恼火的，就是证明了爱尔兰的失败，因为实际上，从革命的观点看来，爱尔兰人对于拥护英国国王和教会的乌合之众来说是太先进了，而另一方面英国内部的英吉利反动势力（象在克伦威尔时代一样）根源于对爱尔兰的奴役。这一时期至少要用一章的篇幅来描写³⁷⁹，这是把约翰牛拿来示众！

随信附上有关法国的某些材料和与此相反的有关弗莱里格拉特的材料。

如果你**尽早地**把下一季度的钱寄来，我将非常高兴。

顺便说一下，杜西在干一件傻事——为你们过圣诞节绣一个沙发垫。我不信她在新年以前能绣好。无论是妈妈、小燕妮，还是琳蕙，她都不让绣一针，所以，她已经有好几个星期不干其他**任何**事了。不过，这是个大秘密，当然，你不**应稍微**表示对此事已有所闻。杜西会吃掉我的。

向莉希夫人致良好的祝愿。

你的 卡·摩尔

我给你寄去的法国报纸中，《高卢人报》——半拿破仑主义的，半在野党的——愚蠢极了。《度申老头》的粗暴无礼会使你惊奇。在这种情况下，欧仁妮这个淫妇还敢前进吗？³⁸⁰她一定是想被绞死。

顺便说一下，《资本论》的翻译有进展³⁵⁹。但目前凯累尔把它

停下来了。他打算先出版《雾月十八日》^①，他认为在目前情况下这是可能的，而且对于法国是重要的。

谈到当前的**爱尔兰运动**，有三个重要的因素：（1）反对律师、职业政客和花言巧语；（2）反对教士横行霸道，他们（这些**高贵的先生们**）无论在奥康奈尔时代或者在1798—1800年，都是叛徒；（3）在最近的几次大会上**农业工人阶级**起来反对农场主阶级（1795—1800年类似现象就发生过）。

《爱尔兰人报》是因为**芬尼亚社社员**的报纸被查封才出现的。它长时期对芬尼亚主义持反对态度。《爱尔兰人民》等等的卢比等人是有教养的人，他们把宗教看作微不足道的东西。政府把他们关进监狱，于是皮哥特这一伙人就走上了舞台。《爱尔兰人报》只是在那些人出狱以前才起一点作用。这一点皮哥特是知道的，虽然他现在正从为“重罪犯”辩护的演说中捞取**政治资本**。

240

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1869年12月12日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

邮局正要关门，我发现我桌子上有一封佐林根人的来信。我昨天忘了附上，现在寄去。^②

随信还寄去比斯利寄给我的校样，但无接续部分。有画像的

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

② 见本卷第394、396—397页。——编者注

小报——巴黎——是小燕妮的，你看完后要寄回来。

祝好。

你的 摩尔

对于《蜂房》，将通过各种决议，先只将其收入我们的记录簿，然后俟机发表。^①

241

恩格斯致马克思

伦 敦

1869 年 12 月 13 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

现将我所找到的戴维斯^②和其他人论述 1600 年前后爱尔兰土地所有制状况的全部材料寄去。但邮局快关门了，我今天只好写简短点。

佐林根人的情况一切都好。这些人对我们两人来说具有特殊意义，我一开始也是这样看的。下星期我可能去巴门，因为我母亲非要我在家里再过一个圣诞节不可，哪怕只此一次也好，那时，我可能顺道去佐林根亲自看看这些人。

更正错误报道，当然无济于事。^③ 这种情况每个星期都会出现的。

① 见本卷第 474 页。——编者注

② 约·戴维斯《史学论文集》。——编者注

③ 见本卷第 397—398 页。——编者注

柯伦的书^①，我这里的版本大概全得多，但我还想弄到新版本。目前，关于1660年以前旧时的历史，我还有许多麻烦事要做，一俟做完，1782年到1800年这段时期就自然要成为我的主要兴趣之所在了。然而，我想先把这些旧东西搞完，这特别是因为我看到，到处都把1172年到1600年这段初期的关系描写得错误百出，我只有一步步取得第一手材料。

关于普兰德加斯特^②你没听到什么吗？那本书我很快就要用，没有它会感到极不方便。

明天再谈。

你的 弗·恩·

242

恩格斯致马克思

伦 敦

1869年12月16日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

随信附上你所急需的支票。这次我能够开出一张一百英镑的，因为在最后的收支平衡表上发现一小笔少算给我的款子，高弗莱先生^③必须补付给我，到圣诞节的时候正用得着。

该死的坎布里亚的吉拉德的著作象鬼火一样地躲着我。我必须得到它，因为这是关于英国人入侵时爱尔兰状况的第一部外国

① 约·菲·柯伦《尊敬的约翰·菲耳波特·柯伦的演说》。——编者注

② 约·普兰德加斯特《克伦威尔在爱尔兰的殖民》。——编者注

③ 哥特弗利德·欧门。——编者注

的因而也是可靠的资料，我碰到的许多引文使我相信，还可以找到一些什么材料。《被征服的爱尔兰》一书什么地方也找不到，但我所感兴趣的第一部分却收在坎登的**法兰克福**（！）版的《不列颠》一书里。该书有无其他版本，不知道。³⁸¹ 法兰克福版这里当然**没有**；在公共图书馆收藏的英文版本中没有吉拉德的著作；在纳费图书馆收藏的另一种版本中，**有可能**包含这种材料的第三卷已经遗失；所以，我唯一的希望寄托在明天要去的切特姆图书馆。但是，这种对资料的追求，总比过去在该死的交易所里对买主的追求使人愉快得多。

配第的《爱尔兰政治剖视》和《爱尔兰政治概观》是两本不同的书，还是仅仅版本不同？《爱尔兰政治概观》这里有。

凯恩的著作，我这里有较近的版本，你那本是老版（1846年版），可惜用处不大。³⁸²

一俟我对每个时期研究得差不多了，我马上就动手写。这样做，头脑里就会比较清楚地产生总的联系，对整个问题就有明确的概念，而且还有可能进行修改。正是由于这个原因，一般说来，我才这样严格地按照各个历史时期的顺序研究资料。1600年以前的资料，我差不多全部准备好了。

此外，我正在读坎农那本关于格兰特向里士满进军的书。格兰特是一头顽固的蠢驴，他那么不相信自己和自己的军队，他拥有比李多一倍的兵力，但只要他预先不能以多日的正面进攻削弱对方并把对方箝制在原来的阵地，他就从来不敢采用最简单的翼侧机动来打击对方。他依靠简单的算术计算法：如果李损失一人而他损失三人，那末李的人仍然比他早完蛋。象当时那样的血腥屠杀任何地方也不曾有。在森林里整天整天地以散兵作战，人员

大量伤亡，森林地带迂回十分困难，这就是格兰特的唯一托辞。

衷心问候女士们。

你的 弗·恩·

243

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1869年12月17日于伦敦

亲爱的弗雷德：

非常感谢你寄来一百英镑。由于施特龙突然到来，昨天我未能通知你款已收到。这个可怜虫在5月间又一次大出血。从那时以后，他为了健康，不得不漫游瑞士等地，他形容憔悴，情绪很不好。医生劝他结婚。施特龙要从这里回布莱得弗德，他要求把“鸡奸者”或被称为好男色的人的书^①给他寄回。

只要施特龙一启程（他星期一走），我就亲自在城里跑跑，找一找普兰德加斯特的书^②。这在上星期是不可能的，因为天气不好，病还没有完全好，我不敢冒险外出。我模模糊糊记得，普兰德加斯特在绪论里，似乎是以幻想的乐观的美妙色彩无批判地描绘盎格鲁诺曼时期的。所以这本书必须弄到，使你在写第一个时期就能够浏览浏览。

我们的爱尔兰决议^③已分送所有与我们联系的工联。只有一

① 卡·乌尔里克斯《亚尔古船航海者》。——编者注

② 约·普兰德加斯特《克伦威尔在爱尔兰的殖民》。——编者注

③ 见本卷第373—374页。——编者注

个工联——一个不大的制革工人分会——表示异议，认为这是一项政治决议，不属于委员会的活动范围。为了进行解释，我们向他们那里派了一个代表团。奥哲尔先生现在明白了，尽管他要尽外交手腕进行反对，他还是投票赞同决议，这对他多么有利。果然，在南威克，有三四千爱尔兰选民答应投他的票。

从附上的《平等报》（这张报纸我要收回）你可以看到，巴枯宁先生是多么厚颜无耻。³⁸³ 这位好汉现在把持着**国际**的四种机关报（《平等报》、洛克尔的《进步报》、巴塞罗纳的《联盟》和那不勒斯的《平等》）。他企图通过和**施韦泽**结成联盟在德国站稳脚跟，通过对《**劳动报**》的吹捧在巴黎站稳脚跟。他认为同我们公开论战的时机已经到来。他把自己装扮成真正无产阶级精神的保护者。但是，等待他的是失望。下星期（幸好中央委员会^①的会议在新年后的星期二以前停会，这样，我们在小委员会就能脱离英国人**善意的**干预而自由行动）我们将给日内瓦罗曼语区联合会委员会发出一封威胁信，既然这些先生们（不过，其中相当一部分，可能还是大部分都**反对巴枯宁**）知道，必要时我们可以根据最近这次代表大会的决议**罢免**他们³⁸⁴，那末，他们对这件事就不得不再三加以考虑。

我们这封信的要害是：瑞士罗曼语区各支部的唯一代表，对我们来说，是那里的**联合会委员会**。它应该通过自己的书记**培列秘密**向我们提出要求和指责。联合会委员会绝对没有任何权利放弃自己的职责，而把它转让给《平等报》（这家报纸**对我们来说**是不存在的），也没有任何权利要求中央委员会同这样的代理人进行公开解释和辩论。总委员会的**回答**是否应该在国际各支部的机关报上

① 总委员会。——编者注

公开发表，完全取决于只**直接**对代表大会负责的总委员会。这是和某些阴谋家算账的大好时机，他们正在篡夺不属于他们的权力，并企图使**国际**服从他们个人的领导。

至于哥萨克人^①就**通报**问题煽起的号叫，情况是这样的：

布鲁塞尔代表大会曾作出决定，责成我们“**在它〈总委员会〉经费许可的情况下尽量经常地**”“用几种文字”出版关于罢工等问题的通报。³⁸⁵ 但有一个条件，即我们方面至少每三个月要从各个联合会委员会收到一次报告和文件等等。可是，我们既没有收到这些报告，又缺乏印刷通报的**经费**，这项决定自然就成了一纸空文。事实上，由于国际创办了很多报纸，彼此经常交换情报(《蜂房》负责记录英国罢工等情况)，这个决定也就成为多余的了。

在巴塞尔代表大会上，这个问题又被提出。代表大会认为，布鲁塞尔关于通报的决定**不存在**了。否则，代表大会就会干脆委托中央委员会执行这一决定(这样又会因缺乏经费而使决定成为一纸空文)。还谈到过另外一种通报(不是过去设想的那种关于罢工等问题的简介，而是关于运动一般问题的阐述)。不过在代表大会上这个问题**没有付诸表决**。所以，现在**没有任何**关于这个问题的决定。但是，通过发表对《平等报》的公开回答告知公众：以前布鲁塞尔的决定之所以**未执行**，(1)是因为会员们没有交纳会费，(2)是因为各联合会委员会没有履行自己的职责，这会是一个妙策！

至于施韦泽，懂得德文的巴枯宁先生知道，施韦泽及其一伙**不属于国际**。他知道，施韦泽**公开拒绝过**李卜克内西让总委员会做仲裁人的建议²⁵⁰。巴枯宁的朋友菲·贝克尔是德语集团的主

① 巴枯宁及其追随者。——译者注

席³⁸⁶，主持日内瓦**联合会委员会**的工作，他可以给他们提供那里需要的消息，因此巴枯宁的质问就尤其显得卑鄙了。巴枯宁的目的仅仅是要预先得到施韦泽的支持。他将来再看吧！

我就这件事情向德·巴普写了一封详细的信（为了通知布鲁塞尔中央委员会）。

这样一个俄国人钻到哪儿，哪儿遭殃。

波克罕现在在攻读土耳其语。

你去德国吗？

祝好。

你的 卡·马·

1870年

244

恩格斯致马克思

伦敦

1870年1月9日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

新年好！

我星期四中午回到这里，在巴门时，酒席不断，我把胃都吃坏了。³⁸⁷ 那里的人，即那些小市民们太幸运了。要知道，战争的危险现在终于消除，路易-拿破仑明智的让步再一次出色地显示出他才智过人。³⁸⁸ 俾斯麦又大显身手，信誉正在挽回，商业**势必**繁荣兴旺，因此，1870年必定是德国庸人最幸福的一年。这些人怎么会一年比一年变蠢，我不理解。

老裁缝兼革命将军许纳拜恩又见到了我，很高兴。他也还保存着一全套红色封面装帧的《新莱茵报》，这应该记住。他问候你。他有两个很漂亮的女儿。

佐林根我没有去，有下面几个原因：

(1) 在节日期间我连一天也很难离开；

(2) 我没有投入较多的钱（这我也做不到），就反正不能要求

得到关于营业的可靠消息；

(3)但是,作为党内同志,我不得不在某些事情上相信我们人的话,而且我不能严格地坚持要求提供所有文件和保证,象一个**完全的局外人**一样。同时,门克根据**我的**报告,也许会认为派人到那里去是多余的,从而把全部责任加在我身上,这是我宁愿避开的。

我现在等着你回答,然后再给这些人写信^①。

要是我不那么疲劳,不记挂着莉希(我离开时她身体不好,而且一直没有得到她的音息),在回来的路上我又会去看你了。

这段时间几乎没有读报,但我知道,哈茨费尔特通过门德又把施韦泽革出教门。³⁸⁹现在可以看出,施韦泽的末日就要到了。当然,报纸上的详细情况我要从你那儿获悉。

在科伦,到克莱因那里去了一小会儿。他很冷淡,这些人真是庸俗极了,似乎我们严重地打扰了他们。他们现在有一个反教皇至上主义联盟,Krethi und Plethi^②(按照艾瓦德的译文叫基利提人和市侩)当然包括在内。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 见本卷第 633—635 页。——编者注

^② 基利提人和比利提人——根据圣经故事,是大卫王的卫士(圣经《撒母耳记》下册第 8 章第 18 节),转义是:“形形色色的恶棍”。——编者注

245

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年1月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

但愿可恶的痛切开以后，你现在身体又有好转。反正这是一件讨厌的事！砒剂你要继续服到一切症状消失，此后至少还要服三个月。过几天我要到龚佩尔特那里去，听听他的意见。^①请事先告诉我，砒剂你停药多久了，什么时候开始重服的，以便我能回答他提出的最起码的问题。

我认为，而且你自己也会相信：单是为了你的第二卷¹¹，你也有必要改变一下生活方式。总是这样时断时续，反反复复，你永远也完成不了，如果加强户外活动，使痛脱体，你早晚总会完成的。

很遗憾，现在我已经不能支配货栈的包装工人，没有过去寄酒的那种方便条件了。象处理勃劳恩别尔葡萄酒一样，我只得等找到一只包装用的箱子再说，或者干脆等有机会再说。所以，今天我给你寄去的一小箱波尔图酒显得如此微薄。这是一只装伦肖兹黄油的旧箱子，容积小，超过五瓶我就塞不进去了，木板薄，过重又不行。不过这些酒总够你用一阵子的。

比埃尔·波拿巴事件是巴黎新时代的一个绝妙的开幕式。³⁹⁰路易^②完全不走运了。对资产者说来，这一事件最粗暴地破坏了

① 见本卷第694页。——编者注

② 拿破仑第三。——编者注

他们这样一个幻想：似乎十八年来好不容易地慢慢建立起来的营私舞弊和卑鄙龌龊的整个基础，在大权一旦落入高贵的奥利维耶之手就会立刻消失。还是这个波拿巴、这些将军、地方行政长官、警察和全部十二月帮的立宪政府啊！这些家伙，这些资产者的恐惧，最突出地表现在普雷沃-帕拉多耳星期一发表在《泰晤士报》的一封信中³⁹¹。

这次事件令人不愉快的只有一点：罗什弗尔从中获得了过分的荣誉。不过，那些正式的共和主义者也的确是一群废物。

应该祝贺约翰·布莱特。这个可怜虫在他那新的高位上如此束手无策，尽管十分矜持，还是答应给予爱尔兰人以土地自由和释放犯人³⁹²。当然，后者只是为了一旦有人试图要他兑现，第二天他就收回成命。至于土地自由——照布莱特的意思，就是自由贸易——已由积债地产法院付诸实行。

我在这里的一个图书馆终于发现一本普兰德加斯特的书^①，但愿我能得到它。我走运也罢，倒霉也罢，爱尔兰古代法现在要出版了³⁶⁸，因此，我也得攻克它们。我研究得越深，我就越清楚：英国的入侵，使爱尔兰的发展丧失了一切可能性并使它倒退了几个世纪，而且恰恰是从十二世纪开始的。当然，还不应忘记，丹麦人持续三个世纪的入侵和掠夺，已经使这个国家民穷财尽。不过这种入侵和掠夺在英国人以前总还停止了一百多年。

近年在爱尔兰问题的研究当中，稍稍多了一些批判的态度，特别是对皮特里有关古代研究的著作^②。这迫使我也读一些凯尔特-爱尔兰文的书（当然有译文对照）。看来这不是那样困难，但我不

① 约·普兰德加斯特《克伦威尔在爱尔兰的殖民》。——编者注

② 乔·皮特里《盎格鲁诺曼入侵以前的爱尔兰教会建筑》。——编者注

让自己更深地陷进这些故纸堆里，语言学上的杂质我尝够了。古代法是怎么说的，日内收到书后就会看到。

我祝贺你在俄语方面取得的成绩。你将受到波克罕的赞扬。这也是一件好事，因为我的俄语差不多又忘光了，而当你再忘光的时候，我又可以从头学起。

多多问候你的夫人和女儿们。拉法格实在太着急了。

你的 弗·恩·

246

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年1月22日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

今天只给你写几句，因为我的左臂绑着绷带和压布，不听我使唤。

我身上出现腺体炎症引起的脓肿。此外还有几处小脓肿，昨天用柳叶刀处置好了。今天一切良好，医生很满意。

昨天收到的波尔图酒帮了我大忙。

你以为我在几个星期就学了那么多俄语，我不愿说我学的有你忘的那么多，即使你忘了四分之三以上，我学的也只有你剩下的那么多。我只不过是初学。

赫尔岑死了。恰好大约是在我学完《监狱》³⁹³的时候。

在这段时间，国际发生了各种各样的事件，特别是与巴枯宁阴谋有关的事件。³⁸³ 不过现在要写就太花时间了。

巴黎的事态很有趣。奥利维耶既然还是一个自由贸易论者，这个人物自然就正合英国市侩们的心意，而这些市侩总是忘了他们所喜欢的一切立刻会引起真正法国人的反感。

我问候莉希夫人和其他一切人。

你的 摩尔

《未来报》正在耍花招，企图借此摆脱纯政治阵营，这你能说什么呢！

顺便说一下，我这里还有李卜克内西给你的一封短信^①，是在你离开英国的时候收到的。但是，我一时在纸堆里找不着。下次寄给你吧。

247

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年1月25日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

得知你这次患的仅仅是腺体脓肿，不是疝，我就大大放心了。由于你治淋巴心切，腺体（腋下）损害当然只是次要的，没有太大意义。你把这当成疝来治，拖长了时间，就足以说明这个情况。

普兰德加斯特的书^②终于收到了，常有这样的事，一下子就弄到两本，就是说，伍·赫·斯密斯父子公司也弄来一本。今晚我要

① 见本卷第415页。——编者注

② 约·普兰德加斯特《克伦威尔在爱尔兰的殖民》。——编者注

把它读完。这本书就珍贵在它从不曾发表过的文献里作了大量摘录。所以脱销是毫不足怪的。朗曼公司对于不得不把自己的名字排在**这样**一本书上，必定感到非常恼火，而既然这本书在英国销路无疑很小（米迪连**一本也没有**），他们会争取马上毁版，或者完全有可能已经把书卖给了爱尔兰大地主开的公司（目的一样），第二版肯定不会出了。普兰德加斯特关于盎格鲁诺曼时期谈得对的只限于下面这一点：在这个时期，居住在离佩耳³³¹相当远的爱尔兰人和英国血统的爱尔兰人继续过着游惰生活，和入侵前相近；这个时期的战争（少数例外）为害较少，并不真正具有象十六世纪和此后成为常规的那种毁灭性。但是，他说爱尔兰人，特别是爱尔兰女人无限热忱，会使那些甚至满怀敌意的外来者**立刻**解除武装，这种理论就其性质而言，恰恰是彻头彻尾爱尔兰式的，因为爱尔兰人心目中不知分寸感为何物。

坎布里亚的吉拉德的书《坎布里亚的吉拉德文集》出了新版，出版人是约·谢·布鲁尔，1863年伦敦朗曼公司版，**至少**三卷。你能否替我打听一下价钱，能否向旧书商廉价买到一全套，或者只把有《爱尔兰地形》和《被征服的爱尔兰》的那卷买到。³⁹⁴

为了在克伦威尔面前不使我丢脸，我还必须好好钻研一下这个时期的英国史。这一般没有坏处，不过要花时间。

我正以感谢和饶有兴味的心情阅读法国各报，明天将连同几号《未来报》一并寄回。这家报纸越来越使它的读者和作者感到沮丧和沉重。

邮局就要关门了，再见吧。多多问候你们大家。

你的 弗·恩·

248

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年1月27日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

我还在治疗中,被囚禁在家里。在一块差不多有鸡蛋大的脓肿周围长小疖,病情就有点复杂化了。不过过几天一切都会好的。

奇怪,医生们的意见竟如此分歧。曾经在爱丁堡皮肤病院工作过、现在除私人开业外还在伦敦一家医院主持皮肤科工作的麦迪逊医生说,这两个医院根本**反对用砒剂**治疖,但赞成用砒剂治皮疹。现在我是让他给看病,这个星期看完,当然要吃**他的药**。他一看完,我就按时吃三个月的砒剂,因为事情总该有个了结。

附上原先提到的威廉的短信。^①你给他回信的时候,顺便告诉他(关于我现在附上的他给我的来信中提到的事),第一,既然所有的报纸都象他的报纸^②一样,绝口不提《**雾月十八日**》,那末,谁都不知道这本书就不奇怪了;第二,既然在莱比锡弄不到这本书(我认为这是胡说),那就应该**直接写信给迈斯纳**,而不是写信给我。

附上约·雅科比博士给库格曼的信和库格曼的短信。事情的经过是这样的:库格曼在《**未来报**》第18号附刊(1月22日)上看到了雅科比的演说,雅科比在这个演说中声称自己信仰社会主义,而该报在这一号正刊上报道了这次大会的情况;在大会上,施韦泽

① 见本卷第413页。——编者注

② 《人民国家报》。——编者注

在他的一帮打手的帮助下攫取了主席的位置，并且在雅科比发表演说后指责他，如说他的见解是从我这里剽窃去的。此后，库格曼立刻以他素有的热心写信祝贺雅科比，同时责备他，说他引用了各种人的话，但恰恰不提我，而他的演说的主要内容都是从我这里抄去的。雅科比的答复就是由此而来。³⁹⁵

有一点很有趣：雅科比在这个大会上回答施韦泽时说，我本人“在自己的著作中无数次地利用过自己前辈的劳动”。如此说来，既然我认真地引用每一个对运动的发展哪怕是只有点滴贡献的人的材料，那末，雅科比也可以从我这里剽窃他的新信仰的精髓而不提到我。再说，我也不是七十年代的雅科比的“前辈”。一个普通的通俗化者和庸俗化者是没有“前辈”的。但是，雅科比象阿尔诺德·卢格一样，也转向**共产主义**^①，总还是很好的。现在光靠“自由”，就前进不了！

现将最近一号《**民主新闻**》寄给你。这个报纸目前还不值得一读，但它是属于我们的人的，并能和《蜂房》**抗衡**，何况它只要半便士。你和穆尔应该各订十二份，因为总委员会的成员也要承担这样的订阅义务。以后，你们俩中不论是谁，都可以为这家小报写一点关于郎卡郡等地的简讯，一两个星期写一次，由我寄去。

祝好。

你的 卡·马·

^① 见本卷第683—684页。——编者注

249

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年2月1日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

昨天晚上我才收到有关的几号《未来报》，所以只有在今天才能退还所有关于“雅科比事件”^①的材料。这个老犹太人为什么不提你的名字，是很清楚的；他害臊，象条哈巴狗似的，但他总该知道，只要施韦泽被选为主席或者一般只要在场的話，肯定会当面骂他剽窃；而象他这么一个老滑头，由于愚蠢，总是希望有圆满的结局。如果这种改宗行为如此继续下去，那末，我们很快就会代替莱茵谚语所说的有奇怪食客的那位上帝老先生。

我将尽力为《民主新闻》募集资金。订十二份不是办法，因为我们这里根本用不着这一大堆废纸。我也不知道，这里可以写一些什么通讯。

我将把有关的一切都转告威廉，我料到他在他的小报^②上从来没有提到过《雾月十八日》。说什么在莱比锡连一本都弄不到，肯定是撒谎，除非是这一版全都卖光了。顺便问问，这部著作的**法译本和你那本书的法译本怎么样了？**³⁹⁶

我将给威廉寄去《农民战争》，但是要在出**单行本**时我才写序言。在专栏里连载可能要拖六个月，甚至更长些，写序言就没有意

① 见本卷第415—416页。——编者注

② 《人民国家报》。——编者注

义了。³⁹⁷

真是幸运，不管古·弗路朗斯怎样，在给努瓦尔送葬时**没有**出事。《国家报》狂怒，暴露了波拿巴分子的极端失望^①。要知道，他们想得倒是再好不过了，在巴黎**城外**，在只有两三条通道的**要塞墙外**，在开阔地上当场逮捕巴黎所有革命群众。六门大炮架在要塞围墙门口，一个步兵团以散开队形作战，一个骑兵旅进攻和追捕，这样，不出半小时，这些赤手空拳的群众——几个人的兜里可能有几只手枪，这不算数——就会被驱散，被砍杀，或者被抓住。而且由于有六万士兵，甚至可以把人群引进要塞围墙里面，然后再占据它，并在爱丽舍园的空地上和讷伊大街用霰弹扫射他们，用骑兵冲垮他们。妙极了！二十万赤手空拳的工人居然要通过开阔地去夺取被六万士兵占领的巴黎！

法文报纸今天早晨来了。非常感谢。

你读过《土地和自由》（俄国作品）的全部译文吗？³⁹⁸ 我现在有一份，你可以拿去。

向你的夫人、燕妮和杜西致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

^① 见本卷第696—697页。——编者注

250

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年2月9日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

要就是你又生病了，要就是你又累病了，否则你总该有点消息吧。

该死的：

《古代法律。古制全书》（第一卷和第二卷，都柏林版，受女王陛下出版局之托刊印³⁶⁸，第二卷三四个星期以前出版了）据说是“再版书”，这就把我难住了。问题是：在伦敦能否弄到旧版的？

总之，他们满不在乎地把罗什弗尔关起来了。显然，奥利维耶力求挑起冲突；修筑街垒的企图大概是“白罩衫党”玩的把戏。³⁹⁹即使奥利维耶不愿挑起冲突，他的后台波拿巴可是愿意的。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

251

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年2月10日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

上星期六我第一次又外出了,但由于这该死的雾天,我很快就得了颈腺炎。关在家里好多个星期,体质自然就更虚弱了。我们这里刮东北风,在这种情况下,禁闭期就延长了。但愿这个星期内颈部会重新恢复正常。

星期天小达金斯(地质学家)来我这里。我邀请他下星期天再来。他那顶苏格兰小帽一看就使人想起恶棍费里克斯·霍尔特的装束⁴⁰⁰。他兴致勃勃,象往常一样,杜西见到他很高兴。

至于新书,象《爱尔兰法律》等等^①,在此地很难弄到旧版的。

劳拉今天给我们来信,顺便谈到去年6月以来巴黎的激昂情绪在不断增长。特别是从维克多·努瓦尔^②被害以后,工人阶层中的妇女怒不可遏,而你知道,这在巴黎意味着什么。

疯疯癫癫的年青人弗路朗斯是已故的科学院常任秘书弗路朗斯的儿子。后者在他近百年的生涯中,总是坚定地捍卫历届政府,他先后当过波拿巴分子、正统派、奥尔良派,再当波拿巴分子。晚年他由于对达尔文持狂热的否定态度,还引起人们注意。

① 见本卷第419页。——编者注

② 手稿为:“路易·努瓦尔”。——编者注

4 РАБОТНИКЪ СИБИРИ, СЪВЕРНОЙ И ПУСТЫННОЙ РОССИИ

съ голоду, голодных им здесь не видали». Чуть дальше къ дѣсь, тѣмъ больше дѣржеть въ Сибирь похвалять нѣтъ конца; «у насъ дѣсь, — говорить мнѣ, — не то, что у насъ въ Россіи, дѣсь голодныхъ не видится, народъ у насъ чистъ и кѣсь не стаетъ, у насъ кѣсь дѣсь не жидковатъ, народъ живеть чисто, а нѣшь русскійхъ называють франтиками — презрительное названіе, даише пародомъ, который никакой другой, кромѣ кожаной, бѣбуки не носятъ. Если же хотите посмотреть на богатство и роскошь сибирскаго рабочаго, то покажите мнѣ золотыя бривисы. Когда рабочіе возвращаются съ промысловъ, они берутъ такъ, что и нашему брату не всегда удается такъ. Они берутъ бривисы, мушкетеры, фузилеры, ушныя бривисы и въ одинъ день издерживаютъ это на дѣсь рублей. Бывають случаи, что одинъ рабочій получаетъ прирѣсочить на дѣсь восемьдесятъ рублей и чередъ нѣтъ, снѣ не видѣть на одной копѣйки изъ «сихъ денегъ». Много я слушалъ подобныхъ разсказовъ, но само жѣ не побоялось подозрительнымъ, что жѣ эти нѣщности народнаго благосостоянія не очень тольскъ повтаряли, что у насъ рабочаго человѣка необходимо сѣбѣ, что бездѣржати ничего не снѣ даемъ. Гдѣ разнѣ, такъ бривисомъ, грязь и бѣдность; рознѣ и благосостоянію дѣсь нѣщности бривисомъ; человѣкъ, пользующійся благосостояніемъ, не позволяеть себѣ сѣбѣ, человѣкъ, которого снѣуть, никогда не будетъ пользоваться благосостояніемъ, потому что онъ будетъ грязенъ и нравственно униженъ. — Окончательно запутавшись въ лабиринтъ противорѣчивыхъ разсказовъ и взглядовъ на дѣсь, я отправился на золотыя промыслы, чтобы посмотреть на дѣсь реальность и снѣуть личнаго наблюденія добраться до истины.

Handwritten notes in the left margin, including names like "Сибирь", "Золотые промыслы", and other terms related to the text.

Handwritten notes in the right margin, including names like "Золотые промыслы", "Сибирь", and other terms.

Handwritten notes in the left margin, including names like "Сибирь", "Золотые промыслы", and other terms.

Порочная гора! скала и своему спутнику, занимаюсь шагомъ по узкой тропинкѣ, круто извивающейся по обрыву скалистой горы. Подо мною, въ безднѣхъ бривисомъ, вѣсеннѣйшійхъ, покрытый короемъ снѣга, надо мною почти отвѣсно возвышалась черная скала и на ней рисовались росши въ бривисомъхъ деревья. На узкой тропѣ, помянутое бривисомъ осторожное доплѣло лошади, оступавшаяся каменъ, бривисомъ по обрыву, какъ пушечное ядро, разбивалась на куски и ерѣзановки летѣли снѣговому, какъ у разорвавшейся бомбы. Несмотря на повѣнное положеніе на лошади, сознание опасности такъ утомляло нервы, какъ будто бы я самъ бривисомъ по крутизнѣ. Каждую минуту я ждалъ, какъ глаза сокращающихся тропинку. Еще нѣсколько шаговъ и жѣ подвалила въ бривисомъ, среди которой стояла небольшая бривисомъ (?). Отъ скалы этой до золотого бривисомъхъ снѣжалась съ небольшою нѣтъдесять вереть. Оступившись на ровномъ мѣстѣ, я приготовился отдохнуть и пустилъ лошади свою бривисомъ, но она сдѣлала нѣсколько шаговъ, какъ лошадь бривисомъ, извострила бривисомъ

Handwritten notes in the right margin, including names like "Сибирь", "Золотые промыслы", and other terms.

?) Словомъ называють въ Сибирѣ конусообразную гору.

恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》一书的一页上面有马克思的批注

顺便说一下拿破仑第一。你手头的《钟声》中的一号上，不知是从谁的回忆录里摘引了一段关于这位英雄的可悲行为。⁴⁰¹小燕妮希望得到这段引文。她在门罗的家里曾就此展开争论，那里有人企图否认这些事实。

弗列罗夫斯基的书^①我看过开头的一百五十页（这些篇幅是论述西伯利亚、俄罗斯北部和阿斯特拉罕的）。这是第一部说出俄国经济状况真相的著作。这个人是他所谓的“俄罗斯乐观主义”的死敌。对于这种共产主义的黄金国，我从来不抱乐观的看法，但是弗列罗夫斯基的书的确完全出乎意料。这样的东西能在彼得堡出版，实在令人惊奇，无论如何是一种转变的标志。

“我国的无产者并不多，但是我们的工人阶级群众是由命运比任何无产者还要坏的劳动者组成的。”

这种阐述方法完全是独具一格的，其中有些地方最能使人想起蒙泰。可以看出，这个人曾亲自到各地作过旅行和观察。对地主、资本家和官吏有烈火般的仇恨。没有社会主义学说，没有土地神秘主义（尽管赞成公共所有制形式），没有虚无主义极端。有时也有些善意的空谈，但这是适合于读这一著作的那些人的发展水平的。无论如何，这是继你的《工人阶级状况》这一著作问世以后的最重要的一本书。对俄国农民的家庭生活，如骇人听闻地把老婆往死里打，酗酒，蓄妾，也有出色的描写。如果你把公民赫尔岑虚构的谎言寄给我^②，现在正是时候。

你记得，《平等报》在巴枯宁的唆使下，攻击总委员会，公开提

① 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》。——编者注

② 见本卷第425页。——编者注

出种种质问，并以进一步采取行动相威胁。^①为了对此作出回答，向日内瓦的罗曼语区委员会^②以及其他所有与我们有通信联系的法语区委员会分别散发了——由我起草的——通告信^③。结果，整个巴枯宁一伙退出了《平等报》。巴枯宁本人则选定德森作为自己的驻地，将继续在瑞士、西班牙、意大利和法国搞他的阴谋活动。这样，我们之间的休战现在结束了，因为他知道，我就最近日内瓦的种种事件尖锐地抨击了他，并揭露了他的阴谋。这个畜生的确认为我们“太资产阶级化了”，因此不能理解和评价他的“继承权”、“平等”和以“国际”取代现存国家体系的崇高思想。他的社会主义民主同盟口头上解散了，而实际上还继续存在。你可以从附上的罗曼语区委员会书记昂·培列给荣克的信⁴⁰²的抄件（你要把它寄还我）看出，在日内瓦收到我们的通告信以前，灾难就在那里爆发了。但是，通告信稳定了新的局势。**比利时委员会**（布鲁塞尔）正式表示完全赞成我们出面反对《平等报》，但比利时委员会书记安斯（德·巴普的内兄，不过同他吵嘴了）给斯特普尼写了一封信，表示站在巴枯宁一边，指责我支持日内瓦工人中的反动派别等等，等等。

你是否注意到给你寄去的一号《**马赛曲报**》上卡·布林德先生把卡·布林德先生吹捧了一番，说什么这位布林德曾作为“使节”和叔尔茨（许茨——念起来不够好听）^④将军一起被派往巴黎，后

① 见本卷第405—407页。——编者注

② 瑞士罗曼语区联合会委员会。——编者注

③ 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

④ 报纸上把“许茨”（«Schütz»,意思是“射手”）这个姓印成“叔尔茨”（«Schurz»,意思是“围裙”）。——编者注

被波拿巴逐出巴黎，还在继续被逐中，而且他还是一个前德国国民议会议员哩！⁴⁰³

向莉希夫人和朋友们问好。

卡·马·

[爱琳娜·马克思的附笔]

我亲爱的恩格斯：

我非常感谢您给我寄来广告。我认为条件对我非常合适，所以，我将毫不迟疑地去接洽。我相信，您会给我写推荐书的。

向你们大家致谢并致亲切问候，再见。

杜西

252

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年2月11日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你的腋淋巴结脓肿刚好，颈腺又发炎，使我颇为不快。不管怎么说，这证明你的淋巴系统的情况不完全正常。要是一时好不了，我去问问艾伦，过去我患腺体炎症的时候，他诊断得很准。不过你显然是慢性的，而我是急性的。但一开始好转，就越来越好。

附上我为李卜克内西写的《农民战争》的序言^①。既然这里不

^① 弗·恩格斯《〈德国农民战争〉第二版序言》。——编者注

能不涉及一直回避着的1866年的问题，那末，这个问题应该怎么谈，我们要有一个一致意见。其他问题也很欢迎你发表意见。

另附上小威廉的回信。这就是威廉的为人。他完全不知道《雾月十八日》已经出版。而我反倒应该马上把我的地址寄去。由于他已不再给我寄他的报纸^①，为了给他开脱，我本来应该搬家。而现在，他为了赎罪，就要把从10月1日起的《人民国家报》一号不缺地给我劈头盖脑扔过来！

这两份文件请尽快退给我，我好把有关材料寄给小威廉，免得他再来打扰我。

今天通过环球包裹快递公司把我手里所有的《钟声》、《灯笼》、《马赛曲报》和《费加罗报》等等都给你寄回。你需要的那号《钟声》也在里边。既然小燕妮搜集这些东西，那最好让她收全。我自己只留一号《马赛曲报》，里面有谈低氮硝化纤维素的文章⁴⁰⁴。我想进一步问一问氯化马^②。

达金斯想在圣诞节前就去看望你，并给穆尔写信打听过你的地址。但是，穆尔对人的了解和对情况的估计并不总是无可厚非的，他竟向达金斯说什么你在家里无法接近，我马上说，他不该平白无故地把可怜的达金斯吓跑了。因此我本想上一次就把达金斯的地址告诉你，但忘记了。可是我当时就对穆尔说，他不该对达金斯这么胡说八道。

引用的弗列罗夫斯基的话^③，是我不用查字典就可以完全看

① 《人民国家报》。——编者注

② 指肖莱马。俏皮话：“肖莱马”这个姓的原文是《Schorlemmer》，同“管氯的人”（《Chlormeier》）发音相近。——编者注

③ 见本卷第421页。——编者注

懂的第一句俄语。这本书的俄语书名是什么？我要去弄一本。我想给你寄的不是赫尔岑的书，而是尊贵的利林费尔德^①的《土地和自由》一书的德译本，这本书也描写了农民获得自由的不良后果，以及由此引起的农业生产下降。³⁹⁸我写信告诉你这一点已经有一年多了^②，此后，波克罕也弄到了这本书，我记得，他就是根据这本书给你翻译了个别段落。我一读完，就把它寄给你。

培列的信也附还。巴枯宁搬到德森去了，很好。在那里他干不出很多坏事；无论如何，这证明他在日内瓦的好运已完。既然每次运动中都有这样一些野心勃勃、爱慕虚荣的无能之辈，那末他们按照自己的方式纠集在一起，随后还是把他们震动世界的奇想暴露出来，这实际上是很好的。这样，全世界很快就会清楚，所有这一切，连一个屁都不值。这总比围绕个人的争吵进行斗争强，在这种斗争中，有正事要干的人永远斗不过那些整天搞阴谋的人。但应该注意这帮家伙，不要让他们在任何地方不受抵抗就夺得地盘。固然，西班牙和意大利至少在目前大概得让给他们。

如果尊敬的罗什弗尔，或者象莉希说的腊什弗斯^③现在在监狱里蹲一个时期，那就很好。³⁹⁹小报挺不错，但当它不登其他一切东西的时候，我就讨厌看它了。在所有这类书刊中，仍然有其脱胎于没落帝国⁴⁰⁵的印记可寻。而当罗什弗尔鼓吹资产者与工人团结的时候，他是非常可笑的。但另一方面，运动的“严肃的”领袖的确

① 手稿为：“利林塔尔”。——编者注

② 见本卷第107页。——编者注

③ 双关语：“罗什弗尔”（《Rochefort》）是姓；“腊什弗斯”（《Rushforth》）意思是“急速前进”（由《rush》——“突击”、“压制”、“急速运动”和《forth》——“前进”、“继续前进”构成）。——编者注

十分“庄重”。这实在叫人吃惊。从其他阶级向无产阶级输送**首脑人物**，一直进行到1848年，看来，从那时以后就完全停止了，而且在所有国家都停止了。显然，工人愈来愈要**指靠自己**。

大名鼎鼎的戈迪萨尔^①怎么样？他音息杳无。难道他又没有**生意**了吗？

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

253

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年2月12日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

艾伦昨天来看我。就是普通感冒，别的没什么。不过他劝我，俄罗斯的风不停，就不要出门，“这种风不会给任何人吹来好处”。

你的序言^②很好。我没有什么可修改或补充的。你对1866年的论述我完全同意。进行双重打击，既打中威廉和他的人民党⁸⁷，又打中施韦泽和他那一伙坏蛋，太好啦！

说到威廉的辩解^③，永远也弄不清他是有意撒谎，还是一切都象磨房的水车轮子在他发昏的头脑里打转转。情况是这样的：我

① 波克罕。——编者注

② 弗·恩格斯《〈德国农民战争〉第二版序言》。——编者注

③ 见本卷第424页。——编者注

在汉诺威曾给迈斯纳去过信，要他寄几本^①给威廉、《未来报》和施韦泽，而施韦泽立刻登了一个详细的广告。其次，威廉的朋友邦霍尔斯特和白拉克在汉诺威看我时^②，看到了新版，并且对我说，关于出更便宜一点的大众版，已与迈斯纳谈妥了。迈斯纳给我的信谈到这一点。我同意这一版印两千本，其中一千本要按成本价格让与邦霍尔斯特等人。他们承担了推销这一千本的任务。从那时起，这件事就没有下文了。我们来考验一下威廉吧。请写信告诉他，就说他应该写信问问迈斯纳，关于《雾月十八日》，他为什么既不在《人民国家报》，也不在《未来报》登广告，还有，虽然我在汉诺威已写信委托过迈斯纳，为什么迈斯纳既不给他，也不给《未来报》的魏斯寄一份去？等迈斯纳回了信，我要抓住这个机会和他好好谈谈他的马虎作风。

你对法国激进报刊的评论，我完全同意。^③蒲鲁东没有白当一个帝国时代的社会主义者。我坚信，虽然第一次冲击将出自法国，但德国对于社会运动更成熟得多，并将远远超过法国人。如果法国人仍然认为自己是“上帝的选民”，那就大错特错了，那就是自我欺骗。

顺便提一下，小燕妮昨天在门罗那里听到秘密传闻，说约翰牛布莱特先生并不象报上说的在乡下，而是在城里由精神病医师监护着。脑软化症又犯了。科贝特就卡斯尔里自杀一事指出，英国在它历史上的一个最危急的时刻曾经被一个精神病人统治着。⁴⁰⁶现在正值爱尔兰危机时期，相同的情况又在重现。

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》一书第二版。——编者注

② 见本卷第356页。——编者注

③ 见本卷第425页。——编者注

真妙，包法利这个纯辉格主义的化身竟认为，对奥顿诺凡所采取的行动是非法的。⁴⁰⁷ 在封官时冷落了包法利，他对这一点很恼火。

恩·弗列罗夫斯基的书的名称是：

《俄国工人阶级的状况》。1869年圣彼得堡尼·彼·波利亚科夫出版社版。

弗列罗夫斯基的书使我非常开心的一点，就是他针对农民**直接税**的论战。这完全是沃邦元帅和布阿吉尔贝尔的再现。他也感到，农民的状况和过去法国帝制时代（从路易十四时期以来）相似。象蒙泰一样，他很了解每个民族的性格特点——“卡尔梅克人爽直”，“莫尔多瓦人尽管很脏，然而富有诗意”（他拿他们和爱尔兰人相比），“鞑靼人机灵，活泼，崇尚享乐”，“小俄罗斯人富有才华”，等等。他作为一个善良的大俄罗斯人，教训自己的同胞怎样才能把所有这些民族对他们的**仇恨**转变过来。同时，他还引用一个真正**俄罗斯**的移民区从波兰迁移到西伯利亚的事件作为仇恨的例子。这些人只懂俄语，不会说一句波兰语，然而都认为自己是波兰人，并对俄罗斯人怀着波兰人的仇恨，等等。

从他的书中可以得出无可争辩的结论：俄国的现状再不能维持下去了，解放农奴自然只是加速了瓦解的进程，可怕的社会革命迫在眉睫。从这里也可以看到现在俄国大学生等等中间风行一时的学校青年虚无主义的现实基础。顺便提一下，在日内瓦成立了一个新的俄国大学生流亡者的侨民团体，他们在自己的纲领中宣布要同泛斯拉夫主义进行斗争，并代之以“国际”。⁴⁰⁸

弗列罗夫斯基在专门的一章中指出，异民族“俄罗斯化”纯属乐观的幻想，甚至在东方也是如此。

利林塔尔的书^①可以不寄给我。戈迪萨尔^②有这本书的俄文本和德文本。前天他通知我他要回来。而他的妻子早些时候给我的妻子来信说,他找到了新的工作。但我感到奇怪的是,为什么他在最近这封信中没有提到这一点。

附上**安斯给斯特普尼的信的抄件**^③,要寄还。我在回信中把这个家伙痛斥了一顿。从下面这几点也可以看出他的消息的准确性如何。他说,好象我们在《**关于巴塞尔代表大会的报道**》中没有提关于**继承权**的辩论。这大概是巴枯宁对他说的,而他相信了,虽然他手头有我们的报道,并且照他的英语程度,完全可以读懂!安斯说到“**我**”给日内瓦的信,而我没有给那里写过一行字!我是在给布鲁塞尔的信里揭露巴枯宁的活动的。除了总委员会给日内瓦的通告信^④以外,我还向布鲁塞尔写过一般的报道,并通知任命了一个新的比利时书记(赛拉叶,马赛工人,职业是皮鞋匠)。安斯抱怨我们在日内瓦引起了危机,但正如从《平等报》上看到的,这一危机早在我们的**通告信**等文件寄到以前一个星期多就已经结束了。比利时总委员会^⑤置安斯于不顾,宣布完全同意我们的意见。

奇怪,老贝克尔也和其他巴枯宁分子一起宣布退出《平等报》编辑委员会。⁴⁰⁹同时,他在他的《先驱》上所主张的恰恰和巴枯宁在《平等报》上所声明的相反。老糊涂!

祝好。

你的 卡·马·

① 见本卷第425页。——编者注

② 波克罕。——编者注

③ 见本卷第630—633页。——编者注

④ 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

⑤ 比利时联合会委员会。——编者注

254

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年2月17日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我在信里把一切需要讲的都告诉了威廉。我现在很想知道他怎样来给自己开脱。

弗路朗斯来信谈到他在伯利维尔的英雄事迹，说他在那里“掌握了整个郊区达三小时之久”，我很久都没有读到比这更可笑的东西了。他号召人民跟着他，开始时很不错；但是，跟着他的也只剩有一百人，而且很快就减到六十人，后来连这些人也无影无踪了，这样，最后只剩他自己“和一个青年”开了一条进入戏院的路。

布莱特的病很出奇。他过去曾犯过一次，不得不在乡下住了两年，打打鱼。

俄国人变成波兰人的事完全是爱尔兰式的。我一定得弄到弗列罗夫斯基的书；只是很遗憾，暂时我没有时间去研读。

附上安斯的信，这封信显然是为你一个人写的。

昨天我出席了一次盛宴，共十二人，同席的有**地道的托利党人**、商人、工厂主和印花布工厂主等。这些人对以下问题得出了一致看法：

（1）三年来，在郎卡郡这里，工人总是对的，而老板总是不对的（缩短开工时间对抗降低工资）；

（2）为了照顾保守党选民，现在必须秘密投票；

（3）过二十五年英国将成为一个共和国，而如果威尔士亲王^①不很得人心，那还会更早些。

滑稽的是，这些先生们的政党不当权时，他们才有点眼力，一旦当权，这点眼力就立刻丧失了。

顺便说一下，你当然知道，在莫尔丹特夫人的离婚案里，那个和她有罪恶关系的“某某人”就是威尔士亲王。

这样，格莱斯顿大山顺利地生下了他的爱尔兰老鼠⁴¹⁰。我真不知道托利党人怎么会反对这一法案，法案如此保护爱尔兰大地主，并且最后把他们的利益交给有经验的爱尔兰律师手里。但是，就是这么一点点对驱逐租佃者的自由的限制，也使得大量移民和耕地变牧场的现象停止下来。但是，如果勇敢的格莱斯顿以为，靠新展现出的这么一点长期发展的前景就能解决爱尔兰问题，那是很可笑的。

能不能搞到法案的文本？这对我很重要，可以据此密切注视议会逐条辩论的情况。

电报由政府接管后就失灵了，这点你们在伦敦是想象不到的。格莱斯顿的演说，这里的报纸昨天只登了三分之一，而且这部分还全是无聊的东西。⁴¹¹ 最新电讯全都比过去晚二十四小时；因此，要想知道点什么，只好等伦敦的报纸来。星期四从这里往诺定昂打电报，星期一才能到。

你知道，普鲁士和奥地利的历史学家就巴塞尔和约⁴¹²进行的大争论已经有三四年了，因为济贝耳认为，普鲁士既在波兰被奥地

① 阿伯特·爱德华。——编者注

利出卖了，它就不得不缔结这个和约。^①现在，济贝耳在他的《历史杂志》上根据奥地利档案材料就这个题目又发表了长篇文章^②。材料字里行间处处证明俄国如何挑拨普鲁士和奥地利相互对立，同时又把它们拉进1792年对法战争，还证明俄国怎样利用、欺骗和控制这两个国家。但是愚蠢的济贝耳完全没有注意到这点，而只是在它们同样深深陷进的欺骗、背约和卑鄙的勾当中寻找证明奥地利比普鲁士更卑鄙的论据。这样的蠢货还从来没有。他的怒火不是针对俄国，不是，他只是针对奥地利，甚至对于在这个问题上清清楚楚、明明白白的俄国政策，他也用幼稚的理由来解释，例如说是出于对奥地利耍两面手法的愤怒。

我觉得，从弗列罗夫斯基的书^③里无论如何会得出这样的结论：俄罗斯大国的崩溃为期不远了。当然，乌尔卡尔特可以说，书是俄国人让这么写的，为的是迷惑世人。

非常感谢杜西在瓦伦泰节⁴¹³授予我普鲁士教育大臣的称号。

你的 弗·恩·

① 亨·济贝耳《革命战争中的奥地利和德国。〈1789年至1795年革命时期史〉补篇》。——编者注

② 亨·济贝耳《波兰的衰落和革命战争》。——编者注

③ 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》。——编者注

255

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年2月19日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

遇到这样的天气,晚上出门对我还是很很不合适的,但昨晚我仍然到戈迪萨尔^①那里去了。他来信说,要告诉我一件很重要的事,但不能把文件带到我这里来。什么东西呢?一封关于俄国情况的长信,一种翻来复去、无法形容的大杂烩,他曾把这玩意儿赏给《未来报》⁴¹⁴,但该报不登,甚至对他多次要求对此作出“解释”的威胁信也不予答复。再有就是一封这里的《海尔曼》编辑^②的信,信中约波克罕为他的报纸写反俄文章。据此,俾斯麦好象对卡特柯夫的攻击还是很生气的。

最后是卡特柯夫的报^③上的文章。在这篇文章中,第一,他怀疑巴枯宁在钱的问题上要花招;第二,说他是该报的西伯利亚通讯员;第三,谴责他从西伯利亚或在流放到那里去之前不久(我记不清了)向尼古拉皇帝上书极力表示效忠。⁴¹⁵戈迪萨尔将把这篇文章的抄件给我,那时我再寄给你。

戈迪萨尔又做生意了,不过眼下还没有在西蒂区开设新的营业所。此外,他要重新调整营业。

① 波克罕。——编者注

② 海奈曼。——编者注

③ 《莫斯科新闻》。——编者注

虽然昨天出去对我不利，今天晚上我还得再进一趟城。我被叫去出席小委员会的会议。而事情也实在重要，因为里昂人把里沙尔开除出协会了，而总委员会必须作出最后决定。里沙尔在此以前一直是里昂的领导人，一个很年青的人，非常积极。他除了屈从于巴枯宁和因此而卖弄聪明外，我不知道他有什么可以责难的。看来，我们最近的通告信^①引起了强烈的反应，瑞士和法国都在驱逐巴枯宁分子。但一切总归有个限度^②，对此我将予以注意，以免发生不当。⁴¹⁶

在格莱斯顿的演说中，长篇开场白最妙。他说：甚至英国人的“善意的”法律，在实践中也总是产生反作用。这个家伙还想要怎样更有力的证据来证明英国不配当爱尔兰的立法者和统治者啊！

他的措施纯粹是修修补补。主要是以诉讼的前景为诱饵来笼络律师，以“国家补助”的前景为诱饵来笼络大地主。

奥哲尔的选举丑闻有双重好处：这些辉格党蠢猪们第一次看到，他们必需让工人进入议会，否则，托利党人就会进入议会；其次，这件事对奥哲尔先生和他的伙伴是一个教训。尽管有沃特洛，**如果不是一部分爱尔兰工人因奥哲尔在总委员会的辩论中态度暧昧（工人们是从《雷诺》上获悉的^③）而在投票时弃权，他本来是会当选的。**⁴¹⁷

爱尔兰法案下星期你会收到。

祝好。

你的 卡·马·

① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

② 贺雷西《讽刺诗集》第1册第1首。——编者注

③ 见本卷第387—388、390—391页。——编者注

顺便提一下,济贝耳先生(这个名字怎么写法,是 Siebel 还是 Sybel?①)看来忘记了,普鲁士人已经遗弃了奥地利人,为的是不让他们参与**第二次瓜分波兰**。早在1794年的一部波兰著作中就揭露了普鲁士人那时的卑鄙行为,我读过这部著作的德译本;而1848年出版的一本用法文写的波兰小册子②,也精辟地分析了俄国在反雅各宾战争中愚弄两个德意志“大”国并将它们变成自己的工具的粗暴做法。上述两位作者的**名字**我不记得了,但我的笔记本里记的有。

256

马克思致恩格斯⁴¹⁸

曼 彻 斯 特

1870年2月21日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上波克罕对卡特柯夫文章作的摘录。同时你从**背面**写的戈迪萨尔的信中可以看出,由于那天晚上我在他那里③偶然讲到对弗列罗夫斯基的一些看法,他向我提出了多么厚颜无耻的奢求。我怎样回答这个功名心切的家伙呢?

另附上伊曼特的信。我觉得普鲁士的要求已失时效。你的意见如何?这和他向大学教授们提出的保证形式没有关系吧?④

① 见本卷第431—432页。——编者注

② 列·扎瓦什凯维奇《波兰对法国革命和帝国命运的影响概论》。——编者注

③ 见本卷第433页。——编者注

④ 见本卷第641页。——编者注

今天我已将英国政府对待被囚禁的芬尼亚社社员的卑劣行径写信告诉德·巴普了。这种事情一定要登在大陆的报刊上。⁴¹⁹
祝好。

你的 卡·马·

257

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年2月22日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

如果伊曼特也象北德意志领事那样，马上去找一个律师，他想必会听说，在苏格兰是不能追究某人在国外所欠的债务的，——难道苏格兰在所有其他国家中会破例吗？民法典关于时效问题规定：第二二六二条——一切诉讼的时效为三十年；第二二六五条——凡善意占有不动产者，诉讼时效分别为十年或二十年⁴²⁰；第二二七一条——科学和艺术的老师和教员对其每月的授课提出诉讼，时效为六个月。既然后一条并不适用，那末提出诉讼显然只是为了中止莱茵普鲁士通过的时效期限，或者也是为了试探一下伊曼特是否害怕，会不会由于怕丢脸而付款。也许他的债务是以他的誓言作保证的，那末，在这种情况下，当然可能使他的名誉受到很大损害。根据第二二四四条，传唤到庭，时效即告中止。

卡特柯夫对巴枯宁的揭发没有多大价值。^① 悔过信是写给谁

^① 见本卷第433页。——编者注

的，没有说明。靠借钱过日子对俄国人来说太常见了，他们谁也不能因此而谴责谁。至于说巴枯宁把借给他的六千卢布作为逃跑之用，而不付给包税者，那简直是可笑的。一个被流放到西伯利亚的人尽管对卡特柯夫没有什么好感，也去找他，这也没有什么大不得了的。这会使巴枯宁气疯，但我看不出戈迪萨尔^①在这上面能捞到多大资本。

对戈迪萨尔关于弗列罗夫斯基的书的打算，你可以告诉他，如果某个英国出版商对这件事感兴趣，他就会找到译者，按市价进行翻译，而根本不同于戈迪萨尔所说的“优厚报酬”，而且两三个月即可译完，不需要整整一年。让戈迪萨尔不要以为只有他才懂得俄文。至于其他各点，等他真正找到出版商时再说不迟。而且这完全不妨碍戈迪萨尔在英国出版商中去找人。如果他找到了什么人（但我相信很难找到），那末将来可以利用这个关系。对写序言的建议，你可以婉言谢绝，就说在你自己的书^②还没有出英文版以前，却向英国读者推荐别人的书，从你这方面来说，是很不谦虚的。

顺便提一下，你为什么不叫埃卡留斯在《人民国家报》上抨击对囚犯的卑劣行径呢？

关于背着奥地利第二次瓜分波兰一事，济贝耳当然提过^③，但同样力图再次证明，奥地利在此以前的某种背叛行为使普鲁士有权这样做。他的全部论断是：如果普鲁士和俄国结盟反对奥地利，那是理所当然的，而奥地利要是试图和俄国结盟反对普鲁士，那就是背叛。大德意志人和奥地利人阿尔内特、维芬诺特之流，现在的

① 波克罕。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 见本卷第431—432、435页。——编者注

主张又截然相反，所以两派历史割裂者现在对俄国的态度，正如当年两个德意志强国一样愚蠢。

该死的爱尔兰的法律，我还是没有弄到。坎布里亚的吉拉德的书找到了，用五先令就可以在博恩那里买到译本。目前我正在研究威克菲尔德的书，^①这本书内容芜杂，有许多关于气候、土壤等等方面的材料。作者看起来非常博学，他特别爱引用德国、荷兰、丹麦和其他国家的一些糟粕。

我很久没有象昨天读到《人民国家报》上莫泽斯^②谈到弗路朗斯和其他新的“力量”代替并排挤老布朗基等人的巴黎来信时那样大笑了。这个老畜生总是依然故我。威廉也一样！他的2月19日报上的最新新闻是：汉诺威——1月13日的；寥拉赫——1月23日的；慕尼黑——1月25日的；恩斯特塔尔——1月17日的！

此外，法国的情况进展很快。茹尔·法夫尔没有别的更好的办法，只能表示坚决反对任何暴力行动，赞成有限的、而且是和平的进步。⁴²¹

我今年夏末迁居伦敦，现在已经决定了。莉希说，她想离开曼彻斯特，越早越好，她和亲戚发生了一些争执，因此这里的一切都使她厌烦。我们房子的租期9月届满，所以在7月和9月之间必须把一切办好。

多多问候。

你的 弗·恩·

① 《古代爱尔兰的法律。古制全书》；坎布里亚的吉拉德《爱尔兰的征服》；爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

② 莫泽斯·赫斯。——编者注

258

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年3月5日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

我们上星期得到拉法格夫妇最小的孩子的死讯⁴²²。这和巴黎的奇冷很有关系。这孩子一生下来就很弱。

芬尼亚事件在此期间发生了许多事情。我给布鲁塞尔《国际报》寄去了一封信,也抨击了法国共和派的狭隘民族主义倾向,这封信已经登出来了,而且编辑部宣称本星期内将发表自己的评论。⁴²³你应该知道,在中央委员会给日内瓦人的通告信^①中(通告信也通知了布鲁塞尔人^②和国际在法国的各主要中心),我详细地分析了爱尔兰问题对整个工人阶级运动的意义(通过它对英国的影响)。

此后不久,小燕妮被格莱斯顿内阁的半官方机关报《每日新闻》的一篇下流文章惹火了。这家卑鄙的报纸在这篇文章中向法国的“自由派”弟兄们呼吁,并告诫他们不要把罗什弗尔事件同奥顿诺凡-罗萨事件等同起来。《马赛曲报》实际上也陷入了圈套,相信了《每日新闻》,此外还刊登了饶舌者塔朗迪埃的一篇糟糕的文章,在文章中,这个共和国的前检察官^③,现在的伍尔维奇的军事

① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

② 见本卷第429、628—633页。——编者注

③ 初级法院前检察官。——编者注

学校法语教师(也是赫尔岑过去的家庭教师,曾为赫尔岑写过一篇热情洋溢的悼词),攻击爱尔兰人信奉天主教,并指责他们,说奥哲尔的失败——因为他参加了加里波第委员会——是他们一手造成的。⁴²⁴此外,他又补充说,尽管米契尔为奴隶主辩护,他们还是支持他,正如尽管格莱斯顿更加煞有介事地为奴隶主辩护³⁵⁵,而奥哲尔似乎并不支持他一样。

小燕妮——愤怒出诗人^①——为此除写了一封私人信外,还给《**马赛曲报**》写了一篇文章,已经发表了。⁴²⁵此外,她收到了编辑部编者的信,该信抄件现附上。她针对格莱斯顿就有关囚犯的待遇的质问所做的答复(本星期),今天又给《**马赛曲报**》写了一封信,摘引了奥顿诺凡-罗萨一封信(见1870年2月5日《**爱尔兰人报**》)中的话。她不仅在这里通过罗萨的信向法国人描绘出格莱斯顿是一个魔鬼(其实,即使是在托利党执政时期,格莱斯顿也要对囚犯的全部待遇负责),而且指出格莱斯顿是《**祷告**》、《**福音的传播**》、《**俗人在教会中的职责**》和《**看这个人**》的作者,是一个可笑的伪善者。

通过这两家报纸——《**国际报**》和《**马赛曲报**》,我们现在已在大陆面前撕下了英国人的假面具。不论哪一天,你只要碰到什么适合这两家报纸任何一家的材料,一定要参加我们这件好事情。

我的健康状况至今不允许我参加中央委员会的会议。不过下星期二不下雨,我就去。

照我看来,对美国众议院关于被囚禁的芬尼亚社社员问题的讨论⁴²⁶,英国报刊是小心翼翼地压下不登的。

威·李卜克内西先生这次表现得十分出色。起初他急着要你

^① 这里套用了尤维纳利斯的第一首讽刺诗中的一句话。——编者注

的《农民战争》。现在却拖下来，不登这篇文章而在《人民国家报》第17号上登了一篇标有**汉堡**字样的出自**海因岑**宣传集团的反对“阶级”区别论的文章。

至于迈斯纳和《雾月十八日》，他保持了耐人寻味的沉默。

祝好。

你的 卡·马·

259

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年3月7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你昨天给我的那封信的样子很可疑，尤其可疑的是，比平常迟到**整整一小时**。这里的邮局每逢星期日只送一次信，所以显得很奇怪。莫非尊敬的普鲁斯先生对我们的通信感兴趣啦？

星期六下午，当我在“巴黎的爱尔兰人”栏中读到关于《马赛曲报》的情况后，我立刻就明白了应该在世界的什么地方去找威廉斯先生，但是我闹不清那个名字，从我这方面来说这是多么笨。⁴²⁷这件事办得真漂亮，而罗什弗尔天真地建议让奥顿诺凡-罗萨为《马赛曲报》写稿的天真的信，倒给燕妮提供了一个联系囚犯待遇问题使那里的笨伯们打开眼界的好机会。

为什么你不建议把总委员会给日内瓦人的通告信^①公布出

① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

来？日内瓦、布鲁塞尔等地的各中央支部看到了这些文件，但是不把它们公布出来，就不能深入人心。这些文件同样应当用德文在有关报刊上加以发表。**总的说来，你们公布的远远不够。**

请把有关的几号《马赛曲报》和《国际报》^①寄给我用几天。小燕妮在这方面的成就引起了这里的一片欢呼声，并且以一切应有的敬意向燕·威廉斯先生的健康干杯。我对这件事的进一步发展很感兴趣。让《爱尔兰人报》驻巴黎的愚蠢通讯员试试看，他能否做到在自己朋友奥利维耶的报纸上发表这样的东西。

几天前我的书商忽然寄来了《古代爱尔兰的法律。古制全书》，不是新版，而是**第一版**。这样，由于不断催促，我终于得到了**这本东西**。弄一本扉页上印着伦敦朗曼公司并由政府出版的书竟如此困难！我还顾不上看这本东西，因为一有闲暇我就研究各种现代资料（关于十九世纪的），而且首先应该把这些材料搞完。

根据平分利润的原则，我同迈斯纳达成了协议。⁴²⁸

刚才收到巴门来的一封电报，有一半看不懂，没有日期，只有一点是清楚的，即我母亲病重。不知是有一封信正在途中，还是前一封电报丢失了，无从判断。⁴²⁹今天我也没有收到李卜克内西的小报^②。现在，很可能过不几天我要动身去德国；如果成行，我就顺道来看望你。但愿一切顺利。

你的 弗·恩·

① 见本卷第440页。——编者注

② 《人民国家报》。——编者注

260

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年3月9日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上两号《国际报》。不必寄还,因为他们每号都送我五份。

后一号里,除了从《爱尔兰人报》上翻译的事实材料外,没有我的任何东西⁴³⁰。

至于前一号,那是我匆忙写给德·巴普的一封私人信件。他应当把它改写成一篇文章。他没有那样做,却原封不动地给发表了^①,并且还在括号里加了一些无聊的东西,如奥顿诺凡所受的体刑该理解为鞭笞!

你读过赫胥黎论述盎格鲁撒克逊人(一般指英国人)和凯尔特之间没有区别的那篇胡说八道的文章⁴³¹吗?他将于下星期日第二次作关于这个问题的讲演。小达金斯已经给我们送来了入场券。

自接死讯^②以来,巴黎人的沉默使我们这里非常不安,但愿没有发生什么新的不幸。

施特龙前天到达这里,当天就动身去大陆了。

祝好。

你的 卡·马·

① 卡·马克思《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》。——编者注

② 见本卷第439页。——编者注

261

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年3月10日^①[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

因为我知道这件事会使你感兴趣，所以匆忙简述如下（邮局马上就要关门了）：小燕妮把发表在2月5日（记得是这一天）《爱尔兰人报》上的奥顿诺凡-罗萨的一封信的摘录，连同作为该信引言的对格莱斯顿最近在下院作的关于囚犯的声明的简短评语寄给了《马赛曲报》。《马赛曲报》（编辑部纯粹按法国人方式注明这封信来自“新门监狱”）把它发表在星期二晚上的“政治犯”文章号外上，每份售价五十生丁。⁴³²《回声报》等报纸接着于今晚加以转载（又译成英文）。勒维的《电讯》在其巴黎通讯中也提到了这件事。让《爱尔兰人报》去抱怨引用了它的材料而又不标明出处吧。但是，小燕妮将抓住这件事来揭露英国报刊怎样故意隐瞒爱尔兰各报所载的**事实**，而只是在以特约通讯的方式从巴黎报道这些事实的时候，英国报刊才予以公布。英国报刊很快会觉察到，它那一贯撒谎、隐瞒事实而又太平无事的日子是一去不复返了。

《国家报》指责说，《马赛曲报》把售价提高到五十生丁是违反一切规章的，因为“囚犯的产品总是要比其他产品便宜”。

祝好。

你的 卡·马·

^① 原稿为：“2月9日”，恩格斯改为：“3月10日”。——编者注

262

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年3月13日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

燕·威廉斯先生^①确实获得了出色的和当之无愧的成就。《马赛曲报》把信当作原件发表的巧妙做法，使整个英国报界狼狈不堪，并且终于迫使《爱尔兰人报》向《马赛曲报》和《国际报》承认自己的过错。沉默是告終了，而普鲁斯先生——虽然他授意下流的《每日新闻》再次把奥顿诺凡-罗萨说成“不过是一个普通刑事犯”——在回答面临的质问时大概也会完全用另外一种腔调。好啊，燕妮！莉希因《国际报》上的文章^②非常合她心意，也特别感激你。

附上从佐林根给我来的两封信。我把可敬的莫尔^③误认为是尤普^④的兄弟和同盟^⑤的老盟员，曾以“你”相称，所以有此亲密关系。你也可以看出，我们俩已经成为神话式的人物了。我根本不知道关于沙佩尔类似酒后失言的传闻，也不知道关于我的老头^⑥

① 燕妮·马克思。——编者注

② 卡·马克思《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》。——编者注

③ 弗里德里希·莫尔。——编者注

④ 约瑟夫·莫尔。——编者注

⑤ 共产主义者同盟。——编者注

⑥ 恩格斯的父亲老弗里德里希·恩格斯。——编者注

的事。老头有点防备我，不让我发工资或做其他支付款项的事，在他看来，我在这方面很不善于计算。⁴³³ 既然我应当尽快回答这些人，你或许能告诉我，你这段时期是否听到点关于门克的情况。

整整一个星期我都随时准备出发去看望我的母亲。但是，幸而她好一些了。^①

下面这一段话足以说明，最温和的格莱斯顿的整个冗长的土地法案⁴¹⁰ 纯粹是一派胡言乱语：

“上述租约〈就象现在爱尔兰的大地主在某些地方强加于租佃者的租约〉同没有租佃期限保障的租约一样，是靠不住的。它们丝毫无助于消除怀疑情绪。要使租佃在这方面有一点意义，它必须是——进一步划分和转租的细节除外——自由的、不受限制的，它首先不得阻碍租佃者出售自己的份额。但是现代的租约恰好与此相反，其中连篇累牍地规定了耕作方法和产品分配的各种条款和附带条件，用禁止和准许的字句来限制租佃者的活动，并完全取消不可或缺的土地自由转让权。可以毫不夸张地说，这些文件的每一行字都是对经验不足的人设置的法律圈套，的确差不多谁也不能逃脱凡违反租约中任何一项附带条件者一律取消租佃这一最后条文的约束。这些租约不提供任何保证。它们较之没有租佃期限保障的租约，同样是靠不住的，甚至是更危险的。”

谁说高尔韦先生在1869年11月4日是基拉尼济贫局肯梅尔地产的管理人(!!)? 而肯梅尔地产是兰斯多恩侯爵的，他的爱尔兰全部地产总管理人是可敬的“现实的”^② 特伦奇！因此，别指望更好的权威了。这些租约是这样的契约，一俟该法案被通过后，每

① 见本卷第647页。——编者注

② 原稿为：《Reality》（“现实的”）。恩格斯成功地利用了特伦奇的《Realities of Irish life》（《爱尔兰生活的现实》）一书的书名。——编者注

一个爱尔兰租佃者都会因高尚的格莱斯顿的倡导而不可避免地被它束缚起来。

有拉法格一家的消息吗？

衷心问候你们全家。

你的 弗·恩·

263

马克思致恩格斯

曼彻斯特^①

1870年3月19日于伦敦

亲爱的弗雷德：

附上《马赛曲报》，不过要同前几号一起寄还。我自己还没有看过。文章是小燕妮和我合写的^②，因为她没有充裕的时间。也正是由于这个缘故，她不给你回信，让我替她为爱尔兰的三叶草⁴³⁴向莉希夫人致谢。

你从附上的皮哥特给燕妮的信里可以看出，燕妮曾把一封私人信连同一号《马赛曲报》^③寄给了奥顿诺凡-罗萨夫人，虽然她署名燕妮·马克思，可是这位夫人却把她当成一个男子。按照小燕妮的嘱咐，我今天给皮哥特回了信，顺便向他扼要说明了我对爱尔

① 这封信是用公用笺写的，上面印有：“国际工人协会总委员会。伦敦西中央区海-霍耳博恩街256号”；信上盖有椭圆形图章：“国际工人协会。中央委员会。伦敦”。——编者注

② 燕妮·马克思关于爱尔兰问题的一组文章中的第三篇。——编者注

③ 可能指燕妮·马克思关于爱尔兰问题的一组文章中的第二篇。——编者注

兰问题的看法。

你关于普鲁斯的谎言的意见^①，燕妮已写在昨天寄给《马赛曲报》的信^②里了。我们手头有诺克斯和波洛克的报告²⁴³（还没有看），以及“一些一般不大知道的材料”。你若能立刻寄来：一、拉萨尔反驳舒尔采-德里奇的著作；二、发疯的弗里斯兰人克雷门特的书，我将不胜感激。^③

燕妮的第二封信（附有奥顿诺凡-罗萨信件的节译）在巴黎和伦敦引起的轰动，使那位心怀叵测和厚颜无耻的（但口齿和笔头十分流利的）塔朗迪埃坐卧不宁。他曾经在《马赛曲报》上大骂爱尔兰人是天主教白痴。如今他却针对《泰晤士报》、《每日电讯》和《每日新闻》上发表的关于奥顿诺凡-罗萨信件的文章写了一篇评论⁴³⁵，同样大喊大叫地站在爱尔兰人一边说话了。由于小燕妮的第二封信没有署名（偶然地），他就寄希望于别人会把他当成这封信的秘密投稿者。燕妮的第三封信使他的这种幻想破灭了。这个家伙还是桑赫斯特的军事学校的法语教员。

星期二我又开始出席了总委员会会议。⁴³⁶ 恶棍费里克斯·霍尔特^④和我在一块。他很开心，因为的确偶然发生了点有趣的事。众所周知，巴黎的“实证主义无产者”早就派过一个代表^⑤参加巴塞尔大会。当时就是否接纳他的问题进行过争论，因为他代

① 见本卷第445页。——编者注

② 燕妮·马克思关于爱尔兰问题的一组文章中的第四篇。——编者注

③ 斐·拉萨尔《巴师夏-舒尔采-德里奇先生，经济的尤利安，或者：资本和劳动》；克·荣·克雷门特《什列斯维希——盎格鲁人和弗里西安人这些非丹麦籍人的发祥地，英格兰的故乡，它的历史沿革》。——编者注

④ 指达金斯（见本卷第420页）。——编者注

⑤ 莫兰。——编者注

表的是一个哲学团体，而根本不是工人组织（虽然他和他的伙伴们“本人”都属于工人阶级）。他最后被作为**国际**个人会员的代表接纳了。这些青年目前在巴黎组成了**国际**的支部。伦敦和巴黎的孔德主义者便借这件事大肆喧嚣。他们认为是打进了一个楔子。总委员会在答复“实证主义无产者”的入会申请书时，很有礼貌地提醒他们，总委员会只有了解了他们的纲领之后才能吸收他们。于是，他们送来了一份纲领——真正孔德主义正统派的纲领。星期二讨论了这个纲领。会议主席是马德尔斯赫德^①。他是个很有见识的（虽然敌视爱尔兰人）老宪章主义者，孔德主义的私敌和行家。经过长时间的讨论后决定：由于他们是工人，可以接纳为一个一般的支部，但不能是“**实证主义者的支部**”，因为孔德主义的原则是同我们的章程直接抵触的。至于他们怎样使他们独有的哲学观点和我们章程的原则一致起来，那是他们的事情。

佐林根的事下次再谈。

祝好。

你的 摩尔

264

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年3月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你前天的信我今天才收到，从信封（我把它附上）的样子完全

^① 莫特斯赫德（见本卷第387页）。——编者注

可以肯定，下流货普鲁斯偷看了我们的信件。因此，我这封短信**不**从邮局寄，不过同时写几行字连同皮哥特的信一并从邮局寄给你。

你要把信封细心封好，**上面**要用火漆加封，使信封的**四边**都盖得上戳子。为此，你现在用的信封就不行了；而要做到这一点，就必须用四边都接头的信封。这样拆起信来要困难些，那些家伙在短促的时间里搞鬼，必定会留下明显的罪证。那时我们就可以公开揭露他们。要是**重要的事情**给我写信，可暂用肖莱马的地址：曼彻斯特欧文斯学院；或曼彻斯特不伦瑞克街172号；或曼彻斯特牛津街多维尔街25号赛·穆尔收，并且不要自己写信封。要是**非常机密**的事情，最好是随着什么包裹通过环球包裹快递公司寄来，就象我寄这封信一样。你可以用这种方法告诉我一个别的地址，按你住的地址寄这样的东西是**不行**的。好在我就要搬到伦敦去，那时就没有这些事了。我刚写好了住房解约通知。其实，这个下流政府要刺探整个无产阶级政党活动的情报，没有比我们之间的通信更好的来源了。它从中也会找到一些东西，用来向他们大陆的同行推销而获得好处。因此，我们必须万分小心。我们不应当为施梯伯而通信。

燕妮可以欢呼：全线胜利！没有她，可尊敬的格莱斯顿**绝不会**同意进行新的调查。但是，把《爱尔兰人报》第608页上那篇显然出自穆尔手笔的充满希望的短评和格莱斯顿星期四的演说比较一下，就可以看到，穆尔在这次调查中又上了格莱斯顿的当，后者在演说中表示他要对调查的人员和方式负责等等。⁴³⁷

佐林根给我的信^①，看来在科伦也有人企图拆看，不过由于火

^① 见本卷第445页。——编者注

漆加封得是地方,未能得逞。

衷心问好。

你的 弗·恩·

这些家伙慌慌张张,没有把信封的四边重新按原样接好,所以证据确凿。

265

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年3月24日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

附上两号《马赛曲报》(其中一号载有燕·威廉斯的文章^①)和《人民报》。关于后者,我在这封信的后面再来详谈。

这些家伙在这里拆信,得小心点。作威作福的格莱安的时代已经过去了。⁴³⁸ 我一旦拿到确凿的证据,就要直接给邮政管理局局长写信。用不着客气。

我相信自己又完全恢复健康了,近两个星期又紧张地工作。但是,三月东风起,讨厌的咳嗽又犯了(我还在受它折磨),从前天起,我右胯股上又出现了新的不适,已有两天难以走动和坐下。真见鬼!

附上日内瓦的**俄国侨民团体**的信。我们已经接受它为国际的

^① 燕妮·马克思关于爱尔兰问题的第四篇文章。——编者注

支部。我同意担任他们驻总委员会的代表⁴⁰⁸，同时给他们作了简短答复（正式的，同时附有一封私人信），并允许他们在自己的报纸^①上发表。做一个青年俄国的代表，这种地位对我来说可真滑稽！根本不知道会把你引向何处去，会使你掉进一群什么样的怪人的圈子里。在正式答复中我赞扬了弗列罗夫斯基，并强调指出，俄国支部的主要任务就是为波兰工作（就是说，把欧洲从它自己的邻邦解放出来）。我认为，不管是在公开信里还是在机密信里⁴³⁹，都只字不提巴枯宁是较妥当的。但是，这些家伙把我当成“高龄老人”，这一点我永远不能原谅他们。显然，他们以为我的年龄好象在八十到一百之间。

《人民》^②的出版者的信——这里一并附上——是寄给我的，信封上没有写详细的地址，只写着：“伦敦，国际工人协会荷兰总通讯员卡尔·马克思先生”。我从来不知道有“荷兰总通讯员”这个职务。但是，在和“菲利浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯先生”发生任何交往之前，我觉得最好是先给我们在安特卫普的佛来米支部写封信，了解一下这位长姓名者的情况^③。

衷心问候莉希夫人。

你的 摩尔

顺便提一下，老贝克尔总算给荣克写了封信（也给我写了几行⁴⁴⁰，我明天答复他）。他把他干的蠢事都说成是高度自觉的马克思主义。好一个老实人！此外，还有一件有趣的事：象贝克尔

① 《人民事业》。——编者注

② 《人民报》。——编者注

③ 见本卷第649页。——编者注

说的那样,巴枯宁直到最近还在到处拚命说赫尔岑的坏话,可是赫尔岑一死,他马上就唱起赞歌来了⁴⁴¹。他用这种手法达到了他的目的,即富翁赫尔岑每年从俄国(他那里的党)得到的近二万五千法郎的宣传费,现在转给巴枯宁了。尽管巴枯宁对继承权深恶痛绝,看来,这种“遗产”他是很喜欢的。⁴⁴²

既然拿破仑家族不顾一切地竭力证明它挨了耳光⁴⁴³,可见它确实是彻底衰落了。

266

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年3月26日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

寄还“弄错了”的莫尔的信。^①我还没有听到关于门克的任何消息。你要是给这些小伙子写信,一定要告诉他们:(1)列斯纳一再写信对他们说过,中央委员会^②在这件事情上无能为力;(2)他们自己很容易了解,英国人对他们的合作社根本不感兴趣;(3)欧洲各个角落纷纷向中央委员会要钱,而它没有从大陆的任何一个地方收到过会费。

我没有看懂今天早上收到的你的短信。很可能是因为身体有病使我神志不清。

要是你明天晚上以前(当然,如果星期日有邮班的话,我们这

① 弗里德里希·莫尔(见本卷第445页)。——编者注

② 总委员会。——编者注

里没有)能寄给我五英镑支付下一个季度的费用,那就太好了。我妻子告诉我,星期一下午两点要付煤气费,她讲得太迟,正好钱花光了。

我记得把载有克兰里卡德传的那号《女王信使报》丢在曼彻斯特²⁷⁵了。这个畜生在讨论爱尔兰高压法时气焰嚣张⁴⁴⁴,燕·威廉斯^①现在给法国人提供一个和比埃尔·波拿巴维妙维肖的人物正是时候。

你可曾见过象今冬今秋这样的坏天气吗?难怪身体恢复不了。

祝好。

你的 卡·马·

267

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年3月27日^②于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

要是你没有看懂我前天的那封短信,那一定是装在信里的东西不翼而飞了。你24日的信说,一旦你掌握了我们的信件被拆的确凿证据,就将采取措施。那封信的信封就是一个最有力的证据。火漆封印被烙铁烙掉了,后来马马虎虎重新封上,印迹一点也看不见了,信封的四边重封时根本没有对齐。因此,我立即把这个信封

① 燕妮·马克思。——编者注

② 原稿为:“3月29日”。——编者注

寄给了你，想让你赶快采取措施。既然信封不在信里，那就是被抽走了。如果那封信在你寄出时就是那个样子，那你当然用不着火漆加封，你可以完全不加封就寄出，反正一样。我很想知道这是怎么回事，请把情况告诉我。

幸好家里有现款，附上五英镑——S/7 29808，曼彻斯特，1869年1月16日，英格兰银行银行券。可惜碰上星期天，不能寄挂号信，这些狗东西既然能拆信，也就能偷钱。我本想在昨天把余数也办好，但星期六银行下班早，我不能及时赶进城。明天一定办好。

我不记得我看见过载有克兰里卡德传的《女王信使报》^①。我只记得，我把你自己没有带走的所有《女王信使报》同几号《钟声》和《灯笼》包在一起寄给你了。不过我再找找看。

这位菲力浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯先生已不止一次在《工人报》上自吹自擂。他那一手地道荷兰的工整书法，使人断定埋没了一个公证所抄写员人才。不管怎样，在发给他国际个人会员证之前，应当慎重。^②

要是你的朋友科勒特知道你现在也诚恳地直率地做了俄国人的代表就好了！这些家伙倒是挺可爱的，同我们过去所接触过的俄国人相比，看来完全是另一种类型。在奥地利和匈牙利还没有可靠的立足点以前，可以允许他们去试一试给其余的斯拉夫人提供保护，一旦有了这种立足点，这种做法即告停止。他们对塞尔维亚的奥姆拉迪纳的情况也很熟悉：这是一种大学生团体，它的明显的倾向性同当年德国大学生联合会差不多。⁴⁴⁵

① 见本卷第454页。——编者注

② 见本卷第452、649页。——编者注

关于巴枯宁的材料很好。不过这也会使他成为无害的人，因为出钱的俄国人是不允许他走得比赫尔岑更远的。

你们那里的天气可能比我们这里坏。我们这里虽然相当冷，有时刮西北风，有时刮东风，但总的说来，天气多半还是好的。我每天都能作一次很好的散步。只是一星期以前，天气突然变暖，我得了很厉害的流行性感冒，喝了三天亚麻子汤才治好。

荷兰和俄国的信，等第二次邮班寄还你，明天下午可以收到。

我把我们去年的通信翻阅了一遍，发现大约从7月到8月你的来信多多少少都有被拆阅的明显痕迹，开始是个别的，后来则一无例外。今天早上收到的信如果也被拆阅过，那至少是相当好地又给封上了。

衷心问好。

你的 弗·恩·

268

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年3月28日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天是星期天，我只好用平信寄给你五英镑银行券一张，S/7 29808，曼彻斯特，1869年1月16日。但愿已和信一起收到了。现寄上八十二英镑十先令期票一张——由“曼彻斯特市一郡银行”开出，由弗·恩格斯指定转让给你，由“伦敦联合银行”即付——，以及荷兰和俄国的各种信件。这里的勒兹根硬说，他和那个鹿特丹

人^①毫无亲戚关系。后者真够混乱的——**国王**和人民拥有神权，抗议现在的共产主义，拥护君主立宪制，反对共和制（虽然在这一点上**对荷兰来说**有一点点历史观念），以及实行保护关税。凭这一点就可以叫作菲力浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯了。他对资产阶级的谴责也不坏：资产阶级先是想塞满自己的腰包，然后就把他们榨干了的国家出卖给贪得无厌的**普鲁士人**。这倒应该呈报俾斯麦。

你的 弗·恩·

269

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年4月13日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

非常感谢你寄来议会报告。其中有些正合我的心意，其他的我原来不知道，来得正是时候。寄给你几号《未来报》，使你有机会对民族自由党人在辩论政治犯罪（惩治条例）时的那种无以复加的卑劣行径感到惊讶。这是无与伦比的。这些胆小的畜生以为，只要对**刑事犯**的死刑一废除，而且仅仅是在纸上废除，他们就完成了一件英雄业绩，现在就可以放心地把政治犯关进苦役监狱，并且象对待刑事犯一样对待他们。⁴⁴⁶ 而对待**政治罪行**要靠戒严，继续保存火药和子弹。

① 菲力浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯。——编者注

附上威廉的一封可笑的信，看后请寄还，我好回信。你看这个人的样子啊，好象是**我抄袭他**。他自己的莱比锡小报^①还没有办好，却又准备在柏林办一个**日报**⁴⁴⁷。对这个家伙说来，天空总是挂满了提琴，不过是些没有弦、连共鸣板也坏了的提琴。^②

威克菲尔德的书^③——一千六百至一千七百页，四开本——在多次中断之后，我总算把它读完了。

这本书写得很糟，印刷得更糟，几乎所有的数字和日期都不对，不过要谈到材料的话，在我的实践中还没有接触到过任何类似的东西。关于一个国家有如此详尽的材料，我还没有在任何地方见到过。而且这个家伙很有眼力，也比较诚实。英国人在1808—1812年间对爱尔兰的担心是很出奇的。送往印度的紧急报告被法国人截获，并且公布了；在这个报告中威·本廷克勋爵声称英国已失去爱尔兰。

八点钟了，我得快跑，让这封信赶上邮班。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 《人民国家报》。——编者注

② “对他说来，天空总是挂满了提琴”（«ihm hängt der Himmel voller Geigen»）是一句成语，意思是“事事称心如意”，“一切都美好”。——编者注

③ 爱·威克菲尔德《爱尔兰的统计数字和政治情况》。——编者注

270

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年4月14日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

威廉的信寄还。从附上的波克罕的信里你可以看到，这位威廉针对我说了些多么无理的话。我不喜欢这种粗暴的感情用事，既然威廉是达姆斯塔德生人，因而也就没有理由说他是威斯特伐里亚生人，所以我相当不客气地给他回了封信。

他有意忽视你在文章^①里把“人民党”⁸⁷和“民族自由党”看作同一个局限性的两个极端这一点。

星期二我又第一次出席中央委员会^②，并在那儿见到普芬德，他又是委员了（重新当选），但以前没有出席过会议。⁴⁴⁸他告诉我，一个星期前，他被叫到病危的沙佩尔那里。沙佩尔想见见我；可是，因为我胯股有毛病，行动不便，普芬德就没有让我知道。而他要是预先告诉了我，我就去了。当天晚上（星期二），列斯纳通知说：沙佩尔已经垂危。但愿情况不至于坏到这种地步。

既然我已涉及医疗方面的事，那就顺便谈谈：我认为最近一次突发不过是一场余波而已，它复发得相当有规律，然后随着天气转暖而消失。因此我想，此病今年即可结束。然而天气暖和一点，就象往常一样，肝（或靠近肝的部位）立刻疼痛起来，为此我正在服

① 弗·恩格斯《〈德国农民战争〉第二版序言》。——编者注

② 总委员会。——编者注

龚佩尔特的药。库格曼认为夏末到卡尔斯巴德^①去疗养，是再把我治好的唯一办法。一切都是营养不良引起的，营养不良是消化不良引起的，而这与肝功能不正常有关。所以，请你就此向龚佩尔特详细打听一下。最好是对他说，去卡尔斯巴德的建议是我的英国医生提出来的。因为有可能单是“库格曼”这个名字就预先使他对这个问题作出违反意愿的不客观的判断。我觉得的确应当根治一下，因为人一年比一年老了，而这类疾病无论对本人或对外界的活动，都是不利的。

梅因死了，你知道吗？

《未来报》的确给普鲁士自由派的现状画了一幅美妙的图景！不过“未来”^②本身也正在变为“现在”。这家报纸作为“未来”确实垮台了。它在法兰克福的宗内曼控制下（象以前一样，总编辑是魏斯），将以新的形式出现。单从政治上来看，它应当在柏林代表人民党。多愚蠢！这家报纸一不拿“社会问题”调情，就会把它在工人中间的一点点影响和一批读者丧失干净，而南德意志色彩的增强，无疑争取不了普鲁士“市民”，特别是柏林“市民”。

寄给你两号维也纳工人报纸^③，一号《平等报》，看完请将三份一并寄还。

《人民意志报》上刊登的小犹太人列奥·弗兰克尔（施韦泽的巴黎通讯员，我不知道他现在还是不是？）根据我对价值组成部分的阐述而建筑起来的“大厦”，了不起啊。例如：（**劳动力 + 雇佣劳动 - 工资 = 独立工人**）。

① 卡罗维发利。——编者注

② 双关语：《未来报》的原文是《Zukunft》，也是“未来”的意思。——编者注

③ 《人民意志报》。——编者注

从《平等报》上你可以看出，在拉绍德封召开的瑞士罗曼语区代表大会上，竟发展到吉约姆（这个畜生自称教授，是洛克尔的巴枯宁御用报纸《进步报》的编辑）指挥下的巴枯宁分子同**罗曼语区委员会**（日内瓦）之间的公开斗争。⁴⁴⁹叙述十分混乱。星期二晚上，荣克传达了日内瓦委员会^①的正式报告，这份报告是担任这次罗曼语区代表大会秘书的俄国人吴亭起草的。代表二千人的反巴枯宁派成了少数，从而被迫走上了分裂，因为巴枯宁分子虽只代表六百人，但采用了各种各样的手段，包括伪造代表资格证在内，保证了代表名额多数。结果对巴枯宁的阴谋进行了强烈的声讨，吴亭等人也揭发了他。罗曼语区委员会根据上届（巴塞尔）代表大会的决议³⁸⁴，现在要求中央委员会作出决定。我们**已经答复**：全部事实材料连同**会议记录**必须一并送来。同时我们委托荣克写信给吉约姆，让他也提出他的辩护材料。

前不久，我们就里昂的争议也作出了决定⁴¹⁶。终于，在巴塞尔，一派（以检察官布律安为首）向我们控告了另一派（更无产阶级一些）。此事**纯属地方事件**，我们已派约·菲·贝克尔充当仲裁人前往解决。

拉法格在巴黎结识了一位很有学识的俄国女人^②（是他的朋友、一位优秀的年青人雅克拉尔的女朋友）。她告诉拉法格：**弗列罗夫斯基**的书，虽然在自由主义盛行的时候过了检查关，但他恰恰由于这本书被流放到西伯利亚去了。我的书的译本还在它问世以前就被没收和查禁。⁴⁵⁰

在本星期内或下星期初，你还会收到：《**爱尔兰大地主和租佃**

① 瑞士罗曼语区联合会委员会。——编者注

② 安·瓦·科尔文-克鲁科夫斯卡娅。——编者注

者的权利。济贫法视察员报告。1870年》，以及《爱尔兰土地租佃制。报告。1870年》。

《济贫法视察员报告》很有意思。这些报告象你手头已有的这些视察员的《农业工人工资的报告》一样，也证明从饥荒以来⁴⁵¹，就开始了以农业工人一方同以农场主和租佃者为另一方之间的冲突。至于《工资》报告（如果现在的工资材料可信的话，而根据其他来源判断，这是可能的），要么是过去的工资率偏低，要么是较早期的议会报告关于工资率的材料偏高，我将从我收集的议会材料里把这些材料找出来给你。但是，总的说来，证实了我在论爱尔兰的一节⁴⁵²里所说的，工资的增加远远赶不上生活资料价格的上涨，秋收季节等等除外，尽管移民国外，但农业工人的相对过剩是确实确实存在的。《大地主和租佃者的权利报告》指出的下述事实也是重要的，即机器的进步，把大批手工织工变成了贫民。

如果你十分简要地给我讲讲爱尔兰的 bogs 和 peats 等等，我要谢谢你。在我读过的全部蓝皮书里，bog 时而在山上，确切些说，在山坡上，时而在平原。情况到底怎样？爱尔兰人所说的 town-lands 是什么意思？^①

从济贫法委员的两份报告中可以看出：

（1）从饥荒以来，在这里，象在英格兰一样，开始了把农业工人赶出住宅的清扫领地（不同于1829年后对四十先令的自由农的取缔）⁴⁵³。

（2）积债地产诉讼，使大批小高利贷者取代了破产的大地主。（根据这两份报告，大地主的数目减少了六分之一）。

^① 见本卷第464—466页。——编者注

你和穆尔如能寄给我几英镑**补贴杜邦**，我就太高兴了。他的妻子患肺结核，住在医院里。他本人被原单位撵走了。**借口**是他的政治观点，**真正的原因**是，他的**全部发明**已被他的厂主据为己有。对于厂主(他认为已把杜邦的一切都榨干了)来讲，杜邦早就是不受欢迎的人了。然而，厂主老爷却一直忍耐到杜邦搞出一项崭新的发明来解决钢琴生产方面早已产生的问题。我已经给了杜邦几英镑，因为几个星期来，他和他的三个小女儿不得不只啃点干面包。在他找到新的工作以前，只需要帮他几个星期。谁能写出这样一部工人史——工人由于自己的**发明创造**而被一脚踢开!

此外，这个不幸的人还受到巴黎人的忌妒和“法国人支部”的诽谤的折磨，不言而喻，这个支部一下子就把弗路朗斯控制住了。

祝好。

你的 卡·马·

顺便说一下，斯特林(爱丁堡)——黑格尔《逻辑学》^①的译者，英国黑格尔纪念碑征集捐款主持人——写了一本反对赫胥黎和他的**原生质**的小册子。这个家伙作为苏格兰人，自然采纳了黑格尔的错误的宗教上和思想上的神秘主义(正是这一点也促使卡莱尔公开宣布他转向黑格尔学说)。但是，斯特林对黑格尔辩证法的知识，使他能够揭示赫胥黎开始研究哲学时的那些弱点。他在这本小册子里反对达尔文的论据，归结起来就是柏林人(旧派黑格尔主义者)纨袴子舒尔采几年前在汉诺威自然科学家代表大会上说过的那些东西⁴⁵⁴。

^① 暗指詹·斯特林的《黑格尔的秘密：黑格尔体系的来源、原则、形式和内容》一书。——编者注

271

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年4月15日于曼彻斯特

亲爱的摩尔:

寄还波克罕的信。高尚的威廉没有想到,他针对你所说的一番大话会一字不漏地传给你。他这一辈子始终是个蠢货。

报纸星期天晚上寄还给你。明天我打算去看看龚佩尔特,不过,既然他本人由于“疲劳过度”(哪一种类型的?),一些时候以来神经上出了点毛病,那他就可能去度假了。目前,我建议你接连几天试着作长时间的散步,一口气走三四个小时,天气好时,每天走一两个小时以上,然后,每周至少作一两次这样长时间的散步。我现在如果不到户外活动一个小时或更多的时间,就根本不能照常工作,这样做效果很好,对你的肝脏肯定也会有所裨益。总之,我完全同意库格曼的意见。

小弗兰克尔^①是个典型的小犹太人。他在巴黎学到了“公式”,并且在提供好商品哩。^②真妙,他把机器的磨损、润滑剂、煤(不作为原料)、地租等等都计算在“杂费”内,而把“杂费”看作剩余价值的一部分。

Bogs——指纯泥炭沼泽或沼泽,它们主要出现在两种类型的地方:第一,平原、盆地(旧湖泊)或洼地,这些地方的排水道逐渐被

① 列奥·弗兰克尔。——编者注

② 见本卷第460页。——编者注

堵塞；第二，有平坦或波状山顶的高地，这些地方由于树木被伐光，青苔、野草和荆棘丛生，这里排水量低于平均降雨量。甚至大的河流都能流过某些低洼的沼泽，但排不干沼泽（善农河两岸许多地方，巴伐利亚多瑙河沼泽地区都是这样）。这些沼泽往往也是河流的水源（艾伦沼泽就是博因河、巴罗河、这两条河的支流和善农河支流的水源，起初很大，现已缩小）。你知道的介于利物浦和曼彻斯特之间的恰特沼泽，也象威克菲尔德所证实的那样，是真正爱尔兰的典型。它比以半圆形围绕着它的梅塞河和伊威耳河至少要高出三十至四十英尺，因此排水很容易，虽然从1800年起就已着手进行排水，可也只排干了将近三分之一。原因在于地主，因为这样的沼泽不言而喻只有系统地采取强制方式才能排干。你在荷兰也会遇到这种沼泽——整个欧洲泥炭沼泽到处都是一样的。爱尔兰人称平原沼泽为红沼泽，称山地沼泽为黑沼泽。在这里，水沿着斜坡往下渗透，就在斜坡上，甚至在三十至四十度很陡的斜坡上，形成类似沼泽的地方，日后就变成泥炭沼泽。在陡坡上，泥炭层自然薄些，在慢坡上，就越来越厚了。最厚的泥炭层自然是在平坦的顶部。

Townlands 是爱尔兰的基层行政单位，古代爱尔兰克兰区是它们在各地的基础，在北部和西部多半还原封不动地保留下来。伯爵领地是地方统治者的采邑（多尼果耳是**奥当奈尔家族**的领地，归其所有的还有另外的领地，如麦克斯温和它的人们；提朗是**奥尼尔家族**的；弗马纳是**马瓜伊尔家族**的，等等）。男爵领地是一些单个的克兰，其中的 ballybetaghs（戴维斯用语^①）即英译的 townlands，

^① 约·戴维斯《史学论文集》。——编者注

就是由居民共同占有的单个的村马尔克。这些村马尔克，例如在奥尔斯脱，完全保留了旧地界，在其他地方，则保留得有多有少。教区、济贫所和英国的其他专门区域是稍后插到男爵领地和 town-lands 当中来的。

你根据议会报告^①得出的结论同我的研究结果是一致的。只是别忘了，从1846年初起，四十先令的自由农的清扫过程就已经和农业工人的“清扫”过程一致起来并交错在一起了；而且，在1829年以前要当一个自由农，必须订一个为期二十一年或三十一年甚至一代（不可能更长了）的租约，因为一个人只有在他一生不被从土地上赶走的条件下才算得上自由农。这些租约几乎从不排斥把土地再划分出去。这些租约有一部分在1846年还有效，因此其结果也就是农民仍然留在领地上。中间人手里的土地（租约通常是六十四年和三代，或者甚至是九十九年），情况也是这样；这些土地的出租多半都是在1846年至1860年间才取消的。因此，这些过程多多少少是交错在一起的，所以，爱尔兰大地主没有碰到，或者很少碰到解决这样一个问题，即应当驱逐的与其是其他传统的小租佃者，不如是农业工人。实际上，在英格兰和爱尔兰，情况是同样的：土地应由居住在其他济贫所管辖区的工人耕种，让地主和他的租佃者免交济贫税。⁴⁵⁵关于这一点，西尼耳也说过，或者更确切些说，他的兄弟，爱尔兰济贫法委员爱德华说过：

“济贫法是清扫爱尔兰的伟大工具。”

根据我搜集的材料，在积债地产诉讼开始以后出售的土地，甚至占总面积的五分之一；实际上，它的买主大都是高利贷者、投机

^① 见本卷第462页。——编者注

商等等，大部分是爱尔兰天主教徒。部分买主也是发了财的畜牧业主。虽然如此，现在爱尔兰地主也只不过约八千至九千人。

整个欧洲资产阶级如此丢脸，他们虔诚地信赖自由帝国，他们不久前因路易·波拿巴向立宪光荣过渡而给他戴上桂冠，对此，你有什么话要说？现在弄清楚了，他十分露骨地表示，到了对他合适的时机，他要毫不含糊地保留政变即全民投票的权利⁴⁵⁶。人们不能第二次谴责他破坏宪法。这也是对瑞士人目前采用的“人民直接管理”下的一个注脚⁴⁵⁷，法国人是无论如何不愿接受的。全民投票，瑞士语叫什么？是 Veto 还是 Referendum？这个问题应当提给威廉。关于威廉，你是否看到《人民国家报》第 27 号上登的一条绝妙的广告：“谁把我的《科尔布统计》借走了？威·李卜克内西”。他不仅把一切都忘了，而且还要公开宣布这一点。

《未来报》——妙极了^①。这些蠢驴！

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

272

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年4月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我忘了星期五^②在信中告诉你，我家里没有钱，所以未能给可

① 见本卷第 460 页。——编者注

② 1870年4月15日。——编者注

怜的杜邦寄去分文。现随信附上五英镑给他。S/6 11916, 里子, 1869年7月15日。但愿够他用到重新找到工作。

沙佩尔的情况怎样了? 望告。

我还没有见到龚佩尔特。不过我完全相信, 趁现在的好天气加强运动对你是有好处的, 它可以成为卡尔斯巴德^①之行的极好的预备疗程。昨天我和肖莱马一起走了差不多十七八英里路。你也这样做吧! 这样, 你会很快忘掉你有肝病的。

今天寄还两号《马赛曲报》以及《平等报》和维也纳的报纸^②, 并附上几份谈爱尔兰问题的《观察家时报》剪报, 特别值得注意的是, 这些东西出自一个美以美教徒之手, 此人由于自己的主义(戒酒主义之类)而与此地的**主义迷**有联系, 否则, 《观察家》是肯定不会发表这些东西的。这些剪报我以后还要用, 盼便中寄还。

顺便问一下, 威廉斯先生^③在干什么? 杜西来信说, 他还在继续工作, 可是我没有见到成果。

我老早就订了弗列罗夫斯基的书^④, 可是一直没有下文, 我估计该书已被没收, 无法弄到了。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

① 卡罗维发利。——编者注

② 《人民意志报》。——编者注

③ 燕妮·马克思。——编者注

④ 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》。——编者注

273

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年4月19日[于伦敦]

匆匆!

亲爱的弗雷德:

寄给你两份关于爱尔兰的议会报告，还有最近一号《平等报》以及《团结报》。从附上的日内瓦联合会委员会前书记培列的信⁴⁵⁸——这封信要在星期五以前寄还我——你会看出，那个莫斯科畜生在怎样活动。不用说，他现在也不得不通过自己的总书记罗伯尔上告总委员会，而且已经这样做了。我把这封信也附上。⁴⁵⁹你看我们应当怎样对付这些家伙？

威廉斯先生问候您。他把他一组文章中的一篇寄给了《雷诺》。为了给您弄一份，他还进了一趟城，但没有弄到。本周内，他将把下两篇文章^①连同其他几号《马赛曲报》一并寄给您。

我的妻子今天早上把五英镑带给了杜邦。他非常感谢。他的夫人在医院里病危了。

我去看过沙佩尔。重肺炎，人很瘦，不过可能还有救。

祝好。

你的 卡·马·

① 燕·马克思关于爱尔兰问题的一组文章中的第六篇和第七篇。——编者注

我们要通过**弗路朗斯**制止巴枯宁在《马赛曲报》上的阴谋活动。弗路朗斯了解“法国人支部”的内情，并且倾向于我们。他是一个非常果断的人，博学，太热情了。

274

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年4月21日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

寄还瑞士来信。日内瓦人不管怎么说是有迷糊，否则不会落到如此倒霉的地步，让巴枯宁分子在形式上比他们有理。当然，这不应妨碍日内瓦人占上风；不过眼下总委员会没有任何理由进行干预，因为日内瓦人已经要求**各支部**进行表决，所以你们要等到结果分晓时再拿出自己的决定来。巴枯宁分子很可能不让搞这种全民投票，因为他们的联合会章程⁴⁶⁰可能没有这类规定；这样他们就暴露了自己，因为他们想为了空洞的形式主义而牺牲国际的统一以及国际本身。这就有充分理由进行干预了。否则，日内瓦人这次在自己的全民投票中就应当设法取得多数。在此以前，总委员会至多能够暂时停止一下**两个**中央委员会的活动，而以一个中立的临时委员会（贝克尔等人）来代替。

实际上事情很清楚，对于同盟来说，即使得到总委员会的容许，它在象瑞士罗曼语区这样的地方组织内也没有存在的余地，因为它要和各国建立通讯联系并在那里设立分支。所以它要么退出地方组织，要么放弃它的国际性。同时，如果瑞士的事态继续发展

下去，那末，结果不外是同盟或者完全退出国际，或者被驱逐出国际。不过要好好开导开导日内瓦的先生们，如果他们自己帮不了自己的忙，那谁也帮不了他们的忙。要是巴枯宁得以把瑞士罗曼语区的大多数工人拉到自己一边，那总委员会能做什么呢？绝对放弃一切政治是唯一能抓得住的一条，但这个把柄也是很不可靠的。

日内瓦的先生们也会把自己的上帝藏进腰包的。⁴⁶¹

你的 弗·恩·

275

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年4月28日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

我昨天又去看了沙佩尔。我担心他要完了。他自己说他肯定要死，他甚至对我说已经要他的夫人下星期日给他办丧事。他患的是肺结核。沙佩尔的谈吐举止确实非常好。当他的夫人和大儿子在房里时，他就讲（讲得很吃力）法语。“我很快就要做一名新鬼了”。他笑老奥博尔斯基最近几个月来迷上了天主教，并且做祷告，还笑卢格又相信了灵魂不死。他说，要是果然如此，沙佩尔的灵魂在来世就会把卢格的灵魂痛打一顿。随便扯一扯往事，扯一扯昔日与路·波拿巴、孔诺医生、培尔西尼、卡芬雅克将军之流，以及后来与维利希等人交手的情景，他感到很开心。他感到宽慰的是，女儿已经结婚，大儿子卡尔已经自立（装订工人），两个小儿子（首饰匠）每人每周已能挣到一英镑。他希望他的兄弟（在拿骚）把

他最小的孩子领去。他把他很少的一点家当全部留给他的夫人。她将和两个小儿子一起生活。“请告诉我们所有的人，我是忠于我们的原则的。我不是理论家。在反动年代里，为了养家糊口，我不得不拚命干。我生是一个普通劳动者，死是一个无产者”。我代你问候他，并说要是你认为他的情况危急，一定会来看望他。这话显然使他很高兴。沙佩尔五十七岁。他性格里的那种真正刚毅勇敢的气概，现在又清楚而鲜明地表露出来。

从沙佩尔那里回来的路上，我去看望了第二个病人。波克罕前天给我写了几行字，说他整个星期病倒在家，大概还得躺上一个星期，然后到乡下去等等。当他的夫人一接待我，我马上就看出情况严重。他得了肠热症，看来，目前情况正在好转。他的肺肯定受了损伤。英国医生——此地医院的一个医生——早就预言过，而且现在又说，他希望甚至确信，波克罕这次能闯过去，但是波克罕如不放弃他那发疯的生活方式，那就活不了一年。

要知道，问题是波克罕从早上四点半或五点到九点拚命学俄文等等，晚上七点到十一点又继续学。你知道，他是怎样在同上帝和魔鬼打笔仗的，自从有一个相当象样的图书馆以来，他是怎样非要使自己成为一个学者不可的。

医生要他至少在两年内，**除营业事务外**，停止别的一切活动，有空就看点轻松读物和作点**其他消遣**。不这样，他就完了，而且是**肯定无疑的**。他没有那种体力去干两个人的工作。

我在他那里呆了约十分钟。他看上去特别瘦弱。我对他说，你事务忙的时候，只是很有限地搞点别的事情。我是有意这么说的，因为我知道他对你非常尊敬。当我下楼再到客厅去见他夫人时，我把我们的谈话告诉了她。她说，要是你给她的丈夫写封信，

那就能帮她个大忙——我答应她，一定照办。首先是你的这种关心会使他特别高兴；其次是你劝他不要让过度的工作毁掉自己，会对他起作用。

我看波克罕眼下没有危险，不过要细心照料。顺便说一下，他很生李卜克内西的气，因为李卜克内西先发表了巴枯宁的信⁴⁶²，然后才给他(波克罕)来信说，他(波克罕)现在**必须**答复。这个勇敢的威廉总是动不动就干蠢事，干完了又让别人去收拾！真是一个笨蛋！

弗路朗斯来我家好几次了。他是个很可爱的小伙子。他身上的主要特点是大无畏精神。但他的自然科学造诣也很深。他在巴黎大学讲过一年人种学课程^①，游历过南欧、土耳其、小亚细亚等地。充满幻想和对革命的焦躁情绪，但仍不失为一个很有生气的青年，绝非“一本正经”的学究之辈。他被推荐为我们委员会委员的候选人，曾以客人身分两次出席委员会的会议。如果他在这儿多呆一阵，那就太好了。值得做做他的工作。但是，如果波拿巴在全民投票之后宣布大赦，他就要回巴黎去。昨天晚上，共济会法国分会、“法国人支部”等等宴请他和提巴尔迪。路·勃朗、塔朗迪埃等人也想参加宴会。此地所有法国革命的败类都向他献殷勤，但是他对这帮先生们的底细是相当了解的。

非常感谢你对爱尔兰 bog 的解释^②。我为了消遣，弄到了 1869 年**违反狩猎法的判决材料(英格兰和威尔士)**。判决书共**一万零三百四十五件**。这可是英格兰人和威尔士人特殊的**农业上的罪行**。格莱斯顿先生为什么不把英格兰宪法也废除呢？

① 古·弗路朗斯《人类史》。——编者注

② 见本卷第 464—465 页。——编者注

你准确地从皮哥特的信里预感到了危险。从附上的一号《爱尔兰旗帜报》（上面有《爱尔兰人报》巴黎通讯员的信）可以看出这帮家伙居心不良。皮哥特知道**我们**这里有《爱尔兰人报》，所以他就把那臭玩意儿登在《旗帜报》上了。

连同《旗帜报》还寄上国际西班牙机关报共五号，其中《联盟》**两号**，《工人报》一号和《团结报》一号。

《马赛曲报》我要到星期六才能寄给你。我还要用来替中央委员会起草关于克列索事件等等的一些短评。⁴⁶³

星期二，中央委员会一致通过了我的建议（得到莫特斯赫德^①的支持）：断绝我们和《蜂房》的关系并**公布**这项决议。当我申述提出这一建议的理由时，阿普耳加思先生垂头丧气地坐在我对面。他和奥哲尔都是《蜂房》编委会的。我证实了这家报纸卖身投靠资产阶级（赛·摩里等人），我还特别提到它对待我们关于爱尔兰问题的决议和讨论的态度等等。^② 根据委员会的决定，我要在下星期二提出**拟好的决议**^③。

祝好。

你的 摩尔

① 莫特斯赫德（见本卷第387页）。——编者注

② 《卡·马克思关于〈蜂房报〉的发言记录》。——编者注

③ 卡·马克思《总委员会关于〈蜂房报〉的决议草案》。——编者注

276

恩格斯致马克思

伦 敦

1870 年 4 月 29 日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我立刻就给波克罕写了信，而且寄到西区肯辛顿不伦瑞克花园 10 号。如果地址搞错了，请告诉他一下。

要不是你的信使我以为沙佩尔已经去世，我确实很想去看他，并且现在还会去的。在沙佩尔身上始终有一种真正革命的气概。既然这个可怜的人注定要死去，至少使我引以为慰的是，他直到临终都表现得很出色。要是他是由肺炎转成肺结核的，那就没法办了，而且很快就会完的。

巴枯宁的信真是幼稚极了。⁴⁶² 说什么在俄国有四万名革命的大学生，他们没有无产阶级，或者甚至没有革命的农民作后盾，他们面临的是要么流放西伯利亚，要么亡命西欧，没有别的出路可走。这要不是弥天大谎，那对世界来说，是多么不幸的事啊！要说有什么东西能够毁掉西欧的运动的的话，那就是输入这四万名多多少少有知识、有野心、饿肚子的俄国虚无主义者；他们全都想当上没有军队的军官，军队得由我们给他们提供；欧洲无产阶级要统一，就必须由俄国人来指挥，了不起的奢求！不管这位巴枯宁如何夸大其词，但这种危险明明是存在的。神圣的罗斯每年要抛出若干这种“没有出路”的俄国人，他们将打着国际原则的幌子，到处骗取工人的信任，窃据领袖地位，把他们在俄国人那里不可避免的个人

人勾心斗角带进各支部，到那时，总委员会就要够忙的啦。我很快发现，吴亭早就懂得要在日内瓦人那里为自己树立地位。而这些俄国人却抱怨他们国内所有的位置都让德国人占去了！

我以最友好的口吻向威廉分析了他过去和现在在国会的所作所为。邦霍尔斯特由于没有身分证在埃施魏勒尔被捕，正是在撤消护照法经国会通过之后，而李卜克内西先生却放过了这个好机会质问政府为什么要当场违法，并迫使政府承认这类法律并没有拿到工人当中施行。同时，这些蠢驴还指望工人们再次选举他们。不过，我也给要我为“党”筹款的白拉克写了信，说他们在各地提出工人候选人并力争使他们当选是何等重要。^①威廉会说这是完全不必要的。

西班牙报纸和《旗帜报》^②收到，谢谢。当我1849年秋路过马利奥尔卡岛时，我不敢想象，二十年后我们将在那里有一份报纸^③。当时这个窝子被视为科西嘉岛的不毛之地。

皮哥特依然是个耍两面派的家伙。他们应当在爱尔兰建立“共和国”，而让法国人照旧受波拿巴的统治。我的书^④要是出版，他们也会象现在对待《马赛曲报》上的关于爱尔兰的文章^⑤那样只字不提。

我目前正在查来查去的《古代爱尔兰的法律》，苦涩难食。第一条文本本身不很清楚，因为它要求有现在已不复存在的**全部**古代爱尔兰法律的知识；第二，它被严重地歪曲了；第三，译文很糟，有

① 见本卷第666—667页。——编者注

② 《爱尔兰旗帜报》。——编者注

③ 《工人报》。——编者注

④ 弗·恩格斯《爱尔兰史》。——编者注

⑤ 燕妮·马克思关于爱尔兰问题的文章。——编者注

些地方完全译错了。然而,从条文可以清楚地看出,土地关系不象堂堂戴维斯^①出于私利所描绘的那样简单。已公布的那一部分法律所说明的恰恰是复杂的关系,而不是简单的关系。不过,我还没有看完这堆大杂烩,有些地方还必须参阅一下克尔特文条文,因为我手头没有一本语法,所以进度不很快。但是我清楚地看到,那些出版者虽然完全懂得克尔特文,对内容的理解却不比我好。

这份东西是由古爱尔兰法律和规章出版委员会⁴⁶⁴委员们用国家经费出版的。这无疑是绝好的生财之道。从哪一份议会报告里可以了解到这些家伙一年花多少钱呢?他们从1852年以来就闲坐着,除了招雇办事的下属外,什么事也不干,而这两卷是直到现在才出版的唯一的产品。

衷心问候你们大家。

你的 弗·恩·

277

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年4月29日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

可怜的沙佩尔昨天早晨九点钟去世了。

附上三号载有燕·威廉斯的文章的《马赛曲报》。^②这三号报纸我要收回(连同瑞士出版的《平等报》和《团结报》),以便为总委

① 詹·戴维斯《史学论文集》。——编者注

② 燕妮·马克思,见本卷第479页。——编者注

员会写些短评^①，但直到今天我还抽不出时间去写(西班牙的报纸不用寄回)；另附上最近一期《先驱》。你从这上面会看到，贝克尔与巴枯宁公开决裂了(不用寄回)。

最后，给你寄去一本我们的《共产党宣言》的俄译本。我在《工人报》和其他报上看到，由巴枯宁继承的《钟声》出版社还有这个译本；因此我向日内瓦函购了六本。⁴⁶⁵这对我们总是有意义的。

再见，老朋友。问候莉希夫人、肖利迈^②和穆尔。

老尼克

278

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月1日[于曼彻斯特]

亲爱的摩尔：

可怜的沙佩尔！我们老同志的队伍愈来愈减员了。维尔特、魏德迈、鲁普斯^③、沙佩尔，可是毫无办法，打仗就应当象个打仗的样子。你能不能替我找到一张沙佩尔的照片？如果有可能，要两张；你知道，佐林根人也想要一张。

谢谢寄来的报纸。要寄还的报纸明天就寄给你。我原以为总委员会收到的《平等报》和《团结报》有好几份，要不然我早就寄回了。西班牙的报纸当然反映出西班牙人一些特别的观点，但巴枯

① 见本卷第474页。——编者注

② 肖莱马。——编者注

③ 威廉·沃尔弗。——编者注

宁用语的影响是明显的。

昨天，我看到龚佩尔特。他问起你，我说你的肝病又犯了，他不等我说完马上就说：**为什么他不去卡尔斯巴德**^①？这就是他给你的回答^②。他认为，最好是在夏初或快到秋天的时候去，因为7至8月间那里人最挤，天气也最热。普鲁士王储^③目前正在那里；你不想陪他吗？他倒是个“有教养的”人。

关于《蜂房》的决议^④，赛姆·穆尔感到非常满意，他迄今一直订阅《蜂房》，并对这个下流报纸很不满。我想劝他改订《雷诺》，或者你可以提出一种更好的报纸？《民主新闻》还在出吗？

附上威廉的最新消息：他坚决主张说普鲁士是德国革命**唯一真正的**反对者，但同样坚决反对说普鲁士是**真正的**反对者。可怜虫！

我刚刚把威廉斯的三篇文章^⑤全部翻译给莉希听，她非常兴奋，并衷心感谢威廉斯先生。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

近来你的信件再没有被拆阅过。无论如何，人们已小心一些了。

有人关心为报纸写一篇恰如其分的悼念沙佩尔的文章吗？为了对这位老秘密活动家们的优秀代表作出应有的评价，不知道埃卡留斯是否合适。

① 卡罗维发利。——编者注

② 见本卷第459—460页。——编者注

③ 弗里德里希-威廉。——编者注

④ 卡·马克思《总委员会关于〈蜂房报〉的决议草案》。——编者注

⑤ 燕·马克思关于爱尔兰问题的一组文章中的第六、七、八篇。——编者注

279

马克思致恩格斯

曼彻斯特^①

1870年5月7日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

这个星期这里发生了各种有趣的事情。但是英国的邮局现在过分好奇，而我根本不愿为它间接提供消息。因此，这些事以后面谈吧。

《马赛曲报》今天没有收到，可能被没收了。我们星期三打电报通知该报，它将在星期四收到总委员会声明^②的法文文本，无需从英文转译。这个电报巴黎警察局自然马上就知道了，看来，比埃特里不愿让我们的揭露在全民投票前夕公布。

路透—哈瓦斯社的无聊电报终于给我们提供了一个期待已久的机会在巴黎的报纸上公开声明：所谓在伦敦的法国人支部**不属于国际**。⁴⁶⁶

《旗帜报》昨天和前天刊登了两篇反对**国际**的卑鄙文章，这些文章就象伦敦的法文小报《**国际报**》上的文章一样，是在法国大使馆的直接指使下炮制的。

伦敦各报都接到**普鲁斯**的指示（自然，它们象天生的走狗

① 这封信是用公用笺写的，上面印有：“国际工人协会总委员会。伦敦西中央区海—霍耳博恩街256号”；信上盖有椭圆形图章：“国际工人协会。中央委员会。伦敦”。——编者注

② 卡·马克思《关于对法国各支部的成员的迫害》。——编者注

一样听从这个指示)，关于**英国警察**当局一周来对**弗路朗斯**和**国际总委员会**（把两者搞混了）偷偷采取的措施，报纸各栏不得透露一个字。

上面提到的《**旗帜报**》，送往法国**一万份**。这也是一种酬谢的方法，或许十二月十日会⁴⁶⁷突然学会了英语？

星期二伦敦谣传我们在开会的**地方**被捕了。因此一反常规，在我们这里出现了一些猎奇的报馆记者。

在英国，这些家伙在张惶失措的时候立刻就忘记自己固有的规矩，而让部分无知、部分有意说谎的报刊牵着鼻子走。

看在警察局的份上，我们假定格朗佩雷、路透和《公报》所报道的一切都是神圣的真理。即使如此，英国政府除了把自己放在最可笑**的地位**以外，仍然是**束手无策**。

关于**引渡**弗路朗斯——《高卢人报》硬说有这种引渡的要求——一开始就谈不上。⁴⁶⁸法国和联合王国之间只有一个引渡条约，即1843年条约。1865年法国政府宣布，六个月后政府将废除这个条约，因为它实际上由于英国的证据法而行不通。因此，1866年对有关证据问题的某些手续作了更改，条约的内容没有任何改变。在这个条约中关于招致引渡的罪行定得极为详细，其中有：杀人（杀父（parricide）、杀婴和毒杀）和谋杀，注意，这里说的谋杀是指一种“**直接**后果会使被谋杀者致死”的**未遂行为**。

因此，根据**这个**条约，比如说博里要是跑到英国，就不能引渡他，更不要说弗路朗斯了。

唯一的问题是，一个外国人被指控为**在国外参与杀人的阴谋**，是否能由**这里的**英国法院来判罪？

到1828年为止，无论谁（无论是英国人或外国人），都不会因

为在联合王国以外犯了杀人罪而在这里受到追究。英国决斗者就利用了这一点。根据乔治四世九年颁布的法律第七节规定：

“陛下之臣民中，如有被指控为在联合王国境外某地犯有杀人或参与杀人之罪行者，均应在联合王国受审”。

这项法律是为英国决斗者制定的，所以仅仅适用于**“陛下之臣民”**

1858年，在审讯贝尔纳博士时，贝尔纳据此辩护说：**“法院无权审理此案”**。奴颜婢膝的法院保留了解决这个问题的权利，把它挂起来，并且决定首先应当审理为无罪辩护的请求。对贝尔纳宣告无罪使得有关这个法律问题的任何一种判决都无法成立。

在1858年奥尔西尼阴谋之后，帕麦斯顿立即向下院提出了一项**取缔阴谋活动法案**⁴⁶⁹，

“目的在于宣布杀人的阴谋，不论其发生于联合王国内或任何外国领土，均为刑事犯罪行为”。

提出这项法案的理由是：

（1）**“阴谋只是一种轻罪”**，根据英国法律，杀人的阴谋同**“损害他人名誉的阴谋”**同罪；

（2）首席检察官理·贝瑟耳爵士很有根据地证明：

“乔治四世九年颁布的法律第七节仅适用于不列颠出生的臣民，而在联合王国侨居的外国人在外国进行的杀人阴谋可以不受制裁”。

大家知道，取缔阴谋活动法案破产了，帕麦斯顿勋爵本人也随着这个法案很快下了台。

因此，英国和法国的报刊掀起的一切喧嚷纯粹是胡说八道。在最坏的情况下，弗路朗斯可能因轻罪被追究，以便最后让法院根据乔治四世九年颁布的法律第七节做出最终判决，这样必然落空

而不得不提出取缔阴谋活动法案。莫非格莱斯顿要做帕麦斯顿都做不到的事情！

刺杀巴登格⁹⁹的阴谋，如果不光是警察局的捏造，那无论如何也是挖空心思搞出来的最大蠢事。幸好帝国已不再因自己敌人的愚蠢而得救了。

巴枯宁的走狗**罗班**目前正在巴黎，而且成为巴黎联合会（**国际**）⁴⁷⁰的成员，他立即向联合会建议承认新的**罗曼语区委员会**为真正的委员会，并在《马赛曲报》上公开宣布，只有这个委员会的拥护者才是**国际**的真正会员。不过我们已经事先和我们在巴黎的人打过招呼。^①因此罗班的建议彻底破产了。会议决定：**巴黎联合会**根本无权过问，这件事应由伦敦总委员会处理。这个事实表明了巴枯宁先生采用的手段的特点。

巴黎的阴谋使得在**巴黎举行代表大会**和乘机将总委员会迁到那里的完全成熟了的计划受到沉重打击。

我收到了巴枯宁寄来的最初五号《钟声》和法文的附刊。俄国纲领本身是很有特色的。⁴⁷¹这个杂志决不是“某个**独特政党**的喉舌”（Выраженіе какой-либо исключительной партіи），而是一切渴望“解放俄国”和“不满现状的”正直的人们（честныхъ людей）的喉舌。绝不追求原则，**实践先于一切**！可是，我们，西欧和美国，倒应当**仅仅**限于宣传巴枯宁先生的**理论**（即没有任何理论），也就是说要按照一切民族似乎已被消灭这样的精神宣传。因此，对内政策也好，对外政策也好，他也不许我们进行任何干预。多么狡猾的家伙！

① 见本卷第660页。——编者注

波克罕的健康恢复很慢，但在好转。星期四我又到他那里去过一次（这次散步使我得了重伤风，弄得我晕头转向）。你的信使他非常高兴。你从“附上的”他的信中可以看出，他的要求使人觉得他很可笑。你看他（他是个天生的滑稽大王^①）批评利弗尔的时候有多么神气！——他是如此宽宏大量，甚至有时笑一笑也要请求原谅自己有病。他天真地以为，象《哈里·洛雷克尔》这样的书，别人会象采黑莓^②那样替他整打整打地弄来！后来我把《彼得·西姆普耳》^③寄给了他，实际上他认为这本书“好得多”。

沙佩尔星期三安葬了。请替我扼要写下你所记得的关于他的传记的一些事实。需要写一篇简短的悼念文章。

问候莉希夫人、穆尔、肖利迈^④。

摩尔

（胡子一天天白了）

寄上两号《平等报》和关于全民投票的小册子：**阿里采斯特的《致选举人》**（写得妙），**罗雅尔的《帝国的全民投票》**（很糟糕），**阿·恩贝的《伐木工人的全民投票》**（《马赛曲报》一个编辑写的一出绝妙的滑稽剧）（具有奥芬巴赫的音乐风格）。

① 原稿为：《Kladderadatsch》（《喧声》）——一家德国讽刺杂志的名称。——编者注

② 套用福斯泰夫的话（见莎士比亚《亨利四世前篇》第二幕第四场）。——编者注

③ 弗·马利亚特《彼得·西姆普耳》。——编者注

④ 肖莱马。——编者注

280

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月8日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

我看，比埃特里先生的阴谋闹剧彻底破产了。甚至警察本身现在也不再相信这老一套的愚蠢把戏。这可太妙了。这个卑鄙透顶的波拿巴对所有的病总是用一种药；在全民投票时，须给老百姓开一剂致命的毒性药，就象江湖医生着手任何重大治疗时先开一剂重泻药一样。我对治疗结果极为关切，目前我只知道巴黎的投票情况很好，以致官方的任何伪造都无法完全加以篡改。⁴⁵⁶

《每日新闻》和《观察家报》曾直言不讳地指出，英国警察局为法国警察局作了必要的准备，并给它发了电报。被芬尼亚社社员吓坏了的英国警察局干脆撕下了假面具，而且比任何别的警察局更卑鄙。注意！你要用纸薄一点的信封，这些厚信封我拿来拆开再封上，一点痕迹也不会留下。

英国警察局在国际和弗路朗斯身上立下的英雄业绩，你们还是应当在法国和德国予以公布。^①

一万份四十英镑，太便宜了；我原以为《旗帜报》会卖得贵些。不过这种收买方式在这里早已习以为常了。

弗列罗夫斯基的书看来没有被没收，至少在莱比锡有一批。

① 见本卷第480—483页。——编者注

同我打交道的那位蠢驴书商要的不是俄文原本，而是并不存在的英译本。因此书是寄不来了。

看来，《钟声》在巴枯宁主持下比在赫尔岑手下还要美妙。

对威廉先生已是忍无可忍了。你当然已看到，“由于排字工不在”（如此说来，排字工是真正的编辑了），《农民战争》排印得乱七八糟，连格朗佩雷也要望尘莫及。此外，这个畜生未向作者指明，擅自给我的正文加了一些纯粹荒唐的、而且**每个人都必定会认为是我写的**注释。我有一次禁止过他这样干，他生气了，而现在这种荒唐事愈演愈烈，已经使人无法再容忍了。关于黑格尔，此人加了这样一个注：“是比较广泛的读者所知道的普鲁士王国**国家观念**〈!!!〉的发现者〈!〉和辩护者〈!!〉”。⁴⁷²这次我向他说出了全部真情，并寄去一份在目前情况下尽可能委婉的声明供他发表。这个畜生多年来一筹莫展地围着法律和权力的可笑对立兜圈子，就象一个步兵骑上一匹野马被关进驯马场一样。这个无知的家伙不知羞耻地指望仅仅用“普鲁士人”这个词来摆脱象黑格尔这样的人，同时使读者误以为是我说的。这对我来说现在已经够了。如果威廉不发表我的声明，我就要告到他的上级——委员会^①，要是上级也躲躲闪闪，我就不准再印了。宁可完全不印，也不能因威廉而被安上蠢驴之名。

寄还波克罕的信。这位先生尽管发现了利弗尔^②的可笑之处，但对他仍然是很仁慈的。《伐木工人》^③非常好。其余的东西我还没有读。

① 社会民主工党不伦瑞克委员会。——编者注

② 查·利弗尔《哈里·洛雷克尔》。——编者注

③ 阿·恩贝《伐木工人的全民投票》。——编者注

关于沙佩尔，除了你自己知道的，或者你从普芬德那里得到的更好的材料外，我没有什么可以对你讲的了^①。

《科伦日报》硬要相信，大西洋的底是由“一种自我运动和自生自养粘液”的原生质覆盖着。

欧文在伦敦粘土里找到一只巨鸟的头盖骨，这种鸟与新西兰无翼大鸟相似。

古代爱尔兰的法律³⁶⁸中最好的是家法。那时想必是一个放荡的时代。多妻制是存在的，至少是容许的，并且妾分成六七等，其中有一等叫 «imris»，“他〈一个男人〉经她的丈夫同意可以占有她”。关于财产支配的规定也是极其朴素的。如双方财产相等，则丈夫和妻子（第一个妻子或主妻）共同支配。如财产全属丈夫，妻子一无所有，则财产由丈夫支配。如财产全属妻子，丈夫一无所有，则“妻子居于丈夫地位，而丈夫居于妻子地位”。这总比现代的英国法律要文明一些。

对受赡养的男子的法律地位也有规定。

衷心问好。

你的 弗·恩·

不要对我讲白头发吧。我的胡子白得够多的了，但应有的威风却尚未光临。

^① 见本卷第484页。——编者注

281

马克思致恩格斯

曼彻斯特^①

1870年5月10日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

昨天收到威廉的纸条,现附上。一个不可救药的南德意志无知之徒。

首先你从这里面可以看出,这个畜生**从来没有**给迈斯纳写信,他就是这样完成**我的一切委托**的。正因为这样,我现在应当“定期”给他写信,而你应当去“斯图加特”,就象他打算提**你**当北德意志国会议员那样。⁴⁷³

我已写信告诉他,关于黑格尔,如果他只能重弹罗泰克—韦尔凯尔的愚蠢的陈词滥调,那就最好住嘴。他把这称作“用不大客气的方式草草了事地摆脱黑格尔云云”。而且,如果说他在给恩格斯文章加的注释里写了些荒唐话,那末,“恩格斯就能够<!>说得更**透彻些**<!!>”。这个人实在太蠢了。

通过如此“**浪漫的**”途径到他手中的通告信^②指出,总委员会保留一旦认为需要就“**公开**”针对施韦泽等等说话的权利。威廉把这说成我们“打算公开表态”——支持威廉!

① 这封信是用公用笺写的,上面印有:“国际工人协会总委员会。伦敦西中央区海-霍耳博恩街256号”;信上盖有椭圆形图章:“国际工人协会。中央委员会。伦敦”。——编者注

② 卡·马克思《机密通知》。——编者注

倍倍尔建议应届代表大会在美因兹或曼海姆召开⁴⁷⁴，你以为如何？宁可在美因兹。好处在于，在德国巴枯宁先生及其同伙将是完全无能为力的。

无耻的威廉曾认为我的《波拿巴》^①在他的报纸^②上几乎值不得登一篇评论，现在竟要求我允许他转载我关于法国革命的文章^③！

你从星期日的《马赛曲报》可以看出，普隆-普隆^④的报纸《国民舆论报》竟发现由我执笔的我们的声明^⑤的法文原稿无疑是在巴黎写成的！不过，我高兴的是，这家报纸终于放弃了它迄今为止赐给我们的极其讨厌的庇护。

古代爱尔兰的婚姻史比起威尔士的凯尔特人在这方面所取得的成果来，还是微不足道的。这是（直至十一世纪和十二世纪）把傅立叶的幻想完全付诸实践了。

库格曼在我的生日给我寄来莱布尼茨工作室里的两条壁毯，使我非常高兴。事情是这样的，莱布尼茨旧居去年冬天拆掉了，愚蠢的汉诺威人本来可以用这些遗物在伦敦做一笔好生意，他们却把所有的东西都扔了。这两条壁毯上的画面取材于神话，一条上面是尼普顿在波浪中等等；另一条上面是维纳斯、阿穆尔等等，都带有路易十四时代的恶劣风格。但是当时的手工，质量（耐用性）比现在的要好。我已把这两样东西挂在我的工作室里。你知道，我是佩服莱布尼茨的。

① 卡·马克思《路易·波拿巴的雾月十八日》。——编者注

② 《人民国家报》。——编者注

③ 卡·马克思《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》。——编者注

④ 约·沙·保·波拿巴。——编者注

⑤ 卡·马克思《关于对法国各支部的成员的迫害》。——编者注

我最近去看望波克罕时伤风了，现在还不好受，因此我的女儿们**禁止**我今晚去总委员会开会，并吓唬我说，如果不听，就要写信给弗雷德·恩格斯无情地揭发我的行为。我到会现在确实是很必要的。好吧，我们等着瞧！

顺便说一下，前不久我用整整四个半先令从拍卖中买到一套十四卷本的**绥夫特**文集（1760年版）。因此，你需要看一看绥夫特笔下的**爱尔兰**，我就把有关卷次寄给你。

现在我们该在这里替你找住处，你该把你这方面的指示告诉我们了吧？

祝好。

你的 卡·马·

法国的投票——就其意义而言——结果很不错。共和派象往常一样，重复了通常最愚蠢的事，即诱使可怜的士兵投反对票。为了什么呢？为的是政府能够重演故技，把不纯分子暴露出来加以清洗。这四千名投反对票的士兵不是很快就要被赶出巴黎，一部分送往阿尔及尔，一部分送到边远省份受惩罚的驻防军中去吗？

282

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月11日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

提到的李卜克内西的信没有看到，大概明天会到吧。

代表大会在德国召开将遇到困难，因为我们完全不知道那里的法令怎样，也很少知道那里警察实行控制的情况。但是，有一点总是肯定无疑的，代表大会顶多会被警察驱散；不过，人们除了有可能被拘留一昼夜外，还会是安全的，所以必须预先确定，代表大会一旦被驱散，应在何地复会，是在比利时呢，还是在瑞士。其实，美因兹是个非常合适的地方，曼海姆也不错，巴登政府正受到人民党和教皇至上主义者的夹攻，它未必会有什么举动。

威廉既已如此处置我的《农民战争》，那他对你的文章^①会干出什么来啊！

你能不能给我收集到有出处的材料为威尔士婚俗作注解用呢？我目前正好用得着这些东西，过几天我将开始写这方面的文章。

资产阶级破坏莱布尼茨旧居文物的行为，是非常普通的现象。不管怎样，我祝贺你得到了珍贵的遗物。

在我搬到伦敦之前，未必用得着绥夫特的作品了。

法国各大城市的选举结果很好。其它地方是假造的，可不必考虑。至于共和派号召军队投“反对票”，那只是在要实行直接发动的时候才会有某种意义，而这次并没有设想有这样的情况。现在的投票只会使士兵们遭到报复，“可靠”部队将开进巴黎。

如果你和你的全家乐意为我在附近找房子，那我们真是高兴极了。我这里的房子9月底到期，因此，即使我8月底搬走，那也完全来得及。何况在搬家以前我还有一大堆材料要仔细研究，而这里比伦敦要方便些。至于我要什么样的房子，你知道。至少要

^① 卡·马克思《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》。——编者注

四间,可能的话要五间卧室(因为彭普斯^①一天天大了),除我的工作室外,还要两间带厨房的起居室等等。如果可能,对面不要有更高的房子。还希望不要比你住的房子高,因为莉希是气喘病患者,怕上楼梯。你们要是找到了,我可以去看看。不需要象你那么大的房子,小一点我也够了。

向全家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

你的信好象又被拆开过,而且封口时因胶水用的太多,把它粘到别的信上了,留下了痕迹。

你知道有什么爱尔兰语语法,能不能在旧书商那里买到一本?每逢一个凯尔特文的词引用得不对,我就十分苦恼,例如,本想用单数第一格,却弄成复数第二格或第一格了。

283

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年5月11日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

今天从你的信中才看出,我忘了把威廉的信放在里面。^②现附上,同时附上白拉克的信等等,不过所有的信要在星期二以前寄还,我估计那时病又好了。美因兹、达姆斯塔德、曼海姆?⁴⁷⁴是不

① 玛丽·艾伦·白恩士。——编者注

② 见本卷第490页。——编者注

是最好在曼海姆? 美因兹是普鲁士的要塞。

关于威尔士人,我在自己的笔记本中**没有**找到最主要的东西。仅有下面这些:

“财产公有被古代就已知道的凯尔特婚姻的不稳定性以及**妇女**在宗族会议上的**表决权**所排除”(威·瓦克斯穆特《欧洲风俗史》1833年莱比锡版第二部)。

瓦克斯穆特的叙述主要是以戴昂沃尔·莫尔穆德国王的法律和贤者豪厄耳的法律即《莫尔穆德法律》为依据的。**威廉·普罗伯特**译:《古代坎布里亚的法律:包括戴·莫尔穆德立法三人团,贤者豪厄耳的法律,三人团评注,教育法典和威尔士狩猎法》1823年伦敦版和**爱德华·戴维斯**著:《凯尔特人研究》1804年伦敦版。

我在自己的笔记本中找到了作为笑料摘录下来的如下几段引文:

“检验贞节的原则。只要个别人例如一个姑娘提出关于她的贞节的证明就足够了。”“一个男人为了一个新姘妇而赶走自己的旧姘妇,只要偿付一笔足以盖住原告女人的屁股的迪那里,就可以赎过。一个女人控告一个男人强奸,应当用左手握住他的阳物,将右手放在圣物上,这样发誓证明自己的口供是可靠的。”

“**和王后通奸**,国王应得双倍罚款。”

“习惯法一书的第一章谈的是妇女。”

“如果妻子同别的男人同床,而**丈夫打了她**,他就丧失要求赔偿的权利……对于妻子可以**转卖**的东西——根据情况——作出详细规定。农民的妻子(taeawgh)只可转卖自己的项链,而且只可**出借**筛子,不过当她要收回时,只需喊一声就能做到才行。贵族的妻子(uchelwr)则可转卖自己的外套、衬衣和鞋子等等,而且可**出借**自己的全部家庭用具。丈夫阳痿、患疥疮和**有口臭**可以成为妻子提出离婚的充分理由。”

这些凯尔特人是些多么风流的小伙子啊!也是天生的辩证论

者,因为一切都是按**三段论**写成的。关于婚俗的材料,等我再出门到博物馆^①时重新查查瓦克斯穆特的著作。

此外,我在自己的笔记本中还找到了一些关于爱尔兰的著作的摘录,不过这些著作你大概已经看过了,或者由于有更好的史料,这些已是多余的了。有一本书的书名我不能很好地辨认:«Cgygia»还是«Ogygia»,罗·奥弗拉赫蒂著,1685年伦敦版。

查理·奥康瑙尔博士的《爱尔兰古代编年史家》白金汉版(1814—1826年,四卷集)。

詹·韦尔的《爱尔兰的古代和历史》1705年伦敦版; 韦尔的《两本关于爱尔兰作家的书》1704年都柏林版。⁴⁷⁵

同巴枯宁的事要么**没有成**,要么为了保持面子偷偷搞了。更仔细地观察一下,我发现编辑是奥格辽夫。^②巴枯宁在最初几号中只发表了一封信^③,在这封信中他装成局外人,指责编辑部缺乏原则等等,吹嘘自己是社会主义者和国际主义者等等。虽然如此,他写的东西无非是在理论上应谴责一切联合,而在实践上奥格辽夫是正确的。现在首先要推翻沙皇政权,为此就必须联合一切仇视沙皇的政党等等,等等。然后这些政党可以相互厮打等等。可见,社会主义者在俄国可行的“政策”,在西欧却断然不行!

今天寄给你的俄国材料,你可以留下,因为我还有一份。

祝好。

你的 卡·马·

① 英国博物馆的图书馆。——编者注

② 见本卷第483页。——编者注

③ 米·巴枯宁《致〈钟声〉编者》。——编者注

只要我再能出门，我一定要找爱尔兰语语法。
上一封信的情况不怪邮局。

284

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月15日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

美因兹并不那么坏，黑森政府跟普鲁士的总督经常发生冲突，因此，普鲁士人在采取什么行动之前，首先必须宣布城市戒严。达姆斯塔德无产阶级太少，况且那里还有个**小宫廷**，因此，根本不值得寄予希望。曼海姆象美因兹一样，无产阶级也不那么多，因此我想，就在普鲁士士兵的眼面前召开代表大会倒也不错。大会一被驱散，全体与会者可以到布鲁塞尔去，甚至在普鲁士受连累的人都可以在二十四小时内经过斯特拉斯堡、麦茨和卢森堡到达那里，其余的人也可以经过科伦或萨尔布吕肯和卢森堡前往。顺便说一下，国际应当设法在卢森堡站稳脚跟，那里有很多矿工、制革工人等等。这要经过萨尔布吕肯或阿亨前往，应当委托委员会^①去办。

非常感谢关于克尔特人的材料。我准备花几个钟头在切特姆图书馆仔细查找一下，那里会找到一些材料的。

《Ogygia》⁴⁷⁵ 是一本极端缺乏批判性的书；间或可以遇到一些个别有价值的记载，因为作者掌握了一些现已失传的古代表作，但

① 社会民主工党不伦瑞克委员会。——编者注

要核实这些材料, 起码得花三年时间来钻研爱尔兰**法典**。查·奥康瑙尔博士的《编年史家》是比较好的史料, 但主要是关于较后时期的; 他还出版了附有拉丁文译文的《奥尔斯脱年表》, 此外还出版有《四教长年表》第一卷, 不知他是否把全部编年史包括在内。但奥顿诺凡博士 1856 年出版和翻译的《四教长年表》是主要著作, 我这里有这部书, 昨天已看完了第一卷。⁴⁷⁶

在老著作家中, 韦尔(詹·韦尔爵士似乎是查理一世时期的法官或类似的什么官)比其余的人要好得多, 他也掌握过一些现已失传的手稿的译文, 他用拉丁文(Waraeus)写作。我有他的英文和拉丁文的著作。

没有一点关于爱尔兰语的发音规则和词尾变化的最粗浅的知识, 要持续阅读爱英对照的书籍是不可能的。我在这里找出了一本 1773 年版的很糟糕的爱尔兰语语法^①, 前天我已经钻研了一遍, 并从中学到了一些东西, 不过编者本人丝毫不了解爱尔兰语的真正规律。唯一的**好**语法是上面提到的约翰·奥顿诺凡博士写的, 他是本世纪最好的爱尔兰通。你如去博物馆^②, 可设法借阅奥顿诺凡的《爱尔兰语语法》, 以便了解一下它大概值多少钱(奥顿诺凡习惯于只出又厚又贵的四开本书)。其次, 你可否查阅一下下列著作:

《**海-菲埃奇雷奇的家系、部落和风俗**》1844 年爱尔兰考古协会出版(好象是奥顿诺凡的著作)和

《**海-曼伊的部落和风俗**》(作者同上)⁴⁷⁷, 并弄清楚这些书里面有没有关于**社会**关系的什么材料, 是不是又厚又贵? 如果不是, 而

① 查·瓦兰西《伊比利亚—凯尔特语或爱尔兰语语法》。——编者注

② 英国博物馆的图书馆。——编者注

里面又有材料，我将设法弄到这些书。

还有《*Leabhar na g-Ceart*（权利全书）》（奥顿诺凡的版本）。你有机会时若能翻翻这本书，并告诉我有没有什么希望从中找到点东西——注意，只要涉及**社会**关系的，其他的对我不重要——以及是不是昂贵的精装本，这我将非常感谢你。根据摆在我面前的摘录来看，里面有用的材料不会很多。

我想，这些就是已出版的**旧**著作中全部最有价值的东西了。

奥格辽夫曾同赫尔岑一起任《钟声》的编辑，他是个非常平庸的小市民和诗人。如果的确是巴枯宁而不是奥格辽夫得到了钱，那末无疑会把奥格辽夫作为监督员派去监督巴枯宁。

最近几天我又坐在小楼凸窗处的方形斜面桌前勤奋地工作，这是我们二十四年前曾坐过的地方；我很喜欢这个位置，因为那里有彩色玻璃，阳光始终充足。³⁶⁷ 图书馆馆员老琼斯还健在，但是很老了，已经不再做什么事了，我在那里还没有见到他。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

威廉的信（连同不伦瑞克的信一并寄还）的确是我曾读过的所有信中最愚蠢的了。好一个蠢货！有趣的是看他怎么回答我。我在信末尾劝他想一想，是否最好事先研究一下他准备教别人学习的东西。

在什么样的议会报告中可以了解到，每年在古爱尔兰法律和规章出版委员会⁴⁶⁴ 委员身上要花多少钱？这是一种大舞弊（在小事情上）。同样重要的是了解一下，有多少钱用作：（1）无所事事的委员们的报酬；（2）真正下属人员的薪水和印刷费等等。这一

定在哪个议会报告中有记载。这些老爷们从**1852年起**就领薪水，直到现在只出版了**两卷**！三个勋爵、三个法官、三个牧师、一个将军和一个早就死了的爱尔兰通。

285

马克思致恩格斯

曼彻斯特

1870年5月16日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

附上威廉的一张很有礼貌的纸条！⁴⁷⁸

这个傻瓜变得真可怕。我上次给他写信时说过：波克罕病很重，医生要他在病愈**以后**较长时间内也别搞什么写作，因此应该停止刊登本来就不该采用的巴枯宁的臭文章⁴⁶²，等等。

这个畜生干了什么呢？在今天收到的一号《**人民国家报**》上，他把坏蛋涅恰也夫对波克罕进行人身攻击的信登出来了！⁴⁷⁹我真担心，波克罕会因此受刺激而危害自己的健康。波克罕前天写信给我，说他想看看我。由于讨厌的伤风咳嗽，我未能应邀。但我的妻子昨天去了。他还很弱，医生认为应该严禁一切激动！今天的《**人民国家报**》一到，准引起一场好戏！

我立即给威廉这位老实的笨蛋写了信，痛骂了他一顿。同时指出，他对你的意见“太幼稚了”，不值得答复。不过他可以相信一点：他（威廉）“关于黑格尔或其他任何问题的个人意见”，对你来说，完全无足轻重，还有他（威廉）“有点轻视”“某种”和“多种科学研究”的情况也是如此。这个家伙说，他“二十二年来过着没有一

点闲工夫的不安静的生活”，真了不起。我们知道，在这二十二年里，大约有十五年他是无所事事的。

寄上《回声报》，你必需把它保存起来，因为它同《马赛曲报》、《国际报》（布鲁塞尔的）以及我们的其他机关报一样，发表了拒绝承认“法国人支部”^①的声明。形势终于变得如此有利，我们能够正式回击这帮坏蛋了。

美因兹！好吧！

白拉克把你写给他私人的信^②的片断发表在《人民国家报》上，这有点不谦虚。不过他的意图是好的，我甚至认为，这种做法在政治上是正确的。他们显然是想借此打击施韦泽。

关于可恶的爱尔兰法律出版委员会，《爱尔兰人报》上已有种种报道。我将设法打听有关的必要情况。

如果我的健康状况不迅速好转，以致我无法工作，那我就可能来曼彻斯特住一两个星期。因为既然什么办法都无济于事，换换空气也许有点好处。

你的 卡·马·

① 卡·马克思《总委员会关于“在伦敦的法国人联合支部”的决议草案》。——编者注

② 见本卷第666—667页。——编者注

286

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月17日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

李卜克内西未必会把我的信寄给你，因为信的内容和他所说的完全相反。我特别当心不用任何侮辱性的字眼，但是全信所谈的自然是围绕着那件令人不快的事实，即威廉用**我的**名义写些他一无所知的东西（象现已查明的）。这肯定“侮辱”了他。

他怎么能发表涅恰也夫的那封无耻的信^①，通篇都是谩骂，而且除了最愚蠢的俄国赫尔岑式的老生常谈之外，什么内容也没有——这一点甚至现在谁也弄不明白。只有那种异乎寻常的懒惰，即碰上什么就登什么，只要自己不动手，才能把这种情况稍微解释一下。

为了结束“现状”，你最好在这个星期以内就到这儿来，并且带上杜西。换换空气一向对你有好处，我们也想使你在这里活动得比你在那里多些。再说，万一不好，你还能请龚佩尔特给看看。但要把杜西带来。莉希为了迎接她的到来已经烤好了无核葡萄干面包，而且从我宣布我要求你带她来时起，全家都沉浸在欢乐中。要是你们明天能来最好，请立即来个电报；我们接到后再为你们准备房间还来得及。不然就星期四来。尽情地漫步原野，同时把我上

^① 见本卷第498页。——编者注

次到伦敦⁴⁸⁰以来所发生的种种荒唐事拿来谈笑一番,对我们俩都会有益处。莉希答应,每天晚上——当然,星期天例外——一定和杜西十一点钟上床睡觉,所以,这一点也没有什么困难。最后,我发现我的1857年的吕德斯海姆酒现在正好到了该喝的时候了,就为这个,我也需要你帮忙。

因此,或者明天来个电报和“他自己”来(尽管没有象“他自己”说的那样有二万二千人护送,但也要有杜西陪同),或者后天来。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

白拉克来信问发表信件^①的事,并规定了一个我可以禁止发表信件的期限,我放过了限期,因为这对我无所谓。

287

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年5月18日[于伦敦]

亲爱的弗雷德:

星期一我们到你那里住上两周,不能再长,因为杜西把她的全部课程都停下来了。这个星期去不成了,因为可爱的小燕妮的假期到星期一为止,在这段时间里我们不应让她孤零零一个人留下。

^① 见本卷第499、666—667页。——编者注

从附上的海因岑的臭文章（关于我和拉萨尔的关系的虚构神话）可以清楚地看出，谁是这位力大无穷的仆人海涅卡的提词人。⁴⁸¹ 这就是老哈茨费尔特，她可能是通过目前在纽约的小维贝尔进行活动的。不过，海涅卡要是以为我会赏给他哪怕一个字的反驳，那他就错了。这是他多年来力求达到的事，但是枉费心机！

我们的法国委员们向法国政府清楚地证明政治性的秘密团体和真正的工人联合会之间的差别。法国政府还没有来得及拘禁巴黎、里昂、卢昂和马赛等处的委员会的全体委员⁴⁶⁸（他们有一部分人逃到瑞士和比利时去了），就有**多一倍的**委员会在报刊上发表勇敢而坚决的声明，宣布自己是它们的继承者（而且还有先见之明地附上了自己的**私人地址**）。法国政府终于做了我们希望已久的事情——把是帝国还是共和国这样一个政治问题变成工人阶级的生死存亡问题！

总之，全民投票给了帝国以最后的打击！因为有这么多的人表示赞成这个用立宪的词句装饰起来的帝国，所以布斯特拉巴²⁶⁰认为现在能够毫无顾忌地恢复不用词句装饰的帝国——即十二月政体。根据一切非官方的消息判断，在巴黎，十二月十日会⁴⁶⁷已完全恢复，并且在积极地行动。

祝好。

你的 卡·马·

大会会址迁往美因兹，昨天一致通过，这会使巴枯宁跳起来。

288

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年5月19日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

那就星期一来吧！如果你昨天来，你本可以把小燕妮带来，在星期天以前，她可以和杜西在一起睡几夜，在我们离开曼彻斯特之前，她至少应当来看一看这个地方。

这个波拿巴真是一头不可救药的蠢驴。这个畜生对历史运动毫无概念，全部历史是一堆偶然事件的大杂烩，没有任何联系，起决定作用的是老江湖骗子的小骗术，而且是什么样的骗术啊！对付任何事变，总是只用同一个处方。他重新组织自己的十二月十日匪帮……象他在1850年……采用的手段一样，但是……^①

老海因岑实在有趣。二十多年来丝毫不差地弹着同一支曲子，这甚至是很令人感动的。人们只要说出“共产主义者”这个词，海因岑就跳起来，活象一只受惊的蛤蟆趴在桌子上，碰一碰桌子它就跳起来。老哈茨费尔特在这里插了一手是毫无疑问的，而事情肯定是在美国干的，因为在德国谁也不知道海因岑的曲调，也就是说，不知道应吹哪个曲调才能使老海因岑跳舞。关于拉萨尔的革命尝试是由于我们而在科伦遭到失败的神话太愚蠢了。

法国工人的行动了不起。这些人现在重新开始活动了，这是

① 手稿缺损。——编者注

他们的拿手好戏，在这方面他们是能手。

致良好的祝愿。^①

289

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年7月5日[于伦敦]

亲爱的弗雷德：

你应当原谅我回到伦敦以后中断了通信。这里大量国际的和其它的事情压在我身上。

杜邦的一个孩子（婴儿）暂时放在他内兄弟那里，另一个由赛拉叶收养，还有一个和他本人一起生活，三个都是小女孩，最近他接到两项建议书，一项来自巴黎，一项来自曼彻斯特，让他去当个什么管理员或总检验员（管乐器厂）。我劝他放弃头一个方案，因为在那里他不仅很快会被捕，而且会卷入同当地各种派系的争吵。相反，我竭力主张第二个方案，尽管他本人有异议。结果他同意去曼彻斯特斯特兰奇韦斯路131号（管乐器厂）约·海厄姆那里。

麻烦的是他必须马上带着第二个孩子同去，另外两个打算过几个星期再接。因此，他需要在曼彻斯特找一小间房子和一个可靠的女人来照料孩子和家务。他目前每周收入三英镑。莉希是否能在这件事情上直接或间接地帮点忙？

^① 没有署名，手稿缺损。——编者注

杜邦在政治上有志气,但在私生活上太软弱。第一,他酒量很小,喝一点点马上就兴奋起来;第二,他很容易受环境的摆布和被人利用。

他大概在本周内就到曼彻斯特。不管怎样,我会预先写信把他到达的日期告诉你。

从附上的迈斯纳的信中,你可以看出那里的情况如何。库格曼将于8月12日去卡尔斯巴德^①,他等着我通知他为我租赁住房,我用迈斯纳的信回答了他的催问信。我提醒他,迈斯纳曾当着他的面明确答应我要出第二版^②并到复活节集市时付稿酬,我还补充说,在目前情况下我无法告诉他,我什么时候去,或究竟去不去卡尔斯巴德。因此,他又来了附上的一封信。我还没有答复,因为我们还在等待都柏林关于奥顿诺凡-罗萨照片的回答。

拉法格通知我,将有一位年青的俄国人洛帕廷带着他的介绍信来访。洛帕廷已于星期六来看了我,我邀请他星期日再来(他在我家从十点呆到晚上十二点)。他星期一已返回布莱顿,他住在那里。

他还很年轻,被监禁了两年,之后在高加索一个要塞监禁了八个月,并从那里越狱逃跑了。他是一个穷贵族的儿子,在圣彼得堡大学以教书为生。现在靠搞俄文翻译工作维持生活,很穷。他定居布莱顿,因为那里每天可以免费进行两三次(离正式海滨浴场不远)海水浴。

他头脑很清醒,有批判力,性格开朗,坚毅,象一个俄国农民一样知足。弱点就是波兰问题。他对于这个问题所说的话,完全

① 卡罗维发利。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

同英国人——例如英国旧派宪章主义者——对于爱尔兰所说的话一样。

他告诉我，**涅恰也夫**的全部历史（二十三年）都是无耻的伪造。**涅恰也夫从来没有蹲过一个俄国监狱，俄国政府从来没有打算杀害他等等。**

事情的真相是这样的。**涅恰也夫**（**巴枯宁**在俄国的少数代理人之一）属于一个秘密团体。另一个青年人 X.^①，他很有钱，也很热情，曾通过**涅恰也夫**资助这个团体。一天，X. 向**涅恰也夫**声明，他今后一个戈比也不出了，因为他不知道这些钱都拿去干什么了。**涅恰也夫**先生为此（也许是因为报不出账来）向他的秘密团体的同党提议暗杀 X.，因为他**有朝一日**会改变信仰而成为叛徒。**他果真杀害了这个青年。**可见政府完全是把**涅恰也夫**当作普通杀人犯予以追究的。

洛帕廷在日内瓦首先要求**涅恰也夫**亲自（对他的谎言）加以说明。后者辩解说，这类轰动一时的事件可以给所谓事业带来政治上的好处。于是**洛帕廷**把事情经过告诉**巴枯宁**，**巴枯宁**对**洛帕廷**说，他这个“好老头”完全相信他的话。接着**巴枯宁**要求**洛帕廷**当着**涅恰也夫**的面把这一切重复一遍。**洛帕廷**便立刻和**巴枯宁**一同去**涅恰也夫**那里，在那里把这幕戏重演了一遍。**涅恰也夫**默不作声。当**洛帕廷**在日内瓦的时候，**涅恰也夫**表现得非常安分守己，一言不发。但是，**洛帕廷**一去巴黎，他马上又开始装腔作势了。之后不久，**洛帕廷**收到**巴枯宁**的一封关于这件事的辱骂信。他用更厉害的辱骂回敬了他。结果，**巴枯宁**写了一封信——“父亲，我犯

① 伊·伊万诺夫。——编者注

了罪”^①，(在**这儿**洛帕廷手里)，不过，他把自己描绘成一个“轻信的好老头”。(顺便说一下，洛帕廷说，波克罕的话整句整句地一点看不懂，并且从俄文上来看也完全是莫名其妙的，不仅语法不对，而且“什么”也说明不了！可是，在我会见洛帕廷之前，傻瓜波克罕还告诉我，他通过朋友艾希霍夫把他的劣作交给了柏林一个为柏林警察局当俄文翻译的当地德国人，让这个人弄一张证明**他**能用俄文写作的官方证书。我们的戈迪萨尔在无意之中演喜剧的才能是无与伦比的！)

我从洛帕廷那里了解到，车尔尼雪夫斯基 1864 年被判处在西伯利亚矿井服苦役八年，因此还有两年才满期。初级法院曾相当公正地宣布，**根本没有任何**不利于他的东西，所谓图谋不轨的秘密信件显系**伪造**(事实就是如此)。但是，**参议院**遵照谕旨，利用自己的最高权力撤销了法院的宣判，并把这个狡猾人物放逐西伯利亚，如判决书所云，此人“如此狡诈”，他能“使自己的著作保持一种法律上无懈可击的形式同时又公然在其中喷射毒液”。这就是俄国的司法！

弗列罗夫斯基的情况好一些。他只是通过行政方式流放在莫斯科和彼得堡之间的小村落里！

你猜得很准，**弗列罗夫斯基**是化名。不过据洛帕廷说，这个姓虽然就其来源说不是俄文的，但在俄国神父中间却经常碰到(尤其是在**修士**中间，他们认为这个姓是 Fleury〔开花〕一词的俄译，他们象德国的犹太人一样，酷爱好听的名字)。洛帕廷本来是一个自然科学家。他研究过自然科学。但也搞过商业活动，要是在这方

① 圣经《路加福音》第 15 章第 18 节。——译者注

面能替他找到点什么事，那就很幸运了^①。我将同波克罕和保尔谈谈这件事。关于巴黎和其他情况，下次再谈。

你的 摩尔

顺便说一下，小燕妮希望知道，她要不要注明你是短文^②的作者？

这样一来（她非常固执），没有你的特别许可竟不准我改动手稿上的任何一个字！

我向莉希夫人致良好的祝愿。

[燕妮·马克思的附笔]

1870年7月5日

亲爱的恩格斯：

非常感谢您的来信和极其引人入胜的短文。但愿里塞先生不要把酸浆掺进去，看来他有大量这种东西。关于奥顿诺凡-罗萨的照片，我给皮哥特写了信。万一找不到一张好照片，我当然可以遵照您的意见把《爱尔兰人报》上刊登的那张寄给库格曼。

谨致谢忱。

仍然忠实于您的 燕妮

① 见本卷第673页。——编者注

② 弗·恩格斯《爱尔兰歌曲集代序》。——编者注

290

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年7月6日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

你关于杜邦的指示^①不那么明确，我无法执行。要我给他租一间房子，是带家具的还是不带家具的呢？你一点也没有提，而这是最为重要的。其次，要在这样短的时间内找到一个可靠的女佣也非常困难；再其次，由于莉希心绪不宁和没有耐心，她的膝盖恢复得不象应该做到的那么快，因此她出不了门。

在这样的情况下，我觉得杜邦马上要随身带一个孩子来的计划是完全不切实际的。我认为，他的内兄弟或赛拉叶可以把第三个孩子也收养一两个星期；在目前情况下，最好是他一个人先来，我可以立即和他一起去找房子，同时关于找女佣的事我们现在已经开始在打听。既然他反正得自己去接孩子，或是托别人带来，那末两个或者三个都是一样。

如果这个计划可行，马上给我回信，我好替他在他工厂附近找个临时住处，找个带家具出租的房子并带包伙住一个星期，要是他愿意的话——我想，他只需要一间卧室，他不会想花钱再要一间起居室吧？他什么时候来，也来信告诉我。我等待着你的立即回复，以便我知道该怎么办。不过，我再说一遍，如果马上把孩子带来，

① 见本卷第504页。——编者注

那是天大的蠢事了，这会大大增加他的开支，而且头一些天是很碍事的。要是他不愿用第一个找到的随便什么人，那他一下子到哪儿去找女佣呢？

至于卡尔斯巴德^①，象早就说过的，我赞成你今年夏天去那儿。我可以拿出四十英镑供你作旅行之用。疗养对你是绝对必要的，且不说你不好完全回避库格曼和他的一片盛情了。查·勒兹根也曾在那里呆过，我昨天看见了他；他说，那里花费不大，何况在疗程进行期间“没有什么花钱的机会”；疗养对他的肝脏（比起你的来是十分健康的）很有好处，他虽然显得稍微瘦了一点，但是健康多了。所以，你下决心吧；除了库格曼，你在那里大概还会遇到其他有趣的肝病患者。你回来路过汉堡时，也催一催迈斯纳。总之，你快下决心闭上眼睛跳进温暖的卡尔斯巴德喷泉^②和同样温暖的库格曼的仰慕之情中去吧！注意：在奥地利边界可能发生护照麻烦，如果你有自己的私人医生陪同前往，或许会顺利些。

洛帕廷讲的种种俄国事情十分有趣，而且知道这些东西特别有用处。非常叫人高兴的是，涅恰也夫原来是个普通的流氓。

小燕妮不必提我是短文^③的作者，因为库格曼十分熟悉我的笔迹；不过，这也可由她自行处理，至于如何改动，那就随你的便了。对于她所担心的酸浆，大概无法幸免了。

顺便谈谈杜邦的事。莉希想到一个对他非常合适的人，不过我们得找到她才行；我担心在星期日或星期一以前我们打听不到消息。这人就是莉希的表姊妹安娜·凯恩，一个不年轻、不漂亮、

① 卡罗维发利。——编者注

② 卡罗维发利温泉。——编者注

③ 弗·恩格斯《爱尔兰歌曲集代序》。——编者注

但非常诚实的人。杜西认得她；但是星期五以前我们未必能打听到她目前在什么地方，因此我们在这星期末或下星期初以前是见不到她的。

我在此地古代法律出版委员会的官方刊物上发现了《威尔士的古代法律》⁶⁶，并浏览了一下。里面有些绝妙的东西。如果一个男子在新婚之夜发现他的新娘不是处女，而仍和她同睡至早晨，那他就得不到她的任何财产，但是，如果他一发现她已失身便带着勃起的生殖器到介绍人那里去，由他们证明他发现她已失身之后并没有和她同睡至早晨，那她就不能在第二天早晨对他提出任何要求。按法律规定，如果乳房、毛发、月经都正常，那就没有人能肯定知道她是否真正是处女，因此，她应当找七个证人，其中将包括她的父母、兄弟和姊妹。如果她不愿或不能做到这一点，那她的内衣就要剪到齐髋处，并让她用手去抓一头一岁的阉牛的抹了油的尾巴，要是她抓住了它的尾巴，那她就得到这头牛作为自己的一份 argyoren (私人财产)；要是她抓不住，那她就什么也得不到。

我们现在在窗户上已贴出“出租”广告。你们还没有找到一点线索吗？

查伦敦图书馆目录的事进行得怎样了？这对我很重要，好让我知道这里的哪些书我可以先不读。

向你们大家致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

291

恩格斯致马克思

伦 敦

1870年7月7日于曼彻斯特

亲爱的摩尔：

昨天我为杜邦的事不得不匆匆忙忙地给你写信，没有可能和莉希好好考虑一番，因为我一整天都在城里忙，而晚上俱乐部里进行投票，所以到很晚我才安下心来和莉希商量此事，结果发现没有任何理由为这个女孩子去麻烦赛拉叶或杜邦的内兄弟，他们照料其他孩子本来就够操劳的了。这个孩子完全可以和玛丽·艾伦一起睡，一点也不会打扰我们。杜邦在我们为他安排就绪以前最初几天也可以在我这里住。而且，我和他一起商量着办，比没有他由我一人去做要好得多。莉希说，她有足够的床上用品，不会用玛丽·艾伦患猩红热时用过的东西，当然，这些东西我也不会让用。

昨天早上给你写信的时候，我还不知道这一切，但为了使你在今天收到我昨天的信的同时就得到另外的消息，我今天早上给你打了一封电报：

欢迎杜邦的小女儿来住，请他俩同来我家，到达时间望告。

但愿你同杜邦更进一步商量**之前**已收到这封电报。你应当劝告他，让他接受我的建议，用不着客气（如果劝告是必要的话）；他带着小家伙马上来我家，不仅对他自己方便，也便于**我**为他安排。所以，用我的名义请他照我的建议办，不过要通知我，他什么时候

到,我好去车站接他。

致良好的祝愿。

你的 弗·恩·

292

马克思致恩格斯

曼 彻 斯 特

1870年7月8日[于伦敦]

热死人!

亲爱的弗雷德:

接到你的电报后,我已将必要的事情告诉了杜邦。他星期一十一点从尤斯顿车站动身。

我建议,他住在你家的短时期内让孩子和他睡。自从母亲患病和去世以后,孩子们照料乏人,他们上学时也可能头上传上了什么小动物啦。不管怎样,我们的妇女界是这么看的。

明天我把登有审判案⁴⁸²报道的法国报纸寄给你。你应**尽快地寄还**我。小犹太人弗兰克尔为自己争得了桂冠。不论在被告那里,还是在报纸上等等,你都会看到有一种把**国际**的建立归功于自己(巴黎)的倾向。

关于伦敦目录的事,我明天想到比斯利那儿去一趟。

祝好。

你的 卡·马·

(见背面)

除了附来的皮哥特的信外,燕妮还没有接到爱尔兰的任何回

答。这个家伙在信里说，他好象对一个什么广告答复过了。小燕妮对他太客气啦。他需要爱尔兰的野姑娘来对付。如果这里的外国人大多都对爱尔兰人抱有成见，难道不是象皮哥特这样的狭隘的民族主义者的过错吗？

第二部分

卡·马克思和弗·恩格斯 给其他人的信

1868年1月—1870年7月中

1868年

1

恩格斯致燕妮·马克思
伦 敦

1868年1月3日于曼彻斯特

亲爱的马克思夫人：

我很久没有回您的信，请原谅。圣诞节是一年中除了办事处之外使我感到我的一只脚站在资产阶级方面的唯一时间。而在曼彻斯特这儿就意味着要多吃多喝而损害自己的肠胃，同时必然要弄得精神不愉快和浪费时间。现在这一切大体上算过去了，我又开始恢复正常了。

很抱歉，我现在找不到大箱子，只好使用仓库里现有的。下次会办得好一点。

附上从济贝耳那里得到的最新消息。这封信以及前次寄给摩尔的信，请尽快寄还；邮班每月只有两次，我应当在8日给济贝耳写信，这个可怜鬼看到有人惦记着他，一定非常高兴。尽管他在生病，但一切事情都办得非常认真。

《巴门日报》上的文章就是他写的。让摩尔告诉我，关于《科伦日报》的事他是怎么考虑的⁴⁸³；如果他认为这件事由我写信给迈

斯纳较好,我可以这样做,同时可以把《巴门日报》上剪下来的文章给他寄去。

霍夫施泰滕的“父亲,我犯了罪!”^①很有趣。⁴他自然只是处处疑心李卜克内西。^②不管怎样,这些先生们既要扼杀这本书^③又要利用它的企图现在破产了。

最近几天我要给小威廉写信。关于在士瓦本报上发表文章^④的问题是怎么解决的,从库格曼那里再没有得到任何信息。

迈斯纳如果能够根据已发表的文章写出一个很象样的广告³,在目前即圣诞节之后将是非常及时的。特别是如果能把那些迫使经济学家为自己辩护的地方包括在内的话。

但愿摩尔的痲已经好了。不过这都无济于事。他应当采取点什么措施来彻底摆脱这鬼东西。如果用一定的时间全力以赴地治一下痲,这对第二卷¹¹只会有好处,甚至会缩短完稿日期。他再服砒剂行吗?

向摩尔及全家致良好的祝愿,并衷心问候新年好。

您的 弗·恩·

① 圣经《路加福音》第15章第18节。——译者注

② 见本卷第522页。——编者注

③ 《资本论》第一卷。——编者注

④ 见本卷第8页。——编者注

2

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年1月11日于伦敦

亲爱的库格曼：

首先向您亲爱的夫人^①以及小弗兰契斯卡和您本人致良好的新年祝愿。其次，非常感谢您送的丘必特⁴⁸⁴和您在从事宣传和愚弄德国新闻界时所付出的精力和关注⁷。就象我们那个不幸早逝的朋友维尔特所歌唱的：

从来没有这样快活过，
刺痛敌人乐呵呵，
单拿蠢货来开心，
单拿傻瓜来奚落。^②

虽然我对您医学上的威望十分尊重，但我还是认为，如果您以为我在这里一个个请教过而且还在请教的**英国、德国和法国**的医生连 anthrax(痲)和疔子都不能分辨，特别是在英国这个痲病流行的国家（痲实际上是一种无产阶级的病），那您对他们的估计就太低了。即使医生不能分辨这两种病，但象我这样了解这两种恶魔的病人是能分辨的，因为主观感觉截然不同。但是据我所知，到目前为止还没有一个医生能够**从理论上**准确地区分这两种病症。这鬼东西折磨我只是近几年的事。以前我对它根本不了解。就在我

① 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

② 格·维尔特《从来没有这样快活过》。——编者注

给您写信的此刻,我还没有完全复元,仍然无法工作!又浪费了好几个星期的时间,甚至白白地浪费了^①!

杜林先生的评论^②首先流露出的是恐惧!如果您能为我弄到杜林的《驳贬低凯里的功绩的人》一书,以及亨·杜能的《孤立国家的农业》(或者类似的书)^③,并把书价告诉我,我将非常感激您。在这里订购这些书来的太慢。

最后,我还得请您将我的照片(只要正面的)加印十二张左右寄给我。差不多有一打朋友缠着我要照片。

附上我大女儿燕妮的照片和爱琳娜的照片,送给库格曼夫人,爱琳娜衷心地问候小弗兰契斯卡。

至于李卜克内西,让他哪怕短时间地扮演一下渺小的伟人吧。在这美好的世界上,一切都是美好的^④。

我还有各种个人生活趣事可以告诉您。不过这要留待下一次,等写字的姿势不再使我难受的时候再说。

祝好。

您的 卡·马克思

我在此地的一位酷爱颅相学的朋友^⑤,昨天看了您夫人的照片说:非常机智!您看,颅相学并不象黑格尔所认为的那样是一门毫无根据的艺术。⁴⁸⁵

① 原文«pour le roi de Prusse»直译是:“为了普鲁士国王”;转义是:“无代价地”,“白白地”。——编者注

② 欧·杜林《马克思〈资本论·政治经济学批判〉》。——编者注

③ 亨·杜能《孤立国家的农业和国民经济》。——编者注

④ 伏尔泰《老实人》。——编者注

⑤ 看来是沙佩尔。——编者注

3

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年1月30日于伦敦

亲爱的库格曼：

我已做过切开、切除等等手术，总之，医生们不折不扣地按照全部技艺规程对我进行了治疗。尽管这样，这鬼东西还是一再复发，所以除两三天例外，我已经有两个月完全不能做事了。上星期六我第一次重新外出，星期一又发作了。但愿这星期能全好，不过谁能担保我不再出现新的脓肿呢？这是一件苦恼的事。何况这鬼东西对脑子很有影响。我的朋友曼彻斯特的龚佩尔特医生坚持用砒剂治疗。您看怎样？

您的科佩尔还没有到这里来。

凯特贝尼是一个匈牙利的德国人，他的真名叫邦凯特，这不要对别人讲。匈牙利的德国人喜欢把自己的名字马扎尔化。我不认识他本人。由于他在1860年左右和福格特发生了争论，我向他要过材料，但是没有得到任何有用的东西。（我手头的匈牙利的材料，有的是我从瑟美列那里得到的，有的是我自己在伦敦的实际活动中积累起来的。）后来，他因和科苏特发生冲突找过我。据我了解到的情况，还说不出他在政治上有什么可疑的地方。他给人的印象是一个从事大量写作的忙忙碌碌的人。他写的关于波拿巴的无稽之谈，在许多一般说来正直的东方野蛮人中间是常见的。不管怎样，还得仔细观察他。我还认为，较为策略的做法是不对他表现

出不信任(所以附上他向我要的自传材料,请交给他)。但“与此同时”一俟写字的姿势不再使我为难时,我就去“查询”关于他的其他材料。

关于《剽窃者》,您猜中了。我故意写得粗糙,甚至有点粗鲁,好让霍夫施泰滕去怀疑李卜克内西,而猜不着来源。⁴ 这只能我们之间说说。

您当然知道,恩格斯和济贝耳也在《巴门日报》、《爱北斐特日报》^①、《法兰克福行市报》⁴³ 以及《杜塞尔多夫日报》^② (这使亨利希·毕尔格尔斯很不痛快) 上发表了评论我的书的文章。济贝耳就是我想介绍您认识的那个巴门人。但是,他目前正在马德拉岛休养。

上星期六,《星期六评论》——“贵族文化”报纸——在其德文新书评论栏内也刊登了关于我的书的一篇短评。从下面的一段话可以看出,我受到的待遇相对来说还是很不错的:

“虽然我们认为,作者的观点是危险的,但仍然不能不承认他的逻辑严密,文字有力,他甚至使最枯燥无味的政治经济学问题具有一种独特的魅力。”⁴⁸⁶

啊!

向您亲爱的夫人^③ 和小弗兰契斯卡致良好的祝愿。您将收到由这儿寄去的其他照片,因为现在发现,着色照片起初很好看,可是不久就变得斑斑点点了。

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈爱北斐特日报〉作》。
——编者注

② 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈杜塞尔多夫日报〉作》。
——编者注

③ 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

时间允许的话,请您尽可能常来信。在生病和烦恼事很多的时候,非常盼望朋友们来信。

祝好。

您的 卡·马·

[自传材料]⁴⁸⁷

卡尔·马克思,哲学博士,1818年5月5日生于特利尔。

1842—1843年,起初为《莱茵报》(科伦)撰稿,以后任该报主编。在他负责编辑期间,该报受到政府的双重检查:在原有的检查官检查之后,又加一道行政区长官的最高检查。最后,内阁勒令《莱茵报》停刊。马克思离开德国赴巴黎。

1844年,在巴黎和阿·卢格合作出版《德法年鉴》,在德国被禁止发行。此后写《神圣家族,或对批判的批判所做的批判。驳布鲁诺·鲍威尔及其伙伴》(美因河畔法兰克福文学出版社版)。

1844年12月,基佐在普鲁士政府的唆使下将马克思驱逐出法国,马克思赴布鲁塞尔。1847年在布鲁塞尔创立德意志工人协会,并在该会讲授政治经济学⁴⁸⁸,为法国的《改革报》(巴黎)等撰稿。

1847年,发表《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》。随后发表《关于自由贸易的演说》以及其他小册子。

1848年,发表和弗·恩格斯合写的《共产党宣言》。马克思被捕并被驱逐出比利时,但应法国临时政府邀请又去法国。1848年4月离开法国,在科伦创办《新莱茵报》(1848年6月—1849年5月)。政府按法律手续对他进行追究未果,之后马克思被驱逐出普鲁士。曾两次被陪审法庭宣判无罪(第一次被控告违反出版法,第

二次被控告煽动叛乱)。马克思的辩护词载于《**两个政治审判案**》(科伦)^①。

1849年,《新莱茵报》出版最后一号,即红字报。马克思赴巴黎。1849年8月被驱逐出巴黎,但可以在布列塔尼(摩尔比安)居住,不得自由行动,马克思予以拒绝,被驱逐出法国,移居伦敦,直至现在。

1850年,出版《**新莱茵报。政治经济评论**》(汉堡)。

1851—1852年,为伦敦宪章派报纸《**人民报**》和厄内斯特·琼斯出版的《**寄语人民**》杂志以及其他报刊撰稿。

1852年,发表《**路易·波拿巴的雾月十八日**》,纽约。

发表《**揭露科伦共产党人案件**》,巴塞尔;由于这一版在德国边境被没收,1853年在波士顿出新版。

1853—1854年,发表《**抨击帕麦斯顿勋爵文集**》^②。

1859年,发表《**政治经济学批判**》,柏林。

1860年,发表《**福格特先生**》。

1851—1862年,马克思经常为美国的英文报纸《**论坛报**》(纽约)撰稿。为《**普特南氏评论**》(纽约)和《**美国新百科全书**》(纽约)撰稿。

1861年,大赦后到柏林,普鲁士政府拒绝恢复他的国籍。

1864年,受国际工人协会中央委员会委托,发表《**告欧洲工人阶级书**》^③。

1867年,发表《**资本论。政治经济学批判**》**第一卷**,汉堡。

① 卡·马克思和弗·恩格斯《〈新莱茵报〉审判案》、《对民主主义者莱茵区域委员会的审判》。——编者注

② 卡·马克思《帕麦斯顿勋爵》。——编者注

③ 卡·马克思《国际工人协会成立宣言》。——编者注

4

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年3月6日于伦敦

亲爱的朋友：

科佩尔刚一走，我的健康状况又恶化了。不过我不认为这和他走有关。是在此之后，而不是因此之故。（其实，他在他那类人中间是个很可爱的人；但是这种人对我来说是太健康了，和我目前的状况不可能“很”协调。）这就是我没有写信的原因，所以连收到杜能的书^①都没有告诉您一声。杜能是有一些动人的东西的。梅克伦堡的这个容克（不过他有**德国人**的思维方式），把他的特洛夫庄园看作**农村**，把梅克伦堡的**施韦林**看作**城市**，并从这些前提出发，借助于观察、微分学、实用会计学等等独自构想出李嘉图的地租论。这是可敬的，同时也是可笑的。

我现在能够理解杜林先生的评论中的那种异常困窘的语调了。一般说来，这是一个极为傲慢无礼的家伙，他俨然以政治经济学中的革命者自居。他做了一件具有两重性的事情。首先，他出版过一本（以凯里的观点为出发点）《**国民经济学说批判基础**》（约五百页），和一本新《**自然辩证法**》（反对黑格尔辩证法的）。我的书^②在这两方面都把他埋葬了。他是由于憎恨罗雪尔等等才来评论我的书的。此外，他在进行欺骗，这一半是出自本意，一半是由于无知。

① 亨·杜能《孤立国家的农业和国民经济》。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

他十分清楚地知道,我的阐述方法和黑格尔的不同,因为我是唯物主义者,黑格尔是唯心主义者。黑格尔的辩证法是一切辩证法的基本形式,但是,只有在剥去它的神秘的形式之后才是这样,而这恰好就是我的方法的特点。至于说到李嘉图,那末使杜林先生感到伤心的,正是在我的论述中没有凯里以及他以前的成百人曾用来反对李嘉图的那些弱点。因此,他恶意地企图把李嘉图的局限性强加到我身上。但是,我们不在乎这些。我应当感谢这个人,因为他毕竟是谈论我的书的第一个专家。

在第二卷¹¹(如果我的健康状况不好转,它可能永远也出不来了)里面,土地所有权也是所要分析的问题之一,而竞争则只有在论述其他题目需要时才会讲到。

在我生病期间(现在但愿病很快会痊愈),我是无法写作的,但是,我吞下了大批统计学方面和其他方面的“材料”,对于那些肠胃不习惯于这类食物并且不能把它们迅速消化的人来说,这些材料本身就足以致病。

我的处境目前非常困难,因为我不能做一些可以补助收入的工作,而为了孩子又总要维持一定的体面。要不是还有这两卷该死的书一定要在伦敦才能写成的话(此外,还要找一个**英国**的出版商),我就会迁到日内瓦去,在那里靠我现有的钱可以过得很好。我的二女儿^①将在本月底结婚。

向小弗兰契斯卡问好。

您的 卡·马·

^① 劳拉·马克思。——编者注

5

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年3月17日于伦敦

亲爱的朋友：

您的信使我既不愉快又愉快（您看，我总是在辩证的矛盾中活动着）。

不愉快的是，因为我知道您的物质状况，如果我同意接受这样的礼物而**损害您家庭的利益**，那我就太不象话了。所以，我把您寄来的十五英镑当作**借款**，到时候我要还。

愉快的是，这不仅表现了您的深厚友谊（而在这个尘世上，友谊是私人生活中唯一具有重要意义的东西），而且还因为您帮助我摆脱了由于婚事临近而造成的十分困难的处境。最近四个月来，除付医药费和诊费外，我在购买蓝皮书¹⁷⁰、关于银行业的调查材料和美国报告等等方面花了很多钱，所以实际上没有给我女儿剩下什么。

不用说，关于从伦敦迁居日内瓦的问题，我不仅自己反复考虑并和全家一起研究过，而且不止一次地和恩格斯商量过。在这里，我每年要花费四百至五百英镑，在日内瓦，我有二百英镑就够生活了。但是，考虑到各种情况，这暂时还**办不到**。我只有在伦敦才能完成自己的著作。**也只有在这里**，我才能指望最终从这本书获得相应的或者至少是很不错的现金报酬。**而为了这个我就得暂时留在这里**。此外，如果我在这个紧急时刻离开这里，那末，我在暗

中影响的整个工人运动就会落到很不可靠的人手里而走入歧途。

因此,尽管有种种不方便,**命运**暂时还是把我拴在伦敦。

至于科佩尔,您对他是不公道的。假如我是健康的,他会使我感到开心,而这样的娱乐决不会损害我的家庭。

我和恩格斯在此以前都没有给李卜克内西的报纸写过什么(恩格斯最近给他寄去两篇评论我的书的文章^①)。伦敦通常的通讯员是埃卡留斯。波克罕写了一篇反对赫尔岑之流的文章^②。

迈耶尔的信使我很高兴。不过,他部分地误解了我的阐述。否则他就会看出,我不仅把**大工业**看作是对抗的根源,而且也看作是解决这些对抗所必需的物质条件和精神条件的创造者,当然,这种解决不可能走**平静舒坦的道路**。

至于谈到工厂法——工人阶级得到的有发展和活动余地的最初条件,——我要求**国家**把它作为**强制性的法律**,这不仅是要约束工厂主,而且也是约束工人自身(在第542页注52中,我指出了女工对缩短开工时间的抗拒)。其实,如果迈耶尔先生能付出欧文那样的精力,他一定可以打破这种抗拒。**个别工厂主**(且不谈他企图影响立法这一点)在这方面能做的事不多,关于这点,我在第243页上也谈到:“总的说来,这也并不取决于个别资本家的善意或恶意”等等,还有同一页上的注114。⁴⁸⁹尽管这样,个别工厂主也能做一些事情,象菲尔登、欧文等这样一些工厂主就充分证实了这一点。当然,他们的主要活动应当具有公开的性质。至于说到亚尔萨斯的多耳富斯家族,那完全是一伙骗子,他们通过订立合同条

① 弗·恩格斯《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈民主周报〉作》。——编者注

② 西·波克罕《西欧的俄国政治流亡者》。——编者注

款使工人同他们建立一种舒适的而又对雇主极其有利的**奴隶关系**。他们在巴黎的各报上已受到应有的揭发，也正因为如此，不久以前，多耳富斯家族中的一个成员在立法团提出并硬要通过一项最下流的出版法条文，即“私生活应予严加保护”⁶⁷。

衷心问候您可爱的夫人。

您的 卡·马·

顺便说一下，您是否已看到，我个人的敌人施韦泽在六号《社会民主党人报》上针对我的书说了一大堆**好话**？⁴⁹⁰ 这大概会使老娼妇哈茨费尔特感到伤心吧。

6

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年4月6日于伦敦

亲爱的库格曼：

年青的一对于上星期四举行了非宗教的婚礼（因为这里法律上没有规定必须按**宗教**仪式举行婚礼），并且已动身去法国度蜜月。两个年青人向您及盖尔特鲁黛女士致良好的祝愿。

科佩尔到我这儿来了一趟。可惜我当时正在做热敷，无法招待他。恩格斯到我们这里参加了婚礼，昨天走了。他劝我用砒剂疗法，因为我目前的这种状况必须最终结束才行。恩格斯在曼彻斯特的一位朋友^①就是用这种疗法在较短时期内完全治好的。由

^① 看来是肖莱马。——编者注

于读了《医学报》上法国医生对这个问题的讨论，我对砒剂是抱过一定成见的。

现在，这里众所注目的问题是爱尔兰问题。当然，格莱斯顿及其同伙利用这个问题，只不过是重新取得政权，而首先是为了在实行户主选举权的下一届选举⁴⁹¹中有一个**竞选口号**(electoral cry)。由于事情的这种转变而受害的**首先是工人政党**。工人中想参加下届议会的阴谋家，如奥哲尔、波特尔之流，现在有了投靠资产阶级自由派的新借口了。

然而，这只是英国——因而也是英国工人阶级——由于数百年来对爱尔兰犯下的滔天大罪而得到的**惩罚**。但是它终究又会有利于英国工人阶级本身。就是说，在**爱尔兰的英国国教教会**——或者如这里的人们通常所说的，**爱尔兰教会**——是**英国大地主所有制**在爱尔兰的宗教堡垒，同时又是英国本土的国教教会的前沿堡垒(在这里我是把国教教会当作**土地所有者**来谈的)。随着国教教会在爱尔兰的垮台，在英国它也会衰败下去，而紧跟在这二者之后(没落)的将首先是爱尔兰的大地主所有制，然后是英国的大地主所有制。我早就确信，社会革命必须**认真地**从基础开始，就是说，从土地所有制开始^①。

此外，事态将会产生极其有利的结果：爱尔兰教会一旦垮台，奥尔斯脱省信仰**新教**的爱尔兰佃农便会向爱尔兰其他三省信仰天主教的佃农靠拢，并参加他们的运动，而到目前为止，大地主所有制还是能够利用这种**宗教矛盾的**。

前天，我接到弗莱里格拉特(婚礼请帖当然寄给了他)的来信。

^① 双关语：“基础”的原文是«Grund»，也是“土地”的意思；“土地所有制”的原文是«Grund- und Bodeneigentum»。——编者注

信中有这样一句奇怪的话。⁴⁹² 不过，如果我把原信寄给您，也许您会更高兴，那我就这样做吧。只是您必须把它寄还给我。为了使您完全看懂这封信，我补充说明如下：我的书^①出版前不久，在柏林出版了古·司徒卢威和古斯达夫·腊施合著的《十二个革命斗士》。在这本下流的小册子中，弗莱里格拉特被誉为十二个使徒中的“一个”，同时特别详细地证明他从来不是一个共产主义者，说实际上只是因为过于宽宏大量才和马克思、恩格斯、沃尔弗等等这样一些怪物发生了联系。⁴⁹³ 由于沃尔弗在这里也受到攻击，我就写信给弗莱里格拉特要求解释，尤其是因为我知道，古·腊施（一个坏蛋）是为弗莱里格拉特乞求施舍的柏林委员会的头子。⁴⁹⁴ 他很冷淡地用市侩的狡猾遁辞来回答我。后来我把我的书寄给他，但没有象以前我们之间通常做的那样签上自己的名字。看来他已经懂得这个暗示了。

代我向您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡致良好的祝愿。只要有可能，我一定去拜访您。

您的 卡·马克思

顺便说一下，过几天波克罕要去拜访您。不要忘了，尽管我和他的关系十分友好，但我始终对他保持一定的审慎！

李卜克内西的报纸^②“南德意志人的”局限性太大了。（李卜克内西没有充分掌握辩证法，因而不能同时向两个方面出击。）

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

7

马克思致劳拉·拉法格和保尔·拉法格

巴 黎

1868年4月11日于伦敦

我亲爱的白鸚鵡：

你知道，我懶于寫信，但這次我右手的罪過要歸咎于左手的毛病。在這種情況下我特別感到我的秘書不在，否則她自然會以我的名義寫出極其美妙的書信的。

從你和你丈夫（原諒我用這樣的“措辭”，因為波克罕的“作品”^①還不時地在我耳邊嗡嗡作響）的來信，我高興地知道，你們的蜜月旅行過得幸福愉快，一切外界條件——春色、陽光、空氣和巴黎的娛樂——都有利於你們。至於上述這位丈夫，他在這種關鍵時刻給我寄來了書籍，這比任何語言都雄辯地證明，這個“年青人”生性善良。這個簡單的事實已經證明，他屬於一個比歐洲人種更好的人種^②。順便提一下，既然我們已經談到了書籍問題，你就到吉洛曼公司⁴⁹⁵（黎塞留街14號）去一趟，買一些該公司出版的1866—1868年**圖書通報**（經濟方面的）。你還可以去一下“國際書店”（蒙馬特爾林蔭路15號），向他們要一些目錄（1865—1868年）。當然，如果你搞到了這些東西，可不必寄來，等你返回這個無聊的地方時隨身帶來就行了。

① 西·波克罕《我投給日內瓦代表大會的明珠》。——編者注

② 暗指佐伊默的詩《蒙昧人》。——編者注

我等候迈斯纳把我的书^①寄三本来。我收到后,将寄给塞扎尔·德·巴普两本,其中一本给他本人,另一本给阿耳特迈耶。此外,如果你有时间跟席利见面(就是说,你给他去信,地址是圣昆廷路4号,让他来见你),你就向他了解一下,我给雅克拉尔、泰恩和勒克律寄去的那三本书怎样了。如果找不到雅克拉尔,可以把他的那一本交给阿耳特迈耶,因为迈斯纳寄这些书太慢。但在这种情况下,应该告诉我一下。我亲爱的孩子,你也许会认为,我太喜欢书了,以致在这样不适当的时刻为了书的事还来打扰你。但是你大错特错了。我只不过是一架机器,注定要吞食这些书籍,然后以改变了的形式把它们抛进历史的垃圾箱。这也是一种相当枯燥的工作,但毕竟比格莱斯顿好些,他不得不日日夜夜去苦心体会一种叫作“严肃性”的“心情”。

我们这里感到很冷清。首先,你同“沉默寡言的”南方人走了,而后恩格斯也离开了我们。昨天晚上我们家里没有“骚动”,而是洛尔米埃一家来作客。我同路易下了两盘象棋,让他赢了一盘。你猜这个古怪的小伙子卡列班在告别时用最庄重的语调对我说了什么?——“但愿您对我不要见怪。”

再见吧,我亲爱的白鸚鵡。

老尼克

亲爱的拉法格:

你是否认为,同年轻可爱的妻子旅居巴黎比从事政治活动愉快得多?当您父亲^②到巴黎时,请代我向他表示良好的祝愿,而主要

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 弗朗斯瓦·拉法格。——编者注

的是，您和劳拉要想法使他在那里过得尽可能愉快些。他现在视力差，需要开开心，而最能使他开心的，莫过于年青的一对把与老人一起度过的短暂时间全部贡献给他。我用德文给你写的用意是，要不要将这几行字的内容告诉私人秘书^①，由您酌定。衷心问好。

忠实于您的 卡·马·

8

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年4月17日于伦敦

亲爱的库格曼：

您一定会认为我是个大罪人，因为我这么晚才答复您亲爱的夫人^②的来信和您亲切的来信。事情很简单，由于原有的那些“红玫瑰”(说得富有诗意些)采取灵活的策略对我进行袭击，弄得我无法做出写字的姿势来。的确，我本来可以口授，但您也知道，在这种情况下总希望第二天早上就会好。因此就拖下来了，而现在也只能写这几行。

我还**完全不知道**什么时候能到德国去呆几天，但决不会很快。不管怎样，我得在您没有离开那儿的时候去。

您给微耳和写的信给我帮了大忙，虽然我怀疑他是否有耐心和时间去钻研他所陌生的题目。我知道，我在曼彻斯特费了很大

^① 劳拉。——编者注

^② 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

劲才读完他的《细胞病理学》，主要是因为他的文风。

到现在为止，《社会民主党人报》有下列几号谈到我的书：第10号(1868年1月22日)、第11号(1月24日)、第12号(1月26日)、第14号(1月31日)、第15号(2月2日)、第24号(2月23日)、第25号(2月26日)、第30号(3月8日)，还有一号，我手边没有，不过上面只登了摘录⁴⁹⁶。

衷心问候您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡。

您的 卡·马克思

迈耶尔来过我这里。

9

马克思致约瑟夫·狄慈根⁴⁹⁷

彼得堡

[1868年5月9日于伦敦]

……一旦我卸下经济负担，我就要写《辩证法》。辩证法的真正规律在黑格尔那里已经有了，自然是具有神秘的形式。必须把它们从这种形式中解放出来……

10

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年6月24日于伦敦

亲爱的朋友：

各种意外的事情妨碍了我给您写信。

就是现在也只能写几行。

我的两个女儿，大的和小的^①，都得了猩红热。我记得您在汉诺威跟我讲过在危险期刚过和脱皮过程开始时采用的一种治疗方法。劳驾您即刻把这种方法告诉我。

衷心问候您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡。

您的 卡·马克思

李卜克内西由于南德意志人的蠢笨而变得越来越糊涂了。他够不上一个辩证论者，因而不能同时对两个方面进行批判。^②

① 燕妮·马克思和爱琳娜·马克思。——编者注

② 见本卷第531页。——编者注

11

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年7月2日于伦敦

亲爱的库格曼：

非常感谢你的来信。孩子们在迅速恢复健康，虽然她们还不能外出(今天是第九天)。

至于我的书^①，前天我收到五号《爱北斐特日报》，上面刊登了施纳克博士的一篇非常善意的评论。(这个名字我在1848年就知道了，但不认识他本人。)他的论述中有许多混乱的地方。另一方面，柏林有人写信告诉我，孚赫这个小丑在他的杂志^②的六月号上拿我的书开心。好了，这些先生们终于把自己的怒气发泄出来了。

我还不知道，我去不去德国和什么时候去。我终于摆脱了痼。恩格斯于8—9月间肯定到这儿来。

祝好并向库格曼夫人和小孩子^③致良好的祝愿。

您的 卡·马·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 《国民经济和文化史季刊》。——编者注

③ 弗兰契斯卡·库格曼。——编者注

12

马克思致齐格弗里特·迈耶尔

纽 约

1868年7月4日于伦敦哈佛斯托克小山
梅特兰公园莫丹那别墅1号

亲爱的朋友：

您5月20日的信寄来时，我正好长时间不在伦敦¹⁰⁷，因此回信迟了。

至于李卜克内西同纽约的联系，我对此毫无所知，不过我可以去信问他一下。

附上给左尔格的全权委托书。^①我们是同惠利、西耳维斯、杰塞普直接联系的。

《共和国》早就停刊了。总委员会每周会议报道刊登在《蜂房》上。不过，这家报纸是一个狭隘的工联主义机关报，它远远不能代表我们的观点。

到目前为止，在德国发表关于我的书的评论（大部分是很友好的）的有下列报纸：《未来报》、斯图加特的《观察家报》、维尔腾堡的《邦报》、法兰克福的《行市报》以及《汉堡行市报》、汉堡的《指南》等等，还有汉诺威的各种报纸，莱茵省和威斯特伐里亚的一些报纸。施韦泽的《社会民主党人报》（柏林）^②和《爱北斐特日报》以长篇连载的形式刊登了特别详细的评论。这两家报纸（虽然后者是自由资

① 见本卷第548页。——编者注

② 见本卷第535页。——编者注

产阶级报纸)直接站在我这方面。

几家大的资产阶级反动报纸,例如《科伦》、《奥格斯堡人》、《新普鲁士》、《福斯》等等,顽固地保持沉默。

在官方政治经济学阵营内,迄今只出现了**杜林博士**(柏林大学讲师,**凯里的信徒**)的一篇评论^①,刊登在今年年初的《希尔德堡豪森补充材料》上(这篇评论语调拘谨,但总的说来是持赞赏态度)。在孚赫和米哈埃利斯出版的经济杂志^②六月号上,也刊登了一篇文章。当然,孚赫所提出的见解,无非是德国巴师夏派的丑角和雇佣小丑的见解。

我非常希望您能经常给我寄些报纸来。如果您能搜集到某些有关土地所有权以及美国土地关系的反资产阶级的材料,那对我是特别有价值的。由于我在第二卷¹¹里要研究**地租**,所以我非常欢迎专门批判凯里先生的《谐和》^③的材料。

祝好。

您的 **卡·马克思**

[附 件]

1868年7月4日于伦敦

现将左尔格先生介绍给国际工人协会的全体朋友们,同时委托他代表本协会并为本协会进行活动。

受国际工人协会总委员会委托

德国书记 **卡尔·马克思**

① 欧·杜林《马克思〈资本论·政治经济学批判〉》。——编者注

② 《国民经济和文化史季刊》。——编者注

③ 亨·查·凯里《农业、工业和商业利益的谐和》。——编者注

13

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年7月11日于伦敦

亲爱的朋友：

孩子们在迅速恢复健康，虽然还很虚弱。

您寄来的东西收到了，非常感谢。**不要**给孚赫写信。这个撒尿的男孩¹²²太自命不凡了。他所得到的全部东西是，在出第二版的时候，我将在论述**价值量**的适当地方给巴师夏一些必要的回击。⁴⁹⁸过去我没有这样做，是因为第三卷¹¹将有专门一章来详细评述“庸俗经济学”的先生们。此外，您自然会看到，孚赫及其同伙在他们自己的拙劣文章中，不是从**耗费的劳动力的量**中而是从**没有这种耗费**即从“**节省的劳动**”中得出“交换价值”。而就连这个备受那些先生们欢迎的“发现”也不是可敬的巴师夏自己做出的，他只是按照自己的惯例从先前的许多作者那里“抄袭”来的。其来源孚赫及其同伙自然是不知道的。

至于说到《中央报》^①，那末，那个人已经做了尽可能大的让步，因为他承认，如果设想价值这个概念一般说来还有点儿什么意义，就一定要同意我的结论。这个不幸的人看不到，即使我的书中根本没有论“价值”的一章⁴⁹⁹，我对现实关系所作的分析仍然会包含对实在的价值关系的论证和说明。胡扯什么价值概念必须加

① 《德国中央文学报》。——编者注

以证明,只不过是出于既对所谈的东西一无所知,又对科学方法一窍不通。任何一个民族,如果停止劳动,不用说一年,就是几个星期,也要灭亡,这是每一个小孩都知道的。人人都同样知道,要想得到和各种不同的需要量相适应的产品量,就要付出各种不同的和一定数量的社会总劳动量。这种按一定比例**分配社会劳动的必要性**,决不可能被社会生产的一定形式所取消,而可能改变的只是它的**表现形式**,这是不言而喻的。自然规律是根本不能取消的。在不同的历史条件下能够发生变化的,只是这些规律借以实现的形式。而在社会劳动的联系体现为个人劳动产品的**私人交换**的社会制度下,这种劳动按比例分配所借以实现的形式,正是这些产品的**交换价值**。

科学的任务正是在于阐明价值规律是**如何实现的**。所以,如果想一开头就“说明”一切表面上和规律矛盾的现象,那就必须在科学**之前**把科学提供出来。李嘉图的错误恰好是,他在论价值的第一章^①里就把尚待阐明的所有一切范畴都预定为**已知的**,以便证明它们和价值规律的一致性。

另一方面,如您所正确地指出的,**理论的历史**确实证明,对价值关系的理解**始终是一样的**,只是有的比较清楚,有的比较模糊,有的掺杂着较多的错觉,有的包含着较多的科学的明确性。因为思维过程本身是在一定的条件中生长起来的,它本身是一个**自然过程**,所以真正能理解的思维只能是一样的,而且只是随着发展的成熟程度(其中也包括思维器官发展的成熟程度)逐渐地表现出区别。其余的一切都是废话。

① 大·李嘉图《政治经济学和赋税原理》。——编者注

庸俗经济学家根本想不到，实际的日常的交换关系和价值量是**不能直接等同**的。资产阶级社会的症结正是在于，对生产自始就不存在有意识的社会调节。合理的东西和自然必需的东西都只是作为盲目起作用的平均数而实现。当庸俗经济学家不去揭示事物的内部联系却傲慢地断言事物从现象上看不是这样的时候，他们自以为这是做出了伟大的发现。实际上，他们夸耀的是他们紧紧抓住了现象，并且把它当作最终的东西。这样，科学究竟有什么用处呢？

但是，在这里事情还有另外的背景。内部联系一旦被了解，相信现存制度的永恒必要性的一切理论信仰，还在现存制度实际崩溃以前就会破灭。因此，在这里统治阶级的绝对利益就是把这种缺乏思想的混乱永远保持下去。那些造谣中伤的空谈家不凭这一点，又凭什么取得报酬呢？他们除了根本不允许人们在政治经济学中进行思考以外，就拿不出任何其他科学的王牌了。

但是，够了，非常够了。这无论如何表明，这些资产阶级的传教士们已经堕落到什么地步，工人，甚至工厂主和商人都懂得我的书，并且了解得很清楚，而这些“**博学的作家**”（！）却抱怨我对他们的理解力要求过高。

我不主张转载施韦泽的文章，虽然施韦泽为他自己的报纸^①提供了好材料。

如能给我寄几号《邦报》来，我将对您感激不尽。

施纳克的地址您问一下《爱北斐特日报》就一定能知道。

衷心问候您的夫人和小弗兰契斯卡。

您的 卡·马·

^① 《社会民主党人报》。——编者注

顺便说一下,我收到了狄慈根关于我的书的一篇文章^①,准备把它寄给李卜克内西。

14

恩格斯致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年7月31日于约克

亲爱的库格曼:

我现在伴送亲爱的夫人到 Bridlington^②(这个地名怎么念法,保险您猜不到)海滨浴场去,在途中已经好几天了,而我又急于想把附上的这篇短文^③寄给您,因此,这封信写得很潦草,请原谅。如果这件事能实现,如果凯特贝尼没有撒谎,^④那就好极了。附上的这篇拙作是尽可能按小报^⑤的要求写的,不过有的地方看来还可以稍微缓和些。马克思的意见是用《一个德国**社会主义者**》这样的标题。如果凯尔先生不加反对,这倒不坏。但这种情况**无论如何**要避免,因此我认为最好采用您提出的那个“比较缓和的”建议。

马克思至今还把您的信留在他那儿,再加上现在已经晚了,旅馆里人们都睡了,因此我只好到下星期再答复这封信。鲁普斯^⑥的照片我早就给您准备好了,幸好这是过去的一张好照片。不久前我

① 约·狄慈根《卡尔·马克思〈资本论。政治经济学批判〉》。——编者注

② 布里德林顿。——编者注

③ 弗·恩格斯《卡尔·马克思》。——编者注

④ 见本卷第119页。——编者注

⑤ 《凉亭》。——编者注

⑥ 威廉·沃尔弗。——编者注

又加印了二十四张，但底片已经褪色，照片印得很坏。至于我，两星期前我左眼角膜上的小血管破裂了，在眼球（西南角）上留下一个红斑点，还没有消，我不想永远留着它。因此您还得稍微等一等。

注意。劳驾把补写的并注明A和B的两处修改加到适当的地方去。最好不要让凯特贝尼知道文章的作者是谁，也不要让他看到原稿。

好吧，下星期再谈。

您的 弗·恩·

15

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年8月10日于伦敦

亲爱的库格曼：

接到您的信后，我到处奔走了一下，但没有结果。现在要从这里的工联弄到钱来支持外国的罢工是不可能的。⁵⁰⁰在最近这次寄给我的汉诺威报纸上，关于林登工厂的一些材料引起我很大的兴趣。

我家的人现在都在海滨。这对于我的两个女儿尤其必要，因为她们病后仍很虚弱。拉法格已在伦敦这里通过了外科医生的考试，还要在他的医院里做几个星期外科手术助手，然后到巴黎去，但他在那里仍得通过法国的医生考试。

目前我忙于私人经济更甚于公共经济。恩格斯愿为我作保借款一百到一百五十英镑，百分之五的利息，1月份归还一半，7月

份归还其余一半。但是我至今还没有找到债权人。

我“非常”希望，**我的工作情况**能许可我在明年9月底永远离开伦敦，迁居大陆。一旦我没有这里的博物馆^①也能对付过去，我就离开这里。这里昂贵的生活费用越来越成为一种严重负担。当然，大陆上小城市的生活条件是不太中意的。但是，“安静是公民的首要职责”⁵⁰¹，而这也是得到安静的唯一方法。同这里国际工人协会的所谓法国人支部发生的种种争吵以及其内部的种种丑事，等我下封信再谈。^②

我现在是独自一人，没有孩子们平常的喧嚷声，倒觉得有些异常。

祝好。

您的 卡·马克思

16

马克思致弗里德里希·列斯纳⁵⁰²

伦 敦

1868年8月11日于伦敦

亲爱的列斯纳：

由于有些字写错了，我把附上的呼吁书整个重抄了一遍。现在你应当**亲手**复抄一下。

祝好。

你的 卡·马·

① 英国博物馆的图书馆。——编者注

② 见本卷第567—569页。——编者注

17

马克思致格奥尔格·埃卡留斯
和弗里德里希·列斯纳

布鲁塞尔

1868年9月10日^①于伦敦

亲爱的埃卡留斯和列斯纳：

首先我要感谢列斯纳寄来的长而有趣的信。

你们不应当让代表大会拖过这个星期。到目前为止——就英国的情形来看——还没有发生什么丢脸的事情。

如果比利时人和法国人又要把一大堆新问题列入议事日程，那末你们就该使他们明白，这样做是不行的，因为：

(1) 德国代表的人数很少，因为他们的代表大会⁵⁰³差不多同时在德国举行；

(2) 英国由于正在进行争取选举权的运动，几乎根本没有代表出席；

(3) 瑞士德语区人还根本没有代表出席，他们刚刚参加进来，而早已存在的支部在日内瓦罢工时期已经把自己的资金用光了；

(4) 现在只用法语进行讨论是片面的；

(5) 因此，应当避免在**一般理论问题上作出决议**，因为这只能引起非比利时人和非法国人在以后提出抗议。

当然，公众最关心的是战争问题。长篇的演说和华丽的辞藻在这里不会有什么坏处。在这个问题上作出的决议应当直截了当

^① 原稿为：“8月10日”。——编者注

地说明：工人阶级还没有充分地组织起来，还不能对事变进程起某种决定性作用，但是，代表大会以工人阶级的名义宣布反对战争，并揭发战争的罪魁祸首；法国和德国之间的战争是一场内战，它对这两个国家来说是毁灭性的，对整个欧洲来说也是毁灭性的。认为战争只会对俄国政府有利，这种看法未必会被法国和比利时的先生们所接受。^①

问候友人贝克尔。

卡·马克思

如果有人提出互助信贷的问题，那末埃卡留斯应当直截了当地声明：英国、德国和美国的工人与这种蒲鲁东的教条毫不相干，他们认为信贷问题是次要问题。

代表大会的决议必须用电报发给伦敦各报。但愿不发生丢脸的事！

卡·马·

18

马克思致齐格弗里特·迈耶尔

纽 约

1868年9月14日于伦敦哈弗斯托克小山
梅特兰公园莫丹那别墅1号

亲爱的迈耶尔：

寄上一号《泰晤士报》，其中有总委员会第四年度报告（我写

^① 见本卷第142—143页。——编者注

的)^①和《泰晤士报》关于这一文件的极为有趣的**社论**。《泰晤士报》丢掉对工人阶级的嘲笑腔调而“十分”认真地对待他们，这是破天荒第一次。请您把这件事传播出去。把它告诉杰塞普。寄上两号《泰晤士报》，一份给您，一份给杰塞普。^②

我应当回答您的两封来信，第一封是寄给我的，第二封是寄给埃卡留斯的，由于他不在(他还没有从布鲁塞尔回来)，就交给我了。

关于第一封信，**左尔格**(我根本不认识他)得到了全权委托书，那要怪您。既然您只想给他一封用于一定目的的介绍信，那您应当把这一点写清楚。您的信的措辞使我以为左尔格是**您和奥·福格特的人**。因此以后要慎重一些！其次，您的第二个错误是，您没有预先写信把这一误会告诉我就把证书交给了左尔格！

事已如此，但毕竟还可以补救。

布鲁塞尔代表大会又一次把总委员会留在伦敦。但是现在应当把它看成**新的委员会**，它要**重新审查以前发出的全部证书**。因此请您写信告诉我，您和奥·福格特是否希望得到全权委托书。还请您写信告诉我，应当**用什么方式**从左尔格那里收回全权委托书，也就是说，怎样通知他新的总委员会已经委任了新的全权代表。

德鲁里在这里呆了一些时候。不久以前，恰好在布鲁塞尔代表大会召开之前，他在这里**被提名为国际工人协会驻美国劳工同盟的全权代表和出席这一同盟的代表大会的代表**。我们那时对此**没有表示同意**，因为提出建议的是一些我们认为**可疑的人**。请您

① 卡·马克思《国际工人协会总委员会第四年度报告》。——编者注

② 最后一句话马克思写在信的开头，在称呼语“亲爱的迈耶尔”前面。——编者注

首先自己或者通过您的朋友仔细观察这个人。

《共和国》报一份也没有了。最近几年英国**没有**出版符合我们精神的**鼓动性**刊物。

我的书^① **还没有译成英文**。埃卡留斯一般说来是个很能干的人,但又是个十分贪图功名的人,他在《共和国》上和其他场合,**有意地不提我的书**。他喜欢把我的论点据为己有。列斯纳在布鲁塞尔代表大会上关于机器的发言中谈到了**我的书**。《每日新闻》的通讯员报道了这一点。而埃卡留斯给《泰晤士报》写的关于代表大会各次会议的报道,却对这一事实**避而不谈**。他不仅从我这里获得了知识,而且由于我他才当了总委员会的总书记,因此他这样做就更加愚蠢了。只有我一个人支持他(也在《共和国》上)反对来自英国人和法国人的攻击。¹⁶¹但是他根据自己的经验知道,我只关心事业,而对于个人的愚蠢行为是不介意的!他就是指望这一点。

您的信**不会**给他。

您用英文从我的书里摘译的段落在美国报刊上发表得**越多越好**。

请把摘译的段落寄给我!

我把一张名片附在信里寄给您。它是和一封信一起寄给我们的,为的是同我们建立联系。地址——埃·伍·兰德耳,工人协会书记,新英格兰**波士顿**特里蒙特巷3号第52号房间。

我同我在美国的所有熟人失去联系已经很久了。我仅仅同圣路易斯的迈耶尔还保持着联系,他是我们的约·魏德迈(去年去世)的朋友。

请把您能够了解到的关于铁路同地产的关系的全部情况写信

① 《资本论》第一卷。——编者注

告诉我。

也许您已经看到，全德工人联合会在汉堡代表大会上作出了一项专门的决议表示赞同我的书¹²⁹。

请接受我作为总委员会德国书记的委托写信给兰德耳。

向奥·福格特和您衷心问好。

您的 卡·马克思

19

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1868年9月14日于伦敦

亲爱的荣克：

《泰晤士报》今天刊登了埃卡留斯9日和10日的报道。

埃卡留斯在报道关于机器问题的讨论时，**歪曲了**列斯纳的发言，《每日新闻》的转述要正确得多。您从《每日新闻》上已看到列斯纳引用了我的书^①。埃卡留斯把引文**删去了**。

还有更妙的地方。《每日新闻》指出关于机器等等的决议是**总委员会提出的**^②。埃卡留斯先生在《泰晤士报》上却把它变成了他**个人的提议**。您应当就这件事好好地教训他一顿。应当打击一下他的利己主义，让他老实点。

您的 卡·马·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 卡·马克思《总委员会提交布鲁塞尔代表大会的关于在资本主义制度下使用机器的后果的决议草案》。——编者注

20

马克思致尼古拉·弗兰策维奇·丹尼尔逊

彼得堡

1868年10月7日于伦敦
梅特兰公园莫丹那别墅1号

尊敬的先生:

对于您的盛情来信⁵⁰⁴答复如下:

(1)您不必等待第二卷¹¹,因为它可能还要推迟六个月才出版。只要去年和1866年法国、美国和英国所进行的某些官方调查还没有结束,或者这些调查的资料还没有公布,我对它的最后加工就不可能完成。何况第一卷已经是一个完整的部分。

(2)随信附上我的相片。

(3)美国没有社会主义的书刊。那里只有工人报纸。

(4)关于我用各种文字写作并在各个地方出版的著作,我自己也没有收集全。大部分已售缺了。

因此,在这个问题上我不能满足您的愿望——“最美丽的法国女郎也只能拿出她拥有的东西”,我只能向您提供一个有关我的写作活动和政治活动的简况,您在为您的译本写序时也许可以利用一下。

卡·马克思博士 1818年生于特利尔(莱茵普鲁士)。

1842—1843年。《莱茵报》(科伦)主编。该报被普鲁士政府勒令停刊。马克思到巴黎并和阿尔诺德·卢格一起在那里(1844)出版《德法年鉴》(巴黎,1844年)。1844年底马克思被基佐驱逐出

法国,他迁居布鲁塞尔。和弗里德里希·恩格斯一起出版《神圣家族,或对批判的批判所做的批判。驳布鲁诺·鲍威尔及其伙伴》(美因河畔法兰克福,1845年)。(这一著作和马克思在《德法年鉴》上的一些论文一样,都是反对黑格尔哲学和一般思辨哲学的神秘主义思想的。)后来在布鲁塞尔居留期间还出版了:《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》(布鲁塞尔—巴黎,1847年);《关于自由贸易的演说》(布鲁塞尔,1847年);最后,在1848年初——和弗里德里希·恩格斯合著——《共产党宣言》(伦敦)。

二月革命爆发后不久,马克思被驱逐出比利时,但同时接到法国临时政府要他回法国的邀请而回到巴黎,1848年4月到科伦(德国),在那里出版《新莱茵报》(从1848年6月到1849年5月)。他在那里还出版:

《两个政治审判案》(科伦,1849年)。(这个小册子包括对审判案的叙述和马克思在陪审法庭上的辩护词。第一次审判马克思被控侮辱王国检察官,第二次——在普鲁士政变(曼托伊费尔)之后——被控煽动暴动。陪审员两次都宣判马克思无罪。)^①

1849年5月《新莱茵报》被普鲁士政府查封,马克思被驱逐出普鲁士国境。他再次到巴黎,但又被驱逐出法国,于1849年10月底迁居伦敦,至今仍住在这里。在这一时期他出版《新莱茵报。政治经济评论》(汉堡和纽约,1850年)。

《路易·波拿巴的雾月十八日》(纽约,1852年)。

《揭露科伦共产党人案件》(1853年。两种版本,一种在巴塞尔出版,另一种在美国波士顿出版)。

^① 见本卷第523—524页。——编者注



卡尔·马克思
(1867年)

《抨击帕麦斯顿勋爵文集》^①(伦敦、北明翰、格拉斯哥, 1853—1854年)。

《政治经济学批判》(柏林, 1859年)。

《福格特先生》(伦敦, 1860年)。

1851—1861年期间用英文为《纽约论坛报》、《普特南氏评论》和《美国新百科全书》撰稿。

1864年——《国际工人协会成立宣言》，标题为《告欧洲工人书》，以及后来(1866年)在国际工人协会日内瓦代表大会上最后通过的协会章程。马克思迄今一直是国际工人协会总委员会的委员和德国书记。

1867年——《资本论》。

忠实于您的 卡尔·马克思

21

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年10月12日于伦敦
梅特兰公园莫丹那别墅1号

我亲爱的朋友：

您的顽强的沉默简直使我无法理解。难道是我最近的信偶然引起的吗？^②但愿不是。无论如何，不是故意的。我不需要向您解释和证明这一点，您也知道，您是我在德国最亲近的朋友，而我

^① 卡·马克思《帕麦斯顿勋爵》。——编者注

^② 见本卷第544—545页。——编者注

不明白，朋友之间怎么会由于区区小事而互相挑剔。您尤其没有理由对我这样，因为您知道我多么受惠于您。撇开您对我个人的帮助不算，您为我的书^①所做的工作比整个德国加在一起都要多。⁷

也许您之所以这样顽强地沉默，是为了向我证明：您不属于那一类所谓的朋友之列，他们在事情不顺利时没话说，在事情顺利时就有话说。不过对您来说是不需要这种表示的。

我说“事情顺利”是指：第一，由于我的书而展开的宣传以及从您上次给我写信以来它在德国工人中间获得的好评；第二，国际工人协会所取得的惊人成就，特别是在英国。

几天以前，彼得堡的一位书籍出版商告诉我一个令人吃惊的消息：《资本论》的俄文译本现在正在付印。⁴⁵⁰他要求我把我的相片寄给他，好把它印在扉页上，而这件事我是不能拒绝“我的亲爱的朋友们”即俄国人的。这是命运的捉弄：二十五年以来我不仅用德语而且用法语和英语不断地同俄国人进行斗争，他们却始终是我的“恩人”。1843—1844年在巴黎时，那里的俄国贵族给我捧场。我的反对蒲鲁东的著作（1847），以及由敦克尔出版的著作（1859）^②，在任何地方都不如在俄国销售得多。第一个翻译《资本论》的外国又是俄国。但是对这一切都不应当估计过高。俄国贵族在青年时代在德国的大学受教育，也在巴黎受教育。他们总是追求西方提供的最极端的事物。这是不折不扣的美食癖，和十八世纪一部分法国贵族的爱好一样。“这不是为裁缝和鞋匠写的”——那时伏尔泰谈到自己的启蒙思想时这样说。这并不妨碍这些俄国人一旦做官就成为混蛋。

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 卡·马克思《哲学的贫困》、《政治经济学批判》。——编者注

您从附上的信可以看到,由于领袖们之间的争吵,我目前在德国有许多“麻烦”,请您把这些信退还给我。一方是施韦泽,他立我为异教国家中的^①教皇,为的是要我封他为德国的工人皇帝。另一方是李卜克内西,他忘记了,实际上正是施韦泽迫使他想到世界上存在着和小资产阶级民主运动不同的无产阶级运动。

我希望您和您的一家健康。希望不致失去您的亲爱的夫人^②的好感。顺便说一下,国际妇女协会——它的领袖是戈克(应读作:格克)^③夫人——给布鲁塞尔代表大会¹⁴⁸寄来一封信,询问妇女能否加入我们的协会?当然已经客气地向他们表示了同意。因此如果您还沉默下去,我就要给您的夫人寄去总委员会通讯员的全权委托书了。

由于肝病,我大受热的折磨,但目前还健康。

祝好。

您的 卡·马克思

又及:一、西班牙革命¹⁶²的到来象 *deus ex machina*^④一样,它阻止了否则就不可避免的毁灭性的普法战争。

又及:二、您有一次写信给我说,我会收到毕希纳的一本书^⑤。什么时候?通过什么方式?

① 原文是 *in partibus infidelium* ——天主教主教被任命为非基督教国家的纯粹有名无实的主教时,在其头衔上添有这种字样。——编者注

② 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

③ 双关语:“戈克”(«Gögg»)是姓;“格克”(«Geck»)是“白痴”的意思。——编者注

④ 直译是:“从机器里出来的神”(在古代的戏院里,扮演神的演员由特殊的机械装置送上舞台);转义是:突然出现以挽救危局的人。——编者注

⑤ 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》。——编者注

22

马克思致约翰·巴普提斯特·施韦泽

柏 林

1868年10月13日于伦敦

阁下：

您没有接到我对您9月15日来信的复信，是由于我误解了您的意思。我把来信理解为您想把您的“草案”寄给我看看。因此我就等着您寄来。后来你们的代表大会召开了¹⁶⁰，那时我认为（由于工作过多）已经没有必要忙着回信。在接到您10月8日的来信以前，我就以国际的德国书记的身分一再地号召和平。别人回答我说（为此寄来了摘自《社会民主党人报》上的话为证）：是您自己挑起了这场战争。我声明说，在这场决斗中，我应起的作用，仅仅是充当“公断人”。^①

我想，我对您在信中向我表示的极大信任的最好的报答，就是坦率地、不用任何外交辞令地向您说出我对目前事态的看法。在这里我认为，对您来说也和我来说一样，重要的只是事业的利益。

我无保留地承认您在从事工人运动中所表现的智慧和能力，而且从来没有向我的任何一个朋友隐瞒过这一点。在我必须公开发表意见的一切场合——国际工人协会总委员会和这里的德国共产主义协会——我总是把您作为我们党的人来谈论，从来只字未

^① 见本卷第168页。——编者注

提我们的分歧。

然而这种分歧是存在的。

首先,关于拉萨尔的联合会,它是在一个反动时期成立的。在德国工人运动沉寂了十五年之后,拉萨尔又唤醒了这个运动,这是他的不朽的功绩。但是,他犯了很大的错误。他受直接的时代条件的影响太深了。他把一个小小的出发点——他同舒尔采-德里奇这样一个无足轻重的人的对立——当作自己的鼓动的中心点:以国家帮助反对自助。这样,他不过是重新提出了法国天主教社会主义的首领毕舍为反对法国的真正的工人运动而于1843年和以后几年提出的口号。拉萨尔也不会糊涂到认为这个口号不是一时的权宜之计,他只能以这个口号(似乎!)可以直接实现为理由来替这个口号辩护。为了这个目的,他不得不断言这个口号在**最近的将来就会实现**。因此,这种“国家”就变成了普鲁士国家。这样一来,他就不得不向普鲁士君主制、向普鲁士反动派(封建党派)、甚至向教权派让步。他把宪章派的普选权口号同毕舍的国家对合作社的帮助结合起来。他忽略了德国和英国的条件是不同的。他忽略了没落帝国⁴⁰⁵在法国普选权问题上的教训。其次,就象每一个说自己的口袋里装有能为群众医治百病的万应灵丹的人一样,他一开始就使自己的鼓动带有宗教的、宗派的性质。实际上,任何宗派都有宗教的性质。再次,正因为他是一个宗派的创始人,所以他否认同德国和外国以前的工人运动有任何天然的联系。他陷入了蒲鲁东的错误之中,他不是从阶级运动的实际因素中去寻找自己的鼓动的现实基础,而是想根据某种教条式的处方来规定这一运动的进程。

在我现在的追述中,大部分都是当拉萨尔在1862年来到伦敦

要求我同他一起领导新的运动的时候,我早就对他讲过的。

您根据切身的体验,知道宗派运动和阶级运动是对立的。宗派认为,它存在的权利和它的名誉不在于它自己和阶级运动有**共同之处**,而在于把它和阶级运动**区别开来的特殊的护符**。因此,当您在汉堡建议召开工会成立大会的时候,您只有以拒绝担任主席相威胁,才粉碎了宗派的反抗。此外,您曾经不得不把自己变成双重人物,宣布您在一种情况下作为宗派首脑进行活动,在另一种情况下作为阶级运动的代表进行活动。

全德工人联合会的解散曾使您有机会向前迈进一大步,并有机会声明,如果需要的话,还可以证明,现在一个新的发展阶段已经到来,把宗派运动溶合于阶级运动和消除一切宗派主义的时机已经成熟。至于说到宗派的合理成分,那末象过去的一切工人宗派一样,宗派会把它当作丰富运动的因素带到总的运动中去。但是您并没有这样做,您实际上是要求阶级运动服从特殊的宗派运动。和您为敌的人就由此得出结论,说您千方百计地想保持您“自己的工人运动”。

至于说到柏林代表大会,那末首先是不应匆忙召开,因为联合法⁵⁰⁵还没有通过。因此,您本应同拉萨尔集团**之外**的领袖们商量,和他们共同制定计划并召开代表大会。但是您并没有这样做,您只是让他们二者择一:公开地附和**您**或者**反对您**。这次代表大会本身不过是汉堡代表大会的增订版。

至于章程草案¹⁷⁶,我认为它在原则上是错误的,我相信我在工会方面的经验并不比任何同时代人少。在这里,我不想再作详细的说明,只想指出,**集中制**的组织对秘密团体和宗派运动是极其有用的,但是同工会的本质相矛盾。即使这种组织是可能存在

的——我说它根本不可能存在——，那它也是不适宜的，至少在德国是这样。这里的工人从小就受官僚主义的训戒，相信权威，相信上级机关，所以在这里首先应当**培养他们的独立自主精神**。

您的计划在其他方面也是不实际的。在“联合会”中有三个来源不同的独立的权力机构：(1)由**工会**选出来的**委员会**；(2)由**普选**产生的**主席**（他在这里完全是多余的）；(3)由**地方**选出来的代表大会。这样一来，就到处都是冲突，而竟说这样有利于“迅速行动”！在国际工人协会的章程中，也设有协会的主席。但是，实际上他的职能只不过是主持总委员会的会议。我在1866年拒绝了主席的职务，1867年根据我的建议根本取消了这个职位，而代之以在总委员会的每周例会上选出的执行主席(Chairman)。**工联伦敦理事会**³⁰也只有一个执行主席。**书记**才是它的常设的负责人员，因为他负责处理日常事务。拉萨尔从1852年法国宪法中搬用了“由普选产生总统”的做法，是大大的失策。况且这并不适用于工会运动！这种运动多半是围绕着钱的问题兜圈子，您很快就会发现，在这里任何独裁都将完结。

但是，不管组织犯了什么样的错误，这些错误大概都可能被合理的实践或多或少地克服掉。作为国际的书记，我准备充当您和直接参加了国际的纽伦堡多数派之间的调解人，——当然是在合理的基础上进行调解。^①我已经把同样的意思写信告诉莱比锡。我不会忽视您的困难处境，并且永远不会忘记，我们每一个人都是更多地受环境的支配，而不是受自己的意志的支配。

我向您担保，在任何情况下我都将是公正的，这是我的责任。

① 见本卷第169页。——编者注

但是,另一方面,我不能向您担保,我不会在某一天——在我认为是工人运动的利益所绝对需要的时候——以个人名义公开批判拉萨尔派的偏见,就象当时我对待蒲鲁东派的偏见那样^①。

我向您保证,我对您个人怀着最美好的愿望。

忠实于您的 卡·马·

23

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1868年10月19日[于伦敦]

亲爱的荣克:

只要不干丢脸的事而有损于国际就行。如果您实在忍耐不住,您就骂吧,但不要动手。

对于这些家伙(贝森和勒·吕贝)在信中进行的诽谤,我们最好是装出要起诉的样子。⁵⁰⁶关于这一着也许可以同梅里曼商量一下。您会看到这些懦夫将怎样俯首屈膝,因为他们面临着他们这一群卑鄙家伙在法庭上公开受审的危险。

您的 卡·马·

^① 卡·马克思《哲学的贫困》、《论蒲鲁东》。——编者注

24

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年10月26日于伦敦

我亲爱的朋友：

我在收到您来信的时候被客人缠住了，因此只能写几行作答。

凯特贝尼的地址：贝伦街11号/III (III是什么意思，我不知道，也许是三楼)。

现在请允许我说几句话。由于您和恩格斯都认为有好处，我让步了，曾同意在《凉亭》上刊登这一广告。^①就我的本意来说是**坚决反对的**。现在我**恳切地**请求您**彻底放弃**开这种玩笑！这只会使凯尔之流的先生和《家园》的各种人物认为我是属于需要或希望得到他们的庇护的那种文学界或其他方面的“伟人”一伙的。

我认为这种事弊多利少，并且**有损于**科学家的品德。例如，**迈耶尔百科词典**的出版者早就写信来要我的传记。我不仅没有给，而且连信都没有回。人各有所好。

至于凯特贝尼，他是一个妄自尊大、头脑不清、令人讨厌的文学界浪人，和他打交道越少越好。

祝好。

您的 卡·马·

^① 见本卷第119页。——编者注

25

马克思致威廉·杰塞普

纽 约

1868年10月28日于伦敦哈佛斯托克小山
梅特兰公园莫丹那别墅1号

尊敬的先生：

本月3日您给埃卡留斯先生的那封信的内容，他已经照例向国际工人协会总委员会作了报告。埃卡留斯再一次被任命为我们的美国通讯书记，但目前他病得很厉害，不能履行职务。

总委员会任命齐·迈耶尔先生和奥古斯特·福格特先生为美国的德国人通讯员，佩勒蒂埃先生为美国的法国人通讯员。我把这几位公民介绍给您。

由于总委员会本身是每年由全协会代表大会选举产生的，因此不言而喻，它的一切任命，凡是未加重申的只在当年有效。

致兄弟的敬礼。

您的 卡尔·马克思

致威廉·约·杰塞普，纽约州通讯代表：纽约市诺福克街11号，全国劳工同盟。

26

马克思致齐格弗里特·迈耶尔
和奥古斯特·福格特

纽 约

1868年10月28日于伦敦

亲爱的迈耶尔和福格特：

你们从附上的给迈耶尔的全权委托书（我也附上了给您的全权委托书⁵⁰⁷）可以看到，你们的愿望在10月13日就已经实现了。10月3日^①的《蜂房》刊登了对迈耶尔的任命。总委员会决定，德国人通讯员和我通信，佩勒蒂埃（代表法国人）和杜邦通信，杰塞普和埃卡留斯通信。这种方式是我自己建议的，因为我没有时间进行更广泛的通信。附上的这封信您可以转交给杰塞普^②，同时可以把您的全权委托书给他看看。

至于埃卡留斯，这是发生了某些误会。我从来没有和他争吵过，恰恰相反，直到今天我一直在保护他而反对英国人及其他人对他的攻击。但是，由于他的过分的并且往往是狭隘的利己主义——这也许可以用他的生活条件来解释——，他时常干出令人不愉快的蠢事来。一般说来我对这些是不注意的，但在个别场合也忍耐不住。那时我把他训斥一顿，而到发生新的事故之前一切正常。这个可怜鬼现在病得很厉害，而他总是利用这样的时刻说

① 手稿为：“10月10日”。——编者注

② 见本卷第562页。——编者注

他的“父亲，我犯了罪”^①。福格特的信中说的李卜克内西所暗示的事情，我完全不知道。不管怎么说，如果不算我给迈耶尔的信，我从来没有对任何人写信说过一句反对埃卡留斯的话。在写那封信时，我正因为收到我们参加布鲁塞尔代表大会的其他代表告发埃卡留斯的信而有些激动。^②很可能是，埃卡留斯背着我给李卜克内西写了一封那样意思的信，从而促使李卜克内西给福格特写了相应的信。不过这是很奇怪的，因为正是在那个时候我为了埃卡留斯同英国人激烈争吵过，并且出来为他辩护过。

关于左尔格，没有必要再采取什么行动。我给杰塞普的信说明了全权委托书是临时性的。

会员证已全部发完，应当印新的了。李卜克内西对南德意志爱国主义过分热心了。此外，他不应当刊登有关《国家和社会》^③的蠢话，这是和我们的观点完全相反的。

祝好。匆匆草此。

您的 卡·马克思

再者，你们认识狄慈根吗？他现在从彼得堡回到了莱茵省，打算在那里开设一个小型的皮革作坊。这是我所知道的最有天才的工人之一。我和他是通信认识的，没有和他见过面。

现在圣彼得堡准备出版我的书的俄译本。¹⁷⁵ 不过这件事我也许已经告诉过你们了？

① 圣经《路加福音》第15章第18节。——译者注

② 见本卷第549页。——编者注

③ 见本卷第171—172页。——编者注

[附 件]

1868 年 10 月 13 日 于 [伦 敦]

西中央区海-霍耳博恩街 256 号

1868 年 10 月 13 日国际工人协会总委员会任命公民奥·福格特为 1868—1869 年度国际工人协会 (在美国的德国人支部) 通讯书记。

受总委员会的委托

德国书记 卡尔·马克思

27

马克思致巴索

巴 黎

1868 年 10 月 30 日 于伦敦哈佛斯托克小山

梅特兰公园莫丹那别墅 1 号

尊敬的先生:

我向出版书籍的弗兰克公司索取应付给我的款项, 新业主菲韦希先生让我和您接洽, 因为您是弗兰克先生的继承人^①。请把弗兰克先生或弗兰克先生的公司停止营业以前出售我的反蒲鲁东先生的小册子《哲学的贫困》所得的款项交给持信者保尔·拉法格先生。

敬祝安好。

卡尔·马克思

致巴索先生, 巴黎崩迪街 58 号

^① 见本卷第 173 页。——编者注

28

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1868年11月14日于伦敦

亲爱的荣克：

在您去布鲁塞尔之前我交给了您一份（斯特普尼的那一份）《欧洲联邦》的秘密通告，其中谈到必须和国际工人协会采取共同行动。⁵⁰⁸ 古斯达夫·福格特，换句话说也就是他的报纸，目前正神气十足地反对我们，因此请您把这份文件还给我，我要利用它在李卜克内西的报纸^①上反驳古·福格特。

为什么最近两号《蜂房》对日内瓦代表大会和布鲁塞尔代表大会的决议²³⁶只字未提？

问候您和您的全家。

您的 卡·马克思

29

马克思致路德维希·库格曼

汉 诺 威

1868年12月5日于伦敦

亲爱的库格曼：

您有狄慈根的地址吗？很久以前，他寄给我一部分关于《思维

^① 《民主周报》。——编者注

能力》^①的手稿,这一部分手稿中虽然有些混乱的概念和过多的重复,但包含着许多卓越的思想,而且作为一个工人的独立思考的产物来说,甚至是令人惊叹的思想。我阅后没有立刻回答他,因为也想听听恩格斯的反应^②。所以我把手稿寄给他。过了很长时间我才把它要回来。现在我找不到有狄慈根的新地址的那封信了。他从彼得堡寄来的最后一封信里说,他要回莱茵去并在那里开业。您有没有得到他的地址?如果有,请尽快寄给我。我这么长时间没有答复狄慈根,良心(这东西是永远不能完全摆脱的)感到很不安。您也答应过要告诉我一些关于他个人的事。

毕希纳关于达尔文主义的讲稿我收到了。他的确是一个“著述家”,很可能是因此才姓“毕希纳”的^③。他关于唯物主义历史的肤浅的废话显然是从朗格^④那里抄来的。这样的侏儒处理象亚里士多德这个和毕希纳不属于同一类型的自然科学家的方式,实在令人惊奇。他对卡巴尼斯的评论也是很幼稚的,他说:“几乎以为是在听卡尔·福格特说话”。⁵⁰⁹似乎卡巴尼斯抄袭了福格特!

我早就答应写信告诉您关于法国人支部的一些情况¹¹⁸。这个流氓支部的一半或三分之二是由受倒贴的姘夫和类似的恶棍组成的;他们——在我们的人退出这个支部以后——是一伙要刺杀(当然是从“安全的远方”)皇帝和国王特别是路易-拿破仑的玩弄革命

① 约·狄慈根《人脑活动的实质》。——编者注

② 见本卷第164、182—183页。——编者注

③ 俏皮话:“著述家”的原文是《Buchmacher》,同“毕希纳”(《Büchner》)这个姓发音相近。——编者注

④ 弗·朗格《唯物主义史及现代对唯物主义意义的批判》。——编者注

辞藻的骑士。在他们眼里,我们自然是反动分子,他们起草了一份完全够格的起诉书控告我们,并且实际上已把它提交布鲁塞尔代表大会的秘密会议审查。由于费里克斯·皮阿在操纵他们,这伙骗子就变得更加凶狠了。皮阿这个倒了霉的第四流法国闹剧作家,只是作为“祝酒人”(英国人这样称呼受雇在正式宴会上举杯致词或照管祝酒顺序的人)而参加了1848年革命。他有着真正的“悄声呐喊”和扮演危险的阴谋家的偏执狂。皮阿打算通过这帮人把**国际工人协会**变成自己的尾巴。对他来说,最重要的是败坏我们的名誉。在一次公开的群众集会(法国人支部在海报上宣布这次集会是**国际工人协会**的集会并大吹大擂作了宣传)上,路易-拿破仑即巴登格⁹⁹被**正式判处死刑**,不用说,判决是委托巴黎无人知道的布鲁土斯们去执行。^①由于英国报刊没有理睬这出闹剧,我们本来也可以默不作声,不去管它。但是,这帮人中间有一个叫作韦济尼埃的善于敲诈的作家,在比利时的《蟋蟀报》上原原本本不厌其详地宣扬了这件丑事。这家报纸冒充国际的机关报,它类似一种“滑稽”报纸,这样的报纸欧洲未必有第二家。说实在的,这个报纸除了它的严肃性以外没有任何滑稽的东西。这件事从《蟋蟀报》传到了《国家报,帝国报》。不用说,它是保尔·德·卡桑尼亚克的一笔意外之财。这时我们,也就是总委员会,在《蟋蟀报》上刊登了六行字的正式声明,宣布**费·皮阿和国际没有任何关系**,他甚至不是国际的会员。^②“原来这就是发火的原因。”^③这场

① 见本卷第109页。——编者注

② 卡·马克思《总委员会就费·皮阿的演说所作的决议》。——编者注

③ 根据普卜利乌斯·忒伦底乌斯的作品《安德罗斯岛的姑娘》第一幕第一场中的一句话改写。——编者注

老鼠与青蛙之战^①的结局是,法国人支部一怒之下离开了我们,现在在皮阿的庇护下独立活动。他们在伦敦这里创立了所谓的**德意志鼓动联合会**作为分支机构,有一打半会员,为首的是一个老年的普法尔茨流亡者,半疯狂的钟表匠**维贝尔**。^②好了,现在您了解到了关于这一隆重、伟大而重要的事件所能告知的一切。还有一点。我们感到愉快的是,布朗基通过自己的一个朋友也在《蟋蟀报》上把皮阿狠狠地讥笑了一番,并且使他处于二者择一的境地:皮阿要么是偏执狂症者,要么是警探。⁵¹⁰

昨天晚上我收到施韦泽的信,从这封信可以看出,他又进了监牢,而且一场内战——他和威·李卜克内西之间的战争——的爆发已不可避免。我必须说,施韦泽有一点说得对,就是说李卜克内西无能。他的报纸^③实际上是可怜的。这个我亲口教育了十五年之久的人(他一向太懒得读书了)怎么会刊登象《**社会和国家**》这类的东西。在这篇东西里“**社会性的东西**”(这也是一个好范畴!)被解释成第二位的東西,而“**政治性的东西**”被解释成基本的东西。^④如果李卜克内西不是南德意志人,如果看起来他不是从来就把我同他的老上司“高尚的”**古斯塔夫·司徒卢威**混为一谈,这件事就会不可理解。

拉法格和他的妻子到巴黎已两个月了。但是那里的人不愿意承认他在伦敦取得的医学学位,要求他重新接受五门“巴黎的”

① 《老鼠与青蛙之战》(《巴特拉霍米奥马希亚》)——古希腊的诙谐叙事诗,是一部对荷马叙事诗的模拟诗,作者不详。——编者注

② 见本卷第180、185页。——编者注

③ 《民主周报》。——编者注

④ 见本卷第171—172、564页。——编者注

考试!

我的“经济”(不是政治经济学的)情况由于一项协议从明年起可以达到**过得去**的状态^①。

向您亲爱的夫人^②和小弗兰契斯卡致良好的祝愿。

您的 卡·马克思

您的夫人是否也参加了伟大的德国妇女解放运动? 我认为, 德国妇女应当从推动自己的丈夫去为自身解放而斗争开始。

30

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1868年12月12日于伦敦

亲爱的朋友:

我本来打算给您写得详细些, 但是预料不到的国外“事务”打扰了我。但愿这不致影响您快点重新拿起笔来。

弗罗恩德的信(现奉还, 谢谢)使我很感兴趣。^③ 德国早就应该出现和现在的科学“体现者”不同的人了。

狄慈根的相片也一并奉还。他的传记不完全象我所想象的那样。但我总是听到一些风言风语, 说他“和埃卡留斯那样的工人不一样”。的确, 他为自己制定那样的哲学观点需要一定的宁静和空

① 见本卷第201—202页。——编者注

② 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

③ 见本卷第209—210页。——编者注

闲时间,而这不是一个每天做工的工人所能具有的。我在纽约有两个很好的工人:鞋匠奥·福格特和采矿工程师齐格弗里特·迈耶尔;他们两人从前都住在柏林。第三个工人是**罗赫纳**,他能够讲授我的书^①。他是细木工(普通工人),在伦敦这里住了大约十五年。

请转告您亲爱的夫人,我从来没有“猜疑”她听命于白痴将军夫人^②。我提的问题只是开开玩笑。何况妇女对于**国际**是无可抱怨的,因为它选了一位妇女罗夫人担任**总委员会**委员。说正经的吧。美国“**劳工同盟**”²⁷⁴最近一次代表大会有很大进步,别的不说,这也表现在它对待女工完全平等,而英国人在这一方面还受某种狭隘观点的束缚,多情的法国人更是如此。每个了解一点历史的人也都知道,没有妇女的酵素就不可能有伟大的社会变革。社会的进步可以用女性(丑的也包括在内)的社会地位来精确地衡量。

关于“协议”,对我来说,在我的书写成以前,是根本谈不到承担什么的。否则我早就可以摆脱一切困难处境了。事情简单说是这样(不过这**只是在我们之间说说**):一方面我和全家作了一番安排,另一方面,恩格斯事先没有通知我,在同自己的股东就他自己的收入(因为他6月间退出营业)订立协议时达成了一项对我有好处的解决办法。这样我从明年起就可以安心地工作了。

衷心问好。

您的 卡·马·

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 指玛丽·戈克。俏皮话:“戈克”这个姓的原文是«Gögg»,同“白痴”(«Geck»)发音相近。——编者注

31

马克思致阿舍尔公司

伦 敦

[草稿]

[不早于 1868 年 12 月 12 日, 于伦敦]

还能弄到几本《福格特先生》的唯一地方是柏林。至少几个星期以前那里还能找到几本。我给那儿写信, 如能买到一本的话, 就寄往菩提树街 11 号。

您的顺从的仆人 卡·马·

32

恩格斯致海尔曼·恩格斯

巴 门

1868 年^① 12 月 18 日于曼彻斯特

亲爱的海尔曼:

弗·里斯曾在米特勒登开设公司, 牌号是“恩·迪尔斯特儿子们”(一个科伦人的儿子们), 从那儿迁居苏黎世。以前他好象是在迪尔斯特那里做事的, 那时在此地的年青的迪尔斯特对他很有好评。据格拉鲁斯银行方面的消息, 里斯贷出的款项有一万法郎。

埃·布尔格哈特是“布尔格哈特—克雷内耳斯股份公司”的布

① 原稿为:“1866 年”。——编者注

尔格哈特(以前是布尔格哈特—阿德尔斯公司的股东)的侄儿和女婿,你大概认识此人。他在这里搞过营业,已有一次,也许两次宣告破产,而且由此几乎没有得到任何好处。好多年以前,我有时晚上在一家酒店里遇到他;从他结婚以后,我几乎没有见过他,也根本不知道他干什么。不过你为什么要在慕尼黑找个代理人?

告诉妈妈,我到目前为止还没有从哥·欧门那儿收到契约草案,他把过错推到律师身上了。^①其实关键在于,他打算迫使我现在就从营业中多抽出一些钱,这样一来我就会被他掌握了。但我并不那么幼稚。

请在1月份把我的往来账寄给我,因为我打算在和哥·欧门清账后立刻偿付欠款。还请告诉我,我应当把钱汇给丰克还是汇给你。

如果我和哥·欧门的关系尖锐化,以致我们可能和他破裂而不得不另起炉灶的话,那末我相信我**还能够**得到大约七百五十多英镑。但是我根本不想让可爱的商业再把我束缚十年,因为如果短于十年,就不值得开始一项新的营业了。

附上一批相片,请把其中的两张寄往恩格耳斯基尔亨,其余的你们自己分掉。当然,每一种都应当给妈妈一张。

衷心问候妈妈,你的妻子和弟弟妹妹们。希望节日愉快。

致良好的祝愿。

你的 弗里德里希

^① 见本卷第215、221页。——编者注

33

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1868年12月28日[于伦敦]

亲爱的荣克：

您刚走我就收到巴枯宁的一封信，他在信里向我保证他对我的特殊友谊。

我从他的信里看出，他又给德·巴普写了一封详细的信去引诱他参加**国际同盟**。因此，为了避免以后可能发生纠纷或者因未及时通报情况而产生怨言，您必须尽快地把我们关于同盟的决议^①的副本寄给德·巴普。当然，您也要告诉他，考虑到瑞士的目前状况和为了避免造成任何分裂的借口，我们**不打算公布**这个决议，只限于把它的内容秘密地通知各国的中央委员会。

请您不要忘记及时邀请**阿普耳加思**参加星期六的会议⁵¹¹。最好也邀请**奥哲尔**。

您的 卡·马·

① 卡·马克思《国际工人协会和社会主义民主同盟》。——编者注

1869年

34

恩格斯致艾米尔·布兰克

恩格耳斯基尔亨

1869年2月4日于曼彻斯特

亲爱的艾米尔：

我刚刚从妈妈那儿得到了一个不幸的消息，我们亲爱的玛丽亚·巴泰尔斯星期一晚上因患猩红热去世了。这个消息使我大为吃惊和深受震动。和你所有的孩子一样，我是看着她从小长大的，对她比对我的其他弟弟妹妹的孩子都更为亲近，所以我对她的感情也就更为真切和热烈；我最后一次见到她是在她结婚的时候，那时她是特别幸福的，在她前面展现着许许多多幸福的岁月；而现在这一切都完了！你和玛丽亚的心情，可怜的罗伯特^①和他的两个小孩子的心情该多么沉重！二十多年来你和玛丽亚一直是幸福的。你们很少体验生活的悲剧方面，因此你们对这样的晴天霹雳似的打击一定会感到特别沉重。在这种情况下任何安慰的话都无济于事，只有象孩子那样地哭泣，直到时间把创伤治好为止。我给你写

① 罗伯特·巴泰尔斯。——编者注

信也不是为了安慰你,而只是因为我知道,一个人有权利期望得到的那些人的同情,是会对他起良好作用的。请相信,我是衷心地对你表示这种同情的。

代我向玛丽亚、可怜的罗伯特和你所有的孩子衷心问好。
衷心问好。

你的 弗里德里希

35

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年2月11日于伦敦

亲爱的朋友:

这封信拖下来是两个情况造成的。首先,由于碰上了该死的雾天——除了雾,什么也没有!——我患了几乎四个星期特别厉害的流行性感冒。其次,附上的几张照片我至少在七个星期以前就拍好了,但也是由于这种阴沉沉的天气,最近才从底片上洗印出来。

附上的阿·卢格的信^①,是我在布莱得弗德的朋友施特龙从他的一个做生意的朋友那儿得到的。卢格显然已不能反对“否定的否定”了。这封信您必须立刻退还给我,因为施特龙还得把它交还收信人。

我们的总委员会在此地的财务委员考威尔·斯特普尼——

^① 见本卷第683—684页。——编者注

个很有钱有名的人,但完全献身于工人的事业,虽然其表现有些反常,——向他在波恩的一个朋友打听有关工人问题和社会主义的(德文)书刊。这个朋友给他寄来一份波恩的政治经济学教授黑耳德博士编写的(书面)简评作为答复。他的评论证明这些学术官僚目光非常短浅。关于我和恩格斯他(黑耳德)这样写道:

“恩格斯《英国工人阶级状况》——德国社会主义共产主义书刊中最好的作品。”“卡尔·马克思和恩格斯关系密切。他是社会主义领域所能提供的最科学、最博学的著作即《资本论》的作者”等等,“虽然这本书不久前才出版,但它毕竟是1848年前运动的回声。因此我在这里把它和恩格斯的书并提。这一著作对当前也是很有趣的,因为可以根据它来研究拉萨尔的基本思想是从哪里吸取来的。”

您看这事多妙啊!

一个德国大学的政治经济学讲师写信给我说,我的书完全使他信服,但是……但是他的地位要求他“也和其他同事一样”不说出自己的信服。

一方面是学术官僚们的胆怯,另一方面是资产阶级报刊和反动报刊的沉默阴谋,给我造成很大的损失。迈斯纳来信说,这本书在秋季集市上销售情况不好。还差二百多塔勒才够补偿全部开支。他还表示,如果能在几个大城市如柏林等地,哪怕只做到象库格曼在汉诺威所做到的一半,我们早就出第二版了。

我在1月1日做了外祖父——新年礼物是一个小男孩^①。拉法格终于争取到免除三门考试,他在法国只要再经过两门考试就行了。

^① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

向您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡致良好的祝愿。

您的 卡尔·马克思

照片上我大女儿燕妮佩戴的十字章,是1864年的波兰起义十字章。²³²

36

马克思致保尔·拉法格和劳拉·拉法格

巴 黎

1869年2月15日于伦敦

亲爱的保尔和亲爱的白鸚鵡:

你们知道福斯泰夫对老年人的评价是,他们全都是老奸巨猾的人^①。因此我避而不谈我长期没有写信这一确凿的事实,就不会使你们感到奇怪了。我立刻谈实质问题^②,同以往的罪过一刀两断。

首先我必须坦率地告诉你们,我对劳拉的健康十分担心。我不知道该怎样解释她长期的深居简出。她不和杜邦这样的我的一些朋友见面,更增加了我的疑虑。只要某些情况许可,我就到你们那儿去,唯一的目的是看看我的孩子。在《路易·波拿巴的雾月十八日》出版以后,我到巴黎恐怕不会十分安全。因此,你们在信里丝毫不要涉及我的秘密计划。

小富希特腊^③想方设法让他的外祖父随时了解当代的书刊,

① 莎士比亚《亨利四世后篇》第三幕第二场。——编者注

② 贺雷西《诗论》。——编者注

③ 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

我非常感激。韦莫雷耳的书^①使我很开心。总的说来,我同意他对1848年自然选择没有确定他们扮演那种角色的人物的评价。不过他对某些人物过分认真了,例如对奥迪隆·巴罗这个高傲的微不足道的人物就是这样。对于这些临时性的而决非命定的人物^②多多少少不自觉地——例如赖德律-洛兰的情况就是这样——代表的那个阶级的内部细微差别,他是缺乏认识的。有些东西是不成功的,例如,他曾经一再企图为冒险家、空想家和批评家的这种奇特混合体辩护,而且使用的方式又很精巧。我指的是艾·日拉丹。至于说到他对于这些人的活动而不是这些人本身的评论,那末他在每一步上都表现出纯粹蒲鲁东式的无知和傲慢。

关于那个工人艺术家,我必须说,他不合我的口味。唯一使我中意的东西是布朗基的画像。我把它寄给了比斯利,好让他能摆脱那个老娼妇丹尼尔·斯特恩的书^③带给他的奇怪的成见。他在我们这里吃饭时曾天真地问过我,布朗基是不是也是布莱德洛一类的**不值得尊敬**的人物之一。对于这种完全按约翰牛精神对革命活动家作出的评价,我不能不暗中嗤笑。我问他,他的英雄卡提利纳是不是一个“值得尊敬的”人⁵¹²。

《人民报》⁵¹³最使我开心的情况是,这些博学的蒲鲁东主义者被迫以**文人的**面目出现,就是说扮演他们所非常鄙视的、但又是他们所能扮演的唯一的和真正的**角色**,而扮演这种角色是唯一适合

① 奥·韦莫雷耳《1848年的人物》。——编者注

② 俏皮话:“临时性的”一词(暗指赖德律-洛兰和1848年法兰西共和国临时政府的其他成员)的原文是«provisional»,同“命定的”(«providential»)发音相近。——编者注

③ 丹·斯特恩《1848年革命史》。——编者注

他们做的事情。这是历史的讽刺的一个绝妙的例证!

保尔对他同鲁瓦埃小姐的那段奇遇的生动叙述⁵¹⁴, 恩格斯和鄙人我都感到开心。他的失败我毫不感到惊奇。他大概记得, 我在读了她为达尔文的书写的序言以后, 就立刻对他说过, 她是资产阶级的代表。英国社会的生存斗争——普遍的竞争, 一切人反对一切人的战争⁵¹⁵——使达尔文发现残酷的生存斗争是“动物”界和植物界的基本规律。但是达尔文主义^①与此相反, 却认为这是证明人类社会永远不能摆脱自己的兽性的决定性论据。

关于《哲学的贫困》, 我确实不知道我在这一方面还能做些什么。事情从一开始就搞坏了。本来应当立刻把书接收下来并表示感谢, 但现在要挽回局面已经太迟了。我写信给迈斯纳, 要他注意福格勒, 但是我们揭穿这个流氓也未必能有什么收获。最糟的是, 菲韦希不仅把书积压在他那儿, 而且使它停止了流通。如果他重新登出广告, 该书每册按二法郎出售, 那是有可能把书卖掉的。拉法格应当本着这个精神和他商量。¹⁸⁰

恐怕我不能为正在筹办的新报纸²⁴⁴ 做很多事。无论如何我要尽力而为。考威尔·斯特普尼永远不会提供一万二千英镑贷款。这个好心肠的傻瓜把自己的资金非常荒谬地零零碎碎地浪费掉了。《社会经济学家》就是靠斯特普尼出钱维持的。这是那个自以为是克伦威尔^② 的老侯里欧克的出版物中最无聊的东西。没有一项可疑的慈善事业是斯特普尼不去插手, 或者更确切些说, 不去投资的。因此, 尽管你们希望他在更大的规模上开展自己的活动,

① 指社会达尔文主义。——编者注

② 套用英国谚语“每个人都自以为是克伦威尔”(«Be every man his own Cromwell»), 意思是:“自以为了不起”、“自吹自擂”。——编者注

但是他对此既没有愿望,也没有能力了。

我们的国际在德国取得了巨大的成就。我提出的我们的新方案,即只允许个人入会,会员证收费一便士,在会员证的背面用德文、法文和英文印上我们的原则,证明是正确的。荣克一天天变得越来越象个小业主了。他象个先知一样郑重预言或者编造无尽无休的胡说,在这方面他所表现的那种油腔滑调、装模作样和自满自负,简直变得令人不能容忍了。杜邦对他讲了这一点,并且补充说,他(荣克)还有一个习惯,即在谈话的时候双手插在兜里,把钱币弄得铮铮作响。不过实际上他并不怎么坏。

我的老相识——俄国人巴枯宁——策划了一个不大的反对国际的狡猾阴谋。他在和平和自由同盟的最近这次伯尔尼代表大会⁵¹⁶上同它闹翻并退出这个组织以后,加入了我们协会的日内瓦罗曼语区支部。他很快就把我们好样的老贝克尔缠住了。贝克尔时刻渴望采取坚决行动,但他非常缺乏批判能力。他容易受诱惑,是个象加里波第那样的热心人。于是,巴枯宁秘密地准备组织“国际社会主义民主同盟”,它将同时既是我们的国际的一个分部,又是一个新的独立的国际性组织,宣布自己的“特殊使命是研究”无产阶级运动的“最高哲学等等的原则”;实际上这个计划如果再加上狡猾的手腕就会把我们的协会置于俄国人巴枯宁的领导和最高控制之下。他进行活动的方法是非常独特的。他背着我们把他的新纲领²²²(由老贝克尔带头署名)寄往巴黎、布鲁塞尔等地;他还向那些地方派遣了自己的特使。前不久他们才把这些文件寄给伦敦的总委员会。我们用一项正式的决议击退了这个乳臭未干的俄国人的进攻。我们所有的分部一致赞成这个决议。当然,老贝克尔现在对我是心怀不满的,席利根据他的消息也会对我不满,但是,尽

管我个人同贝克尔是友好的，我不能允许这一瓦解我们协会的最初尝试得到成功。

杜邦是否告诉过你们，英勇的韦济尼埃已被当作卑鄙下流的造谣者赶出了著名的法国人支部？^①在这以后他成了《蟋蟀报》公认的英雄，这家报纸公开反对“伦敦总委员会”及其在布鲁塞尔的助手“多疑”。

好吧，再见，我亲爱的孩子们，代我吻小富希特腊。

并且不要忘记 **老尼克**

37

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1869年2月17日[于伦敦]

亲爱的荣克：

附上德国的来信^②。

拉法格给您的信和给斯特普尼的信。我认为后一封信不转交更好。您不如把附上的计划寄给斯特普尼。他大概会认捐一些钱的。⁵¹⁷

祝好。

您的 **卡·马·**

① 见本卷第143页。——编者注

② 见本卷第239页。——编者注

38

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年3月3日于伦敦

亲爱的库格曼：

该死的摄影师^①又一次愚弄了我好几个星期，加洗的照片仍未送来。但我不愿因此再推迟我的回信了。

关于《福格特先生》，我打算在万不得已时把还能从李卜克内西手里抢救出来的那些本书（我曾把当时剩下的三百本全部从伦敦寄到柏林他那里去了）存放在可靠的地方。因此我冒昧地请求把这些书存放在您那儿。但是，埃林杜尔，请替我猜破这个自然之谜吧！^②李卜克内西一共寄给您六本，却告诉我寄给了您五十本。请您要他把这个谜解开。

凯特勒现在**太老了**，不能再由他作任何试验了。他过去有很大的功绩。他指出，即使是社会生活的表面上的偶然性，由于它们周期性的反复和周期性的平均数，仍旧具有内在的必然性。但是他**从来没有能对这一必然性作出解释**。⁵¹⁸他也没有取得任何进展，仅仅扩展了他观察和计算的材料。就是现在他也没有超过1830年**以前的成就**。

入夏以前我大概不会完成第二卷¹¹。那时我将带着手稿同我女儿一起到德国去看您，或者更确切些说，拜访您。

① 费伦巴赫。——编者注

② 根据缪尔纳《罪》第二幕第五场中的某些话改写。——编者注

在法国，一个非常有趣的运动正在进行着。

巴黎人为了准备去从事即将到来的新的革命斗争，又在细心研究他们不久前的革命历史经验了。首先是**帝国的起源**，其次是**十二月政变**。这次政变已被完全遗忘了，就象德国的反动派也曾成功地把对1848—1849年的回忆全部抹掉一样。

正因为这样，**泰诺**关于政变的书才在巴黎和外省^①引起了极大的注意，以致在短期内就出了十版。接着还成打成打地出版了其他许多论述同一个时期的书。这是一种热潮，因而很快就成为出版商的一项投机买卖了。

这些书都出自**反对派**的手笔，例如，泰诺就是《**世纪报**》（我指的是自由资产阶级的报纸，而不是我们的世纪）的人^②。所有属于官方反对派的自由派流氓和非自由派流氓都拥护这个运动。共和民主派也是这样，例如**德勒克吕兹**这样的人，以前是赖德律-洛兰的副官，现在则以共和派家长的身分在巴黎编辑《**觉醒报**》。

到现在为止，所有的人，只要不是波拿巴主义者，全都陶醉于这种事后的揭露之中，或者宁可说，陶醉于回忆之中。

可是，接着就出现了事情的另一面。

首先，法国政府通过叛徒伊波利特·卡斯蒂发表了《**1848年的六月屠杀**》。这是对梯也尔、法卢、马利、茹尔·法夫尔、茹尔·西蒙和佩尔坦等人的当头一棒，一句话，是对法国的所谓“自由联盟”⁵¹⁹的头子们的当头一棒，这些人竟想骗取下次选举的胜利

① 欧·泰诺《一八五一年十二月的巴黎》、《一八五一年十二月的外省》。——编者注

② “《世纪报》的撰稿人”的原文是：《Un homme du «Siècle»》，也是“世纪的人”的意思。——编者注

呢，无耻的老狗！

接着社会主义政党出场了，它“揭露”了反对派和旧式的共和民主派。

这些人当中，如**韦莫雷耳**就写过《1848年的人物》和《反对派》。

韦莫雷耳是蒲鲁东主义者。

最后，布朗基主义者也发表意见了，如**古·特里东**就写了《**吉伦特和吉伦特派**》。

这样一来，整个历史的魔女之锅就沸腾起来了。

什么时候**我们那里**也会这样呢！

告诉您一件事，您看法国警察服务得多么好。我想在下星期一二到巴黎去看我的女儿。上星期六，一个警探到拉法格那里，问马克思先生是否已经来了，说他找马克思有公干。先警告一下！

衷心问候您的亲爱的夫人和小弗兰契斯卡。

田格夫人好吗？

您的 卡·马·

39

马克思致亨利希·奥伯温德

维也纳

[草稿]

1869年3月3日于伦敦西中央区
哈弗斯托克小山梅特兰公园
莫丹那别墅1号

尊敬的先生：

您2月14日的来信我答复晚了，请原谅，因为我身体欠佳。

我无需向您保证您也知道，我对维也纳的工人运动是很感兴趣的。因此，如果我能自由地支配自己的时间和自己的力量，我就会立刻遵命为您的报纸^①撰稿。但是疾病常常使我无法工作。除了完成我的著作《资本论》第二卷¹¹以外，剩下的不多的空闲时间又完全忙于国际工人协会的事务。

因此我不能向您承诺在**最近的将来**为贵报撰稿。

特致敬意。

卡尔·马克思

40

恩格斯致弗里德里希·列斯纳

伦 敦

1869年4月4日于曼彻斯特
摩宁顿街86号

亲爱的列斯纳：

得到你的信息我很高兴。随信附上你要的相片。一星期之前，我就匆匆忙忙地把贝克尔的书^②和其他几件要寄给摩尔的东西准备好了，但是妇女们每天早晨常常给挪动地方，这样日久天长我就把这件事给忘了。不过明天我要把包裹带进城，把贝克尔的书直接寄给你。

你对我的赞扬我实在担当不起，尤其使我羞愧的是，最近十八年以来，很遗憾，我几乎没有能**直接**为我们的事业做过什么，而不得不把自己的全部时间都用在“资产阶级的”活动上。不过我希望

① 《人民呼声报》。——编者注

② 伯·贝克尔《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》。——编者注

这种情况很快会改变。过几个月我想我又可以完全支配自己的时间了，那时我当然要做我力所能及的一切，以便不辜负你的赞扬。和你这样的老同志在同一个战场上为反对同一个敌人而共同战斗，我将永远感到高兴。你说得对，事情的进展比任何时候都好；好多年以前，当愚蠢的民主派坏蛋们埋怨反动势力，埋怨人民对他们冷漠的时候，我们，摩尔和我，在这一反动时期就预见到了近十八年的巨大的工业发展，并且指出这一发展的结果将是劳动和资本的矛盾尖锐化以及更加激烈的阶级斗争，那时我们也是对的。相形之下，当你看到这些愚蠢的民主派现在被愚弄到什么程度，看到他们在世界上任何一个国家连立足之地都找不到的时候，是会笑破肚皮的。德国的进步党，法国的共和派，英国的激进派，他们都同样陷入了窘境。他们明明知道，社会运动有朝一日将彻底制服他们，却又不得不对这个运动做一些言不由衷的赞扬，再没有比这种赞扬更滑稽可笑的了。

你的老朋友 弗·恩格斯

41

马克思致约翰·拉德劳

伦 敦

1869年4月10日于[伦敦]西中央区
哈佛斯托克小山梅特兰公园
莫丹那别墅1号

尊敬的先生：

我是知道您对工人阶级的功绩的，如果我知道您能阅读德文，

那我早就愉快地把我的近著《资本论》(第二卷和第三卷还没有出版¹¹)寄给您了。

您在《双周》上的关于拉萨尔的论文^①中起初说,拉萨尔在德国宣传了我的原则,然后又说,我在英国宣传“拉萨尔的原则”。这倒的确是法国人所说的“互相效劳”。

在我寄给您的第一卷序言第VIII页注1里,您可以找到对事实的明确叙述,那里说:“拉萨尔的所有一般的理论原理几乎是逐字地从我的作品中抄去的”,但是我“同它们的实际上的应用毫无关系”。⁵²⁰他的处方是国家帮助合作社——我仅仅出于礼貌才说是他的处方。实际上这是毕舍先生的,他在路易-菲力浦时代狂热地宣扬过这个处方。毕舍先生过去是圣西门主义者,《法国革命议会史》的作者,他颂扬罗伯斯比尔和神圣的宗教裁判所,例如,他在《工场》杂志上就宣传过自己的观点,拿它们来同当时的法国共产主义的激进思想相对抗。

您既然引用了我对蒲鲁东的回答——《哲学的贫困》,那末您从这个著作的最后一章里一定会知道,1847年,当所有的政治经济学家和所有的社会主义者在唯一的一点即谴责工联这一点上意见一致的时候,我却证明了工联的历史必然性。

忠实于您的 卡尔·马克思

致约·马·拉德劳先生。

^① 约·拉德劳《德国社会民主党人斐迪南·拉萨尔》。——编者注

42

马克思致爱琳娜·马克思

巴 黎

1869年4月26日[于伦敦]

我亲爱的小古古^①：

我很久没有写信，你可要原谅。我现在正全神贯注地工作。

首先说说你的动物。萨姆博几乎和我形影不离，它是想用这种或那种方式来补偿它的最高统治者不在家的损失。布莱基一切如常，象个绅士，不过象个很枯燥无味的绅士。托米又一次尽了她的全部力量来证明马尔萨斯理论的正确性。海伦^②今天似乎要消灭这个老妖婆的新后代。惠士基，这个善良的庞然大物，起初就象卡丽普莎一样无法安慰，并且由于你的离开而陷于绝望。它拒绝啃最好的骨头，根本不走出你的卧室并且整个说来表现出“美好心灵”沉痛的一切征象。只要一提起你的名字，它就要发狂。迪基原来是个很好的歌手，我们俩通过共同“练习”争先恐后地发挥自己的音乐才能。不过有时当我开始吹口哨时，迪基就象路德对待魔鬼一样对待我，它转身把自己的……冲着我。约科又出现了，但是它的情绪非常坏。它断定你不在以后，就神情忧郁，尽管海伦多次想抚摸它，它总是拒绝。使约科伤心的另一个原因是，园丁把小花园收拾整齐了，而约科正当地认为这个世界是它的领地和官邸。约科现在失去了它所欣赏的小丘、洞穴、小坑和一切优美的紊乱

① 爱琳娜·马克思在家里被戏称为中国的皇太子古古。——编者注

② 海伦·德穆特。——编者注

状态。

至于其他“动物”，他们不属于不会说话的动物之列，而恰恰相反，是非常饶舌的，他们完全能出色地报告自己的情况，我现在对他们只字不提。

星期五晚上我在比斯利家吃饭。在场的除我外还有克伦普顿律师、荣克和杜邦。荣克讲了一通自己的功劳。他讲到，他在一些地方作了什么样的“成功的〈原话如此!〉演说”，在另一些地方说了什么样的“俏皮话”。在这个充满“世界性悲伤”、不满和烦扰的世界上，当你遇到一个人很“幸福”，他不仅有一件衬衫，而且还有一个女人及其他好东西的时候，是会不由自主地感到高兴的。

明天我把《爱尔兰人报》寄给你。

非常感谢白鸚鵡^①的来信。

吻富希特腊^②。

代我向非洲人^③问好。格兰特任命了美国的第一个“黑”公使，如果他还没有从法国报纸上看到这消息的话，他听到后会非常高兴。再见，我的小古古!

你的 老尼克

① 劳拉·拉法格。——编者注

② 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

③ 保尔·拉法格。——编者注

43

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年5月11日于伦敦

亲爱的库格曼：

我很久没有写信，您应当原谅我。首先，我的**肝痛**已有好几个星期了，这个病总是在春季几个月里发作，而尤其令人烦恼的是，它几乎使我完全不能从事脑力劳动。其次，我天天焦急地等待您要的相片，但费伦巴赫先生这个懒惰的德国人到今天还没有给我送来。

我的妻子和小女儿^①目前在巴黎拉法格家作客，因此我们这里感到很寂寞。

抨击帕麦斯顿文集（我写的）^②，尽管我怀着最好的意愿，还是没有给您找到。乌尔卡尔特反对俄国和帕麦斯顿的出版物⁵²¹中虽然也有许多正确的东西，但是整个事情被伟大的“大卫”^③的奇想搞糟了。

您的论文我寄给了恩格斯。^④在我们同可敬的报界完全隔绝的情况下，我们很难在这一方面帮助您，但是我们要试一试。

大约在8月底，我打算和我女儿一同去看您，并且和您一起在

① 爱琳娜。——编者注

② 卡·马克思《帕麦斯顿勋爵》。——编者注

③ 这里是把戴维·乌尔卡尔特和圣经上著名人物作讽刺性的对比。——编者注

④ 见本卷第610页。——编者注

德国您愿意去的地方呆到9月底⁵²²，虽然这会打断我完成我的手稿的工作。当然，我逗留的时间不能比这更长。

我看了您给波克罕的信。您完全正确地指出，在比利时的屠杀问题上，关于巴托罗缪之夜的废话是无济于事的。但是您却对这一事件的重要性和特殊意义估计不足。您一定知道，比利时是年年**按时**用马刀和火枪对每次罢工作结论的唯一的国家。⁵²³在我用法文和英文写的这里的总委员会的呼吁书^①里已经把这个问题说得很清楚了。我想这个呼吁书(英文本)明天会出版。我到时立刻寄给您。

我刚刚为这里的国际工人协会总委员会也用英文写了一封关于对英战争致合众国全国劳工同盟的公开信^②，目前大洋彼岸的资产阶级共和派正打算发动这一战争。

迈斯纳先生在1月底就收到了《雾月十八日》的底稿(排印并校对过的)，但到目前为止仍然迟迟不去付印。干的什么好事啊！他根据愚蠢的出版商的业务考虑等待着，但就在等待的时候放过了出书效果好的时刻。

向您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡致良好的祝愿。

您的 卡·马克思

① 卡·马克思《比利时的屠杀》。——编者注

② 卡·马克思《致合众国全国劳工同盟的公开信》。——编者注

44

恩格斯致海尔曼·恩格斯

恩格耳斯基尔亨

1869年5月13日于曼彻斯特

亲爱的海尔曼：

为你家添丁向你致良好的祝愿。我尤其高兴的是，这终于破除了使你非常不安的魔法。现在你应当补上失去的时间。

往来账无误，我只有一点不能理解，27 924. 29. 4 塔勒按5%计算的利息怎么会是1 396. 25. 5 塔勒，而不是1 396. 7. 6 塔勒。不过既然这涉及的款项不超过一瓶摩塞尔酒的价格，就不值得在账目上多作改动了。

同哥特弗利德^①订契约的事毫无进展。律师们把这件事拖延得太厉害了，不过我的律师却劝我绝对不要着急，因为在他看来，了结这件事对于哥特弗利德的好处比对于我要大得多。我也这样认为，因为我只要拿到我的那笔钱，我随时能够——在最坏的情况下——重新开始营业并同他竞争；为此我不需要预先收集许多样品和情报，因为这一切都在我脑子里。除此之外，我现在已经从我们的企业里提出了我的大部分钱，把它们换成了股票。因此他自己现在钱很紧，我还从他手上买了大约二千四百英镑的股票。起初他鼓励我提款，但后来，当我取出将近七千五百英镑时，他泄气了，不得不把上述股票卖给我。他的股票正好是我需要的那一种。

^① 哥特弗利德·欧门。——编者注

我很抱歉，我对你们的衡制改革⁵²⁴的看法是错误的。我曾认为，这种改革如果不打算**彻底**实行并且使**所有的人**都必须遵守的话，就不会去采用。但这样一来，你们就会使自己和德国以外的市场完全断绝联系，由此我得出结论，认为你们对德国以外的营业不太感兴趣。如果不是出于这种考虑，我就会象我在两年前就已对阿道夫^①以及在去年对妈妈说过的那样，首先要问一下你们是否愿意参加德国以外的营业，如果愿意，我们可以按什么条件签订协议。但是在当时那种情况下我必然要作相反的设想。因此我结束了我同哥·欧门共同的营业，而现在，在这件事已经办妥以后，妈妈写信告诉我，你们**只对德国**实行这种衡制改革。既然如此，我如果处于你们的地位，就根本不会采用它，因为荷兰、瑞士、奥地利、意大利等等等等国家什么都要，就是不要关税同盟所采用的衡制，而你们在发展你们德国以外的贸易时，仍会象以前那样遇到困难和麻烦。

妈妈写信告诉我，她那里4月1日在我的账目的资产项下记入了四千国家塔勒。这样一来我的账目中的负债数将大约缩减到一万七千塔勒；除此之外，还应当从这笔款项里扣除那批廉价购买并且很快就要卷成筒子的纱的价值。后一笔钱我将在7月初用**塔勒**汇给你们，因为现在也总该我获得一点行情差益了。不过如果你们更愿意要英镑，那末在下述情况下我也同意给英镑，即我们公平分配你们从1860年起通过我的汇款得到的行市差价方面的收入以及你们那时强加于我的期票按35—38%贴现所得的收入，——你们一半我一半。

① 阿道夫·格里斯海姆。——编者注

至于筒子纱,谈不到直接从细纱工那里取得,因为这些人不知道而且也不想知道发送和通知的事情。你们应当向随便哪个代售商行付 $1\frac{1}{2}\%$ 的手续费,而这笔钱完全可以得到补偿,因为此地纱类的质量在改变,否则你们就会对此一无所知。例如,我多年来是从奥尔丹的“赛米尔·泰勒父子”公司购买四十五号纱,可是你们和我们从前使用的斯泰里布雷芝的“约翰·瓦格斯塔夫”公司的同一号纱现在突然大大降价,因此我重新买他们的纱了。五十五号纱和更细的品种全是波尔顿的约翰·诺尔斯(以前是“约翰和乔治·诺耳斯”公司)生产的,你们也必须象以前一样保留这种纱或者他的兄弟乔治·诺尔斯的纱。不管是你们自己挑选经理人还是想让我给你们推荐一个,只要你们选定了某个人,我可以把一切向这个人面谈清楚。此外,我随时可以把纺纱厂主的姓名填入发货单。

我在自己的文件中发现了1862年同彼得·欧门订的契约的原件,本来想把它寄给你们,但发现它只是和**此地**的营业有关,对你们毫无用处,所以我把它留在这里了;如果你们什么时候需要它,你现在已知道在什么地方了。关于**你们那里**的营业的说明在你们那里。

哥·欧门不久前对他的侄儿亨利希说:“对安东^①简直再没有什么办法了,他的头脑已经毫不中用了。”我计算了一下,这个小伙子每年使我们这里直接和间接地损失一千到二千英镑。

向恩玛和孩子们以及妈妈衷心问好。

你的 弗里德里希

四十五号纱价值 $16\frac{3}{4}$ 便士,五十五号纱价值 $21\frac{3}{4}$ 便士。

^① 安东·欧门。——编者注

45

马克思致保尔·拉法格

巴 黎

1869年6月2日于曼彻斯特

我亲爱的保尔：

您当然可以**酌情使用我的名字**。不过有几点不同意见。首先，我目前不可能做您希望我做的工作，而恩格斯的眼睛还在发炎，在短期内肯定也不能写作。当然，如果发生非常迫切的问题，我们自己会来找《文艺复兴》的。但是，即使在编辑名单中没有我的名字，这一点也是可以做到的。纯粹名义上的共同编辑并无实际用处。不过这完全是我个人的最诚挚的不同意见，至于问题的处理，由您酌定。筹划中的报纸可能会使您和您的朋友们同政府发生司法冲突。要是您的父亲^①早晚知道这个报纸的编辑成员中有我，那他可能会认为是我促使您过早地从事政治活动，从而妨碍了您采取必要措施（其实我一直不断地在催促您采取这种措施^②）去通过医学考试和掌握您的专业。他将把这种假想的我对您的影响直接看作是**完全违反我们双方的专门协议**。

小矮个^③的担心毫无根据。普鲁士为入侵法国而需要的准备时间，**在最有利的情况下**，至少也要一个月而不是一个星期。可是

① 弗朗斯瓦·拉法格。——编者注

② 见本卷第246页。——编者注

③ 布朗基。——编者注

目前的情况对普鲁士来说却远不是有利的。**德国的统一**实际上不存在。只有通过德国革命消灭掉过去、现在和将来都始终是俄国人的仆从的普鲁士王朝，才能实现德国的统一。只有推翻“普鲁士”，才能使德国真正集中起来。

普鲁士没有溶化在德国之中。相反，它征服了德国的一部分。它对待这一部分(既包括被直接吞并的地区，又包括被强行列入北德意志联邦的地区)象对待被征服的国家一样。因此，在它的这些新占领区怨声载道。在对法国采取**进攻战(不是防御战)**的情况下，普鲁士不得不用自己的大部分军队来管制这些对它说来是最危险的地区。因为把它同法国联系起来的一切交通线——铁路、电报等等，都是经过这个地区的。它从莱茵撤退的道路也经过这里。至于从汉诺威、什列斯维希—霍尔施坦、萨克森、库尔黑森、拿骚等地招募的士兵，那是靠不住的。他们与其说是力量的源泉，不如说是软弱的根源。

除这些地区(或者是被直接吞并的，或者是被强行列入北德意志联邦的)外，还有拥有九百万人口的**南德意志**(巴登、维尔腾堡、巴伐利亚、黑森—达姆斯塔德)。这里的人民群众完全是反普鲁士的。如果对法国作战，普鲁士就必须把它的另一部分军队派到这里来，以保证南德意志这部分地区的安全，因为南德意志有很长一段同法国接壤。

最后，普鲁士将不得不集中一支强大的军队来监视奥地利。不应忘记，哈布斯堡王朝对于普鲁士这个暴发户不久前使它遭受的屈辱和损失犹有切肤之痛。认为哈布斯堡王朝会不念旧恶，**这完全是一种荒唐的假设**。就算这种假设能够成立，反正她也无力援助普鲁士。奥地利皇帝对于国际事务再也不能施加任何影响了。

匈牙利议会目前正在考虑作决定，而它的决定肯定是支持法国而反对普鲁士的。维也纳的帝国议会也会作出同样的决定。因此，不管维也纳内阁表面上作出怎样友好的姿态，普鲁士都不能够也不应该去依靠奥地利，它将不得不经常派遣一支强大的军队去监视无疑将在波希米亚集结的奥地利军队。

因此，您一眼就可以看出来，貌似强大的普鲁士军队将不能集中兵力来主要对付法国，相反地，它必须向各个方向分散兵力。

普鲁士除了俄国再没有别的盟友。但是，在**突如其来**的紧急时刻俄国是派不出自己的军队的。等它把兵征好并派到普鲁士，胜负早见分晓了。

认为普鲁士在这种情况下会敢于**单独**——而且只能这样行动——进攻法国，包括进攻革命的法国，这种看法本身就是不正确的。

到目前为止，我只是纯粹从军事方面和外交方面来分析这个问题。但是毫无疑问，如果法国发生革命，普鲁士就会立刻象1848年那样行动。它将不是把自己的兵力派往国外，而是不得不集中自己的兵力**在国内进行讨伐**。

今天，普鲁士和德国其它地区人民群众的觉悟大大提高了，同时普鲁士政府和德国其它各邦政府都在停止实行君主专制制度而在虚伪的宪制的罗网中日益削弱，要是1848年的德国运动使普鲁士政府陷于瘫痪的话，今天会是一种什么样的局面呢？

至于说到德国工人阶级，那末在我看来它要比法国工人阶级组织得好些。它的世界观中的**国际主义**比任何别的国家都要多些，它的**无神论**比任何别的国家要鲜明些。它普遍同情法国。

如果法国发生革命，普鲁士**将束手无策**。（不久前，一个工人代

表^①在北德意志联邦国会中用法国革命即将来临**威胁它**。)只有在**皇帝入侵“祖国”**的情况下,普鲁士才会成为法国的危险敌人。

再见。

老尼克

46

马克思致燕妮·马克思(女儿)⁵²⁵

伦 敦

1869年6月2日[于曼彻斯特]

我亲爱的皇帝:

我腋下的东西原来不是痈,而是另外一种什么脓肿,折磨得我够难受的,不过从昨天起就开始很快愈合。幸好我在曼彻斯特,否则就糟了。现在我完全好了。

我希望下星期能和你们在一起。杜西可能在曼彻斯特呆些时候。在巴黎过了一段拘谨生活,她在这里觉得自由自在,象一只羽毛刚丰满的小鸟儿一样。

但愿列斯纳的巴西之行还没有最后决定。很遗憾,我不能为他做点什么。由于你素有的善良,你显然作了自我牺牲,在没有终了的促膝谈心中度过了一个星期日。关于为拉法格写文章的事,我感到很为难。一方面,我想答应布朗基的请求;另一方面,我的其他工作又不允许我为他们做许多事。但我最担心的是,老拉法格可能怀疑我促使他的儿子过早地从事政治活动,促使他忽视

① 倍倍尔。——编者注

自己的专业。不管怎样，他同马克思一家结亲可没有多少理由可以感到高兴。

再见吧，可爱的芭伊-芭伊，问候大家。

你的顺从的仆人 老尼克

47

马克思致燕妮·马克思(女儿)

伦 敦

1869年6月10日于曼彻斯特

我亲爱的孩子：

我本来打定主意昨天离开曼彻斯特。但是恩格斯借口我来这里²⁷⁵的头一个星期还感到身体虚弱，坚持要我留到下星期一，我只好让步。真的，他对我那样好，我不能断然不顾他的要求。

在我们到戴文希尔-阿姆斯去的三天旅行中，在波尔顿修道院附近，我认识了一个非常古怪的小伙子达金斯先生，他是个地质学家，为了绘制这个地方的地质概览图，暂住在约克郡的这个地区。你大概已经知道了，根据政府的决定，在拉姆齐教授的指导下，准备从杰明街开始测绘全英国的地质地图。穆尔本人是个地质学家。恩格斯和肖莱马通过他认识了达金斯。达金斯现在住在约克郡一个偏僻的农场主住宅里。这个农场主住宅过去是个修道院，它的下面一层现在仍然是个小礼拜堂。为了看望达金斯我们来到了这一带地方。达金斯很象个德国农民——小矮个，总是笑容满面；他的头型有点象猴子；除了上牙向前突出（这使我想起了已故的载勒尔夫人）外，他一点也不象英国人。他的衣着就象不整洁的、

“衣衫褴褛的”雇农一样，马虎到了极点。领带以及诸如此类的文明用品，对他说来也是陌生的。他给人留下的第一个印象是：他是个鲁莽的小伙子；他的眼睛显示出他有一颗善良的心，他的嘴边浮泛着亲切的微笑，但是不能说他具有很大的才智。不过他还是个很有学问的人，甚至是一个热心于自己学科的人，而他在他的许多竞争者当中已经开始名列前茅。他天真得象个孩子，一点也不傲慢，不管谁想向他打听他的科学发现，他都随时见告。事实上，一些别的地质学家经常缠着他，目的不外是揩他的油，或者攫取他的研究成果来欺世盗名。的确，我们就碰见过他和两个这样的人交往：其中一个姓华德，是个腼腆的青年，另一个姓格林，是个厚颜无耻、刚愎自用的人。星期日，我们在达金斯住的农场那里吃了午饭，吃饭的那间屋子正好在小礼拜堂的上边。这间筑有主墙（我是说四面的墙很厚）的屋子显然是以前修士聚会的地方；从这里眺望，可以看到葱茏茂盛的树木，似带环绕的群山，嶙峋轩邈的峰峦，又有淡蓝色云雾萦绕其间，这种云雾曾使柯勒·贝尔为之倾倒。乡村风味的午饭虽然简单，但大家吃得非常愉快，非常满意，在吃午饭时从小礼拜堂里面传来了青年们的歌声，因为隔着厚厚的墙壁，听起来好象歌声来自远方，这歌声有点象《浮士德》^①中的教堂赞美歌。

看来，我们的朋友达金斯有点象费里克斯·霍尔特⁴⁰⁰，不过不象后者那样装腔作势，而是有学识的（顺便提一下，这里的托利党说：“费里克斯·霍尔特是个 rascal〔恶棍〕”，而不是“radical〔激进派〕”）。他每星期都要邀请一些工厂的小伙子，请他们喝啤酒，

^① 看来是指沙·古诺的歌剧《浮士德》。——编者注

抽烟丝，并同他们谈论社会问题。他是个“天生的”共产主义者。当然，我不免要同他开点玩笑，警告他别让埃利奥特夫人遇见，因为她会立刻抓住他，把他写进她的文学作品。他已经写信给穆尔要加入国际。所以我把会员证给他带去了，他交了十先令入会费，这个数目对他来说相当可观了。这些人从事那样繁重的脑力和体力劳动，每年才得一百五十英镑。如果这纯粹是一种竞争的事情，政府用这样的薪水是雇不到这些人的，但是他们中间大多数人充满了研究“地质学的”热情，利用给他们提供的条件来进行自己的探讨。他们持有责成每一个地主、农场主及其他人不得阻碍他们进入自己领地和农场研究土壤结构的证件。达金斯非常滑稽和幽默。他常到一个农场主的庄园里拿出工具来就开始工作，这时农场主来了，怒声呵叱这个没有礼貌的外来人，命令他滚开，否则就要叫他领教一下猎犬的牙齿或者尝尝链枷的滋味。达金斯装作若无其事，继续干自己的工作，并用一些开玩笑的话去刺激这个粗暴的家伙。等这场滑稽剧达到一定的高潮，他便掏出自己的证件，于是那条恶狗便软下来了。当我们在他那儿闲坐时，他顺便让我看了一下最近一期《双周评论》上赫胥黎的文章⁵²⁶，在这篇文章中赫胥黎把老康格里弗挖苦痛骂了一顿。达金斯也是孔德主义者或实证主义者的死敌。他同意我的看法，他们除了自高自大以外没有任何实证的东西。我的朋友比斯利则被他列入那些错误地把自己的奇谈怪论当作科学的“学理主义者”之中。在同一期《双周》上还载有穆勒评论桑顿的《资本和劳动》的第二篇文章。他的评论使我相信，他们两个都是微不足道的人。达金斯是我们的邻居，因为他(在伦敦时)同他的法学家父亲住在基尔本。

昨天晚上我出席了龚佩尔特举行的盛情难却的茶会。岁月给

龚佩尔特夫人留下了难以磨灭的印记。我从来还没有看见过这样大的变化。希腊人的鼻子所表露的那种伪善消失了，显出了一种真正犹太人的特点；她皱纹满面，骨瘦如柴。她说话有喉音，在一定程度上这是上等人的一种可诅咒的特征。她认为坐公共马车、看大众焰火或者靠近池座观众看戏，是最不愉快的事，因为卑贱的平民身上有臭味。她在谈到这点时说：“我喜欢干净的人群，而不喜欢肮脏的人群”[«I like the clean million, but not the dirty million»]。我装作以为她说的是“干净的百万”^①，于是我说，人们一般总是认为一百万干净的英镑，比任何一百万人(不管是洗过的还是没有洗过的)要好。

再见吧，我亲爱的孩子。向全家致良好的祝愿。星期一我一定动身。杜西现在容光焕发，在曼彻斯特多呆一些时候，对她将是有益的。

你的 老尼克

48

恩格斯致爱利莎·恩格斯

恩格耳斯基尔亨

1869年7月1日于曼彻斯特
斯托克波特路摩宁顿街86号

亲爱的妈妈：

今天是我自由的第一天，我觉得要更好地度过这一天，莫过

^① 英文«million»是“百万”的意思，也是“人群”的意思。——译者注

于立即给你写信。昨天我终于同哥·欧门就一切重要条款达成了协议。按照他的律师所起草的**那种**契约草案，我是绝对不会签字的。我保证五年之内不去同他竞争，就是说，不生产和不出售漂白的、染色的或研光的棉纱。这是理所当然的。但是他的律师却这样规定：只要我违反了某一条款，一开始就要罚款一百英镑，在个别情况下罚款竟达到一千英镑；这样一来，我因这些罚款要还给哥·欧门的钱就**超过了**付给我的一千七百五十英镑，诉讼费还不包括在内。我的律师坚决劝我无论如何不要同意这一点，结果我们把与此有关的全部条款即几乎整个草案的一半都删去了。其次，还有一条，即关于由哥特弗利德继续主持“欧门—恩格斯公司”。我的律师告诉我，如果我**正式**同意他这一条，那末在破产的时候，可能还要把我看作股东而受到追究。所以我提出，我对这一条的**正式**同意也以五年为限，就连这一点也仅仅以他在这段时间将是企业的顺差股东为准。

这个哥特弗利德起初非常急于谈判，不久又极力拖延，有一次甚至把草案放在他家达三星期之久，连提都不提一声。结果第二个契约草案（哥·欧门、安东·欧门和我之间由于我的退出而调整公司分业问题的契约草案）我大约在三星期以前才收到，由于要履行通常的律师手续，在一星期以前我才能开始谈判。加之，哥·欧门最后几天显然回避我，似乎想把事情拖延到我退出公司时为止，指望那时更容易对付我。我们到昨天早晨才开始谈判，哥特弗利德当即**在所有条款上**作了让步。我也对他作了让步，保证在五年内不合不纺**四十号**以下的棉纱品种；我只保留有**买卖**这种棉纱的权利，但是仅限于**未成品**。这个让步对我没有任何实际意义，所以我也就使他得到了满足。

这样,除了一些法律手续外,事情现已办妥。我想,再过三个星期一切都**可以**了结;但是也有可能拖延到8月份,因为首先要做好收支平衡表,而律师们办一切事情总是拖拉得要命。

昨天吃完午饭,我和哥特弗利德到工厂去看了一下货栈和收货站,然后我们到他家里去,他请我喝了一瓶很好的哈次霍夫贝克葡萄酒。他和我一样高兴,了结了这件事,现在成了公司的全权主人,同时今后再也不会同我有任何争执了,因为:(1)如果我和我的兄弟一起入股,那这会象我的律师所说的,我们可以继续**在这里**主持“欧门—恩格斯公司”,我们也就可以不允许他来主持;(2)他一般说来特别害怕竞争;(3)现在才弄清楚,为了在经营上不发生大的差错,在一段时间内他还非常需要我。因此他请我常到办事处去,什么时候去都行,并请我有时出些主意,这我当然表示同意。他请了一个年青的斯图加特人联系业务,这个人来这里总共才三个星期,当然还很缺乏经验。他会感到相当困难。哥特弗利德同查理^①的事也还没有了结,——根据契约再过一个星期查理就要到期了;我倒是想知道,他们能否谈妥。五年前,他答应给查理代售佣金,可是查理从未拿到,现在查理要求给他一千英镑的酬金作为抵偿,这笔钱哥特弗利德当然是决不会给他的。

看样子,他也不想让安东继续当股东了。至少第二个契约草案解除了同他的合营关系,正象解除了同我的这种关系一样;如果哥特弗利德的确不打算这样做,他就不会给自己增添这些麻烦。一方面,哥特弗利德深信,安东在实际营业方面,即在赚钱方面毫无能耐,另一方面,安东经常背着哥特弗利德从营业中抽出那么多

① 查理·勒兹根。——编者注

钱寄给他的尤利娅^①，所以哥特弗利德担心，安东恐怕会直接从银行里取钱，因为他——安东——有权签署支票。当安东入股的时候，哥特弗利德代他投资五百英镑，这也就是安东的资本。安东先生本应每年从自己的利润中给企业留下二百五十英镑，但是他不仅没有这样做，而且连那五百英镑也早就挥霍掉了。

我刚刚获得的自由使我高兴极了。从昨天起，我已经完全变成另一个人了，年轻了十岁。今天早晨，我没有到那阴郁的城市里去，而是趁天气晴朗在田野里漫步了几个小时。我的房间布置得很舒适，可以打开窗户，不必担心到处都是煤烟尘垢了，窗台上摆着花卉，屋前长着一些树木；坐在这样的房间里的写字台前，同坐在货栈里我那间只能看到天井的阴暗房间里，工作起来完全不同了。我住的地方到俱乐部只要走十分钟，离那些住着带家具出租的房子的德国居民和其他居民的街区相当远，因此可以相信，他们不会来麻烦我。晚上五点钟或者六点钟我在家里吃饭，饭菜非常好，然后多半是到俱乐部去看几个钟头报，等等。但是所有这一切，只有当我不必再为收支平衡表之类的事往城里奔跑的时候，才能妥善地加以安排。

再见吧，亲爱的妈妈。衷心问候大家。如果你们有旅行计划，请告诉我，以便我尽可能按这些计划来安排；根据我现在的状况，你们先不要考虑我。

衷心爱你的儿子 弗里德里希

^① 安东·欧门的未婚妻，后成为他的妻子。——编者注

49

马克思致弗朗斯瓦·拉法格

波尔多

1869年7月7日于伦敦

我亲爱的朋友：

您的来信使我不得不立即动身到巴黎去。^①在那里我才能对情况作出判断和按您指出的方针采取行动。我完全同意您的看法。我从巴黎给您写信，在那里我将逗留两三天。关于您的健康状况的消息使我和真诚爱您的我的全家感到不安。

请代我向拉法格夫人问好。

忠实于您的 卡尔·马克思

50

恩格斯致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年7月10日于曼彻斯特
斯托克波特路摩宁顿街86号

亲爱的库格曼：

附上的东西证明，我毕竟是履行我的诺言的，而且如果没有发生如下的情况，我早就履行了：（1）我虽然还有附上的这张鲁普

① 见本卷第610—611页。——编者注

斯^①的相片,但是没有我本人的,只是在去冬拍摄好几次后才有了
一张可以过得去的相片;(2)但是此后我发现鲁普斯的相片不知
道放到哪里去了,尽管到处寻找还是没有找到;因此(3)我让存有
底片的摄影师再洗二十四张鲁普斯的相片,但由于底片严重褪色,
洗出来很糟,我一张也不想寄给你。最后,(4)我重新找到了原来
那张相片。现将两张相片一同寄上。

我从马克思那里遗憾地得悉,您经受了一次手术并打算把这
个夏天用来恢复健康。这样做肯定会大有好处,在某种程度上恐
怕也是很愉快的。希望您因此能完全复元。但是这样一来我们的
朋友肖莱马可能不会在您家里遇见您了,他已到德国两个星期了,
大约再过十至十二天打算路过汉诺威去看您。马克思大约在本月
底或下月初同他的女儿燕妮一起去德国;我是否能去,现在还不知
道,其原因如下:

今年6月30日我和我的股东的契约满期了。按照我原来的
估计,从订契约时起我就指望在它满期时可以通过正当的商业积
攒一笔钱,尽管在此地看来为数很小,但我可以靠它来生活,从而
和商业永远告别。这个打算固然没有完全实现,但是经过和我的
股东的几次谈判,我们终于达成了一项协议:我允许他在公司事务
中使用我的名字五年,并且保证这五年之内不同他竞争;为此他付
给我一笔数目相当可观的款项,因此我仍旧达到了我所期望的目
的。这样,从本月1日起我就退出了营业,我的时间终于又属于我
自己了。当然,这暂时还只是理论上的,因为在收支平衡表还没有
编制出来、律师们还没有把必要的文件整理好的时候,我就不能离

① 威廉·沃尔弗。——编者注

开这里，而且还要花不少时间来处理这些事。不过我希望能在下月内了结此事，如果您能告诉我这段时间您在什么地方，我们大家也许就有可能在德国的某地见面。不用说，我不需要告诉您，我摆脱了这个该死的商业而能重新随意工作，是多么高兴，尤其因为这恰好发生在现在，即欧洲的事态愈来愈尖锐化，有朝一日暴风雨会完全出乎意外地来到的时候。

看来拉萨尔宗派正是要通过他们名义上的重新联合而走向真正的瓦解⁵²⁷，而这并不是没有辩证讽刺意味的。施韦泽现在也许还掌握着自己的大多数人，但是没有一个政党或派别能经受得住经常重演驱逐领袖的事情。何况这一次这个肮脏透顶的集团在揭家丑过程中会暴露出只会有损于施韦泽的种种奇闻。拉萨尔宗派的瓦解以及另一方面萨克森和南德意志的工人摆脱人民党⁸⁷而独立行动，这是建立新的真正的德国工人政党的两个基本条件。拉萨尔派现在自己会关心自己的命运，而且他们会彼此咬断脖子，但是，要想清除掉李卜克内西系统地灌输给工人的南德意志共和主义小市民的狭隘观点，那就困难得多。在他的报纸^①上写着：人民党机关报，也就是说，南德意志小市民的机关报，单就这件事来说，就够愚蠢了！如果倍倍尔多少有点理论修养的话，就不至于发生这样的事。在我看来，他是个挺能干的人，可就有这么一个缺点。而李卜克内西竟要求我们直接站到他和人民党方面去反对施韦泽！其实这是不言而喻的：（1）我们同人民党这个资产阶级政党的共同之处远远少于施韦泽的拉萨尔派，后者毕竟还是一个工人派别；（2）马克思身为国际工人协会的德国书记，他有责任礼貌

① 《民主周报》。——编者注

地对待**每一个**由足够数量的工人推举出来做自己的领导人并被选入议会的领袖。

从现在起，请始终按上述的住址给我写信。

不久前，马克思给我寄来了您论述用通风治疗斑疹并发疾病的著作。在我看来，您使用通风还太温和了。这里是毫无顾虑地把卧室窗户打开三至十二英寸，不放任何屏风之类的东西，只留心使病人不要**直接在风口**躺着就行了。而且不分冬夏一概适用。同时，除了喝大剂量的肉汁和波尔图酒外，几乎不用任何药物。去年11月，我的家庭女工得了肠热症，去年夏天，马克思的两个未婚女儿得了猩红热，都是这样治疗的。我本来以为这种疗法在德国也早已普遍采用，但是从您的报道看来，那里流行的仍然是老办法，即把病人置于温暖而闷人的空气之中。

请赶快给一个信息。

致良好的祝愿。

您的 弗·恩格斯

51

马克思致弗朗斯瓦·拉法格

波尔多

1869年7月10日于巴黎

我亲爱的朋友：

我星期四晚到达这里，星期一将返回伦敦。

您的来信我读了几遍，看来，您以为我的妻子仍然留在这里。这是一个误会。最使我感到惊讶的是，劳拉的病仍然很重，身体

很弱。

我一开始就提到这一点，因为这可以说明我们的保尔为什么表面上看来有些消极。他没有中断自己的学业，但对于采取必要的措施来通过考试却漫不经心。

我为此责备过他，他回答我（我必须向您说明，他有权这样回答我）说：“在考虑将来之前，我应当顾及现在。劳拉的健康状况要求我给予最细心的照料。她的健康状况甚至不允许我离开片刻。为了不使您和我家感到不安，我想隐瞒真相。劳拉和我作过各种努力不使马克思夫人发生怀疑。”

我同保尔请来的一位很好的医生交谈过。他告诉我，劳拉非常需要海水浴；他建议到第厄普去，因为作更长的旅行会使她的健康恶化。

此外，保尔答应我，从第厄普回来后，他将竭尽全力争取在最短的时间内通过自己的医生考试等等。

我应当坦率地告诉您，我女儿的健康状况使我非常不安。

我们的外孙^①是个非常漂亮的孩子。我从来没有看见过这样完美的小脑袋。

请代我向拉法格夫人问好。

我亲爱的朋友，请接受我真诚的祝愿。

您的 卡尔·马克思

^① 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

52

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年7月15日于伦敦

亲爱的库格曼：

这里收到您6月2日那封信的时候，我正在曼彻斯特²⁷⁵。他们忘了转寄给我，后来完全忘记还有这封信。我**刚刚才**拿到手，这是您7月6日的信引起我注意到它的。后一封信我也是昨天才拿到，因为我为了劳拉的病使用**化名**在巴黎住了整整一星期，顺便说一句，那里运动的发展是非常引人注目的。如果没有这些情况，我早在您生病的时候就给您写信了。

关于《雾月十八日》，迈斯纳的保证纯粹是瞎扯。稿子从1月底就在他那儿。序言他当然没有收到，因为他没有把最后两印张校样寄来。我在6月23日才终于收到它们，当天就校好和序言一并寄回去了。这样，又过了三个多星期，弄得我们非碰上书业淡季不可！

9月间我才能到德国去。⁵²²我作这一次旅行主要是为了我的女儿^①。但是无论如何我是会到黑尔郭兰去看您的（我将路过汉诺威）。

关于恩格斯写的传记^②，请您把它寄还给我。他要改写，因为现在是给另一类读者看。

① 燕妮。——编者注

② 弗·恩格斯《卡尔·马克思》。——编者注

向您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡衷心问好。

您的 卡·马·

53

恩格斯致海尔曼·恩格斯

恩格耳斯基尔亨

1869年7月15日于曼彻斯特

亲爱的海尔曼：

你真是个好同伴！我只是把你当作**妈妈的主管**同你通信商讨有关行情的事情，这是不言而喻的。^①但是，正**因为**你是妈妈的主管，你不能突然向我声明，要我就这件事直接去找妈妈。每当另一方同你持有不同意见或者你理屈词穷的时候，你就要拒绝主管的职务，想得倒是不错。不，亲爱的，无论如何你现在还要坚守岗位。

好吧，现在谈正事。我们约定一切都按六国家塔勒二十银格罗申进行核算，究竟是什么意思？不外是，妈妈和我双方都拒绝获得这一万英镑的行情差益。但是，既然妈妈在我付给她的七千英镑中还是**得到了一定的差益**，那末我在数目不大的余额中获得一些差益，我认为是完全理所当然的。可是你解决问题太简单了，干脆断言，只有妈妈才有权获得行情差益。

顺便指出，你没有考虑到，当你完全正确地断言，只有妈妈实际上才是有利害关系一方的时候，你在核算问题上的立足点是多么不可靠。我偿付给妈妈一千英镑，而对我的询问的回答是，这笔

① 见本卷第593—595页。——编者注

钱我应当用**任何偿付日期**的期票寄给丰克公司。我这样做了，因此我有权要求，在到期三天之后把这些期票全部给我冲账。在这之后，丰克根据“丰克公司”和巴门的“欧门—恩格斯公司”之间所签订的我不知道的、不涉及我的协议（正如你所说的，我同这两个公司没有任何关系）怎样处理这些期票，则与我完全无关，正如丰克兑现这些期票的银行怎样处理这些期票与我无关一样。现在你总该明白这点了吧。

“欺诈行为”是根本谈不上的。但是职业商人和职业律师一样，很习惯于仅仅从对他们最有利的方面去看待他们直接从事的事情，而在研究科学问题的时候，必须首先摆脱这种特性。由贴现引起的这些麻烦事使我怀疑，你在这个问题上不完全公平，因此，从那时以来，我就认为有必要自己对自己的利益稍加关心一下。

我根本不记得**我表示过为了你的方便而愿意用塔勒来算账**。你只是忽略了一种情况，即你的全部论据是以一万英镑留在曼彻斯特这儿**对我有利**这一点为基础的，而你的这个论据同样证明，当行情是六国家塔勒十二银格罗申的时候，我就应当**用塔勒**来清账，因为不能要求妈妈在这方面赔钱。在行情高的时候我应当用英镑偿付，在行情低的时候我应当用塔勒偿付，你用来证明这一点的论据究竟有什么意义，大概你自己明白。

此外，我还想问你一下，我为你们买的棉纱和棉线你们是按什么行情折抵给妈妈的，是按当天的行情还是按六国家塔勒二十银格罗申的行情？尽管你那样热心地设法为妈妈获得行情差益，我毫不怀疑你是按前一种行情折抵的。

算了，不必再谈这些事了。看样子你的耐心没有了，而且这件事本身也根本不值一提，所以我一定使你满意，用英镑来偿付。根

据我同哥特弗利德^①的契约，从8月1日开始，每两个月付款一千英镑；我得到的第一批款项，尽量用来与妈妈清账。说实话，哥特弗利德可能把第一批款项拖延到收支平衡表编制好和契约签订以后，即有可能还要延长两星期左右，因此，我请你不要指望钱一定能如期拿到。还要劳驾你把到6月30日为止的往来账寄给我，因为我这里的账目由于多次提款而弄得混乱不堪，所以我不想以它为依据，何况我手头还没有账单，在办事处我只能很粗略地查阅一下账目。你可以按下列日期拿到概算的全部余额：（1）8月份——近八百一九百英镑；（2）10月份——一千英镑；（3）12月份——其余的；所以我请你预先通知我，你希望在哪里和怎样收到汇票。

刚刚收到你13日的来信。只要我一进城见到副领事，就签署文件，很可能在明天。劳驾你了解一下，我需要采取什么措施，才能摆脱王国波洪州法院继续给我寄送有关恩格耳斯堡联合公司事务的函件。这里有时收到一大叠用粗糙的复写纸印的通知单，上面盖有两塔勒硬币大的戳子，这些都是作为“免收邮费的公文”寄给我的；可是英国邮局根本藐视波洪州法院，向我收三到五先令的寄费。一星期前，我收到了那样一封附有恩格耳斯堡联合公司所有股东名单和联合方案的公文，并让我对这件事提出自己的意见。从这些文件中我了解到，以后我可能荣幸地得到 $8\frac{3}{672}$ 的矿业股份；不过我觉得为这种通告付四先令八便士的寄费毕竟太贵了。如果我要能看清楚文件上签署的威武的州法官的名字，我就会给他写一封很有礼貌的信，请他不要拿恩格耳斯堡联合公司的事来麻烦我了。但是，普鲁士官僚把自己的姓名签得很

^① 哥特弗利德·欧门。——编者注

难辨认，正是为了不让人们用任何回答来打扰他们。因此，劳驾你通知这个难以辨认的人，这里不承认多特蒙特州法院和波洪州法院免费邮寄的权利，如果他根据委托书把所有的通知寄给妈妈，我将对他表示感谢。

公司的情况是这样的：哥特弗利德认为你们要把公司保存到什么时候，他就把它保存到什么时候，因为不这样，你们就会要求分享曼彻斯特“欧门—恩格斯公司”的一份遗产。我认为替你们辩护不仅是多余的，而且是有害的，因为你们有：（1）彼得·欧门保证你们在这里的权利的诺言；（2）律师的结论，我完全相信这个结论。只要彼得·欧门还活着，你们不必担心哥特弗利德·欧门；如果我知道你们的权利不是那样不可动摇，那末我首先会提出建议，提醒哥特弗利德注意这点；另一方面，哥特弗利德不会同意，在彼得·欧门死后也保证对你们的权利不提出异议。但是，目前他终究在我们手中，因为我只给了他五年主持公司的权利，虽然我向他许诺以后也不加阻挠，但是履行这些诺言，就和履行其他诺言（比如说，我答应他不泄露公司的秘密等）一样，完全取决于他的表现，特别是对你们的态度，这点我已直截了当地对他讲了。

由于行情上涨，6月30日我从买成股票的一万英镑中起码赚了一百七十英镑。这笔收益平均等于投资的 $5\frac{7}{8}\%$ 。这些股票主要是煤气公司的，其次是自来水公司的和铁路的，这些都是英国公司的股票。

我的自由使我愈来愈高兴。遗憾的是，我还得大忙一阵，然后才能切实地研究一定问题，但是这很快就会安顿好的。

关于棉纱的事，我同采购人申克斯讲了，并把货单寄给了他，现将副本寄给你过目。棉线的质量，从我最近收购的一批起已经

大大下降。因此，如果您们需要棉线，最好按样品订货。关于棉纱，最好也**责成**申克斯按照我在货单中指出的品种交货——这是我们二十年来在这里所使用的那些品种，只要它的质量没有变化，那它对你们是不可缺少的。

向恩玛、孩子们和弟弟妹妹们致良好的祝愿。附上给艾·布兰克的几句话。

你的 弗里德里希

54

恩格斯致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年7月28日于曼彻斯特

亲爱的库格曼：

附上的传记^①已经改写得适用于《未来报》，并且提到了《雾月十八日》。您先把它转抄一遍，我是很高兴的，因为不让魏斯知道是我写的更好。

关于旅行问题，马克思会给您写信或者已经给您写了信。您肯定在卡尔斯巴德^②见不到他了。至于我，由于收支平衡表之类的事拖延下来，我简直不知道什么时候才能离开，无论如何，8月15日到20日以前是不行了。这是很不愉快的，不过既然这是商业最后一次折磨我，我也就不必过分叫苦了。这样一来我今年恐怕不能见到您了，因为我未必会到卡尔斯巴德去。

① 弗·恩格斯《卡尔·马克思》。——编者注

② 卡罗维发利。——编者注

为了使传记今天还能寄出去,我必须就此搁笔。下次再谈吧。希望卡尔斯巴德对治疗您的胆结石会有好处。我在巴门的一个弟媳也得过这种病,幸而好了,现在重新变得又胖又肥又快活。

您的 弗·恩·

55

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年7月30日[于伦敦]

亲爱的朋友:

我的左臂出现脓肿(和疔相似),大约有十二天了(还没有完全好),和我住在曼彻斯特恩格斯家时左腋窝下的那个一样。但我拖到现在才答复您本月17日来信,不是因为这个缘故。

我非常不愿打乱您的计划,我个人也乐于和您做伴,所以我采取了各种办法,想把事情安排得合于您的心愿。可是这**确实不可能**。我**一定要**在8月底到我在荷兰的亲戚^①那里去,我必须在那里处理种种同我利害相关的重要事务。我建议这次会晤改期,遭到了断然拒绝,因为我要去会见的那些人,都各有事务缠身,只能约好固定时间在博默耳^②和我见面。

因此我将在8月底离开伦敦。您务必写信告诉我,您什么时候返回汉诺威。我要看看能在多大程度上相应地安排我今后的旅行。

^① 菲力浦斯家。——编者注

^② 扎耳特博默耳。——编者注

衷心问候您亲爱的夫人和小弗兰契斯卡。

您的 卡·马·

又及：况且8月份拉法格将同他的妻子和爱子到伦敦来。

56

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

[1869年]8月13日[于伦敦]

亲爱的荣克：

刚才收到您的来信(下午两点)。

您一定要去。⁵²⁸阿普耳加思被他自己的联合会选派出来一事，将向大陆上的国际会员表明，英国工人根本不象一些造谣中伤者所说的那样不关心国际。只可惜阿普耳加思根本没有参加我们目前的讨论，所以不能代表我们的观点。

如果我们不留意，丹麦街的蠢驴们就会闯出乱子来。也要给我们的波兰人^①写封信。我没有他的地址。

您的 卡·马·

① 扎比茨基。——编者注

57

马克思致劳拉·拉法格

伦 敦

1869年9月25日于汉诺威

我亲爱的白鸚鵡：

遗憾的是，我不能在家里为我可爱的小鸟眼睛庆贺生日，但是老尼克^①的思想永远和你在一起。⁵²⁹

你被锁在
我的心窝里

我从妈咪^②的来信（她这封信写得和平常一样令人入迷，她是书翰艺术的真正能手）高兴地得悉，你的健康在好转。但愿我们可爱的小施纳普斯^③也很快恢复健康。同时，我完全同意库格曼的意见，即应当**立刻**请威斯特医生诊断一下（或者他不在时就去请别的医生）。我希望，在这种情况下你和拉法格会服从我作为父亲的权威，你非常清楚，我是不习惯于运用这种权威的。给小孩看病比什么都困难。没有任何别的情况比这更需要采取紧急措施了，任何耽搁都会非常有害。无论如何你们不应当急于离开伦敦。这对小孩的确是危险的，对你们自己也不会有任何益处。在这方面每一个医生都会向你提出同样的劝告。

我很高兴，巴塞尔代表大会²⁸⁶闭幕了，而且会开得还比较好。

① 意为“家神”，是卡·马克思在家里的谑称。——编者注

② 马克思的夫人燕妮。——编者注

③ 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

每当党带着“自己的全部溃疡”出现在公众面前的时候，我总是感到不安。在登场人物当中谁也没有站在原则高度上，但同上等阶级的愚昧无知比较，工人阶级的过失是微不足道的。在我们沿途经过的德国城镇中，没有一个城镇的地方报纸不对“这个可怕的代表大会”的活动充满了恐惧。

我们呆在这里有点困惑不安。一提起要很快动身，库格曼一家连听也不愿听。况且由于换了空气和改变了环境，燕妮的健康已大大好转。

过几天我可能同李卜克内西在不伦瑞克会见。我不想到莱比锡去，而他不能到汉诺威来，因为在国会休会期间，普鲁士人可能会给他优先提供免费房间。³²⁸

非常感谢保尔的详细来信⁵³⁰。衷心问候全家，并千百次地吻你和我的可爱的小施纳普斯。

再见吧，可爱的孩子！

永远属于你的 老尼克

[马克思在信的最后一页上写着:]

给劳拉

58

马克思致路德维希·库格曼

汉 诺 威

1869年10月12日于伦敦

亲爱的库格曼：

匆匆写几行，因为小杜西和恩格斯刚刚来到。你从这封短信可以知道，我们昨天白天已顺利到达英国。

我们在海上和陆地都有一些奇遇，小燕妮会写信详告。

谨向全家衷心问好。

你的 卡·马·

特别向伯爵夫人和小猫头鹰^①问好。恩格斯、拉法格、马克思夫人等也向她们问好。小家伙^②又好些了。

59

马克思致保尔·拉法格和劳拉·拉法格

巴 黎

1869年10月18日于伦敦

我亲爱的保尔和劳拉：

今天给你们寄去凯累尔先生的译稿⁵³¹。我找不到他的地址，因此你们只好通过席利向莫·赫斯打听一下。

① 库格曼的夫人盖尔特鲁黛和女儿弗兰契斯卡。——编者注

② 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

告诉凯累尔先生，让他继续译。总的说来我对他的译文感到满意，虽然文字不漂亮，译得又太马虎。

最好每一章他都**通过你们**寄给我。至于第四章，我将把它分成几节。

第二章里我修改的地方不是非改不可的，不过它们表明我希望按这个方向去修改。

关于《*Verwertung*》〔“价值增殖”〕一词，请注意我在他的译稿第12页上所提的意见。他应当就这个词给法国读者加个注释。

我怀疑，经常把词的字母**稀疏排开**对法国排字工人是否方便。

在德语中，我们使用《*Prozeß*》(*procès*)〔“过程”〕一词是针对经济发展而言，就象你们说“化学过程”一样，如果我没有弄错的话。他把这个词译成《*phenomena*》〔“现象”〕，就没有意义了。如果他找不到另外的词，就让他统统译成《*mouvement*》〔“运动”〕或别的什么同义词。

替我吻亲爱的施纳普斯。

你们的 老尼克

我收到了一封圣彼得堡的来信。一个俄国人给我寄来了他写的一本关于这个黑暗不堪的国家的农民和整个劳动阶级状况的著作(用俄文写的^①)³²⁹。

[保·拉法格注]

让凯累尔注意，文中用虚线标出的那些词要保留。

① 原稿为：《in German》——“用德文写的”。——编者注

60

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年11月29日于伦敦

亲爱的库格曼：

大约五个星期以前，小燕妮寄给你一封信^①——实际上是两封信，一封给你，一封给伯爵夫人^②。信里附有格·维尔特的一张照片，因为这张照片是仅有的(再没有第二张可寄)，所以小燕妮希望尽快知道，寄去的东西你们是否收到了。

这里对邮政通信的不可侵犯性和安全产生了一定的怀疑，因为我从汉诺威寄给恩格斯的一封信无疑被拆阅过^③，然后又很笨拙地封了起来。恩格斯把信封保存下来，让我亲眼看一下而相信确有此事。

对我长期的而且在某种程度上是有罪的沉默你应当这样来解释：我要补做一大堆工作，不仅有我个人科学研究方面的，而且还有国际方面的工作；此外，由于彼得堡给我寄来了一本关于俄国工人阶级(当然也包括农民在内)状况的书^④，我已开始学俄文；最后，我的健康状况远远不能令人满意。

也许你在《人民国家报》上已经看到我提出的在爱尔兰大赦问

① 见本卷第687—690页。——编者注

② 库格曼的夫人盖尔特鲁黛。——编者注

③ 见本卷第355—356、359页。——编者注

④ 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》。——编者注

题上反对格莱斯顿的决议案^①。我现在攻击格莱斯顿——这件事在这里已经引起轰动——和以前攻击帕麦斯顿^②完全一样。在这里进行煽动的流亡者喜欢从安全的远方攻击大陆上的专制君主。对我来说，这类事只有当着暴君的面做才觉得有意思。

但是，我的关于爱尔兰大赦问题的发言以及紧接着我在总委员会里提出的讨论英国工人阶级对爱尔兰的态度并作出有关的决议的建议^③，除了要大声疾呼地坚决支持被压迫的爱尔兰人反对他们的压迫者以外，当然还有其他目的。

我愈来愈相信——问题只在于要使这种信念在英国工人阶级中扎根——，在英国工人阶级对爱尔兰的政策还没有和统治阶级的政策一刀两断以前，在它还没有做到不仅和爱尔兰人一致行动，而且还倡议取消1801年所实行的合并³⁶，以自由联盟的关系去代替这种合并以前，它在英国本土永远不会做出任何有决定意义的事情。这是必须做到的，这并不是出于对爱尔兰人的同情，而是基于英国无产阶级利益的要求。如果不这样做，英国人民就还得受统治阶级支配，因为他们必然要和统治阶级结成反对爱尔兰的统一战线。在英国本土的任何人民运动都会因为和爱尔兰人（他们占英国本土工人阶级的相当大的一部分）的不和而陷入瘫痪状态。英国无产阶级解放的**第一个条件**——推翻英国的土地寡头——也就不能实现，因为当英国的土地寡头在爱尔兰还保持着自己的非常巩固的前哨时，它在英国本土的阵地就不可能摧毁。但是，在那

① 卡·马克思《总委员会关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的决议案》（见本卷第373—374页）。——编者注

② 卡·马克思《帕麦斯顿勋爵》。——编者注

③ 见本卷第369页。——编者注

里，只要事情掌握在爱尔兰人民自己的手中，只要他们自己成为国家的立法者和执政者，只要他们获得了自治权，那末消灭土地贵族（其中大部分**也就是**英国的地主）要比在这里容易得多，因为这在爱尔兰不仅是一个单纯的经济问题，同时还是一个**民族**问题，因为那里的地主不象在英国这样是世袭的显贵和代表人物，而是令人深恶痛绝的民族的压迫者。英国和爱尔兰目前的关系不仅阻碍了英国内部的社会发展，而且也妨害了它的对外政策，特别是对俄国和美国的政策。

但是，因为英国工人阶级一般在社会解放的天平上毫无疑问是举足轻重的，所以杠杆必需安放在这里。实际上，克伦威尔时代的英吉利共和国就是由于爱尔兰而覆灭的。⁵³² 不要重蹈覆辙！爱尔兰人和英国政府开了个大玩笑，他们把“重罪犯”奥顿诺凡-罗萨选为议员。^① 政府报纸正以重新废除“人身保护法”³⁷³、重新恢复恐怖制度来进行威胁！实际上，只要现在的关系继续保持下去，英国除了依靠最残酷的恐怖政策和最卑鄙的收买手段以外，是从来不会，而且也决**不可能**依靠别的手段来统治爱尔兰的。

在法国，事情进行得还好。一方面，各种流派的过时的蛊惑家和民主空谈家都在丢丑，另一方面，波拿巴被迫走上让步的道路，在这条路上他必然要招致灭亡。

针对欧伦堡在普鲁士议院中的丑事，昨天的《观察家报》（这家周报属于**内阁**）写道：“拿破仑说过：‘搔一搔俄国人，您就会找到鞑靼人’”。可是用不着去搔普鲁士人，就可以找到**俄国人的**。

顺便说一下，医学博士赖希的名字叫爱德华，根据他那本书的

^① 见本卷第 371、388 页。——编者注

序言来判断,他住在哥达。⁵³³

向伯爵夫人和小弗兰契斯卡衷心问好。

你的 卡·马克思

我们能否得到一本在比雷菲尔德出版的纪念弗莱里格拉特的小册子?

1870年

61

马克思致海尔曼·荣克

伦 敦

1870年1月8日[于伦敦]

我亲爱的荣克：

先是由于参加肖的葬礼⁵³⁴，接着是由于其他一些事的打扰，我未能及早把给日内瓦的通告信^①寄给您。

文中有一些改动。我删掉了一些地方，又加了几句，许多地方的措辞作了修改。

因此，为了使我今天寄往布鲁塞尔的文本同寄往日内瓦的统一起来，您要把这篇东西重抄一遍（越快越好）。抄好后即把原稿交给杜邦。

向您全家致良好的祝愿。

忠实于您的 卡尔·马克思

除给日内瓦的通告信的副本外，我还给布鲁塞尔委员会写了

① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

一个详细的总结报告，“为的是给他们打打气”，同时也多少是为了让他们看一看，在日内瓦的那些人所宣扬的是些什么样的谬论。⁵³⁵

62

马克思致塞扎尔·德·巴普

布鲁塞尔

1870年1月24日于伦敦

亲爱的德·巴普公民：

勉强给您写封信。因为我的左手上缠着绷带。从上月底起腋下开始出现腺体脓肿。我没有在意，现在是罪有应得。给布鲁塞尔的信寄出几天之后⁵³⁵，疼痛变得难以忍受，于是我落入医生手中。我不得不忍受两次手术。现已开始恢复，但是我仍在继续治疗，所以被迫呆在家里。

写这封信的目的首先是请您帮帮忙。您大概知道，一部分英国资产阶级组织了一个**土地同盟**之类的组织来同工人的**土地和劳动同盟**相对抗。⁵³⁶ 这些资产者的表面目的，是要把英国的土地所有制变成小块土地所有制，并且为了人民的更大幸福而制造农民。他们的真正目的是向土地贵族进攻。他们想把土地投到自由流通中去，从而使土地从大地主手里转到资本家手里。为此目的，他们发表了题为《**科布顿评论**》的一批通俗论文，用最美妙的色彩来描绘小所有制。他们津津乐道的是**比利时**（特别是**佛来米人**）。好象这个国家的农民生活在天堂里。他们同拉弗勒先生建立了联系，拉弗勒为他们的高谈阔论提供事实。因此，既然我在《**资本论**》第二卷中研究土地所有权问题⁵³⁷，我认为在这一卷中比较详细地论述

一下比利时土地所有权的结构和比利时的农业是有益的。可否劳驾您把我应当熟悉的有关这个问题的**基本著作书目**告诉我。⁵³⁸

由于生病，最近几星期我自然未能出席总委员会会议。^①小委员会（执行委员会）昨天晚上在我家里开了会。我是小委员会的成员。除了谈其他事情外，有人把安斯先生给斯特普尼的信的内容告诉了我。因为斯特普尼估计我能出席总委员会会议（1月25日），所以一点没有向我转述这封信的内容。我只是听别人说才知道这封信的。⁵³⁹

在布鲁塞尔，人们大概首先认为，日内瓦的灾变、《平等报》编辑部成员的更换⁴⁰⁹，是由总委员会的决定^②引起的。这是误会。荣克只顾忙于自己的钟表匠工作，没有抽时间抄写委员会的决定，并在**1月16日以前**把它寄往日内瓦。在这段期间他收到了罗曼语区委员会书记昂·培列的两封信。**1月4日**的第一封信带有正式性质。这是罗曼语区委员会给总委员会的通知，其中谈到：《平等报》的一些编辑商量好要掀起一个公开的运动来反对总委员会和同他们有意见分歧的那些瑞士委员会，但是他们的行为是**违反**罗曼语区委员会意愿的。

日期较迟、但也是在荣克寄出总委员会决定**之前**收到的第二封信，是培列给荣克的个人信件。我从这封信逐字摘录几段给您看，好让您了解情况。因为这是私人信件，所以无需我提醒您也知道，不要把摘录的东西通知比利时委员会，对作者的名字要**保密**。⁵⁴⁰

“……巴枯宁离开了日内瓦。那就更好。这些人在我们内部搞分裂。他

① 见本卷第652页。——编者注

② 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

是**同盟**的首领。这些民主主义者非常贪权，他们不容人反对，巴枯宁、佩龙和罗班就是这样；他们三个人主持《平等报》。巴枯宁亲自出马攻击使我们在日内瓦失去了二三百个订户。罗班比巴枯宁更贪权，他妄图改变我们这里的一切，这他是不能得逞的，我们不允许这些自以为不可一世的老爷们来驾驭我们。他们企图对联合会委员会施加压力，结果没有得逞，我们不想同他们一起去冒险并使我们的各支部分裂。请您相信，特别在目前**同盟**对我们是危险的。他们在日内瓦方面的计划——这个计划我早就看穿了——是要使**同盟**的人成为所有协会的领导，以便控制联合会。您很难设想他们采用了些什么手段——在各支部中**辱骂**那些不服从他们的人；他们想尽一切办法取消我参加巴塞尔代表大会的代表资格，对格罗斯兰也是如此…… 他们的策略是：只派同盟盟员——亨格、布罗塞、巴枯宁出席巴塞尔代表大会。这一阴谋他们未能全部实现。不过，他^①在里昂、那不勒斯乞求到了全权委托书；所有这些手法谈不上有高尚的道德。他们比我们动身早，为的是在巴塞尔策划阴谋…… 在代表大会上有一件事不出我所料，但这件事我没有确凿的证据。纽沙特尔支部代表马尔蒂诺持的是吉约姆的兄弟签署的代表资格证，这个证件是假的、伪造的，**证据掌握在我们手里**。纽沙特尔支部当时还没有最终成立起来，临时委员会通知我们，说它既不知道吉约姆，也不知道马尔蒂诺。这就是**同盟**使徒们的道德面貌——要知道吉约姆和来自洛克尔的几个人是他们的朋友。此外，《进步报》的创办使《平等报》失去了一部分订户，而我们的报纸是共同创办的，我们必须支持它。

最新消息：**同盟**的一些亡命徒刚刚宣布退出《平等报》——这就是佩龙、罗班及其他几个多少有些能耐的人。这是一次巴枯宁和罗班式的小小政变。**他们曾想强迫联合会委员会撤销一个编委^②**，因为这个编委反对他们并谴责他们攻击各个委员会和总委员会。我们不愿意利用权力来为这些人效劳，我们还要同他们进行隐蔽的斗争，据说同盟已失去自己的许多成员，在走下坡路，——那就更好了”。

这就是从培列来信中摘录的几段。

① 巴枯宁。——编者注

② 维利。——编者注

如果安斯先生还没有把我的信(和总委员会的决定)转交给比利时委员会⁵³⁵, **最好把涉及巴枯宁的那一段完全删去**。我这里没有留下**任何**副本,但是我知道,我是在肉体疼痛引起的激动状态中写成的。所以我相信,安斯先生指责这一段的叙述方式是有道理的。至于它的内容、事实,那既不取决于我的糟糕的表达方式,也不取决于安斯先生对巴枯宁的好感。事实是:巴枯宁所创立的**同盟**,只是**名义上**解散了,它对**国际协会**是一种危险,是一种瓦解组织的因素。

有人转告我,在涉及巴枯宁的那一段中安斯先生还指责了“头脑简单的里沙尔”这样的词句。这是**笔误**,我对此表示遗憾,尤其是,里沙尔是协会的最积极的成员之一。我使用这种词句仅仅是想说明,里沙尔在所引证的那篇通讯中,对于他还没有弄清实质的那些观点过分轻率地信以为真。不过,在我写这封信的时候,里沙尔又在为这种轻率提供新的证据。他给委员会寄来一封信,其中附有一个已经写好的决定,这个决定把里昂一个所谓变节支部的一些成员斥责为**卑鄙家伙、叛徒**和被协会**开除的人**。信中建议我们把这个决定重抄一遍,盖上我们的印,签上我们的名并通过邮局寄还给他。而这既没有证据,又没有文件,也没有给予对谴责申辩的权利。

此外,有人转告我,安斯先生还谴责英文的《关于巴塞尔代表大会的报道》,说什么在这个报道中取消了涉及继承权问题的一切内容。这是明显的误会。在第26—29页上,既有总委员会的报告^①,又有在巴塞尔选出的委员会的报告,还有这个问题讨论情况

① 卡·马克思《总委员会关于继承权的报告》。——编者注

的简述。不过，关于代表大会情况的英文报道是埃卡留斯写的。总委员会曾任命了一个审查这个报道的委员会。虽然我也被任命为这个委员会的成员，但是我拒绝参加它的工作，因为我没有出席代表大会，因而没有资格判断报道是否准确。我所做的一切仅限于纯粹文字上的修改。

最后，如果说总委员会通过的决定未能荣幸地使安斯先生满意，那末它们大概会使罗曼语区委员会满意的，因为罗曼语区委员会在收到这些决定的两个星期以前就已决定摆脱同盟的独裁。

完全属于您的 卡·马·

63

恩格斯致卡尔·克莱因和弗里德里希·莫尔

佐林根

1870年2月8日于曼彻斯特
斯托克波特路摩宁顿街86号

亲爱的朋友们：

你们12月3日的来信，我至今没有答复，请多多原谅。³⁷⁵我只能用以下理由来为自己辩解：我很想写点真正令人愉快的东西，因此，正是为了合作社的利益，我首先得找点出路。尽管如此，如果现在我还不能告诉你们任何令人高兴的消息，那末你们可以看到，这不是我的过错。

从1848年和1849年以来，佐林根就给我留下了美好的回忆。佐林根工人那时不仅是莱茵省最先进最坚决的工人，正象他们在爱北斐特事件中也表现出来的那样，而且我个人也应当特别感谢

佐林根工人,因为我随同开往爱北斐特的佐林根纵队,曾经支持和保护过我而反对过“激进”资产者的怯懦和背叛的安全委员会。要是没有佐林根人,这些资产者就会把我关进监狱,在那里,我很可能成为他们用来向普鲁士老爷们赎罪的牺牲品。⁵⁴¹此外,我清楚地知道,在拉萨尔凯歌行进的整个时期,佐林根人的表现也说明,他们不是新学说的新信徒,而是已经多年参加社会主义运动的人,他们虽然也考虑到可能参加新的联合会^①,但是向这个联合会是没有什么可以学习的。我还记得非常清楚,正当人们把拉萨尔当作救世主来顶礼膜拜的时候,我们的朋友克莱因勇敢地提醒他和工人:《新莱茵报》的人为创建独立的工人运动也已经作出了某些贡献。

正因为如此,我对于我自己的资金不能为合作社提供它所必需的帮助这一点,倍感遗憾。我有一笔为数不大的款子已固定投入企业,因此不管我的愿望如何,大约起码在近几年内,甚至为了个人用途我都不能动用它。所以,我能够支配的只是自己的收入,而我的收入按照这里的条件来说也不是充裕的。但是,为了哪怕证明一下我的良好愿望,随信寄上**五十塔勒**的普鲁士银行券 I.Lit. C. N. 108126,并请给我寄来以上款数的借据,但是利息不要扣除给我,而作为合作社的公积金。

我和马克思(我同他谈过这件事^②)一起研究过是否还可以通过别的什么途径为合作社弄到一些钱。马克思也认识一些握有资金的人,可以指望得到他们的善意帮助。但是,我们要委托来办这件事的那个人,离开这里好几个月了,在他回来以前毫无办法。我们有这样一个计划:如果我们能使这些人对你们的事业感兴趣,我

① 全德工人联合会。——编者注

② 见本卷第394、396—397页。——编者注

们就建议他们派一个人到佐林根去亲自了解一下合作社的状况。在这种情况下,就需要给这个人看所有的账簿和文件,并且开诚布公地给他作一切必要的解释。否则就不能要求人家向事业投资;如果我能向你们提供较大的款项,我也会事先到佐林根去,并提出同样的要求。在实业问题上,每个人都必须亲自省察,因为每个人都可能误入迷途,特别是同事业有利害关系的人更是如此。不言而喻,这个人(他在佐林根自然是没有任何熟人)应当保证他绝不滥用所得到的资料。如果他相信企业是殷实的,企业的领导是可靠的,我们希望能拿到一笔数目可观的债券。

当然,我在这里给你们谈的只是我们的行动计划,不想让你们现在就对这个计划寄以很大的希望,因为很清楚,我们无论如何不能支配别人的钱。我绝对不想让合作社依据这些最早也要在好几个月以后才能实现、也许根本不能实现的设想来开展业务,因为这种业务会使合作社的资金滞结,使企业陷入困境。我只能允诺,我们在这件事上将做到我们力所能及的一切。最后衷心祝愿合作社获得成功和它的所有成员幸福。

衷心地握手。

弗里德里希·恩格斯

我现在的地址如信前所示。

64

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1870年2月17日于伦敦

亲爱的库格曼：

昨天是我长久以来第一次重新走出户外。

先谈事务性问题：请你**直接**给柏林菩提树街11号阿舍尔公司寄一本《福格特》^①。望寄书时向邮局要一张收据并把它**转寄**给我。其次，如果你能替我查明，卡·希尔施大约是在**什么时候**给你写信谈到《福格特》的，那我将非常感谢你。

你寄给我的小册子是德国人居住的俄罗斯波罗的海沿海各省的特权阶层目前用来呼吁德国人给予同情的一种辩护词。这帮**流氓**一向都以他们热心为俄国的外交、军队和警察效劳而出名，自从这些省区从波兰划归俄国以后，他们便心甘情愿地出卖自己的民族来换取剥削农民的合法权利，现在却看到自己的特权地位受到威胁而喊叫起来。旧的等级制度、正统的路德教以及对农民的榨取，这就是他们所谓的**德国文化**，为了保卫这种文化，欧洲目前应当行动起来。因此，这本小册子里的最后一句话也是，**地产是文明的基础**，而据这个可怜的小册子的作者自己供认，这种地产大半全是领主的地产或**交纳赋税**的小农地产。

在他的那些引证——有关俄国公社所有制方面的——中，这个家伙既表现了自己的无知，也露出了自己的马脚。谢铎-费罗

^① 卡·马克思《福格特先生》。——编者注

提就是这类人中的一个，他们宣称（当然是为了地主的利益）公社所有制是造成俄国农民悲惨境况的原因，这同以前有人把西欧农奴制度的废除——而不是把农奴丧失自己的土地——说成产生赤贫现象的原因是一模一样的。俄文的《土地和自由》一书也是这类货色。它的作者是波罗的海的土容克冯·利林费尔德^①。造成俄国农民贫困的原因也就是在路易十四等人统治下造成法国农民贫困的原因，即**国税和交给大地主的代役税**。公社所有制并没有造成贫困，恰恰相反，只有它才减轻了贫困。

其次，**公社所有制起源于蒙古**的说法是一种历史的谎言。正象我在我的著作中多次指出的⁶³那样，它起源于印度，因而在欧洲各文明国家发展的初期都可以看到。俄国公社所有制的特殊**斯拉夫的**（不是蒙古的）形态（它也可以在**非俄罗斯的南方斯拉夫人**中看到）甚至最象经过相应的改变的、印度公社所有制的**古代德意志**的变种。

波兰人**杜欣斯基**在巴黎宣称大俄罗斯部落不是斯拉夫族，而是**蒙古族**，并且旁征博引企图证明这一点，这从一个波兰人的立场来说是理所当然的。但是这种见解是错误的。不是在俄国农民中，而只是在俄国贵族中才混杂着大量的蒙古-鞑靼族成分。法国人**昂利·马丁**的理论是从杜欣斯基那里搬来的，而“有灵感的哥特弗利德·金克尔”翻译了马丁的书⁵⁴²并成为波兰的热心拥护者，目的是让民主党忘记他在俾斯麦面前的卑躬屈节行为。

至于说俄国政府的**政策**同欧洲和美洲相比是**蒙古精神**的代表，这当然是一个现在已经成了老生常谈的真理，甚至连哥特弗利德和波罗的海的土容克、小市民、牧师和教授这样的人都可以理解

^① 手稿为：“利林塔尔”。——编者注

了。因此，居住在波罗的海沿岸的德国人所发出的叫嚣无论如何是应当加以利用的，因为它可以使德意志大国普鲁士处于一种“尴尬的”地位。从我们方面看来会引起对那种“德意志文化代表”的反感的一切东西，在普鲁士的心目中却相反，恰好成了值得捍卫的东西！

还有一个例子说明这个小册子作者多么愚昧无知！在他的心目中，出让俄属北美洲不过是俄国政府的一个外交诡计，并且顺便提到这个政府非常缺乏现款。⁵⁴³但是主要之点在于：美国国会最近公布了有关这一交易的文件。其中包括美国代办的报告，他直截了当地给华盛顿写道：从经济方面说来，这一收获眼下一文不值，但是——但是美国佬借此可以从一边把英国的海路切断，从而加速整个英属北美对美国的归属。原来问题的关键在这里！

你和雅科比的通信^①我基本上同意，但过分赞扬我的活动是十分令人厌恶的。一切总归有个限度^②。如果你一定要赞扬，那末雅科比老人自己完全值得赞扬。欧洲还有哪一个老激进派具有这样的公正和勇气，能够直接拥护无产阶级运动呢？他提出的一些过渡措施和具体建议没有多大价值，但这完全是次要的事情。只限我们之间说说，归根到底，我在社会运动方面对德国的期望比对法国多！

我和阴谋家巴枯宁发生过一场大冲突。不过这件事下封信再谈。

向伯爵夫人和小弗兰契斯卡^③衷心问好。

你的 卡·马·

① 见本卷第415—416页。——编者注

② 贺雷西《讽刺诗集》第1册第1首。——编者注

③ 库格曼的夫人盖尔特鲁黛和女儿弗兰契斯卡。——编者注

65

马克思致查理·多布森·科勒特⁵⁴⁴

伦 敦

1870年2月19日于伦敦

尊敬的先生：

我收到您最近一封信的时候，正病得很厉害，所以未能回信。

俄国铁路公债的最低数字估计有一亿英镑。这笔钱主要是在荷兰、美因河畔法兰克福、伦敦、柏林和巴黎募集的。

据莫斯科非官方报刊透露，俄国政府打算在最近两年中，如果可能的话，至少还要募集五千万英镑。

至于最近一次为数一千二百万英镑的铁路公债，其来由如下。

您大概知道，俄国政府总想弄到钱，起初向汤普逊和博纳讨钱，后来又向贝林讨钱，但都徒劳无益。因为它急需钱用，最后终于通过它在柏林的代理人布莱希勒德向路特希尔德讨到了近二百万英镑的公债。

为了得到偿还这笔公债的补充保证，路特希尔德建议发行最近这次铁路公债⁵⁴⁵。

他提出以下条件：

（1）给他本人付百分之四的代售佣金，就是说一千二百万英镑就要付出为数达四十八万英镑的一笔相当大的款子；

（2）为了报答他对支付息票的关注，在八十年内每年还要付给五千英镑的附加费。

路特希尔德的行动非常慎重。他把公债的英国份额限制为总

共四百万英镑,其中一部分记在自己账上,而其余部分则只在和他协同行动的西蒂的证券投机商和朋友中间加以分摊。这样一来,公债券一开始自由出售,在很短时间内其价格就如同儿戏一样比票面抬高了百分之四。

但是,公债的成功完全出乎路特希尔德的意料。申请书使他应接不暇,以致他后悔没有一下子发行二千万英镑的公债。

俄国政府目前财政上的绝望状态可以从以下事实看出。

大约一年以前,俄国政府发行了一“套”经过一定年限后**应当回笼**的为数一千五百万卢布的纸币。发行新纸币的官方说明是:通过这次发行,一千五百万卢布的**旧纸币**应当从货币市场上回笼,并代之以较有信用的货币。但是当这一“套”纸币刚刚作为国家支付手段投入流通,**彼得堡的官方报纸**^①就在一篇枯燥的短评中宣布:目前**任何**纸币都不回笼。

最近几个月以来,俄国政府至少又发行了十二“套”这样的新纸币,总数达三千六百万卢布。

俄国货币目前在伦敦的牌价是:二十八至二十九便士合一卢布,而**正常的牌价**是:四十便士合一卢布。

俄国报刊自己也公开承认:造成这种状况的原因之一是东北各省连年歉收,而更多的是由于**美国恢复竞争**,俄国的粮食出口减少了三分之一。

致敬意。

卡尔·马克思

^① 《圣彼得堡消息报》。——编者注

66

马克思致彼得·伊曼特⁵⁴⁶

丹 第

1870年2月23日[于伦敦]

亲爱的伊曼特:

据我所知,在苏格兰是不能追究某人在国外所欠的债务的。我想,你在当地随便碰到哪一个律师,他都会向你证实这一点。

民法典关于时效问题规定^①: 第二二六二条——**一切诉讼**的时效为三十年; 第二二六五条——凡**善意**占有不动产者, 诉讼时效分别为十年或二十年; **第二二七一条**——科学和艺术的老师和教员对其**每月的**授课提出诉讼, **时效为六个月**。

普鲁士人的一切令人讨厌的行为就是明目张胆地、**毫不掩饰地企图吓唬人**, 因此你索性对这些坏蛋嗤之以鼻。令人难堪的情况也许只是: 债务是以**誓言**作保证的。在法律上这不会改变什么, 但会是一件败坏名誉的事。不过也许情况不是这样?

你大概知道, 德朗克彻底破产了, 躲起来了; 一些人说, 他又在利物浦捣鬼, 另一些人说, 他在巴黎或西班牙游荡。不管怎样, 你通过席利可以得到关于他的最准确和最可靠的情况。

恶棍比斯康普在继续开导**奥格斯堡的《总汇报》**和**《威塞尔报》**以及从新年起由尤赫在这里出版的**《邮报》**^②。(**《海尔曼》**落入俾斯

① 见本卷第436页。——编者注

② 《德意志邮报》。——编者注

麦手中^①。)我根本不读所有这些东西,更少和什么个人有来往。据我所知,库尔黑森人^②住在伦敦郊区某地,并且又当了“丈夫”。因为你……^③

67

马克思致劳拉·拉法格和保尔·拉法格

巴 黎

1870年3月5日于伦敦

亲爱的劳拉和保尔:

你们一定对我长期不写信很不满意,这是完全应该的,但是你们应当原谅我,首先是因为生病,其次是我需要用加倍的工作来补偿失去的时间。

保尔通知我们的可悲消息,我并不感到意外。^④在收到他来信的前一天晚上,我向家里人说,我很为小孩担心。我自己为这种损失忍受的痛苦够多了,因此我深深同情你们。但是,我根据亲身的体验也知道,在这种情况下,一切好听的老生常谈和宽慰话只能加重真正的痛苦,而不会减轻它。

我希望得到你们关于小施纳普斯^⑤、我最宠爱的宝贝的好消息。这个可怜又可爱的小家伙可能冻得够厉害的,因为寒冷对“黑

① 见本卷第287页。——编者注

② 比斯康普。——编者注

③ 信的结尾部分残缺。——编者注

④ 见本卷第439页。——编者注

⑤ 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

London, 5 March, 1870.

Dear Laura and Paul,

You feel certainly great and good satisfaction at my prolonged absence, but you ought to excuse it as the natural consequence of illness, then of extra work to make up for the time lost.

The said news Paul communicated to us, did not take me by surprise. She was my beloved before the arrival of his letter I had related to the family my serious misgivings as to the little child. I have suffered myself too much often with losses to not ^{profoundly} sympathize with you still, but the same personal experience I found that all were commonplace and consolatory phrases uttered on such occasions instead of soothing grief.

I hope you will send us good news of little Schrippi, my greatest favourite. She poor dear little fellow must have suffered severely from the cold so adverse to the nature melanistic à propos. Uncertain M. de Gobineau has published *l'Asie à peu près dix ans*, a work in 4 volumes, "l'origine et le rôle de la race blanche", written for the purpose to prove in the first instance that "la race blanche" is a sort of god amongst the other human races and (of course, the noble families within the "race blanche" are again le crime de la même - I rather suspect that M. de Gobineau, dans certains cas, premier secrétaire de la légation de Suisse en Suède, to have sprung ^{himself} not from an ~~old~~ aristocrat Frank warrior but from a modern French humanist. However that may be, and despite his spite against the "race noire" - I do not think people it is always a source of satisfaction to have somebody they think themselves entitled to misprize - le de Larq, Larq"

马克思 1870 年 3 月 5 日给劳拉·拉法格和

保尔·拉法格的信的第一页

肤色血统的人”⁵⁴⁷是非常有害的。顺便提一下，有一个叫德·戈宾诺的先生，大约十年前发表过一部四卷本的著作：《论人种的不平等》，他写这本书首先是要证明，“白种人”仿佛是其余的人的上帝，而“白种人”中的“高贵”家庭则自然是这些上帝的选民中的精华之精华。我认为完全有可能，当时任“法国驻瑞士外交使团一等秘书”的戈宾诺先生不是某个古代法兰克军人的后裔，而是一个现代法国看门人的后裔。不管怎么样，他尽管仇视“黑种人”(对这样的人来说，认为自己有权鄙视别人始终是他们得到满足的源泉)，却宣布“黑人”或“黑色血统”是艺术的物质来源，而“白色民族”的一切艺术作品都取决于这些民族同“黑色血统”的混合。

我亲爱的前任秘书^①的最近一封来信使我非常高兴，保尔关于在穆瓦兰家里开会情况的描述也使人非常开心⁵⁴⁸。

这个“未经公认的大人物”看来终究找到了“沽名钓誉”的诀窍。以往每当他快要捞到名誉的时候，名誉就狡猾地从他的手中滑掉了。他发现，为了征服世界，只要用自己的四堵墙把这个世界围起来就行了，在这个围墙内他可以自封为总统，可以拥有一批用师长的语言^②发誓的听众。

这里家中情况你们非常清楚，芬尼亚社社员占绝对统治地位。杜西是他们的“首脑”⁵⁴⁹之一。燕妮代表他们用燕·威廉斯的笔名给《马赛曲报》写文章。我不仅就这个题目在布鲁塞尔《国际报》上发表了文章^③，而且在总委员会内争取到通过了一项反对他们的狱吏的决议³³⁸。在总委员会给我们在各个国家的委员会的通告信

① 劳拉·拉法格。——编者注

② 贺雷西《书信集》第1册第1封信。——编者注

③ 卡·马克思《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》。——编者注

中,我阐述了爱尔兰问题的意义^①。

你们当然了解,我不仅仅是从人道出发的。除此以外还有其他一些原因。为了加速欧洲的社会发展,必须加速官方英国的崩溃。为此就必须在爱尔兰对它进行打击。这是它的最薄弱的环节。爱尔兰丧失了,不列颠“帝国”也就完蛋了,这样至今一直处于昏睡缓滞状态中的英国阶级斗争,将会激烈起来。要知道,英国是全世界大地主所有制和资本主义的大本营。

听到布朗基的什么消息没有?他是否在巴黎?

你们没有听到我的翻译凯先生^②的任何消息吗?我依然处于困境。

弗列罗夫斯基的书《俄国工人阶级的状况》是一部卓越的著作。我很高兴,现在能够查着字典相当快地阅读它。这本书里第一次充分地描述了俄国的经济状况。这是一部非常认真的著作。作者在十五年中周游全国,从西部边境到西伯利亚东部,从白海到里海,唯一目的是研究事实,揭露传统的谎言。当然,他对俄罗斯民族的“无限完善的能力”和俄国形式的**公社所有制**的天意性质还抱有一些幻想。但这不是主要的。在研究了它的著作之后可以深信,波澜壮阔的社会革命在俄国是不可避免的,并在日益临近,自然是具有同俄国当前发展水平相应的初级形式。这是好消息。俄国和英国是现代欧洲体系的两大支柱。其余一切国家,甚至包括美丽的法国和有教养的德国在内,都只具有次要意义。

恩格斯打算离开曼彻斯特,于今年8月初定居伦敦。这对我将是很大的幸福。

^① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》第五点。——编者注

^② 凯累尔(见本卷第622—623页)。——编者注

再见吧！我亲爱的孩子们。不要忘记代我吻吻可爱的小施纳普斯。

老尼克

68

恩格斯致鲁道夫·恩格斯

巴 门

1870年3月8日于曼彻斯特

亲爱的鲁道夫：

我收到你的电报是在今天差几分钟不到五点的时候，就是说，电报走了近三个钟头，因为发报时间注明是当天一点五十二分。你通知的消息还不坏，我希望今后的消息也会如此。

海尔曼在星期六寄出的信，我今天早晨才收到。星期日从奥斯坦德开出的轮船大概因为遇到风暴误点了。照平常的情况，我收到信会在昨天下午即在接到海尔曼的电报之前的几个小时，如果是那样，你们的消息就可以理解了^①。我觉得情况仍然很危险，最糟糕的是，病可能拖得很久，母亲这样大的年纪，就算这一次平安无事，也会给她带来很大痛苦。医生认为情况十分令人满意，我理解他正是针对目前的情况而言；我觉得，从星期三到星期二不断地流血仍然是非常严重的现象。但希望情况会好转，也就是说，经过这一次将来不再复发。

我随时准备启程，如果希望我来的话，根据收到你们电报的早

^① 见本卷第442页。——编者注

晚,我可以按以下时间离开这里:或者中午启程,第二天晚上到达那里;或者夜晚乘每天开往奥斯坦德的班轮,并于当天动身去科伦,自然我就得在那里过夜。

请你们尽可能使母亲精神饱满,心情愉快。

致良好的祝愿。

你的 弗里德里希

69

马克思致威廉·白拉克⁵⁵⁰

不伦瑞克

[1870年3月24日于伦敦]

亲爱的朋友:

我昨天按邦霍尔斯特特的地址给您寄去了三千张会员证。

我应当把关于国际内部事件的消息告诉给您,这些消息不是无意义的。这将通过第三者^①来转达。根据章程,所有同总委员会联系的各国委员会,每三个月都必须向它寄送关于运动情况的报告。我提醒您这件事,同时请您在起草这个报告时注意:这不是为发表用的,因此叙述事实要原原本本,不加粉饰。

从波克罕那里以及从邦霍尔斯特特的最近一封信中我了解到,“爱森纳赫派”的经济情况不好。⁵⁵¹作为慰藉,我可以告诉您,总委员会的财政状况已经坏到不能再坏了,赤字不断地增长。

^① 库格曼(见本卷第651页)。——编者注

70

马克思致菲力浦·克楠⁵⁵²

安特卫普

1870年3月24日于伦敦哈佛斯托克小山
梅特兰公园莫丹那别墅1号

公民：

我昨天收到了在鹿特丹出版的《**人民报**》的试刊，以及它的出版者菲力浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯的信。^①他在信中除谈到其他事外，还请求我给他寄一张**国际会员证**。我既不了解菲·冯·勒兹根·冯·弗洛斯先生，也不了解我们在鹿特丹工作的情况。我想，您较了解情况，因此劳驾您回答我下面两个问题：（1）**国际**在鹿特丹的情况怎样；（2）总委员会要不要和菲力浦·冯·勒兹根·冯·弗洛斯先生建立联系。

敬礼和兄弟情谊。

卡尔·马克思

① 见本卷第452页。——编者注

71

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1870年3月26日[于伦敦]

亲爱的库格曼：

今天只给你写几行，因为正当我隔了这样长的时间重新准备给你写信的时候，恰好来了一个法国人。我今天下午摆脱不了这个来访者，而邮局五点半就要关门。

不过明天是星期天，因此，象我这样一个好的基督徒可以允许停下工作来写信告诉你更详细的情况，特别是关于俄国的事情，它已经有了很好的转机。

小燕妮，我们著名的燕·威廉斯，藏有一部很好的歌德老爹的著作集。⁵⁵³顺便说一下，她最近曾应邀到一个意大利富商的妻子维凡蒂太太家里作客。那是一次很大的社交聚会，其中也有一些英国人。小燕妮朗诵了莎士比亚，非常成功。

请代我向伯爵夫人^①问好并感谢她那封如此友好的亲切来信。她毫无理由懊悔学了拉丁文而没有学法文⁵⁵⁴。这不仅表明她具有古典的和高雅的爱好，而且也说明为什么她从来没有束手无策^②。

也向小弗兰契斯卡致良好的祝愿。

摩尔

① 库格曼的夫人盖尔特鲁黛。——编者注

② 原文为：«être au bout de son latin»，直译是：“用尽了自己的拉丁文知识”，转义是：“束手无策”，“张皇失措”。——编者注

72

马克思致路德维希·库格曼

汉 诺 威

1870年3月28日于伦敦

亲爱的库格曼：

我右胯股上的肿瘤使我不能久坐，所以我把**专**为不伦瑞克委员会即白拉克及其同事写的一封信附寄给你，免得再抄一遍。你阅后最好亲自转交，并且再一次提醒他，这个通知是机密的，不打算公开发表。^①

73

马克思致齐格弗里特·迈耶尔和

奥古斯特·福格特

纽 约

1870年4月9日于伦敦

亲爱的迈耶尔和亲爱的福格特：

寄上我的各种样子的照片，其中有一张是我和大女儿燕妮合照的。这些都是根据库格曼的要求把较早的照片拿来重拍的。我不是这种浪费的首倡者。

首先，关于我长期没有给你们写信的原因，你们看一下随信附

① 马克思在这封信里附上他写的《机密通知》。——编者注

上的埃卡留斯的便函就会知道，总委员会曾就我的健康状况通过了一封慰问信⁵⁵⁵（你们看，我在练习说宾夕法尼亚的德语）。由于经常发病，事实上从12月初起，我仅仅出席了两次总委员会会议，因此为了讨论总委员会所面临的一切比较重大的问题，小委员会便**在我家里**开会。在这种情况下，我的每一分钟闲暇的时间（而我至今尚未痊愈）几乎都用在工作上，我不得不把通讯只限于写最必要的信件。

首先谈谈左尔格的事。他给总书记埃卡留斯寄来了两封信。埃卡留斯通知了总委员会。但是，总委员会委托埃卡留斯把信交给我来回答，因为我是在美国的德国人支部的书记。我有意拖延下来，因为我知道迈耶尔到西印度去了，而福格特家的地址我没有找到。

左尔格给埃卡留斯的私人信件我不知道。这些信很可能只是涉及钱的问题，即埃卡留斯在《工人联合报》上发表的文章的稿酬问题。埃卡留斯太热中于把自己的总书记职位看作**搞钱**的手段，而这种做法常常使**我们德国人**在法国人和英国人面前丢脸。例如，请看一下随信附上的列斯纳给我的便函。正因为如此，我不准备把迈耶尔来信的事告诉埃卡留斯。⁵⁵⁶因为在这封信中可以找到使埃卡留斯神往的字眼——左尔格那里有“**钱**”。

至于左尔格的两封正式信件，那是以德国工人联合会（第五劳动联合会）的名义写的，**署名是：“通讯书记”**。

一封信的内容是要求寄总委员会的报告和说说一般的废话。

另一封信除了报告这个联合会已加入国际以外，没有谈任何重要事情。

今天我要给左尔格先生写封短信并给他寄去十五份他要的最

近的报告^①。

有一个叫**罗伯特·威廉·休谟**的人(纽约长岛**阿斯托里亚**)，不久前就总委员会关于爱尔兰大赦的决议^②给我们寄来了一封长信；这是到目前为止我们从英国人和美国人那里收到的所有信件中最好的一封。根据我的建议，他被委任为在美国的英国人通讯员，他同意担任这一职务。所以我请你们和这个人认识一下，为此附上一封给他的短信。

从随信附上的4月2日《**马赛曲报**》的剪报中你们可以看到，**弗·卡尔**和**弗·尤比茨**(我们这里不知道这些人)以德国工人的名义给巴黎寄去了一份呼吁书。我想了解一下，这些人是你们的人吗？这里——在总委员会中——感到有一点是可疑的，即在这个呼吁书中只字未提**国际**，而且它的写法好象**国际**是根本不存在的。

克吕泽烈将军从纽约表示自愿担任法国人通讯员为总委员会效劳。他是否被接受，我不知道，但我对此事似有所闻。这是个轻浮的、浅薄的、讨厌的、爱吹牛的人。例如，他最近写给《**马赛曲报**》的一些信中有一封竟吹嘘自己是纽约工人公认的代表！尽管如此，这个人对我们还有一些用处，因为他同《**马赛曲报**》有联系。我给你们寄去一些**全权委托书**，一旦你们想结识一下这个“英雄”，哪怕只是为了把他了解清楚，对你们总会有用处。

迈耶尔寄给斯特普尼的钱已转交给总委员会了。斯特普尼是个好样的英国人，但学究气很浓。他把迈耶尔的信连同其中的钱寄给了我，以致我不得不又把它全都转寄给总委员会。

① 《在巴塞尔举行的国际工人协会第四次年度代表大会的报告》。——编者注

② 卡·马克思《总委员会关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的决议草案》(见本卷第373—374页)。——编者注

后天(4月11日)我将把我手头的一些国际的文件寄给你们。(今天已经来不及送到邮局去了。)同时,我将再寄给你们一些“巴塞尔”的材料。

在我寄给你们的材料中,你们还可以找到几份你们所知道的总委员会**11月30日通过的关于爱尔兰大赦**的决议(由我起草的),以及一本关于被判刑的芬尼亚社社员所受待遇的爱尔兰文小册子。

我曾打算再提出几个关于必须把现在的这种合并³⁶(即对爱尔兰的奴役)变为同大不列颠的自由平等的联盟的决议案。由于我无法出席总委员会,这件事情就暂时搁置起来,没能作出公开的决议。总委员会里没有一个委员可以在这方面代替我,因为他们对爱尔兰问题没有足够的知识,而且在总委员会的**英国**委员中也没有足够的威信。

可是时间并没有白白地过去,我请你们特别注意下列各点:

对爱尔兰问题作了多年研究之后,我得出了这样的结论:**不是在英国,而只有在爱尔兰**才能给英国统治阶级以决定性的打击(而这对全世界的工人运动来说是有决定意义的)。

1870年1月1日^①总委员会发出一个由我用法文草拟的机密通告^②(就反过来影响英国而言,重要的仅仅是法国报纸,而不是德国报纸),其中阐述了爱尔兰的民族斗争和工人阶级解放的关系,从而也就阐述了国际工人协会对爱尔兰问题应该采取的态度。

在这里,我只简略地把要点告诉你们。

爱尔兰是**英国土地贵族**的堡垒。对爱尔兰的剥削不仅是他们

① 手稿为:“1869年12月1日”。——编者注

② 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

的物质财富的主要来源，而且也是他们最大的**精神力量**。英国土地贵族事实上代表着**英国对爱尔兰的统治**。所以爱尔兰是英国贵族用来维持**他们在英国本土的统治**的最重要的工具。另一方面，如果英国军队和警察明天从爱尔兰撤走，那末爱尔兰立刻就会发生土地革命。但是，英国贵族如果在爱尔兰被推翻，那末，他们在英国也就会并且必然会被推翻。这就为英国的无产阶级革命创造了前提。因为在爱尔兰**土地问题**一向是社会问题的**唯一形式**，因为这个问题对绝大多数爱尔兰人民来说是一个生存问题，即**生或死的问题**，同时它又是同**民族问题**分不开的，所以，在爱尔兰消灭英国的土地贵族比在英国本土要容易得多。何况爱尔兰人比英国人更热情，更富于革命性。

至于英国**资产阶级**，它首先是和英国贵族有着共同的利益，都想把爱尔兰变成一个纯粹的牧场，向英国市场提供最廉价的肉类和羊毛。他们也都想用驱逐佃户和强制移民的办法使爱尔兰的人口尽量减少，少到能够让**英国资本**（租佃资本）“安全地”在这个国家里发挥作用；他们都想清扫爱尔兰领地，象过去清扫英格兰和苏格兰农业区的领地一样。此外，现在每年流入伦敦的在外地主⁵⁵⁷的收入和其他从爱尔兰得到的收入六千到一万英镑，也应当计算在内。

但是，英国资产阶级在爱尔兰当前的经济中还有更重要得多的利益。由于租地日益集中，爱尔兰就不断为英国的劳动市场提供自己的过剩人口，因而使英国工人阶级的工资降低，物质状况和精神状况恶化。

而最重要的是：英国所有的工商业中心的工人阶级现在都**分裂为英国无产者和爱尔兰无产者**这样两个**敌对阵营**。普通的英国

工人憎恨爱尔兰工人，把他们看作会使自己的生活水平降低的竞争者。英国工人觉得自己对爱尔兰工人来说是**统治民族**的一分子，正因为如此，他们就变成了本民族的贵族和资本家用来**反对爱尔兰**的工具，从而巩固了贵族和资本家**对他们自己的统治**。他们对爱尔兰工人怀着宗教、社会和民族的偏见。他们对待爱尔兰工人的态度大致象以前美国各蓄奴州的白种贫民对待黑人的态度。而爱尔兰人则以同样的态度加倍地报复英国工人。同时他们把英国工人看作**英国对爱尔兰的统治**的同谋者和盲目的工具。

报刊、教堂讲坛、滑稽书刊，总之，统治阶级所掌握的一切工具则人为地保持和加深这种对立。**这种对立就是英国工人阶级**虽有自己的组织但**没有力量的秘密所在**。这就是资本家阶级能够保存它的势力的秘密所在。这一点资本家阶级自己是非常清楚的。

祸害还不止于此。它还越过了大洋。英国人和爱尔兰人之间的对立是美国和英国之间的冲突的隐蔽的基础。它使两国工人阶级之间不可能有任何认真的和诚意的合作。它使两国政府能在它们认为合适的时候，用互相恐吓的手段，在必要时用两国之间的战争去缓和社会冲突。

英国作为资本的大本营，作为至今统治着世界市场的强国，在目前对工人革命来说是最重要的国家，同时它还是这种革命所需要的物质条件在某种程度上业已成熟的**唯一国家**。因此，加速英国的社会革命就是国际工人协会的最重要的目标。而加速这一革命的唯一办法就是使爱尔兰独立。因此，国际的任务就是到处把英国和爱尔兰的冲突提到首要地位，到处都公开站在爱尔兰方面。伦敦中央委员会的特殊任务就是唤醒英国工人阶级，使他们意识到：**爱尔兰的民族解放对他们来说并不是一个抽象的正义或博爱**

的问题，而是**他们自己的社会解放的首要条件**。

这个通告的几个要点大致就是这样，同时通告还说明了中央委员会作出关于爱尔兰大赦的决议的理由。此后不久，我寄给《国际报》（在布鲁塞尔的我们的比利时中央委员会^①的机关报）一篇论述英国人对芬尼亚社社员及其他人的待遇并反对格莱斯顿等人的激烈的匿名文章^②。我在这篇文章中还同时指责了法国的共和主义者（《马赛曲报》登载了可怜的塔朗迪埃在这里所写的论述爱尔兰的一篇愚蠢的东西^③），说他们由于民族的自私心，而把自己全部的愤怒都贮藏起来准备对付法兰西帝国。

这篇文章发生了作用。我的女儿燕妮用“燕·威廉斯”的笔名（她在给编辑部的私人信中自称燕妮·威廉斯）给《马赛曲报》写了一系列文章，并且还公布了奥顿诺凡-罗萨的一封信。^④因此引起了很大的轰动。格莱斯顿多年来一直无耻地拒绝议会调查被囚禁的芬尼亚社社员的待遇问题，最后他也因此不得不同意进行调查了。燕妮现在已经是《马赛曲报》在爱尔兰问题方面的正式通讯员了。（这一点当然不要对外人说。）英国政府和英国报刊感到非常恼火的是，爱尔兰问题目前在法国成了注意的中心，而且整个大陆上的人们正在通过巴黎来监视和揭露这些坏蛋。

还有一个附带的收获：我们已经迫使在都柏林的爱尔兰领袖和新闻工作者等等同我们建立了联系，而这一点是**总委员会**至今没有做到的！

① 比利时联合会委员会。——编者注

② 卡·马克思《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》。——编者注

③ 见本卷第439—440页。——编者注

④ 燕妮·马克思关于爱尔兰问题的文章。——编者注

在美国，现在你们有广阔的天地，来按同样的精神进行工作。使**德国工人同爱尔兰工人**(当然，也同那些愿意联合的英国工人和美国工人)**联合起来**，这就是你们现在能够进行的最重要的工作。这必须以国际的名义去做。必须把爱尔兰问题的社会意义解释清楚。

下一次，我将专门谈谈英国工人的情况。

敬礼和兄弟情谊。

卡尔·马克思

74

马克思致保尔·拉法格

巴 黎

1870年4月18日[于伦敦]

亲爱的保尔-朗朗^①：

寄上给昂·韦累先生的全权委托书⁵⁵⁸。让他不要给正在筹建的新支部起任何**宗派主义的“名称”**，不管是“共产主义的”还是任何别的名称。在国际协会中必须避免宗派主义的**“标签”**。工人阶级的共同愿望和意向是从它所处的现实条件中产生的。正因为如此，这种愿望和意向为整个阶级所共有，尽管在工人的意识中运动以极其多样的形式反映出来，有的幻想性较多，有的幻想性较少，有的较多符合于这些现实条件，有的较少符合于这些现实条件。因此，只有最能理解我们眼前进行的阶级斗争的内在含义的人即共

^① 保·拉法格的笔名。——编者注

产党人,才会最少犯赞同或鼓励宗派主义的错误。

韦累先生如果能和我们的朋友茹尔·若昂纳尔建立联系,那就好了,联系的地址是:阿布基尔街126号。

有一件事需要尽快完成,而且保尔-罗朗能够完成,这就是,在《自由思想》上发表**国际章程**的正确的和准确的译文。现在的法译本是我们的第一个巴黎委员会及托伦之流出版的,里面充满**故意歪曲**的错误。他们删去了所有他们不喜欢的地方。如果有了正确的译文,最好在发表**之前**把它寄给我。⁵⁵⁹

韦累对毕希纳的高度评价在德国会引起很大的惊讶。⁵⁶⁰在我国,人们只把他看作一个**庸俗化者**,这是完全公正的。

你们知道,我很喜欢《阴谋史》^①。所以,保尔-罗朗给它很高的评价我非常高兴⁵⁶¹。

现在我必须说几句会使保尔-罗朗有点生气的話,没有法子,不得不说。

你们的父亲给我写过一封信寄到汉诺威,我还没有回信,因为不知道该说什么。

我现在确信保尔已经放弃了完成或继续自己的医学学业的一切打算。我在巴黎给他父亲的信中写的恰恰是相反的意见,而且这是根据保尔本人的诺言写的^②。这就使我在老拉法格先生面前感到非常尴尬。我不能陷入这样使人容易误解的境地。除了写信告诉老拉法格说,我也和他一样对他的爱子的影响很小,我没有别的办法摆脱这种窘境。如果你们有什么别的解救我的办法,别的什么和缓气氛的途径,请你们告诉我。

① 阿·兰克《阴谋史》。——编者注

② 见本卷第611页。——编者注

按我个人的意见——但是，这个意见我既不强求采纳，也不指望照办——保尔-罗朗应当带着儿子到波尔多去拜望自己的双亲，并利用会面时所能采取的一切方法尽力说服他们。

忠实于你们的……①

75

马克思致保尔·拉法格

巴 黎

1870年4月19日于伦敦

亲爱的保尔-罗朗：

下星期二我将请杜邦提出您为候选人⁵⁶²。

同时请您注意**巴枯宁的走狗罗班**参加了你们的委员会^②。罗班在日内瓦曾竭力破坏**总委员会的威信**（他曾在《平等报》上公开攻击总委员会³⁸³）并为巴枯宁在国际协会中实行独裁统治准备条件。他是专门派往巴黎进行同样性质的活动的。因此，必须密切注视这个家伙，但是不要让他对此产生怀疑⁵⁶³。

为了使您了解情况，应当扼要地谈一谈巴枯宁的阴谋。

巴枯宁加入**国际**总共只有一年半左右的时间。他是一个新会员。在**和平和自由同盟**²⁷伯尔尼^③代表大会（1868年9月）上（他是这个为同无产阶级国际相对抗而创立的国际资产阶级组织的**执行委员会委员之一**），巴枯宁扮演了一个他最喜爱的江湖骗子的角

① 署名被撕去。——编者注

② 巴黎联合会委员会。——编者注

③ 此处以及下面的地方，在马克思的手稿中是：“洛桑”。——编者注

色；他提出了一系列的决议案，这些决议案本身是荒谬的，其目的是以夸张的激进主义激起资产阶级蠢货们的恐惧。⁵⁶⁴ 由于这个缘故，当他遭到大多数人的否决时，他吵吵嚷嚷地退出了同盟，并煞有介事地在欧洲报刊上宣布了这一巨大事件。他几乎同维克多·雨果一样是一个吹牛专家，用海涅的话来说，雨果不仅仅是利己主义者，而且是雨果主义者^①。

于是巴枯宁加入了我们的协会，加入了协会的日内瓦罗曼语区分部。他的第一个步骤就是策划阴谋。他建立了**社会主义民主同盟**。这个团体的纲领²²²无非是巴枯宁向和平同盟伯尔尼代表大会提出的那些决议案。这个团体是作为一个宗派创立起来的，其主要中心在日内瓦，它是一个有自己的代表大会的**国际组织**，它既作为一个独立的国际联合组织而存在，**同时**又是我们的**国际**的一个不可分割的部分。总之，我们的协会由于这个钻进来的秘密团体而势必会逐渐变成俄国人巴枯宁的工具。建立这个新团体的借口是为了达到一个所谓的专门目的——“进行理论宣传”。如果考虑到巴枯宁及其信徒在理论上的极端无知，会觉得这是非常可笑的。但是巴枯宁的纲领就是“**理论**”。它实际上包含三点：

(1) 社会革命的第一个要求——**废除继承权**，这是圣西门派的旧废物⁵⁶⁵，骗子手和**无知之徒**巴枯宁充当了这种废物的责任出版者。十分明显，如果有可能通过全民投票在一天之内完成社会革命，那末地产和资本马上会被废除，因而也就根本没有必要研究**继承权**。另一方面，如果没有这种可能性（当然，设想有这种可能性是荒谬的），那末宣布**废除继承权**就不是一个严肃的举动，而是一种愚蠢的威胁，这种威胁会使全体农民和整个小资产阶级团结

^① 亨·海涅《吕太斯》第一部分。——编者注

在反动派周围。请设想一下，比如美国佬未能用武力废除奴隶制。那末，宣布**废除奴隶继承权**是多么愚蠢的行为！这种理论完全是以陈旧的唯心主义观点为依据的，这种观点认为现在的法学是我们经济制度的基础，而不是把我们的经济制度看作我们法学的基础和根源！至于巴枯宁，他只是想炮制他自己的纲领。如此而已。这是一个极罕见的纲领。

（2）“**各阶级的平等**”。一方面要保留现存的阶级，另一方面又要使这些阶级的成员**平等**——这种不可容忍的荒谬见解一下子就表明这个家伙的可耻的无知和浅薄，而他却认为自己的“特殊使命”是在“理论”上开导我们。

（3）工人阶级不应当从事**政治**。它的任务只是在工联中组织起来。而工联借助于**国际**总有一天会取代所有现存国家的地位。你看，他把我的学说变成了什么样的讽刺画！既然把现存的国家改造成合作社是我们的最终目的，那末我们就应当允许政府，即统治阶级的这些庞大的工联做它们认为应当做的一切事情，因为如果我们同它们打交道，那就是说我们承认它们。原来如此！旧学派的社会主义者也正是这样说的：你们不应当研究工资问题，因为你们想消灭雇佣劳动，而为着提高工资水平去同资本家作斗争就意味着承认雇佣劳动制度！这头蠢驴甚至不了解，一切阶级运动**本身**必然是而且从来就是**政治运动**。

先知巴枯宁，这个没有可兰经的先知的全部理论知识就是这样。

他秘密地继续进行他的阴谋活动。他在西班牙和意大利有一些拥护者，在巴黎和日内瓦也有一些头脑简单的人。老贝克尔愚蠢到如此程度，竟听任巴枯宁把他在一定程度上推到前台。他现

在对自己的错误感到懊悔。

只是在巴枯宁认为自己的计划已经是既成事实之后，才把情况告诉总委员会，并要求它批准**同盟**的章程。然而他错了。总委员会在经过仔细研究的文件中宣布同盟是用来瓦解组织的工具，并拒绝同它发生任何联系。(我将把这个文件^①寄给你。)

几个月之后，同盟的**领导委员会**寄给总委员会一封信，内容如下：大人物同意解散自己的组织并使它同**国际**合并，但是，另一方面，我们必须以“是”或“否”来明确回答我们是否承认他们的原则的问题。如果不承认，那末他们那一方面就要实行公开的分裂，而我们却要对局势恶化负全部责任！

我们回答说，总委员会不是罗马教皇，我们容许每个支部对实际运动抱有自己的理论观点，但是有一个前提，即不得提出任何与我们的章程直接抵触的论点。我们委婉地暗示，他们的“理论”是一种伪造。我们坚持用“消灭阶级”来代替“阶级平等”，这一点他们做到了。²⁵³ 我们要求他们提供关于同盟成员数量的材料，他们没有这样做。(你也将收到这第二个文件^②。)

这样，同盟**名义上**是解散了。实际上它继续作为国中之国而存在。它的支部同总委员会没有任何关系，而只是进行反对总委员会的阴谋活动。同盟服从巴枯宁的专横命令，而巴枯宁做好了一切准备，企图在巴塞尔代表大会上进行决定性的袭击。一方面他唆使日内瓦委员会^③提出**继承权问题**。我们接受了挑战。⁵⁶⁶ 另

① 卡·马克思《国际工人协会和社会主义民主同盟》。——编者注

② 卡·马克思《国际工人协会总委员会致社会主义民主同盟中央局》。——编者注

③ 瑞士罗曼语区联合会委员会。——编者注

一方面,他到处搞阴谋,破坏我们的威信并力图使总委员会从伦敦迁往日内瓦。在代表大会上这个骗子手作为“那不勒斯和里昂的代表”出现(在里昂这个城市中追随他的是**阿尔伯·里沙尔**,这是一个具有极善良的意愿并在其他方面非常积极的年青人)。这个家伙从什么地方弄到钱来实现他的全部阴谋诡计、开支旅费、派出代理人等等,这暂时还是一个谜。他穷得象教堂里的老鼠,一生中从来没有以自己的劳动挣过一文钱。

在代表大会上巴枯宁的全部打算都落空了。代表大会以后,他在自己的通报——《进步报》(勒-洛克尔)和《平等报》(日内瓦)上公开攻击我们³⁸³,《进步报》是由他的一名喽罗,瑞士的一名教师詹姆斯·吉约姆出版的。在某一时期我们听任事态发展,后来我们向日内瓦联合会委员会发出了一封通告信^①。(这个文件的副本在**瓦尔兰**那里。)但是对巴枯宁和**同盟**从来没有好感的日内瓦联合会委员会,早在收到我们的通告信以前就同他断绝了关系。罗班及其同伙被逐出了《平等报》编辑部。瑞士罗曼语区联合会委员会举行了反对同盟及其俄国佬独裁者的阴谋的政变。

这时巴枯宁从日内瓦迁居德森。他的经济状况发生了变化。赫尔岑突然逝世。不久前还猛烈攻击赫尔岑(大概是因为赫尔岑的钱袋没有向他开放)的巴枯宁,忽然在法国的和所有其他的报刊上成了他的热烈保卫者⁴⁴¹。为什么?因为赫尔岑(尽管他本人是百万富翁)每年为自己的《钟声》和“俄国宣传”从俄国的“民主主义者-泛斯拉夫主义者”那里得到一笔相当可观的钱。⁴⁴²巴枯宁虽然极端仇视“继承制度”,但还是想继承赫尔岑的地位和他的钱。他

① 卡·马克思《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》。——编者注

对死者的颂扬使他达到了目的。他把《钟声》、资金等等都转归自己所有了。

另一方面,在日内瓦形成了俄国流亡者的侨民团体⁴⁰⁸。这些流亡者都是巴枯宁的反对者,因为他们知道这个极平庸的人(虽然是一个十足的阴谋家)贪求权势的野心,因为他们熟悉巴枯宁在他的“俄国的”作品中所鼓吹的直接违反国际的原则的教条。

巴枯宁及其一群盲从者不久前利用在拉绍德封举行的**瑞士罗曼语区代表大会**(今年4月5日)来制造公开分裂。⁴⁴⁹结果代表大会分裂成两个:一个是宣布放弃一切政治的巴枯宁分子的代表大会,代表着大约六百人;一个是日内瓦联合会委员会的代表大会,代表着两千人。吴亭(一个年青的俄国人)公开揭露了巴枯宁的阴谋。他(巴枯宁)的拥护者宣称自己是瑞士罗曼语区的“联合会中央委员会”,并创办了自己的机关报《**团结报**》(由巴枯宁的喽罗詹姆斯·吉约姆出版)。这家报纸的“**原则**”就是“巴枯宁”。双方都向总委员会提出了申诉。

这样,这个可恶的俄国佬就在我们的队伍中挑起一场公开的大争吵,他把自己的名字当作一面旗帜,用宗派主义的毒药毒害我们的工人协会,并以密谋来遏制我们的行动。

他期望在我们的下一次代表大会上取得强有力的地位。为了在巴黎引起注意,他同《马赛曲报》通信。但是我们已同弗路朗斯谈过,弗路朗斯将加以制止。

现在您所了解的情况已足够在我们的巴黎支部中制止巴枯宁的阴谋。

谢谢罗朗^①的来信⁵⁶⁷。下一次请设法给你们的信件找一个不

^① 劳拉·拉法格。——编者注

易拆开的信封。

又及：请看一看，你们是否还保存着《女王信使报》中关于克兰里卡德勋爵的文章。我们这里需要这篇文章，但是我们哪里也无法弄到。

您的 老尼克

76

恩格斯致威廉·白拉克⁵⁶⁸

不伦瑞克

[1870年4月28日于曼彻斯特]

详细确切的现金出纳报告使我非常高兴。在英国这里，我亲眼看见，吸引工人参加运动和建立工人组织的许多尝试，都由于出纳和会计工作安排失当而遭到了失败，并且经常被谴责为盗用公款等等，尽管这种谴责有的罪有应得，有的则未必符合事实。因此在这方面，我可以认为我对这个问题的重要性的看法是内行的。工人拿出每一文钱都不容易，因此他们完全有权了解，这一文钱究竟干什么用了——当然，直到他们需要建立秘密基金和这种基金建立起来以前，他们都有权这样做。自从在德国也出现了无耻的鼓动家们剥削工人的现象以后，我认为财务公开恰恰在德国是一件特别重要的事。说什么公布这种现金出纳报告我们就会把我党的弱点暴露给敌人，这不过是一种无聊的托词罢了。如果敌人想根据工人政党特有的弱点，即根据工人政党的财务状况来估计它的力量，那他们是肯定要失算的。财务秘密在党本身队伍中带来的坏处，比财务公开带来的坏处要大得多。

邦……^① 抱怨工人消极,可是我却认为,在德国事情进展的迅速是出乎意外的。当然,有些成就是花了很大气力才得到的,对于那些要花这种气力的人来说,总是感到事情进展得太慢了。但是,请把1860年同1870年、把德国目前的状况同法国和英国的状况比较一下吧! 尽管从时间上看这两个国家都是走在我们前头的。德国工人把半打多自己的候选人送进了议会,而法国人和英国人连一个也没有送进去。同时我要指出,我们大家都认为这里非常重要,在新的选举中要尽量多提工人候选人并尽量多把他们选入国会。

77

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

[1870年5月5日左右于伦敦]

亲爱的库格曼:

讨厌的咳嗽使我目前不能写信,因此只能在此对你寄来的美好的生日礼物表示衷心的感谢。^②

忠实于你的 卡尔·马克思

① 邦霍尔斯特。——编者注

② 见本卷第489页。——编者注

78

马克思致燕妮·马克思(女儿)

伦 敦

1870年5月31日于曼彻斯特

我亲爱的孩子：

长时间得不到伦敦的信息，我们开始有些担心，但是你的来信⁵⁶⁹驱散了疑云。我想，我们呆在这里的时间不会超过下星期初。

我的感冒还没有完全好，但是由于换了空气，整个健康情况大大地改善了。我和龚佩尔特几乎每天见面，他的治疗越有效，他的收入就越少。

这里的情况基本上还是老样子。弗雷德自从摆脱了“该死的商业”以来非常高兴。他关于爱尔兰的著作^①将是很有意义的。不过，这部著作占去他的时间比他开始设想的要多一些。著名的“达不留”^②对爱尔兰现代史如此精通，在爱尔兰史上起着如此卓越的作用，她将会在这部著作中为自己找到现成的编年史资料。

朗格的著作^③和“爱尔兰焖肉”不同的地方在于：它全是调料汁而没有肉。这个硬充内行的蠢汉，显然想用他的“糖浆”来换取我的一些称赞，但是他大错而特错了。他对《资本论》究竟读懂了多少，从他的下述发现中便可以明显地看出来：他认为我的“价值”

① 弗·恩格斯《爱尔兰史》。——编者注

② 英文字母《W》的名称；暗指燕妮·马克思的笔名《J. Williams》（“燕·威廉斯”）。——编者注

③ 弗·阿·朗格《工人问题》（见本卷第671—672页）。——编者注

理论同我的关于“劳动日”的论述毫无关系等等。

我们的朋友龚佩尔特越来越堕落了，变成了自由主义的吹牛家、街头谣言的传播者、鄙俗的人。从他自己所建立的和他“继承”下来的家庭来看，这也不足为奇。这类好事实在是太多了。

杜西英姿焕发，非常快活。她高兴地发现摩宁顿宫⁵⁷⁰的动物界又增加了一窝新生的小猫等等。当然，她向弗雷德反复盘问过关于“威胁信”的事情；他认为邮寄的信件中涉及这种事是危险的，因为这种信件会偶然引起某个施梯伯的注意。据我所知，真正的施梯伯正在巴黎精心炮制一件新的密谋案，在这个密谋案中国际工人协会应扮演主要角色，我自然也应以施梯伯很久以前的被保护者和“真正最高秘密领袖”的身分出现。

当我在写这封短信的时候，可恶的弗雷德不断地打扰我，他不停地朗读古老的挪威史诗的“片断”。说到挪威史诗，我顺便想到，妈咪^①星期日是否去听卡·布林德的充满诗意的讲演了？

小达金斯是星期六晚上来的，在这里过的星期日。他是来访问杜西和我的。这个威武的地灵不时地哈哈狂笑。他的衣着比以往任何时候都马虎，——棉布领子竖立着，不扎领带，不戴苏格兰的鸭舌帽而戴了一顶肮脏的白帽子，脚上穿着就象海滨浴场上人们穿的那种白鞋。在我们星期天散步的时候——肖莱马和穆尔当然也参加了——他在人们面前获得了非凡的成功。他给人留下了强烈的印象。

好吧，请著名的“达不留”代我向妈咪和琳蕙^②致良好的祝愿。我这里非常缺少《**马赛曲报**》和巴黎的一切消息。席勒俱乐部⁴⁵

① 马克思的夫人燕妮。——编者注

② 海伦·德穆特。——编者注

只订有《时报》，这大概是所有法国报纸中最枯燥的报纸。此外，它的主编是个叫作讷夫策的亚尔萨斯人。

祝你健康，我的著名人物！

老尼克

79

马克思致维克多·勒·吕贝⁵⁷¹

伦 敦

[草稿]

1870年6月14日于曼彻斯特
斯托克波特路摩宁顿街86号

阁下：

您6月11日的来信已由伦敦转寄给我了。我想向您打听一下，您从哪个报道者那里得到了荒谬的消息，说什么我是《人民国家报》的伦敦通讯员和关于您个人的一篇文章的作者。请允许我说明，我的时间是用在更有意义的题目上的。

请阁下接受……

卡·马·

致勒·吕贝先生。

80

马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

1870年6月27日于伦敦

亲爱的皇帝温采尔^①：

我在曼彻斯特呆了一个月以后，本星期又回到这里，并且看到了你最近的来信。

事实上，我不能回答你我什么时候动身，甚至还不能肯定地告诉你：**我究竟去不去旅行？**虽然你没有问我这个问题。

去年我曾经估计，在复活节集市后，我的书^②将会再版，因而将会拿到第一版的稿酬。但是，你从信内附上的今天收到的迈斯纳的来信^③中可以看出，这一切都还是遥遥无期的。（请把信寄还给我。）

德国的教授先生们最近迫不得已在好些地方都提到我，虽然他们采用的方式是十分愚蠢的，例如，阿·瓦格纳的一本论土地所有制的小册子，黑耳德（波恩）的一本论莱茵省农业信贷制度的小册子就是这样。

朗格先生（在《论工人问题……》这一著作的第二版中）对我大加赞扬，但目的只是为了抬高他自己。事情是这样的，朗格先生有一个伟大的发现：全部历史可以纳入一个唯一的伟大的自然规律。

① 库格曼的绰号。——编者注

② 《资本论》第一卷。——编者注

③ 见本卷第505页。——编者注

这个自然规律就是«struggle for life»,即“生存斗争”这一句话(达尔文的说法这样应用就变成了一句空话),而这句话的内容就是马尔萨斯的人口律,或者更确切些说,人口过剩律。这样一来,就可以不去分析“生存斗争”如何在各种不同的社会形态中历史地表现出来,而只要把每一个具体的斗争都变成“生存斗争”这句话,并且把这句话变成马尔萨斯关于“人口的狂想”就行了。必须承认,对于那些华而不实、假冒科学、高傲无知和思想懒惰的人说来倒是一种很有说服力的方法。

同一个朗格在谈到黑格尔的方法和我对这种方法的应用时所说的话实在是幼稚。第一,他完全不懂黑格尔的方法;因而,第二,也就更加不懂我应用这个方法时所采取的批判方式。在某一方面他使我想起了莫泽斯·门德尔森。这个不学无术的典型人物曾经写信问莱辛:他怎么想到要严肃地对待“死狗斯宾诺莎”呢?⁵⁷²朗格先生同样感到很惊奇,在毕希纳、朗格、杜林博士、费希纳等人早就一致认为,他们早已把可怜虫黑格尔埋葬了以后,恩格斯和我以及其他一些人竟还严肃地对待死狗黑格尔。朗格极其天真地说,我在经验的材料中“以罕见的自由运动着”。他根本没有想到,这种“材料中的自由运动”只不过是对于一种处理材料的方法——即**辩证方法**——的描述而已。

衷心感谢伯爵夫人的亲切短信。在这种“好人一个接一个地消逝”的时候,这的确是令人愉快的。不过说正经的,当你亲爱的夫人的几行短信使我回想起我和你们一同度过的美好日子的时候,我总是高兴的。

至于迈斯纳催着要第二卷¹¹的问题,这项工作整整中断了一个冬天,这不仅仅是因为我生病。我发现有必要认真学习一下俄

文，因为在探讨土地问题时，就不可避免地要从原文材料中去研究俄国的土地所有制关系。加之，由于爱尔兰的土地问题，英国政府出版了一套关于各国土地关系的蓝皮书（很快就出齐）。最后——请勿外传——我希望先出第一卷第二版。如果这一工作和第二卷最后的结尾工作搅在一起，那只会造成不方便。

燕妮和我向库格曼全家致良好的祝愿。

你的 卡·马·

81

马克思致格尔曼·洛帕廷⁵⁷³

布 莱 顿

[1870年7月6日于伦敦]

……翻译家的职业是非常令人厌恶的，商人的职业会为您利用闲暇时间从事学习和宣传提供好得多的条件……

82

马克思致海尔曼·荣克⁵⁷⁴

伦 敦

1870年7月14日[于伦敦]①

亲爱的荣克：

附上议程一份。问题按那样顺序排列，可以减轻即将召开的

① 信上盖有椭圆形图章：“国际工人协会。中央委员会。伦敦”。——编者注

代表大会的工作。您了解我的用意。

忠实于您的 卡·马·

1. 关于取消国债的必要性问题。讨论赔偿权问题。
2. 工人阶级的政治活动和社会运动之间的相互关系。
3. 关于把土地所有制变为公有制的实际措施（见注）。
4. 关于把发行银行变为国家银行的问题。
5. 在全国范围内进行合作生产的条件。
6. 关于工人阶级必须按照 1866 年日内瓦代表大会的决议进行全面的劳动统计的问题。
7. 由代表大会再次讨论关于消除战争的手段问题。

第 3 项注：比利时总委员会提出如下问题：

“采取实际措施在国际内部成立**农业支部**以及在农业无产者和其他工业部门的无产者之间建立团结一致的关系。”

国际协会总委员会认为，这个问题可以包括在第 3 项内。

下述通知不要发表，但要书面通知各个支部：

给各支部的机密通知

（1）总委员会要求各支部就 1870—1871 年改变总委员会驻在地是否适宜的问题给本支部代表发出正式指示。

（2）如果问题得到肯定的解决，总委员会则建议布鲁塞尔作为上述年度总委员会的驻在地。

附 录

1

燕妮·马克思致约翰·菲利浦·贝克尔

日内瓦

[1868年1月10日以后]于[伦敦]
梅特兰公园莫丹那别墅1号

亲爱的贝克尔先生：

我没有早日答谢您最近的一封这样亲切的来信，请不要因此生我的气。遗憾的是，我没有写信的原因是极不愉快的。我的可怜的丈夫几个星期以来又被他那沉重的、痛苦的、由于经常复发而有危险的老病缠住了手脚。他一再被迫不能做任何事，再没有比这更使他苦恼的了。而恰恰在目前有许多事情要做，人们需要第二部分¹¹，而且世界又开始燃烧起来，虽然暂时使用的还只是“希腊火”^①，而不是“红公鸡”^②。寄生虫和懒汉们兜里有钱，身上没病，而那些属于新世界并且毕生为之奋斗的人们，却贫病交迫，而且大批地被带上“手铐”。这正象英国人在集会时所喊的那样：“可耻，可耻！”

我丈夫经常想念您，他由衷地尊敬和钦佩您，这是您想象不

① 希腊人用来烧毁敌方船只的一种混合燃烧物。——译者注

② 意即放火。——译者注

到的。他认为您的小型杂志^①无疑是最好的和影响最大的，每当我们听到从我们祖国的幼儿园或者不如说《凉亭》^②传来的消息时，他总是喊道：“啊，但愿德国人中间有更多象老贝克尔这样的人！”

我刚刚以临时秘书的身分给席利写了信，并且把那个自愿担任翻译的人的信⁵⁷⁵寄给了他。莫泽斯·赫斯通过席利也表示愿意充当译者⁴²，并且打算暂时先在《法兰西信使报》上放出几个试探气球。⁵⁷但是我们已很久没有听到这两位先生的消息，而且从上面提到的那封信看来事情不能再拖下去了。赫斯由于受过哲学教育并且掌握了辩证法的飞跃和平衡的艺术，因此要胜过许多其他纯粹文字上的译者，但另一方面，我们这位神秘的拉比中的拉比^③往往不大可靠(不十分“虔诚”)，往往是粗心大意的；因此如果因为他而拒绝别人的建议，恐怕是不恰当的。现在席利将充当代办并且确定谁是合适的人。

您最近那篇评论和平同盟中的二流子的文章好极了⁵⁷⁶，向上帝起誓(可爱的上帝虽然早已失去他在人们心中的尊贵地位，但不管愿意不愿意，还总是要在口头和笔下提到他)，这是到目前为止我们见到的这类文章中最好的一篇。

渺小的戈克仍然在这儿以令人头昏眼花的高速作他的宣传旅行。波克罕本来可以干得更聪明一些，而不必给戈克一百法郎作旅费。如果金币在他的口袋里呆不住的话，那他满可以把它们

① 《先驱》。——编者注

② 俏皮话：“幼儿园”的原文是《Kindergarten》，同德国小市民杂志的名称《凉亭》(《Gartenlaube》)发音相近。——编者注

③ 拉比是犹太教内主持宗教仪式的人。——译者注

挥霍掉和用别的办法花掉。我认为，有比支持这个圣徒更为重要的事情可做。阿曼特^①在曼彻斯特恩格斯那儿的遭遇就完全不同了。为了供您消遣，我把恩格斯的信里关于这次访问的一段话^②告诉您：

“加之，昨天我接待了正在为可笑的和平同盟的事情奔忙的前独裁者戈克的来访²⁷，花了我整整一个晚上。幸好肖莱马”（一位很杰出的化学家，“自己人”）“偶然来了，他看了看这个顽固不化的联邦共和派，不禁大吃一惊，他没有料到还有此等货色存在。这头蠢驴毫无意义地重弹老调，显得更是愚蠢十倍了，而且失去了与正常的人类悟性世界（更不用说真正的思维）的任何联系。在这号人看来，世界上除瑞士和巴登州外至今依然不存在任何别的有意义的东西。不过，你对他的求援刚一作出答复，他很快就信以为真，就是说：我们彼此住得愈远，彼此来往愈少，我们的关系就会愈好。他承认布林德在福格特事件上**胆小怕事**，却硬说布林德还是个好样的，甚至非要你同布林德和解不可！说什么福格特不是政客，是好人，好样的，只不过是不加思索地瞎写了一些东西；如果我们俩和他在一起呆上一个钟头，我们就会言归于好了；他承认福格特是个波拿巴主义者，可他并没有被收买呀。对此我反驳他说：**一切波拿巴主义者都是被收买的，没有被收买的一个也没有**，如果能给我指出哪怕是一个没有被收买的，那我可以承认福格特有未被收买的**可能性**，否则就不行。这使他吃惊了，但他到底找出来了一个——**路德维希·班贝尔格尔**！此外，他说，福格特总是不走运，他妻子是伯尔尼高原的一个农家姑娘，福格特……**出于道德原因**

① 阿曼特·戈克。——编者注

② 见本卷第15—16页。——编者注

才娶了她。看来，福格特这个狡猾的家伙把这头蠢驴捉弄得够厉害的。但当肖莱马和我向他说明福格特作为一个自然科学家无所作为的时候，你瞧吧，他可冒火啦：他没有做过**普及工作**吗？这不是功绩吗？”

这就是恩格斯信里所说的。戈克一无所获地离开了。眼下在别的城市里碰运气哩。

您听到巴枯宁的消息没有？我丈夫把他的书^①寄给他这个老黑格尔主义者了，但毫无下文。他收到没有？对于俄国人一个也不能完全信任。他们不是拥护俄国的“神父”，就是拥护“**亲爹**”^②，而这归根到底都是一样。反正是一回事。

这里的情况不坏。英国人被自己的影子吓得乱跑。他们一听到瓶塞迸出了的声音就以为是希腊火。约翰牛只要看到一根无害的火柴，他就想，且慢，这是用甘油、石蜡、尼古丁还有天晓得什么东西泡过的，于是拔腿就跑。总之，大家都在跑，真警察甚至比现在带着铅棒在街上维持秩序的所谓“特别警察”这样的假警察跑得还快。爱尔兰问题在一切政治纲领中占有首要地位，为了支持爱尔兰，**英国人**已经在集会上怒吼了，为可爱的艾林^③的七百年的**菩提树**而悲叹和号叫，几乎已经成为一种时髦，而这一切都是一根火柴和一根绞索造成的⁵⁷⁷。把这些先生们吓得魂不附体是多么容易啊！物质手段所引起的短暂的恐怖比几个世纪的道义谴责的作用要大。^④

① 《资本论》第一卷。——编者注

② 俏皮话：“亲爹”的原文是《Herzens-Väterchen》，同“赫尔岑”（《Herzen》）这个姓发音相近（暗指巴枯宁和赫尔岑的友好关系）。——编者注

③ 爱尔兰的古称。——编者注

④ 手稿至此中断。——编者注

2

劳拉·马克思致弗里德里希·恩格斯

曼彻斯特

1868年1月13日[于伦敦]

亲爱的恩格斯：

摩尔又一次受到他的宿敌——痛的袭击，最近长出的这个痈弄得他坐着很不舒服，因此他要求我替他写这封短信。

关于为《双周评论》写的那篇文章¹⁶，我要告诉您，这不仅仅是一篇通常登在这个杂志末尾的书评之类的短评，而是一篇论文，篇幅要和这个杂志通常发表的论文一样。

我还要请求您尽快把那几号旧的《法兰西信使报》^①寄回来。

我们全家向您衷心问好，并且希望您不久前“经受”的频繁的圣诞节娱乐不致影响您的健康。亲爱的恩格斯，

永远爱您的 劳拉·马克思

^① 见本卷第6、19、20页。——编者注

3

弗里德里希·恩格斯

自 白⁵⁷⁸

[1868年4月初于伦敦]

您喜爱的优点：

一般人·····愉快

男人·····莫管闲事

女人·····善于安置物品

您的特点：·····凡事一知半解

您对幸福的理解：·····饮 1848 年的沙托-马尔
高酒^①

您对不幸的理解：·····找牙科医生

您能原谅的缺点：·····各种各样的无节制

您厌恶的缺点：·····伪善

您厌恶的是：·····矫揉造作、傲慢不逊的
女人您最不喜欢的人物：·····斯珀吉昂^②

您喜欢做的事：·····捉弄人和被人捉弄

您喜爱的英雄：·····一个也没有

您喜爱的女英雄：·····太多了，一个也举不出
来

① 一种葡萄酒商标；选择的年代暗示 1848 年的革命事件。——编者注

② 著名的洗礼教派传教士，狂信者。——编者注

Your favorite virtue jollity
is man quality in man to mind his own business

— even — in some sort to make things
— chief characteristic having anything by nature
Idea of happiness taken beyond 1848

— missing to get / denied
The vice you never look of any but

— delight
you remain
The character you
most dislike

Favorite occupation sleeping during sleep
— then

— Name to me to come on
Part think to help my friends
Pace with gods help, to handle
I have New Hill



Color any or not outline
I wish, etc. that I had more
I mean would have any
matters take it easy.

F. Engels

弗里德里希·恩格斯的《自白》
马克思的女儿燕妮的纪念册中的一页

您喜爱的诗人：……………“狐狸-莱涅克”^①、莎士比亚、阿里欧斯托等等
您喜爱的散文家：……………歌德、莱辛、扎梅耳松博士^②
您喜爱的花：……………风铃草
您喜爱的颜色：……………任何一种，只要不是苯胺染料
您喜爱的菜：……………凉菜：沙拉
热菜：爱尔兰焖肉
您喜爱的格言：……………一无所有
您喜爱的箴言：……………从容不迫

弗·恩格斯

4

阿尔诺德·卢格致施泰因塔耳⁵⁷⁹

曼彻斯特

1869年1月25日于布莱顿帕克街7号

敬爱的施泰因塔耳先生：

在发出这封信的同时，我把马克思论述资本的书也给您寄去了。

① 恩格斯指的是歌德；他的长诗《狐狸-莱涅克》是以著名的中世纪《狐狸故事》的德文本为蓝本的。——编者注

② 曼彻斯特的德国眼科医生，文学俱乐部的成员（恩格斯这时正患眼病）。——编者注

我向您致深切的谢意! 这一时期我坚持不懈地钻研这本书, 虽然另外我还不得不做其他各种各样的工作。

这是一部**划时代的著作**; 它清楚地、往往是尖锐地阐明了社会的各个时期的发展、灭亡、分娩时的痛苦和可怕的苦难日子。

对来自无偿劳动的**剩余价值**的阐述, 对原先是为自己劳动的**劳动者**的剥夺的阐述以及对即将发生的**剥夺剥夺者**的论证, 都是经典性的。

第745页上的结语说: “资本主义生产方式和占有方式, 从而**资本主义的所有制**, 是对个人的、以**自己劳动为基础的私有制**的第一个否定。这个否定的否定重新建立个人所有制, 不过是在资本主义时代的成就的基础上, 也就是说, 在**自由劳动者的协作和他们土地及靠劳动本身生产的生产资料的共同占有**的基础上, 重新建立个人所有制。”⁵⁸⁰

马克思有渊博的学问和运用辩证法的出色才能。这部书超越了许多人和许多报刊作家的视野, 它无疑会给自己开辟道路, 尽管它研究的范围很广, 然而正是由于这个缘故它将产生强大的影响。

作者在第608页上提到宗教时一针见血地指出: “正象人在宗教中受他自己头脑的产物的支配一样, 人在资本主义生产中受他自己双手的产物的支配。”⁵⁸¹

而要把人解放出来, 仅仅消除这种糊涂观念是远远不够的; 不仅如此, 甚至在人们失掉自己的统治者的时候(法国人或西班牙人曾经遇到这种情况), 他们自己又给自己安上了一个。

尽管如此, 我还是祝您1869年幸福! 但愿这一年和以往的年代一样! 热情问候施泰因塔耳夫人和海德曼先生!

完全属于您的 阿·卢格博士

5

燕妮·马克思致路德维希·库格曼

汉诺威

[1869年]^①9月15日于伦敦

亲爱的库格曼先生：

要不是我天天盼望从我们亲爱的旅行者那里得到比较确切的消息，我早就回答您寄自卡尔斯巴德^②的亲切来信了。自从他们从列日发出第一封也就是最后一封信以来，我们完全失去了他们的行踪。但是我想，现在他们经过一番漫游之后，这个星期总会到达您那儿了⁵⁸²，所以我把今天的《泰晤士报》和前几天的一号《派尔·麦尔新闻》寄给你们共同阅读。

关于代表大会^③，除我附上的《派尔·麦尔》有一篇混乱不堪的无稽之谈外，这里的报刊是噤若寒蝉的。今天《泰晤士报》第一次打破沉默，发表了一篇十分善意的、有条理的、扼要的文章，这篇文章由于有美国代表^④的发言，在这儿，特别是在法国，会引起很大的注意。我觉得，这篇文章的许多用语、措辞和“埃卡留斯笔调”使人猜想是我们的“格奥尔格”^⑤写的，如果一般说来可以承认他能这样掌握分寸的话。⁵⁸³

这些时候这里积压了一大堆报纸和信件，我简直不知道是否

① 年代是库格曼写上的。——编者注

② 卡罗维发利。——编者注

③ 国际工人协会巴塞尔代表大会。——编者注

④ 凯麦隆。——编者注

⑤ 格奥尔格·埃卡留斯。——编者注

值得花力气和邮费把它们寄到大陆上去。它们的内容目前大部分已经过时。列斯纳关于代表大会写了三篇很好的详细报道,李卜克内西却写来了两封废话连篇的信,不看更好。⁵⁸⁴埃卡留斯谈了一件很有趣的事,说“布莱特曾写信给伦敦所有报纸的编辑部,请求他们不要刊登任何关于我们的会议的报道”,这是一个美国人告诉他的,而这个人说是从《纽约论坛报》驻伦敦通讯员斯莱克先生那儿听来的。也许这件事多少可以说明报界保持沉默的原因。

如果《泰晤士报》再发表几篇报道,其余的报纸就会追随这个领头羊,那时代表大会的成功就有把握了。无论如何,这次代表大会的成就会比爱森纳赫代表大会更大些。爱森纳赫代表大会的结果,似乎只是使“我们的伟大导师斐迪南”^①除拥有他的《社会民主党人报》这份正式公报外,又有另一份半正式公报——李卜克内西的小报^②。他们甚至在巴塞尔也试图再一次把倒霉的施韦泽丑闻放到突出的地位,以便使人们认为似乎国际的任务只是使“铁人”^③的原则具有国际意义而不要它的严密的组织。⁵⁸⁵

只要我一听到我们亲爱的“流浪者”到达您那儿的消息,我就立刻把几封有意思的私人信件寄往汉诺威。劳拉和她的丈夫以及非常可爱的小家伙^④到我们这儿今天整整四个星期了。他们在着手准备回巴黎。可惜母子都不象我希望的那样好。可爱的小孩不舒服,因为他开始长牙,一切常见的征候都已出现。讨人爱的小脸蛋变得又瘦又小,亮晶晶的小眼睛在苍白的小脸上显得更大了。

① 斐迪南·拉萨尔。——编者注

② 《民主周报》。——编者注

③ 拉萨尔(暗指他的“铁的”工资规律)。——编者注

④ 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

他是个非常快乐的、文静的小男孩，这小猴子走后我们要感到寂寞了。

请代我向您亲爱的夫人^① 致衷心的问候，代我吻小弗兰契斯卡^② 并请接受我最友好的问候。

您的 燕妮·马克思

6

燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼

汉诺威

1869年10月30日[于伦敦]

亲爱的医生!!!

您的来信和您亲爱的母亲的画像收到了，非常感谢。画像好极了，比原像还要好。我收到它很高兴。

听说您好了一些，我很愉快。但愿随着时间的推移，沉重损失给您带来的痛苦会逐渐消失。您想一想吧：

“经历了一场人生的风暴，她现在睡梦正酣——
再没有任何东西可使她痛苦了。”^③

这样一想，不是可以得到一些安慰吗？

我给门克夫人写了一封短信。非常感谢您及时提醒我，尽管我必须说明，在收到您的信以前我总还是已经想到给“小玛丽”写信了……不过……不管怎样，俗话说得好，通往地狱的路是用善意

① 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

② 弗兰契斯卡·库格曼。——编者注

③ 莎士比亚《麦克佩斯》第三幕第二场(文字有改动)。——编者注

铺成的。

摩尔也给她写了一封短信。他身体好多了，在汉诺威时折磨他的痛苦的咳嗽总算差不多好了。他衷心问候您并请您原谅他不给您写信，因为他正在忙着读一本论述俄国农民状况的书^①（刚刚用俄文出版的，他读起来很吃力）。从这本书看来，俄国农民的状况恰好和富于想象的凯里所描绘的相反⁵⁸⁶，丝毫不值得羡慕。“俄国没有幸福”。这本书出版得正是时候，它很重要。摩尔要在他的第二卷¹¹里公布这本书中的事实。

这些时候第一卷的法文翻译工作在继续进行。³⁵⁹一个月以后第三章⁵⁸⁷就可以译好并着手校阅了，至少几天以前访问过译者的保尔(拉法格)在信里是这样说的。

保尔在给我们的信里写道：

“在一所简陋的房子的一间陈设更加简陋的房间里，那儿只有两把椅子、一张桌子、一张床和几个书架”，——

他碰见凯累尔先生(译者)在埋头工作。凯累尔先生年轻、聪明、充满热情。保尔为他感到非常高兴，特别欣赏他的“充沛的工作能力和精力”。的确，谁能不和他一样感到非常高兴呢？这个年青人为了自己的研究(他研究好几种科学，但主要是研究社会科学)而过着相当贫困的生活。他的父亲是个有钱的工厂主，他管理他父亲的工厂七年，但是这种“狱吏的职业”使他厌恶了，他辞职不干了。

保尔在凯累尔先生家里还遇见两位社会主义者。他给我们来信说：

“社会党已在巴黎成立并且开始跃居首要地位；他们虽然没有报纸，但

① 恩·弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》。——编者注

是在举行公共集会并且进行个别的宣传鼓动”。

毫无疑问,社会党是在西蒙之流、佩尔坦之流、邦塞耳之流、甘必大之流的废墟上建立起来的。法国人懂得,空桶格外响;他们看见过这些满口大话、架子十足的说教者是怎样逃跑的,他们不会相信这些人的善良意图,不会相信这些人的信念:“今天逃跑了,明天还可以战斗”。

这一星期伦敦最大的事件是芬尼亚社社员为要求政府释放被囚禁的爱尔兰人而举行的示威。³³⁸ 杜西从爱尔兰回来后⁵⁸⁸ 成了一个比任何时候都更加激烈的爱尔兰人,因此她非说服摩尔、妈妈和我同她一道去举行大会的海德公园才肯罢休。这个伦敦最大的公园挤满了男人、女人和孩子。连最高的树枝上都爬满了人。据报纸估计,到会的将近七万人,不过这是英国的报纸,因此这个数字无疑是大大缩小了的。示威者拿着红色、绿色和白色的旗子,上面写着各式各样的标语,例如:“时刻准备作战!”“不服从暴君就是对上帝尽职。”还有许多红色雅各宾帽在空中飞舞,比旗子还高,这些帽子的主人唱着《马赛曲》;这个场面和这些声音恐怕大大地打搅了在俱乐部里享用波尔图酒的常客。

第二天即星期一,所有的报纸都猛烈地攻击这些该死的“外国人”,并且咒骂他们在英国登岸的那一天,因为他们要用自己血红的旗帜、嘈杂的合唱和其他恐怖行为来教坏安分守己的约翰牛……

喝茶的时候到了——我答应给杜西烤几个栗子;您得谢谢您自己的运气或者不如说谢谢这些栗子,否则我就要无尽无休地乱涂下去了。(您一定认为我总也停不下来了。)

全家向您致最衷心的问候。

亲爱的“医生”,忠实于您的 燕妮·马克思

我用您的大名鼎鼎的头衔称呼您，看来会使您感到惊奇。请相信我并没有因这个头衔而对您有忌妒之意。在“我们新社会”里将不怎么需要治疗身体的祭司；他们将和自己治疗精神的同行一起完蛋，不过目前希望您享受您的头衔——在它还存在的时候！附上维尔特的相片。

7

燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼
汉诺威

1869年12月27日于伦敦

亲爱的医生：

但愿您不要以为我是遵照我的某些祖先的遗训在渴望着报复。我迟迟没有答复您非常友好的来信的唯一原因是，我一点空闲时间都没有。您知道，每天两点钟以前我都有事⁵⁸⁹；此后，由于我们可怜的海伦^①身体很不好，我常常不得不把下半天花在家务上；除此以外，我翻阅了几百种报纸，从中为摩尔摘录有关金融公司的诈骗勾当等等的材料。（顺便告诉您，奥维伦德和葛尼刚刚被宣告无罪。²⁰⁴全国的资产阶级都为这两个“蒙难者”的获释而欢欣鼓舞，他们声称，这两个人自己犯的罪还没有别人对他们犯的罪多。如果这些衣冠楚楚的小偷有朝一日又被选进议会去为他们的同胞颁布法律，那我是毫不惊奇的。法官对于被告的偏袒简直令人不能容忍，连冷漠无情的陪审员们也感到吃惊，他们有一次曾为此提出抗议。）

① 海伦·德穆特。——编者注

您瞧,我不写信是有理由可以辩解的。尽管如此,我还是不得不承认,虽然您猜得很对,我并不崇拜复仇之神,但是我同样也不喜欢敬重“绵羊式的温柔”。为了向您证明我没有“以德报怨”的习惯,我判处您吞食一份极难消化的杂拌——一种地道的英国葡萄干布丁,大功告成之后,您的一切罪过都可以得到宽恕。

全家向您致新年的良好祝愿,我也衷心向您祝贺。我们听说您生病都很难过,但愿您现在已经完全好了。摩尔目前身体还不坏,当然,这是相对而言。前几天恩格斯到我们这儿呆了几个钟头。他是在去巴门的途中顺便来看我们的,他打算在巴门和他的母亲共度圣诞节。他看起来非常健康,并且由于摆脱了办事处而感到很愉快,他觉得自己在那儿就象鱼在沙土上一样。

恩格斯正在努力写他那部关于爱尔兰的书^①。您提出的有关这部书的问题,我无从回答,因为我对它的内容毫无所知。我猜想它有点象是他的《英国工人阶级状况》的补篇。听说您同意我们对于爱尔兰问题的观点,我们非常满意。我们无一例外都是坚定不移的芬尼亚社社员。在顿诺凡^②当选的消息传来的那一天,我们都欢喜得跳起舞来,杜西简直象疯了一样。³⁵³

您可以想象,一个芬尼亚社社员当选的消息在英国引起了多大的惊慌。首先是报刊,除《雷诺》和《国民改革者》外,只能异口同声地号叫:“一个苦役犯当选了——可怕!可怕!”接着,在用各种调子齐心协力地重复了这句他们认为有魔力的话以后,这帮卖身投靠的家伙就互相厮打起来:托利党的报纸责骂格莱斯顿,说这次选举是他的政策的恶果,辉格党的机关报则大谈特谈忘恩负义并

① 弗·恩格斯《爱尔兰史》。——编者注

② 奥顿诺凡-罗萨。——编者注

且为国家的命运悲叹，说这里的和平福音和善意得到了这样的报答，叛变在光天化日之下明目张胆地进行，谋杀受到赞扬。英国政府立刻派了几千名士兵到兄弟岛去。

应当承认，正象托利党人所说的那样，格莱斯顿所采取的政教分离的措施⁵⁹⁰已经产生了后果。宗教狂热快要寿终正寝，天主教徒和新教徒的敌对状态趋向停止，奥伦治派⁵⁹¹的阵营发生了分裂，奥伦治派、绿带会员³²²和芬尼亚社社员联合起来反对共同的敌人——英国政府。因此牧师的影响化为乌有了，爱尔兰的运动不再掌握在他们手里，而实际上，选举顿诺凡-罗萨这件事就是直接针对教权派的。例如，这些反对释放政治犯的绅士们曾经召开会议，打算搞出一个多少类似土地法案的东西来，但人民用强力使会议解散了，他们声明，只要犯人还没有释放，就不和英国政府达成任何协议。由于政府对提出大赦等等要求的群众大会充耳不闻，人民就把芬尼亚社社员顿诺凡-罗萨选进了议会，这是对英国政府和爱尔兰世俗的和僧侣的职业宣传家的挑战，人民终于识破他们的虚伪面目了。

与此同时爱尔兰人中的最高尚的人们在英国监狱里受尽了折磨。这些人的遭遇是难以描述的。有一次顿诺凡-罗萨被白天黑夜双手反铐关在一间黑暗的牢房里达三十五天之久；在吃饭——一种稀汤，给他放在牢房的地上——的时候手铐也不除掉。总而言之，亲爱的医生，英国现在是一个恐怖之国。伦敦的东头爆发了斑疹伤寒，工人家里穷人成批地死去。医生们对穷人的尸体已经不满足了，他们在活人身上也做起实验来了，而我记得新近英国报刊还对法国进行的动物活体解剖表示过极大的愤懑。

上星期威尔士发生了一件事，叫人毛发耸然。一个威尔士农

民放出风声说，他的十二岁的女儿已有两年不吃东西。虽然这个可怜的威尔士人把自己的孩子拿去公开展览收了钱，但也可能他是个半疯狂的人，相信自己的无稽之谈（威尔士有人还信巫婆等等）。然而要使伦敦一些最好的医院的医生们相信这些话，那简直是不可思议的。尽管如此，他们成立了一个委员会并且派了盖伊氏医院的护士到威尔士去对这个据说是断食斋戒的女孩子进行两星期观察。这些医生每天向公众发布关于这个女孩的情况的公报。他们六天不给她吃东西，第七天这个不幸的孩子死了。在女孩子死前的夜里，戴维斯医生对她的父亲说没有危险，而在讯问时这位绅士声称，他没有建议给女孩子吃东西，因为不想使这个父亲“受侮辱”。啊，多么彬彬有礼温文尔雅！

我要想办法把全部案情告诉您。它肯定不会使人对英国的医界产生很大的尊敬。我深信，只要有人声称他可以在烧红的铁上走路而不致烧伤，或者可以穿过窗子跳出去，就可以找到医生去研究这个问题。有朝一日我们还会倒退到神意裁判⁵⁹²哩！

致新年的良好祝愿。

忠实于您的 燕妮·马克思

8

燕妮·马克思致弗里德里希·恩格斯

曼彻斯特

[1870年1月17日左右于伦敦]

亲爱的恩格斯先生：

邮包很少象我们昨天收到的那样来得正是时候。箱子刚刚打

开,五十名端正的好汉刚刚在厨房里站好队,艾伦大夫就带着他的助手、一位年青的苏格兰医生来给可怜的摩尔动手术了。因此,手术刚一结束,摩尔和他的两位医生就能够用名贵的勃劳恩别尔葡萄酒来提神了。这次情况又很糟。八天来我们采用了过去曾多次见效的一切办法,压布、松脂腊膏等等,等等,但毫无效果。肿瘤愈来愈大,疼得不能忍受,而脓肿总是不破。非切开不可。因此摩尔终于决定采取无法避免的措施——请医生。在深深地切开以后,他立刻感到很舒服,尽管他今天早晨还没有完全摆脱疼痛,但总的说来毕竟是好多了,可以指望在几天以后痊愈。不过我现在要对他的过失开列一个正式清单。他从德国回来特别是在远征汉诺威⁵⁸²之后,身体不好,不停地咳嗽,他不去关心自己的健康,却非常热心地研究起俄语来,很少外出,饮食不定时,在腋下的痈已经肿得很大并且变硬以后才给人看。亲爱的恩格斯先生,最近这几年我多少次暗自盼望您搬到这儿来啊!!那时情况就会大不相同了。但愿最近这次考验对他是个警告。亲爱的恩格斯先生,请您目前在信里**一点也不要提到这件事**。现在他很容易动怒,他会大生我的气的。但是对我来说,向您倾吐心中的痛苦是多么舒畅,因为我完全没有力量使他的生活方式稍有改变。在他再到曼彻斯特去的时候,也许可以让龚佩尔特同他严肃地谈一次。龚佩尔特是唯一受他信任的医生。我们家里现在普遍瞧不起任何医学和任何医生,但他们仍旧是必不可少的灾难,没有这个是不行的。

您对劳拉送给我们的第二个新年礼物^①有什么看法?我希望

① 指拉法格夫妇生了女儿(见本卷第696页)。——编者注

这种快速度能停下来。否则很快就不得不唱起：

1、2、3、4、5、6……

10 个小黑人！

9

燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼

汉诺威

1870年1月30日[于伦敦]

亲爱的医生：

我写这封信是为了向您说明，为什么摩尔没有回您的信。他腋下长痈已将近三星期了，可怜的摩尔疼得连胳膊都不能动。医生两次把痈切开。手术后顿时感到很舒服。现在我高兴地告诉您，我们亲爱的病人又差不多完全恢复健康了，当然，他仍旧感到很虚弱，这是他所经受的巨大痛苦的不可避免的后果。目前，在这一切已经过去的时候，我认为这个病发展到极期是件好事，因为摩尔已难受了好几个月。您会记得，在汉诺威时他的身体就非常不好，到最近还是这个样子，时好时坏。

您和雅科比的通信他很开心。^①根据这位可敬的绅士的漫无条理的答复来判断，您的信一定相当厉害地刺痛了他。

我还要肯定一下我已收到您给我的信。信的内容使我大吃一惊，并且使我非常希望知道“艺术家协会”中的庸人们的最后决定。如果考虑到，加入这个协会的是汉诺威社会的精华，那末上层阶级

① 见本卷第415—416页。——编者注

的“文化”倒的确是他们可以自鸣得意的东西，而他们就是凭这一点自以为大大高出于工人阶级！只可惜，这些糊涂虫能够使您不胜其烦并且占去您那么多时间。

我请求您和亲爱的特鲁特亨^①原谅我没有早日告诉你们，拉法格家里来了一个小陌生人。1月2日保尔通知我们，一个女孩在歇希-米迪街出世了。她比她哥哥^②整整小一岁，因为两个孩子同一天生。^③几天前劳拉写信给我们说她已经好多了。

随她的信一起寄来了一大包很有意思的法国报纸——《马赛曲报》、《钟声》、《改革报》、《号召报》和《国家报》。这些报纸对法国的现状作了精彩的描述。首都一片吵嚷和激动，令人难以置信。各个政党，甚至各个活动家，都在互相争吵。罗什弗尔同他以前的朋友和拥护者韦莫雷耳、维耳梅桑等等等等成了仇人，他公开指责他们是警探，而这些人在自己的机关报《费加罗报》上照样回敬。至于邦塞耳之流、甘必大之流、佩尔坦之流、法夫尔之流等等，这类满口大话、口若悬河的吹牛家已完全破产，销声匿迹了。

经验已使人民懂得，从爱吹牛的“左派”那里能得到什么东西。他们中间没有一个人敢于在维克多·努瓦尔出殡³⁹⁰时露面或者在议会中断然说出自己的主张。罗什弗尔在勇敢的老拉斯拜尔的支持下把他们歼灭了，使他们变成了行尸走肉。不管李卜克内西怎样试图坚持相反的意见⁵⁹³，罗什弗尔在巴黎已是众望所归，现在每个人都明白，他在出殡那天为防止同军队冲突而采取的行动是多么聪明。如果李卜克内西读了《国家报》，他就会相信，卡

① 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

② 沙尔·埃蒂耶纳·拉法格。——编者注

③ 1月1日。——编者注

桑尼亚克并不掩盖他对“人民不懂得为自己的信念而死”、“他们没有高举红旗”这件事的愤怒，政府的态度也由此可见。在这以前，凶狠的小丑卡桑尼亚克哀号：

“革命者历来是勇敢的人，有原则的人，为理想而**战斗**的人，并且懂得，大炮也好，步枪和刺刀也好，在要求自己权利的人民的**袒露的胸膛**面前都是无能为力的”。⁵⁹⁴

实在说，这个“袒露的胸膛”本来会成为“十二月的英雄”^①的大炮和步枪的求之不得的靶子的，尤其是因为它们都分布在巴黎的郊区，那里无法构筑街垒，因此十万名士兵在那里不会象在巴黎的狭窄街道那样有和人民发生肉搏的危险。

此外，《人民国家报》对克列索的罢工也作了不正确的叙述。⁵⁹⁵说工人要求增加工资和缩短工作日，这不是事实。他们仅仅要求，他们的疾病互助基金由他们自己管理，而不让施奈德先生管理，此外还要求不解雇他们的同事工人**阿西**，而解雇一个压迫他们的工头。这就是这次罢工的真正原因。法国政府和官方报刊宣称罢工是“人工刺激”的结果。《国民舆论报》的盖鲁先生“指出具有很大力量的秘密社团在发布口号和指示”。⁵⁹⁶这些社团自然是指国际，据说罢工的领导者阿西从国际拿了五万五千法郎。《泰晤士报》转载了这些说法并且加以肯定。如果这些说法是真的就好了！可惜国际在自己的活动中还赶不上这些可敬的人的出色臆造。

众所周知的事实是，有一些被派往克列索的士兵很快就和矿工交上了朋友。其中四人将提交法院审判，因为他们企图把自己

① 拿破仑第三。——编者注

的同事拉到人民方面。

约克郡也发生了罢工，因为工人要求自己有权管理自己的疾病互助基金并抗议企业主不许工人结社。结社权从1824年起在英国就作为法律条文固定下来了，因此企业主的行为实际上是直接违反国家法律的，尽管如此，政府还是按照企业主的要求派兵供他们使用。

罢工的详情和克列索的罢工完全一样，自由立宪的英国和专制压迫的法国毫无差别：两国军队都是整装待命，以便枪杀工人，因为他们胆敢主张自己有足够的才智来管理自己的钱——管理他们用辛勤劳动获得的储蓄。

据一家英国报纸在**克列索**的通讯员估计，工人由于罢工每天损失八千英镑(工资)，而企业主每天损失达**四万英镑!!!**

请代我向特鲁特亨^①致最热情的问候并感谢她的信，我很快就要给她写信。还请您告诉她，我要请她转交小猫头鹰^②一只小手镯，这是指定给她的。她既然坚决反对共产主义者，那她会重视我对私有财产的尊重的。不过说正经的，我的确不希望看到这只手镯戴在特鲁特亨手上，因为它太“粗糙”了。

摩尔向伯爵夫人^①、小猫头鹰和整形运动的大师^③衷心问好。

忠实于您的 燕妮·马克思

① 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

② 弗兰契斯卡·库格曼。——编者注

③ 路德维希·库格曼(暗指库格曼向马克思建议的疗程)。——编者注

10

燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼
和盖尔特鲁黛·库格曼

汉诺威

1870年5月8日[于伦敦]

我亲爱的库格曼先生和库格曼夫人，非常非常感谢你们寄来的美好礼物。我不知道我更喜欢哪个，是版画还是歌曲，我的眼睛和耳朵都一概应接不暇。袖扣摩尔很满意，花的确做得十分精致。摩尔看到莱布尼茨的壁毯也非常高兴，立刻在自己的工作室里给它安排了地方，我们把它挂在壁炉上面的墙上。^①可惜蓝色的壁毯纸弄坏了描写凯撒之死的优美版画，把它染上蓝色了。整个说来，版画由于包装不当而受到损坏，考尔巴赫的《故事》有的地方扯破了。不过我们希望工匠在配框子时能把它修好。箱子昨天（星期六）下午才到，在路上大概很久了。

最后，但并非最不重要，我也要感谢你们的亲切来信和对我生日^②的良好祝愿。亲爱的“医生”，听说您又病了，我很不安，希望很快得到好消息。摩尔也感到不舒服，因为他感冒很厉害。莫丹那别墅的其他居民，包括四只猫和一只狗，都很健康，但从上星期日巴黎传来了刺杀波拿巴的阴谋被揭露的消息后，一直处于非常兴奋的状态。您当然会从德国报纸知道，低能的法国政府起初企图把国际牵连到这一事件中去，国际的巴黎支部和里昂支部的许

① 见本卷第489页。——编者注

② 5月1日。——编者注

多成员已被逮捕。⁴⁶⁸ 奴颜婢膝的英国和法国报刊当然要利用这一机会对国际进行猛烈的攻击，并且要求它们的政府把这个万恶之源的可恨团体加以查禁。尽管如此，法国政府仍然不得不声明，国际和这个阴谋毫无关系，其会员被捕的罪名只是他们加入了“非法社团”。摩尔写了一个声明，由总委员会一致通过，其中否认了国际同这一案件有任何关系。^①

法国政府断言，古斯塔夫·弗路朗斯先生同阴谋有严重的牵连，由于这个人在英国，所以法国政府秘密要求英国政府将他引渡；但格莱斯顿先生非常清楚，这样做要使他付出首相的职位做代价（就象帕麦斯顿在西蒙·贝尔纳案件中的遭遇一样^②），他声明，内阁在没有得到弗路朗斯先生犯罪的进一步证据的情况下对这一案件不能采取任何行动。实际上法国政府也没有掌握弗路朗斯先生的任何罪证，即使认为他向巴黎寄钱是为了在起义爆发时用炸弹武装人民一事属实，这也并不能说明他和刺杀皇帝的图谋有任何关系。上星期日（我的生日），当“阴谋”被揭露的消息传到我们这里时，弗路朗斯先生正在我家，因此您很容易设想，我的生日绝不是平静的，也不是愉快的。我们那时甚至还不知道弗路朗斯先生是否有立即被捕的危险。他是著名的自然科学家弗路朗斯的儿子，他本人著有关于人类学一书^③，在法兰西学院讲过课。他把学者和实干家非凡地结合于一身了。

阴谋带来的好处是迫使“十二月的英雄”^④ 扔掉了自由主义假

① 卡·马克思《关于对法国各支部的成员的迫害》。——编者注

② 见本卷第482页。——编者注

③ 古·弗路朗斯《人类史。法兰西学院举办的有机界自然史讲座》。——编者注

④ 拿破仑第三。——编者注

面具而现出了原形。“白色恐怖”制度统治着巴黎。昨天所有的反对派报纸都被没收，人民陷于绝望。谁也不知道今天会发生什么事。

我在继续给《马赛曲报》写稿，我的几封信被爱尔兰的民族主义报纸《爱尔兰人报》引用了⁵⁹⁷。现在我正等待来自爱尔兰的关于政治犯待遇的消息。如果最近我得不到答复，我就得认为我寄给犯人妻子的信被英国政府扣留了。我署的是自己的真名，真糟糕！

发信的时候到了。我亲爱的特鲁特亨，请代我吻可爱的小弗兰契斯卡，并多谢您的好意。

尊敬您的 燕妮

妈妈和杜西致最热情的问候。

忘了告诉您，甘斯博士来看过我们三次。他给我们送来了几场歌剧票。

11

燕妮·马克思致弗里德里希·恩格斯

曼彻斯特

[1870年7月12日于伦敦]星期二晚上

亲爱的恩格斯先生：

我作了一番调查后刚刚回到家里，赶快把结果向您报告一下。我找到一所房子，它座落在非常美丽和方便的地方，因此得到我们大家一致的好评。燕妮和杜西是同我一道去的，两人都觉得好极了。由于位置好和设备完善，它当然要比施鲁兹贝里别墅贵一些，后者的主人至少要五十五英镑。现在说的这所房子要六十英镑。

它就在樱草丘旁边，因此从窗户朝街的所有房间都能看到优美开阔的景色，而且空气充足。此外，周围的街道上有各种各样的店铺，您的夫人可以自己去购买所有的东西。现在说说内部的情况。地下室有一大间漂亮的厨房，炉灶很大。旁边是一间带有大澡盆和壁炉的宽敞的浴室、洗衣间和各种柜子、煤窖和一个较深的地窖，地窖目前虽然还没有地板，但仍然可以成为一个很好的、凉快的酒窖；一个小的、很小的庭园，只够晾晾衣服之类。其次，一楼有两间漂亮的房间，用双扇门隔开。后面一间的窗户不是一般的窗户，而象漂亮的玻璃温室一样，或者，如果您愿意这样说的话，是加大的窗户，因此房间既明亮又爽快。二楼前部是一间漂亮的大房间，第二间略微小一些，没有双扇门。三楼是三间卧室：两间很大，第三间略微小一些，维修情况都很好。楼下两间刚刚糊了壁纸。我想您未必能找到更好的房子，我相信它会使您的夫人很满意。它实在是太敞亮，太令人喜欢了。几乎用不着走出屋子就可以呼吸到新鲜空气和看到成千上万的人。

您和您的夫人亲自来看看自然很重要，而且要尽可能快一些，因为位置这样好的房子恐怕很快就会租出去。如果这所房子不中您的意，我在附近还找到另外两所，不过位置没有那样好。最好您的夫人立刻和您同来亲自看一下。您知道，她到我们家来，我们全家将由衷地感到高兴。关于这件事请您立即写信告诉我们，我们是继续找下去还是你们自己来。

我很希望今晚就把这封信寄出去，好让您明天一天能仔细考虑这一切。

匆此。

您的 燕妮·马克思

12

燕妮·马克思(女儿)致路德维希·库格曼

汉诺威

1870年7月17日[于伦敦]

亲爱的医生：

希望您不要以为我没有写信哪怕有一点是由于偷懒或者粗心。事实是，我接到您的信后就立刻写信给《爱尔兰人报》的编辑皮哥特先生，打听从哪里能弄到奥顿诺凡-罗萨先生的相片。皮哥特先生答复我说，他不能对这个问题提供任何线索(英国政府禁止出售芬尼亚社社员的相片)，但是他把我的信转给了罗萨夫人，因为也许她可以为我弄到一张她丈夫的相片。于是我天天等着罗萨夫人来信，但毫无结果，我想，再等下去也没有用，因此写这封信问问您，随信寄去的不久以前《爱尔兰人报》刊登的复制相片^①对里塞先生是否有用？这张相片当然很糟，但总比没有强。

要是放弃刊登罗萨相片的绝妙想法，那是很可惜的。登相片会使约翰牛大伤脑筋，因为英国政府最怕大陆上了解到它对于被囚禁的芬尼亚社社员的可耻虐待。调查监狱情况其实只是为了掩盖已经泄漏出来的令人讨厌的真相。在进行这次所谓弄清事情真相的调查前夕，对囚犯的看管比任何时候都更为严密，使他们无法把他们所受到的待遇告诉给自己的朋友。几天以前，有一个犯人的妻子卢比夫人去探视丈夫，要把他母亲去世的消息(儿子受难引起的悲伤加快了卢比夫人的死亡)告诉给他，虽然这个不幸的女人

^① 信头上库格曼注明：“没有罗萨的相片”。——编者注

已整整三年没有见到丈夫,却不许他们单独见面,必须有狱卒在旁监视。卢比夫人被领进一个装着粗大铁栅的大铁笼子,卢比从囚室被带进另一个装着同样铁栅的笼子,和他夫人所在的那个笼子相隔一定距离。犯人旁边站着一个狱卒看着,准备在犯人哪怕有一句话涉及对囚犯的待遇时进行干涉。

但是可怜的卢比用不着诉苦,他那苍白、消瘦、露出皱纹的脸非常雄辩地说出了可怕的事实真相。的确,卢比夫人甚至没有认出自己的丈夫,他大大变了样,老多了。由于如此处心积虑地把犯人的朋友排斥在外,犯人的证词也不予公布,所以不难料想,整个委员会自始至终将是一个不折不扣的骗局。而由于即将开始的调查将由狱官、狱卒和看守随心所欲地讲述情况,因此搞到最后,卖身投靠的报刊文人会用鲜艳的色彩描绘英国监狱生活的美妙,而把奥顿诺凡-罗萨的诉说斥为谎言!

关于里塞先生的书所必需的序言性短文⁵⁹⁸,我求恩格斯帮忙,他办事一向热情及时,立刻给我寄来了附上的这篇短文^①,我认为它会使德国读者发生兴趣的。

关于卡尔斯巴德^②,我要遗憾地说,由于这个倒霉的巴黎赌棍^③,我们早已筹划的旅行不能实现了。在目前形势下没有护照当然不能旅行,而要取得护照又谈不上。英国政府甚至对有英国国籍的人都不发给护照。关于这件事摩尔自己要给您写信。请告诉特鲁特亨^④,过几天我也要给她写信倾吐我的失望,并请转告

① 弗·恩格斯《爱尔兰歌曲集代序》。——编者注

② 卡罗维发利。——编者注

③ 拿破仑第三。——编者注

④ 盖尔特鲁黛·库格曼。——编者注

她,我觉得她变得太懒了。我已经好几个月没有收到她一个字。

您对战争是怎样想的?我们还没有从时局变化引起的惊讶和愤怒中恢复平静。有人认为法国人不是为推翻帝国而斗争,而是要为它的扩张牺牲自己,不是去绞死波拿巴,而是要聚集在他的旗帜之下,这种想法人们是不会轻易接受的。几个月以前,当革命在巴黎看来就要成为事实的时候,谁能料到有这种事呢?沙文主义在十九世纪的复活的确是一场令人作呕的丑剧!⁵⁹⁹

该把这封长信寄出去了。衷心问候亲爱的特鲁特亨和小弗兰契斯卡。

亲爱的“医生”,忠实于您的 **燕妮·马克思**

注 释
索 引

注 释

- 1 马克思 1867 年 12 月整个一个月都在生病。——第 5 页。
- 2 在 1867 年 12 月 27 日《观察家报》第 303 号上,发表了恩格斯对马克思《资本论》第一卷的书评(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 254—256 页)。

指伦敦德意志工人共产主义教育协会,该协会是卡·沙佩尔、约·莫尔和正义者同盟的其他活动家于 1840 年 2 月建立的。共产主义者同盟成立后,在协会中起领导作用的是共产主义者同盟的地方支部。1847 年和 1849—1850 年,马克思和恩格斯积极参加了协会的活动。在马克思和恩格斯领导下的共产主义者同盟中央委员会的多数派同宗派主义冒险主义少数派(维利希—沙佩尔集团)之间的斗争中,协会中大部分会员站在少数派一边,因此马克思、恩格斯和他们的许多拥护者在 1850 年 9 月 17 日退出了协会。从五十年代末起,马克思和恩格斯重新参加了该协会的活动。国际工人协会成立之后,协会(弗·列斯纳是协会的领导人之一)就加入了国际工人协会。伦敦教育协会一直存在到 1918 年为英国政府所封闭。——第 5 页。

- 3 指刊登在一些德国报纸(包括上述《观察家报》)上的恩格斯对马克思《资本论》第一卷的书评。建议把这些书评寄给迈斯纳,是打算让他起草并刊登一个关于《资本论》第一卷出版的广告。——第 5、88、518 页。
- 4 看来,马克思是指他未署名发表在 1867 年 12 月 12 日《未来报》第 291 号附刊上的《剽窃者》一文(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 248—253 页)。该文是针对拉萨尔分子霍夫施泰滕在 1867 年 11 月 24 日全德工人联合会大会上的发言写的。霍夫施泰滕在发言中几乎逐字逐句地引用马克思《资本论》中的一些段落,歪曲它们的意思,而且既没

- 有注明书名,也没有说明作者的名字。——第5、518、522页。
- 5 马克思是在《资本论》第三卷里研究地租问题的(见《马克思恩格斯全集》中文版第25卷第6篇)。——第6页。
 - 6 指刊登在1867年9月的几号《法兰西信使报》上的美国将军克吕泽烈的一组论述美国状况的文章。就在这几号报上刊登了该报编辑韦莫雷尔批评克吕泽烈观点的一些文章(见本卷第19、20、681页)。——第6、19页。
 - 7 《资本论》第一卷出版后,恩格斯竭尽全力来粉碎资产阶级学术界和报界对马克思这本书保持沉默的阴谋。恩格斯得到库格曼的大力帮助。通过库格曼的关系,得以为该书打开销路并在资产阶级民主报刊上进行宣传。库格曼在《观察家报》、《维尔腾堡邦报》和其他报刊上就刊登过恩格斯的一系列匿名书评。——第7、519、554页。
 - 8 《1866年奥地利战役。帝国总参谋部战史局根据野战军官方文件编》1867—1868年维也纳版第1—5卷(«Österreichs Kämpfe im Jahre 1866. Nach Feldacten bearbeitet durch das K. K. Generalstabs-Bureau für Kriegsgeschichte». Bände I—V, Wien, 1867—1868)。第一集,包括第1—2卷,1867年出版。恩格斯提到的地方见第1卷第60—61页。——第7、300页。
 - 9 指《1866年的德国战局。总参谋部总部战史科编》(«Der Feldzug von 1866 in Deutschland. Redigirt von der kriegsgeschichtlichen Abtheilung des Großen Generalstabes»)一书。该书于1867年在柏林分册出版。——第7、20、300页。
 - 10 指欧根·杜林对《资本论》第一卷的书评,载于1867年在希尔德堡豪森出版的《现代知识补充材料》杂志第3卷第3期第182—186页。——第8页。
 - 11 根据马克思《资本论》第一卷德文第一版序言,整个《资本论》的出版计划规定还要出版两卷。第二卷应包括两册,用以分析资本的流通过程(第二册)和阐述资本主义总过程的各种形式(第三册),而最后一卷即第三卷(第四册),马克思打算用来探讨经济理论史(见《马克思恩格斯

全集》中文版第 23 卷第 12 页)。马克思逝世以后,由恩格斯整理付印,并把马克思的属于第二册的手稿作为《资本论》第二卷出版,把属于第三册的手稿作为第三卷出版。——第 8、12、23、70、162、191、410、518、526、539、540、551、583、586、588、672、677、688 页。

- 12 恩格斯指马克思在《资本论》第一卷中对罗雪尔的庸俗经济学观点的毁灭性批判(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 110、181、232、244、256、293、360、403、674 页)。——第 8、11 页。
- 13 指恩格斯准备为《士瓦本信使报》写的马克思《资本论》第一卷书评(见本卷第 7 页)。这里提到的佐伊伯特中校 1867 年 11 月 28 日给库格曼的信表明,佐伊伯特曾应库格曼的请求,对德国的报纸,包括《士瓦本信使报》发表恩格斯的书评,起了促进作用。——第 8 页。
- 14 《民主周报》是德国工人的报纸,该报用这个名称从 1868 年 1 月至 1869 年 9 月在莱比锡出版,由威·李卜克内西主编,从 1868 年 12 月起,该报成为奥·倍倍尔领导的德国工人协会联合会的机关报。最初该报受到人民党的小资产阶级思想的一定的影响,但是不久由于马克思和恩格斯的努力,该报开始同拉萨尔主义进行斗争,宣传国际的思想,刊登国际的重要文件,在德国社会民主工党的创建中起了重要的作用。1869 年在爱森纳赫代表大会上宣布该报为社会民主工党的中央机关报,并改名为《人民国家报》。——第 8 页。
- 15 从 1868 年 1 月 3 日李卜克内西给燕妮·马克思的信中可以看出,李卜克内西打算从莱比锡到维也纳去,并为当地报刊撰稿。恩格斯担心普鲁士资产阶级和政府可能趁此机会迫害李卜克内西。——第 8 页。
- 16 指恩格斯打算为《双周评论》杂志写马克思《资本论》第一卷的书评。书评写于 1868 年 5—6 月间,但被编辑部拒绝(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 326—350 页)。——第 8、16、24、40、681 页。
- 17 指为奥地利报刊写的几篇马克思《资本论》第一卷书评(见本卷第 8 页)。——第 9 页。
- 18 指马克思在《资本论》第一卷中对凯里的学说的批判(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 617—618 页等)。——第 9 页。

- 19 指《资本论》第一卷德文第一版第六章的《所谓原始积累》这一节。在《资本论》第一卷德文第二版和以后各版中，相当于这一节的是第七篇第二十四章（见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第781—832页）。——第11页。
- 20 指马克思《资本论》第一卷在奥地利的销售问题。1867年奥匈帝国建立，规定有某些资产阶级自由和实行一系列资产阶级改革的新宪法施行，奥地利的国内政治生活和经济生活活跃起来了，在这个时期，那里的工人运动和民族运动得到了发展。——第12页。
- 21 李卜克内西从1860年到他迁居柏林（1862年）之前，是奥格斯堡《总汇报》驻伦敦通讯员。——第13页。
- 22 指《民主周报》出版社的股票。——第13页。
- 23 1862年，李卜克内西开始为《北德总汇报》撰稿，但他很快就认识到该报受俾斯麦影响，便与之断绝关系。——第13页。
- 24 费·皮阿《法国民权主义者致爱尔兰和英国兄弟们的呼吁书》1867年12月2日于巴黎（F. Pyat. «Adresse des démocrates français à leurs frères d'Irlande et d'Angleterre». Paris, 2 Décembre 1867）。这个呼吁书和皮阿附给《泰晤士报》编辑部的信，以《法国民权主义者和芬尼亚社社员》（«The French democrats and the fenians»）为总标题发表在1868年1月8日《泰晤士报》上。

芬尼亚社社员是爱尔兰革命兄弟会这个秘密组织的参加者，这个组织从五十年代末起在侨居美国的爱尔兰人中间，后来又在爱尔兰本土出现。芬尼亚社社员为争取爱尔兰的独立和建立爱尔兰共和国而斗争。芬尼亚社社员在客观上反映爱尔兰农民的利益，按其社会成分说来，主要是城市小资产阶级和非贵族出身的知识分子。1867年芬尼亚社社员发动起义的企图失败以后，英国政府便把成百个爱尔兰人投入监狱，并对被捕者加以残酷的虐待，对他们施用毒刑并把他们活活饿死。马克思和恩格斯虽然不止一次地指出了芬尼亚运动的弱点，批评了芬尼亚社社员的密谋策略、宗派主义的和资产阶级民族主义的错误，但是对这个运动的革命性做了很高的评价，竭力使它走上进行群众性

发动并和英国工人运动共同行动的道路。总委员会挺身捍卫被捕者，公开抗议对他们的野兽般的虐待行为。马克思和恩格斯在一些文章和发言中系统地揭露了英国政府的殖民主义政策（见《马克思恩格斯全集》第16卷第246—247、664—669页）。——第14页。

- 25 1867年底，国际巴黎支部理事会理事们遭到搜查，在法国警察搜查时所没收的信件当中，有一封信是法国通讯书记欧·杜邦1867年11月23日写给理事会理事安·缪拉的，信中告知协会的法国会员营救被囚禁的芬尼亚社社员的运动的情况。法国当局企图利用这封信给国际安上组织芬尼亚社社员进行密谋的罪名。1868年3月在审讯巴黎理事会理事时，他们被指控为不经当局许可擅自结社。法庭宣判解散国际巴黎支部，并对理事会理事处以罚金。——第14、18页。
- 26 指恩格斯多篇专门分析塞瓦斯托波尔包围与防御时期的军事行动的文章和一组关于1853—1856年克里木战争的通讯稿（见《马克思恩格斯全集》中文版第10、11卷），以及关于1866年普奥战争进程的一组文章——《德国战争短评》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第187—212页）。——第14页。
- 27 和平和自由同盟是由一批小资产阶级共和主义者和自由主义者（维·雨果、朱·加里波第等人曾积极参加）于1867年在瑞士建立的资产阶级和平主义的组织；1867—1868年米·巴枯宁参加了同盟的工作。起初，同盟在巴枯宁的影响下企图利用工人运动和国际工人协会来达到自己的目的。戈克受同盟的委托在伦敦活动。他对马克思、恩格斯和他的朋友们施加影响的企图没有得逞，便通过工联伦敦理事会领导人奥哲尔和克里默的帮助，于1869年建立同盟的伦敦委员会来压总委员会，并满足同盟抓国际工人运动领导权的野心（见本卷第17—18页）。——第15、227、660、679页。
- 28 恩格斯指小资产阶级民主主义者卡·布林德在关系到揭发波拿巴的暗探卡·福格特的那场论战中所持的立场。布林德是反对福格特的匿名传单《警告》的作者，1859年6月《人民报》和《总汇报》转载了这个传单。但是布林德不愿意公开反对福格特，因而他否认传单是他写的。马克

- 思在自己的抨击性小册子《福格特先生》以及《致斯图加特〈观察家报〉编辑》的信(见《马克思恩格斯全集》中文版第14卷第501—525页;第16卷第24—27页)中,揭露了布林德的胆怯态度。——第16页。
- 29 马克思关于取消总委员会主席职务的建议,在1867年9月24日总委员会会议上通过。国际巴塞尔代表大会(1869年9月)批准了这个决议。——第17、169页。
- 30 工联伦敦理事会首次于1860年5月由伦敦各工联代表会议选出。伦敦理事会领导着首都各工联成千上万的群众,对整个英国工人阶级都有影响。在六十年代前半期它曾经领导英国工人反对干涉美国、维护波兰和意大利的历次行动,稍后又领导了他们争取工联合法化的运动。在伦敦理事会中起领导作用的是联合起来的各个工联的领导人——木工工联的克里默及其后的阿普耳加思、鞋匠工联的奥哲尔、泥水匠工联的柯耳森和豪威耳、机械工工联的阿林。工联伦敦理事会通过参加该理事会的总委员会委员同国际进行接触。——第17、559页。
- 31 指埃卡留斯发表在1868年1月4日《蜂房报》第325号上关于和平和自由同盟日内瓦代表大会的文章。——第18页。
- 32 这个说法见黑格尔《哲学全书》第二版前言:“莱辛当时说过,对待斯宾诺莎好象对待一条死狗”。黑格尔指的是1780年6月7日莱辛和雅科比之间的一次谈话。莱辛在这次谈话时说:“要知道,人们还是要谈论斯宾诺莎的,就象谈论一条死狗。”见《弗·亨·雅科比全集》1819年莱比锡版第4卷第1篇第68页(F. H. Jacobi. Werke, Bd. IV, Abt. I, Leipzig, 1819, S. 68)。——第18页。
- 33 总委员会本来负责筹备每年的代表大会,巴黎理事会为了抢在总委员会的前面,早在1867年12月11日就在《法兰西信使报》上发表了为第一国际布鲁塞尔代表大会草拟的代表大会议程。这个议程具有鲜明的蒲鲁东主义性质,要代表大会不去讨论工人阶级组织的迫切问题。
在1868年1月21日总委员会会议上,预先确定了布鲁塞尔代表大会的议事日程问题(并见注148)。——第18页。
- 34 唐宁街是伦敦中心区的一条街,英国政府的所在地。——第18页。

- 35 1861年3月17日至4月12日，马克思在柏林。他在那里同拉萨尔商谈了有关在德国共同办报的事，同时根据大赦令为自己恢复普鲁士国籍采取了步骤。马克思逗留在柏林期间，参加了普鲁士邦议会下院的一次会议，坐在记者席上。——第19页。
- 36 马克思指的是取消1801年英爱合并的要求。英爱合并是英国政府镇压1798年爱尔兰民族解放起义后强迫爱尔兰接受的。合并自1801年1月1日起生效，它消灭了爱尔兰自治的最后痕迹，并废除了爱尔兰议会。从十九世纪二十年代起，取消英爱合并的运动在爱尔兰获得广泛的开展。但是领导运动的资产阶级自由派(奥康奈尔等人)却只是把为取消合并而进行的鼓动看作是爱尔兰资产阶级从英国政府取得小小让步的一种手段。在群众运动的影响下，爱尔兰的自由派不得不在1840年建立了合并取消派协会，他们力图使这个协会和英国各统治阶级妥协。——第19、398、625、654页。
- 37 指1861—1865年美国的内战。——第21页。
- 38 指随这封信附上的李卜克内西1868年1月20日给恩格斯的信。——第22、25页。
- 39 关于马克思《资本论》第一卷的短评，发表于1868年1月18日《星期六评论》。——第24页。
- 40 马克思《资本论》第一卷的序言部分(见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第7—13页)载于1868年1月4日和11日《民主周报》第1号和第2号。序言还摘要发表于1867年9月4日《未来报》第12号、1867年9月7日《观察家报》、1867年9月7日《蜂房报》第308号(由埃卡留斯翻译)、1867年10月1日《法兰西信使报》第106号(由保尔·拉法格和劳拉·拉法格翻译)、1867年10月13日《自由报》(«La Liberté»)第15号、1867年10月27日《自由和正义》(«Libertà e Giustizia»)第11号以及1867年9、10和11月《先驱》杂志第9—11期和其他报刊上。——第25页。
- 41 指参加全德工人联合会的拉萨尔拥护者。
全德工人联合会是1863年5月23日在莱比锡各工人团体代表大

会上成立的德国工人的政治性组织。从成立时起，全德工人联合会就处于力图使工人运动按改良主义道路发展的拉萨尔及其追随者的有力影响之下，因为拉萨尔直接参加了联合会的建立并担任了该会第一任主席。联合会把自己的宗旨限于争取普选权的斗争和和平的议会活动。全德工人联合会一方面否定工人阶级的日常经济斗争，同时却主张建立由国家帮助的生产合作社，认为生产合作社是解决社会矛盾的基本手段。联合会的拉萨尔主义领导在对外政策问题上采取民族主义的立场，赞同普鲁士政府的反动政策和通过王朝战争自上而下地实现德国的统一。随着国际工人协会的成立，联合会的拉萨尔主义领导的机会主义策略就成了在德国建立真正工人政党的障碍。由于马克思和恩格斯始终不渝地同拉萨尔主义进行斗争，到七十年代初，先进的德国工人就抛弃了拉萨尔主义。1875年5月在哥达代表大会上，全德工人联合会同1869年成立的并由倍倍尔和李卜克内西领导的德国社会民主工党(爱森纳赫派)实行合并。统一了的党采取德国社会主义工党的名称。——第25页。

- 42 马克思认为《资本论》法译本的出版具有重大意义。他认为这对法国人摆脱“蒲鲁东把他们引入的谬误观点”是重要的(见《马克思恩格斯全集》中文版第31卷第546页)。

因此，早从1867年起在巴黎就通过维·席利同埃·勒克律进行了谈判，后者已着手与莫泽斯·赫斯合译。根据1868年1月24日席利给马克思的信判断，埃·勒克律和莫·赫斯与其说是要翻译《资本论》，不如说是要给法国读者搞个缩写本。谈判拖了将近三年，毫无结果。《资本论》法文版1874—1875年才问世(见注359)。——第25、264、678页。

- 43 恩格斯为马克思《资本论》第一卷写的书评，发表于1868年1月的《法兰克福报和商报》。这篇书评没有找到。——第27、522页。

- 44 1867年4月底，鉴于斐·弗莱里格拉特因他所任职的瑞士银行总行伦敦分行停业而无法生活，在伦敦为他成立了一个募捐委员会。这个由德国小资产阶级流亡者组成的委员会，于4月26日向英国和其他国家的“全体德国诗歌之友”发出捐款号召。在德国许多城市和纽约都成立

了类似的委员会。关于募捐进展情况的详细报道刊登在《海尔曼》报上。——第 27、370 页。

- 45 席勒协会 是为纪念伟大的德国诗人弗·席勒诞生一百周年于 1859 年 11 月在曼彻斯特成立的，它的目的是要成为曼彻斯特德国侨民的文化生活和社会活动的中心。起初，恩格斯站在一旁对协会的带有普鲁士官僚主义烙印的活动抱批判的态度。在席勒协会的章程经过一些修改以后，恩格斯于 1864 年担任协会理事会理事，后来又任协会主席；他在这方面付出了很多时间，对协会的活动有很大影响。在 1867—1868 年，恩格斯特别忙于席勒协会兴建新厦的各种事务。1868 年，在恩格斯离开曼彻斯特期间，理事会邀请了卡·福格特到协会作讲演，这件事促使恩格斯辞去协会主席和理事会理事的职务（见本卷第 141 页，以及《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 366—367 页）。理事会秘书戴维逊于 1868 年 10 月 2 日代表理事会请求恩格斯改变自己的决定，但恩格斯没有同意。1870 年 4 月，恩格斯重新被选为席勒协会理事会理事，但他已不再积极参加协会的活动了。——第 28、48、99、111、141、342、670 页。
- 46 根据 1868 年 1 月 17 日凯特贝尼给马克思的信判断，由于《资本论》第一卷的出版，凯特贝尼打算在莱比锡《画报》上刊登马克思的小传和照片，凯特贝尼在汉诺威一家照相馆里偶然发现了马克思的照片，但翻遍各种手册也找不到马克思的传记材料。在上述信中，他请求马克思寄一点传记材料作写小传之用。但凯特贝尼未能实现自己的打算。——第 28 页。
- 47 恩格斯指《资本论》第一卷德文第一版第三章（《绝对剩余价值的生产》）。在第一卷德文第二版和以后各版中，相当于这一章的是第三篇（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 201—345 页）。——第 29 页。
- 48 指发表在 1868 年 1 月 11 日《民主周报》第 2 号上的《普鲁士和瑞士的军队体制》（«Das Preußische und das Schweizer Heersystem»）一文。

卡·格律恩的一组文章《常备军或民军》(«Armées permanentes ou milices»)发表在1868年年初的《欧洲联邦》上。这组文章中的第四篇刊登在2月16日该报第7号上,这篇文章探讨了南德意志的军队体制。——第29页。

- 49 指普鲁士在1866年普奥战争中取胜后而吞并的领土——什列斯维希和霍尔施坦两公国、汉诺威王国、黑森—加塞尔选帝侯国、拿骚大公国、美因河畔法兰克福。——第29、49页。
- 50 迈耶尔在1868年1月26日从圣路易斯给马克思的信中谈到魏德迈的妻子路易莎·魏德迈去世的消息。——第33页。
- 51 恩格斯的这篇文章未能找到。——第33页。
- 52 普奥战争的决定性战役,于1866年7月3日在离萨多瓦村不远的凯尼格列茨(现在的赫腊德茨-克腊洛佛)城郊进行。萨多瓦战役以奥军大败告终,这证明普鲁士的军力和经济力都增强了。——第33页。
- 53 恩格斯指叔尔茨1868年1月在柏林同俾斯麦的会谈。叔尔茨向俾斯麦保证,拿破仑第三在美洲并不受欢迎,如果德国向法国开战,美国不会支持拿破仑第三。马克思和恩格斯在抨击性小册子《流亡中的大人物》中讽刺地描绘了叔尔茨的早期活动(见《马克思恩格斯全集》中文版第8卷第259—380页)。——第34页。
- 54 指马克思的女儿劳拉同保尔·拉法格即将举行的婚礼,拉法格的父母住在波尔多(法国)。——第34页。
- 55 恩格斯为了实现马克思的愿望,于1868年3月初为《民主周报》写了《资本论》第一卷的书评,它分成两篇文章,发表在1868年3月21日和28日该报上,无作者署名(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第263—271页)。——第35页。
- 56 西·波克罕的《西欧的俄国政治流亡者》(«Russische politische Flüchtlinge in West-Europa») (第一和第二部分)载于1868年2月1日和8日《民主周报》第5号和第6号。该文的续篇发表于1868年4月25日和5月16日该报第17号和第20号。——第35、178页。

- 57 指莫泽斯·赫斯关于《资本论》第一卷的文章，他早在1867年11月就开始准备这篇供法国报刊发表的文章。马克思建议他在这篇文章里扼要地就《资本论》阐述一下价值理论。在1868年，赫斯曾花了几个月的时间力图将该文发表在各种报纸上，包括《法兰西信使报》和《独立道德》。文章后来情况不详。——第39、124、678页。
- 58 指报纸上对威·艾希霍夫在1868年3—5月于柏林以《现代商业危机的原因》为题所作的一些讲演的报道。讲演的报道发表于《未来报》和《北德总汇报》。艾希霍夫在这些讲演中引用了《资本论》和《共产党宣言》。——第39、41、61、89页。
- 59 见《马克思恩格斯全集》中文版第13卷第51、133页。——第40页。
- 60 恩格斯把安格尔施坦1868年3月9日从维也纳来的信寄给了马克思，安格尔施坦在信中建议恩格斯为新的工人报纸撰稿；马克思也收到了同样的建议（见本卷第44页）。——第41、44页。
- 61 恩格斯在给李卜克内西的一封信（此信未找到）中，以及在1868年3月21日和28日《民主周报》上发表的《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈民主周报〉作》一文中，曾建议工人代表在国会讨论新工商业条例之前好好研究一下马克思的《资本论》，在这方面它为工人代表提供了极好的材料（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第269页）。在1869年春国会讨论工商业条例法令草案时，它受到工人代表的严厉批判。遵照恩格斯的指示，倍倍尔在其有力的发言中要求制定工厂劳动管理法——实行十小时工作日，取消星期日劳动，建立工厂视察制度，各行业组织联合自由，等等。在许多修正案中只通过了倍倍尔关于取消工人手册的提案。5月29日法令草案被通过。马克思1869年4月13日向总委员会报告工人代表在北德意志联邦国会发言情况时，特别提到倍倍尔的这篇发言。——第42、276、293页。
- 62 指毛勒的下列著作：《马尔克制度、农户制度、乡村制度、城市制度和公共政权的历史概论》1854年慕尼黑版（《Einleitung zur Geschichte der Mark-, Hof-, Dorf- und Stadt-Verfassung und der öffentlichen Gewalt》，München, 1854），《德国马尔克制度史》1856年厄兰根

版(«Geschichte der Markenverfassung in Deutschland», Erlangen, 1856), 《德国领主庄园、农户和农户制度史》1862—1863年厄兰根版第1—4卷(«Geschichte der Fronhöfe, der Bauernhöfe und der Hofverfassung in Deutschland», Bände I—IV, Erlangen, 1862—1863), 《德国乡村制度史》1865—1866年厄兰根版第1—2卷(«Geschichte der Dorfverfassung in Deutschland», Bände I—II, Erlangen, 1865—1866)。——第43、48页。

63 见《马克思恩格斯全集》中文版第13卷第22页；第23卷第94—95页。——第43、637页。

64 看来是指弗腊斯的下列著作：《各个时代的气候和植物界，二者的历史》1847年兰德斯胡特版(«Klima und Pflanzenwelt in der Zeit. Ein Beitrag zur Geschichte Beider», Landshut, 1847), 《农业科学历史百科概论》1848年斯图加特版(«Historisch-encyklopädischer Grundriß der Landwirthschaftslehre», Stuttgart, 1848), 《农业史》1852年布拉格版(«Geschichte der Landwirthschaft», Prag, 1852), 《农业的性质》1857年慕尼黑版第1—2卷(«Die Natur der Landwirthschaft», Bände I—II, München, 1857), 《农业危机及其补救办法》1866年莱比锡版(«Die Ackerbaukrisen und ihre Heilmittel», Leipzig, 1866)。见本卷第53—54页。——第43页。

65 杜林在他的《我致普鲁士内阁的社会条陈的命运》1868年柏林版(«Die Schicksale meiner socialen Denkschrift für das preussische Staatsministerium», Berlin, 1868)一书中揭露了瓦盖纳的剽窃行为。——第44页。

66 《威尔士的古代法律和规章》1841年版第1—2卷(«Ancient Laws and Institutes of Wales», Volumes I—II, 1841)。——第45、511页。

67 指1868年2月11日一部分代表,包括多耳富斯,提交立法团的出版法第十一条条文草案,该草案于1868年3月6日通过时订正如下:“凡期刊发表有关私生活事宜,均为违法行为并罚款五百法郎。”——第46、529页。

- 68 《爱尔兰人报》的出版者理·皮哥特和《每周新闻》报的所有者爱·沙利文，于1867年和1868年因发表声援芬尼亚社社员的文章被判处不同期限的徒刑。——第46页。
- 69 指著名的伦敦巴托罗缪医院附属医科学学校。——第47页。
- 70 马克思引用《巴伐利亚法》第十条法第18篇中的词。
《巴伐利亚法》是八世纪日耳曼巴伐利亚族的习惯法汇编。——第47页。
- 71 指1868年3月17日《泰晤士报》上发表的普鲁士通讯。——第49页。
- 72 洪斯吕克是莱茵省的一个山区。——第52页。
- 73 塔西佗《日耳曼尼亚志》第26章。——第52页。
- 74 野蛮人法典(*Leges barbarorum*)是五世纪至九世纪间编成的各日耳曼部落的习惯法的记录。——第52页。
- 75 卡·弗腊斯《农业史》1852年布拉格版第12页(C. Fraas, «Geschichte der Landwirthschaft», Prag, 1852, S. 12)。——第54页。
- 76 指卡·肖莱马《关于 C_nH_{2n+2} 系碳氢化合物的研究》(«Researches on the Hydrocarbons of the Series C_nH_{2n+2} »)一文。1868年5月14日，肖莱马曾在伦敦皇家学会会议上宣读这篇文章(见注116)。——第55、83页。
- 77 1868年4月1日至5日，恩格斯曾在伦敦参加马克思的女儿劳拉和保尔·拉法格的婚礼。——第56页。
- 78 恩格斯指1868年4月4日《民主周报》第14号上论北德意志联邦和美国两国关于德国侨民国籍条约的文章：《侨居国外和公民权》(«Auswanderung und Bürgerrecht»)。这项条约草案曾于1868年4月在北德意志联邦国会讨论过。——第57页。
- 79 马克思指1856—1857年他在《纽约每日论坛报》上发表的专门论述法国股份银行“动产信用公司”的几篇论文，即《法国的 Crédit Mobilier》

(一组文章)和《Crédit Mobilier》(见《马克思恩格斯全集》中文版第12卷第23—40、218—227、313—317页)。——第58页。

- 80 1868年3—4月,日内瓦三千名建筑工人举行罢工。工人们要求把劳动日缩短为十小时,提高工资,用计时工资代替计日工资;在国际日内瓦各支部中央委员会的倡议下,其他各工业部门的工人也纷纷支援罢工工人。由于总委员会在英国、法国和德国工人中间组织募捐予以支持,日内瓦工人取得了罢工的胜利。

1867年2月巴黎巴尔伯吉安厂的铜器工人实行罢工。工人要求规定固定的计件工资。1月25日巴黎铜器工人互助会(Société de crédit et de solidarité des ouvriers du bronze)向自己的会员发出了一个通告,号召准备全面罢工以示声援。为了对抗罢工,一百二十家企业老板于2月14日集会通过了一项决议,决议中他们以同盟歇业为威胁要求在2月25日以前解散互助会。2月24日举行的、约有三千名铜器工人参加的全体大会决定同企业主进行斗争。铜器工人互助会立即专门派了几个代表到伦敦去向总委员会报告有关的情况。根据总委员会委员荣克、杜邦等人的倡议,开始募捐支持巴黎工人。总委员会所组织的声援巴黎铜器工人的广泛运动,大大地激励了罢工工人的战斗精神,并使企业主的立场动摇。3月24日,企业主联合会代表同意个别工种实行固定计件工资。——第59、229、235页。

- 81 1868年春,在比利时发生了沙勒罗瓦矿区事件。工人为了对付矿主缩减生产和降低百分之十的工资,宣布罢工,停止工作。3月26日,在沙勒罗瓦发生了罢工工人与宪兵队之间的流血冲突。二十二名工人(其中有五名妇女)被捕,并受到法庭审讯。国际比利时支部在比利时本国和国外开展了广泛的运动支援罢工工人。它组织了抗议大会。《人民论坛报》、《自由报》及其他报纸广泛报道了沙勒罗瓦事件;1868年4月12日支部发表了告比利时工人和其他各国工人的宣言,与总委员会保持定期联系。总委员会也发表了呼吁书,宣布沙勒罗瓦矿工的事业是整个国际的事业,并且组织对罢工工人的支援。由于这些事件的结果,比利时的国际会员人数显著增加。

关于日内瓦建筑工人的罢工,见注80。

1868年4月14日至17日，在波伦亚爆发了工人要求减少和合理分配所得税的总罢工。罢工是与群众大会和示威游行同时进行的。工人在示威游行时用石块砸碎了市政厅的玻璃。为了驱散示威游行，军队出动了，大批工人被逮捕。——第61、110页。

- 82 《卡·马克思〈资本论〉第一卷提纲》是弗·恩格斯在1868年写的，保存下来的是手稿，内容约包括该书的前三分之二，到《机器和大工业》一节为止（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第273—325页）。——第61页。
- 83 库格曼曾与著名的德国自然科学家微耳和就妇科学的某些问题通信，想要引起他对马克思著作《资本论》的兴趣。——第61页。
- 84 约·菲·贝克尔关于从物质上援助日内瓦罢工的建筑工人呼吁书《国际工人协会。告说德语的全体工人书》（《Internationale Arbeiterassociation, Zuruf an alle Arbeiter deutscher Sprache》），1868年4月11日在日内瓦发表。——第62页。
- 85 马克思指1868年4月11日和18日《民主周报》第15号和第16号上的“政治评论”栏。——第64页。
- 86 马克思指他在1864—1865年所写的《资本论》第三册初稿的第一部分。恩格斯后来在《资本论》第三卷德文第一版序言中曾对这部分手稿作了说明（见《马克思恩格斯全集》中文版第25卷《序言》第4—13段）。——第65页。
- 87 指1868年4月27日至5月23日举行的关税议会的第一次会议。

关税议会 是关税同盟的领导机构，该同盟是在1866年战争和普鲁士于1867年7月8日同德国南部各邦签订条约以后成立的；根据条约规定，建立了这一机构。议会由北德意志联邦国会议员和德国南部各邦——巴伐利亚、巴登、维尔腾堡和黑森——专门选出的代表组成。参加这个议会的工人代表是倍倍尔和李卜克内西。它本来只应当研究商业和关税政策问题；俾斯麦却力图逐步地扩大它的权限，把它扩展到政治问题上去，他的这种企图遭到了南德代表的顽强抵抗。

德国人民党 成立于1865年，由主要是德国南部各邦的小资产阶级

民主派以及一部分资产阶级民主派组成。与民族自由党相反，德国人民党反对确立普鲁士对德国的领导权，坚持既包括普鲁士又包括奥地利在内的所谓“大德意志”计划。这个党执行反普鲁士政策，提出一般民主口号，同时也是德意志某些邦的分立主义倾向的代表者。它宣传建立联邦制的德国的思想，反对以集中统一的民主共和国的形式统一德国。——第 69、143、236、262、277、310、312、315、321、360、426、459、609 页。

- 88 马克思指绝对地租的理论（见《马克思恩格斯全集》中文版第 25 卷第 6 篇第 45 章《绝对地租》）。——第 74 页。
- 89 马克思 1864—1865 年所写的《资本论》第三册初稿，全文分为七章。马克思逝世后，恩格斯在整理这份手稿准备付印时将章的划分改为篇。这封信中提到的一章在恩格斯出版的《资本论》第三卷中相当于第二篇：《利润转化为平均利润》（见《马克思恩格斯全集》中文版第 25 卷第 2 篇）。——第 74 页。
- 90 这里提到的资本构成的变化在《资本论》第一卷德文第一版第六章第三节中作了阐明。在第一卷德文第二版和以后各版中，相当于这一节的是第七篇第二十三章（《资本主义积累的一般规律》）（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 672—780 页）。——第 74 页。
- 91 这里的所谓生产资本，马克思是指产业资本，以别于商人资本或商业资本。后来马克思在《资本论》第二卷第一篇中对生产资本下了一个专门定义（见《马克思恩格斯全集》中文版第 24 卷第 31—170 页）。——第 74 页。
- 92 伦敦的一个公园，恩格斯 1870 年从曼彻斯特迁移伦敦后，住在这个公园附近。——第 75 页。
- 93 从维·席利 1868 年 4 月 26 日给马克思的信中可以看出，这里指埃·勒克律为写关于马克思的文章而要的传记材料。——第 75 页。
- 94 指《曼海姆报》上的一篇评论马克思《资本论》的文章；这篇文章看来是在济贝耳的协助下发表的。——第 79 页。
- 95 马克思指的是《资本论》第一卷德文第一版第 186 页引用的材料。在准

- 备于 1872 年出版的这一卷德文第二版时,马克思根据从恩格斯那里得到的补充资料,列举了精确的材料,并且更正了第一版中存在的某些事实上的错误(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 245—246 页)。——第 81、87 页。
- 96 指亨·恩·罗斯科《简明化学教程,按最新科学观点编写。德文版由卡尔·肖莱马同作者共同整理》1867 年不伦瑞克版(H. E. Roscoe, «Kurzes Lehrbuch der Chemie nach den neuesten Ansichten der Wissenschaft, Deutsche Ausgabe, unter Mitwirkung des Verfassers bearbeitet von Carl Schorlemmer», Braunschweig, 1867)。关于醇的同分异构,见该书第 297—298 页。——第 84 页。
- 97 指 1868 年 5 月奥地利的一件审判案丑闻,这个案件说明了奥地利贵族道德败坏。尤莉娅·艾伯格尼男爵夫人是霍林斯基伯爵的情妇,她被控犯有杀害霍林斯基妻子罪。霍林斯基给艾伯格尼的信件被提交法庭,证明伯爵有合谋杀人之嫌。——第 85 页。
- 98 马克思显然是指普卢塔克在他的《传记》中叙述的情节。——第 86 页。
- 99 巴登格是拿破仑第三的绰号,因为 1846 年他从狱中逃出时穿的是泥水匠巴登格的衣服。——第 88、216、483、568 页。
- 100 恩格斯指爱·拉斯克尔 1868 年 5 月 18 日在关税议会第一次会议上的发言(关于关税议会,见注 87)。——第 89 页。
- 101 马克思指《资本论》第一卷德文第一版第二章(《货币转化为资本》)。在该卷德文第二版和以后各版中,相当于这一章的是第二篇(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 167—200 页)。——第 91 页。
- 102 指《资本论》第一卷德文第一版第一章(《商品和货币》)。在该卷德文第二版和以后各版中,相当于这一章的是第一篇(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 47—166 页)。——第 91 页。
- 103 “通货原理”(«*Currency principle*»),或“通货学派”——是主张货币数量论学派的变种之一。它的代表们断言,商品的价值和价格决定于流通领域中的货币数量。他们的目的是要保持稳定的货币流通,并认为

纸币的必需的黄金保证和根据贵金属进出口情况调整纸币的发行量是达到这一目的的唯一手段。从这些错误的理论前提出发，“通货学派”认为生产过剩的经济危机的决定性原因，是由于他们所宣布的货币流通规律遭到破坏。“通货学派”理论在十九世纪上半叶在英国十分流行。但是英国政府以这种理论作根据的种种尝试（1844年银行法）没有收到任何成效，而只是证明它在科学上是完全站不住脚的，在实践上是毫不中用的（并见《马克思恩格斯全集》中文版第13卷第172—176页，以及第25卷第5篇第34章《通货原理和英国1844年的银行立法》）。——第91页。

- 104 亚当·斯密《国民财富的性质和原因的研究》1814年爱丁堡版第一卷第441页（A. Smith, «An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations», Edinburgh, 1814, vol. I, p. 441）。——第91页。
- 105 杜尔哥《关于财富的形成和分配的考察》。该文载于欧·德尔1844年出版的《杜尔哥全集》巴黎新版第1卷第43页（Turgot, «Réflexions sur la formation et la distribution des richesses», In: «Oeuvres de Turgot. Nouvelle édition par E. Daire». Tome premier. Paris, 1844, S. 43）。——第91页。
- 106 1868年5月20日马克思在伦敦德意志工人共产主义教育协会（见注2）作了关于工资问题的演讲。——第92页。
- 107 马克思同女儿爱琳娜从1868年5月29日到6月15日左右在曼彻斯特恩格斯家里作客。——第94、538页。
- 108 在国际1867年洛桑代表大会上曾确定1868年度全协会代表大会的地点为布鲁塞尔。但是，鉴于比利时下院将1835年规定任何一个外国人都可能因政治嫌疑罪而被驱逐出境的外侨法有效期延长，马克思便在1868年5月25日的总委员会会议上提出不在布鲁塞尔召开代表大会的问题。马克思起草的关于代表大会改在伦敦召开的决议全文（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第351页），在6月2日的总委员会会议上宣读。比利时司法大臣茹尔·巴拉1868年5月16日在下院要求

- 议员不许代表大会在布鲁塞尔召开的声明、国际布鲁塞尔支部对这一声明提出的抗议(载于1868年5月24日《人民论坛报》第5号),以及支部领导人德·巴普和万丹胡亨的信,促使马克思在1868年6月16日总委员会会议上提出了新的决议,根据这个决议,应届代表大会的召开地点仍在布鲁塞尔。——第94页。
- 109 恩格斯打算为《双周评论》杂志写关于《资本论》的第二篇文章,但这一愿望并未实现。——第96、104、120页。
- 110 在1868年6月21日布鲁塞尔报纸《蟋蟀报》第25号上曾刊载了比·韦济尼埃发自伦敦的通讯,在这篇通讯中歪曲地描述了6月9日总委员会会议上关于改变代表大会召开地点问题的讨论,并对委员会委员杜邦和荣克进行了诽谤性攻击。因此,布鲁塞尔中央支部6月22日一致通过决议,对韦济尼埃的文章不负任何责任,并对在报刊上泄露国际内部事务的做法表示抗议。比利时支部对韦济尼埃诽谤杜邦和荣克的抗议,载于1868年6月28日《蟋蟀报》第26号。——第97页。
- 111 亚·斯密《国民财富的性质和原因的研究》1935年莫斯科—列宁格勒版第1卷第46、52—53页。——第97页。
- 112 马克思在这里使用了黑格尔的《精神现象学》中的同义语,他强调指出,在斯密看来,高深的科学观点的要素同最庸俗的概念是结合在一起的。——第98页。
- 113 指为艾希霍夫的著作《国际工人协会。协会的创立、组织、社会政治活动和扩展》(«Die Internationale Arbeiterassoziation. Ihre Gründung, Organisation, politisch-soziale Thätigkeit und Ausbreitung») 准备材料。1868年6月6日艾希霍夫请求马克思帮助他写一篇关于国际协会的历史的文章,以便宣传它的思想和实际活动。尽管由于孩子生病而家境困难,马克思还是收集了一大堆材料,如协会的文件、剪报和关于它的活动的小册子,以及自己的摘录和笔记,并于6月27日寄往柏林。由于马克思寄去了丰富的材料,这篇著作篇幅增加,写成了一本小册子。这本小册子是在马克思的直接参加下由艾希霍夫写成的。从艾希霍夫的一些信中可以看出,除马克思手写的材料全部收进小册子

- 外，马克思还回答了艾希霍夫提出的很多问题，给他提出了意见和建议，还亲自写了小册子的一部分正文。从1868年7月12日至22日，马克思看了校样，对著作进行了校订。7月29日小册子写成并于8月出版。——第101页。
- 114 信上提到的恩格斯的这篇文章没有找到。——第105页。
- 115 指孚赫参加出版的杂志《国民经济和文化史季刊》1868年柏林版第20册第206—219页上发表的一篇《资本论》第一卷书评，标题为：《卡尔·马克思〈资本论。政治经济学批判〉。第一卷第一分册。资本的生产过程。1867年汉堡奥托·迈斯纳出版社版》（《Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von Karl Marx. Erster Band. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, Otto Meissner, 1867》）。——第106、113、130页。
- 116 指两期《皇家学会会刊》（《Proceedings of the Royal Society》）1867年第94期和1868年第102期，在这两期里发表了肖莱马关于 C_nH_{2n+2} 系碳氢化合物沸点研究。——第108页。
- 117 伦敦德意志工人共产主义教育协会（见注2）同伦敦的其他一些组织一起每年举行纪念1848年巴黎无产阶级六月起义周年日的庆祝晚会；总委员会的委员们也参加了这些晚会。——第109页。
- 118 鉴于信中提到的费·皮阿6月29日在伦敦群众大会上所作的声明，总委员会在1868年7月7日的会议上根据马克思的建议作出了不承认皮阿的演说的决定，并公布了《总委员会就费·皮阿的演说所作的决议》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第352页）。决议在报刊上出现之后，1865年秋成立的、除了无产阶级分子以外还有小资产阶级分子加入的在伦敦的法国人支部发生了分裂。无产阶级分子的代表（欧·杜邦、海·荣克、保·拉法格等人）离开了该支部，以此对冒险性的和挑衅性的策略表示不赞同。皮阿的一小伙人与国际失去联系以后，继续以国际的名义进行活动，并一再支持总委员会里反对马克思的路线的反无产阶级的小集团。1870年5月10日总委员会正式与这一伙人划清了界限（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第485页）。——第

109、123、136、567 页。

- 119 在 1868 年 6 月 23 日布鲁塞尔委员会的信中，说明了布鲁塞尔中央支部通过决议，对 1868 年 6 月 21 日《蟋蟀报》第 25 号上发表的韦济尼埃诽谤性攻击总委员会及其成员杜邦和荣克的文章不负任何责任（见注 110），并对在报刊上泄露国际内部事务的做法表示抗议。由德·巴普、麦丁斯、德累赛尔和罗沙尔署名的这封信，曾在 1868 年 7 月 7 日的总委员会会议上宣读。——第 109 页。
- 120 指在巴黎理事会第二次审判（关于第一次审判，见注 25）以后被判处徒刑的第二届巴黎理事会的理事（戈姆波、瓦尔兰、朗德雷、安贝尔、马洛、沙尔邦诺、莫兰、布尔顿和格朗尚），从 1868 年 7 月起，他们被关在巴黎圣珀拉惹监狱内。——第 110 页。
- 121 《普鲁士美因军团 1866 年夏季的进军》1867 年比雷菲尔德和莱比锡版（《Der Feldzug der preußischen Main-Armee im Sommer 1866》. Bielefeld und Leipzig, 1867）。——第 112 页。
- 122 指库格曼打算就马克思《资本论》书评问题写信给孚赫（见注 115）。马克思讽刺地把孚赫比作 Mannequin piss〔撒尿的男孩〕——布鲁塞尔十七世纪的著名雕塑。——第 113、540 页。
- 123 马克思指 1868 年 7 月 4 日《德国中央文学报》第 28 号上发表的匿名文章，标题是：《马克思，卡尔〈资本论。政治经济学批判〉（共三卷）。第一卷第一册。资本的生产过程。1867 年汉堡奥·迈斯纳出版社版》（《Marx, Karl. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie (in 3 Bdn). Erster Bd. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, 1867. O. Meissner》）。——第 113 页。
- 124 约·狄慈根的文章《卡尔·马克思〈资本论。政治经济学批判〉。1867 年汉堡版》（《Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie》 von Karl Marx. Hamburg, 1867），曾由马克思寄给威·李卜克内西，并发表于 1868 年 8 月 1、22、29 日和 9 月 5 日《民主周报》第 31 号附刊和第 34、35、36 号。——第 113 页。
- 125 指施马尔茨的著作《政治经济学。致德意志某王储书柬》1818 年柏林版

第1部第274—275页(《Staatwirthschaftslehre in Briefen an einen deutschen Erbprinzen》. Th. I, Berlin, 1818, S.274—275)及其法译本《Economie politique. Ouvrage traduit de l'allemand》. T. I, Paris, 1826, p. 304)。

蛊惑者——在德国与拿破仑法国的战争结束后，展开了反政府的运动，这个运动的参加者反对德意志各邦的反动制度，组织要求统一德国的政治示威。这个运动在知识界和大学学生会会员中得到了推广。1819年他们被德国的反动集团称作“蛊惑者”。反动当局对“蛊惑者”进行了迫害。——第114页。

126 马克思在《我对弗·巴师夏的剽窃》一文中揭露了巴师夏的剽窃行为(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第353—355页)。——第115页。

127 指卡·波鲁特陶的著作《对信仰自由的感想》1867年科尼斯堡版(《Gedanken über Gewissens-Freiheit》. Königsberg, 1867)。该书是为献给“莫斯科的奥提莉·舒尔策耳小姐”而写的。——第117页。

128 厄·琼斯提出自己为曼彻斯特工人1868年议会选举候选人，但是没有当选(见本卷第137、172、192页)。——第117页。

129 1868年，全德工人联合会(见注41)中的先进分子在工人运动的经验的启示下，特别是在国际和马克思《资本论》的思想的影响下，开始抛弃拉萨尔的教条。拉萨尔派的领导人害怕在工人中失掉影响，不得不大耍手腕。1868年7月10日《未来报》第266号和1868年8月21日《社会民主党人报》第98号上发表的即将在汉堡举行的联合会大会议程中列入了下列几点：关于展开争取完全的政治自由的鼓动，关于马克思的《资本论》和关于工人阶级的国际合作。马克思在《致全德工人联合会主席和理事会》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第358页)这封复信中对这个议程作了评价。马克思在给恩格斯的信中谈到自己的回答时写道，他祝贺拉萨尔派，因为“他们放弃了拉萨尔纲领”(见本卷第134页)。

在汉堡举行的大会(1868年8月22—26日)通过了下列重要决议：原则上同意罢工运动，一致承认，“马克思的著作《资本论》对工人阶

级作了不可估量的贡献”，最后，指出了各国工人共同行动的必要性。但实际上拉萨尔派的领导人继续阻挠联合会加入国际，而且仍然保持原来的立场。——第 118、121、150、157、160、550 页。

130 恩格斯指李卜克内西 1868 年 7 月 29 日给马克思的信，信中谈到有关 1868 年 7 月李卜克内西和施韦泽在柏林签订的协议。李卜克内西在同施韦泽会晤时向后者谈到他自己和倍倍尔拟建议即将在纽伦堡召开的德国工人协会联合会代表大会（见注 132）接受国际的纲领，并坚决要求拉萨尔派联合会加入国际协会，认为这样将会消除拉萨尔派同倍倍尔和李卜克内西的拥护者之间的纷争，使联合成为可能。——第 119 页。

131 指库格曼 1868 年 7 月 26 日给恩格斯的信，信中谈到，据凯特贝尼说，莱比锡的凯尔同意在《凉亭》杂志上发表马克思的传记。但是恩格斯写的传记文章编辑部并没有发表。1869 年 7 月，恩格斯对该文进行了修改，寄给《未来报》，以《卡尔·马克思》为标题发表于 1869 年 8 月 2 日该报第 185 号。（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 407—413 页）。——第 119、126 页。

132 1868 年 7 月 23 日，倍倍尔以德国工人协会联合会名义邀请国际总委员会出席纽伦堡代表大会，邀请书中写道：“列入议事日程的重要问题当中，……纲领问题占主要地位。我们……拟建议代表大会接受国际工人协会的纲领，……并建议该组织加入国际工人协会”。

倍倍尔领导的联合会的纽伦堡代表大会，于 1868 年 9 月 5 日至 7 日举行。总委员会派埃卡留斯为正式代表，除他之外，还有国际的几个代表出席了这次代表大会。代表大会以多数票（六十九票对四十六票）通过了关于加入国际工人协会的决议，并通过了承认它的基本原则的纲领。在代表大会上选出了一个由十六名委员组成的委员会负责实地执行这一决议；这十六人于 1868 年 9 月 22 日由总委员会批准组成国际工人协会在德国的执行委员会。纽伦堡代表大会还通过了关于组织工会的决议，并听取了李卜克内西关于军备问题的报告，他在报告中要求废除现有的军队。——第 121、136、160、169、270、312 页。

- 133 奥匈各族工人团结友爱代表大会应于 1868 年 9 月在维也纳举行,但遭到奥匈政府禁止。——第 121 页。
- 134 马克思的评注是为恩格斯所写的马克思传记文章添加的(见注 131)。第一条评注指《莱茵政治、商业和工业日报》——从 1842 年 1 月 1 日到 1843 年 3 月 31 日在科伦出版的日报。该报是对普鲁士专制主义怀有反对情绪的莱茵资产阶级代表人物创办的。马克思从 1842 年 4 月起为该报撰稿,同年 10 月起任该报编辑之一。在这个报纸上发表了恩格斯的一系列文章。该报在马克思负责编辑工作时开始具有日益明确的革命民主主义性质。政府对《莱茵报》实行了特别严格的检查,后来将它查封。——第 122 页。
- 135 指全德工人联合会主席团的呼吁书:《致全德工人联合会理事会理事》(«An die Vorstands-Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins»),由威·黎尔署名发表于 1868 年 8 月 2 日《社会民主党人报》第 90 号(并见注 142)。——第 123 页。
- 136 马克思把总委员会 1869 年宜于迁往日内瓦的问题同即将召开的国际布鲁塞尔代表大会联系起来加以考虑。——第 125 页。
- 137 恩格斯指 1850 年 9 月 15 日共产主义者同盟中央委员会在伦敦通过的决议(见《马克思恩格斯全集》中文版第 8 卷第 635—641 页),根据这个决议,中央委员会的职权移交给了科伦区部委员会。

共产主义者同盟是第一个无产阶级的国际共产主义组织。它是在马克思和恩格斯领导下于 1847 年 6 月初在伦敦成立的。同盟的纲领和组织原则是在马克思和恩格斯的直接参与之下制定的。同盟的第二次代表大会(1847 年 11 月 29 日—12 月 8 日)一致通过了马克思和恩格斯制定的科学共产主义的原则。马克思和恩格斯受大会委托起草了一个纲领性文件,即 1848 年 2 月发表的《共产党宣言》(见《马克思恩格斯全集》中文版第 4 卷第 461—504 页)。

马克思和恩格斯在 3 月底所写成的《共产党在德国的要求》(见《马克思恩格斯全集》中文版第 5 卷第 3—5 页)是共产主义者同盟在 1848—1849 年革命中的政治纲领。当时,马克思主编的《新莱茵报》已成为共产主义者同盟盟员的领导和指导中心。

革命失败以后,共产主义者同盟于1849—1850年进行了改组并且继续进行活动。马克思和恩格斯在1850年3月所写的《中央委员会告共产主义者同盟书》(见《马克思恩格斯全集》中文版第7卷第288—299页)中,总结了1848—1849年的革命,并提出了建立独立的无产阶级政党的任务;在《告同盟书》中全面阐述了不断革命的思想。

1850年夏,共产主义者同盟中央委员会内部在策略问题上的原则性分歧达到了很尖锐的程度。通过了上述决议,是为了使工人免受维利希—沙佩尔宗派冒险集团的活动之害,这个集团无视客观规律和德国及欧洲其他各国的现实形势而企图迫使同盟接受立即发动革命的策略。这个集团的行动被警察作为向共产主义者同盟挑衅的借口。但是,中央委员会迁到科伦后产生了某些不良后果:科伦区部委员会无力领导整个同盟;此外,设在科伦的中央委员会所在地将中央委员会置于普鲁士警察的打击之下。1851年5月,由于警察的迫害和盟员的被捕,共产主义者同盟在德国的活动实际上已经停顿。1852年11月17日,在科伦共产党人案件发生后不久,同盟根据马克思的建议宣告解散,但是它的盟员还是继续工作,为未来的革命斗争锻炼干部。

共产主义者同盟起了巨大的历史作用,它是培养无产阶级革命家的学校,是无产阶级政党的萌芽;相当大量的前共产主义者同盟盟员都积极参加了国际工人协会的建立工作。——第126、396页。

- 138 《双周评论》杂志编辑约翰·摩里在1868年8月7日给马克思的信中借口“篇幅有限”拒不发表恩格斯所写的《资本论》第一卷书评。——第128页。
- 139 马克思大约在1868年8月21—24日在兰兹格特休息。——第131页。
- 140 恩格斯指伯恩哈特·贝克尔,拉萨尔在遗嘱中推荐他作为自己的全德工人联合会主席职位的继承人。贝克尔在他的《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》一书的扉页上自称为“拉萨尔遗嘱继承人”。——第132页。
- 141 指马克思和恩格斯揭露施韦泽的政治立场和伯·贝克尔的诽谤言论的

一系列著作：致《社会民主党人报》和《柏林改革报》的声明；《普鲁士军事问题和德国工人政党》小册子；《人类的主席》一文（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第41—89、95—105页）。——第133页。

- 142** 要求马克思以贵宾身分出席全德工人联合会汉堡代表大会（见注129）的正式邀请书是1868年8月13日以联合会主席和理事会的名义发出的。全文发表在1868年8月14日《社会民主党人报》第95号上，并在1868年8月18日的总委员会会议上宣读。——第134页。

- 143** 1868年，那不勒斯的国际会员通过总委员会委员杜邦同国际工人协会保持了联系。他们派他作为自己的代表出席国际工人协会布鲁塞尔代表大会。

国际那不勒斯支部终于在1869年建立起来。这是国际工人协会在意大利的第一个人数相当多的支部，成员中有许多工人。这个支部受巴枯宁主义者很深的影 响。1871年初这个支部瓦解了。但是这个支部在得到恩格斯指示的卡菲埃罗帮助下进行了改组，并同总委员会建立了经常的联系。卡菲埃罗经常向支部成员介绍恩格斯的通讯和国际的文件。支部很快就起了意大利中央支部的作用，但在1871年8月被警察破坏了。——第136页。

- 144** 马克思指国际意大利支部关于国内形势的报告。特别是1868年8月18日在总委员会会议上曾宣读了一封信，其中谈到在“波伦亚及其近郊已被禁止开会，工人团体的负责人已被关进监狱”。

1867年11月3日，法国军队协同罗马教皇的雇佣卫队在门塔纳附近击败了再次进军罗马的加里波第军队；加里波第进军罗马的目的是要把罗马从法国占领下解放出来，使它归属意大利国家。——第136页。

- 145** 由于国际支部巴黎理事会的理事被捕（见注25和120），派代表参加布鲁塞尔代表大会的主要是加入国际工人协会的法国各工会团体。出席代表大会的法国各工会团体的代表有十余人；其中有机 械工人、白铁工人、起重工人、印刷工人、装订工人、彩画匠、大理石匠、铜匠等的代表。——第136页。

- 146 布鲁塞尔代表大会前的国际总委员会最后一次会议于1868年9月1日举行。在这次会议上除了讨论其他问题以外，还听取并一致批准了马克思起草的总委员会向布鲁塞尔代表大会的报告（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第360—365页）。——第136页。
- 147 1868年9月初，恩格斯同母亲一起在奥斯坦德住了几天。旅途中恩格斯在伦敦同马克思见了面。——第137页。
- 148 国际工人协会布鲁塞尔代表大会于1868年9月6—13日举行。马克思直接参加了布鲁塞尔代表大会的准备工作，但没有亲自出席这次大会。参加大会的有英国、法国、德国、比利时、瑞士、意大利和西班牙等国的工人代表近一百名。在1868年9月7日的大会上宣读了马克思起草的总委员会的年度报告（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第360—365页）。大会通过了一项极为重要的决议：必须把铁路、地下资源、矿井和矿山、森林以及耕地转交公共所有。这一决议说明了法国和比利时的蒲鲁东主义者大多数已转到集体主义的立场，它标志着在国际中无产阶级社会主义对小资产阶级改良主义的胜利。大会还通过了马克思所提出的关于八小时工作日、关于机器的使用、关于如何对待资产阶级和平主义的和平和自由同盟代表大会问题（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第231、612—613页）等决议；同时还通过了弗·列斯纳以德国代表团名义提出的关于建议各国工人学习马克思的《资本论》并协助把这部著作从德文译成其他各国文字的决议（见注151）。——第138、198、227、555页。
- 149 指1868年9月9日的《泰晤士报》，在这号报纸上发表了埃卡留斯关于布鲁塞尔代表大会的第一篇通讯，标题为《国际工人代表大会》（«International Working Men's congress»）其中包括马克思所写的《国际工人协会总委员会第四年度报告》全文（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第360—365页）。这号报纸的社论也专门论述了国际布鲁塞尔代表大会。以后的各篇通讯发表在1868年9月11、14、15和17日的《泰晤士报》上。——第138页。
- 150 马克思指比利时联合会和法国蒲鲁东主义者在第一国际日内瓦代表大

会和洛桑代表大会上反对工会的言论。

日内瓦代表大会是国际工人协会第一次代表大会,于1866年9月3—8日举行。出席大会的共有六十名代表,他们分别代表总委员会和协会各支部,以及英国、法国、德国和瑞士的工人团体。大会批准了国际工人协会的章程和条例。马克思所写的《临时中央委员会就若干问题给代表的指示》作为总委员会的正式报告在大会上宣读。马克思在《指示》中很重视工会,不仅把它们看作是“进行劳资之间的游击式的斗争”的中心,而且把它看作是工人阶级为消灭雇佣劳动制度本身而斗争的组织中心。掌握大会三分之一票数的蒲鲁东主义者反对这个《指示》,他们就议程的各点提出了自己的广泛纲领,他们特别是激烈地反对工会。但是,马克思提出的九点《指示》,其中有六点(包括关于工会)曾作为大会决议通过。

国际的洛桑代表大会是在1867年9月2—8日举行的。马克思因忙于《资本论》第一卷的付印工作没有出席代表大会。代表大会听取了总委员会的报告以及各个地方的报告,这些报告证明国际的组织在一些国家中已经巩固起来。蒲鲁东主义者不顾总委员会的反对强使代表大会接受了他们的议程:再次讨论了合作社问题、妇女劳动问题、教育问题以及许多枝节问题,这些问题转移了代表大会的注意力,使它不能专心讨论总委员会提出的议程上所拟定的真正迫切的问题。蒲鲁东主义者得以通过几项自己的决议案。然而他们未能夺取国际的领导。代表大会重新选出原先的委员组成总委员会,并决定总委员会的驻在地仍设在伦敦。——第139页。

151 在1868年9月11日国际的布鲁塞尔代表大会上,德国代表团提出了关于马克思《资本论》的下列决议案:“我们,布鲁塞尔国际工人代表大会的德国代表,建议所有国家的工人都来学习去年出版的卡·马克思的《资本论》;呼吁协助把这部重要著作翻译成目前还没有翻译出来的各种文字。马克思的功绩是不可估量的,他是经济学家当中对资本和它的组成部分作出科学分析的第一个人。”这项决议由代表大会一致通过,并于1868年9月15日发表在《泰晤士报》埃卡留斯的通讯中。

在1868年9月12日《民主周报》第37号上发表了李卜克内西在

- 德国工人协会联合会纽伦堡代表大会上的演说。李卜克内西在他的演说中痛斥了资产阶级学术界和报刊对马克思《资本论》第一卷持沉默态度的阴谋。——第 140、142 页。
- 152 这里指莫·赫斯 1868 年 9 月 11 日在国际工人协会布鲁塞尔代表大会会议上的演说。赫斯在反对蒲鲁东主义者的“无息信贷”论时，引证了马克思在《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》中对这种理论的批判。——第 141、143 页。
- 153 弗·恩格斯《致席勒协会理事会》（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 366—367 页；并见注 45）。——第 141 页。
- 154 由于埃卡留斯长期患病，在总委员会的会议上没有讨论埃卡留斯给《泰晤士报》写的通讯稿的问题（见注 155、156）。——第 142 页。
- 155 列斯纳差不多每天都向马克思报告关于国际的布鲁塞尔代表大会的进程，他在 1868 年 9 月 11 日的信中写道：“星期三讨论了关于机器的问题，我发了言，并且提到了你的书，宣读了其中的一些段落……《每日新闻》对此作了一些报道。该报记者找过我，问过书名和我宣读的章节。宣读《资本论》的引文博得了掌声。而朋友埃卡留斯却认为在他给《泰晤士报》写的报道中提到这一点是不值得或者没有好处的。”——第 142 页。
- 156 布鲁塞尔代表大会上提出的德国人关于战争的决议，全文刊载在代表大会的记录中——见 1868 年 9 月 22 日《比利时人民报》（«Le Peuple belge»）附刊和 1868 年 10 月《先驱》杂志第 10 期。马克思提到的决议的不完全和不准确的文本，发表在埃卡留斯 1868 年 9 月 17 日给《泰晤士报》写的通讯中。——第 142 页。
- 157 国际工人协会布鲁塞尔代表大会选举了一个专门委员会来调查韦济尼埃对国际的一些委员提出的指责（见注 110、119）。1868 年 11 月 3 日在总委员会会议上宣读了布鲁塞尔来信，该委员会在信中宣布，韦济尼埃没有为这种指责提出任何证据，委员会也没有发现丝毫根据。委员会委员表示同意代表大会关于把韦济尼埃作为诽谤者开除出国际的决议。——第 143 页。

- 158 指约·菲·贝克尔发表在1866年《先驱》杂志第1期上的文章《我们所要求的和应当做的》(«Was wir wollen und sollen»)。在德国工人协会联合会纽伦堡代表大会以前,由于误会,这篇文章被作为国际的纲领刊载在联合会的机关报《德意志工人俱乐部》上,后来又转载在1868年8月1、8和15日《民主周报》第31—32号附刊和第33号上。文章混乱地和含糊不清地阐述了国际工人运动、特别是德国和瑞士工人运动的目的和任务。然而在纽伦堡代表大会上这篇文章没有发生作用。在代表大会召开之前,错误已经被纠正了。8月29日《民主周报》第35号发表了国际的基本纲领性原则,代表大会未作任何修改通过了。代表斯土特曼、艾歇耳斯多尔费尔和宗内曼在代表大会上声明,贝克尔的纲领曾经被错误地称为国际的纲领。李卜克内西在1868年9月20日给马克思的信中就这个问题写道:“误会的发生是由于我不在……我已经吩咐发表《成立宣言》,而倍倍尔找不到它。他向贝克尔要《纲领》,却得到了这个倒霉的文件,它使我们在纽伦堡陷入困境。当我发现这个错误时,已经晚了,况且我们又不能象应当做的那样宣布不同意老贝克尔的言行。幸亏我们的敌人对我们的进攻感到非常吃惊,以致忘记了利用这个假纲领的蠢事。现在事情已经清楚了,我们的人知道,在这种情况下错误是可以原谅的。”——第143页。
- 159 在这个时期普鲁士首相俾斯麦因病离职,据报刊报道,普鲁士国王威廉一世接连巡游全国各地,阅兵,举行庆祝会和招待会等等。——第146页。
- 160 指施韦泽和弗里茨舍得到在汉堡召开的拉萨尔派的联合会大会(见注129)的同意以国会议员身分于1868年9月26日在柏林召开的全德工人代表大会。出席代表大会的代表二百零六名,代表十四万二千多工人(主要是北德意志各城市的)。这次代表大会根本拒绝加入倍倍尔和李卜克内西领导的纽伦堡组织的各个工人协会派遣代表参加。柏林代表大会以后,成立了一些工会,它们是按拉萨尔派的宗派主义组织的式样建立起来的,并且联合成为一个以施韦泽为首的总的联合会。这个组织完全从属于全德工人联合会。马克思对施韦泽作了尖锐的批评,因为组织这样的代表大会导致了德国的工人工会的分裂(见本卷第

- 558、559 页), 同时, 代表大会所通过的章程根本违反工会运动的目的和性质。——第 147、150、159、168、556 页。
- 161** 在 1867 年 10 月 8 日的总委员会会议上, 福克斯、卡特和肖发言反对埃卡留斯, 谴责他在 1867 年 9 月 6、9、10 和 11 日的《泰晤士报》上发表的关于洛桑代表大会的报道中有歪曲事实的地方。——第 148、549 页。
- 162** 指 1868—1874 年西班牙资产阶级革命。这次革命是由 1868 年 9 月 18 日加迪斯舰队举行起义反对伊萨伯拉二世的反动君主制开始的。人民群众积极参加了起义, 政府的军队几乎全部站到了人民群众一边。起义结果, 国家政权转到资产阶级和资产阶级化的地主手中, 于 10 月 3 日成立了以塞腊诺将军为首的临时政府。1869 年召集的制宪议会通过了资产阶级君主制的宪法, 宪法在国内确立了普选权。1873 年在残酷的阶级斗争形势下在西班牙建立了资产阶级联邦民主共和国。然而, 1874 年大资产阶级和地主实行了波旁王朝的复辟。——第 150、156、162、167、172、555 页。
- 163** 指莱比锡警察当局在 1868 年 9 月 16 日查封了全德工人联合会 (见注 41) (该会的中央在莱比锡), 并且封闭了联合会在柏林的地方分会。但是, 1868 年 10 月 10 日, 即查封后过了三个星期, 以施韦泽为首的一批拉萨尔分子用同一名称恢复了联合会, 并把会址迁到柏林。在刊登在 1868 年 10 月 11 日《社会民主党人报》第 119 号上的新章程中, 表示决心严格遵守普鲁士的法律, 并且只通过和平的、合法的途径进行活动。为了适应普鲁士法律的要求, 联合会的领导取消了地方分会。——第 151 页。
- 164** 指施韦泽因莱比锡警察当局在 1868 年 9 月解散全德工人联合会而写的告全德工人联合会会员书。告会员书发表在 1868 年 9 月 20 日《社会民主党人报》上。——第 151、157 页。
- 165** 1848 年在那不勒斯王国爆发的资产阶级革命, 是由 1848 年 1 月 12 日西西里人民举行起义反对波旁王朝斐迪南二世的封建君主专制政体 (当时意大利最反动的政体) 开始的。这次起义是 1848—1849 年意大

利的其他国家开始革命的信号。斐迪南二世被迫让领导运动的自由派资产阶级的代表参加政府,颁布宪法,派出自己的军队参加反对奥地利统治的民族解放战争。但是,自由派资产阶级很快就走上了同封建反动势力妥协的道路。5月15日斐迪南二世在那不勒斯实现反革命政变,结果革命成果几乎全部被消灭。1848年9月至1849年5月政府军残酷地镇压了西西里的革命运动。——第151页。

- 166 李卜克内西在大约1868年9月16日给马克思的信中建议起草一份告德国工人书,呼吁联合和批评反对社会民主党统一的人。——第152页。
- 167 1868年9月底恩格斯写了《论拉萨尔派工人联合会的解散》一文,其中摘录了他的小册子《普鲁士军事问题和德国工人政党》中的几段话(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第368—371页)。——第153页。
- 168 指拉萨尔派的全德工人联合会主席伯·贝克尔1865年3月22日在联合会的汉堡分会会议上的讲话;他在这篇讲话中诽谤国际工人协会,并且诽谤马克思、恩格斯和李卜克内西。贝克尔的讲话发表在1865年3月26日《社会民主党人报》第39号的附刊上。马克思在《人类的主席》一文中揭露了贝克尔的诽谤(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第100—105页)。——第154页。
- 169 按照马克思的建议,恩格斯在1868年10月初给自己的《论拉萨尔派工人联合会的解散》一文写了补充,揭露了这封信中提到的伯·贝克尔在他的小册子中的剽窃行为(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第372—373页)。——第154页。
- 170 《银行法特别委员会的报告。委员会会议记录、证词、附件和索引》,根据下院决定于1858年7月1日刊印(«Report from the select committee on the bank acts; together with the proceedings of the committee, minutes of evidence, appendix and index. Ordered, by the House of Commons, to be printed, 1 July 1858»)。
- 蓝皮书(Blue Books)是英国议会和外交部发表的资料和外交文件的总称。蓝皮书因蓝色的封皮而得名,英国从十七世纪开始发表蓝皮书,它是英国经济史和外交史的主要官方资料。——第155、527页。

171 指英国各工联在 1868 年第一次全国代表大会上达成的协议。这次代表大会是为了进行争取工联完全合法化的斗争而召开的。从那时起代表大会定期召开，而且很快就建立了代表大会的执行机构——领导了这一斗争的议会委员会。

关于 工联伦敦理事会 见注 30。

伦敦工人协会 由波特尔及其追随者发起，于 1866 年成立，目的是组织争取工联在英国议会中的代表资格的运动。波特尔的纲领从一开始就带有改良主义的、妥协的性质；为了讨好工人，他和他的追随者表面上支持普选权的要求，但实际上准备向资产阶级让步并接受对选举权的任何一种残缺不全的改革。事实上，波特尔建立的协会的活动是针对改革同盟（见注 205）所领导的争取普选权的运动的，而改革同盟的纲领和策略是在马克思的直接影响下制定的；马克思竭力争取实现英国工人阶级的独立的和不依赖资产阶级政党的政策。

联合工联 这里指的是 1866 年 6 月在设菲尔德召开的工联代表会议上成立的工联全国联合会（United Kingdom Alliance of organised Trades）。加入联合会的有五十三個工联，会员总数将近六万人。联合会存在到 1870 年底。——第 157 页。

172 关于纽伦堡代表大会的决议见注 132。——第 157 页。

173 指卡·福格特 1868 年 9 月在曼彻斯特席勒协会所作的讲演。见恩格斯就这个问题写的信《致席勒协会理事会》（《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 366—367 页）。——第 161 页。

174 指波拿巴政变后在国内制定的 1852 年法国宪法。——第 163 页。

175 丹尼尔逊在 1868 年 9 月 30 日给马克思的信中说：“您最近的著作——《资本论。政治经济学批判》——的意义，促使这里的一个出版者（尼·彼·波利亚科夫）着手把这部著作译成俄文出版。由于各种附带的情况，最好是在出版第一卷的同时也出版第二卷。因此，作为出版者的代表，我极诚恳地请求您，如果您认为可能的话，请依照印刷情况陆续将第二卷的一些单页给我寄来。”——第 164、564 页。

176 指 1868 年 9 月 25 日《社会民主党人报》第 112 号附刊上发表的全德工

- 人代表大会（见注 160）于 1868 年在柏林通过的拉萨尔派的工会章程草案。——第 168、170、558 页。
- 177 马克思受总委员会委托起草并经 1868 年 10 月 13 日总委员会会议批准的告选民书，没有保存下来。——第 169 页。
- 178 恩格斯大概指 1868 年 10 月 12 日《科伦日报》第 284 号上的两篇不长的通讯，这两篇通讯登在“杂讯”（«Vermischte Nachrichten»）栏内，注明：“10 月 8 日于埃森”和“10 月 10 日于格拉德巴赫”。——第 171 页。
- 179 指登在 1868 年 10 月 10 日《民主周报》第 41 号上的一篇文章《国家和社会问题》（«Der Staat und die soziale Frage»）。——第 171 页。
- 180 指马克思的《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》一书的销售问题。该书于 1847 年在布鲁塞尔写成，同时由两个出版商出版——在布鲁塞尔由共产主义者同盟盟员福格勒出版，在巴黎由弗兰克出版。弗兰克于 1865 年把自己的企业卖给了出版商菲韦希。到 1868 年，由于第一国际内部对蒲鲁东分子的斗争加剧，对这本书的需要量急剧增加，而存书已成珍本。因此马克思于 1868 年 10 月写信给巴黎的出版商，从这封信中可以看出，该出版商已完全停售《哲学的贫困》。拉法格就这个问题谈判的结果不详。——第 173、580 页。
- 181 马克思引用菲韦希 1868 年 10 月 12 日的来信。——第 173 页。
- 182 指沙尔腊斯 1861 年在瑞士匿名出版的小册子《拿破仑·波拿巴（日罗姆）先生》（«Monsieur Napoléon Bonaparte (Jérôme)»）。——第 174 页。
- 183 指 1850 年 3 月 11 日颁布的普鲁士的反动结社法。关于全德工人联合会会址迁到柏林的情况，见注 163。——第 175 页。
- 184 指共产主义者同盟（见注 137）。——第 175 页。
- 185 恩格斯指民主工人联合会。该联合会是在先进分子影响下的柏林工人联合会发生分裂后于 1868 年 10 月在柏林建立的。在联合会的建立中，威·艾希霍夫起了很大的作用，他同马克思保持经常的联系，是第一国际总委员会驻柏林通讯员。根据艾希霍夫的建议，这个新的联合

会加入了倍倍尔和李卜克内西领导的各工人协会的纽伦堡组织，接受它的以第一国际的原则为依据的纲领。联合会同国际协会的柏林支部也保持密切联系。几乎联合会的所有会员同时也是国际的会员。联合会为强调自己的无产阶级性质，选举了两名工人——维耳克和克梅雷尔为主席。民主工人联合会积极同拉萨尔派进行斗争；李卜克内西经常在它的会议上发表演说。1869年，联合会加入了在爱森纳赫代表大会上成立的社会民主工党。——第175页。

- 186** 1868年10月3日《民主周报》第40号引用了黑森选帝侯路德维希三世回忆录中关于1866年普奥战争时期俾斯麦的政策的一些事实。

李卜克内西在1868年10月17日《民主周报》第42号的附刊上发表了一个不知名的汉诺威人为1866年普奥战争过程中被推翻的汉诺威王朝辩护的一封信。——第176页。

- 187** 指《资本论》第一卷德文第一版第六章（《资本的积累过程》）。在德文第二版和以后各版中，相当于这一章的是第七篇（见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第619—843页）。——第176页。

- 188** 库格曼在1868年10月15日给马克思的信中谈到了柏林政治经济学教授格·汉森对《资本论》的评语。照汉森的话说，《资本论》的出现是“本世纪最重大的事件”。同时汉森还想知道，马克思是否同意担任政治经济学教授的职务。——第177、179页。

- 189** 指弗莱里格拉特的两首诗。这两首诗用了一个总标题《致约瑟夫·魏德迈》，发表在魏德迈的《革命》（《Die Revolution》）杂志1852年第2期上。——第177页。

- 190** 指1868年10月20日根据在伦敦的法国人支部（见注118）的倡议召开的大会。同国际断绝关系的、以皮阿为首的小资产阶级流亡者的这一行动，是直接针对布鲁塞尔代表大会于1868年9月12日通过的关于资产阶级和平主义的和平和自由同盟的决议的。布鲁塞尔代表大会关于同盟的决议指出，在国际工人协会存在的情况下，妄想得到国际工人运动领导权的和平主义的同盟的存在是多余的。建议同盟加入协会，它的成员加入国际各支部。1868年10月20日马克思把这次大会即将

- 召开的消息通知总委员会。委员会把问题交给它的执行机构——小委员会作进一步审查，并专门授权它在必要时揭发大会的组织者。——第 178 页。
- 191** 看来，这里是指 1866 年 3 月开始的英国帮工裁缝的罢工。这次罢工是由国际总委员会和帮工裁缝工会执行委员会共同领导的。伦敦的企业主企图通过代理人在比利时、法国和瑞士招募帮工。为此，总委员会在比利时、法国和瑞士的报纸上发表告裁缝工人书，号召他们不要到英国去，因为那里正在举行罢工。企业主的计划被粉碎了，他们不得不作出让步并同意提高工资。——第 179 页。
- 192** 指约·狄慈根的《人脑活动的实质》的手稿。约·狄慈根于 1863 至 1869 年住在彼得堡。——第 180 页。
- 193** 威·艾希霍夫在 10 月 31 日和 11 月 1 日给马克思的信中，对指责他同普鲁士警察有联系一事作了解释。产生这种怀疑的原因是，有人对艾希霍夫 1868 年 10 月 15 日在柏林民主工人联合会（见注 185）第一次会议上的演说作了不确切的叙述，这种叙述刊载在《未来报》上，后来又转载在 1868 年 10 月 24 日《民主周报》第 43 号上。——第 180 页。
- 194** 指《告西班牙民主主义者书》（«Adresse an die Demokraten Spaniens»），这是在西班牙爆发革命（见注 162）之际以萨克森社会民主主义者名义于 1868 年 10 月发出的。号召书发表于 1868 年 10 月 31 日《民主周报》第 44 号附刊。——第 181 页。
- 195** 指皮阿、勒·吕贝、维贝尔等小资产阶级民主主义者 1868 年 11 月 2 日在伦敦召开的大会上宣读的《告美国人民和国会书》（«Adresse au peuple et au Congrès des États-Unis d'Amérique»）。它发表于 1868 年 11 月 8 日《蟋蟀报》第 45 号和 1868 年 11 月 8 日《淘气》报第 45 号。——第 185 页。
- 196** 这里提到的“帮伙制度”，马克思在《资本论》第一卷德文第一版第 684—687 页上有过论述（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 760—764 页）。——第 187 页。
- 197** 恩格斯引自《蒙塔耳万的雷纳尔多之子克拉罗斯伯爵的情诗》（«Ro-

mance del conde Claros, hijo de Reynaldos de Montalvan》)。这首诗发表在雅科布·格林1831年在维也纳出版的古西班牙情诗集《Silva de romances viejos》上。——第187页。

198 指1868年10月10日由许多法国经济学家和新闻记者（其中有霍恩）在巴黎召开的讨论“从劳动的观点看资本与利息”问题的会议。这次会议的报道发表于1868年10月11日《费加罗报》第285号，登在《巴黎纪事》栏（《Chronique de Paris》）。——第189页。

199 马克思指威·托·桑顿登在1866年10月1日《双周评论》杂志第34期上的文章《一种新的供求理论》（《A new theory of supply and demand》），并且引用了用笔名J. E. C.发表在1866年11月3日《经济学家》杂志第1210期第1280页上的一篇文章《供求“规律”》（《The Law of demand and supply》）。——第189页。

200 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》1868年莱比锡第2版第374—375页（L. Büchner. «Sechs Vorlesungen über die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten», Zweite Auflage. Leipzig, 1868, S. 374—375）。——第189页。

201 1851年12月3日，立法议会议员维·博丹医生号召巴黎圣安东郊区工人用武力抗拒路易-拿破仑政变。他参加了街垒战斗，牺牲了。共和派在1868年为了纪念博丹，曾在他的墓地举行示威。有几家报纸因宣布为博丹纪念碑募捐而受到法院审讯，罪名是煽动敌视政府。所有发起募捐的人均被判刑。博丹纪念碑在1872年才建成。

马克思使用了1868年在巴黎出版的1868年11月13日和14日初级法院庭审报告：《博丹纪念碑募捐案件》（《Affaire de la souscription Baudin》）。

宴会运动是法国1847年即革命前夕争取改革选举法的运动。除资产阶级自由派以外，资产阶级民主派也积极参加了这次运动。恩格斯曾在他的一系列文章中评论过这次运动（见《马克思恩格斯全集》中文版第4卷第381—384、394—402、405—408、423—426和430—437页，等等）。——第190、216、219页。

- 202** 1844年银行法令是皮尔政府通过的一项法律，它规定英格兰银行分为两个完全独立的部，各自有其独立的现金储备；银行部经营纯银行业务，发行部掌管银行券的发行。银行券应当有专门基金作保证，这项基金在任何时候都必须是现金。但是在尖锐的经济危机期间——在1847年、1857年和1866年春——英国政府都曾被迫使1844年法令暂停生效，扩大了没有黄金保证的银行券的数额。——第190、197页。
- 203** 马克思指他于1864—1865年所写的《资本论》第三册手稿中的一章：《利润分为利息和企业主收入。生息资本》。在恩格斯出版的《资本论》第三卷中，相当于这一章的是整个第五篇（见《马克思恩格斯全集》中文版第25卷第5篇）。——第191页。
- 204** 指1866年英国大银行之一奥维伦德—葛尼公司的破产。这次破产使很多储户破产，在全国引起了愤懑。这一事件成了法院审理的对象，1869年12月结案时，公司经理均被宣判无罪。——第192、234、313、690页。
- 205** 改革同盟是根据国际总委员会的倡议和在它的直接参加下，于1865年春在伦敦建立的。这是领导工人争取第二次改革的群众性运动的政治中心。总委员会的一些委员，主要是英国各工联的领袖，参加了同盟的领导机关——理事会和执行委员会。马克思竭力争取实现英国工人阶级的独立的和不依赖资产阶级政党的政策，在他的直接影响下，同盟制订了领导争取改革运动的纲领和对待各资产阶级政党的策略。由于马克思的坚决主张，改革同盟不象资产阶级那样要求把选举权只扩大到个别住房的房主和房客，而是提出了给全国所有男性成年居民以普选权的要求。由国际重新提出的这个宪章派的口号，在英国工人阶级队伍中得到了广泛的响应，并且使同盟获得了前此对政治漠不关心的工联的支持。同盟在英国各大工业城市和地方都设有分支机构。但是，由于参加改革同盟领导机构的资产阶级激进派害怕群众运动，发生了动摇，由于工联的机会主义领袖的妥协，同盟未能贯彻执行总委员会所拟定的路线；英国资产阶级使运动发生了分裂，在1867年进行了一次残缺不全的改革，这次改革仅仅把选举权给了小资产阶级和工人阶级的上层，工人阶级的基本群众仍然处于政治上无权的地位。——第

- 192、266 页。
- 206 暗指布莱德洛在英国议会的活动。圣斯蒂凡教堂是韦斯明斯特宫的一个建筑,从十六世纪起,下院会议在那里召开。——第 192 页。
- 207 法国资产阶级的《立宪主义者报》对 1848 年巴黎工人的六月起义的诽谤攻击,马克思曾在《新莱茵报》上多次加以揭露(见《马克思恩格斯全集》中文版第 5 卷第 163、166 和 514 页)。
- 关于对芬尼亚社社员的审讯,见注 24。——第 193 页。
- 208 1868 年 11 月 9 日马克思给研究对外政策问题的《外交评论》杂志的出版者查·多·科勒特的信,曾用文章形式发表,题为《1866 年格莱斯顿先生给英格兰银行的信怎样使俄国得到了六百万英镑的公债》(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 377—379 页)。《外交评论》编者在发表马克思这篇文章的时候在前面加了一个简短说明,介绍马克思是《资本论》和许多论述对外政策的文章的作者。——第 197 页。
- 209 指马克思于 1868 年 11 月 23 日给伦敦德意志工人共产主义教育协会的声明(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 380—381 页),这篇声明是针对协会对 1868 年的拉萨尔派柏林代表大会以及对倍倍尔和李卜克内西在纽伦堡代表大会上建立的工人组织所持的立场而写的(见注 132、160)。——第 198 页。
- 210 指 1868 年 12 月 2 日施韦泽对马克思 1868 年 10 月 13 日写给他的信的回信(见本卷第 556—560 页)。施韦泽在信中对受到马克思严厉批评的拉萨尔派的工会章程草案和他所领导的全德工人联合会的政治路线进行辩护。施韦泽同时声称,他比李卜克内西更有理由领导德国工人运动,德国工人斗争的全部领导权必须集中在他手中。——第 204 页。
- 211 指鲁高、下维尔施尼茨和埃耳斯尼茨等地的萨克森矿工 1868 年 11 月 15 日写的一封信。他们一致决定参加国际,并且委托巴赫曼和荣格尼克耳向国际工人协会提出这个问题。这封信寄给了马克思并且在 1868 年 11 月 24 日的国际总委员会会议上宣读过。——第 204 页。
- 212 1868 年 11 月 29 日约·菲·贝克尔在致总委员会的信中说,德国工人协会联合会主席倍倍尔在通告信(他在信中宣传了纽伦堡代表大会(见

注 132) 关于参加国际的决议) 中同意无须向国际工人协会交纳会费。这个问题曾在 1868 年 12 月 15 日的总委员会会议上讨论过, 马克思在会上说, 他已要求李卜克内西取消这项声明。——第 204 页。

213 指由于 1861—1865 年美国内战期间北军舰队封锁南部各个蓄奴州所造成的来自美洲的棉花供应中断而引起的棉业危机。英国的棉荒发生在生产过剩危机的前夜, 并同它交织在一起。——第 208 页。

214 马克思引用的数字选自《内战时期棉花贸易状况》(«A phase of the cotton trade during the civil war») 一文。该文用笔名 J.E. 发表于 1866 年 4 月 14 日《经济学家》杂志第 1181 期第 447 页。——第 209、212 页。

215 马克思引用库格曼 1868 年 12 月 9 日写的一封信。——第 209 页。

216 指赫胥黎于 1868 年 11 月 8 日在爱丁堡所作的演讲《论生命的物质基础》(«On the physical basis of life»)。这篇讲演发表于 1869 年 2 月 1 日《双周评论》杂志第 26 期。——第 213 页。

217 “硫磺帮”是十八世纪七十年代耶拿大学学生联合会的名称, 这个联合会由于它的成员捣乱生事而恶名昭著。后来“硫磺帮”一词成了普通用语。1849 年到 1850 年间, 有个德国小资产阶级流亡者团体在日内瓦曾以“硫磺帮”这个谑称出名。1859 年, 小资产阶级民主主义者, 波拿巴的密探卡尔·福格特曾发表诬蔑性言论, 把这个“硫磺帮”的活动同马克思及其拥护者联系在一起。马克思在他的著名的抨击性小册子《福格特先生》中驳斥了这种诬蔑(见《马克思恩格斯全集》中文版第 14 卷第 404—415 页)。——第 214 页。

218 指法国 1848 年的二月革命。——第 216 页。

219 指 1851 年 12 月 2 日在巴黎第十区区政府召开的法国立法议会“秩序党”的议员会。在这次会上通过了罢免路易-拿破仑的总统职务和把全部权力移交给立法议会的决议。议员们拒绝向工人争取支持。这次合法抵制政变的尝试立即被警察和军队所扑灭, 与会者均被逮捕。

这次会议的详细纪实发表于欧·泰诺的著作《一八五一年十二月的巴黎。政变的历史研究》1868 年巴黎版第 142—164 页 (E. Ténnot.

«Paris en décembre 1851. Étude historique sur le coup d'État». Paris, 1868, p. 142—164)。——第 217、220 页。

- 220** 指德国三月革命后召开的法兰克福国民议会即全德议会。议会于 1848 年 5 月 18 日在美因河畔法兰克福开幕，它的主要任务是消除德国的政治上的四分五裂和制定全德宪法。但是由于议会中的自由派多数人的怯弱和动摇，由于小资产阶级左翼的不坚决，议会害怕接管国家的最高政权，并且在德国 1848—1849 年革命的主要问题上没有采取坚决的态度。它未做任何事情来挽回人民群众的失败，没有支持各邻国的民族解放运动。议会不敢动员人民的力量去反击反革命的进攻和捍卫它所制定的宪法。当德意志各大邦召回本邦议员，而城市当局又禁止留下的左翼议员在美因河畔法兰克福开会时，左翼议员便把会议地点迁到斯图加特，并且试图组织保卫帝国宪法的合法运动，但他们在 1849 年 6 月 18 日被军队驱散。马克思和恩格斯在《新莱茵报》上曾发表许多文章对法兰克福国民议会的活动进行了尖锐的批评。——第 217 页。
- 221** 马克思指《关于 1861 年（截至 12 月 31 日）贸易和通航的报告》（«Accounts relating to trade and navigation for the year ended december 31, 1861»）。该报告作为 1862 年 3 月 1 日《经济学家》杂志的附刊发表。——第 217 页。
- 222** 指社会主义民主同盟的纲领和章程《国际社会主义民主同盟的纲领和章程》（«Programme et Règlement de l'Alliance internationale de la démocratie socialiste»）。这两个文件于 1868 年在日内瓦以单页的形式用法文和德文出版。1868 年 11 月 29 日约·菲·贝克尔将两个文件寄请国际的总委员会批准。12 月 15 日总委员会表示反对接纳同盟加入协会，12 月 22 日马克思同恩格斯交换意见之后写成的通告信《国际工人协会和社会主义民主同盟》（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 382—384 页）稍加修改后被一致通过。通告信揭露了同盟的分裂主义策略（见本卷第 220—221 页）。通告信作为机密通知分发给协会的所有支部。——第 218、581、661 页。

- 223** 1848年,一些比利时工人和民主主义者在巴黎组成共和军团,打算向祖国进军。由于德勒克吕兹的叛变,军团于1848年3月29日,在距法国边境不远的里斯康土村附近陷入比利时军队的埋伏,遭到覆灭(参看《马克思恩格斯全集》中文版第5卷第447页)。——第222页。
- 224** 1868年11月,英国工联运动的改良主义首领阿普耳加思等人参与成立了一个委员会,以使用工人名义组织一次欢迎美国驻伦敦大使约翰逊的宴会。1868年12月1日,在一次会上宣读了该委员会致总委员会的一封信,建议总委员会派代表参加。马克思反对总委员会和工人参加组织这类宴会,他在发言中强调指出,约翰逊不是美国工人阶级的代表,工人不应当听命于贵族和资产阶级。总委员会决定派肖和荣克到委员会的组织会议上进行解释工作,反对这种做法。由于总委员会的代表在委员会中进行了工作,以工人名义欢迎约翰逊的企图未能得逞。——第222页。
- 225** 马克思把1868年《先驱》11月号和12月号寄给恩格斯,那上面载有关于1868年11月9日开始的巴塞尔织带业工人罢工情况的描述(并见本卷第228—229页)。马克思在《总委员会向国际工人协会第四次年度代表大会的报告》中曾对巴塞尔工人的这次经济斗争作了详细评述(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第417—420页)。——第224页。
- 226** 指发表在1868年12月1日《钟声》第14—15号上的巴枯宁为一项决议辩护的发言,这项决议是1868年9月23日巴枯宁在伯尔尼的资产阶级和平主义的和平和自由同盟(见注27)代表大会上讨论同盟的纲领草案时提出的。
- 《钟声》(《Колокол》)是俄国革命民主主义的报纸,由亚·伊·赫尔岑和尼·普·奥格辽夫在1857年至1867年用俄文出版;1868年至1869年该报改用法文出版,并附有俄文附刊;1865年前在伦敦出版,以后在日内瓦出版。赫尔岑逝世以后,同巴枯宁有密切关系的谢·格·涅恰也夫试图继续出版《钟声》。1870年4月至5月出了六号。——第225页。
- 227** 赫尔岑在《给尼·奥格辽夫的一封信》(«Письмо Н. Огареву»)中声明,

他拒绝继续参加《钟声》的出版工作；该信发表于1868年12月1日《钟声》第14—15号。——第226页。

228 在但丁的《神曲》里，处在第七层地狱的是那些危害他人的暴徒（暴君、杀人犯、强盗）、自杀者等等。——第226页。

229 卡·马克思《国际工人协会和社会主义民主同盟》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第382—384页）。——第227页。

230 指巴枯宁1868年12月22日给马克思的信。——第227页。

231 1868年12月，法国各地区因降低工资，在棉纺织工业中爆发了多次罢工，其中最大的一次是索特维耳-勒-卢昂的罢工。罢工工人在第一国际卢昂支部的协助下，获得了卢昂和巴黎其他行业工人的支持。卢昂支部曾向总委员会请求援助。1869年1月5日的总委员会会议讨论了关于卢昂和维恩两地的罢工问题；根据马克思的建议，一致通过了一项抗议法国企业主的专横行为的决议。总委员会号召英国工人支援受到同盟歇业迫害的卢昂工人，并且采取其他措施对罢工工人进行物质支援。

马克思在他起草的《总委员会向国际工人协会第四次年度代表大会的报告》中详细论述了卢昂罢工的始末（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第422—425页）。——第229页。

232 指在燕妮·马克思生日时送给她的一枚波兰起义十字章——波兰民族解放斗争的象征。从1867年底起，燕妮就用一根绿色带子把这枚十字章佩带在脖子上，以表示对1867年11月被杀害的芬尼亚社社员的哀悼。——第231、578页。

233 瑞士从1848年到现在一直是一个资产阶级共和国，在形式上它是由二十二个州组成的联邦。在那里，联邦委员会和各州委员会是立法机关。所谓人民直接立法——人民公决（全民投票）在提出和批准法律草案时起一定的作用。——第235页。

234 《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第385—392页）是恩格斯应马克思的请求，根据鲁高、下维

- 尔施尼茨和埃耳斯尼茨等地的萨克森矿工寄来的材料写成的。萨克森矿工们向总委员会和马克思本人声明他们愿意加入国际（见注 211）。1869年2月23日，马克思在总委员会会议上宣读了这篇由恩格斯用英文写成的报告。在1869年2月27日《蜂房》第385号上曾经扼要地叙述了这篇报告的内容。其他英国报纸如《泰晤士报》、《每日新闻》和《晨报》都拒绝刊登这一文件。1869年3月初，马克思亲自将恩格斯这篇手稿译成德文，并在1869年3月17日《社会民主党人报》第33号、1869年3月20日《民主周报》第12号附刊、1869年3月20日和21日《未来报》第67号和第68号上发表。——第239页。
- 235** 指波克罕准备写一篇关于巴枯宁的文章，作为《未来报》上一组题为《俄国来信》的文章（见注414）中的一篇。1869年2月10日他在给恩格斯的信中寄去了为这篇文章所收集的材料，请恩格斯提出意见。——第240页。
- 236** 《国际工人协会。1866年日内瓦代表大会决议和1868年布鲁塞尔代表大会决议》[1869年]伦敦版（《The International Working Men's Association, Resolutions of the Congress of Geneva, 1866, and the Congress of Brussels, 1868》. London, [1869]）。——第242、243、566页。
- 237** 卡·马克思《总委员会提交布鲁塞尔代表大会的关于在资本主义制度下使用机器的后果的决议草案》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第357页）。——第242页。
- 238** 恩格斯大约在1869年2月4—7日住在伦敦马克思家里。——第243页。
- 239** 马克思指英国下院为调查1797年所谓《银行限制令》（Bank Restriction Act）的效力而成立的“特别委员会”。这项法令规定了英格兰银行的银行券的强制性行价，并且废除了用银行券兑换黄金的办法。1819年，英国政府通过了恢复银行券兑换黄金的新法令。实际上这种兑换到1821年才完全恢复。——第245页。

240 威·布莱克的著作《论调节交换过程的法则；并论目前的货币贬值》（«Observations on the principles which regulate the course of exchange; and on the present depreciated state of the currency»），说明了名义汇率和实际汇率之间的区别，这本书是1810年在伦敦出版的。1802年在伦敦出版的是亨·桑顿的著作《大不列颠货币信贷的实质和效果的研究》（«An inquiry into the nature and effects of the paper credit of Great Britain»）。威·布莱克在论述实际汇率和名义汇率的篇章中曾多次引用亨·桑顿的著作。

马克思在《剩余价值理论》中曾提到威廉·配第论述名义汇率和实际汇率的区别问题的著作（见《马克思恩格斯全集》中文版第26卷第1册第384—388页）。——第245页。

241 马克思在这里运用了古希腊作家阿泰纳奥斯（二至三世纪）的著作《学者们之宴会》中的一个情节。埃及法老泰俄斯以隐喻的方式讥笑带兵前来帮助他的斯巴达王阿革西拉乌斯的矮小身材说：“山怀孕了，宙斯很吃惊，但山生了个老鼠。”阿革西拉乌斯回答说：“你把我看作老鼠，但总有一天，你会把我看成狮子的。”——第246页。

242 马克思是把格莱斯顿内阁（1868—1874年）同“群贤内阁”对比；阿伯丁联合内阁（1852年12月—1855年1月）曾以这一讽刺性称呼而著称。马克思和恩格斯在《上一届英国政府》一文中曾评述过“群贤内阁”（见《马克思恩格斯全集》中文版第11卷第25—32页）。——第246页。

243 指亚·诺克斯和乔·波洛克的《英国监狱的国事犯待遇调查委员会委员报告》1867年伦敦版（«Report of the commissioners on the treatment of the treason-felony convicts in the English convict prisons». London, 1867）。——第246、448页。

244 指出版法国政治周报《文艺复兴》（«La Renaissance»）的计划，该报原定1869年创刊。在预定的报纸撰稿人中，有布朗基主义者（雅克拉尔、特里东等人）和共和主义者（兰克）。拉法格积极参加了该报的筹备工作，他写过两篇文章：一篇是批判蒲鲁东主义的文章；另一篇是扼要阐述《共产党宣言》基本原理的文章。拉法格曾打算请马克思为该报撰

- 稿。但出版计划未能实现。——第 246、316、318、580 页。
- 245** 这里显然是指关于赔偿美国在内战时期遭受英国“亚拉巴马号”巡洋舰所造成的损失的谈判。条约终于在 1871 年在华盛顿签订。——第 247 页。
- 246** 马克思引用了诗人和编年史学家赫克脱·博埃齐的十六世纪苏格兰编年史中的一段话。它是由苏格兰作家贝伦登译成英文的苏格兰方言(Scotch)。这个译本于 1536 年在爱丁堡出版,书名为《苏格兰历史和编年史》(《The History and Chronicles of Scotland》),后来在 1821 年再版。博埃齐的编年史原著是用拉丁文写的,于 1527 年在巴黎第一次出版,书名为《苏格兰民族的原始起源史以及对其他民族与事件的迄今未被人知的记述》(《Scotorum Historiae a prima gentis origine cum aliarum et rerum et gentium illustratione non vulgari》),于 1574 年又出增订版。——第 247、252 页。
- 247** 指一个统计师写的小册子:《人寿保险公司的财务状况。在一封致可尊敬的议员、财政大臣威·尤·格莱斯顿的信中就即将颁布的法律而作的探讨》1869 年伦敦版第 6 页(An Actuary. «Life assurance companies: their financial condition. Discussed, with reference to impending legislation, in a letter adressed to the Right Hon. W. E. Gladstone, M. P., first lord of the treasury». London, 1869, p. 6)。——第 249、253 页。
- 248** 指社会治安法,即 1858 年 2 月 19 日由法国立法团通过的有名的所谓嫌疑犯处治法(loi des suspects)。该法律授予政府和皇帝以无限权力,可以把一切敌视第二帝国制度的嫌疑分子流放到法国和阿尔及利亚各地去,或者统统驱逐出法国领土。——第 252 页。
- 249** 爱·斯·比斯利《工人阶级的社会前途》(E. S. Beesly. «The social future of the working class》)。载于 1869 年 3 月 1 日《双周评论》杂志第 5 卷第 27 期。——第 252、267 页。
- 250** 指李卜克内西 2 月 18 日的声明,发表在 1869 年 2 月 20 日《民主周报》第 8 号上。李卜克内西在这一声明中建议推举国际总委员会在施韦泽

及其领导的全德工人联合会和倍倍尔、李卜克内西及其领导的工人联合会之间的冲突中充当仲裁人。施韦泽拒绝承认总委员会充当这个问题的仲裁人的通知发表于1869年2月24日《社会民主党人报》第24号。——第253、406页。

- 251** 指1869年2月27日社会主义民主同盟中央局写给总委员会的一封信。这是同盟致总委员会的第二封信，信中声明说，如果总委员会赞同它的纲领并接受同盟的各个支部加入国际，它准备解散国际同盟。

下面是马克思引用的《国际工人协会章程》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第600页）。——第255页。

- 252** 马克思在本信中叙述的《国际工人协会总委员会致社会主义民主同盟中央局》这一复信草稿在1869年3月9日的总委员会会议上获得一致通过。这个文件是马克思用英文和法文写的（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第393—394页）。——第255页。

- 253** 在总委员会的坚持下，同盟纲领的第二条于1869年4月被改为：“同盟首先力求实现完全并彻底地消灭阶级，力求实现个人（不分男女）在政治、经济和社会方面的平等。”——第256、663页。

- 254** 无名作者的文章《民主任务和德国工人》（《Die demokratischen Ziele und die deutschen Arbeiter》）发表于1868年8月22日、9月5日、11月21日和28日的《民主周报》第34、36、47和48号，以及1869年3月6日第10号。——第260页。

- 255** 指马克思的三篇文章《1848年的六月失败》、《1849年6月13日》和《1849年六月十三日事件的后果》，均发表在1850年的《新莱茵报。政治经济评论》杂志第1、2、3期上。这些文章后来成为马克思的著作《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》的主要组成部分（见《马克思恩格斯全集》中文版第7卷第9—125页）。——第261、263页。

- 256** 下面引用的是希尔施1869年2月8日给库格曼的信和库格曼1869年3月22日给马克思的信。——第270页。

- 257** 指倍倍尔和李卜克内西在1869年3月28—31日在巴门—爱北斐特召开的全德工人联合会大会上同施韦泽进行的辩论。由于德国工人运

- 动的发展,由于李卜克内西、倍倍尔及其拥护者在德国工人中成功地进行了鼓动工作,在拉萨尔派联合会中形成了一个反对施韦泽的政治策略和独裁的人数众多的反对派。在工人的压力之下,施韦泽被迫接受联合会的莱比锡会员提出的与李卜克内西进行公开辩论并邀请他和倍倍尔参加巴门—爱北斐特大会(见注 259)的要求。施韦泽由于害怕丧失在联合会中的影响,准备提出一项与国际建立更加紧密联系的建议交大会讨论。倍倍尔在拉萨尔派联合会代表大会前夕同李卜克内西一起到达巴门—爱北斐特,他在本文所提到的 1869 年 3 月 27 日的信中提醒马克思注意施韦泽的蛊惑伎俩,他说:“我们在这里听到很多施韦泽的卑鄙行为,使我们毛骨悚然。现在已昭然若揭,施韦泽提出国际的纲领,只是为了给我们以沉重的打击,为了击败反对派多数,或者把他们吸引到自己那方面去。因此我,同时也代表李卜克内西和这里的所有朋友们请求您暂时不要理睬关于赞同代表大会有关决定的请求,或者至少在答复施韦泽时要非常慎重”。——第 270、272 页。
- 258** 1869 年 4 月 3 日《蜂房》第 390 号上刊载了关于在里子召开的合作社代表会议的报道,英国合作社运动活动家劳埃德·琼斯在会上发表了讲话,谈到合作社和工联有必要合办一个名为《公民报》(«Citizen Newspaper»)的机关报。这个方案没有实现。——第 272 页。
- 259** 指李卜克内西、倍倍尔和施韦泽于 1869 年 3 月 28—31 日在巴门—爱北斐特全德工人联合会大会上所进行的辩论(见注 257)。倍倍尔和李卜克内西在大会上发言,谴责施韦泽同俾斯麦政府的关系,以及他阻挠在德国建立统一的工人政党的企图。大会表明,施韦泽的威信大为动摇,三分之一以上的代表拒绝对施韦泽投信任票。会上就限制施韦泽的独裁权力和联合会内部生活的民主化通过了一系列决议。会上提出了“为建立统一组织”召开德国社会民主党代表大会的建议。根据施韦泽的建议,大会通过了关于在德国法律许可范围内与国际建立更加紧密联系的决定。但事实上,领导却继续执行宗派主义政策,并阻挠联合会加入国际。——第 274、276、285 页。
- 260** 布斯特拉巴是路易·波拿巴的绰号,由布伦、斯特拉斯堡、巴黎三城的名称的头几个字组成。这个绰号暗指他曾企图在斯特拉斯堡(1836 年

10月30日)和布伦(1840年8月6日)举行波拿巴式的叛乱,以及1851年12月2日在巴黎举行的政变,这次政变在法国确立了波拿巴式的独裁政权。——第274、502页。

- 261 日内瓦印刷工人的罢工开始于1869年3月,是因为印刷厂厂主拒绝满足工人们十年来一直争取的增加工资的要求而引起的。罗曼语区联合会委员会和日内瓦的国际支部领导了这次罢工。在它们的协助下,在瑞士、法国、德国和意大利等国组织了对罢工工人的物质支援。瑞士和外国的资产阶级报刊(包括波拿巴主义的报刊)在罢工期间曾对罢工工人和国际掀起一场诽谤运动。马克思这里特别提到施·科芒于1869年3月29日和30日在《人民报》上发表的一篇文章。

关于这次罢工的详细论述见马克思写的《总委员会向国际工人协会第四次年度代表大会的报告》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第420—421页)。——第274页。

- 262 1869年4月3日《民主周报》的“政治评论”栏中有这样一段话:“既然现在有一切理由指望社会民主党各个派别即使不实行合并,也要实行联合,因此,我们从现在起将不再攻击施韦泽,以免使联合的事业复杂化。当然,我们同时建议另一方也停止对我们的攻击。”——第276页。

- 263 指英国基督教社会主义创建人之一约翰·马·拉德劳的文章《德国社会民主党人斐迪南·拉萨尔》,载于1869年4月1日《双周评论》第28期(见本卷第588页)。——第276、281、283页。

- 264 普雷斯顿(郎卡郡)棉纺织工业工人的罢工开始于1869年3月,罢工的起因是企业主作出了缩减工资百分之十的挑衅性决定。由于得到总委员会和工联所组织的英国其他城市的工人的物质支援,罢工持续到1869年8月。《蜂房》经常刊登罢工进展情况的报道。——第278页。

- 265 指莫尔受国际佐林根支部的委托于1869年4月6日写给马克思的信。莫尔写道:“正如你所知道的那样,巴门—爱北斐特的全德工人联合会大会清除了贪权的独裁者周围所施放的烟幕,在很大程度上摧毁了对施韦泽博士的个人迷信,大会主张在现存法律许可情况下参加国际协会。倍倍尔和李卜克内西在会上发言坚决维护国际的原则,与其他代

- 表一起对施韦泽提出指责。施韦泽没有为自己辩护，虽然在会前他曾准备这样做。从代表们的发言中可以看出，联合会中有许多富有活力的成员；我们的支部，也和整个国际协会一样，将会巩固起来，因为各个分散的工人组织将加入国际。”——第 279 页。
- 266** 第一国际的佐林根支部成立于 1866 年 2—3 月间。这个支部的成员同总委员会和马克思个人保持着经常的联系。它的最积极的成员克莱因、莫尔等是国际历次代表大会的参加者。1867 年秋，由这个支部倡议，成立了钢铁制造业工人合作社。——第 280 页。
- 267** 乔·黑格尔《精神现象学》。收入《黑格尔全集》1841 年未作改动的柏林第 2 版第 2 卷第 381—385 页 (G. Hegel. «Phänomenologie des Geistes». In: Werke, Bd. II. Zweite unveränderte Auflage. Berlin, 1841, S. 381—385)。——第 284 页。
- 268** 《1839—1841 年间关于东方事件和埃土冲突的通信》，共四部 («Correspondence, 1839—1841, relative to the affairs of the East, and the conflict between Egypt and Turkey». 4 Parts)。——第 284 页。
- 269** 1867 年 2 月 12 日在巴门—爱北斐特举行北德意志联邦国会选举时，哈茨费尔特伯爵夫人领导少数 1867 年从全德工人联合会分裂出来的拉萨尔分子，组织了一次反施韦泽的运动。希耳曼被提为候选人来同施韦泽对抗，但未获得工人的支持。施韦泽虽然得票较多，但也未被选入国会。——第 289 页。
- 270** 指 1869 年 4 月比利时当局对塞兰的考克利尔铁工厂和弗腊默里的矿场罢工工人进行的血腥镇压。1869 年 4 月 20、27 日和 5 月 4 日，国际总委员会开会讨论了这次事件。马克思受委托代表总委员会起草抗议比利时兽行的文告。根据马克思的建议，决定不要仅限于写呼吁书，还要组织广泛的反抗运动和给予受害者以物质援助。马克思所写的呼吁书《比利时的屠杀》(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 395—400 页)对比利时的这一事件作了详细的论述。——第 294 页。
- 271** 马克思引用 1869 年 4 月 29 日埃卡留斯信中的话，埃卡留斯在信中告

诉马克思,他的小册子《一个工人对约翰·斯图亚特·穆勒的政治经济学论点的反驳》1869年柏林版(«Eines Arbeiters Widerlegung der national-ökonomischen Lehren John Stuart Mill's», Berlin,1869)已经出版。这篇著作是埃卡留斯在马克思大力帮助下写成的,第一次发表于1866年底—1867年初的《共和国》。——第296页。

272 指马克思的著作《路易·波拿巴的雾月十八日》第二版。——第296页。

273 郎卡郡东部降低工资的报道载于1869年5月8日《蜂房》第395号。——第298页。

274 由于1869年春天英美之间有发生战争的危险,马克思写了总委员会致全国劳工同盟的公开信,并由他在5月11日的总委员会会议上宣读。英文稿《致合众国全国劳工同盟的公开信》(«Address to the National Labour Union of the United States»)曾印成传单,并载于1869年5月15日《蜂房》报第396号;德文公开信载于1869年5月22日《民主周报》第21号和1869年8月《先驱》杂志第8期。

全国劳工同盟1866年8月在美国巴尔的摩代表大会上成立。美国工人运动出色的活动家威·西耳维斯积极地参加了成立同盟的工作。同盟在美国展开为争取工人组织的独立政策、白人工人和黑人工人的团结、八小时工作制以及女工权利的斗争中起了很大的作用,它很快就同国际工人协会建立了联系。1869年,同盟的代表凯麦隆出席了国际巴塞尔代表大会的最后几次会议。1870年8月,同盟在自己的辛辛那提代表大会上通过决议,宣布它拥护国际工人协会的原则,并希望加入协会。但是这一决议并没有实现。全国劳工同盟的领导不久就埋头于制定空想的金融改革方案;这种改革的目的是消灭银行制度,并由国家提供低息贷款。1870—1871年,一些工联脱离了同盟,到1872年同盟实际上已不复存在。——第299、571页。

275 1869年5月25日到6月14日,马克思带小女儿爱琳娜在曼彻斯特恩格斯家里作客。看来,爱琳娜一直在恩格斯家中住到10月初。——第303、368、454、600、612页。

276 《艾达》是一部斯堪的那维亚各民族的神话和英雄的传说与歌曲的集

子；保存下来的有两种形式，一种是十三世纪时的手稿，1643年为冰岛主教斯魏因森所发现（即所谓《老艾达》），另一种是十三世纪初诗人和编年史家斯诺里·斯土鲁森所编的古代北欧歌唱诗人诗歌论集（即所谓《小艾达》）。《艾达》中的诗歌反映了氏族制度解体和民族大迁徙时期斯堪的那维亚社会的状况。从中可以看到古代日耳曼人的民间创作中的一些形象和情节。——第305页。

277 1869年6月18日，全德工人联合会主席施韦泽和在哈茨费尔特伯爵夫人影响下的拉萨尔派的全德工人联合会（见注269）主席门德，在1869年6月18日《社会民主党人报》第70号上发表了呼吁书，号召两个联合会的会员在1863年拉萨尔派章程的基础上联合起来，并要求就这一问题进行投票，选举统一联合会的主席。施韦泽利用两个联合会工人们渴望统一的心情进行了投机，通过被当时人称之为“政变”的这种手法，达到了如下的目的：取消了1869年春在巴门—爱北斐特举行的联合会大会确定的比较民主的领导原则（见注259），在其拉萨尔派章程的基础上改组了联合会（该章程赋予联合会主席独裁特权），自己当选为统一联合会的主席。这次“政变”在全德工人联合会会员中引起愤慨，促使先进会员退出了联合会。——第305、312页。

278 艺术和手工业协会（Society of Arts and Trades）是资产阶级教育性质和慈善性质的团体，于1754年在伦敦成立。该会冠冕堂皇地宣布它的宗旨是：“鼓励艺术、手工业和商业”，并奖励那些帮助“为贫民提供生计、扩大商业、使国家富足等等的人”。它企图充当工人和企业主之间的调停人。马克思把它称为“艺术和骗术协会”。——第307页。

279 弗·拉罗施夫柯《感想或箴言，以及道德格言》1789年巴黎版第56、5、20、126、39、63、65—67页（F. La Rochefoucauld, «Réflexions ou sentences, et maximes morales». Paris, 1789, pp. 56, 5, 20, 126, 39, 63, 65—67）。该书第一版于1665年出版。——第308页。

280 1869年6月23日马克思参加在伦敦埃克塞特会堂举行的人数众多的工联群众集会。这次集会是为支持扩大工联权利的法案而组织的。——第308页。

- 281 1869年7月1日恩格斯结束了曼彻斯特公司的工作，从此他完全献身于党的、科学的和政治评论的活动。——第309页。
- 282 1869年6月29日下院的爱尔兰议员穆尔在下院会议上揭发了英国当局虐待被囚禁的爱尔兰芬尼亚社社员的事实，并且要求改善那些1867年起义以来未经审讯和未经起诉而遭逮捕的芬尼亚社社员的监禁条件。英国内务大臣普鲁斯在回答穆尔的发言时，蛊惑性地企图否认穆尔列举的事实，并为英国政府的行径辩解。爱尔兰议员们虽然在发言中表示希望对囚犯实行人道待遇，但总的说来是为英国政府迫害芬尼亚社社员的行为进行辩护的。下院的多数否决了穆尔的提议。——第310页。
- 283 指英国矿工在登比郡的谋耳德附近同军警的冲突，工人们抗议降低工资和矿井主管人对他们的侮辱。1869年5月28日，一群工人试图搭救被逮捕的同志，结果遭到枪击。五人被打死，许多人受伤。法庭袒护了这次对赤手空拳的工人的开枪事件，并判处“暴动者”十年苦役。内务大臣普鲁斯在下院宣称，士兵有权首先向人群开枪自卫。——第313、316页。
- 284 骚扰取缔令(*Riot Act*)于1715年生效，禁止十二人以上的一切“骚扰性集会”。遇到违法情况，当局有责任提出特别警告，如果集会者在一小时内不散去，则使用武力。——第313页。
- 285 武器法(*Arms Act*)把一切未经许可携带武器的人看作是社会治安的破坏者，应依法惩办。乔治三世时期，即十八世纪末，曾颁布一项法令，也规定事先未经许可不得进行掌握武器的训练。——第313页。
- 286 1869年9月6—11日在巴塞尔举行了第一国际的应届代表大会。马克思没有出席代表大会，但是他最积极地参加了它的准备工作。他在总委员会上讨论代表大会议程的某些问题——土地问题(1869年7月6日)、继承权问题(7月20日)和普及教育问题(8月10日和17日)——时的发言记录被保存了下来(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第648—656页)。

巴塞尔代表大会再次讨论了土地问题，大多数票赞成废除土地私

- 有制,变土地私有制为土地公有制;通过了关于在全国范围和国际范围内把工会联合起来的决议,以及一系列关于从组织上巩固国际和扩大总委员会权力的决议。在巴塞尔代表大会上,马克思的科学社会主义的拥护者和巴枯宁的无政府主义的追随者之间在废除继承权的问题上发生了第一次公开的争论。——第 314、319、334、349、392、620 页。
- 287** 指李卜克内西在 1869 年 5 月 31 日柏林民主工人联合会会议上的演说《论社会民主党的政治态度》(«Ueber die politische Stellung der Sozial-Demokratie»)和倍倍尔的文章《致柏林施韦泽博士先生》(«An Herrn Dr. Schweitzer in Berlin»),二者均发表于 1869 年 7 月 3 日《民主周报》第 27 号。李卜克内西报告的结尾部分,曾载于 1869 年 8 月 7 日《民主周报》第 32 号附刊。——第 315、340 页。
- 288** 1869 年 7 月 6—12 日,马克思化名威廉斯住在巴黎劳拉和保尔·拉法格家。——第 317 页。
- 289** 暗指法国政治活动家若·欧斯曼,在他的领导下曾进行过改建巴黎的工程,其目的是修建起有宽阔的街道和大马路的设备完善的街区。进行这次改建也是为了防止工人在起义时开展街垒战。——第 318 页。
- 290** 1869 年 5—6 月法国进行立法团选举时,反波拿巴的反对派尽管遭到拿破仑第三政府的镇压,仍然获得了很大成功。在 1869 年 7 月举行的非常会议上,约有一百名自由主义反对派和中间派左翼议员签署了一项关于必须成立责任内阁并扩大立法团权力的声明。在 7 月 5 日和 8 日的会议上,议员拉斯拜尔发言揭露了波拿巴当局粗暴破坏选举自由的事实(马克思在这封信里摘引了一些他的发言)。拿破仑第三在他 7 月 12 日的信中答应扩大立法团的权力,从议员中任命阁员,但是避而不谈内阁的责任问题,而强调他的皇权不可动摇。7 月 13 日他宣布立法团的会议无限期推迟,1869 年 7 月 17 日,他把政府成员更换了一半,而作为让步,他把一些多多少少符合大资产阶级和教权派心意的,但不属于反对派的人士纳入了政府。——第 318 页。
- 291** 1869 年 7 月 14 日《社会民主党人报》第 81 号上刊载了一篇题为《招摇撞骗》(«Schwindel»)的文章,其中引用了日内瓦德语区支部中央委员

- 会 1869 年 7 月 1 日的决议。该项决议虽然赞同拉萨尔派联合会的联合（见注 277），但是批评了建立全德工人联合会的反民主的原则和施韦泽的专断独裁。《社会民主党人报》上这篇文章的作者（看来是门德）指责日内瓦中央委员会主席约·菲·贝克尔和国际工人协会干涉全德工人联合会的事务。——第 319、325 页。
- 292 指李卜克内西 1867 年 12 月 11 日给恩格斯的信。——第 321 页。
- 293 指发表在 1869 年 7 月 17 日《民主周报》第 29 号上的一篇短评，其中说：“其次，我们可以担保，国际工人协会总委员会对于冯·施韦泽先生，持有同我们完全一样的意见，然而为了完全保持德国工人运动的独立性，它目前认为积极进行干预是不适当的。但是如果冯·施韦泽先生象他所讲的那样有足够的理智去出席即将召开的国际的代表大会，那末他只能被赶出会场。”——第 321、329 页。
- 294 恩格斯指在巴门—爱北斐特召开的全德工人联合会大会对施韦泽投信任票的结果（见注 259）。——第 322 页。
- 295 指 1869 年 7 月 17 日《民主周报》第 29 号附刊刊载的一篇文章《资产阶级在大洋彼岸能做什么和他们在哪里可能做什么》（«Was Bürger drüben können und hüben könnten»）。——第 322 页。
- 296 1814 年 4 月初，反法同盟的军队侵入巴黎后，达来朗筹备召开了参议院会议，宣布拿破仑第一被废黜。1815 年 6 月拿破仑第一的军队在滑铁卢失败以后，众议院多数议员要求他退位。——第 322 页。
- 297 指 1869 年 7 月 10 日《民主周报》第 28 号上的短评。——第 323 页。
- 298 马克思指《资本论》第一卷德文第一版《劳动过程和价值增殖过程》和《分工和工场手工业》两节。在该卷德文第二版和以后各版中，相当于这两节的是第五章和第十二章（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 201—224、373—407 页）。——第 327 页。
- 299 马克思在准备 1872 年出版的《资本论》第一卷德文第二版时，利用了这里提到的纳·威·西尼耳的著作（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 780、800 页）。——第 329 页。

- 300** 从1869年7月17日库格曼给马克思的信中可以看出,这是指白拉克想要求第一国际总委员会拨给款项,以便在德国进行反对施韦泽的宣传工作。——第329页。
- 301** 指约·菲·贝克尔在1869年7月《先驱》杂志第7期的备忘录中所阐述的建党计划。贝克尔的计划遭到马克思、恩格斯和倍倍尔的尖锐批评(并见本卷第333—334页)。——第330页。
- 302** 见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第601页。——第331页。
- 303** 指1869年7月20日的总委员会会议,为了给巴塞尔代表大会进行准备工作,马克思在会上就废除继承权问题发了言。1869年7月24日《蜂房》第406号对总委员会的这次会议作了歪曲的报道。马克思的这个发言保存在埃卡留斯所作的会议记录中,没有被歪曲,本版重新加以刊印(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第650—653页)。——第332页。
- 304** 指宪章运动的领导人布朗特·奥勃莱恩和雷诺等人于1849年在伦敦建立的全国改革同盟。同盟的目的是争取普选权和实行社会改革。1866年它加入国际并在总委员会领导下开展活动,成为改革同盟的一个分支机构。全国改革同盟的领导人阿尔弗勒德·华尔顿和乔治·米尔纳都是总委员会的委员、国际多次代表大会的参加者。
关于马克思在巴黎一事见注288。——第332页。
- 305** 爱森纳赫代表大会是1869年8月7—9日在爱森纳赫举行的德国、奥地利和瑞士社会民主党人全德代表大会。出席大会的有二百六十三名代表,代表十五万以上的工人;在这里成立了德国无产阶级的独立的革命政党,名为社会民主工党。代表大会通过了一个纲领,纲领中逐条列入了第一国际章程的基本原则。党的纲领中虽然反映了拉萨尔主义的影响,但它基本上是按照马克思主义的原则制订的。代表大会宣布社会民主工党为国际的一个支部。因为普鲁士的法律禁止国内存在任何与其他组织特别是与国外组织保持联系的团体,所以代表大会通过一项关于个别加入国际的决议。代表大会还讨论了建党的组织原则问题。约·菲·贝克尔提出的建党计划(见注301)没有得到代表大会的

支持。奥·倍倍尔在代表大会上就纲领和组织问题作了报告，强调指出有必要通过一个党章，以排除建立个人独裁的可能性。通过的章程是建立在民主原则基础上的。

爱森纳赫代表大会为“真正的社会民主工党”奠定了“牢固的基础”（见《列宁全集》中文版第19卷第293页）。——第333页。

306 1869年7月《先驱》杂志第7期报道了国际工人协会纽伦堡支部会议的情况。会议的目的是在巴伐利亚各工人组织之间建立更密切的联系。参加会议的有十三个工人团体的代表。会上还通过了一项争取“人民直接立法”的决议。约·菲·贝克尔在对这项决议的评述中建议将它提交爱森纳赫代表大会（见注305）讨论。——第334页。

307 从1869年7月到9月初，以马克思为首的总委员会为即将召开的国际巴塞尔代表大会进行了大量的准备工作（见注286）。在总委员会的会议上广泛地讨论了代表大会的议程，马克思不止一次地发言说明大会议事日程上的一些问题。马克思在总委员会讨论土地问题（1869年7月6日）、继承权问题（7月20日）和普及教育问题（8月10日和17日）时的几次发言记录，都保存了下来（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第648—656页）。8月3日马克思在总委员会会议上宣读他起草的关于继承权问题的报告，报告通过后，以总委员会的名义提交代表大会。8月底—9月初，马克思受总委员会的委托用英文和德文起草了《总委员会向国际工人协会第四次年度代表大会的报告》（见《马克思恩格斯全集》第16卷第417—432页），同时起草了关于教育问题和继承权问题的决议。——第336页。

308 指发表在1869年7月17日《民主周报》第29号上的致德国社会民主党人呼吁书，该呼吁书提出在爱森纳赫召开全德工人代表大会，以建立一个独立的德国工人政党。在呼吁书上签名的有德国、奥地利和瑞士的德国工人组织的代表。在瑞士的各个德国工人团体的中央委员的签名当中，也有小资产阶级民主主义者戈克的签名。1869年7月21日《社会民主党人报》第84号在“政治栏”内指出了这一点。——第337页。

- 309 指 1868 年 10 月 21 日日内瓦中央委员会给西班牙革命者的致敬书《日内瓦国际工人协会致西班牙工人》。该致敬书曾以传单形式用德文和法文印发,并发表于 1868 年 12 月《先驱》第 12 期。——第 338 页。
- 310 马克思指李卜克内西在 1869 年 5 月 31 日柏林民主工人联合会会议上的演说(见注 287)中的如下说法:《北德总汇报》编辑布拉斯似乎曾让李卜克内西、马克思和恩格斯利用这一报纸宣传社会主义和共产主义思想,但是李卜克内西拒绝了这一建议。
关于李卜克内西为《北德总汇报》撰稿一事,见注 23。——第 340 页。
- 311 丹·笛福《一个骑兵的回忆录,或 1632 年至 1648 年间德国战争和英国战争的军事日志》。[1720 年]伦敦版第 19、36 页(D. Defoe. «Memoirs of a cavalier or a military journal of the wars in Germany and the wars in England from the year 1632, to the year 1648». London, [1720], p. 19, 36)。——第 341 页。
- 312 看来指的是 1869 年 8 月 10、13 和 15 日《社会民主党人报》第 93、94、95 号,上面载有关于爱森纳赫代表大会(见注 305)的文章。——第 346 页。
- 313 指杜邦于 1869 年 8 月 17 日在总委员会会议上关于收到巴黎铜器工人寄还所欠伦敦工联债款的通知(见注 80)。——第 347 页。
- 314 马克思引用了诺马耶于 1869 年 8 月 14 日致总委员会的信。——第 347 页。
- 315 正文中提到的扎比茨基关于 1869 年波兹南木器工厂和砖厂波兰工人的罢工的报告,是在 1869 年 8 月 17 日总委员会会议上作的,马克思出席了这次会议。扎比茨基说,“波兹南建筑工人(波兰人)已经取得了第一次罢工的胜利;柏林工人支援了他们”。——第 348 页。
- 316 恩格斯所说的希耳特罗普《论行业协会的改组》(«Ueber die Reorganisation der Knappschaftsvereine»)一文发表在 1869 年的 4、5 和 6 月《普鲁士王国统计局杂志》第 4、5 和 6 期上。恩格斯根据马克思的委托研究了萨克森煤矿工人行业协会(互助储金会)的章程,在 1869 年

2月为总委员会起草了一个专门报告(见注234)。——第350页。

- 317** 1869年8月21日,李卜克内西在《民主周报》第34号附刊上转载了恩格斯所写的马克思传记,这篇文章曾发表在8月2日的《未来报》上(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第407—413页)。李卜克内西在转载时删去了下面几句话(用楷体字印的):“他(拉萨尔——编者)的著作的全部内容都是抄袭来的,而且在抄袭时还作了歪曲;他有一个先驱者,一个在智力上远远超过他的人,他一面把这个人的著作庸俗化,同时却对这个人的存在只字不提;这个人的名字就是卡尔·马克思”。——第350页。
- 318** 指李卜克内西刊登在1869年8月28日《民主周报》第35号上的一篇短评。——第350页。
- 319** 恩格斯说的是爱森纳赫代表大会(见注305)上就党的名称问题所展开的争论。德国小资产阶级民主主义者里廷豪森参加了这次辩论,经过长时间的辩论,结果决定采用“社会民主工党”(«Sozial-demokratische Arbeiterpartei»)这个名称。关于爱森纳赫代表大会的报道刊登在1869年8月14日和21日《民主周报》第33号以及第33号附刊和第34号附刊上。——第351页。
- 320** 六十年代,在普鲁士的莱茵省,在巴登和德国的其他地区,天主教神父,其中包括美因兹的主教凯特勒,开展了拥护普选权和劳工法等等的蛊惑性宣传鼓动。天主教的宣传力图阻挠社会主义思想在德国工人阶级中的传播。1869年9月6日,在杜塞尔多夫召开了天主教团体的代表大会,会上除通过其他决议以外,还通过了一项宣言性质的决议:“要求各阶层的所有的基督教徒关心工人阶级,促进它的经济上和道德上的提高”。——第352页。
- 321** 指马克思的著作《路易·波拿巴的雾月十八日》的第二版。迈斯纳在1869年9月28日答复马克思的便函时写道,他那里“……只剩下二十五本《雾月十八日》,其余已全部售完”。——第352页。
- 322** 见纳·威·西尼耳《关于爱尔兰的日志、谈话和短评》1868年伦敦版第2卷第208页(N. W. Senior. «Journals, conversations and essays

relating to Ireland». Vol. II, London, 1868, p. 208)。

绿带会员(出自 ribbon——“带子”一词)是爱尔兰农民秘密社团的参加者,佩带绿带作为标记。绿带运动是十八世纪末在爱尔兰北部发生的,是人民对英国大地主的专横和对暴力驱逐租佃者的一种反抗形式。绿带会员袭击地主庄园,谋杀他们最仇恨的大地主和主管人。但是,绿带会员的活动没有任何共同的行动纲领,纯粹是地方性的、分散的。——第 354、692 页。

323 1869 年 8 月 19 日至 9 月初,恩格斯住在他在恩格耳斯基尔亨的亲属家里。——第 354 页。

324 1869 年 10 月 8 日和 9 日,马克思在汉堡与迈斯纳洽谈。——第 355 页。

325 1869 年夏天,恩格斯就想写一部爱尔兰的历史。他于这一年的 9 月在爱尔兰作了一次旅行,以便进一步熟悉这个国家。恩格斯研究了大量的文献和各种历史资料,其中有古代和中世纪著作家的著作、年表、古代法律汇编、各种法令、民间传说、古代文学作品、游记以及许多历史、考古、经济、地理和地质方面的著作。现在保存下来的、恩格斯所开列的关于爱尔兰历史的书目计达一百五十种以上。在他这时期所做的十五本笔记中,大部分是为本书准备的材料,此外还有札记、单页片断、剪报等。为了研究爱尔兰的史料,恩格斯还不得不学习古爱尔兰语。在研究爱尔兰历史时,马克思经常给恩格斯帮助,他认为恩格斯的著作很有意义。马克思和恩格斯在爱尔兰历史的最重要问题上的观点,是在共同讨论的过程中形成的。

1870 年 5 月,恩格斯根据他研究中所积累的材料,正式动笔写作。他打算以爱尔兰历史为例,揭露英国殖民统治的制度和办法,指出它不仅对被压迫民族而且对压迫民族的历史命运造成恶果,批判英国资产阶级史学家、经济学家、地理学家著作中以种族主义沙文主义态度对爱尔兰的历史和现实所作的歪曲。

恩格斯只写完了第一章即《自然条件》。第二章即《古代的爱尔兰》没有写完(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 523—571 页),后两章恩格斯没有能够动手写作,虽然这一著作每一章节的材料,他基本

上都已经搜集齐全。普法战争和巴黎公社所造成的情况，妨碍了恩格斯完成爱尔兰史的工作。——第 355 页。

326 指全德五金工人工会委员会的成员。他们利用马克思在汉诺威逗留的机会，向他请教。马克思在 1869 年 9 月 30 日同他们的谈话中，谈到了工会等问题。这个代表团的成员哈曼在五金工人工会委员会的一份通报中，用拉萨尔派的观点歪曲地报道了同马克思的谈话。1869 年 11 月 27 日《人民国家报》转载了这篇报道。

关于全德工人联合会 见注 41。——第 356 页。

327 关于马克思和德国社会民主工党不伦瑞克委员会代表团谈话的内容，见注 332。——第 356 页。

328 1865 年 7 月，李卜克内西“由于政治理由”被柏林警察局驱逐出普鲁士国境；1867 年，他被选为萨克森地区参加北德意志联邦国会的议员，享有议员豁免权。但是，李卜克内西在 1869 年 9 月未能到汉诺威会见马克思，因为普鲁士警察局可以利用国会休会的机会（从 1869 年 6 月 22 日至 1870 年 2 月 14 日）将他逮捕。马克思最初设想与李卜克内西在不伦瑞克会见，后来又想在汉诺威。但是，马克思与李卜克内西的会见未能实现。——第 356、621 页。

329 弗列罗夫斯基的《俄国工人阶级的状况》（«Положение рабочего класса в России». Спб., 1869）（1869 年圣彼得堡版）一书是丹尼尔逊于 1869 年 10 月 12 日（俄历 9 月 30 日）寄给马克思的。丹尼尔逊表示希望，该书能为马克思的经典著作《资本论》的后面几部分提供必要的资料。这一著作促使马克思认真研究俄语。马克思对弗列罗夫斯基这本书的评语见本卷第 421、646 等页。——第 357、623 页。

330 指无神论者（反宗教的）代表大会，它是由接近和平和自由同盟（见注 27）的小资产阶级民主派的代表为了对抗世界大会于 1869 年 12 月 8 日在那不勒斯召开的，世界大会于 1869 年 12 月 8 日至 1870 年 10 月 20 日在梵蒂冈举行，它接受了关于在教义中教皇永无谬误的信条。无神论者代表大会被那不勒斯当局驱散。——第 358 页。

331 佩耳(Pale,原义为“栅栏”)是中世纪英国在爱尔兰的殖民区的名称,这种殖民区是十二世纪时英格兰诺曼封建主征服爱尔兰岛东南部以后建立的。征服者在殖民区的四周筑起了围栅(上述名称即由此而来),并利用它作为基地,对爱尔兰未被征服部分的居民不断发动战争,最后终于在十六至十七世纪征服了爱尔兰全国。——第 359、414 页。

332 巴塞尔代表大会(见注286)以后,德国人民党的代表们和由戈克担任主编的瑞士的德意志工人协会机关报《邮袋报》展开了反对代表大会关于废除土地私有制这一共产主义性质的决议的运动。戈克力图使人民党和《邮袋报》的小资产阶级追随者顺应巴塞尔代表大会的决议,他在1869年10月9日《人民国家报》上发表了详细的声明阐述自己的政治观点。他企图贬低巴塞尔决议的革命意义,他说只有在下一次代表大会上才会讨论执行这些决议的实际措施,并且说这些决议根本不具有共产主义性质。显然马克思把戈克的这篇文章寄给了恩格斯并称它为戈克的作品。

与此同时,李卜克内西和《人民国家报》害怕同南德意志各邦的小资产阶级民主主义者分裂,也没有广泛宣传关于将土地变为公共所有的巴塞尔决议;《人民国家报》不止一次地断言,这些决议实际上只适用于存在大土地所有制的英国,而不适用于以小农所有制为主的德国和法国。

爱森纳赫派的中央委员会采取了比较正确的立场。邦霍尔斯特、白拉克和施皮尔1869年10月3日在汉诺威同马克思会见时专门讨论了关于巴塞尔代表大会决议实际应用于德国的可能性和社会民主党对待农民的策略的问题。1869年10月25日邦霍尔斯特专门就此给马克思写了信,要求通俗地阐述这一问题,以便能把这一材料用作“在德国农民中进行鼓动的指南”(见注339)。马克思也把邦霍尔斯特的这封信寄给了恩格斯。——第 360 页。

333 关于1869年8月16日自杀的亚·亚·谢尔诺-索洛维也维奇的遗稿转入巴枯宁之手的消息,马克思是从1869年10月1日《平等报》第37号上得到的。这份报纸上刊登了一个声明,要求一切拥有死者的手稿、书信和其他文件的人把它们提供该报使用,以便出版他的著作和编写

他的传记。——第 360 页。

- 334** 显然是指 1869 年 10 月 16 日《平等报》第 39 号在“国外新闻”(«Nouvelles de l'étranger»)栏刊登的经过巴枯宁修改的来自里昂和巴黎的通讯。——第 360 页。
- 335** 马克思在这里特别是指发表在 1869 年 10 月 16 日《人民国家报》第 5 号上的格雷利希的文章《迈尔分子反对巴塞尔代表大会的叫嚣》。——第 360 页。
- 336** “1789 年的过时的方式”——马克思指十八世纪末法国资产阶级革命时期把从封建主没收的土地交给农民所有(地产析分)。马克思和恩格斯认为这种解决土地问题的途径对无产阶级政党是不适合的,因为它将造成一个农民小资产阶级并使农民经受长期的逐渐贫困化和破产的过程(见《马克思恩格斯全集》中文版第 7 卷第 297 页)。——第 361 页。
- 337** 土地和劳动同盟是 1869 年 10 月在总委员会的参加下在伦敦成立的。参加同盟执行委员会的有十多个总委员会委员。在埃卡留斯根据马克思的指示起草的纲领中(见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 657—663 页),除了若干一般民主主义的要求(改革财政税收制度和国民教育等)以外,还列入了土地国有化、缩短工作日等要求,以及宪章运动的普选权和建立农业移民区的要求。
- 马克思认为同盟能够在英国工人阶级革命化中起作用,把它看作是在英国成立独立的无产阶级政党的途径之一。但是,到 1870 年秋天,资产阶级的影响已在同盟中加强了,同盟逐渐地同国际失去了联系。——第 361、373、375 页。
- 338** 1869 年夏天和秋天,在爱尔兰广泛地展开了争取赦免被囚禁的芬尼亚社社员的运动(见注 24);在许多次群众大会上都通过了要求英国政府释放爱尔兰革命者的请愿书。英国政府首脑格莱斯顿拒绝了爱尔兰人的这些要求。1869 年 10 月 24 日,在伦敦举行了声援芬尼亚社社员的大规模的示威游行(对示威游行的详细叙述见本卷第 689 页),在示威游行之后,总委员会通过了呼吁英国人民捍卫被囚禁的爱尔兰人的决议,并为此成立了由马克思、鲁克拉夫特、荣克和埃卡留斯组成的委员

- 会。根据马克思的建议，问题提得更加广泛，总委员会于1869年11月广泛地讨论了关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的态度问题。在讨论过程中，马克思曾两次发言（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第664—669页），并草拟了《总委员会关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的决议草案》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第433—434页和本卷第373—374页），这个决议草案于1869年11月30日由总委员会通过。——第361、645、689页。
- 339** 邦霍尔斯特在1869年10月25日给马克思的信（见注332）中写道：“您一定也比别的人知道得更清楚，德国农民最大的病痛在什么地方。如果我们答应给他们那个地方动手术，他们就会尽力拥护我们。因此，我认为……抵押一定能成为最成功的手段。提高土地生产率也完全一样。以互助为基础的保险。同大地产竞争的能力。学校。一切都应当建立在国家的原则上。”——第362页。
- 340** 指1869年10月16日根据普鲁士军事当局的命令，不顾法院的判决，策勒市（汉诺威）为普奥战争时期参加1866年6月27日在朗根萨尔查（绍林吉亚）和普鲁士人作战的牺牲者建立的纪念碑被捣毁。汉诺威当时是站在奥地利方面的。这一战役的结果是普鲁士人失败。在北德意志联邦国会讨论这一问题时，陆军大臣罗昂声称：“普鲁士是军事国家，策勒的军事当局只不过行使属于他们的最高权力”（见1869年11月6日《人民国家报》第11号）。——第363、369页。
- 341** 指1869年10月30日的那一号《蜂房》报，上面刊登了一篇社论《大臣们和被囚禁的芬尼亚社社员》。社论为格莱斯顿对爱尔兰民族解放运动的政策辩护。——第363页。
- 342** 波尔顿的纺织工人罢工是由于工业生产衰退和降低工资百分之五致使工人境况恶化而引起的，从1869年10月29日持续到11月4日，结果工人失败。——第363页。
- 343** 显然是指1869年10月13日《先驱者》第42号上刊登的文章《我们的编辑》，其中包含了对马克思的《资本论》的攻击。——第364页。

- 344 李卜克内西对巴塞尔代表大会决议的宣传所采取的不一贯的立场（见注 332）被施韦泽所利用，后者在《社会民主党人报》上的一系列挑拨性文章中谴责爱森纳赫派欺骗工人阶级，拒绝社会主义纲领和听命于人民党。邦霍尔斯特以《从巴塞尔决议看著名的独裁者和不伦瑞克的“傀儡”之一》一文回答了施韦泽的谴责，他在其中指出，拉萨尔派全德工人联合会仅仅宣布了社会主义原则，却从来没有为实现社会主义采取过任何行动。邦霍尔斯特写道，施韦泽任何时候也冒充不了农业无产阶级利益的捍卫者，因为他自己正在依靠普鲁士容克们的支持。邦霍尔斯特在结尾时指出，民主派报刊对巴塞尔代表大会决议的攻击只不过表明，社会民主党和它在人民党内的同路人之间的分界线在什么地方。邦霍尔斯特的文章发表在 1869 年 10 月 27 日和 30 日《人民国家报》第 8 号和第 9 号上。——第 365、366 页。
- 345 邦霍尔斯特于 1869 年 10 月 27 日在马格德堡被捕，他被指控进行反对普鲁士政府的宣传并被判处监禁四个星期。——第 365 页。
- 346 1869 年 11 月 6 日伦敦隆重举行了庆祝太晤士河新桥（黑袍僧桥）和霍耳博恩高架桥的落成典礼，维多利亚女王曾前往出席。——第 365 页。
- 347 马克思在《资本论》第一卷中引用了乔·恩索尔的著作《各国人口的研究，驳马尔萨斯先生的〈人口论〉》1818 年伦敦版（《An Inquiry concerning the population of nations: containing a refutation of Mr. Malthus's Essay on population》. London, 1818）（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 798 页）。——第 365 页。
- 348 爱尔兰民族解放运动的活动家阿瑟·奥康瑙尔是秘密革命组织“爱尔兰人联合会”的领导人之一，这个组织的宗旨是建立独立的爱尔兰共和国。1798 年 5—6 月，“爱尔兰人联合会”举行了反对英国统治的起义。奥康瑙尔在起义前夕被捕，而在 1803 年流亡法国。起义遭到残酷的镇压，爱尔兰失去了独立的最后痕迹（见注 36）。——第 365 页。
- 349 看来是指小册子《十二月台柱的摄政》1869 年巴黎版（《La Régence de Decembrostein》. Paris, 1869）。——第 366 页。

- 350 马克思讽刺地把弗莱里格拉特比作 1865 年搞得声名狼藉的科伦市参议员、工厂主克拉森-卡佩耳曼。1865 年 7 月克拉森-卡佩耳曼和进步党其他党员一同筹备欢迎普鲁士邦议会众议院中对普鲁士政府持反对立场的进步党议员的宴会。宴会遭到禁止后，克拉森-卡佩耳曼害怕被捕，当天逃往比利时。到场的客人吃了闭门羹，不得不在动物园内集会。集会警察驱散了。——第 368 页。
- 351 马克思说的是 1848—1849 年革命的参加者、1870 年初以前一直侨居伦敦的赖德律-洛兰给法国选民的呼吁书。马克思把这个呼吁书描写成“僭越者的信”，暗示赖德律-洛兰在 1848 年 12 月 10 日法国总统选举中曾提名自己为小资产阶级民主派方面的总统候选人。赖德律-洛兰的信，注明日期为 1869 年 11 月 7 日，发表在 1869 年 11 月 10 日的《觉醒报》上，标题为《告选民》（«Aux électeurs»）。——第 369 页。
- 352 关于 1869 年 4 月 17 日在朝鲜沿海发生的事件的简讯，刊登在 1869 年 9 月 23 日《莫斯科新闻》上。——第 369 页。
- 353 耶·奥顿诺凡-罗萨是爱尔兰民族解放运动的领导者之一，被关在监狱中，1869 年 11 月 25 日由梯培雷里选入英国下院。
意大利的大赦——恩格斯指意大利在 1869 年 11 月对某些同国民自卫军中的渎职有关的政治案件以及其他案件实行的局部大赦。——第 371、388、691 页。
- 354 马克思关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的发言，是 1869 年 11 月 16 日和 23 日在总委员会的两次会议上作的，由总委员会书记埃卡留斯写在记录簿中（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 664—669 页）。——第 373 页。
- 355 指格莱斯顿 1862 年 10 月 7 日在新堡的演说。他在这次演说中向发动美国内战（1861—1865）的南部蓄奴州同盟的总统戴维斯致敬。演说发表于 1862 年 10 月 9 日的《泰晤士报》。——第 373、440 页。
- 356 1868 年 12 月，格莱斯顿的自由党政府代替了以迪斯累里为首的托利党政府。自由党人提出的能使他们在议会选举中获得胜利的蛊惑性口号

之一，就是格莱斯顿关于解决爱尔兰问题的诺言。当竞选正在激烈进行的时候，反对党代表在下院的会议上批评了托利党在爱尔兰的政策，把它同十一世纪时诺曼底公爵威廉对英格兰的征服政策相提并论。——第 374 页。

357 埃利塞·勒克律，法国地理学家，国际工人协会会员，1869 年 7 月至 8 月在伦敦，出席了总委员会的两次会议。——第 375、377 页。

358 俄国的大赦令是 1868 年 6 月 6 日（俄历 5 月 25 日）签署的，大赦适用于 1866 年 1 月 1 日以前因政治罪而被判刑的许多人。大赦还涉及一些外国人囚犯，根据赦令他们被驱逐出境，无权回俄国。根据这次大赦，某些被判处剥夺自由二十年以下的波兰人可以回家。

韦耳夫阴谋案——指 1866 年普奥战争以后在失去独立并被并入普鲁士的汉诺威发生的事件。汉诺威前国王格奥尔格五世为了争取恢复韦耳夫王朝的王位，于 1867 年春在法国建立了由汉诺威派流亡分子组成的所谓韦耳夫军团。1868 年 4 月 8 日普鲁士司法机关将某些参与建立军团的军官判处了十年监禁。但是，普鲁士政府想要巩固自己在汉诺威的地位，于是就在同年 5 月初对韦耳夫军团的一般成员宣布大赦。——第 376 页。

359 指《资本论》第一卷法译本，它是由第一国际巴黎支部成员沙·凯累尔翻译的。凯累尔于 1869 年 10 月着手工作。他曾把译稿寄给马克思，马克思作了修改（见本卷第 623 页）。凯累尔参加了巴黎公社，公社失败后流亡瑞士。工作没有完成。《资本论》第一卷完整的法译本是由约·鲁瓦完成的，1872—1875 年以分册的形式在巴黎出版，后来装订成书（关于《资本论》法译本并见注 42）。——第 377、399、688 页。

360 大·李嘉图《政治经济学和赋税原理》1821 年伦敦第三版（D. Ricardo. «On the principles of political economy, and taxation». Third edition. London, 1821）。马克思在《剩余价值理论》一书中对李嘉图关于地租的理论作了详细的批判（见《马克思恩格斯全集》中文版第 26 卷第 2 册第 262—387 页）。——第 378 页。

361 见《马克思恩格斯全集》中文版第 27 卷第 330—331 页。——第 381 页。

- 362 恩格斯指《论天赋权利》(«Vom Rechte das mit uns geboren»)这篇报告,它是由舍费尔这个宗教的自由公理会思想的鼓吹者在柏林维护权利总同盟宣读的。公理会的宗旨是“培养人民的较为高尚的思想”。报告发表于1869年11月10、13、17和20日《人民国家报》第12(附刊)、13、14和15号。——第382页。
- 363 卡·马克思《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》(见《马克思恩格斯全集》中文版第4卷第186—188页)。——第383页。
- 364 马克思引用《资本论》第一卷德文第一版。见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第561页。——第386页。
- 365 马克思指总委员会1869年11月23日会议的情况,在这次会议上继续讨论关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰政治犯的政策(见注338)。——第387页。
- 366 恩格斯指爱尔兰芬尼亚社社员-革命者(见注24)准备于1867年春举行的武装起义。英国当局获悉准备起义后,毫不费劲地就把个别郡的零星发动镇压下去了,许多芬尼亚领导人被捕并被审讯。——第388页。
- 367 切特姆图书馆——曼彻斯特最老的图书馆,1653年创建。马克思于1845年首次居住英国期间曾和恩格斯一起在这个图书馆从事写作。——第389、497页。
- 368 布雷亨法规是凯尔特习惯法汇编的总称,因布雷亨(爱尔兰法官的叫法)而得名。布雷亨法规在1605年被英国政府取消以前,在爱尔兰一直有效。英国政府于1852年成立一个专门委员会,开始出版布雷亨法规。前三卷《古代爱尔兰的法律》于1865、1869和1873年问世,同时还编纂了《古制全书》汇编。出版法规的工作继续到1901年。——第389、411、419、487页。
- 369 约·戴维斯《史学论文集》1787年都柏林版(J. Davies. «Historical tracts». Dublin, 1787)。恩格斯叙述了戴维斯下面两篇论文的内容:《约翰·戴维斯爵士致罗伯特·索耳斯贝里伯爵的信》1607年(«A

letter from sir John Davies to Robert Earl of Salisbury»,1607),《约翰·戴维斯爵士致罗伯特·索耳斯贝里伯爵论爱尔兰状况的信》1610年(«A letter from sir John Davies to Robert Earl of Salisbury concerning the State of Ireland», 1610)。——第389页。

- 370** 恩格斯说的是1869年11月29日拿破仑第三在法国国民议会非常会议开幕式上的演说(发表在1869年11月30日《辩论日报》和法国其他报纸上)和爱丁堡的普雷沃-帕拉多耳1869年11月旅行英国期间的演说(发表在英国报刊以及一系列法国报纸,包括1869年11月16日和18日《辩论日报》上)。——第390页。
- 371** 指总委员会就爱尔兰进行辩论的第二个问题(“英国工人阶级对爱尔兰问题的态度”(见本卷第369页)。对这一条的辩论因马克思生病而延期,后来,总委员会没有再回过头来讨论这个问题了。马克思在1869年12月10日给恩格斯的信中阐述了自己关于英国工人阶级对待爱尔兰的立场的观点(见本卷第398页)。——第391页。
- 372** 1867年爱尔兰的起义失败后(见注366),许多芬尼亚社社员被捕并被审讯。1867年9月18日,在曼彻斯特组织了兩名被捕的芬尼亚领导人凯利和迪集的逃跑。对当场被捕的爱尔兰人判处死刑的事件在爱尔兰和英国引起了广泛的抗议浪潮。总委员会委员也参加了这一运动。马克思为了力求制定无产阶级在民族问题上的统一策略并在英国工人中间宣传无产阶级国际主义的思想,坚持在总委员会中就爱尔兰问题进行公开辩论,辩论时邀请爱尔兰和英国报界的代表出席。11月19日开始辩论,11月20日在总委员会的非常会议上通过了马克思起草的意见书《在曼彻斯特被囚禁的芬尼亚社社员和国际工人协会》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第246—247页),马克思在给恩格斯的信中也提到这个文件。——第391页。
- 373** 人身保护法(*Habeas Corpus Act*)是1679年英国议会通过的一项法令。根据这一法令,每一个逮捕令必须说明理由,同时被捕者必须于短期内(三至二十天)送交法庭,否则即须予以释放。人身保护法不适用于叛国罪的案件,而且根据议会的决定可以暂时停止生效。——第393、626页。

- 374** 取消合并(Repeal of Union)的要求(见注 36)从十九世纪二十年代起成为爱尔兰最得人心的口号。——第 394 页。
- 375** 指克莱因和莫尔 1869 年 12 月 3 日给恩格斯的信。他们在信中谈到佐林根钢铁制造业合作社(见注 266)物质上的困难,请求恩格斯给以帮助。恩格斯在这封信上亲笔做了批注:“1870 年 2 月 8 日回信。挂号寄去五十塔勒,利息作为合作社的公积金”。——第 394、633 页。
- 376** 1869 年 11 月 30 日,资产阶级共和派分子法夫尔在立法团会议上对政府的一系列违法行为,如拖延立法团会议,在 1869 年 5—6 月立法团选举过程中当局出面干涉等等,提出质问。特别丢丑的是,在 12 月 7 日的会议上批准了杜朗的代表权。内务大臣福尔卡德-拉罗凯特出面为杜朗辩护。法夫尔建议对杜朗的候选人资格投票的结果进行调查。属于法国资产阶级的反对派议会集团,即所谓第三党的自由派代表没有支持法夫尔,在投票时弃权。法夫尔的建议以一百三十五票对八十六票被否决。——第 394 页。
- 377** 德语区支部联合会中央委员会关于援助佐林根合作社的呼吁书发表于 1868 年《先驱》第 11 期和 1869 年第 10 期。——第 396 页。
- 378** 并见马克思的《强迫移民……》一文,该文发表于 1853 年春《纽约每日论坛报》(《马克思恩格斯全集》中文版第 8 卷第 616—620 页)。——第 398 页。
- 379** 马克思建议恩格斯在他的爱尔兰史一书(见注 325)中把这个时期作为单独的一章。大概为了帮助恩格斯写书,马克思曾编写了 1776 年至 1801 年的爱尔兰史的专门摘录;他在本信中所谈的想法就是以这些摘录为根据的。恩格斯曾打算在《英国的统治》一章中写一节《起义和合并。1780—1801》。——第 399 页。
- 380** 看来,马克思是暗指欧仁妮·蒙蒂霍皇后于 1869 年 12 月 9 日出席法国内阁会议一事。此事曾引起怀有反对派情绪的巴黎自由民主派的极大愤慨。——第 399 页。
- 381** 坎布里亚的吉拉德的著作《爱尔兰的征服》(《Expugnatio Hibernica》)

- (恩格斯手稿中写作 «Hibernia Expugnata»), 载于他的文集——«Giraldi Cambrensis. Opera» 1867 年伦敦版第 5 卷。坎登的《不列颠》 («Britannia») 一书 1590 年在法兰克福出版。坎登的另一著作《爱尔兰和不列颠邻近诸岛志》 («Hiberniae et insularum Britanniae adiacentium descriptio») 作为该书附录发表。——第 403 页。
- 382** 罗·凯恩的《爱尔兰的工业资源》 («The Industrial resources of Ireland») 一书 1844 年出第一版, 1845 年出第二版。——第 403 页。
- 383** 巴枯宁在巴塞尔代表大会上未能掌握第一国际的领导, 他改变了自己的策略, 转而公开向总委员会开火。巴枯宁的追随者在《平等报》的编辑部里攫取了多数, 早在 1869 年 11 月 6 日第 42 号报纸上就发表了一篇社论, 指责总委员会违反了关于出版各国工人状况的通报的条例的第二、三条。11 月 13 日发表了第二篇社论, 建议在英国成立一个专门的联合会委员会, 据说是为了使总委员会易于完成在领导国际共同事务方面的职能。11 月 28 日报纸又发表文章鼓吹放弃政治, 并在 12 月 11 日的一篇题为《思考》 («Réflexions») 的社论中, 激烈攻击总委员会在爱尔兰问题上的立场。《进步报》对总委员会也进行了类似的攻击。
- 1869 年 12 月 14 日总委员会会议首次讨论了《平等报》和《进步报》的问题。马克思起草的致瑞士罗曼语区联合会委员会的通告信于 1870 年 1 月 1 日经总委员会非常会议批准, 分发给国际各支部 (见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 435—443 页)。——第 405、412、660、664 页。
- 384** 指 1869 年 9 月 9 日巴塞尔代表大会通过的几项决议 (见《马克思恩格斯全集》中文版第 18 卷第 43 页)。这几项决议发表于《国际工人协会第四次年度代表大会的报告》 [1869 年] 伦敦版第 21 页 («Report of the Fourth Annual Congress of the International Working Men's Association», London, [1869], p. 21.)。——第 405、461 页。
- 385** 见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 436—437、601—602 页。——第 406 页。
- 386** 马克思指瑞士以约·菲·贝克尔为首的各德语区支部的中央委员会。

- 从 1865 年 11 月起，该委员会就成为联合瑞士、德国、奥地利和其他有德国工人侨民居住的国家的德国工人的各支部的组织中心。——第 407 页。
- 387** 恩格斯于 1869 年 12 月底去巴门看望母亲，并于 1870 年 1 月 6 日返回曼彻斯特。——第 408 页。
- 388** 看来是指奥利维耶的自由派内阁 1870 年 1 月 2 日在法国取得政权。在德国，这一事实被看作是走向调整法国和北德意志联邦之间关系的一步。——第 408 页。
- 389** 恩格斯指弗·门德的书《约·巴·冯·施韦泽先生和拉萨尔派全德工人联合会的组织》1869 年莱比锡版(«Herr J. B. von Schweitzer und die Organisation des Lassalle'schen Allg[emeinen] deutschen Arbeitervereins». Leipzig, 1869)。门德领导了一小批在哈茨费尔特的影响下脱离了全德工人联合会并于 1867 年成立“拉萨尔派全德工人联合会”的拉萨尔分子。这个联合会在 1872 年实际上已不再存在了。——第 409 页。
- 390** 1870 年 1 月 10 日，比埃尔·拿破仑·波拿巴亲王在自己的家里杀死了记者、共和派报纸《马赛曲报》的撰稿人维克多·努瓦尔。努瓦尔是作为因受辱要求与亲王决斗的《马赛曲报》撰稿人布朗基主义者巴斯噶尔·格鲁赛的监场人去找比埃尔·拿破仑的。这个杀人事件发生在奥利维耶自由派内阁取得政权几天以后，自由资产阶级曾希望靠它进行一系列改革。努瓦尔的被杀在民主阶层激起极大的愤慨，并促使法国的共和主义运动大大加强起来。——第 410、696 页。
- 391** 普雷沃-帕拉多耳的文章实际上发表在 1870 年 1 月 17 日星期一的《辩论日报》上。——第 411 页。
- 392** 指格莱斯顿自由党内阁贸易大臣约·布莱特 1 月 11 日在北明翰会议上的演说。演说刊登在 1870 年 1 月 12 日的《泰晤士报》上。——第 411 页。
- 393** 马克思说的是赫尔岑的《监狱与流放》(«Тюрьма и ссылка») 一书，该

书于1854年在伦敦和巴黎第一次发表。嗣后，作为单独一章被收入《往事与回忆》（《Былое и думы》）；恩格斯在他的这本书的页边加了注，注明俄文词的德文意思。马克思在学习俄语时利用了这本书。——第412页。

- 394 《坎布里亚的吉拉德文集》1861—1877年伦敦版第1—7卷（《Giraldi Cambrensis. Opera. Voluminis. I—VII, Londini, 1861—1877》）。1863年出版了文集的第3卷。第1—4卷由布鲁尔出版，第5—7卷由迪莫克出版。

坎布里亚的吉拉德的著作《爱尔兰的征服》（《Expugnatio Hibernica》）和《爱尔兰地形》（《Topographia Hibernica》）发表在1867年出版的第5卷上（并见本卷第402—403页）。——第414页。

- 395 1870年1月20日，在柏林举行的选民大会上，资产阶级民主主义者、普鲁士邦议会议员雅科比发表了关于工人运动目的的演说，他说：“从未来的文化史学家的观点看，小小工人联合会的建立，将比萨多瓦会战更有意义。”1月23日，库格曼得到关于大会的报道以后，写信问雅科比：“为什么您只引亚里士多德、德·梅斯特尔、欧文、冯·根茨和约翰·斯图亚特·穆勒……的话，而不提学者卡尔·马克思的名字呢？上述诸人，和卡尔·马克思相比，除了亚里士多德，都是微不足道的，而您却不提这位被公正地称之为十九世纪的智星的思想家；您没有‘继续发挥’他的学说，而是相反，……他的划时代的著作，如《共产党宣言》和《资本论》这样的著作，给您的叙述提供了极其重要的材料。”1月24日，雅科比答复库格曼，承认马克思的无可争辩的功绩，同时又为自己的行为辩解，说什么他是用通俗的形式阐述马克思的学说，而以这种形式阐述时作“资料索引”是不适当的。库格曼和雅科比的这些信，马克思也转寄给了恩格斯。——第416页。

- 396 凯累尔在1869年12月进行了把马克思的著作《路易·波拿巴的雾月十八日》译成法文的初次尝试，为此他中断了把《资本论》译成法文的工作（见注359）。凯累尔没有译完。《雾月十八日》第一次用法文发表在1891年1—11月的法国工人党机关报《社会主义者报》上；同年，这一著作的单行本在利尔出版。——第417页。

- 397 指再版恩格斯的著作《德国农民战争》的计划。李卜克内西在1869年12月20日给恩格斯的信中,请求同意在《人民国家报》上转载这一著作,然后再出它的单行本。恩格斯同意了李卜克内西的建议,并应他的请求写了序言。《人民国家报》从1870年4月2日至6月25日发表了序言和正文的五章,而在10月,出版了《德国农民战争》的单行本。——第418页。
- 398 恩格斯谈到1868年在彼得堡出版的保·利林费尔德的著作《土地和自由》(«Земля и воля»)。它的德译文«Land und Freiheit»发表于尤·埃卡尔特的《废除农奴制后的俄国农业状况》1870年莱比锡版(J. Eckardt, «Russlands ländliche Zustände seit Aufhebung der Leibeigenschaft». Leipzig, 1870)。——第418、425页。
- 399 指罗什弗尔于1870年2月8日在拉-维勒特(巴黎工人区)的一次选举集会上被捕,原因是他在1870年1月12日《马赛曲报》为维克多·努瓦尔被害(见注390)而出版的追悼专号上写过文章。
“白罩衫党”是法国人们对警探的称呼,这些人穿上白罩衫冒充工人。1869年6月,巴黎警察局长企图挑起工人自发的发动,“白罩衫党”举行挑衅性的示威游行,修筑街垒,唱《马赛曲》,等等。恩格斯担心类似的挑衅事件在罗什弗尔被捕之后还会重演。——第419、425页。
- 400 费里克斯·霍尔特——英国女作家乔·埃利奥特的小说《费里克斯·霍尔特——激进派》中的主人公。——第420、601页。
- 401 可能是指郎夫雷的《拿破仑第一传记》1867—1870年巴黎版第1—4卷(Lanfrey, «Histoire de Napoléon I». Tomes I—IV, Paris, 1867—1870)。该书第4卷第7章的摘录《贝云伏击战》(«Le Guet-apens de Bayonne»)曾载于1870年2月1—3日的《钟声》报第44—46号。——第421页。
- 402 指1870年1月4日培列给荣克的信。马克思在他1870年1月24日给德·巴普的信中引用了该信的一部分(见本卷第630—631页)。——第422页。

- 403 马克思指发表在 1870 年 2 月 2 日《马赛曲报》上的一篇由该报编辑之一德·丰维埃耳署名的短评。这篇由布林德授意炮制的短评谈到：1849 年布林德在法国被非法逮捕并被关进监狱，即使他以巴登革命政府官方代表的身分享有外交豁免权。
关于德国国民议会 见注 220。——第 423 页。
- 404 指 1870 年 1 月 30 日《马赛曲报》第 43 号发表的阿·纳凯的论文《革命和科学。关于低氮硝化纤维素的制成及其在战场作火药、在矿山作炸药的运用》（«La Révolution et la science. De la fabrication du coton-poudre et de son application, soit comme poudre de guerre, soit comme poudre de mine»）。——第 424 页。
- 405 没落帝国是对晚期罗马帝国或拜占庭帝国的称呼；这里指的是法兰西第二帝国。——第 425、557 页。
- 406 大概指科贝特 1822 年 8 月 21 日的一篇文章。该文发表于 1822 年 8 月 24 日《科贝特氏纪事周刊》第 43 卷第 8 期。——第 427 页。
- 407 指包法利 1870 年 2 月 10 日就政府提议剥夺奥顿诺凡-罗萨到下院开会的权利（见注 353）在下院的发言。他的发言发表在 1870 年 2 月 11 日《泰晤士报》关于议院会议的报道中。——第 428 页。
- 408 马克思指一批俄国政治流亡者，这些人是非贵族出身的具有民主主义思想的青年，革命民主主义者车尔尼雪夫斯基和杜勃罗留波夫的追随者。1870 年春季，他们在日内瓦成立了第一国际俄国支部。1869 年逝世的国际会员亚·亚·谢尔诺-索洛维也维奇在这个支部的筹建工作中起过重大的作用。1870 年 3 月 12 日支部委员会把它的纲领、章程寄给了总委员会，并且写信给马克思，请他担任支部在国际工人协会总委员会中的代表。俄国支部的纲领规定支部的任务如下：“1. 利用一切可能的合理手段（其特殊方式和方法决定于国内状况本身）在俄国宣传国际协会的思想和原则；2. 协助在俄国工人群众中建立国际支部；3. 帮助建立俄国劳动阶级和西欧劳动阶级之间的巩固的团结一致的的联系，并通过互助来促使他们共同的解放目的能够较顺利地实现。”（1870 年 4 月 15 日《人民事业》创刊号）

在 1870 年 3 月 22 日的总委员会会议上，俄国支部被接受加入国际，马克思承担了该支部在总委员会中的代表的任务。俄国支部在马克思和恩格斯反对巴枯宁分子的分裂活动的斗争中给了他们很大的帮助。俄国支部的成员——尼·吴亭、安·特鲁索夫、叶·巴尔田涅娃、格·巴尔田涅夫、伊·德米特里耶娃和安·科尔文-克鲁科夫斯卡娅，积极地参加了瑞士的和国际的工人运动。支部曾经试图同俄国本土的革命运动建立联系。支部实际上在 1872 年停止了活动。——第 428、452、665 页。

- 409 在未接到《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》通告信（见注 383）以前，罗曼语区联合会委员会已经顺利完成了《平等报》编辑部人事的变动，巴枯宁分子退出编辑部以后，报纸开始支持总委员会的路线。关于七名编委委员退出《平等报》的消息登在 1870 年 1 月 8 日该报第 2 号上，而在 1870 年 1 月 15 日该报第 3 号上刊登了编者声明；在这份声明上签字的人中有约·菲·贝克尔的名字。——第 429、630 页。
- 410 恩格斯指格莱斯顿 1870 年 2 月 15 日借口帮助爱尔兰租佃者而提交英国议会讨论的土地法案（Land Bill）。该法案附有各种保留和限制，实质上是保全英国大地主在爱尔兰的大地产的基础不受侵犯；法案为他们保留了提高地租和把租佃者逐出土地的可能性，而只是规定对租佃者进行的土壤改良工作给予某种补偿并为此规定了一定的法律程序。土地法案于 1870 年 8 月通过。大地主们尽力抵制这一法案的实施，并用各种借口进行破坏。法案在很大程度上促使爱尔兰大农场经济的积聚和爱尔兰小租佃者的破产。——第 431、446 页。
- 411 指格莱斯顿 1870 年 2 月 15 日在下院的演说，这篇演说发表于 1870 年 2 月 16 日《泰晤士报》和 2 月 17 日《曼彻斯特观察家时报》。——第 431 页。
- 412 指 1795 年法兰西共和国分别同普鲁士和西班牙单独缔结的巴塞尔和约。这些和约的签订孤立了英国和奥地利，并导致英国、奥地利、西班牙和普鲁士四国结成的第一次反法同盟的瓦解。——第 431 页。
- 413 英国把 2 月 14 日定为圣瓦伦泰节，这一天是青年人纵情欢乐的日

- 子。——第 432 页。
- 414** 1869—1870 年的《未来报》曾发表过波克罕的一组题为《俄国来信》(«Russische Briefe»)的文章。显然,马克思指的是第十一封信,信的副标题是《俄国的廉价文人》(«Ein russischer penny-a-liner»),载于 1870 年 2 月 22、23、25 日和 3 月 10 日《未来报》第 44、45 号、第 47 号附刊和第 58 号。——第 433 页。
- 415** 指 1851 年巴枯宁被关在彼得—保罗要塞期间给尼古拉一世写的《自白》。巴枯宁在《自白》中向沙皇忏悔自己误入歧途,并承认自己的革命活动是“政治疯狂”。马克思把 1870 年 1 月 6 日《莫斯科新闻》第 4 号上发表的文章中的材料告诉了恩格斯。——第 433 页。
- 416** 1870 年 3 月 8 日,总委员会行使自己的权利调解协会个别支部之间的冲突(见注 384),它根据小委员会的报告,就里昂旧里昂支部委员(舍特耳等人,他们归附了法国左派共和党人)和巴枯宁分子里沙尔派之间的冲突作出了决定。总委员会认为,一切控告都是站不住脚的,并任命里沙尔担任国际工人协会的通讯书记。总委员会曾就此发表声明,指出,必须“慎重避免”导致分裂的“个人恩怨”,并全力以赴地“尽快夺取国际工人协会原则的胜利”。——第 434、461 页。
- 417** 1870 年 2 月议会选举中,南威克推举了三名候选人:贝雷斯福德代表保守党,奥哲尔代表工人,代表自由党的是悉尼·沃特洛;前者得四千六百八十六票,奥哲尔——四千三百八十二票,沃特洛——二千九百六十六票。——第 434 页。
- 418** 马克思的这封信写在波克罕 1870 年 2 月 19 日给他的信的背面。波克罕告诉马克思他打算把弗列罗夫斯基的《俄国工人阶级的状况》一书译成英文并建议马克思为英译本写一篇序言。——第 435 页。
- 419** 马克思于 2 月 21 日给《国际报》寄去了一批揭露英国政府虐待爱尔兰民族解放运动参加者的材料。马克思原以为德·巴普会根据这些材料改写成一篇文章。但是编辑部把马克思的草稿分成两部分,一字不改地发表于该报 1870 年 2 月 27 日第 59 号和 3 月 6 日第 60 号,标题为

- 《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第456—462页)。——第436页。
- 420** 恩格斯引用了1804年通过并在法国人占领的德国西部和德国西南部地区施行的拿破仑第一民法典(Code civil)的条文。法典在莱茵省和该省并入普鲁士后继续生效。恩格斯引用的第二二六五条全文如下：“凡善意而合理地占有不动产者，如真正所有者在不动产所在的上诉法院管辖区居住，则所有权时效为十年，如不在该管辖区居住，则时效为二十年”。——第436页。
- 421** 恩格斯指法夫尔1870年2月21日在立法团会议上发表、并刊登在1870年2月22日《辩论日报》上的演说。——第438页。
- 422** 指拉法格夫妇1870年1月1日所生的女孩在2月底死去。——第439页。
- 423** 在1870年2月27日《国际报》第59号上发表的马克思第一篇文章《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》(见注419)的末尾，该报编辑部加了如下的一段按语：“我们将在本报最近一号发表关于杀害迈克尔·泰伯特的材料，以及我们对于这一有关被囚禁的芬尼亚社社员的极端重大的事件的看法。不言而喻，我们完全和我们的通讯员一样，对这种虐待极为愤慨。”——第439页。
- 424** 阿·塔朗迪埃写的反对爱尔兰民族解放运动的文章《爱尔兰和天主教》(«L'Irlande et le catholicisme»)刊登在1870年2月16日《马赛曲报》第58号上；1870年2月18日《马赛曲报》第60号阐述了《每日新闻》上的一篇文章的简要内容。塔朗迪埃关于赫尔岑的悼词，先发表在巴黎《民主》(«Democratie»)报上，后转载在1870年2月6日《国际报》第56号上。——第440页。
- 425** 这篇文章是燕妮·马克思写的关于爱尔兰问题的一组文章中的第一篇。这一组文章，她用燕·威廉斯的笔名发表在1870年3月1日至4月24日的《马赛曲报》上。这一组文章的第三篇是燕妮和马克思合写的。这些文章收在本版第16卷附录内(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第670—700页)。——第440页。

- 426 1870年2月15日美国国会众议院通过决议，要求总统提供关于因被控告属于芬尼亚社社员而被囚禁在英国监狱里的美国公民的情况。——第440页。
- 427 1870年3月5日《爱尔兰人报》第36号“巴黎的爱尔兰人”栏刊载了一篇巴黎通讯，其中对燕妮·马克思在《马赛曲报》上发表的关于爱尔兰问题的第一篇文章评价很高。燕妮的文章是用燕·威廉斯这个笔名发表的。马克思为保密起见，曾用“威廉斯”这个姓写过几封信，但名字的第一个字母写的是“阿”，所以恩格斯说，他“闹不清那个名字”。——第441页。
- 428 指恩格斯的著作《德国农民战争》第二版（见注397）。——第442页。
- 429 1870年3月2日星期三恩格斯的母亲病情恶化，3月5日海尔曼·恩格斯写信给弗里德里希·恩格斯，让他回去，并告诉他发了一封电报。这封信中附有海尔曼给艾米尔·布兰克叙述详情的信的抄件。——第442页。
- 430 马克思在自己的文章中利用了1870年2月19日《爱尔兰人报》第34号上的一些材料（见注419）。——第443页。
- 431 赫胥黎于1870年1月9日在曼彻斯特第一次作了题为《英国民族的祖先和先驱者》的公开讲演。关于这次讲演的详细报道，以《赫胥黎教授论政治的民族志学》（《Professor Huxley on political ethnology》）为题，发表于1870年1月12日的《曼彻斯特观察家时报》。——第443页。
- 432 1870年3月9日《马赛曲报》号外发表了当时被拘留或仍被监禁的法国、西班牙及其他国家的共和主义和民族解放运动活动家的书信，其中有罗什弗尔、拉乌尔·里果、奥顿诺凡-罗萨的信和维克多·努瓦尔的遗书。关于奥顿诺凡-罗萨的信，该报目录中这样写道：“被判处劳役现仍被囚禁在新门监狱的芬尼亚社社员、不列颠议会议员、公民奥顿诺凡-罗萨的信”。——第444页。
- 433 恩格斯同马克思谈到莫尔1870年2月28日的信和克莱因同一天的

- 信。关于沙佩尔的事，克莱因是这样讲的：1849年沙佩尔和恩格斯留居佐林根期间，有一次沙佩尔对恩格斯说：“亲爱的恩格斯，你何必同这些戴着羊皮手套的狗争吵，拔出你的剑把他们的脑袋统统砍掉”。克莱因接着写道：当恩格斯还是青年人时，有一回他“按照共产主义原则”给工人们发工资。——第446页。
- 434** 爱尔兰的三叶草，是爱尔兰的民族象征（通常以一片三叶草的形式来表示），它象征着基督教神圣的三位一体。——第447页。
- 435** 阿·塔朗迪埃的《〈马赛曲报〉和英国报刊》一文，载于注明1870年3月14日而实为3月15日出版的《马赛曲报》，内容是对1870年3月10日《泰晤士报》以及1870年3月11日《每日电讯》和《每日新闻》发表的有关文章的评论。——第448页。
- 436** 马克思指1870年3月15日的总委员会会议。自1870年1月11日以来，马克思因病未参加总委员会会议。——第448页。
- 437** 在《马赛曲报》发表了燕妮·马克思关于英国监狱中的爱尔兰政治犯的待遇的三篇文章（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第670—681页）以后，英国下院的爱尔兰议员穆尔于1870年3月17日就此事要求政府进行“充分的、自由的和公开的调查”。在舆论压力之下，格莱斯顿对穆尔作了答复，被迫同意进行这样的调查，但是，他对委员会的性质作了重大保留，声称“他要对调查的方式负责”。这样，格莱斯顿便有权不让议会委员会而让不对议会负责的皇家委员会去作调查。穆尔的质问和格莱斯顿的答复，发表于3月18日《泰晤士报》；在1870年3月19日《爱尔兰人报》的“政治犯待遇”（«Treatment of political prisoners»）栏内，在《预期的调查》（«Probable inquiry»）的标题下，登了恩格斯提到的一篇短评，其中谈的同格莱斯顿的声明相反，说要建立议会委员会。——第450页。
- 438** 詹·罗·乔·格莱安是英国内务大臣（1841—1846），他为了讨好奥地利政府，于1844年命令邮政管理局允许警察局秘密检查意大利流亡革命家的信件。——第451页。
- 439** 马克思对俄国支部委员的正式答复，即《国际工人协会总委员会致日内

瓦的俄国支部委员会委员》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第463—464页),发表于1870年4月15日《人民事业》报第1号。——第452页。

440 马克思指贝克尔的两封信:一封是3月12日给荣克的信,其中贝克尔证明自己在总委员会同《平等报》的冲突中的态度是对的(见注383和409);另一封是1870年3月13日给马克思的信。——第452页。

441 巴枯宁在3月2日和3日《马赛曲报》第72和73号上发表了追悼信,信中把赫尔岑称为自己的朋友和同胞,认为他的死“对他的朋友、对俄国解放事业以及……对全人类的解放来说是一个巨大的损失”。他谈到三十年来他和赫尔岑密切地联系在一起,并且说“赫尔岑、奥格辽夫和我始终是一个目标”。1870年3月5、12和19日《进步报》第10、11和12号上全文转载了追悼信。——第453、664页。

442 指1858年俄国地主巴·亚·巴赫美提耶夫交给赫尔岑的一笔宣传费(所谓的巴赫美提耶夫基金)。1869年在巴枯宁和奥格辽夫的压力下,赫尔岑同意把基金分成两部分,其中一部分由奥格辽夫转交给涅恰也夫。1870年,在赫尔岑死后,涅恰也夫从奥格辽夫手中得到了另一部分基金。——第453、664页。

443 暗指辩护人对比埃尔·波拿巴亲王杀害法国记者维·努瓦尔一案(见注390)的证词。在1870年3月进行的审判中,他们证明比·波拿巴挨了努瓦尔的一记耳光。——第453页。

444 高压法(*Coercion Bill*)是1870年3月17日格莱斯顿向下院提出并经下院通过的;它规定在爱尔兰停止实施宪法保障,在爱尔兰实行特别戒严并授予英国当局特别全权以镇压爱尔兰的民族解放运动。

马克思提到克兰里卡德时,是指后者于1870年3月21日在上院讨论法案时的发言。克兰里卡德指责格莱斯顿政府对待爱尔兰的政策过于软弱,要求实行严厉的政策,以恢复爱尔兰的“社会秩序”。——第454页。

445 奥姆拉迪纳(*Омладина*)或称塞尔维亚青年联合会,是塞尔维亚自由资产阶级的政治组织,1866—1872年在奥匈帝国的诺维萨特城活动。奥

姆拉迪纳正式提出文化教育的任务，要求塞尔维亚各地在政治上实行统一。以斯·马尔柯维奇为首的民主派，反对在奥姆拉迪纳中得势的忽视民族问题阶级性的自由派。尖锐的内部斗争使这一组织解体了。

德国大学生联合会是德国大学生组织，在反对拿破仑的解放战争期间主张统一德国。在德国大学生联合会里，除了进步的思想之外，也广泛流行着极端民族主义思想。——第455页。

446 1870年2月22日至5月28日，北德意志联邦国会对《惩治条例》进行了讨论。在讨论过程中，3月1日，国会投票通过废除死刑；3月15日，自由党人提议对政治犯实行要塞监禁以代替苦役，但是，凡“出于卑鄙动机”的政治犯罪行为，仍得保留苦役监狱的监禁。国会通过了这项使政府有可能把政治犯关进苦役监狱的提案。《惩治条例》的讨论于1870年5月25日结束，而且，由于政府的坚持，5月23日恢复了死刑。——第457页。

447 李卜克内西在1870年4月5日给恩格斯的信中谈到他打算去柏林，并在那儿试办一份售价便宜的日报。在这封信中，李卜克内西高度评价恩格斯给自己的《德国农民战争》一书所写的序言，并且写道，恩格斯发挥的观点同他的观点吻合。由于巴塞尔代表大会的废除土地私有制的决议，他还想发表他关于德国土地问题的报告（见注332和344）。——第458页。

448 普芬德于1864年11月1日当选为总委员会委员，并且一直担任到1867年。1870年1月18日，普芬德再度当选总委员会委员，但是在1870年4月12日以前没有参加委员会的工作。——第459页。

449 在《平等报》编辑部改组后（见注383和409），巴枯宁分子力图夺回失去的阵地，他们在1870年4月4—6日于拉绍德封举行的罗曼语区联合会应届代表大会上保证了形式上的多数票。代表大会议程列有关于工人阶级对待政治斗争的态度问题，巴枯宁分子则与日内瓦各支部相对立，引证伪造的法文本章程，提出了完全放弃政治斗争的说教。由于巴枯宁的坚持，代表大会一开始就讨论接受新成立的各支部加入罗曼语区联合会的问题。在是否接受巴枯宁于1869年6月在日内瓦建立

的、实际上由秘密的国际社会主义民主同盟实行领导的、名为“社会主义民主同盟中央支部”的支部，以及拉绍德封的巴枯宁派支部的问题上展开了激烈的斗争。日内瓦俄国支部的领导人之一吴亭曾发言揭露巴枯宁的分裂活动。分裂发生了，日内瓦的代表和其他拥护总委员会的人独立地继续开会。马克思所提到的关于在拉绍德封发生分裂的报道，发表在1870年4月9日《平等报》第15号上。

同盟的支持者窃取了罗曼语区代表大会的名义，选出了新的联合会委员会，并把它改设在拉绍德封。这样一来，在瑞士罗曼语区就有了两个联合会委员会：一个在日内瓦，一个在拉绍德封。巴枯宁分子着手办《团结报》，该报由詹·吉约姆编辑，在纽沙特尔出版，后来又于1870年4月11日至1871年5月12日在日内瓦出版，它的前身是《进步报》。在1870年4月初罗曼语区联合会委员会的代表和同盟的支持者给总委员会寄去了关于拉绍德封代表大会的详细报告，并请求对分裂问题作出决定。4月12日总委员会委托荣克收集补充材料，并在4月和5月收到详细材料之后，于1870年6月28日通过了马克思提出的决议案，决定保持原有联合会委员会的职能，而建议巴枯宁派的联合会委员会另选名称（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第490页）。——第461、665页。

450 指彼得堡出版商尼·波利亚科夫打算出版马克思的《资本论》第一卷俄文版；丹尼尔逊于1868年9月18日曾以他的名义找过马克思（见本卷第551—553页）。1869年底，巴枯宁着手翻译，但是，经过长时间的拖延又拒绝了这项工作。1870年初，洛帕廷从事《资本论》的翻译。他译了《资本论》第一卷德文第一版的第二至五章，相当于该卷德文第二版的第二、三、四、五、六篇。1870年底，洛帕廷没有译完就到俄国去组织营救车尔尼雪夫斯基从西伯利亚逃跑的事了。到1871年10月，丹尼尔逊译完第一卷。《资本论》第一卷第一个俄文版本，也是它的第一个外国版本，于1872年4月8日（俄历3月27日）在彼得堡问世。

这封信中提到的关于《资本论》第一卷俄译本被没收的消息，与事实不符。——第461、554页。

451 指1845—1847年震动爱尔兰的大饥荒。饥荒是由马铃薯歉收和其他

- 农产品从爱尔兰大量输出引起的。根据 1851 年的统计，从 1841 年到 1851 年，由于饥荒和同时发生的把小租佃者从爱尔兰土地上强行驱逐（“清扫领地”），造成一百多万人死亡和将近一百万人移居国外。——第 462 页。
- 452** 见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 764—780 页。——第 462 页。
- 453** 自由农——英国小土地所有者的一种。自由农向大地主交纳少量固定的货币地租，并有权自由支配自己的土地。对自由农规定了年纯收入四十先令（二英镑）的低额的选举财产资格限制。1829 年，这项财产资格限制加大了四倍，因此，四十先令的自由农便丧失了选举权。十九世纪三十至四十年代，自由农的破产及其土地转入大地主之手的过程加剧进行，而这些大地主则把这部分土地出租给大农场主即租佃资本家。——第 462 页。
- 454** 指 1865 年 9 月 18—23 日在汉诺威举行的德国自然科学家、学者和医生代表大会。在代表大会的一次会议上，舒尔采发言驳斥了达尔文的理论。——第 463 页。
- 455** 按照十六世纪起在英国施行的济贫法，在每个教区内，特种税的征收是有益于贫民的；那些无法维持自己和自己家庭生活的教区居民，通过济贫所得到救济。1834 年，英国通过了新的《济贫法》，它只允许用一种方式来救济贫民，就是将他们安置在习艺所中，习艺所的制度同从事苦役的牢狱中的制度不相上下，人民称之为“穷人的巴士底狱”。——第 466 页。
- 456** 恩格斯指第二帝国政府准备举行的所谓全民投票。拿破仑第三想通过全民投票来巩固自己摇摇欲坠的地位。1870 年 4 月 20 日，政府颁布了一个调和极权制和议会制的新宪法条文。继 4 月 23 日法令之后，法国人民面临着通过全民投票（全民表决）回答一个问题：“他是否赞成皇帝从 1860 年起在最高国家机关协助下对宪法所作的自由改革，并且他是否批准 1870 年 4 月 20 日的参议院法令？”问题是这样提出来的：对它的肯定的回答，意味着完全赞成第二帝国的整个政治制度。1870 年 5 月 8 日举行的全民投票的结果，有将近三百五十万公民实际上表示反

对帝国(一百八十九万四千六百八十一人投弃权票,一百五十七万七千九百三十九人投反对票)。对帝国投反对票的绝大部分是法国士兵;仅巴黎一地,就有四万六千名士兵在全民投票中投了否决票。——第467、485页。

- 457** 恩格斯使用“人民直接管理”(«gouvernement direct par le peuple»)一语时,指的是所谓人民直接立法,即瑞士各州一些内部生活问题的全民投票(见注233)。例如,1870年2月6日,在德森州曾就州宪法的修改(行政区划、州委员会代表职能等等问题)举行过一次全民投票(全民表决);2月20日,在苏黎世州曾对税收法草案等等进行了全民投票。——第467页。
- 458** 马克思把培列1870年4月15日给荣克的信寄给了恩格斯。培列在这封信中详细地叙述了拉绍德封代表大会上的分裂(见注449)和巴枯宁分子在国际瑞士各支部的破坏活动。——第469页。
- 459** 1870年4月7日,巴枯宁分子在拉绍德封代表大会(见注449)上又成立了一个联合会委员会,就设在拉绍德封市。这个联合会委员会写信请求总委员会调解新委员会和罗曼语区联合会委员会之间的冲突。在由拉绍德封联合会委员会书记罗伯尔署名的信中,还通知说巴枯宁分子开始出版新的报纸《团结报》。——第469页。
- 460** 《罗曼语区支部联合会章程,经1869年1月2、3和4日在日内瓦国际四季小组的处所内召开的罗曼语区代表大会通过》(«Statuts pour la Fédération des Sections Romandes adoptés par le Congrès Romand, tenu à Genève au Cercle international des Quatre-Saisons, les 2, 3 et 4 janvier 1869»)。——第470页。
- 461** 恩格斯指杜普累在拉绍德封代表大会上的发言。杜普累指责巴枯宁的拥护者的无神论,并说工人们似乎不愿涉及他们的信仰问题。——第471页。
- 462** 李卜克内西在1870年4月16日和20日《人民国家报》第31号和第32号上发表了巴枯宁的文章《关于俄国革命运动的书信。第一封信》(«Briefe

über die revolutionäre Bewegung in Rußland. I»)。——第 473、475、498 页。

- 463** 1870 年 4 月 12 日，总委员会委托马克思和杜邦以国际工人协会的名义起草一份呼吁书，抗议对 1870 年克列索的施奈德冶金工厂三月罢工参加者实行重判。但是，在法国从 4 月底就开始了国际会员大规模的警察迫害，总委员会不得不改变自己的计划，散发马克思草拟的传单《关于对法国各支部的成员的迫害》（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 483—484 页）来代替该呼吁书。——第 474 页。
- 464** 古爱尔兰法律和规章出版委员会是英国政府于 1852 年建立的。对它活动的评价见恩格斯的著作《爱尔兰史》（《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 552—554 页）。——第 477、497 页。
- 465** 指马克思和恩格斯的著作《共产党宣言》的第一个俄文版本。这个译本是巴枯宁译的，1869 年在日内瓦出版。该书由《钟声》印刷所刊印。巴枯宁的译本在许多地方歪曲了无产阶级政党的这个极重要的纲领性文献的内容，1882 年在日内瓦出版的普列汉诺夫的译本消除了上述缺陷。——第 478 页。
- 466** 1870 年 5 月 3 日，在伦敦的法国人支部（见注 118）举行宴会庆贺弗路朗斯摆脱被捕逃出法国。哈瓦斯社和路透社向法国、德国和其他国家报道了这次宴会，5 月 5 日《辩论日报》也作了报道。报道说，宴会是在“国际协会主席勒·吕贝先生”的主持下举行的，其实勒·吕贝早在 1866 年因进行诽谤而被开除出国际。1870 年 5 月 10 日总委员会批准了马克思写的《总委员会关于“在伦敦的法国人联合支部”的决议草案》，其中公开声明同法国人支部的挑衅活动毫无关系（见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 485 页）。——第 480 页。
- 467** 十二月十日会是 1849 年成立的波拿巴派的团体，它的成员多半是游民。马克思在《路易·波拿巴的雾月十八日》这一著作中对十二月十日会作了详尽的评述（见《马克思恩格斯全集》中文版第 8 卷第 173—176 页）。——第 481、502 页。

- 468 由于准备在法国举行全民投票(见注 456),从 1870 年 4 月底起在全国开始逮捕社会主义者,罪名是他们参加国际工人协会,以及“参与”巴黎警察局长比埃特里捏造的反对拿破仑第三的阴谋活动(所谓布卢瓦案件)。1870 年 5 月 5 日《公报》发表了第二帝国总检察官格朗佩雷的起诉书,他指控许多人包括弗路朗斯参与了所谓的阴谋活动。同一天的《高卢人报》报道说,当时呆在英国的弗路朗斯似乎遭到英国警察的通缉,从而不得不躲起来。——第 481、502、700 页。
- 469 在意大利革命者奥尔西尼谋刺拿破仑第三以后,帕麦斯顿于 1858 年 2 月向下院提出了一项取缔阴谋活动法案,根据这一法案,流亡者参加政治阴谋,将同英国人一样受到严厉惩处。提出这项法案的借口是法国政府进行威胁,责备英国政府给予政治流亡者避难所。在群众抗议运动的压力下,法案被下院否决,帕麦斯顿被迫辞职。——第 482 页。
- 470 国际工人协会巴黎联合会是 1870 年 4 月 18 日在瓦尔兰主持下召开的第一国际巴黎各支部全体成员大会上成立的。出席大会的有一千二三百人,会上通过了联合会章程。但是,1870 年 4 月底法国境内开始了警察迫害,并且借口举行全民投票(见注 456)而逮捕国际的会员,这样,实质上就使联合会的活动中断了。——第 483 页。
- 471 马克思指的是《钟声》新编辑部的纲领性文章《编辑部致俄国公众》(«К русской публике от редакции»); 这篇文章发表于 1870 年 4 月 2 日该报第 1 号。——第 483 页。
- 472 《人民国家报》(责任编辑是李卜克内西)从 1870 年 4 月 2 日起开始登载恩格斯的著作《德国农民战争》。在刊登第二章时,编辑部犯了一个严重错误,即 5 月 4 日在报上发表了该章的结尾部分,而把它的前一页漏掉了,这一页只是在 5 月 7 日那号报纸上才登出来,同时编辑部作了如下的说明:“本刊刊载的这一部分本应刊登在上一号已发表的那一部分的前面。这个令人不愉快的错误是由于负责该号报纸排版的排字工不在所造成(这位排字工正在作宣传鼓动旅行)。”
- 恩格斯提到的李卜克内西关于黑格尔的记载于 1870 年 4 月 30 日的《人民国家报》。——第 486 页。

- 473** 马克思向恩格斯转述了1870年5月7日李卜克内西来信的内容。李卜克内西在这封信中通过马克思转请恩格斯出席定于1870年6月4—7日召开的德国社会民主工党斯图加特代表大会。——第488页。
- 474** 指倍倍尔和李卜克内西关于在德国美因兹或曼海姆召开1870年国际工人协会应届代表大会的建议。李卜克内西就这个问题于1870年5月7日写信给马克思。5月9日，社会民主工党不伦瑞克委员会把在德国召开代表大会的正式建议寄给了总委员会。——第489、492页。
- 475** 指下列著作：罗·奥弗拉赫蒂《奥基吉亚，或爱尔兰编年史》1685年伦敦版共三册（R. O'Flaherty. «Ogygia: seu, rerum hibernicarum chronologia». In tres partes. Londini, 1685）；《爱尔兰古代编年史家》1814—1826年白金汉版第1—4卷，出版者查·奥康瑙尔（«Rerum hibernicarum scriptores veteres». Tomes I—IV, Buckingham, 1814—1826. Ed. C. O'Connor）；詹·韦尔《关于爱尔兰及其古代的研究》1705年都柏林版（J. Ware. «Inquiries concerning Ireland, and its antiquities». Dublin, 1705）；詹·韦尔《两本关于爱尔兰作家的书》1704年都柏林版（J. Ware. «Two books of the writers of Ireland». Dublin, 1704）。——第494、495页。
- 476** 《奥尔斯脱年表》由十五世纪至十七世纪的不同的编年史家编成，包含从五世纪中叶起的史实；由查·奥康瑙尔发表在他的《爱尔兰古代编年史家》（«Rerum hibernicarum scriptores»）文集第四卷上。
《四教长年表》是1632—1636年由四个教士编年史家在多尼果耳修道院编成的。《年表》的第一部分刊登在查·奥康瑙尔文集第三卷上。《四教长年表》的全文由约·奥顿诺凡于1856年发表在附有英译文的《四教长编爱尔兰王国年表，从远古至1616年》（«Annala Rioghachta Eireann. Annals of the Kingdom of Ireland, by the Four Masters, from the earliest period to the year 1616»）。——第496页。
- 477** 指以下著作：«The Genealogies, tribes, and customs of Hy-Fiachrach,

commonly called O'Dowda's country. With a translation and notes... by John O'Donovan». Dublin, 1844 和 «The Tribes and customs of Hy-Many, commonly called O'Kelly's country... With a translation and notes... by John O'Donovan». Dublin, 1843. ——第 496 页。

- 478** 马克思把李卜克内西 1870 年 5 月 11 日的信转寄给恩格斯。李卜克内西在信中就有关黑格尔的注释和《人民国家报》在刊登恩格斯的著作《德国农民战争》时所犯的其他错误作了说明（见注 472）。李卜克内西答应以后声明注释不是恩格斯加的，而是编辑部加的。他认为不必发表恩格斯的专门声明了（见本卷第 486 页）。——第 498 页。
- 479** 1870 年 3 月 16 日《人民国家报》第 22 号发表了波克罕的文章《涅恰也夫的信》（该文用德文刊印并附有波克罕本人的俄译文）。文章署名为“柏林《未来报》《俄国来信》作者”；波克罕于 1869—1870 年曾用《俄国来信》这个标题在《未来报》上发表过论俄国的文章（见注 414）。5 月 14 日，《人民国家报》编辑部发表了马克思致恩格斯的信中谈到的涅恰也夫的回信的开头部分。——第 498 页。
- 480** 恩格斯 1869 年 12 月底赴德途中取道伦敦看望过马克思。——第 501 页。
- 481** 马克思把 1870 年 4 月 27 日美国《先驱者》报上的一篇匿名文章《德国共产主义者的行径》（«Das Treiben der deutschen Kommunisten»）寄给了恩格斯。海因岑是这家在纽约出版的德国小资产阶级民主派流亡者的报纸的主编。文章作者因重新建立起来的德国社会民主工党及其《人民国家报》取得成就而深感不安，跳出来发表诽谤性声明，攻击马克思、恩格斯、李卜克内西和埃卡留斯，挑动“德国革命民主派”与共产党人对立。作者为了“加强”自己的立场，援引了大量有关马克思、恩格斯、威·沃尔弗和共产主义者同盟其他成员在 1848 年至 1849 年革命时期及随后流亡国外时期活动的“确凿”事实。其中关于拉萨尔，文章是这样写的，拉萨尔于 1849 年在科伦作了起义的一切准备，而马克思似乎欺骗了拉萨尔，先是答应，后又不准备在杜塞尔多夫及其他

地方搞类似的发动。

马克思在这封信中称海因岑为海涅卡——是一首民间模拟十六世纪所谓粗俗文学的同名德国歌曲中的人物。马克思于1847年在《道德化的批判和批判化的道德》一文中首次给海因岑起了这个绰号，并且把海因岑的政论比作粗俗文学的典型（见《马克思恩格斯全集》中文版第4卷第322—356页）。——第502页。

- 482** 指对法国警察局在全民投票前夕逮捕的国际巴黎联合会成员的第三次审判（见注456和468）。审判从1870年6月22日进行到7月5日。对阴谋的控告遭到了失败，被告受审并不是因为他们参加了所谓阴谋，而是因为他们加入了国际。——第513页。
- 483** 从济贝耳1868年1月写给恩格斯的信中可以看出，这里指的是济贝耳建议通过迈斯纳在《科伦日报》上刊登一篇评论《资本论》第一卷的文章。——第517页。
- 484** 指库格曼送给马克思的礼物奥特利柯尔的宙斯半身像的复制品。——第519页。
- 485** 黑格尔关于颅相学的意见，见《精神现象学》——《黑格尔全集》1841年柏林第2版第2卷第251—271页（*Werke, Bd. II. «Phänomenologie des Geistes». 2. Aufl., Berlin, 1841, S. 251—271*）。——第520页。
- 486** 马克思这里摘自《星期六评论》的引文，有一部分他在1872年出版的《资本论》第一卷德文第二版的跋中使用过（见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第18页（脚注1））。——第522页。
- 487** 马克思随此信附上的自传材料是按照库格曼的抄件发表的。——第523页。
- 488** 马克思指1847年12月下半月他在布鲁塞尔德意志工人协会会议上的讲演。在马克思的遗稿中保存着一篇标题为《工资》的手稿，这是马克思为这个题目的最后一讲或最后几讲所写的预备提纲（见《马克思恩格斯全集》中文版第6卷第635—660页）。1848年初，马克思试图在布鲁塞尔发表他根据这些讲演写成的著作，可是，由于马克思被逐出比利时而未能出版。马克思将这一著作的部分内容以《新莱茵报》社论的形

式于1849年4月5—8日和11日首次发表,标题为《雇佣劳动与资本》(见《马克思恩格斯全集》中文版第6卷第473—506页),但由于马克思暂时离开科伦,后来又由于《新莱茵报》停刊,这些文章的刊载遂告中断。

德意志工人协会是马克思和恩格斯于1847年8月底在布鲁塞尔建立的,目的是对侨居比利时的德国工人进行政治教育和向他们宣传科学共产主义思想。在马克思和恩格斯及其战友的领导下,协会成了团结比利时的德国革命无产者的合法中心,并跟佛来米和瓦龙工人俱乐部保持了直接的联系。协会中的优秀分子加入了共产主义者同盟的布鲁塞尔支部。1848年法国资产阶级二月革命后不久,由于该会成员被比利时警察当局逮捕和驱逐出境,协会在布鲁塞尔的活动即告停止。——第523页。

- 489** 马克思在这里和上面引用的是《资本论》第一卷德文第一版中的话(见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第300页和第607页(脚注52))。——第528页。
- 490** 指《卡尔·马克思的著作》一文,该文发表于1868年1月22、24、26和31日及2月2日和23日《社会民主党人报》第10—12、14、15和24号上。——第529页。
- 491** 马克思是指即将在1868年11月举行的以1867年选举改革法案为基础的英国议会选举。根据改革法案,凡是交纳一定税额的房主和房客,都有选举权。选民的人数几乎增加了一倍。但是,全部成年男子中大约三分之二的人(所有交纳的年租金少于十英镑者或没有自己的房屋者)没有选举权。妇女也得不到选举权。这一法案还把苏格兰和爱尔兰排除在外。格莱斯顿在选举期间为了竞选大吹大擂地作了解决爱尔兰问题的诺言,由于爱尔兰革命运动的新的高涨,这个问题在当时特别尖锐。某些受资产阶级思想影响的英国工人领袖(奥哲尔、克里默、豪威耳等)在选举期间拥护自由派在爱尔兰问题上的纲领,从而使英国工人运动受到了很大的损害。——第530页。
- 492** 马克思指弗莱里格拉特1868年4月3日的信中关于对《资本论》的反

- 应的如下一句话：“我知道，莱茵的许多青年商人和工厂主都赞赏你的书。它在他们中间一定会达到其真正目的……”。——第 531 页。
- 493** 古·司徒卢威和古·腊施《十二个革命斗士》1867 年柏林版第 59—61 页(G. Struve und G. Rasch. «Zwölf Streiter der Revolution». Berlin, 1867, S. 59—61)。——第 531 页。
- 494** 马克思指 1867 年 7 月 20 日他给弗莱里格拉特的信(见《马克思恩格斯全集》中文版第 31 卷第 555 页)。
- 关于为弗莱里格拉特募捐一事见注 44。——第 531 页。
- 495** 吉洛曼公司是巴黎的一家图书出版公司，出版经济学书籍。——第 532 页。
- 496** 《资本论》第一卷摘录刊登在 1868 年 3 月 29 日《社会民主党人报》第 39 号上。——第 535 页。
- 497** 原信没有找到。这段话引自约·狄慈根《社会民主主义的哲学》(«Sozialdemokratische Philosophie»)一文，该文发表于 1876 年 1 月 9 日《人民国家报》第 3 号。——第 535 页。
- 498** 马克思在《资本论》第一卷德文第二版(1872 年)跋中以及在这卷正文的许多地方，批判了法国资产阶级经济学家巴师夏及其德国追随者的庸俗观点(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 18、76、98、99、218、448、618 页)。——第 540 页。
- 499** 马克思指《资本论》第一卷德文第一版第一章(《商品和货币》)。在该卷德文第二版和以后各版中，相当于这一章的是第一篇(见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 47—166 页)。——第 540 页。
- 500** 从库格曼 1868 年 8 月 2 日给马克思的信中可以看出，这里指的是对林登罢工的汉诺威纺织工人进行物质援助一事。库格曼告诉马克思：“这里纺织工厂的工人，大约有一千人，在几天以前开始了完全正义的罢工。他们一昼夜工作将近十四小时，而一星期才得到三先令。这样大规模的罢工在这里是第一次举行，它最后取得胜利是非常重要的”。

- 的…… 如果英国对纺织工厂的罢工工人给予某种支持，那对德国是有特殊意义的。这件事对两个国家都会产生巨大的精神影响。”1868年8月4日国际总委员会会议讨论了这封信。——第544页。
- 501 “安静是公民的首要职责”——这是普鲁士大臣舒连堡-克涅特在耶拿之役战败后于1806年10月17日发表的告柏林居民书中所说的话。——第545页。
- 502 随这封信附有一份《告伦敦德国工人书》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第644—645页），这是列斯纳鉴于即将在1868年9月召开第一国际布鲁塞尔代表大会而以伦敦德意志工人共产主义教育协会的名义起草的。——第545页。
- 503 指德国工人协会联合会纽伦堡代表大会（见注132）和拉萨尔派在柏林举行的工人代表大会（见注160）。——第546页。
- 504 马克思指丹尼尔逊1868年9月18日以彼得堡一个出版商尼·彼·波利亚科夫的名义给他写的信；波利亚科夫答应出版《资本论》第一卷俄文版（见注450）。马克思寄给丹尼尔逊的关于他的写作活动和政治活动的资料在出版序言中被采用。——第551页。
- 505 联合法——马克思暗指新工商业条例，根据这一条例工人有罢工权和联合权。1869年5月29日北德意志国会通过了这一条例。——第558页。
- 506 从总委员会委员荣克1868年10月19日写给马克思的信中可以看出，这里指的是在伦敦的法国人支部（见注118）即将举行的会议，荣克准备在会上揭露这个支部成员勒·吕贝和贝森对国际的诽谤。勒·吕贝和贝森曾支持韦济尼埃指责巴黎支部成员托伦、弗里布尔和利木赞搞波拿巴主义的诽谤性声明；他们在1868年10月给荣克的一封信中对布鲁塞尔代表大会把韦济尼埃开除出国际的决议（见注157）提出了抗议。贝森和勒·吕贝在这封信中还对总委员会委员荣克和杜邦进行了攻击。——第560页。
- 507 马克思在1868年10月28日给迈耶尔和福格特的信中附去的总委员会给福格特的全权委托书，是按写在马克思1869年10月28日给杰塞

普的信的副本上的抄件发表的。——第 563 页。

- 508 指和平和自由同盟常设中央委员会执行局 1868 年 9 月 22 日的机密呼吁书。呼吁书是由执行局主席和同盟的机关报《欧洲联邦》编辑古·福格特签署以传单形式发表的。呼吁书号召同盟“成为伟大的经济利益和社会利益以及目前为欧美伟大的国际工人协会所如此成功地发展和传播着的那些原则的纯粹政治体现者”。——第 566 页。
- 509 路·毕希纳《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》1868 年莱比锡第二版第 III、IV、321—322、374—375 页 (L. Büchner, «Sechs Vorlesungen über die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten...», Zweite Auflage, Leipzig, 1868, S. III, IV, 321—322, 374—375)。——第 567 页。
- 510 指布朗基主义者古·特里东的《巴黎的革命公社》(«La Commune révolutionnaire de Paris»)一文,该文载于 1868 年 7 月 19 日《蟋蟀报》第 29 号。——第 569 页。
- 511 指 1869 年 1 月 5 日国际总委员会会议,在这次会议上讨论了卢昂棉纺织工业工厂主所宣布的同盟歇业和巴塞尔的同盟歇业问题(见注 225 和 231)。——第 574 页。
- 512 马克思在这里暗指比斯利的《党的首领卡提利纳》一文,该文发表于 1865 年 5 月 15 日—8 月 1 日《双周评论》杂志第一卷,文中卡提利纳被描绘成一个革命者。——第 579 页。
- 513 看来马克思指的是韦莫雷耳的书中引用的法国报纸《人民报》。该报是蒲鲁东派机关报,1848—1850 年在巴黎出版;最初叫《人民代表》(«Le Représentant du Peuple»),从 1848 年 9 月至 1849 年 6 月 13 日叫《人民报》,比·约·蒲鲁东曾任该报编辑。——第 579 页。
- 514 从拉法格 1868 年 12 月写给马克思夫人燕妮的信中可以看出,这里指的是拉法格同法国女作家鲁瓦埃商谈关于把《资本论》第一卷译成法文一事。由于鲁瓦埃的资产阶级观点,不得不拒绝她的帮助,因此这些商谈毫无成果。关于《资本论》的法译本并见注 42 和 359。——第 580 页。

- 515 “一切人反对一切人的战争”(«Bellum omnium contra omnes»)是英国哲学家托·霍布斯的用语,见他的著作《论公民》和《利维坦》。——第580页。
- 516 和平和自由同盟(见注27)伯尔尼代表大会于1868年9月举行。——第581页。
- 517 指法国报纸《文艺复兴》(«La Renaissance»)的出版计划——《1869年2月24日〈文艺复兴。政治周报〉出版的话》(«Pour paraître le 24 février 1869. «La Renaissance», Journal politique hebdomadaire») (见注244和本卷第580—581页)。——第582页。
- 518 指阿·凯特勒的书《论人和人的能力之发展,或试论社会物理学》1835年巴黎版第1—2卷(«Sur l'homme et le développement de ses facultés, ou Essai de physique sociale», Tomes I—II, Paris, 1835)。马克思使用的是1842年爱丁堡出版的该书的英译本。——第583页。
- 519 自由联盟是1863年立法团选举时在共同反对帝国的基础上形成的资产阶级共和派、奥尔良派和部分正统派的联盟。1869年竞选时曾企图重新组织自由联盟,但因1863年加入这一联盟的各党派间发生分歧而遭到了失败。温和的资产阶级共和派(茹·法夫尔、茹·西蒙等)于1869年主张同保皇派结成联盟,他们支持奥尔良分子杜弗尔为候选人,但是,杜弗尔没有当选。——第584页。
- 520 马克思引用的是《资本论》第一卷德文第一版(见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第7页(脚注1))。——第588页。
- 521 指英国政治活动家和政论家戴·乌尔卡尔特从十九世纪三十年代开始发表的一系列外交材料及其关于对外政策的著作。这些材料发表由乌尔卡尔特主编出版的各种出版物上,如《公文集》杂志、《晨报》、《自由新闻》(1866年改名为《外交评论》)等等,并出过单行本和小册子。

马克思一方面同意乌尔卡尔特对帕麦斯顿对外政策的批评中的一些看法,同时又尖锐批评了乌尔卡尔特的反民主观点,并经常强调指出自己的无产阶级革命者的立场同乌尔卡尔特分子的反动立场的根本区

- 别（见《马克思恩格斯全集》中文版第28卷第346—347、356、615等页）。——第591页。
- 522 马克思同女儿燕妮大约从1869年9月10日到10月10日住在德国。——第592、612页。
- 523 指比利时当局在1868年春对沙勒罗瓦工人和1869年4月对塞兰和弗腊默里工人的血腥镇压（见注81和270）。——第592页。
- 524 文章中提到的衡制改革，看来与1868年德国实行统一的度量衡制度有关。——第594页。
- 525 这封信写在马克思女儿爱琳娜给她姐姐燕妮的信的第四页上。——第599页。
- 526 1869年6月1日《双周评论》杂志第30期上发表了托·赫胥黎的文章《实证主义的科学观点》（《The Scientific aspects of positivism》）和约·斯·穆勒的文章《桑顿论劳工及其要求》（《Thornton on labour and its claims》）。——第602页。
- 527 恩格斯是指施韦泽领导的全德工人联合会和以门德为首并处于哈茨费尔特伯爵夫人影响下的拉萨尔派全德工人联合会的联合（见注277）。——第609页。
- 528 马克思坚持推荐总委员会委员荣克出席木工和细木工统一工联会议，这次会议将要讨论出席巴塞尔代表大会的代表候选人。1869年8月17日荣克向总委员会报告说，这个工联将派代表参加代表大会。代表木工工联出席巴塞尔代表大会的，是它的总书记、总委员会委员阿普耳加思。——第619页。
- 529 1869年9月26日马克思的二女儿劳拉·拉法格满24岁了。“白鸚鵡”（一本旧小说中时装裁缝的名字）和“小鸟眼睛”是劳拉在家里的昵称。——第620页。
- 530 马克思说的是保·拉法格的一封信，拉法格在这封信中叙述了巴塞尔代表大会后国际工人协会总委员会于1869年9月14日举行的第一次会议的过程。——第621页。

- 531 指译者凯累尔于1869年10月16日寄给马克思审阅的《资本论》第一卷第二章的法文译稿(见注359)。——第622页。
- 532 1641年10月,在英国资产阶级革命时期前夕,爱尔兰爆发了起义,几乎使该岛的大部分完全脱离英国。这次起义于1649—1652年被镇压下去。对爱尔兰进行了非常残酷的镇压,结果为英国新土地贵族夺取了大量土地,从而加强了英国的地主资产阶级分子,为1660年王朝复辟准备了基础。——第626页。
- 533 马克思信中的这句话,是对库格曼请求把赖希的地址告诉他的答复,库格曼打算给赖希寄去马克思的《资本论》第一卷。1869年9、10月间马克思在德国的時候,库格曼把赖希的著作《论人类的退化,退化的原因和防治办法》1868年厄兰根版(«Ueber die Entartung des Menschen, ihre Ursachen und Verhütung». Erlangen, 1868)赠给了马克思。这部著作序言的后面注明:1868年5月5日于哥达。——第627页。
- 534 1870年1月5日马克思作为总委员会代表团成员参加了彩画工人、总委员会委员罗伯特·肖的葬礼。马克思受总委员会委托写的讣告发表于1870年1月16日比利时报纸《国际报》第53号(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第444—445页)。——第628页。
- 535 马克思以比利时临时通讯书记的身分给比利时联合会委员会写的报告,曾同他起草的通告信《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》(见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第435—443页)和关于肖的讣告(见注534)一起寄给了德·巴普。——第629、632页。
- 536 土地同盟——指1869年7月在约·斯·穆勒的庇护下成立的土地改革协会(Land Tenure Reform Association)。这个组织的宗旨,是用租给失业者小块荒地的办法来复活小农阶级。
土地和劳动同盟——见注337。——第629页。
- 537 马克思在写作过程中修改了最初的计划。关于土地所有权和地租问题被放到《资本论》第三卷中去论述(见《马克思恩格斯全集》中文版第25卷第6篇,并见本卷注11)。——第629页。

- 538 德·巴普在1870年2月1日给马克思的信中把关于比利时土地所有权问题的书目告诉了马克思。——第630页。
- 539 指安斯1870年1月21日给斯特普尼的信,这封信埃卡留斯于1870年1月27日转寄给了马克思。——第630页。
- 540 这里提到的培列给荣克的个人信件注明的日期也是1870年1月4日。下面引用的这封信的片断还保存在马克思女儿燕妮手抄的副本中。片断的末尾是马克思转抄的。——第630页。
- 541 指1849年5月在爱北斐特发生的革命事件。恩格斯受该城安全委员会的委派领导修筑防御工事和街垒的全部工作,并指挥炮兵。当地资产阶级慑于恩格斯的影响,要求安全委员会逮捕恩格斯。佐林根工人(恩格斯随同他们的纵队来到爱北斐特)和爱北斐特工人对资产阶级的行为感到愤慨,他们坚决保护了恩格斯。恩格斯不愿使起义者阵营发生分裂,于5月15日离开爱北斐特前往科伦。——第634页。
- 542 俄罗斯族起源于蒙古的理论是杜欣斯基在他于1854—1861年间发表的著作中提出的,其中有一本书是《斯拉夫人的起源。波兰人和卢西人》1861年巴黎版(«Les origines slaves. Pologne et Ruthénie». Paris, 1861)。昂·马丁在他的著作《俄国和欧洲》(«La Russie et l'Europe»)中叙述了这一理论。这本书于1866年在巴黎出版,1869年由金克尔译成德文。——第637页。
- 543 根据1867年3月30日的条约,俄国在北美洲的领地(阿拉斯加)以七百万美元(按当时比价为一千一百万卢布)的代价转归美国。——第638页。
- 544 这封信是对科勒特1870年1月26日的来信的答复,科勒特在信中请求马克思把俄国铁路公债的详细情况告诉他。——第639页。
- 545 一千二百万英镑俄国铁路公债券,是路特希尔德于1870年1月27日在巴黎开始出售的。——第639页。
- 546 这封不完整的信,是对前共产主义者同盟盟员彼得·伊曼特1870年2月18日来信的复信;伊曼特当时流亡在苏格兰和丹第。鉴于普鲁士政

府通过北德意志联邦的领事，要求伊曼特偿付他于1844—1845年间在波恩大学听神学课程的听课费，伊曼特向马克思请教。马克思在回复伊曼特以前，曾就这个问题征求过恩格斯的意见（见本卷第435页）。——第641页。

547 暗指拉法格的族系，拉法格出生于古巴圣地亚哥城；他的祖母是混血儿，外祖母是印第安人。——第645页。

548 指在法国小资产阶级社会主义者穆瓦兰家里开的一次会，这次会上曾讨论了社会改革的计划。拉法格在1870年1月给马克思的一封信中描述了这次会议的情况。——第645页。

549 芬尼亚社社员——见注24。

首脑 (Head Centre) 是芬尼兄弟会内部对芬尼亚社社员秘密组织领导人的称呼。——第645页。

550 白拉克在《社会民主工党不伦瑞克委员会勒特岑审判案》(«Der Braunschweiger Ausschuß der socialdemokratischen Arbeiter-Partei in Lötzen und vor dem Gericht») 一书中公布这封信时指出，写这封信用的那张纸上有总委员会的印记：“国际工人协会总委员会，伦敦西中央区海-霍尔博恩街256号”。——第648页。

551 指邦霍尔斯特1870年2月21日给马克思的信，以及他1870年3月17日给波克罕的信，波克罕于3月21日把这封信转寄给马克思。邦霍尔斯特还把德国社会民主党的财政困难状况告诉了恩格斯（1870年3月17日的信）。——第648页。

552 这封信是根据一个无名氏抄写的副本发表的。信的开头抄有总委员会的印记：“国际工人协会总委员会，伦敦西中央区海-霍尔博恩街256号”。——第649页。

553 这句话是对库格曼的答复。库格曼在1870年3月21日的来信中请求马克思赶快告诉他燕妮是否有歌德的著作集；他打算送给她生日礼物。——第650页。

554 看来马克思是暗指他在库格曼家里讲过的一个男孩的故事。这个男孩

常常抱怨说：“唉，如果我不学拉丁文而学法文那该多好！”（见《回忆马克思恩格斯》人民出版社1957年版第330页）。盖尔特鲁黛·库格曼在给马克思一家的信中复述了这句话。——第650页。

555 1869—1870年冬天，马克思因患重病仅仅出席了总委员会的三次会议，即12月14日、1月4日和3月15日的会议。3月29日总委员会根据鲁克拉夫特的建议通过了“对马克思长期患病表示慰问”的决定。埃卡留斯于1870年4月4日把这个决定通知了马克思。——第652页。

556 迈耶尔把马克思所说的1870年3月26日给埃卡留斯的信寄给了马克思。迈耶尔让马克思酌情处理这封信。——第652页。

557 在外地主（来自«absent»——“缺席者”）是通常不居住在自己地产上的大地主，这里指的是那些把爱尔兰地产上的收入挥霍于英国的地主，他们把地产交给土地代理人管理，或者出租给靠投机中饱的经纪人，后者再以苛刻的条件转租给小佃户。——第655页。

558 韦累担任协会法国通讯员的全权委托书，是总委员会根据马克思的建议于1870年4月12日授予的。——第658页。

559 《国际工人协会临时章程》（«Congrès Ouvrier. Association Internationale des Travailleurs. Règlement Provisoire»）法文第一版是由支持蒲鲁东主义的工人托伦、弗里布尔等于1864年在巴黎建立的国际法国支部出版的。译文于1865年1月初问世，其中有许多不确切和歪曲的地方；例如：在章程引言第一段中（“工人阶级的解放斗争不是要争取阶级特权和垄断权，而是要争取平等的权利和义务，并消灭任何阶级统治”）删去了“消灭任何阶级统治”的词句；第三段中（“因而工人阶级的经济解放是一切政治运动都应该作为手段服从于它的伟大目标”）删去了“作为手段”的词句。

1866年11月，在通过了《临时章程》的日内瓦代表大会以后，马克思和拉法格出版了国际工人协会章程的经过改正的译文，同时附有组织条例，但是这个版本在法国没有得到广泛的传播，因为几乎全被法国警察当局没收了。

- 4月19日,拉法格就马克思的建议给他回信说,在《自由思想》上发表章程是办不到的,因为这个报纸是作为纯文学出版物登记的。不过拉法格还是设法发表了经过改正的章程译文,这个译文于1870年4月20日以后在巴黎出版。译文是拉法格校订的。由于法国警察迫害加紧,章程不得不加快出版,拉法格未能把校样寄给马克思。1870年6月,拉法格的译文再次发表在下述出版物中:《国际工人协会审判案。巴黎联合会第一和第二委员会》1870年6月巴黎第二版(«Procès de l'Association Internationale des travailleurs. Première et deuxième commission du Bureau de Paris», Deuxième édition. Paris, Juin 1870)。——第659页。
- 560 马克思指的是1870年4月16日《自由思想》第13号上发表的昂·韦累的文章《力和物质》(«Force et matière»)。这篇文章对1869年莱比锡出版的(第十版)毕希纳的著作《力和物质》(«Kraft und Stoff»)作了很高的评价。——第659页。
- 561 马克思指的是1870年4月16日《自由思想》第13号上发表的拉法格评阿·兰克《阴谋史》一书的文章。——第659页。
- 562 劳拉·拉法格和保尔·拉法格在1870年4月18日和19日给马克思的信中说,在巴黎成立了国际工人协会联合会委员会(见注470)。拉法格认为,他自己不作为新成立的委员会成员而作为伦敦总委员会驻巴黎联合会的代表较为适宜。他请求马克思在下一次会议上提出授予他代表权的问题。1870年5月17日总委员会授予拉法格代表权。——第660页。
- 563 劳拉·拉法格在给马克思的回信中说,马克思关于罗班的分裂活动的警告已转给弗兰克尔。——第660页。
- 564 指1868年巴枯宁在伯尔尼和平和自由同盟代表大会讨论该同盟的纲领草案时提出的决议案。为了维护自己的提案,巴枯宁在代表大会上几次发言。他的发言,以及他和他的追随者关于退出和平同盟的声明,都发表在1868年12月1日赫尔岑的报纸《钟声》第14—15号上(并见注282)。——第661页。

- 565 在十九世纪二十年代末传布和发展圣西门学说的一批圣西门信徒提出了废除继承权的要求。1830年根据巴札尔在巴黎的讲稿，出版了一本反映圣西门主义者对继承权的看法的书，见《圣西门学说。第一学年。阐述。1829年》1830年巴黎版第143—169页（«*Doctrine de Saint-Simon. Première année. Exposition. 1829*». Paris, 1830, pp. 143—169）。——第661页。
- 566 指总委员会把继承权问题列入国际的巴塞尔代表大会的议程（见注286）。1869年夏在总委员会里就对这个问题进行了广泛的讨论，8月3日总委员会通过了马克思起草的《总委员会关于继承权的报告》（见《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第414—416页）。马克思的报告1869年9月11日由埃卡留斯在代表大会上宣读。——第663页。
- 567 马克思指的是1870年4月18日劳拉·拉法格的信。马克思称劳拉为罗朗，因为保尔·拉法格的笔名是保尔-罗朗。——第665页。
- 568 1870年5月3日，白拉克和邦霍尔斯特请求恩格斯允许在社会民主工党的机关报《人民国家报》上发表恩格斯1870年4月28日给白拉克的信，理由是这封信具有普遍意义并且对党内同志是重要的。如不同意，恩格斯应于5月10日以前写信告诉他们。1870年5月14日《人民国家报》发表了恩格斯的这封信的片断。这封信的手稿没有找到。——第666页。
- 569 指燕妮·马克思1870年5月30日寄往曼彻斯特的信。——第668页。
- 570 指恩格斯的住宅摩宁顿街86号，恩格斯在曼彻斯特的最后几年就住在这里；1870年5—6月，马克思和爱琳娜在这里呆过。——第669页。
- 571 马克思的这封信是对勒·吕贝6月11日来信的回信。勒·吕贝在来信中询问马克思是不是1870年5月11日《人民国家报》上一篇通讯的作者。这篇题为《英国通讯》的通讯揭露了所谓在伦敦的法国人支部的挑衅行为，特别是它于1870年5月3日在伦敦举行的欢迎弗路朗斯的宴会上以国际名义所作的发言（见注466）。——第670页。
- 572 看来是指1780年6月7日莱辛和弗·雅科比之间的谈话（见注32）。——第672页。

- 573 这里发表的马克思一封信的片断是从洛帕廷 1870 年 7 月 6 日给拉甫罗夫的信中摘引来的。开头洛帕廷简述了马克思这封信的内容：“今天我收到了他[马克思。——编者]寄来的一期新的《人民事业》杂志，和一封关于审讯巴黎战友[指对法国国际会员的第三次审判，见注482]的最新消息的非常亲切的便函。最后他问我，是否愿意让他给我在伦敦某个事务所找个事务员的差事”。——第 673 页。
- 574 马克思这封信中所附的关于改变 1870—1871 年度总委员会驻在地《给各支部的机密通知》和在美因兹召开的国际代表大会的议程并见《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 494、495 页。——第 673 页。
- 575 指卡尔德（约瑟夫·茨韦尔查凯维奇）1868 年 1 月 10 日给马克思的信（见本卷第 25 页）。——第 678 页。
- 576 约·菲·贝克尔的论文《关于和平和自由同盟》（《Zur Friedens- und Freiheitsliga》）未署名发表在 1867 年 12 月《先驱》杂志第 12 期上。
关于和平和自由同盟见注 27。——第 678 页。
- 577 燕妮·马克思暗指伦敦克勒肯威尔监狱的一次火药桶爆炸，这是一些芬尼亚社社员的拥护者为营救被囚禁的芬尼亚社社员于 1867 年 12 月进行的；也指 1867 年 11 月 23 日三个芬尼亚社社员在曼彻斯特被处绞刑，他们是在为营救被捕的芬尼亚运动领导人而武装袭击囚车时被捕的。
关于芬尼亚社社员见注 24 和 372。——第 680 页。
- 578 弗·恩格斯的玩笑性的《自白》，是按照马克思的长女燕妮的纪念册中保存下来的手抄稿第一次在本卷发表的。——第 682 页。
- 579 卢格 1869 年 1 月 25 日给施泰因塔耳的信是同施泰因塔耳友好的威·施特龙在 2 月 4 日转寄给马克思的。马克思曾把这封信的内容告诉过恩格斯、波克罕和库格曼。他在 1869 年 2 月 11 日把信寄给了库格曼（见本卷第 576 页）。——第 683 页。
- 580 卢格引用了马克思的《资本论》第一卷 1867 年德文版第 744—745 页，但引文有出入（见《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 832 页）。——第 684 页。

- 581 见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第681页。——第684页。
- 582 1869年9月中到10月初，马克思偕同女儿燕妮住在汉诺威的库格曼家里。他沿途到过布鲁治、列日、亚琛和科伦；曾到过济克堡的狄慈根处，然后到波恩和美因兹，在德国社会主义者保·施土姆普弗家里住了一天，造访了维斯巴登。马克思和燕妮在1869年9月18日左右到达汉诺威（见本卷第351—352页）。——第685、694页。
- 583 1869年9月15日《泰晤士报》发表的埃卡留斯关于巴塞尔代表大会（见注286）最初几次会议的报道全文引用了美国代表凯麦隆在大会上的发言。——第685页。
- 584 指列斯纳给马克思的信，这些信详细说明了巴塞尔代表大会的进程。列斯纳一共寄来五封信，发信日期是1869年9月6、7、8、9和11日。李卜克内西关于代表大会的信保存下来一封，发信日期是1869年9月7日。——第686页。
- 585 李卜克内西在巴塞尔代表大会9月7日会议上的报告中涉及了他和施韦泽的分歧，同时批评了拉萨尔的观点。而在李卜克内西任责任编辑的德国社会民主工党机关报《人民国家报》上也发现个别的拉萨尔论点，如所谓“铁的”工资规律。——第686页。
- 586 指亨·查·凯里的《社会科学原理》（《Principles of social science》）一书。关于这本书的详细情况见本卷第377—388页。——第688页。
- 587 指《资本论》第一卷德文第一版的第三章（《绝对剩余价值的生产》）。在该卷德文第二版和以后各版中，相当于这一章的是整个第三篇（见《马克思恩格斯全集》中文版第23卷第201—345页）。——第688页。
- 588 爱琳娜·马克思于1869年9月6日至23日随同恩格斯和他的夫人莉希·白恩士在爱尔兰旅行。——第689页。
- 589 燕妮·马克思从1869年1月起在门罗家里给孩子教课（见本卷第203页）。——第690页。
- 590 指1869年格莱斯顿实行的爱尔兰政教分离法。——第692页。

- 591 奥伦治派 是反动的恐怖组织的成员，这个组织是 1795 年爱尔兰的大地主和新教教士为了反对爱尔兰人民的民族解放运动而成立的。它有计划地挑唆新教徒反对爱尔兰天主教徒。它的命名是为了纪念镇压过 1688—1689 年爱尔兰起义的奥伦治的威廉三世。——第 692 页。
- 592 “神意裁判”是中世纪时期采用的以烧红的铁器以及开水之类来确定被告有罪或无罪的考验法。——第 693 页。
- 593 1870 年 1 月 22 日《人民国家报》第 7 号的“政治评论”栏对罗什弗尔力图防止在维·努瓦尔出殡那天发生不必要的流血的态度作了否定的评价。罗什弗尔被描绘成“无原则、无节操的人”，“捣乱分子”，而不是革命家。——第 696 页。
- 594 燕妮·马克思引用了 1870 年 1 月 15 日《国家报》发表的卡桑尼亚克写的社论。——第 697 页。
- 595 指克列索的施奈德机械制造和冶金工厂的工人的罢工，这次罢工发生在 1870 年 1 月下半月，有一万多名工人参加。罢工起初是为了抗议解雇那些就退休基金交给工人管理问题同厂方谈判的代表团成员。在政府军队开进克列索以后，罢工具有了政治性质。波拿巴政府用大逮捕把罢工镇压下去了。罢工的领导者之一是机械工人阿道夫·阿尔丰斯·阿西。1870 年 1 月 26 日《人民国家报》第 8 号叙述了罢工的经过。——第 697 页。
- 596 燕妮·马克思引用了 1870 年 1 月 28 日《国民舆论报》发表的盖鲁的文章《罢工》(«Les Grèves»)。——第 697 页。
- 597 1870 年 4 月 2 日《爱尔兰人报》第 40 号摘要登载了燕妮·马克思关于爱尔兰问题的第二篇文章。1870 年 5 月 7 日《爱尔兰人报》第 45 号全文发表了第六篇文章《爱尔兰的土地暴乱》。
- 关于燕妮·马克思论述爱尔兰问题的文章，见注 425。——第 701 页。
- 598 指按诗人托马斯·穆尔所著《爱尔兰旋律》谱成的爱尔兰歌曲集，书名是《爱尔兰竖琴》(«Erins-Harfe»)。歌曲集是歌唱家约瑟夫·里谢于

1870年在汉诺威编辑和出版的，马克思和燕妮1867年住在库格曼家里时认识了里谢。看来序言中并未采用这封信中提到的恩格斯的短文。——第704页。

- 599** 这封信写于1870年7月19日普法战争爆发前两天。燕妮上了撒谎的波拿巴主义报纸的当，对战争前夜法国的公众情绪作了错误的估计。巴黎和外省的沙文主义示威游行都是政府依靠警探和游民组织的。1870年7月保尔·拉法格告诉马克思，在巴黎“警察不得不假装出热情的样子，好使人信以为真……”。——第705页。

人名索引*

A

阿伯特·爱德华(Albert Edward 1841—1910)——英国女王维多利亚的儿子,英国国王爱德华七世(1901—1910)。——第321、431页。

阿伯特·爱德华(Albert Edward 1841—1910)——英国女王维多利亚的儿子,英国国王爱德华七世(1901—1910)。——第321、431页。

阿耳特迈耶,让·雅克(Altmeyer, Jean Jacques 1804—1877)——比利时历史学家,自由党人。——第533页。

阿尔内特,阿尔弗勒德(Arneth, Alfred 1819—1897)——奥地利历史学家和政治活动家。——第437页。

阿科拉,艾米尔(Acollas, Émile 1826—1891)——法国法学家,政论家和政治活动家;小资产阶级民主主义者。——第369页。

阿里欧斯托,洛多维科(Ariosto, Lodovico 1474—1533)——文艺复兴时期意大利最大的诗人,长诗《疯狂的罗兰》的作者。——第683页。

阿列克谢也夫——见巴尔田涅夫。

阿普耳加思,罗伯特(Applegarth, Robert 1833—1925)——英国工联主义

运动改良派领袖之一,职业是红木工,粗细木工联合会总书记(1862—1871),工联伦敦理事会理事,国际总委员会委员(1865、1868—1872),国际巴塞尔代表大会(1869)代表,改革同盟的领导人之一;1871年拒绝在总委员会的宣言《法兰西内战》上签名,后来脱离了工人运动。——第272、274、387、392、394、474、574、619页。

阿西,阿道夫·阿尔丰斯(Assi, Adolphe-Alphonse 1841—1886)——法国工人运动活动家,职业是机械工人,国民自卫军中央委员会委员和巴黎公社委员。——第697页。

埃卡尔,姆·(Aycard, M.)——巴黎银行家。——第58页。

*埃卡留斯,约翰·格奥尔格(Eccarius, Johann Georg 1818—1889)——国际工人运动和德国工人运动的著名活动家,工人政论家,职业是裁缝;侨居伦敦,正义者同盟盟员,后为共产主义者同盟盟员,伦敦德意志工人共产主义教育协会的领导人之一,国际总委员会委员(1864—1872),国际各次代表大会和代表会议的代表;海牙代表大会后成为英国工联的改良派领袖,后为工联主义运动的活动家。——第18、121、136、

* 本卷中凡与马克思和恩格斯通信者用星花标出。

- 140、142—143、145、147—148、151、157、242、250、260、282、294—295、296、301、311、361、373、375、387、391、437、479、528、546—550、562、563—564、570、633、652、685—686 页。
- 埃克, 约翰·迈耶尔 (Eck, Johann Maier, 1486—1543) ——德国神学家, 德国宗教改革主要反对者之一, 屡次反对路德。——第 270 页。
- 埃利奥特, 乔治 (Eliot, George 1819—1880) (笔名玛丽·安·埃文斯 Mary Ann Evans) ——英国女作家。——第 602 页。
- 爱德华兹, 爱德华·沃特金 (Edwards, Edward Watkin) ——英国破产事务管理局官员。——第 234 页。
- 艾伯格尼男爵夫人, 尤莉娅 (Ebergenyi, Julie, Baronesse von) ——匈牙利女贵族, 1868 年因被控毒害古斯达夫·霍林斯基的妻子而受到司法追究。——第 85 页。
- 艾尔皮金, 米哈伊尔·康斯坦丁诺维奇 (Элпидин, Михаил Константинович 1835 左右—1908) ——六十年代初喀山学生运动的参加者, 1865 年侨居日内瓦, 在那里创办了俄国印刷所, 该印刷所出版了《人民事业》杂志; 国际会员, 巴枯宁同盟盟员。——第 221 页。
- 艾伦 (Allen) ——英国医生, 曾给马克思一家治过病。——第 7、97、102、423、426、694 页。
- 艾内恩, 恩斯特 (Eynern, Ernst 1838—1906) ——德国政治活动家和商人, 1879 年起为普鲁士下院议员, 民族自由党人, 社会民主党的凶恶敌人。——第 41、44 页。
- 艾瓦德, 格奥尔格·亨利希 (Evald, Georg Heinrich 1803—1875) ——德国东方学家, 圣经的研究家和批判家。——第 409 页。
- 艾希霍夫, 阿尔伯特 (Eichhoff, Albert) ——卡尔·威廉·艾希霍夫的兄弟, 出版商。——第 39、40、238、256、298、307 页。
- 艾希霍夫, 卡尔·威廉 (Eichhoff, Karl Wilhelm 1833—1895) ——德国社会党人和政论家, 五十年代末因在刊物上揭露施梯伯的密探活动而受法庭审讯; 1861—1866 年流亡伦敦; 1868 年起为第一国际会员, 第一批第一国际史学家之一; 国际协会柏林支部的组织者, 总委员会柏林通讯员; 1869 年起为德国社会民主工党党员。——第 39、40、61、87、89、101、106、123、125、141、158—159、161、163、175、180—183、193、238、244、253、256、258、260、281、284、293—294、296、298、299、307、309—310、319、353、507 页。
- 艾因霍恩——见霍恩, 爱德华 (伊格纳茨)。
- 安格尔施坦, 威廉 (Angerstein, Wilhelm) ——奥地利新闻记者和作家, 维也纳《人民总汇报》主编。——第 258 页。
- 安娜贝拉·德拉蒙德 (Annabella Drummond 1350 左右—1402) ——苏格兰王后, 罗伯特三世的妻子。——第 247、248 页。
- 安斯, 欧仁 (Hins, Eugène 1839—1923) ——比利时教员, 蒲鲁东主义者, 后为巴枯宁主义者, 国际比利时支部创始人之一, 布鲁塞尔代表大会 (1868) 和巴塞爾代表大会 (1869) 的代表。——第 422、429、430、630、632、633 页。

- 奥本海姆, 亨利希·伯恩哈特 (Oppenheim, Heinrich Bernhard 1819—1880) ——德国政治活动家, 经济学家和新闻工作者, 小资产阶级民主主义者; 1848年为柏林《改革报》的编辑之一, 1849—1850年侨居国外; 后为民族自由党人。——第130页。
- 奥勃莱恩, 詹姆斯 (O'Brien, James 1802—1864) (笔名布朗特 Bronterre) ——英国政论家, 著名的宪章运动活动家, 三十年代为《贫民卫报》(《The Poor Man's Guardian》) 编辑, 许多社会改革草案的起草人; 1849年创立全国改革同盟。——第332、374页。
- * 奥伯温德, 亨利希 (Oberwinder, Heinrich 1846—1914) ——奥地利工人运动活动家, 记者, 六十年代初为拉萨尔分子, 后成为爱森纳赫派, 国际巴塞尔代表大会(1869)代表, 《人民呼声报》和《人民意志报》的编辑; 1873—1874年发表了机会主义纲领, 七十年代末脱离工人运动。——第251、258、275、585—586页。
- 奥博尔斯基, 路德维克 (Oborski, Ludwik 1787—1873) ——波兰上校, 革命家, 1830—1831年波兰起义的参加者, 流亡伦敦, 国际性民主团体“民主派兄弟协会”的活动家, 1849年巴登—普法尔茨起义时为革命军师长; 国际总委员会委员(1865—1867), 波兰流亡者联合会伦敦中央支部主席。——第471页。
- 奥当奈尔家族 (O'Donnell) ——古爱尔兰贵族世系。——第465页。
- 奥顿诺凡-罗萨 (O'Donovan Rossa) ——耶·奥顿诺凡-罗萨之妻, 1865—1866年组织募捐救济爱尔兰政治犯的家属, 起草了告爱尔兰妇女书, 根据总委员会的决定, 该呼吁书发表在1866年1月6日《工人辩护士报》上。——第447、703页。
- 奥顿诺凡-罗萨, 耶利米 (O'Donovan Rossa, Jeremiah 1831—1915) ——爱尔兰芬尼亚运动的创始人和领导人之一, 《爱尔兰人民》报(1863—1865)的发行人, 1865年被捕, 被判处无期徒刑, 1870年获赦, 不久就流亡美国, 在那里领导芬尼亚运动; 八十年代脱离政治生活。——第193、371、387、388、390、428、439—441、443、444、448、505、508、626、657、691—692、703—704页。
- 奥顿诺凡, 约翰 (O'Donovan, John 1809—1861) ——爱尔兰语文学家和历史学家, 爱尔兰资产阶级历史编纂学批判派的代表; 1852年起任政府古爱尔兰法律编译出版委员会委员。——第496、497页。
- 奥尔西尼, 费利切 (Orsini, Felice 1819—1858) ——意大利革命家, 资产阶级民主主义者和共和主义者, 争取意大利民族解放和统一斗争的著名参加者之一; 因行刺拿破仑第三被处死刑。——第108、482页。
- 奥尔西尼, 切扎雷 (Orsini, Cesare) ——意大利政治流亡者, 国际总委员会委员(1866—1867), 曾在美国宣传国际的思想。费利切·奥尔西尼的兄弟。——第108页。
- 奥芬巴赫, 雅克 (Offenbach, Jacques 1819—1880) ——著名的法国作曲家, 古典轻歌剧奠基人之一。——第484页。
- 奥弗拉赫蒂, 罗德里克 (O'Flaherty, Roderic 1629—1718) ——爱尔兰历史学家。——第494页。

奥格辽夫,尼古拉·普拉东诺维奇(Ора-рев, Николай Платонович 1813—1877)——杰出的俄国革命民主主义者,诗人和政论家,亚·伊·赫尔岑的朋友和战友。——第494、497页。

奥康奈尔,丹尼尔(O'Connell, Daniel 1775—1847)——爱尔兰律师和资产阶级政治活动家,民族解放运动右翼自由派的领袖。——第400页。

奥康奈尔,摩尔根(O'Connell, Morgan 1804—1885)——爱尔兰政治活动家,反对为取消1801年英爱合并而进行斗争,丹尼尔·奥康奈尔的儿子。——第394页。

奥康瑞尔,阿瑟(O'Connor, Arthur 1763—1852)——爱尔兰民族解放运动活动家,1797—1798年为“爱尔兰人联合会”的领导人之一和该组织的机关报《新闻报》主编;于1798年起义前夕被捕,1803年流亡法国。——第365页。

奥康瑞尔,查理(O'Connor, Charles 1764—1828)——爱尔兰教士和古物收藏家,爱尔兰编年史第一版编译者。——第494、496页。

奥利维耶,艾米尔(Ollivier, Émile 1825—1913)——法国政治活动家,温和的资产阶级共和党人,1857年起为立法团委员;六十年代末为波拿巴主义者,曾任政府首脑(1870年1—8月)。——第411、413、419、442页。

奥尼尔家族(O'Neill)——古爱尔兰贵族世系。——第465页。

奥谢,亨利(O'Shea, Henry)——爱尔兰社会活动家,1869年为被囚禁的芬尼亚社社员进行辩护。——第373页。

奥哲尔,乔治(Odger, George 1820—1877)——英国工联改良派领袖之一,

职业是鞋匠,曾参加建立工联伦敦理事会,1862—1872年为理事会书记,英国波兰独立全国同盟、土地和劳动同盟和工人代表同盟盟员,1864年9月28日圣马丁堂大会的参加者,国际总委员会委员(1864—1871)和主席(1864—1867),伦敦代表会议(1865)和日内瓦代表大会(1866)的参加者,曾参加改革同盟执行委员会,在争取英国选举改革的斗争期间与资产阶级有勾结;1871年拒绝在总委员会的宣言《法兰西内战》上签名并退出总委员会。——第17、95、157、169、272、274、387、389—391、394、405、434、440、474、530、574页。

B

巴登格——见拿破仑第三。

巴尔田涅夫,维克多·伊万诺维奇(Бар-тенеv, Виктор Иванович生于1838年)(假名阿列克谢也夫,涅托夫 Алексеев, Негов)——俄国军官,同情1863年的波兰起义,不久即辞职;1867年侨居瑞士;日内瓦国际俄国支部委员会委员;积极参加了反对巴枯宁分子的分裂活动的斗争。——第221页。

巴尔扎克,奥诺莱·德(Balzac, Honoré de 1799—1850)——伟大的法国现实主义作家。——第130、217页。

巴枯宁,米哈伊尔·亚历山大罗维奇(Бакунин, Михаил Александрович 1814—1876)——俄国无政府主义者,马克思主义的敌人;在第一国际内进行阴谋破坏活动,在海牙代表大会(1872)上被开除出国际。——第164、178、183、184、218、221、225—226、227—228、234、235、240、242、244、255、257、260、261、325、331、334、358、360、405、

- 406—407、412、421—422、425、429、433—434、436—437、452—453、456、461、470—471、473、475、478—479、483、486、489、494、497、498、502、506、574、581、630—631、632、638、660—665、680页。
- 巴拉, 茹尔 (Bara, Jules 1835—1900) ——比利时国家活动家, 自由党人, 曾任司法大臣(1865—1870, 1878—1884)。——第94页。
- 巴里, 查理·罗伯特 (Barry, Charles Robert 生于1834年) ——爱尔兰法学家; 都柏林检察官(1859—1865), 爱尔兰议员, 副首席检察官(1869—1870)和首席检察官(1870—1871) ——第193页。
- 巴罗, 奥迪隆 (Barrot, Odilon 1791—1873) ——法国资产阶级政治活动家, 1848年2月以前是自由主义的王朝反对派的首领; 1848年12月至1849年10月领导为各个保皇集团的反革命联盟所支持的内阁。1849年底脱离了积极的政治活动。——第579页。
- 巴师夏, 弗雷德里克 (Bastiat, Frédéric 1801—1850) ——法国庸俗经济学家, 资产阶级社会阶级利益调和论的鼓吹者。——第113、114—115、540页。
- *巴索 (Bassot) ——巴黎出版商阿·弗兰克的遗产管理人。——第173、565页。
- 巴泰尔斯, 玛丽亚 (Bartels, Marie 死于1869年) ——恩格斯的外甥女, 恩格斯妹妹玛丽亚和卡尔·艾米尔·布兰克的女儿。——第575页。
- 巴特, 伊萨克 (Butt, Isaac 1813—1879) ——爱尔兰律师和政治活动家, 自由党人, 议会议员; 六十年代为被囚禁的爱尔兰芬尼亚社社员的辩护人; 七十年代为争取爱尔兰自治运动的组织者之一。——第357、371、392页。
- 白恩士, 莉迪娅 (莉希) (Burns, Lydia (Lizzy, Lizzie) 1827—1878) ——爱尔兰女工, 爱尔兰民族解放运动的参加者; 恩格斯的第二个妻子; 玛丽·白恩士的妹妹。——第6、15、19、54、60、100、103、105、107、124、125、128、171、179、180、187、190、199、200、217、230、231、262、263、266、268、271—273、275、297、318、335、339、342、345、347、348、353、355、361、376、399、409、413、423、425、438、445、447、452、478、479、484、492、500、504、508—510、512、701、702页。
- 白恩士, 玛丽·艾伦 (Burns, Mary Ellen 约生于1860年) (彭普斯 Pumps) ——恩格斯妻子的侄女。——第107、125、180、230、231、316、492、512页。
- *白拉克, 威廉 (Bracke, Wilhelm 1842—1880) ——德国社会民主党人, 不伦瑞克社会主义书籍的出版者; 社会民主工党 (爱森纳赫派) 的创始人 (1869) 和领导人之一, 社会民主党国会党团成员 (1877—1879); 接近马克思和恩格斯; 曾进行反对拉萨尔派的斗争, 反对社会民主党内的机会主义分子, 但不够彻底。——第325、326、329、356、392、394、395、427、476、492、499、501、648、651、666—667页。
- 白朗特, 夏绿蒂 (Brontë, Charlotte 1816—1855) (笔名柯勒·贝尔 Currer Bell) ——英国女作家, 现实主义流派的代表。——第601页。
- 白鸚鵡 —— 见拉法格, 劳拉。
- 班贝尔格尔, 路德维希 (路易) (Bamberger, Ludwig (Louis) 1823—1899) ——

- 德国政论家，资产阶级民主主义者，1849年巴登—普法尔茨起义的参加者；后来流亡瑞士、英国和法国，六十年代回到德国，后为自由主义者，国会议员。——第16、679页。
- 班迪亚，亚诺什 (Bangya, János 1817—1868) ——匈牙利新闻记者和军官，匈牙利1848—1849年革命的参加者；革命失败后成为科苏特的国外密使，同时也是秘密警探；后来改名穆罕默德-贝伊到土耳其军队中供职，在切尔克斯人反俄战争时期作为土耳其间谍在高加索进行活动(1855—1858)。——第108页。
- 邦霍尔斯特，莱昂哈德·冯 (Bonhorst, Leonhard von 生于1840年) ——德国社会民主党人，职业是技师；社会民主工党(爱森纳赫派)不伦瑞克委员会委员之一。——第356、360、362、364、392、427、476、648、667页。
- 邦塞耳，巴蒂斯特·弗朗斯瓦·德吉烈 (Bancel, Baptiste-François-Désiré 1822—1871) ——法国政论家和政治活动家，资产阶级激进派，立法议会议员(1849—1851)，1851年十二月二日政变后被驱逐出境，从1869年起为立法团委员。——第689、696页。
- 包法利，爱德华·普莱得尔 (Bouverie, Edward Pleydell 1818—1889) ——英国国家活动家，辉格党人，议会议员；曾任贸易副大臣(1855)，济贫法问题委员会主席(1855—1858)；从六十年代末至七十年代初反对格莱斯顿政府。——第428页。
- 鲍威尔，埃德加尔 (Bauer, Edgar 1820—1886) ——德国政论家，青年黑格尔分子；1848—1849年革命后流亡英国；1859年为伦敦《新时代》编辑；1861年大赦后为普鲁士官员。——第64页。
- 鲍威尔，布鲁诺 (Bauer, Bruno 1809—1882) ——德国唯心主义哲学家，著名的青年黑格尔分子之一，资产阶级激进派，1866年后成为民族自由党人；写有许多基督教史方面的著作。——第45、340、552页。
- 贝尔根罗特，古斯塔夫·阿道夫 (Bergendorff, Gustav Adolph 1813—1869) ——德国历史学家和政论家，小资产阶级民主主义者，1848—1849年革命的参加者，1850年流亡国外。——第258页。
- 贝尔纳，马利 (Bernard, Marie) ——比利时彩画工人，国际总委员会委员(1868年9月至1869年)，比利时通讯书记。——第291、295页。
- 贝尔纳，西蒙·弗朗斯瓦 (Bernard, Simon-François 1817—1862) ——法国政治活动家，共和党人；1848年革命失败后流亡英国；1858年被法国政府控为奥尔西尼谋刺拿破仑第三的同谋犯，但被英国法庭宣布无罪。——第482、700页。
- 贝克尔，伯恩哈特 (Becker, Bernhard 1826—1882) ——德国政论家和历史学家，拉萨尔分子，全德工人联合会主席(1864—1865)，后来加入爱森纳赫派；国际海牙代表大会(1872)代表。——第27、44、132、134、137、154、272、276、586页。
- 贝克尔，约翰·菲利浦 (Becker, Johann Philipp 1809—1886) ——德国工人运动和国际工人运动的著名活动家，职业是制刷工，三十至四十年代德国和瑞士民主运动的参加者；以瑞士军队军官身

- 分参加了反对宗得崩德的战争;1848—1849年革命的参加者,在巴登—普法尔茨起义时指挥巴登民团;1848—1849年革命后转向无产阶级共产主义立场,六十年代是第一国际的积极活动家,在瑞士的国际德国人支部组织者,国际伦敦代表会议(1865)和国际各次代表大会代表,《先驱》杂志的编辑(1866—1871);1868年10月曾参加社会主义民主同盟临时委员会;在马克思和恩格斯的影响下同巴枯宁决裂了。马克思和恩格斯的朋友和战友。——第44、62、126、143、178、204、218—219、220、225、227—229、234—236、259—261、274、287、313、319、330—331、333—334、338、348、396、406、429、452、461、470、478、547、581—582、662、677—680页。
- 贝林,托马斯(Baring, Thomas 1799—1873)——伦敦的一家银行经理,保守党人,议会议员。——第639页。
- 贝奈德克,路德维希(Benedek, Ludwig 1804—1881)——奥地利将军,1860年是奥军参谋长,匈牙利文武总督,1866年普奥战争时期任奥军总司令。——第7、14、20页。
- 贝瑟耳,理查,威斯特伯立男爵(Bethell, Richard, Baron Westbury 1800—1873)——英国法学家和国家活动家,自由党人;曾任副首席检察官(1852—1856)、首席检察官(1856—1858、1860—1861)、大法官(1861—1865)。——第239、240、482页。
- 贝森,亚历山大(Besson, Alexandre)——在伦敦的法国侨民,职业是钳工,国际总委员会委员(1866—1868),比利时通讯书记,在伦敦的法国人支部领导人之一,加入小资产阶级共和派即费里克斯·皮阿派集团。——第560页。
- 贝塔,亨利希(Beta, Heinrich)(贝特齐希 Bettziech 的笔名)——德国新闻工作者,小资产阶级民主主义者,侨居伦敦,金克尔的拥护者。——第119页。
- 贝兹利,托马斯(Bazley, Thomas 1797—1885)——英国厂主,资产阶级政治活动家,自由贸易派,反谷物法同盟的创始人之一;曼彻斯特商会会长(1845—1859),议会议员。——第188、194、275、278页。
- 倍倍尔,奥古斯特(Bebel, August 1840—1913)——德国工人运动和国际工人运动的杰出活动家,职业是施工;1867年起领导德国工人协会联合会,第一国际会员,1867年起为国会议员,德国社会民主党创始人和领袖之一,曾进行反对拉萨尔派的斗争,普法战争时期站在无产阶级国际主义立场,捍卫巴黎公社;1889、1891和1893年国际社会主义工人代表大会代表;马克思和恩格斯的朋友和战友;第二国际的活动家,在九十年代和二十世纪初反对改良主义和修正主义;在他活动的后期犯过一系列中派性质的错误。——第13、121、150、237、271、272、274、276、293、296、312、314、315、331、336、337、489、599、609页。
- 倍克,卡尔(Beck, Karl 1817—1879)——德国小资产阶级诗人,四十年代中为“真正的社会主义”的代表人物。——第370页。
- 本廷克勋爵,威廉·卡文迪什(Bentinck, William Cavendish, Lord 1774—1839)——英国将军和国家活动家;反拿破仑法国的战争的参加者;马德拉斯总督(1803—1807),印度总督(1827—

- 1835)。——第 458 页。
- 比埃特里, 约瑟夫·玛丽 (Piétri, Joseph-Marie 1820—1902) ——法国政治活动家, 波拿巴主义者; 巴黎警察局长 (1866—1870)。——第 480、485 页。
- 比耳斯, 艾德蒙 (Beales, Edmond 1803—1881) ——英国法学家, 资产阶级激进派; 英国波兰独立全国同盟主席, 英国奴隶解放协会会员, 美国内战期间支持北部; 1865—1869 年为改革同盟主席。——第 17、197 页。
- 比斯康普, 埃拉尔特 (Biscamp, Elard) ——德国民主主义者, 新闻工作者; 德国 1848—1849 年革命的参加者, 革命失败后流亡国外, 曾参加伦敦的德国流亡者办的刊物《人民报》编辑部, 该报在马克思直接参与下出版。——第 164、167、641 页。
- 比斯利, 爱德华·斯宾塞 (Beesly, Edward Spencer 1831—1915) ——英国历史学家和政治活动家, 资产阶级激进派, 实证论者; 积极参加六十年代的民主运动, 曾担任 1864 年 9 月 28 日圣马丁堂大会主席, 在这个大会上建立了第一国际; 伦敦大学教授; 1870—1871 年在英国报刊上为国际和巴黎公社辩护; 同马克思保持友好关系。——第 8、14、16、57、87、101、118、120、127、174、176、234、237、247、252、265、267、283、308、310、338、400、513、579、590、602 页。
- 毕尔格尔斯, 亨利希 (Bürgers, Heinrich 1820—1878) ——德国激进派政论家, 《莱茵报》撰稿人 (1842—1843), 1848 年起是共产主义者同盟盟员, 《新莱茵报》编辑之一; 1850 年起是共产主义者同盟中央委员会委员, 六十至七十年代是进步党人。——第 522 页。
- 毕若·德·拉·比贡利, 托马-罗伯尔 (Bugeaud de la Piconnerie, Thomas-Robert 1784—1849) ——法国元帅, 奥尔良党人, 曾指挥军队镇压 1834 年巴黎共和派的起义, 侵略阿尔及利亚和摩洛哥战争的组织者之一; 1841—1847 年为阿尔及利亚总督, 1848—1849 年为阿尔卑斯军团总司令, 立法会议员。——第 190 页。
- 毕舍, 菲力浦·约瑟夫·本杰明 (Buche, Philippe-Joseph-Benjamin 1796—1865) ——法国政治活动家和历史学家, 资产阶级共和党人, 基督教社会主义思想家之一。——第 147、557、588 页。
- 毕希纳, 路德维希 (Büchner, Ludwig 1824—1899) ——德国资产阶级生理学家和哲学家, 庸俗唯物主义的代表人物。——第 79、189—190、193、199、200、231、236、555、567、659、672 页。
- 俾斯麦, 奥托 (Bismarck, Otto 1815—1898) ——公爵, 普鲁士和德国国家活动家和外交家, 普鲁士容克(地主)的代表; 曾任驻彼得堡大使 (1859—1862) 和驻巴黎大使 (1862); 普鲁士首相 (1862—1872 和 1873—1890), 北德意志联邦首相 (1867—1871) 和德意志帝国首相 (1871—1890); 以反革命的方法实现了德国的统一; 工人运动的死敌, 1878 年颁布了反社会党人非常法。——第 21、34、41、55、57、68、146、175、180、206、235、260、296、314、329、340、408、433、457、637、641—642 页。
- 别尔维, 瓦西里·瓦西里也维奇 (Берви, Василий Васильевич 1829—1918) (笔名恩·弗列罗夫斯基 Н. Флеровский) ——俄国经济学家和社会学家,

- 启蒙运动民主主义者,民粹派空想社会主义的代表人物,《俄国工人阶级的状况》一书作者。——第357、358、421、424、428、430、432、435、437、452、461、468、485、507、623、624、646、688页。
- 波克罕,西吉兹蒙特·路德维希(Borkheim, Sigismund Ludwig 1825—1885)——德国新闻工作者,1849年巴登—普法尔茨起义的参加者,起义失败后流亡国外;1851年起是伦敦商人;五十年代初追随伦敦小资产阶级流亡者;1860年起同马克思和恩格斯保持友好关系。——第10、12、13、17、19、23、24、35、44、87、90、107、116—118、126、130、133、140、144、145、148、150、161—165、167、178、180、183—184、186、193、194、196、207、208、210、214、215、218、228、231、239、240、243、244—245、265、275、286、295、334、359、368、369、375、407、412、425、426、429、433、435、437、459、464、472、473、475、484、486、490、498、507、508、528、531、532、592、648、678页。
- 波利亚科夫,尼古拉·彼得罗维奇(Поляков, Николай Петрович 1841左右—1905)——进步的俄国出版者,1865—1873年曾接近尼·加·车尔尼雪夫斯基的拥护者;1872年出版了卡·马克思《资本论》第一卷俄文第一版。——第428、554页。
- 波鲁特陶,卡尔(Boruttau, Karl 死于1873年)——德国医生和政论家,拉萨尔分子,后为社会民主工党党员,国际会员,曾为《人民国家报》撰稿。——第117、118页。
- 波洛克,乔治(Pollock, George D.)——英国军医,1867年向议会提呈关于英国监狱中的政治犯待遇报告的专门委员会委员。——第246、448页。
- 波拿巴,比埃尔(Bonaparte, Pierre 1815—1881)——拿破仑第三的堂弟。——第410、453页。
- 波拿巴,路易——见拿破仑第三。
- 波拿巴,约瑟夫·沙尔·保尔,拿破仑亲王(Bonaparte, Joseph-Charles-Paul, prince Napoléon 1822—1891)——日罗姆·波拿巴之子,拿破仑第三的堂弟,在其长兄死后(1847)改名日罗姆,第二共和国时期是制宪议会和立法会议员,1854年在克里木指挥一个师,在1859年奥意法战争中指挥一个军,在普法战争初期进行关于法意反普同盟的谈判,绰号普隆—普隆和红色亲王。——第49、173、217、489页。
- 波特尔,乔治(Potter, George 1832—1893)——英国工联改良派领袖之一,职业是木工,工联伦敦理事会理事和建筑工人联合会的领导人之一,《蜂房》报的创办人和发行人,在报纸上一贯实行同自由资产阶级妥协的政策。——第157、373、375、394、530页。
- 勃朗,路易(Blanc, Louis 1811—1882)——法国小资产阶级社会主义者,历史学家;1848年临时政府成员和卢森堡委员会主席;采取同资产阶级妥协的立场;1848年8月流亡英国,在伦敦的小资产阶级流亡者的领导人之一,1871年国民议会议员,反对巴黎公社。——第370、375、473页。
- 伯克,理查(Burke, Richard 死于1870年)——爱尔兰芬尼亚社社员,北美军队军官,爱尔兰1867年起义的组织者之一,1867年被捕,死于狱中。——第76页。

- 博丹,让·巴蒂斯特·阿尔丰斯·维克多 (Baudin, Jean-Baptiste-Alphonse-Victor 1801—1851) ——法国政治活动家,职业是医生,共和党人;立法会议员;1851年12月3日,在圣安东郊区街垒战中阵亡。——第190、216页。
- 博尔夏特,路易(Borchardt, Louis) ——德国医生,恩格斯在曼彻斯特的熟人之一。——第30、49、69、195、200、288、289、295页。
- 博里,卡米尔(Beaury, Camille 约生于1848年) ——法国军士。——第481页。
- 博伊斯特伯爵,弗里德里希(Beust, Friedrich, Graf von 1809—1886) ——萨克森和奥地利的反动国家活动家,反对在普鲁士霸权下统一德国并支持德国各小邦的独立;1849—1866年历任萨克森政府各部大臣;奥匈帝国外交大臣(1866—1871)和首相(1867—1871),奥匈帝国驻伦敦(1871—1878)和巴黎(1878—1882)大使。——第108、112、281页。
- 博伊斯特,弗里德里希(Beust, Friedrich 1817—1899) ——普鲁士军官,因政治信仰退伍,德国1848—1849年革命的参加者;革命被镇压后流亡瑞士,任教育学教授。——第362页。
- 布阿吉尔贝尔,比埃尔(Boisguillebert, Pierre 1646—1714) ——法国经济学家,重农学派的先驱,法国资产阶级古典政治经济学的创始人,写有《法国评论》和其他许多经济学著作。——第428页。
- 布恩,马丁·詹姆斯(Boon, Martin James) ——英国工人运动活动家,职业是机械工;宪章主义者奥勃莱恩的社
- 会改良主义观点的信徒,国际总委员会委员(1869—1872),土地和劳动同盟书记,国际不列颠联合会委员会委员(1872)。——第361页。
- 布拉姆韦尔,乔治·威廉·威尔希尔(Bramwell, George William Wilshire 1808—1892) ——英国法学家。——第76页。
- 布拉斯,奥古斯特(Braß, August 1818—1876) ——德国新闻工作者,德国1848—1849年革命的参加者,革命失败后流亡瑞士;六十年代起是俾斯麦的拥护者,民族自由党人,《北德总汇报》发行人。——第13、340页。
- 布莱德洛,查理(Bradlaugh, Charles 1833—1891) ——英国新闻工作者和政治活动家,资产阶级激进派,无神论者,《国民改革者》周刊的编辑,曾猛烈攻击马克思和国际工人协会。——第192、389、579页。
- 布莱克,威廉(Blake, William) ——十九世纪上半叶的英国经济学家,著有关于货币流通的著作。——第245页。
- 布莱特,杰科布(Bright, Jacob 1821—1899) ——英国政治活动家,激进派;议会议员。——第188页。
- 布莱特,约翰(Bright, John 1811—1889) ——英国厂主,资产阶级政治活动家,自由贸易派领袖之一和反谷物法同盟创始人之一;六十年代初起为自由党(资产阶级激进派)左翼领袖;历任自由党内阁的大臣。——第188、200、205、313、411、427、430、686页。
- 布莱希勒德,格尔森(Eleichröder, Gerson 1822—1893) ——德国金融家,柏林大银行经理,俾斯麦的私人银行家、财务方面的私人顾问和从事各种投机

- 倒把活动的经纪人。——第 639 页。
- *布兰克, 卡尔·艾米尔 (Blank, Karl Emil 1817—1893) ——德国商人, 四十至五十年代接近社会主义观点; 恩格斯的妹妹玛丽亚的丈夫。——第 575—576、617 页。
- 布兰克, 玛丽亚 (Blank, Marie 1824—1901) ——恩格斯的妹妹, 1845 年起为卡尔·艾米尔·布兰克的妻子。——第 575 页。
- 布朗基, 路易·奥古斯特 (Blanqui, Louis-Auguste 1805—1881) ——法国革命家, 空想共产主义者, 许多秘密社团和密谋活动的组织者, 1830 年和 1848 年革命的积极参加者, 秘密的“四季社”的领导人, 1839 年 5 月 12 日起义的组织者, 法国无产阶级运动的著名领袖; 曾多次被判处徒刑。——第 155、247、252、264、317、438、569、579、596、599、646 页。
- 布朗纳, 爱德华 (Bronner, Eduard) ——德国医生, 小资产阶级民主主义者, 1849 年巴登制宪会议议员, 后侨居英国。——第 111 页。
- 布里格斯, 约翰 (Briggs, John 1785—1875) ——英国将军, 1801—1835 年在东印度公司任职; 自由贸易派, 关于印度和波斯的译著甚多。——第 46 页。
- 布林德, 弗雷德里卡 (Blind, Friederike) ——卡尔·布林德的妻子。——第 95、231 页。
- 布林德, 卡尔 (Blind, Karl 1826—1907) ——德国新闻工作者, 小资产阶级民主主义者, 1848—1849 年巴登革命运动的参加者; 五十年代是在伦敦的德国小资产阶级流亡者的领袖之一, 六十年代起是民族自由党人, 普法战争期间和战后为极端沙文主义者。——第 15—17、64—65、109、111、119、142、422、669、679 页。
- 布隆诺夫, 菲利浦·伊万诺维奇 (Бруннов, Филипп Иванович 1797—1875) ——男爵, 俄国外交家, 驻伦敦公使 (1840—1854、1858—1860), 后为驻伦敦大使 (1860—1874)。——第 280、284 页。
- 布鲁尔, 约翰·谢伦 (Brewer, John Sherren 1810—1879) ——英国历史学家和语文学家, 伦敦皇家学院教授。——第 414 页。
- 布鲁土斯 (鲁齐乌斯·尤尼乌斯·布鲁土斯) (Lucius Junius Brutus 约死于公元前 509 年) ——据传说是罗马共和国的创始人; 曾下令处死自己的儿子, 因为他们参加了反对共和国的阴谋。——第 110、265、568 页。
- 布律安, 卡斯帕尔·阿路瓦 (Bruhin, Caspar Aloys 生于 1824 年) ——瑞士政论家和政治活动家, 1864 年起为乡村巴塞尔州检察官; 国际会员, 巴塞尔代表大会 (1869) 代表。——第 461 页。
- 布伦坦诺, 路约 (Brentano, Lujo 1844—1931) ——德国资产阶级庸俗经济学家, 讲坛社会主义的主要代表人物之一。——第 274 页。
- 布罗菲, 查理 (Brophy, Charles) ——英国驻保加利亚官员。——第 343 页。
- 布罗塞, 弗朗斯瓦 (Brosset, François) ——瑞士钳工, 国际会员, 社会主义民主同盟积极活动家之一, 巴塞尔代表大会 (1869) 代表。——第 631 页。

C

查理大帝 (Charlemagne 742 左右—814)

——法兰克国王(768—800)和皇帝(800—814)。——第187页。

查理一世(Charles I 1600—1649)——英国国王(1625—1649),十七世纪英国资产阶级革命时期被处死。——第496页。

车尔尼雪夫斯基,尼古拉·加甫利洛维奇(Чернышевский, Николай Гаврилович 1828—1889)——伟大的俄国革命民主主义者,唯物主义哲学家,作家和文学批评家,杰出的俄国社会主义先驱之一。——第507页。

D

达尔文,查理·罗伯特(Darwin, Charles Robert 1809—1882)——伟大的英国自然科学家,科学的生物进化学的奠基人。——第53、176、189、193、231、420、463、567、580、672页。

达菲,詹姆斯(Duffy, James 1809—1871)——爱尔兰出版商。——第372、398页。

达金斯(Dakyns)——英国地质学家,1869年起为国际会员,曾同马克思和恩格斯保持友好关系。——第262、420、424、443、448、600—602页。

戴维斯,爱德华(Davies, Edward 1756—1831)——英国教士,写有关于古克尔特人的著作。——第493页。

戴维斯,托马斯·奥斯本(Davis, Thomas Osborne 1814—1845)——爱尔兰诗人和政治活动家,出版商。——第398页。

戴维斯,约翰(Davies, John 1569—1626)——英国国家活动家,法学家,写有许多爱尔兰历史方面的著作,爱尔兰首席检察官(1609—1619);拥护爱尔兰英国

殖民地化。——第389、390、398、401、465、477页。

戴维逊(Davisson, A. N.)——十九世纪六十年代末是席勒协会理事会秘书。——第161页。

丹尼尔斯,罗兰特(Daniels, Roland 1819—1855)——德国医生,共产主义者同盟盟员和领导人之一;科伦共产党人案件(1852)的被告之一,被陪审法庭宣告无罪;马克思和恩格斯的朋友。——第87页。

*丹尼尔逊,尼古拉·弗兰策维奇(Даниельсон, Николай Францевич 1844—1918)(笔名尼古拉—逊 Николай—он)——俄国经济学著作家,八十至九十年代民粹派思想家之一;曾与马克思和恩格斯通过多年信,把马克思的《资本论》第一、二、三卷译成俄文(第一卷是和格·亚·洛帕廷合译的)。——第164、551—553页。

*德·巴普,塞扎尔(De Paeppe, César 1842—1890)——比利时工人运动和社会主义运动的著名活动家,印刷工人,后为医生,国际比利时支部创建人之一,比利时联合会委员会委员,国际伦敦代表会议(1865)、洛桑代表大会(1867)、布鲁塞尔代表大会(1868)、巴塞尔代表大会(1869)和伦敦代表会议(1871)的代表;1872年海牙代表大会以后曾一度支持巴枯宁派;比利时工人党创建人之一(1885)。——第94、264、407、422、436、443、533、574、629—633页。

德朗克,恩斯特(Dronke, Ernst 1822—1891)——德国政论家,最初是“真正的社会主义者”,后来是共产主义者同盟盟员和《新莱茵报》编辑之一;1848—

- 1849年革命以后流亡英国；1850年共产主义者同盟分裂时拥护马克思和恩格斯，国际会员；七十年代脱离政治活动。——第641页。
- 德勒克吕兹，路易·沙尔 (Delescluze, Louis-Charles 1809—1871)——法国政治活动家和新闻工作者，小资产阶级革命家，1830和1848年革命的参加者，1871年国民议会议员，巴黎公社委员；1871年5月巴黎巷战时牺牲在街垒上。——第222、584页。
- 德鲁里 (Drury)——国际在伦敦的法国人支部成员，1867年侨居美国。——第207、548页。
- 德穆特，海伦 (琳蕾) (Demuth, Helene (Lenchen) 1823—1890)——马克思家的女佣和忠实的朋友。——第399、589、669、690页。
- *狄慈根，约瑟夫 (Dietzgen, Joseph 1828—1888)——德国社会民主党人，自学成功的哲学家，独立地得出了辩证唯物主义若干原理；职业是制革工人，1863年起至1869年住在彼得堡。国际海牙代表大会 (1872) 代表。——第106、113、164、167、180、182—183、185、271、351—352、354、535、543、564、566—567、570页。
- 狄德罗，德尼 (Diderot, Denis 1713—1784)——杰出的法国哲学家，机械唯物主义的代表人物，无神论者，法国的革命资产阶级的思想家之一，启蒙运动者，百科全书派领袖，1749年因自己的著作遭要塞监禁。——第283—285页。
- 笛福，丹尼尔 (Defoe, Daniel 1660左右—1731)——著名的英国作家和政论家，小说《鲁滨逊漂流记》的作者。——第341页。
- 窦尼盖斯，海伦娜 (Dönniges, Helene 1845—1911)——弗里德里希·威廉·窦尼盖斯的女儿，罗马尼亚贵族腊科维茨的妻子。——第132页。
- 杜邦，欧仁 (Dupont, Eugène 1831左右—1881)——国际工人运动著名活动家，法国工人，乐器匠，1848年巴黎六月起义参加者，1862年起住在伦敦，国际总委员会委员 (1864年11月—1872年)，法国通讯书记 (1865—1871)，伦敦代表会议 (1865) 和日内瓦代表大会 (1866) 的参加者，洛桑代表大会 (1867) 的主席，布鲁塞尔代表大会 (1868)、伦敦代表会议 (1871) 和海牙代表大会 (1872) 的代表；在国际里执行马克思的路线；1870年迁居曼彻斯特，并组织了国际支部，国际不列颠联合会委员会委员 (1872—1873)，1874年迁居美国；马克思和恩格斯的战友。——第14、18、97、124、136、142、147、229、283、289、301、347、463、468、469、504—505、509—510、512、563、578、581—582、590、628、660页。
- 杜尔哥，安·罗伯尔·雅克 (Turgot, Anne-Robert-Jacques 1727—1781)——法国经济学家和国家活动家；重农学派的最大代表人物；财政总稽核 (1774—1776)；代表资产阶级的利益。——第91页。
- 杜林，欧根·卡尔 (Dühring, Eugen Karl 1833—1921)——德国折衷主义哲学家和庸俗经济学家，反动的小资产阶级社会主义的代表；在哲学上把唯心主义、庸俗唯物主义和实证论结合在一起，是个形而上学者；在自然科学和文学方面也有所著述；1863—1877年为柏林大学讲师。——第8、9、11—12、

18, 32—33, 39, 43, 44, 47, 49, 118, 341, 520, 525—526, 539, 672 页。

杜能, 约翰·亨利希 (Thünen, Johann Heinrich 1783—1850) ——德国资产阶级经济学家, 曾研究过农业经济问题。——第 520, 525 页。

杜欣斯基, 弗兰蒂舍克 (Duchński, Franciszek 1817—1893) ——波兰历史学家和民族志学家, 1830—1831 年起义后侨居巴黎, 写有许多关于波兰和东斯拉夫人的历史和民族志学方面的著作。——第 637 页。

敦克尔, 弗兰茨 (Duncker, Franz 1822—1888) ——德国资产阶级政治活动家和出版商。——第 40, 236, 296, 554 页。

多耳富斯家族——亚尔萨斯棉纺织工业大厂主家族。——第 528—529 页。

多耳富斯)让(Dollfus, Jean 1800—1887) ——亚尔萨斯大厂主, 资产阶级慈善家, 牟罗兹市长。——第 46, 529 页。

E

恩贝, 阿尔伯 (Humbert, Albert 1835—1886) ——法国作家和漫画家; 1870 年是《马赛曲报》编辑部委员。——第 484, 486 页。

恩格尔, 恩斯特 (Engel, Ernst 1821—1896) ——著名德国统计学家, 1860—1882 年任柏林普鲁士王国统计局局长。——第 274, 350 页。

*恩格斯, 爱利莎·弗兰契斯卡 (Engels, Elisabeth Franziska 1797—1873) ——恩格斯的母亲。——第 85, 133, 135, 137, 335, 344, 345, 401, 442, 446, 573, 575, 594, 595, 603—606, 613—614, 616, 647, 648, 691 页。

恩格斯, 恩玛 (Engels, Emma 生于

1834 年) ——海尔曼·恩格斯的妻子。——第 573, 595, 617 页。

恩格斯, 弗里德里希 (Engels, Friedrich 1796—1860) ——恩格斯的父亲。——第 445—446 页。

*恩格斯, 海尔曼 (Engels, Hermann 1822—1905) ——恩格斯的弟弟, 巴门的工厂主。——第 572—573, 593—595, 613—617, 647 页。

*恩格斯, 鲁道夫 (Engels, Rudolf 1831—1903) ——恩格斯的弟弟, 巴门的工厂主。——第 649—650, 647—648 页。

恩玛——见恩格斯, 恩玛。

恩索尔, 乔治 (Ensor, George 1769—1843) ——英国政论家, 批判过马尔萨斯主义。——第 365, 373 页。

F

费尔巴哈, 路德维希 (Feuerbach, Ludwig 1804—1872) ——马克思以前德国最杰出的唯物主义哲学家, 德国古典哲学的代表人物之一。——第 18, 182, 185, 352 页。

费奈迭, 雅科布 (Venedey, Jakob 1805—1871) ——德国激进派政论家, 三十年代是巴黎流亡者联盟领导人之一, 1848—1849 年是法兰克福国民议会议员, 属于左派; 1848—1849 年革命后成为自由派。——第 68, 85, 364 页。

费希纳, 古斯塔夫·泰奥多尔 (Fechner, Gustav Theodor 1801—1887) ——德国物理学家和唯心主义哲学家。——第 672 页。

法耳梅赖耶尔, 雅科布·菲力浦 (Fallmerayer, Jakob Philipp 1790—1861) ——德国历史学家和旅行家, 写有许多关于希腊历史方面的著作。——第 43

- 页。
- 法夫尔, 茹尔 (Favre, Jules 1809—1880) ——法国律师和政治活动家, 温和的资产阶级共和派领袖之一; 六十年代为立法团议员; 1870—1871 年为外交部长, 镇压巴黎公社的刽子手和反对国际的鼓吹者之一。——第 438、584、696 页。
- 法卢, 阿尔弗勒德 (Falloux, Alfred 1811—1886) ——法国政治活动家和作家, 正统主义者和教权主义者, 1848 年解散国家工厂的发起者和镇压巴黎六月起义的鼓吹者, 第二共和国时期是制宪议会和立法会议员, 曾任教育和宗教部长 (1848—1849)。——第 584 页。
- 法伊, 比埃尔·路易·沙尔·德 (Faily, Pierre-Louis-Charles de 1810—1892) ——法国将军, 普法战争时期任第五军军长, 在色当被俘。——第 88 页。
- 菲尔道西, 阿卜尔·卡西姆 (Firdusi, Abu'l-Qasim 934 年和 941 年之间—1020 年左右) ——伟大的诗人, 塔吉克文学和波斯文学的古典作家。——第 334 页。
- 菲尔登, 约翰 (Fielden, John 1784—1849) ——英国厂主, 资产阶级慈善家, 工厂法的拥护者。——第 528 页。
- 菲利浦斯家——马克思的母系的荷兰亲戚。——第 118、129 页。
- 菲利浦斯, 奥古斯特 (Philips, August 死于 1895 年) ——马克思的表兄弟, 阿姆斯特丹的律师。——第 34、39、40、44、86、118、130、139、265、618 页。
- 菲利浦斯, 卡尔 (Philips, Karl) ——马克思的表兄弟, 亚琛商人。——第 129、352 页。
- 菲韦希, 弗·(Vieweg, F.) ——巴黎出版商。——第 173、176、565、580 页。
- 福尔卡德-拉罗凯特, 让·路易·维克多·阿道夫·德 (Forcade-Laroquette, Jean-Louis-Victor-Adolphe de 1820—1874) ——法国国家活动家, 波拿巴主义者, 1860—1861 年任财政大臣。1868—1869 年任内务大臣。——第 394 页。
- 福格勒, 卡·格·(Vogler, C. G.) ——布鲁塞尔的德国出版商, 共产主义者同盟盟员。——第 173、580 页。
- 福格特 (Vogt) ——卡尔·福格特的妻子。——第 16、679 页。
- *福格特, 奥古斯特 (Vogt, August 约 1830—1883) ——德国和美国工人运动活动家, 社会主义者, 职业是鞋匠; 共产主义者同盟盟员, 德国 1848—1849 年革命的参加者, 全德工人联合会会员, 同李卜克内西一起反对拉萨尔主义, 国际会员; 1867 年侨居美国, 纽约共产主义俱乐部会员和国际在美国的支部的组织者之一, 美国通讯书记 (1868—1869); 马克思和恩格斯的战友。——第 548、550、562—565、571、651—658 页。
- 福格特, 古斯塔夫 (Vogt, Gustav 1829—1901) ——瑞士经济学家, 原系德国人, 资产阶级和平主义者, 和平和自由同盟组织者之一, 《欧洲联邦》的编辑 (1867—1870), 卡尔·福格特的弟弟。——第 566 页。
- 福格特, 卡尔 (Vogt, Karl 1817—1895) ——德国自然科学家, 庸俗唯物主义者, 小资产阶级民主主义者; 1848—1849 年是法兰克福国民会议员, 属于左派; 1849 年 6 月是帝国五摄政之一; 1849 年逃离德国, 五十至六十年代

- 是路易·波拿巴雇用的密探,对无产阶级革命家进行诬蔑性攻击的积极参与者之一;马克思在抨击性著作《福格特先生》(1860)中揭露了他。——第15—16、61、141、144、148、154、161、189—190、208、236、328、351、521、567、679—680页。
- 福克斯,彼得(Fox, Peter 死于1869年)(真名彼得·福克斯·安得列 Peter Fox André)——英国民主运动和工人运动活动家,新闻工作者,实证论者;英国波兰独立全国同盟领导人之一,1864年9月28日圣马丁堂大会的参加者,国际总委员会委员(1864—1869),1865年起为总委员会报刊的正式通讯员,1866年9—11月为总委员会总书记,美国通讯书记(1866—1867);《共和国》周报的编辑之一(1866),改革同盟执行委员会委员。——第14、27、31、35、44、62、121、148、302页。
- 福斯特,约翰·莱斯利(Foster, John Leslie 1780左右—1842)——爱尔兰法学家,托利党人。——第155、239、243—245页。
- 孚赫,茹尔(尤利乌斯)(Faucher, Jules (Julius) 1820—1878)——德国资产阶级庸俗经济学家,政论家,青年黑格尔分子;贸易自由的拥护者,五十年代初宣传资产阶级个人主义和无政府主义观点;1850—1861年侨居英国,为《晨星报》的撰稿人,写有住宅问题的著作;1861年回到德国,后为进步党人,1866年起为民族自由党人。——第106、113、130—131、177、537、539—540页。
- 伏尔泰,弗朗斯瓦·玛丽(Voltaire, François-Marie 1694—1778)(真姓为阿鲁埃 Arouet)——法国自然神论哲学家,讽刺作家,历史学家,十八世纪资产阶级启蒙运动的著名代表人物,反对专制制度和天主教。——第520、554页。
- 弗腊斯,卡尔(Fraas, Karl 1810—1875)——德国植物学家和农学家,慕尼黑的教授;写有许多关于植物学和农业方面的著作。——第6、7、43、53页。
- 弗莱里格拉特,斐迪南(Freiligrath, Ferdinand 1810—1876)——德国诗人,初期为浪漫主义者,后为革命诗人,1848—1849年为《新莱茵报》编辑之一,共产主义者同盟盟员;五十年代脱离革命斗争。——第10、27、39、59、85、105、108、119、177、320、368、370、399、530、531、627页。
- 弗兰茨-约瑟夫一世(Franz Joseph I 1830—1916)——奥地利皇帝(1848—1916)。——第597页。
- 弗兰克,阿·(Frank, A.)——巴黎出版商,1847年出版马克思的著作《哲学的贫困》。——第173、565页。
- 弗兰克尔,列奥(Frankel, Leo 1844—1896)——匈牙利工人运动和国际工人运动的著名活动家,职业是首饰匠;巴黎公社委员,曾领导劳动和交换委员会;国际总委员会委员(1871—1872),国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表,匈牙利全国工人党的创始人之一,1889年国际社会主义工人代表大会副主席之一;马克思和恩格斯的战友。——第460、464、513页。
- 弗兰克兰,爱德华(Frankland, Edward 1825—1899)——英国的大有机化学家,1853年起为伦敦皇家学会会员,教授。——第83、103页。

弗里茨舍, 弗里德里希·威廉 (Fritzsche, Friedrich Wilhelm 1825—1905)——德国社会民主运动和工会运动的改良主义活动家之一, 职业是烟草工人; 1848—1849年革命的参加者, 全德工人联合会的创始人和领导人之一, 拉萨尔分子, 1869年加入爱森纳赫派; 国会议员(1868—1878)。——第162、319、320、325页。

弗里德兰德, 麦克斯 (Friedländer, Max 1829—1872)——德国政论家, 资产阶级民主主义者; 曾参加《新奥得报》和《新闻报》编辑部工作(五十至六十年代马克思曾为这两家报纸撰稿);《新自由报》的创办人和编辑(1864—1872), 斐迪南·拉萨尔的表兄弟。——第13页。

弗里德里希-卡尔亲王 (Friedrich-Karl, Prinz 1828—1885)——普鲁士将军, 后为元帅, 在1864年丹麦战争中为普军总司令, 后为联军总司令; 1866年普奥战争中任普鲁士第一军团司令。——第20页。

弗里德里希-威廉 (Friedrich-Wilhelm 1831—1888)——普鲁士王储, 1888年为普鲁士国王和德国皇帝, 称弗里德里希三世; 1866年普奥战争时任普鲁士第二军团司令。——第7、20、479页。

弗里德里希-威廉四世 (Friedrich-Wilhelm IV 1795—1861)——普鲁士国王(1840—1861)。——第80页。

弗列罗夫斯基, 恩·——见别尔维, 瓦西里·瓦西里也维奇。

弗路朗斯, 比埃尔·让·玛丽 (Flourens, Pierre-Jean-Marie 1794—1867)——法国生理学家和医生, 1828年起为巴黎科学院院士, 1833年起为科学院常任秘书, 写有许多著作; 法国贵族 (1846—

1848); 古斯塔夫·弗路朗斯的父亲。——第420、700页。

弗路朗斯, 古斯塔夫 (Flourens, Gustave 1838—1871)——法国革命家和自然科学家, 布朗基主义者, 1870年10月31日和1871年1月22日巴黎起义的领导者之一; 巴黎公社委员, 1871年4月被凡尔赛分子野蛮杀害。——第418、420、430、438、463、470、473、481—482、485、665、700页。

弗罗恩德, 威廉·亚历山大 (Freund, Wilhelm Alexander 1833—1918)——德国医生, 讲师, 写有许多著作, 研究工人问题。——第209—210、570页。

傅阿德-埃芬蒂, 穆罕默德 (Fuad-Effendi, Mechmed 1814—1869)——土耳其国家活动家, 五十至六十年代屡任总理大臣和外交大臣。——第280页。

傅立叶, 沙尔 (Fourier, Charles 1772—1837)——伟大的法国空想社会主义者。——第54、489页。

富歇, 约瑟夫 (Fouché, Joseph 1759—1820)——十八世纪末法国资产阶级革命和拿破仑帝国的活动家, 革命时期是雅各宾党人, 拿破仑第一时代为警务大臣, 以毫无原则著称。——第247页。

G

盖鲁, 阿道夫 (Guérout, Adolphe 1810—1872)——法国政论家和政治活动家, 波拿巴主义者, 1859—1871年为《国民舆论报》主编。——第697页。

甘必大, 莱昂 (Gambetta, Léon 1838—1882)——法国国家活动家, 资产阶级共和党人。——第216、689、696页。

歌德, 约翰·沃尔弗干格 (Goethe, Johann Wolfgang 1749—1832)——

- 伟大的德国作家和思想家；也以自然科学方面的著作闻名。——第305、330、650、683页。
- 戈宾诺，约瑟夫·阿尔图尔·德(Gobineau, Joseph-Arthur de 1816—1882)——法国反动的社会学家，外交官和作家；仇视人类的种族主义理论的创始人之一。——第645页。
- 戈德施提克尔，泰奥多尔(Goldstücker, Theodor 1821—1872)——德国梵文学家，1852年起是伦敦大学教授。——第111页。
- 戈克，阿曼特(Goegg, Amand 1820—1897)——德国新闻工作者，小资产阶级民主主义者，1849年是巴登临时政府成员，革命失败后流亡国外；国际会员；七十年代加入德国社会民主党。——第15、17—18、37、60、204、337、351、360、362—363、678—680页。
- 戈克，玛丽(Goegg, Marie 生于1826年)——国际妇女协会主席。——第555、571页。
- 格奥尔格五世(1819—1878)——汉诺威国王(1851—1866)——第32、68—69、235页。
- 格拉夫，艾伯哈特·哥特利勃(Graff, Eberhard Gottlieb 1780—1841)——德国语文学家，写有关于古德意志语的著作。——第48页。
- 格拉利亚，弗朗斯瓦(Graglia, François)——国际日内瓦支部委员会委员，布鲁塞尔代表大会(1868)代表。——第59页。
- 格拉坦，亨利(Grattan, Henry 1746—1820)——爱尔兰政治活动家，1775—1800年领导爱尔兰议会中温和的自由派反对派，协助英国当局镇压1798年爱尔兰的起义；不久叛变性地承认了1801年英爱合并；1805年起为英国议会议员。——第398页。
- 格莱安，詹姆斯·罗伯特·乔治(Graham, James Robert George 1792—1861)——英国国家活动家，初期为辉格党人，后为皮尔分子，曾任内务大臣(1841—1846)，海军首席大臣(1830—1834、1852—1855)。——第451页。
- 格莱斯顿，威廉·尤尔特(Gladstone, William Ewart 1809—1898)——英国国家活动家，托利党人，后为皮尔分子，十九世纪下半叶是自由党领袖之一；曾任财政大臣(1852—1855和1859—1866)和内阁首相(1868—1874、1880—1885、1886和1892—1894)。——第137、188、194、200、249、313、363、371、373、387、388、431、434、439、440、444、446—447、450、473、483、530、533、625、657、691—692、700页。
- 格兰特，乌利斯·辛普森(Grant, Ulysses Simpson 1822—1885)——美国将军和国家活动家，属于共和党；1861—1865年美国内战的参加者，1864年3月起任北军陆军总司令；陆军部长(1867—1868)，美国总统(1869—1877)。——第403—404、590页。
- 格朗尼埃·德·卡桑尼亚克，保尔·阿道夫·玛丽·普罗斯比尔(Granier de Cassagnac, Paul-Adolphe-Marie-Prosper 1843—1904)——法国新闻工作者和政治活动家，波拿巴主义者，《国家报》主编。——第568、696—697页。
- 格朗佩雷，米歇尔·埃蒂耶纳·昂特利姆·德奥多(Grandperret, Michel-Étienne-Anthelme-Théodore 1818—1890)——法国政治活动家，波拿巴主

- 义者；1867年起为巴黎总检察官。——第481、486页。
- 格里斯海姆,阿道夫(Griesheim, Adolf 1820—1894)——德国工厂主,欧门—恩格斯公司的股东,恩格斯的妹妹爱利莎的丈夫。——第594页。
- 格林,雅科布(Grimm, Jacob 1785—1863)——著名的德国语文学家,柏林大学教授;比较历史语言学的奠基人之一。——第43、48、51—53、187、213页。
- 格林,亚历山大·亨利(Green, Alexander Henry 1832—1896)——英国地质学家,1861—1874年曾在得比郡和约克郡进行地质调查。——第601页。
- 格律恩,卡尔(Grün, Karl 1817—1887)——德国小资产阶级政论家,四十年代中是“真正的社会主义”的主要代表人物之一;1848—1849年革命时期为小资产阶级民主主义者。——第29、37页。
- 格罗斯兰,雅克(Grosselin, Jacques 1835—1892)——瑞士钟表匠,国际会员,巴塞尔代表大会(1869)代表。——第631页。
- 根茨,弗里德里希(Gentz, Friedrich 1764—1832)——反动的奥地利国家活动家和政论家。——第18页。
- 龚佩尔特,爱德华(Gumpert, Eduard 死于1893年)——曼彻斯特的德国医生,马克思和恩格斯的朋友之一。——第7、15、22、48—49、56—57、64、69、95、102、103、118、120、162、186、200、230—232、236、263、266—267、288—289、337、346、410、460、464、468、479、500、521、602、668、669、694页。
- 古诺,沙尔·弗朗斯瓦(Gounod, Charles-François 1818—1893)——杰出的法国作曲家。——第601页。
- 古斯达夫二世·阿道夫(Gustav II Adolf 1594—1632)——瑞典国王(1611—1632)和统帅。——第341页。

H

- 哈布斯堡王朝——1273年起至1806年(断续地)所谓神圣罗马帝国皇朝、西班牙王朝(1516—1700)、奥地利皇朝(1804年起)和奥匈帝国皇朝(1867—1918)。——第597页。
- 哈茨费尔特伯爵夫人,索菲娅(Hatzfeldt, Sophie, Gräfin von 1805—1881)——拉萨尔的朋友和拥护者。——第44、50、296、312、319、323、409、502、503、529页。
- 哈德逊,乔治(Hudson, George 1800—1871)——英国企业家,最大的铁路业主,托利党人,议会议员。——第350页。
- 哈根,泰奥多尔(Hagen, Theodor 1823—1871)——汉堡共产主义者同盟盟员,《新莱茵报。政治经济评论》的发行人。——第352页。
- 哈勒克(Huleck)——国际总委员会委员(1868),在伦敦的法国人支部的成员;该支部分裂(1868)后反对总委员会。——第207页。
- 哈里斯,乔治(Harris, George)——英国工人运动活动家,后为宪章主义者奥勃莱恩的信徒,国际总委员会委员(1869—1872),总委员会财务书记(1870—1871)。——第374、391、397页。
- 哈里逊,弗雷德里克(Harrison, Frederic 1831—1923)——英国法学家和历史学家,资产阶级激进派,实证论者,曾积极参加六十年代英国的民主运动,国际会员。——第283页。

- 哈尼, 乔治·朱利安 (Harney, George Julian 1817—1897) ——著名的英国工人运动活动家, 宪章派左翼领袖之一; 《北极星报》、《红色共和党人》、《人民之友》、《民主评论》以及其他宪章派刊物的编辑; 1862年至1888年曾数度住在美国; 国际会员; 曾同马克思和恩格斯保持友好联系。——第296、387页。
- 哈森克莱维尔, 威廉 (Hasenclever, Wilhelm 1837—1889) ——德国社会民主党人, 拉萨尔分子, 1871—1875年为全德工人联合会主席。——第253、296页。
- 海克尔, 恩斯特·亨利希 (Haeckel, Ernst Heinrich 1834—1919) ——杰出的德国生物学家, 达尔文主义者, 自然科学中的唯物主义的代表, 无神论者; 提出了确定系统发育和个体发育之间的相互关系的生物发生律; 反动的“社会达尔文主义”学说的创始人和思想家之一。——第193页。
- 海奈曼 (Heinemann) ——普鲁士警探和在英国的情报, 1869年起为《海尔曼》周报主编。——第208、287、289、295、433页。
- 海涅, 亨利希 (Heine, Heinrich 1797—1856) ——伟大的德国革命诗人。——第85、270、368、661页。
- 海因岑, 卡尔 (Heinzen, Karl 1809—1880) ——德国激进派政论家, 小资产阶级民主主义者, 反对马克思和恩格斯; 曾参加1849年巴登—普法尔茨起义, 后来先后流亡瑞士和英国; 1850年秋定居美国, 在美国成为《先驱者》报的主编 (1854—1879)。——第50、302、364、369、441、502—503页。
- 豪厄耳, 贤者 (Howel, Dda (“the Good”) 死于950年) ——古威尔士的国王和立法者。——第493页。
- 赫尔岑, 亚历山大·伊万诺维奇 (Герцен, Александр Иванович 1812—1870) ——伟大的俄国革命民主主义者, 唯物主义哲学家, 政论家和作家; 1847年起侨居国外, 在国外建立了“自由俄国印刷所”, 并出版《北极星》定期文集和《钟声》报。——第225、412、421、425、440、453、456、486、497、500、528、664、665、680页。
- 赫斯, 莫泽斯 (Heß, Moses 1812—1875) ——德国小资产阶级政论家, 四十年代中是“真正的社会主义”的主要代表人物之一; 共产主义者同盟分裂后加入维利希—沙佩尔冒险主义宗派集团; 六十年代是拉萨尔分子; 国际布鲁塞尔代表大会 (1868) 和巴塞尔代表大会 (1869) 的参加者。——第25、26、29、39、124、141、143、438、622、678页。
- 赫胥黎, 托马斯·亨利 (Huxley, Thomas Henry 1825—1895) ——著名的英国自然科学家, 生物学家; 达尔文的朋友和信徒, 他的学说的热心普及者, 在哲学方面是不彻底的唯物主义者。——第213、262、281、443、463、602页。
- 贺雷西 (昆图斯·贺雷西·弗拉克) (Quintus Horatius Flaccus 公元前65—8) ——杰出的罗马诗人。——第158、172、203、434、578、638、645页。
- 黑耳德, 阿道夫 (Held, Adolf 1844—1880) ——德国资产阶级庸俗经济学家, 政治经济学领域中所谓历史学派的代表人物; 讲坛社会主义者; 讲师 (1867), 后为波恩的教授。——第577、671页。

黑尔斯, 约翰 (Hales, John 生于 1839 年) ——英国工联主义运动活动家, 职业是织工, 改革同盟执行委员会委员, 国际总委员会委员 (1866—1872) 和书记; 曾参加改革同盟以及土地和劳动同盟, 国际伦敦代表会议 (1871) 和海牙代表大会 (1872) 代表; 从 1872 年初起领导不列颠联合会委员会中的改良派, 反对马克思及其拥护者, 企图夺取国际在英国的组织的领导权; 1873 年 5 月 30 日总委员会通过决议把他开除出国际。——第 374 页。

黑格尔, 乔治·威廉·弗里德里希 (Hegel, Georg Wilhelm Friedrich 1770—1831) ——德国古典哲学的最大的代表, 客观唯心主义者, 最全面地研究了唯心主义辩证法, 德国资产阶级思想家。——第 10、18、50、53、90、185、283—284、297、463、486、488、498、520、525—526、535、552、672 页。

亨格, 弗里茨 (Heng, Fritz) ——瑞士雕刻工, 巴枯宁同盟领导人之一, 国际会员, 巴塞尔代表大会 (1869) 代表。——第 631 页。

亨利, 米切尔 (Henry, Mitchell 1826—1910) ——爱尔兰政治活动家, 自由党人; 争取爱尔兰自治 (地方自治) 的运动的积极参加者; 八十年代脱离了运动。——第 137、194 页。

侯里欧克, 乔治·杰科布 (Holyoake, George Jacob 1817—1906) ——英国政论家, 改良主义者, 在三十至四十年代为欧文主义者和宪章派, 后为合作社运动的的活动家。——第 374、376、580 页。

胡阿雷斯, 贝尼托·帕布洛 (Juárez, Benito Pablo 1806—1872) ——杰出的墨西哥国家活动家, 争取本国民族独

立的战士, 内战 (1858—1860) 和武装干涉墨西哥 (1861—1867) 时期为自由党的领袖, 墨西哥总统 (1858—1872)。——第 65 页。

华德, 詹姆斯·克利夫顿 (Ward, James Clifton 1843—1880) ——英国地质学家, 1865—1869 年在约克郡进行了地质调查。——第 601 页。

惠利 (Whaley, J. C.) ——美国工人运动活动家, 全国劳工同盟主席 (1867)。——第 538 页。

霍恩, 爱德华 (伊格纳茨) (Horn, Eduard (Ignác) 1825—1875) (真姓艾因霍恩 Einhorn) ——匈牙利经济学家和政论家, 小资产阶级民主主义者, 匈牙利 1848—1849 年革命的参加者, 革命失败后流亡德国、比利时, 1855 年起流亡巴黎; 六十年代为好几家法国杂志撰稿; 1869 年回到匈牙利。——第 58、60、189 页。

霍夫施泰滕, 约翰·巴普提斯特 (Hofstetten, Johann Baptist 死于 1887 年) ——巴伐利亚军官, 拉萨尔分子; 《社会民主党人报》的发行人和编辑之一 (1864—1867)。——第 518、522 页。

霍亨索伦 ——见弗里德里希·威廉四世。

霍林斯基, 古斯塔夫 (Chorinsky, Gustav) ——伯爵, 奥匈军官, 1868 年由于毒害自己的妻子而受到司法追究。——第 85 页。

J

基卜生, 托马斯·米尔纳 (Gibson, Thomas Milner 1806—1884) ——英国政治活动家, 自由贸易派领袖之一, 后来是自由党人; 曾任贸易大臣 (1859—1865 和 1865—1866)。——第 194 页。

- 基尔希曼, 尤利乌斯·海尔曼 (Kirchmann, Julius Hermann 1802—1884) ——德国法学家和哲学家, 激进派; 1848年为普鲁士国民议会议员, 属于中间派左翼, 后为普鲁士邦议会议员和德意志帝国国会议员, 写有许多关于哲学和法学方面的著作。——第279页。
- 基佐, 弗朗斯瓦·比埃尔·吉约姆 (Guizot, François-Pierre-Guillaume 1787—1874) ——法国资产阶级历史学家和国家活动家, 1840年至1848年二月革命期间实际上操纵了法国的内政和外交, 代表大金融资产阶级的利益。——第523、551页。
- 吉约姆, 詹姆斯 (Guillaume, James 1844—1916) ——瑞士教师, 无政府主义者, 巴枯宁的拥护者, 国际会员, 国际日内瓦代表大会 (1866)、洛桑代表大会 (1867)、巴塞尔代表大会 (1869) 和海牙代表大会 (1872) 的参加者, 社会主义民主同盟组织者之一, 《进步报》、《团结报》和《汝拉联合会简报》的编辑; 由于进行分裂活动在海牙代表大会上被开除出国际, 第一次世界大战期间为社会沙文主义者。——第461、631、664、665页。
- 济贝耳, 亨利希·冯 (Sybel, Heinrich von 1817—1895) ——德国资产阶级历史学家和政治活动家, 1867年起是民族自由党人; 主张在普鲁士霸权下“自上”统一德国的思想家之一; 普鲁士国家档案馆馆长; 所谓小德意志历史学派的代表人物; 他的许多著作充满着反动的普鲁士主义和沙文主义气味。——第431—432、435、437页。
- 济贝耳, 卡尔 (Siebel, Karl 1836—1868) ——德国诗人; 曾协助传播马克思和恩格斯的著作和宣传《资本论》第一卷; 是恩格斯的远亲。——第5、16、56、59、79、85、86—87、119、517、522页。
- 加尔涅, 热尔门 (Garnier, Germain 1754—1821) ——法国经济学家和政治活动家, 君主主义者; 重农学派的摹仿者; 亚·斯密著作的翻译者和批评者。——第114—115页。
- 加里波第, 朱泽培 (Garibaldi, Giuseppe 1807—1882) ——意大利革命家, 民主主义者, 意大利民族解放运动的领袖; 曾参加意大利1848—1849年革命; 五十至六十年代领导意大利人民争取民族解放和国家统一的斗争; 1860年领导向南意大利的革命进军; 反奥地利战争的参加者 (1848—1849、1859、1866), 七十年代声援巴黎公社, 赞成在意大利建立国际的支部。——第440、581页。
- 加尼耳, 沙尔 (Ganilh, Charles 1758—1836) ——法国资产阶级政治活动家; 庸俗经济学家, 重商主义的摹仿者。——第115页。
- *杰塞普, 威廉 (Jessup, William) ——美国工人运动活动家, 职业是造船木工, 1866年起为美国全国劳工同盟副主席, 1867年起为该同盟纽约州通讯书记, 纽约工人联合会领导人之一; 赞成加入国际。——第538、548、562、563—564页。
- 金克尔, 哥特弗利德 (Kinkel, Gottfried 1815—1882) ——德国诗人和政论家, 小资产阶级民主主义者, 1849年巴登—普法尔茨起义的参加者; 后被普鲁士法庭判处无期徒刑, 1850年越狱逃跑, 流亡英国; 在伦敦的小资产阶级流亡者的领袖之一, 反对马克思和恩格斯。——第119、177、637页。

居维叶,若尔日 (Cuvier, Georges 1769—1832)——法国大自然科学家,动物学家和古生物学家;提出了反科学的唯心主义灾变论。——第 52 页。

K

卡巴尼斯,比埃尔·让·若尔日(Cabanis, Pierre-Jean-George 1757—1808)——法国医生,唯物主义哲学家。——第 189—190、567 页。

卡德威尔,爱德华(Cardwell, Edward 1813—1886)——英国国家活动家,最初归属托利党,继而成为皮尔派领袖之一,后为自由党人;曾任贸易大臣(1852—1855),爱尔兰事务大臣(1859—1861),殖民大臣(1864—1866)和陆军大臣(1868—1874)。——第 155 页。

卡尔,弗·(Carl, F.)——纽约德国工人联合会会员。——第 653 页。

卡尔德,约瑟夫(Card, Jozef 1822—1869)(笔名茨韦尔查凯维奇 Cwierciakiewicz)——1863 年波兰起义的参加者,流亡日内瓦,新闻工作者,国际会员,日内瓦代表大会(1866)代表。——第 25—26、28、678 页。

卡尔-泰奥多尔(Karl Theodor 1795—1875)——巴伐利亚亲王,元帅,1866 年普奥战争时期是奥地利的盟国南德意志各邦的驻军总司令。——第 112 页。

卡芬雅克,路易·欧仁(Cavaignac, Louis-Eugène 1802—1857)——法国将军和政治活动家,温和的资产阶级共和党人。——第 471 页。

卡莱尔,托马斯(Carlyle, Thomas 1795—1881)——英国作家,历史学家和唯心主义哲学家,站在反动的浪漫主义立场批判英国资产阶级,1848 年后成为

工人运动的露骨的敌人;追随托利党。——第 463 页。

卡普,弗里德里希(Kapp, Friedrich 1824—1884)——德国历史学家和政治活动家,小资产阶级民主主义者,1848—1849 年革命的参加者,1850 年流亡美国。——第 352 页。

卡桑尼亚克——见格朗尼埃·德·卡桑尼亚克。

卡斯蒂,沙尔·伊波利特(Castille, Charles-Hippolyte 1820—1886)——法国作家,政论家;起初是共和党人,在第二帝国时期是波拿巴主义者;写有许多关于法国历史的著作。——第 263、265、267、584 页。

卡斯尔里子爵,罗伯特·斯图亚特(Castlereagh, Robert Stewart, Viscount 1769—1822)——英国国家活动家,托利党人,陆军大臣和殖民大臣(1805—1806、1807—1809),外交大臣(1812—1822)。——第 365、427 页。

卡特,詹姆斯(Carter, James)——英国工人运动活动家,职业是理发师,改革同盟盟员,国际总委员会委员(1864 年 10 月—1867 年)和意大利通讯书记(1866—1867);国际伦敦代表会议(1865)、日内瓦代表大会(1866)和洛桑代表大会(1867)的参加者。——第 148 页。

卡特柯夫,米哈伊尔·尼基佛罗维奇(Катков, Михаил Никифорович 1818—1887)——俄国反动政论家,《莫斯科新闻》编辑(1850—1855、1863—1887)。——第 433、435、436—437 页。

卡提利纳(鲁齐乌斯·赛尔吉乌斯·卡提利纳)(Lucius Sergius Catilina 公元前 108 左右—62)——罗马政治活动

- 家, 贵族, 反对贵族共和国密谋的组织者。——第 579 页。
- 凯恩, 安娜 (Kane, Anna) —— 莉希和玛丽·白恩士的表姐妹。——第 510—511 页。
- 凯恩, 罗伯特·约翰 (Kane, Robert John 1809—1890) —— 爱尔兰学者, 化学和物理教授, 也研究爱尔兰经济问题。——第 403 页。
- 凯尔, 恩斯特 (Keil, Ernst 1816—1878) —— 德国政论家, 出版商和书商, 小资产阶级民主主义者, 《凉亭》周报创办人。——第 119, 543, 561 页。
- 凯累尔, 沙尔 (Keller, Charles 1843—1913) —— 法国社会主义者, 国际会员; 1869—1870 年曾把《资本论》第一卷的一部分译成法文; 巴黎公社参加者; 公社被镇压后流亡瑞士。——第 399—400, 622—623, 646, 688 页。
- 凯里, 亨利·查理 (Carey, Henry Charles 1793—1879) —— 美国资产阶级庸俗经济学家, 宣扬资本主义社会阶级利益一致的反动理论的创始人。——第 9, 11, 32, 44, 366—367, 372, 377—388, 525—526, 539, 688 页。
- 凯麦隆, 安得鲁 (Cameron, Andrew) —— 美国工人运动活动家, 《工人辩护士报》(芝加哥) 的编辑, 曾以美国全国劳工同盟代表的身份出席国际巴塞尔代表大会。——第 685 页。
- 凯撒 (凯尤斯·尤利乌斯·凯撒) (Caius Julius Caesar 公元前 100 左右—44) —— 著名的罗马统帅, 国家活动家和著作家; 著有《高卢战记》一书。——第 53, 699 页。
- 凯特贝尼, 卡尔·马利阿 (Kertbény, Karl Maria, 1824—1882) (真姓邦凯特 Benkert) —— 匈牙利文学家, 资产阶级自由派, 曾与 1848—1849 年革命的活动家保持联系。——第 25—26, 28, 119, 521—522, 543—544, 561 页。
- 凯特勒, 阿道夫 (Quételet, Adolphe 1796—1874) —— 比利时资产阶级学者; 统计学家, 数学家和天文学家; 反科学的反动的“平均的个人”论创立者。——第 583 页。
- 凯特勒, 威廉·艾曼努尔 (Ketteler, Wilhelm Emanuel 1811—1877) —— 德国宗教活动家, 天主教徒, 1850 年起为美因兹主教。——第 352 页。
- 坎布里亚的吉拉德 (Giraldus Cambrensis 1146—1220) —— 英国中世纪著作家, 1185 年军事征伐爱尔兰的参加者, 写有许多关于爱尔兰的著作。——第 402—403, 414, 438 页。
- 坎登, 威廉 (Camden, William 1551—1623) —— 英国历史学家。——第 403 页。
- 坎农, 约翰 (Cannon, John) —— 美国军事作家。——第 403 页。
- 康德, 伊曼努尔 (Kant, Immanuel 1724—1804) —— 德国古典哲学的创始人, 唯心主义者, 德国资产阶级思想家; 也以自然科学方面的著作闻名。——第 297 页。
- 康格里弗, 理查 (Congreve, Richard 1818—1899) —— 英国哲学家, 政论家, 实证论者, 奥·孔德的追随者。——第 281, 602 页。
- 康宁斯比 (Conningsby) —— 英国民主运动活动家。——第 222 页。
- 康佩里奥, 菲力浦 (Camperio, Philipp 1810—1882) —— 瑞士国家活动家, 原系意大利人, 法学家, 大会议议员 (1847

- 1870), 日内瓦政务会议主席兼司法和警务部部长(1868)。——第 60 页。
- 康普豪森, 卢道夫(Camphausen, Ludolf 1803—1890)——德国银行家, 莱茵省自由资产阶级的领袖之一; 1848年3—6月任普鲁士首相, 奉行同反动派妥协的叛卖政策; 普鲁士驻中央政权的使节(1848年7月—1849年4月), 北德意志联邦国会议员。——第 395 页。
- 考尔巴赫, 威廉(Kaulbach, Wilhelm 1805—1874)——德国艺术家。——第 699 页。
- 柯勒·贝尔——见白朗特, 夏绿蒂。
- 柯伦, 约翰·菲耳波特(Curran, John Philpot 1750—1817)——爱尔兰法学家, 资产阶级激进派, 爱尔兰议会议员, 在对革命团体“爱尔兰人联合会”活动家的审判中担任辩护人。——第 398、402 页。
- 科贝特, 威廉(Cobbett, William 1762—1835)——英国政治活动家和政论家, 小资产阶级激进派的著名代表人物, 曾为英国政治制度的民主化而进行斗争; 1802年起出版《科贝特氏政治纪事周报》。——第 365、427 页。
- 科采布, 奥古斯特(Kotzebue, August 1761—1819)——德国反动作家和政论家。——第 284 页。
- 科尔布, 格奥尔格·弗里德里希(Kolb, Georg Friedrich 1808—1884)——德国政治活动家, 政论家和统计学家, 资产阶级民主主义者, 写有许多著作。——第 467 页。
- 科尔文-克鲁科夫斯卡娅(雅克拉尔), 安娜·瓦西里也夫娜(Корвин-Круковская (Жаклар), Анна Васильевна 1843—1887)——俄国革命者, 国际俄国支部成员; 巴黎公社参加者; 沙尔·维克多·雅克拉尔的妻子。——第 461 页。
- 科克, 保尔·德(Kock, Paul de 1794 左右—1871)——法国资产阶级作家, 著有一些轻浮的消遣小说。——第 190 页。
- *科勒特, 查理·多布森(Collet, Charles Dobson 死于1898年)——英国激进派新闻工作者和社会活动家, 乌尔卡尔特派机关报《自由新闻》的编辑(1859—1865); 1866年起是《外交评论》杂志的发行人。——第 190、197、284、307、343、455、639—640 页。
- 科斯特洛, 奥加斯丁(Costello, Augustin)——爱尔兰芬尼亚社社员, 美国军官, 1867年到爱尔兰参加起义, 被捕并判处十二年苦役。——第 246 页。
- 科苏特, 拉约什(路德维希)(Kossuth, Lajos (Ludwig) 1802—1894)——匈牙利民族解放运动的领袖, 在 1848—1849年革命中领导资产阶级民主派, 匈牙利革命政府首脑; 革命失败后流亡国外, 在五十年代曾向波拿巴集团求援。——第 521 页。
- 克拉森-卡佩耳曼, 约翰(Classen-Kappellmann, Johann 1817 左右—1879)——科伦工厂主, 科伦市参议员, 六十年代为进步党人。——第 368 页。
- *克莱因, 卡尔·威廉(Klein, Carl Wilhelm)——德国工人, 1849年爱北斐特和佐林根起义的参加者, 共产主义者同盟盟员; 1852年流亡美国; 六十至七十年代积极参加德国工人运动, 全德工人联合会会员, 国际会员, 洛桑代表大会(1867)和布鲁塞尔代表大会(1868)代表。——第 396、633—635 页。

- 克莱因, 约翰·雅科布 (Klein, Johann Jacob 约生于 1818 年)——科伦医生, 共产主义者同盟盟员, 科伦共产党人案件 (1852) 的被告之一; 被陪审法庭宣告无罪, 六十年代初曾参加德国工人运动。——第 409 页。
- 克兰里卡德侯爵, 乌利克·约翰·德·巴勒 (Clanricarde, Ulick John de Burgh, Marquess of 1802—1874)——英国政治活动家和外交家, 辉格党人; 爱尔兰的大田庄主, 曾任驻彼得堡大使 (1838—1841), 邮政大臣 (1846—1852), 掌玺大臣 (1857—1858)。——第 454、455、666 页。
- 克劳伦, 亨利希 (Clauren, Heinrich 1771—1854) (卡尔·海因 Carl Heun 的笔名)——德国作家, 写有一些感伤主义小说。——第 10 页。
- 克里默, 威廉·朗达耳 (Cremer, William Randall 1838—1908)——英国工联主义运动和资产阶级和平主义运动活动家, 改良主义者; 1864 年 9 月 28 日圣马丁堂大会的参加者, 国际总委员会委员和总书记 (1864—1866), 国际伦敦代表会议 (1865) 和日内瓦代表大会 (1866) 的参加者; 曾参加改革同盟执行委员会; 反对革命策略, 后为自由党议会议员 (1885—1895 和 1900—1908)。——第 17、207 页。
- 克列姆, 弗里德里希·古斯达夫 (Klemm, Friedrich Gustav 1802—1867)——德国历史学家, 写有许多关于文化史方面的著作。——第 327 页。
- 克吕泽烈, 古斯达夫·保尔 (Cluseret, Gustave-Paul 1823—1900)——法国政治活动家, 美国内战中站在北部方面参加作战; 国际会员, 追随巴枯宁派, 里昂和马赛革命起义 (1870) 的参加者, 巴黎公社委员, 军事代表 (1871 年 4 月), 公社被镇压后流亡比利时。——第 6、19、21、653 页。
- 克伦普顿, 亨利 (Crompton, Henri 1836—1904)——英国法学家和政治活动家, 资产阶级激进派, 实证论者; 曾参加工联运动; 爱·斯·比斯利的内兄弟。——第 590 页。
- 克伦威尔, 奥利弗 (Cromwell, Oliver 1599—1658)——十七世纪英国资产阶级革命时期资产阶级和资产阶级化贵族的领袖; 1649 年起为爱尔兰军总司令和爱尔兰总督, 1653 年起为英格兰、苏格兰和爱尔兰的护国公。——第 359、374、399、414、580、626 页。
- 克洛斯曼 (Clossmann)——德国军官, 小资产阶级民主主义者, 1849 年巴登—普法尔茨起义的参加者, 后侨居瑞士, 从事新闻活动。——第 259 页。
- *克楠, 菲利浦 (Coenen, Philippe)——比利时工人运动的著名活动家, 职业是鞋匠, 安特卫普《工人报》编辑部秘书, 国际布鲁塞尔代表大会 (1868)、伦敦代表会议 (1871) 和海牙代表大会 (1872) 的代表, 在海牙代表大会上支持巴枯宁派; 后为比利时工人党组织者之一。——第 649 页。
- 孔德, 奥古斯特 (Comte, Auguste 1798—1857)——法国资产阶级哲学家和社会学家, 实证论的创始人。——第 262、267、281、283、449 页。
- 孔诺, 昂利 (Conneau, Henri 1803—1877)——法国医生, 拿破仑第三的御医和亲信。——第 471 页。
- 孔岑, 卡尔·威廉 (Contzen, Karl Wilhelm)——德国资产阶级经济学

- 家,罗雪尔的追随者,莱比锡大学的讲师。——第25、35页。
- 库格曼,弗兰契斯卡(Kugelmann, Franziska 生于1858年)——路德维希·库格曼的女儿。——第519、520、522、526、531、535—537、542、570、578、585、592、613、619、621—622、627、638、650、687、698、701、705页。
- 库格曼,盖尔特鲁黛(Kugelmann, Gertrud)——路德维希·库格曼的妻子。——第325、519—520、522、529、531、534—537、542、555、570、571、578、585、592、613、619、621—622、624、627、638、650、672、687、696、698、699—701、704—705页。
- *库格曼,路德维希(Kugelmann, Ludwig 1830—1902)——德国医生,1848—1849年革命的参加者,国际会员,国际洛桑代表大会(1867)和海牙代表大会(1872)的代表;1862年到1874年经常和马克思通信,把德国的情况告诉马克思;马克思和恩格斯的朋友。——第7、8、16、25、26、32、45、59、61、62、75、79、106、113、119、123、126、177、179、189、209、234、236、243、269—270、286—287、321、323、324—325、328、330、332、335、351、355、392、415、460、464、489、505、508、510、518—531、534—537、540—545、553—555、561、566—571、576—578、583—585、591—592、607—610、612—613、617—621、624—627、636—638、648、650—651、667、671—673、685—693、695—701、703—705页。

L

*拉德劳,约翰·马尔科姆·福贝斯

- (Ludlow, John Malcolm Forbes 1821—1911)——英国合作社运动活动家,律师,基督教社会主义者,政论家。——第281、283、285、587—588页。
- 拉登多夫,奥古斯特(Ladendorf, August)——德国小资产阶级民主主义者,1848—1849年革命的参加者,六十年代是瑞士德意志工人教育协会的领导人之一,《邮袋报》编辑。国际洛桑代表大会(1867)代表,德国社会民主工党成立大会(1869)代表。——第362页。
- *拉法格,保尔(Lafargue, Paul 1842—1911)——法国工人运动和国际工人运动的著名活动家,杰出的马克思主义宣传家和政论家,国际总委员会委员,西班牙通讯书记(1866—1869),曾参加建立国际在法国的支部(1869—1870),在西班牙和葡萄牙的支部(1871—1872);海牙代表大会(1872)代表;法国工人党创始人之一(1879);1889年国际社会主义工人代表大会的组织者之一和代表;马克思和恩格斯的学生和战友;马克思的女儿劳拉的丈夫。——第9、14、22、24、26—27、31、36、37、39、44、46、47、57—58、68、69、75、80、87、92、96、97、101—103、105、108、112、117—118、120、124、145、148、166、173、185、188、192、203、207、224、246、247、252、263—264、267、274、282、287—288、297、317、325、336、339、344、346—347、351、353、355、357、412、439、443、447、461、505、508、529、532—534、544、565、569、577、578—582、585、590、591、596—599、611、619—623、642—647、658—666、686、688、696页。
- *拉法格,弗朗斯瓦(Lafargue, François 死于1870年或1871年)——保尔·拉

- 法格的父亲。——第 39、47、317、325、533—534、596、599、607、610—611、659 页。
- *拉法格, 劳拉(Lafargue, Laura 1845—1911)——法国工人运动活动家; 马克思的第二个女儿, 1868 年起为保尔·拉法格的妻子; 曾积极参加 1889 年国际社会主义工人代表大会的组织工作。——第 20、23、33、34、36、39、46、47、50、57、69、75、80、103、105、108、112、117—118、120、139、144、146、148、165、173、185、202、207、237、246、263—264、267、268—269、272—274、313、316、317、325、336、339、344、347、351、355、420、439、443、447、526、529、532—534、569、578—582、590、591、607、610—612、619—623、642—647、665、681、686、694、696 页。
- 拉法格, 沙尔·埃蒂耶纳(Lafargue, Charles-Étienne 1868 年 12 月 31 日—1872 年 5 月)——保尔·拉法格和劳拉·拉法格的儿子。——第 224、225、237、274、318、325、336、339、342、344、347、351、355、577、578、582、590、611、619—623、642、647、660、686—687、696 页。
- 拉弗勒, 艾米尔·路易·维克多·德(Laveleye, Émile-Louis-Victor de 1822—1892)——比利时资产阶级历史学家和经济学家。——第 629 页。
- 拉罗施夫柯, 弗朗斯瓦(La Rochefoucauld, François 1613—1680)——公爵, 法国道德主义作家。——第 308 页。
- 拉姆齐, 安德鲁·克龙比(Ramsay, Andrew Crombie 1814—1891)——英国地质学家, 伦敦的教授, 1862 年起主持英格兰和威尔士地质调查。——第 600 页。
- 拉普拉斯, 比埃尔·西蒙(Laplace, Pierre-Simon 1749—1827)——杰出的法国天文学家、数学家和物理学家, 不依靠康德而独立地发展了并且从数学上论证了太阳系起源于星云的假说。——第 267 页。
- 拉萨尔, 斐迪南(Lassalle, Ferdinand 1825—1864)——全德工人联合会创建人之一; 支持在反革命普鲁士的霸权下“自上”统一德国的政策; 在德国工人运动中创立了机会主义的派别。——第 7、13、19、23、25、27、32、44、132—134、137、147、158—161、163、192、216、272、281、283、319—320、323、326、329、334、350、362、364、366、396、448、502、503、557—560、577、588、634、686 页。
- 拉萨西, 德(Lassassie, F. de)——在伦敦的法国侨民, 职业是理发师, 国际总委员会委员(1865—1868), 1865 年伦敦代表会议的参加者, 加入了在伦敦的法国人支部并捍卫总委员会的路线。——第 124 页。
- 拉斯拜尔, 弗朗斯瓦(Raspail, François 1794—1878)——著名的法国学者, 自然科学家, 政论家, 社会主义者, 靠近革命无产阶级; 1830 年和 1848 年革命的参加者; 制宪议会议员; 1855 年后转向资产阶级民主派立场。——第 318、366、696 页。
- 拉斯克尔, 爱德华(Lasker, Eduard 1829—1884)——德国资产阶级政治活动家, 支持俾斯麦政策的民族自由党创建人和领袖之一, 1866 年前为进步党党员, 1867 年起为国会议员。——第 89 页。
- 拉维涅, 路易·加布里埃尔·莱昂斯·吉

- 洛·德 (Lavergne, Louis-Gabriel-Léonce Guilhaud de 1809—1880) ——法国资产阶级经济学家和政治活动家, 保皇党人, 写有许多农业经济方面的著作。——第 372 页。
- 腊科维茨, 扬科 (RacowiŃa, Janko 死于 1865 年) ——罗马尼亚贵族, 1864 年在决斗中使拉萨尔受致命伤。——第 132 页。
- 腊施, 古斯塔夫 (Rasch, Gustav 死于 1878 年) ——德国民主主义者, 政论家, 职业是法学家, 1848—1849 年革命的参加者, 革命失败后先后流亡瑞士和法国, 1873 年起为德国社会民主工党党员。——第 531 页。
- 莱布尼茨, 哥特弗里德·威廉 (Leibniz, Gottfried Wilhelm 1646—1716) ——伟大的德国数学家, 唯心主义哲学家。——第 489、491、699 页。
- 莱勒, 约翰 (Lalor, John 1814—1856) ——英国资产阶级政论家和经济学家。——第 90 页。
- 莱辛, 哥特霍尔德·埃夫拉伊姆 (Lessing, Gotthold Ephraim 1729—1781) ——伟大的德国作家, 批评家和哲学家, 十八世纪著名的启蒙运动者之一。——第 672、683 页。
- 赖德律-罗兰, 亚历山大·奥古斯特 (Ledru-Rollin, Alexandre-Auguste 1807—1874) ——法国政论家和政治活动家, 小资产阶级民主主义者领袖之一, 《改革报》编辑; 1848 年是临时政府成员, 制宪议会和立法议会议员, 在议会中领导山岳党; 1849 年 6 月 13 日示威游行后流亡英国, 一直住到 1870 年初, 在伦敦的小资产阶级流亡者的领导人之一; 1871 年国民议会议员, 为抗议与德国签订和约而辞职。——第 222、368、370、579、584 页。
- 赖希, 爱德华 (Reich, Eduard 1836—1919) ——德国医生, 写有一些关于公共卫生和卫生学问题的著作。——第 626 页。
- 兰德耳 (Randall) ——美国工人运动活动家, 波士顿(美国)工人协会书记, 国际会员。——第 550 页。
- 兰克, 阿尔图尔 (Ranc, Arthur 1831—1908) ——法国政治活动家和政论家, 温和的资产阶级共和党人。——第 357、659 页。
- 兰利, 巴克斯特 (Langley, J. Baxter) ——英国资产阶级激进派。——第 197—198 页。
- 兰斯多恩侯爵, 亨利·查理·基特·佩蒂-菲茨莫里斯 (Lansdowne, Henry Charles Keith Petty Fitzmaurice, marquess of 1845—1927) ——英国国家活动家, 最初是自由党人; 七十年代起历任各部大臣。——第 446 页。
- 朗费罗, 亨利·伍兹沃思 (Longfellow, Henry Wadsworth 1807—1882) ——美国诗人, 翻译家和文艺学家。——第 295 页。
- 朗格, 弗里德里希·阿尔伯特 (Lange, Friedrich Albert 1828—1875) ——德国资产阶级哲学家, 新康德主义者, 唯物主义和社会主义的敌人。——第 189、567、668、671—672 页。
- 劳埃德——见琼斯, 劳埃德。
- 勒津, 约翰奈斯 (Rösing, Johannes 生于 1791 年) ——不来梅商人, 十九世纪三十至四十年代德国民主主义运动的积极参加者, 1848 年起领导不来梅的民主联合会。——第 306 页。

- 勒克律, 让·雅克·埃利塞 (Reclus, Jean-Jacques-Elisée 1830—1905)——法国地理学家和社会学家, 无政府主义理论家之一; 1851年政变后流亡国外, 1857年回到法国, 国际会员, 《合作》编辑(1866—1868), 巴黎公社的参加者; 公社被镇压后被逐出法国。——第26、29、79、124、375、377、533页。
- *勒·吕贝, 维克多·普·(Le Lubez, Victor-P. 约生于1834年)——在伦敦的法国侨民, 和法英两国的资产阶级共和主义激进派有联系; 曾参加1864年9月28日圣马丁堂大会, 国际总委员会委员(1864—1866), 法国通讯书记(1864—1865), 1865年伦敦代表会议的参加者, 由于进行阴谋活动和诽谤被日内瓦代表大会(1866)开除出总委员会。——第17、560、670页。
- 勒维, 约瑟夫·莫泽斯 (Levy, Joseph Moses 1812—1888)——《每日电讯》的创办人之一和发行人。——第142、444页。
- 勒兹根, 查理 (Roesgen, Charles)——曼彻斯特的欧门—恩格斯公司职员。——第125、128、162、258、322、331、346、456、510、605页。
- 勒兹根·冯·弗洛斯, 菲利浦·冯 (Roesgen von Floss, Philipp von)——荷兰新闻工作者, 工人运动活动家, 职业是机械工程师。——第452、455、456—457、649页。
- 雷米, 泰奥多尔 (Remy, Theodor)——约·菲·贝克尔所领导的国际德语区支部联合会中央委员会(瑞士)书记, 巴枯宁分子, 社会主义民主同盟日内瓦小组的成员。——第331页。
- 黎塞留公爵, 阿尔芒·让·杜·普勒西 (Richelieu, Armand-Jean du Plessis, duc de 1585—1642)——法国专制政体时期最著名的国家活动家, 红衣主教。——第341页。
- 李, 罗伯特·爱德华 (Lee, Robert Edward 1807—1870)——美国将军, 美国对墨西哥战争(1846—1848)的参加者, 1859年参加镇压约翰·布朗的起义, 美国内战时期为弗吉尼亚州的南军指挥官(1862—1865), 南军总司令(1865年2—4月)。——第403页。
- 李比希, 尤斯图斯 (Liebig, Justus 1803—1873)——杰出的德国学者, 农业化学的创始人之一。——第6、103页。
- 李卜克内西, 威廉 (Liebknecht, Wilhelm 1826—1900)——德国工人运动和国际工人运动的著名活动家; 1848—1849年革命的参加者, 共产主义者同盟盟员, 国际会员, 曾在德国工人运动中进行反对拉萨尔主义、捍卫国际的原则的斗争, 1867年起为国会议员; 德国社会民主党创始人和领袖之一, 《人民国家报》编辑(1869—1876)和《前进报》编辑(1876—1878和1890—1900); 普法战争时期站在无产阶级国际主义立场, 捍卫巴黎公社; 在某些问题上对待机会主义采取调和主义立场; 1889、1891和1893年国际社会主义工人代表大会代表; 马克思和恩格斯的朋友和战友。——第8、9、12、13、16、22—23、25、29、34—35、37、39、41—42、50、56、57、59、61、64、68、69、80、89、92、119、121、143、144、147、149—154、157、159—161、163、164—165、167—169、171、175—178、179、181、183、204、205—206、217、234、236、237、241—244、249—251、253—254、256—257、258、260、262、

- 266, 269—272, 274—280, 282, 285—289, 293, 296, 299, 301, 305, 307, 310—312, 314—315, 319—326, 328—331, 336—337, 340, 341, 350—353, 356, 360, 364, 366, 368, 375—377, 382, 406, 413, 415, 417, 423—424, 426, 427, 430, 438, 440, 442, 458, 459, 464, 467, 473, 476, 479, 486, 488—492, 497—498, 500, 518, 520, 522, 528, 531, 536, 538, 543, 555, 564, 566, 569, 583, 609, 621, 686, 696 页。
- 李嘉图, 大卫 (Ricardo, David 1772—1823)——英国经济学家, 资产阶级古典政治经济学最著名的代表人物。——第 11, 12, 245, 283, 367, 377—381, 383, 385, 386, 525—526, 541 页。
- 李斯特, 弗里德里希 (List, Friedrich 1789—1846)——德国资产阶级庸俗经济学家, 宣传极端的保护关税政策。——第 32 页。
- 李希特尔, 亨利希·摩里茨·卡尔 (Richter, Heinrich Moriz Karl 生于 1841 年)——奥地利历史学家和政论家, 自由党人, 维也纳贸易学院教授, 奥地利许多报纸的撰稿人。——第 8, 12, 13, 16, 23, 33 页。
- 李维, 梯特 (Livius, Titus 公元前 59—公元 17)——罗马历史学家, 《罗马建城以来的历史》的作者。——第 129 页。
- 里塞, 约瑟夫 (Rissé, Joseph 生于 1843 年)——汉诺威的歌唱家, 1870 年编辑和出版了爱尔兰民歌选。——第 508, 703, 704 页。
- 里沙尔, 阿尔伯 (Richard, Albert 1846—1925)——法国记者, 国际里昂支部领导人之一, 秘密同盟盟员, 1870 年里昂起义的参加者, 巴黎公社被镇压后成为波拿巴主义者; 八十年代追随法国社会主义运动中的机会主义派别——阿列曼派。——第 434, 632, 664 页。
- 里廷豪森, 摩里茨 (Rittinghausen, Moritz 1814—1890)——德国政论家, 小资产阶级民主主义者; 1848—1849 年曾为《新莱茵报》撰稿, 国际会员, 1884 年以前为德国社会民主党党员; 1877—1878 年和 1881—1884 年为国会议员。——第 351 页。
- 利弗尔, 查理·詹姆斯 (Lever, Charles James 1806—1872)——英国资产阶级长篇小说作家, 爱尔兰人。——第 484, 486 页。
- 利林费尔德-托阿尔, 保尔·费多罗维奇 (Лилиенфельд-Тоаль, Павел Федорович 1829—1903)——俄国庸俗社会学家, 波罗的海沿岸的地主和沙皇的大官吏。——第 107, 184, 418, 425, 429, 637 页。
- 利奇菲耳德伯爵, 托马斯·乔治·安森 (Lichfield, Thomas George Anson, Earl of 生于 1825 年)——英国政治活动家, 自由党人。——第 392 页。
- 莉希——见白恩士, 莉迪娅(莉希)。
- 列斯纳 (Leßner)——弗里德里希·列斯纳的妻子。——第 165, 192, 301 页。
- *列斯纳, 弗里德里希 (Leßner, Friedrich 1825—1910)——德国工人运动和国际工人运动的著名活动家, 职业是裁缝; 共产主义者同盟盟员, 1848—1849 年革命的参加者, 在科伦共产党人案件 (1852) 中被判处三年徒刑, 1856 年起侨居伦敦, 伦敦德意志工人共产主义教育协会会员, 国际总委员会委员 (1864 年 11 月—1872 年), 国际伦敦代表会

- 议(1865)、洛桑代表大会(1867)、布鲁塞尔代表大会(1868)、巴塞尔代表大会(1869)、伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的参加者,不列颠联合会委员会委员;在国际里为马克思的路线积极斗争,后为英国独立工党的创始人之一;马克思和恩格斯的朋友和战友。——第5、142、143、164、165、168、192、198、228、276、301、453、459、545、546—547、549—550、586—587、599、652、686页。
- 娄,罗伯特(Lowe, Robert 1811—1892)——英国政论家和国家活动家,辉格党人,后为自由党人;曾任财政大臣(1868—1873),内务大臣(1873—1874)。——第205页。
- 卢比(Luby)——托马斯·克拉克·卢比的妻子。——第703—704页。
- 卢比,托马斯·克拉克(Luby, Thomas Clarke 1821—1901)——爱尔兰革命家,芬尼亚社社员,政论家,《爱尔兰人民》报的撰稿人;1865年被判处二十年苦役;1871年被释放,流亡美国,从事新闻工作。——第400、703—704页。
- 卢格,阿尔诺德(Ruge, Arnold 1802—1880)——德国政论家,青年黑格尔分子,资产阶级激进派,1848年是法兰克福国民议会议员,属于左派;五十年代是在伦敦的德国小资产阶级流亡者的领导人之一;1866年后成为民族自由党人。——第111、352、416、471、523、551、576、683—684页。
- 鲁克拉夫特,本杰明(Lucraft, Benjamin 1809—1897)——英国工联改良派领袖之一,职业是木器匠,国际总委员会委员(1864—1871),国际布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)代表,改革同盟执行委员会委员,1871年反对巴黎公社和总委员会的宣言《法兰西内战》,他的背叛行为遭到总委员会的谴责,于是退出总委员会。——第266、269、374、387页。
- 鲁瓦埃,克列芒斯(Royer, Clémence 1830—1902)——法国女作家,写有许多关于哲学、社会学和政治经济学问题的著作。——第580页。
- 路德,马丁(Luther, Martin 1483—1546)——宗教改革的著名活动家,德国新教(路德教)的创始人。——第270、589、636页。
- 路德维希三世(1806—1877)——黑森—达姆斯塔德的大公(1848—1877)。——第64、175、235页。
- 路特希尔德家族——金融世家,在欧洲许多国家设有银行。——第32页。
- 路特希尔德,卡尔(Rothschild, Karl 1820—1886)——男爵,美因河畔法兰克福的路特希尔德银行的经理;关税议会议员,北德意志联邦国会议员,后为德意志帝国国会议员。——第69页。
- 路特希尔德,莱昂涅尔(Rothschild, Lionel 1808—1879)——男爵,伦敦路特希尔德银行的经理,辉格党人,1858年起为议会议员;二十年内一直是俄国政府的财政代理人 and 全部俄国铁路公债券的持有人。——第639—640页。
- 路透,保罗·尤利乌斯(Reuter, Paul Julius 1816—1899)——伦敦路透通讯社的创办人(1851)。——第480页。
- 路易-菲利浦(Louis-Philippe 1773—1850)——奥尔良公爵,法国国王(1830—1848)。——第147、190、284、318、390、588页。

- 路易十四(Louis XIV 1638—1715)——法国国王(1643—1715)。——第428、489、637页。
- 路易斯, 乔治·亨利(Lewes, George Henry 1817—1878)——英国资产阶级实证论哲学家, 孔德主义者, 生理学家和作家;《双周评论》杂志编辑(1865—1866)。——第8页。
- 吕斯托夫, 弗里德里希·威廉(Rüstow, Friedrich Wilhelm 1821—1878)——德国军官和军事著作家, 民主主义者, 侨居瑞士; 1860年作为参谋长参加了加里波第向意大利南部的进军; 拉萨尔的朋友。——第132页。
- 罗, 哈里埃特(Law, Harriet 1832—1897)——著名的英国无神论运动女活动家, 国际总委员会委员(1867—1872)和国际曼彻斯特支部成员(1872)。——第95、571页。
- 罗, 罗伯特——见娄, 罗伯特。
- 罗, 约翰(Law, John 1671—1729)——英国资产阶级经济学家和金融家, 曾任法国财政大臣(1719—1720), 以发行纸币的投机活动最后彻底破产而闻名。——第59页。
- 罗昂, 阿尔勃莱希特(Roon, Albrecht 1803—1879)——德国国家活动家和军事活动家, 1873年起为元帅, 普鲁士军阀代表人物之一, 陆军大臣(1859—1873)和海军大臣(1861—1871), 曾改编普鲁士军队, 普鲁士首相(1873年1—11月)。——第363页。
- 罗班, 保尔(Robin, Paul 生于1837年)——法国教师, 巴枯宁主义者, 社会主义民主同盟领导人之一(1869年起), 国际总委员会委员(1870—1871), 巴塞尔代表大会(1869)和伦敦代表会议(1871)代表。——第483、631、660、664页。
- 罗伯尔, 弗里茨(Robert, Fritz)——瑞士教师, 巴枯宁主义者, 国际布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)代表, 曾参加《团结报》编辑部。——第469页。
- 罗伯斯比尔, 马克西米利安(Robespierre, Maximilien 1758—1794)——十八世纪末法国资产阶级革命的杰出活动家, 雅各宾派的领袖, 革命政府的首脑(1793—1794)。——第280、588页。
- 罗伯特三世(1340左右—1406)——苏格兰国王(1390—1406)。——第247页。
- 罗赫纳, 格奥尔格(Lochner, Georg 约生于1824年)——德国工人运动和国际工人运动活动家, 职业是细木工, 共产主义者同盟盟员和伦敦德意志工人共产主义教育协会会员, 国际总委员会委员(1864—1867和1871—1872), 国际伦敦代表会议(1865和1871)代表, 马克思和恩格斯的朋友和战友。——第571页。
- 罗什弗尔, 昂利(Rochefort, Henri 1830—1913)——法国政论家和政治活动家, 左派共和党人,《灯笼》杂志(1868—1869)和《马赛曲报》(1869—1870)发行人; 1870年9月4日革命后参加国防政府, 八十年代末起为保皇党人。——第224、411、419、425、439、441、696页。
- 罗斯勋爵——见帕森斯, 威廉。
- 罗思赛公爵, 戴维·斯图亚特(Rothesay, David Stewart, Duke of 1378左右—1402)——苏格兰国王罗伯特三世的儿子, 苏格兰总督(1399—1402)。——第247、248页。

罗泰克, 卡尔 (Rotteck, Karl 1775—1840)——德国资产阶级历史学家和政治活动家, 自由党人。——第 488 页。

罗雪尔, 威廉·格奥尔格·弗里德里希 (Roscher, Wilhelm Georg Friedrich 1817—1894)——德国庸俗经济学家, 莱比锡大学教授, 政治经济学中的所谓历史学派的创始人。——第 8、11、32、33、35、525 页。

罗雅尔, 路易·奥古斯特 (Rogear, Louis-Auguste 1820—1896)——法国激进民主主义政论家, 1864 年为《左岸》创办人和编辑之一, 1865 年由于发表反波拿巴主义的抨击性文章受迫害, 流亡比利时, 后流亡德国; 巴黎公社的积极活动家。——第 484 页。

罗伊舍, 弗里德里希 (Reusche, Friedrich)——德国新闻工作者, 全德工人联合会会员, 拉萨尔分子, 1864—1865 年为《北极星》和《社会民主党人报》撰稿。——第 44 页。

*洛帕廷, 格尔曼·亚历山大罗维奇 (Лопатин, Герман Александрович 1845—1918)——俄国革命家, 尼·加·车尔尼雪夫斯基的学生, 民粹派, 国际总委员会委员 (1870); 马克思《资本论》第一卷俄译者之一; 马克思和恩格斯的朋友。——第 505—507、510、673 页。

M

马丁, 昂利 (Martin, Henri 1810—1883)——法国资产阶级历史学家和政治活动家, 著有多卷本《法国史》; 1865 年加入国际。——第 637 页。

马尔蒂诺 (Martinaud)——前法国天主教神父, 后来是排字工人, 无政府主义者; 国际巴黎支部成员; 巴塞尔代表大

会 (1869) 代表。——第 631 页。

马尔萨斯, 托马斯·罗伯特 (Malthus, Thomas Robert 1766—1834)——英国教士, 经济学家, 资产阶级化的地主贵族的思想家, 资本主义制度的辩护士, 宣传仇视人类的人口论。——第 209、380、589、672 页。

马基雅弗利, 尼古洛 (Machiavelli, Niccolò 1469—1527)——意大利政治活动家, 历史学家和作家, 资本主义关系产生时期意大利资产阶级的思想家之一。——第 452 页。

*马克思, 爱琳娜 (Marx, Eleanor 1855—1898) (杜西 Tussy)——马克思的小女儿, 英国和国际工人运动活动家, 1884 年起为爱德华·艾威林的妻子。——第 6、10、19、22、24、36、37、57、58、61、62、89、92、95、96、99—103、105、107、108、111—113、116—117、120、124、127、131、135、180、184、190、199、202、215、217、225、226、230、231、237、263、267—269、274、277、281、290、292、301、303、305、307、309、310、316、318、321、330、334、335、336、339、342、344—348、353、355、365、368、382、390、392、399、412、418、420、423、432、468、490、500、501、503、511、520、536、540、544、589—590、591、599、603、610、622、645、669、689、691、701 页。

马克思, 罕丽达 (Marx, Henriette 1787—1863)——马克思的母亲。——第 76 页。

马克思, 亨利希 (Marx, Heinrich 1782—1838)——马克思的父亲; 律师, 后为特利尔司法参事。——第 52 页。

马克思, 劳拉——见拉法格, 劳拉。

*马克思, 燕妮 (Marx, Jenny 1814—1881)

- (父姓冯·威斯特华伦 von Westphalen)——马克思的妻子,他的忠实朋友和助手。——第22、24、25、36、37、39、57、80、103、105、108、112、113、118—120、124、126、127、129、131、139、156、165、166、168、184、202、203、215、225、226、237、281、290—295、298、301、303、324、399、412、418、454、469、498、517—518、544、591、610、611、620、622、669、673、677—680、685—687、693—695、701—702页。
- *马克思,燕妮(Marx, Jenny 1844—1883)——马克思的大女儿,后为新闻工作者,国际工人运动活动家,在爱尔兰人民争取独立的斗争中起过很大作用;1872年起为沙尔·龙格的妻子。——第9、13、22、24、36、37、57、64、69、80、96—97、99—103、105、107、108、111—113、116、117、120、121、127、131、188、202、203、230—233、237、264、267—269、274、281、295、301、307、309、311、316、321、322、324—325、327、328、332、336—337、349、352—355、356、399、401、421、424、427、439—442、444、445、447、448、450、451、454、468、469、477、479、490、501、503、508、510、513—514、520、536—537、540、544、578、591、599—603、608、610、612、621—622、624、645、650、651、657、668—670、687—693、695—701、703—705页。
- 马利,亚历山大(Marie, Alexandre 1795—1870)——法国律师和政治活动家,温和的资产阶级共和党人,1848年是临时政府公共工程部部长,后来是卡芬雅克政府的司法部部长。——第584页。
- 马利亚特,弗雷德里克(Marryat, Frederick 1792—1848)——英国海军军官和作家,著有一些海上惊险小说。——第484页。
- 马索耳,玛丽·亚历山大(Massol, Marie-Alexandre 1805—1875)——法国新闻工作者,空想社会主义者,1848—1850年为《改革报》和《人民之声报》撰稿;《独立道德》报主编(1865—1870);蒲鲁东的朋友。——第124页。
- 马志尼,朱泽培(Mazzini, Giuseppe 1805—1872)——意大利革命家,资产阶级民主主义者,意大利民族解放运动领袖之一,意大利1848—1849年革命的著名活动家,1849年为罗马共和国临时政府首脑;1850年是伦敦欧洲民主派中央委员会组织者之一;五十年代反对波拿巴法国干涉意大利人民的民族解放斗争;1864年成立第一国际时企图置国际于自己影响之下,1871年反对巴黎公社和国际,阻碍意大利独立工人运动的发展。——第261页。
- 迈尔,卡尔(Mayer, Karl 1819—1889)——德国小资产阶级民主主义者,1848—1849年是法兰克福国民议会议员,革命失败后流亡瑞士;六十年代为斯图加特《观察家报》编辑。——第322、340、361页。
- 迈斯纳,奥托·卡尔(Meißner, Otto Karl 1819—1902)——汉堡出版商,曾出版《资本论》及马克思和恩格斯的许多其他著作。——第5、7、29、37、38—41、44、50、56、88、106、119、123、140、141、143、144、145、148、238、243、244、254、257—259、261、262、264、271、278、296、298、302、307、310、311、313、315—316、325、331、336、352、355、356、415、427、441、442、488、505、510、517—518、533、577、580、592、612、671、

- 672 页。
- 迈耶尔 (Meyer) —— 马克思和恩格斯的熟人。—— 第 535 页。
- 迈耶尔, 古斯塔夫 (Meyer, Gustav) —— 比雷菲尔德的工厂主, 库格曼的熟人。—— 第 45、54 页。
- *迈耶尔, 海尔曼 (Meyer, Hermann 1821—1875) —— 德国和美国工人运动活动家, 社会主义者, 商人, 德国 1848—1849 年革命参加者; 1852 年流亡美国, 五十至六十年代初曾领导亚拉巴马州争取黑人解放的斗争, 国际圣路易斯支部组织者之一; 约·魏德迈的朋友。—— 第 33、353、549 页。
- *迈耶尔, 齐格弗里特 (Meyer, Sigfrid 1840 左右—1872) —— 德国和美国工人运动活动家, 社会主义者, 职业是工程师, 全德工人联合会会员, 反对拉萨尔主义对德国工人运动的影响, 1864 年自己出钱在德国出版了《共产党宣言》, 国际会员; 1866 年侨居美国, 纽约共产主义俱乐部会员和国际在美国的支部的组织者之一; 马克思和恩格斯的拥护者。—— 第 38、206—207、213、528、538—539、547—550、562—565、571、651—658 页。
- 迈耶尔, 约瑟夫 (Meyer, Joseph 1796—1856) —— 德国工业家, 政论家和出版商; 1826 年创办了图书学研究所, 出版了多种版本的以他的名字命名的百科词典。—— 第 561 页。
- 麦捷尔, 尤斯图斯 (Möser, Justus 1720—1794) —— 德国政治活动家, 历史学家和政论家, 德国市民阶级利益的代言人。—— 第 43、52 页。
- 麦克劳德, 亨利·丹宁 (MacLeod, Henry Dunning 1821—1902) —— 英国资产阶级庸俗经济学家, 发展了所谓信贷创造资本的理论。—— 第 8、40、90 页。
- 曼托伊费尔, 奥托·泰奥多尔 (Manteuffel, Otto Theodor 1805—1882) —— 男爵, 普鲁士国家活动家, 贵族官僚的代表; 曾任内务大臣 (1848—1850), 首相 (1850—1858); 1859 年和 1860 年为普鲁士议会下院议员, 1864 年被选入贵族院。—— 第 552 页。
- 毛勒, 格奥尔格·路德维希 (Maurer, Georg Ludwig 1790—1872) —— 著名的德国资产阶级历史学家, 古代和中世纪的日耳曼社会制度的研究者; 在研究中世纪马尔克公社的历史方面做出了重大的贡献。—— 第 43、45、48、51 页。
- 毛奇, 赫尔穆特·卡尔·伯恩哈特 (Moltke, Helmut Karl Bernhard 1800—1891) —— 普鲁士元帅, 反动的军事活动家和著作家, 普鲁士军国主义和沙文主义的思想家之一; 1835—1839 年在土耳其军队中供职; 曾任普鲁士总参谋长 (1857—1871) 和帝国总参谋长 (1871—1888), 普法战争时期实际上是总司令。—— 第 19 页。
- 梅里曼 (Merriman, J. J.) —— 国际总委员会委员 (1864 年 11 月—1867 年)。—— 第 560 页。
- 梅因, 爱德华 (Meyen, Eduard 1812—1870) —— 德国政论家, 青年黑格尔分子; 小资产阶级民主主义者, 1848—1849 年革命失败后流亡英国; 后成为民族自由党人。—— 第 460 页。
- 门德, 弗里茨 (Mende, Fritz 死于 1879 年) —— 前全德工人联合会会员, 哈茨费尔特建立的“拉萨尔派全德工人联合会”主席 (1869—1872), 北德意志联邦国会议员 (1869)。—— 第 296、319、

- 409 页。
- 门德尔森, 莫泽斯(Mendelssohn, Moses 1729—1786)——德国反动的资产阶级哲学家, 自然神论者。——第 672 页。
- 门克, 泰奥多尔·亨利希(Menke, Theodor Heinrich)——德国统计学家, 库格曼的朋友, 关心国际, 并研究马克思的著作。——第 397、409、446、453 页。
- 门罗(Monroe)——医生, 苏格兰人, 马克思的女儿燕妮曾教过他的孩子们。——第 203、311、354、421、427 页。
- 门罗(Monroe)——门罗的妻子。——第 203、311、324、328、354 页。
- 蒙德拉, 安东尼·约翰(Mundella, Anthony John 1825—1897)——英国国家活动家和工厂主, 1868 年起为议会议员, 历任各部大臣。——第 392 页。
- 蒙蒂霍, 欧仁妮(Montijo, Eugénie 1826—1920)——法国皇后, 拿破仑第三的妻子。——第 399 页。
- 蒙泰, 阿芒·阿列克西斯(Monteil, Amans-Alexis 1769—1850)——法国资产阶级历史学家。——第 421、428 页。
- 弥勒, 弗里德里希·麦克斯(Müller, Friedrich Max 1823—1900)——英国语文学家, 印度学专家, 德国人; 写有许多关于印度文学、历史、宗教和比较神话学方面的著作。——第 111 页。
- 米尔纳, 乔治(Milner, George)——英国工人运动活动家, 爱尔兰人, 奥勃莱恩的社会改良主义观点的信徒, 全国改革同盟、土地和劳动同盟盟员, 国际总委员会委员(1868—1872), 1871 年伦敦代表会议代表, 1872 年秋起为不列颠联合会委员会委员。——第 374、387、391 页。
- 米哈埃利斯, 奥托(Michaelis, Otto 1826—1890)——德国资产阶级庸俗经济学家和政论家, 自由贸易的拥护者, 六十年代为普鲁士众议院议员; 《国民经济和文化史季刊》杂志发行人之一; 1867 年起为民族自由党人。——第 539 页。
- 米凯尔, 约翰(Miquel, Johannes 1828—1901)——德国政治活动家和金融家; 四十年代为共产主义者同盟盟员, 1867 年起是民族自由党右翼首领之一, 北德意志联邦国会议员, 后为德意志帝国国会议员。——第 177、276、363 页。
- 米契尔, 约翰(Mitchel, John 1815—1875)——爱尔兰民族解放运动著名活动家, 曾领导“青年爱尔兰”团体的革命民主派, 主张同宪章派联合; 1848 年由于参加爱尔兰起义的准备工作被流放到移民区; 1853 年从流放地逃跑并流亡到美国; 内战时站在南部方面。——第 440 页。
- 米歇尔, 路易·克里佐斯通(Michel, Louis Chrysostome 1797—1853)——法国律师和政治活动家, 小资产阶级共和主义者, 七月王朝时期在几次对共和党人的审判中是辩护人, 立法会议员(1849—1851), 属于山岳党。——第 216 页。
- 密尔顿, 约翰(Milton, John 1608—1674)——杰出的英国诗人和政论家, 十七世纪英国资产阶级革命的参加者。——第 345 页。
- 缪尔纳, 阿道夫(Müllner, Adolf 1774—1829)——德国作家和评论家。——第 583 页。
- 缪拉, 安得列·比埃尔(Murat, André-Pierre 1833—1893)——法国机械工人, 蒲鲁东主义者, 国际巴黎支部成员,

- 国际工人协会历次代表大会的代表,在巴黎国际第一次审判案(1868)和第三次审判案(1870)中曾出庭受审。——第304页。
- 明斯特,格奥尔格·赫伯特(Münster, Georg Herbert 1820—1902)——德国外交家,汉诺威驻彼得堡公使(1857—1864),1866年转到普鲁士方面,1867年起是普鲁士贵族院世袭议员;北德意志联邦国会议员,后为德意志帝国国会议员。——第18页。
- 摩里,赛米尔(Morley, Samuel 1809—1886)——英国工业家和政治活动家,自由党人,议会议员(1865、1868—1885),1869年获得《蜂房》的出版权。——第332、334、363、474页。
- 摩里,约翰(Morley, John 1838—1923)——英国政论家和国家活动家,自由党人;1867—1882年为《双周评论》主编。——第118、127、128、140、174页。
- *莫尔,弗里德里希(Moll, Friedrich 1835左右—1871)——佐林根工人,全德工人联合会会员,1864年侨居美国,纽约德国工人联合会创始人之一;回德国后为国际会员,日内瓦代表大会(1866)代表。——第445、453、633—635页。
- 莫尔,约瑟夫(Moll, Joseph 1813—1849)——德国工人运动和国际工人运动的著名活动家,职业是钟表匠;正义者同盟领导人之一,共产主义者同盟中央委员会委员,1848年7—9月是科伦工人联合会的主席,民主主义者莱茵区域委员会委员;1848年科伦九月事件后流亡伦敦,不久改名回到德国,在各地进行宣传鼓动;1849年巴登—普法尔茨起义的参加者,在牟尔克城战役中牺牲。——第445页。
- 莫尔穆德,戴昂沃尔(Moelmud, Dyon-wall 五世纪下半叶至六世纪上半叶)——古不列颠半传奇式的立法者。——第493页。
- 莫兰,加布里埃尔(Mollin, Gabriel)——法国镀金工人,国际会员,巴塞尔代表大会(1869)代表。——第448页。
- 莫特斯赫德,托马斯(Mottershead, Thomas 1825左右—1884)——英国织布工人,国际总委员会委员(1869—1872),丹麦通讯书记(1871—1872),伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表;海牙代表大会以后领导不列颠联合会委员会里的改良派,1873年5月30日总委员会通过决议把他开除出国际。——第387、391、449、474页。
- 穆尔,乔治·亨利(Moore, George Henry 1811—1870)——爱尔兰政治活动家,议会议员。——第310、450页。
- 穆尔,赛米尔(Moore, Samuel 1830左右—1912)——英国法学家,国际会员,曾将《资本论》第一卷(与爱·艾威林一起)和《共产党宣言》译成英文;马克思和恩格斯的朋友。——第6、49、97、104、125、128、136、137、139、155、179、182、206、236、252、254、262、266、271、275、297、309、345、355、364、373、377、416、424、463、478、479、480、600、602、669页。
- 穆勒,约翰·斯图亚特(Mill, John Stuart 1806—1873)——英国资产阶级经济学家和实证论哲学家,政治经济学古典学派的摹仿者,詹姆斯·穆勒的儿子。——第32、33、197、283、602页。
- 穆瓦兰,茹尔·安都昂(托尼)(Moilin, Jules-Antoine (Tony) 1832—1871)

——法国医生和政论家，小资产阶级社会主义者，巴黎公社参加者；被凡尔赛分子枪杀。——第 246—247、252、263、264、645 页。

N

拿破仑第一（拿破仑·波拿巴）(Napoléon I, Napoléon Bonaparte 1769—1821)——法国皇帝(1804—1814 和 1815)。——第 21、322、420、453、626 页。

拿破仑第三（路易-拿破仑·波拿巴）(Napoléon III, Louis Bonaparte 1808—1873)——拿破仑第一的侄子，第二共和国总统(1848—1851)，法国皇帝(1852—1870)。——第 18、34、88、95、109、141、146、148、150、158、162、195、196、216、264、265、274、318、322、325、366、390、394、408、410、411、419、423、467、471、473、476、483、485、502、503、521、567、568、626、697、699、700、704 页。

讷夫策，奥古斯特 (Nefftzer, Auguste 1820—1876)——法国政论家，《时报》主编。——第 670 页。

纳拉通，奥古斯特 (Nélaton, Auguste 1807—1873)——著名的法国外科医生，教授，医学科学院院士，写有许多著作。——第 18 页。

尼布尔，巴托尔德·格奥尔格 (Niebuhr, Barthold Georg 1776—1831)——著名的德国资产阶级历史学家，写有许多古代史方面的著作。——第 94 页。

尼布尔，卡尔斯顿 (Niebuhr, Carsten 1733—1815)——丹麦旅行家和研究近东各国的专家，写有许多关于这些国家的著作；是巴托尔德·格奥尔格·尼布

尔的父亲。——第 94 页。

尼古拉一世 (Николай I 1796—1855)——俄国皇帝(1825—1855)。——第 433 页。

涅恰也夫，谢尔盖·格纳迪也维奇 (Нечаев, Сергей Геннадиевич 1847—1882)——俄国无政府主义者，巴枯宁的拥护者，1868—1869年彼得堡学生运动的参加者，1869—1871年曾与巴枯宁有密切联系，1869年在莫斯科成立密谋组织“人民惩治会”；1872年被瑞士当局引渡给俄国政府，死于彼得—保罗要塞。——第 498、500、506、510 页。

牛顿，伊萨克 (Newton, Isaac 1642—1727)——伟大的英国物理学家、天文学家和数学家，经典力学的创始人。——第 267 页。

努瓦尔，维克多 (Noir, Victor 1848—1870)——法国新闻工作者，资产阶级共和党人；《马赛曲报》的撰稿人；1870年1月10日被比埃尔·波拿巴亲王杀害。——第 418、420、696 页。

诺克斯，亚历山大·安得鲁 (Knox, Alexander Andrew 1818—1891)——英国新闻工作者；《泰晤士报》的撰稿人(1846—1860)，治安法官，1867年向议会提呈关于英国监狱中的政治犯待遇报告的专门委员会委员。——第 246、448 页。

诺马耶，路德维希 (Neumayr, Ludwig)——奥地利社会民主党人，政论家；国际会员，巴塞尔代表大会(1869)代表；《维也纳新城周报》编辑。——第 347 页。

O

欧伦堡，弗里德里希·阿尔勃莱希特

- (Eulenburg, Friedrich Albrecht 1815—1881)——伯爵，普鲁士国家活动家和外交家，1862—1878年为内务大臣。——第395、626页。
- 欧门，安东(Ermen, Anton)——曼彻斯特的欧门—恩格斯公司的股东之一。——第87、174、595、604、606页。
- 欧门，彼得(皮特)(Ermen, Peter (Pitt))——曼彻斯特的欧门—恩格斯公司的股东之一。——第595、616页。
- 欧门，哥特弗利德(Ermen, Gottfried)——曼彻斯特的欧门—恩格斯公司的股东之一。——第82、83、137、145、199、201、202、211、215、232、236、309、327、335、343、395、402、573、593—595、604—606、615、616、637页。
- 欧门，亨利(Ermen, Henry)——布黎纪瓦特的纺纱厂厂主。——第82、83页。
- 欧斯曼，若尔日·欧仁(Haussmann, Georges-Eugène 1809—1891)——法国政治活动家，波拿巴主义者，1851年十二月二日政变的参加者，塞纳省省长(1853—1870)，曾领导改建巴黎的工作。——第318页。
- 欧文，理查(Owen, Richard 1804—1892)——英国动物学家和古生物学家，达尔文主义的反对者；1863年最先描述了侏罗纪的始祖鸟。——第193、487页。
- 欧文，罗伯特(Owen, Robert 1771—1858)——伟大的英国空想社会主义者。——第528页。
- P**
- 帕麦斯顿子爵，亨利·约翰·坦普尔(Palmerston, Henry John Temple, Viscount 1784—1865)——英国国家活动家，初为托利党人，1830年起为辉格党领袖之一，依靠该党右派；曾任军务大臣(1809—1828)，外交大臣(1830—1834、1835—1841和1846—1851)，内务大臣(1852—1855)和首相(1855—1858和1859—1865)。——第86、112、192、264、281、482、483、591、625、700页。
- 帕森斯，威廉(Parsons, William 1800—1867)——伯爵，英国天文学家；1867年出版了论爱尔兰地主和租佃者之间的关系的小册子。——第371页。
- 培尔西尼，让·日尔贝尔·维克多(Per-signy, Jean-Gilbert-Victor 1808—1872)——伯爵，法国国家活动家，波拿巴主义者，立法会议员(1849—1851)，1851年十二月二日政变的组织者之一，曾任内务大臣(1852—1854和1860—1863)，驻伦敦大使(1855—1858、1859—1860)。——第471页。
- 培列，昂利(Perret, Henri)——瑞士工人运动活动家，雕刻工，在瑞士的国际领导人之一，社会主义民主同盟盟员(1868—1869)，罗曼语区联合会委员会总书记(1868—1873)，《平等报》编辑，国际日内瓦代表大会(1866)、巴塞尔代表大会(1869)和伦敦代表会议(1871)的代表；1869年和巴枯宁派断绝关系，但在国际海牙代表大会后采取调和主义立场。——第229、260、360、405、422、425、469、630、631页。
- 佩尔坦，比埃尔·克列芒·欧仁(Pelletan, Pierre-Clément-Eugène 1813—1884)——法国政论家和政治活动家，温和的资产阶级共和党人，立法团委员；国防政府成员(1870—1871)。——第584—585、689、696页。

- 佩勒蒂埃, 克劳德 (Pelletier, Claude 1816—1881) ——法国民主主义者, 制宪议会和立法议会议员(1848—1851); 1851年十二月二日政变后被驱逐出法国; 后流亡美国, 曾任第一国际在美国的法国通讯员。——第562、563页。
- 佩龙, 沙尔·欧仁 (Perron, Charles-Eugène 1837—1919) ——瑞士工人运动活动家, 珐琅彩绘工, 后为制图家; 巴枯宁主义者, 国际洛桑代表大会(1867)和布鲁塞尔代表大会(1868)代表, 社会主义民主同盟中央局委员, 《平等报》编辑(1869), 《团结报》编辑和汝拉联合会领导人之一; 后来脱离工人运动。——第631页。
- 配第, 威廉 (Petty, William 1623—1687) ——杰出的英国经济学家和统计学家, 英国资产阶级古典政治经济学的创始人。——第245、389、403页。
- 皮阿, 费里克斯 (Pyat, Félix 1810—1889) ——法国政论家、剧作家和政治活动家, 小资产阶级民主主义者; 1848年革命的参加者, 1849年起侨居瑞士、比利时和英国; 反对独立的工人运动; 有许多年利用在伦敦的法国人支部诽谤马克思和国际; 1871年国民议会议员, 巴黎公社委员, 公社被镇压后流亡英国, 1880年大赦后回到法国, 1880年9—11月出版《公社报》。——第14、95、109、110、121、123、136、178、180、185、190、291、568、569页。
- 皮尔, 罗伯特 (Peel, Robert 1788—1850) ——英国国家活动家, 托利党温和派(亦称皮尔派, 即因他而得名)的领袖, 曾任内务大臣(1822—1827和1828—1830), 首相(1834—1835和1841—1846); 在自由党人的支持下废除了谷物法(1846)。——第155、190、197页。
- 皮哥特, 理查 (Pigott, Richard 1828左右—1889) ——爱尔兰资产阶级政论家, 《爱尔兰人报》的出版者(1865—1879), 芬尼亚运动的拥护者, 八十年代投靠英国政府。——第46、391—392、394、400、447、450、474、476、508、513、514、703页。
- 皮特 (小皮特), 威廉 (Pitt, William, the Younger 1759—1806) ——英国国家活动家, 托利党领袖之一; 反对十八世纪末法国资产阶级革命的战争的主要组织者之一, 曾任首相(1783—1801和1804—1806)。——第399页。
- 皮特里, 乔治 (Petrie, George 1789—1866) ——爱尔兰学者, 考古学家, 爱尔兰皇家学会会员, 写有许多古爱尔兰建筑学方面的著作, 1852年起为政府古爱尔兰法律编译出版委员会委员。——第411页。
- 蒲鲁东, 比埃尔·约瑟夫 (Proudhon, Pierre-Joseph 1809—1865) ——法国政论家, 庸俗经济学家和社会学家, 小资产阶级思想家, 无政府主义的创始人之一, 1848年是制宪议会议员。——第52、139、141、142、143、214、247、383、427、547、552、554、557、565、579、588页。
- 普芬德, 卡尔 (Pfänder, Karl 1818—1876) ——德国工人运动和国际工人运动活动家, 画家, 1845年起侨居伦敦, 伦敦德意志工人教育协会会员, 共产主义者同盟中央委员会委员, 国际总委员会委员(1864—1867和1870—1872), 马克思和恩格斯的朋友和战友。——第459、487页。
- 普兰德加斯特, 约翰·帕特里克 (Pren-

dergast, John Patrick 1808—1893) ——爱尔兰历史学家,资产阶级自由党人,民族主义者,写有许多关于爱尔兰历史方面的著作。——第371、389、402、404、411、413、414页。

普兰克,哥特利勃(Planck, Gottlieb 1824—1910) ——德国法学家和政治活动家;民族自由党人,1867年起为北德意志联邦国会议员和普鲁士众议院议员。——第262页。

普雷沃-帕拉多耳,律西安·安那托尔(Prévost-Paradol, Lucien-Anatole 1829—1870) ——法国政论家和政治活动家;温和的自由党人。——第390、411页。

普鲁斯,亨利·奥斯丁(Bruce, Henry Austin 1815—1895) ——英国国家活动家,自由党人,曾任内务大臣(1868—1873)。——第310、313、316、441、445、448、450、480页。

普罗伯特,威廉(Probert, William 1790—1870) ——英国教士,精通古代威尔士的法律和风俗。——第493页。

普罗克希-奥斯顿,安东(Prokesch-Osten, Anton 1795—1876) ——男爵,奥地利外交家,将军和作家,曾任驻雅典公使(1834—1849),驻君士坦丁堡公使(1855—1867),后为大使(1867—1871)。——第18页。

Q

齐施克(Zischke) ——马克思在伦敦的债权人之一。——第302页。

乔治四世(George IV 1762—1830) ——英国国王(1820—1830)。——第482页。

琼斯,厄内斯特·查理(Jones, Ernest

Charles 1819—1869) ——杰出的英国工人运动活动家,无产阶级诗人和政论家,革命的宪章派领袖之一,《北极星报》编辑之一,《寄语人民》和《人民报》编辑;马克思和恩格斯的朋友;1858年他与资产阶级激进派妥协,因此马克思和恩格斯同他暂时断交。国际会员。——第76、117、137、172、188、192、194、197、198、200、233、237、266、268、524页。

琼斯,劳埃德(Jones, Lloyd 1811—1886) ——英国合作社运动的积极活动家,欧文主义者,政论家。——第141、272、273、283页。

R

让南,茹尔·加布里埃尔(Janin, Jules-Gabriel 1804—1874) ——法国作家,批评家和新闻工作者。——第284页。

日拉丹,艾米尔·德(Girardin, Émile de 1806—1881) ——法国资产阶级政论家和政治活动家,三十至六十年代(断续地)曾任《新闻报》编辑,以政治上毫无原则著称;1848年革命前反对基佐政府,革命时期是资产阶级共和党人,立法会议员(1850—1851);后为波拿巴主义者。——第579页。

荣克,格奥尔格(Jung, Georg 1814—1886) ——德国政论家,青年黑格尔分子,《新莱茵报》发行负责人之一;小资产阶级民主主义者;1848年为普鲁士国民议会议员,属于左派。——第226页。

*荣克,海尔曼(Jung, Hermann 1830—1901) ——国际工人运动和瑞士工人运动的著名活动家,职业是钟表匠,德国1848—1849年革命的参加者,侨居伦

敦；第一国际总委员会委员和瑞士通讯书记(1864年11月—1872年)，总委员会财务委员(1871—1872)，国际伦敦代表会议(1865)副主席、日内瓦代表大会(1866)、布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)以及伦敦代表会议(1871)主席，不列颠联合会委员会委员；海牙代表大会以前在国际里执行马克思的路线，1872年秋加入不列颠联合会委员会里的改良派，1877年以后脱离工人运动。——第97、124、139、228、422、452、461、550、560、566、574、581—582、590、619、628—629、630、673—674页。

茹柯夫斯基，尼古拉·伊万诺维奇 (Жуковский, Николай Иванович 1833—1895) ——俄国无政府主义者，六十年代初彼得堡革命小组的参加者；1862年起流亡瑞士，巴枯宁的秘密社会主义民主同盟的领导人之一。——第221页。

若昂纳尔，茹尔 (Johannard, Jules 1843—1888) ——法国工人运动活动家，石印工人，国际总委员会委员(1868—1869、1871—1872)和意大利通讯书记(1868—1869)，1870年在圣丹尼建立国际支部；巴黎公社委员，追随布朗基派，公社被镇压后流亡伦敦，海牙代表大会(1872)代表。——第124、659页。

S

萨德勒，迈克尔·托马斯 (Sadler, Michael Thomas 1780—1835) ——英国经济学家和政治活动家，资产阶级博爱主义者，反对马尔萨斯主义，接近托利党。——第358页。

赛拉叶，奥古斯特 (Serrailleur, Auguste 生于1840年) ——法国工人运动和国

际工人运动的活动家，职业是制植工人，国际总委员会委员(1869—1872)，比利时通讯书记(1870)和法国通讯书记(1871—1872)，1870年9月第二帝国崩溃后，曾作为总委员会全权代表被派往巴黎；巴黎公社委员，国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的代表，不列颠联合会委员会委员(1873)；马克思的战友。——第429、504、509、512页。

桑顿，威廉·托马斯 (Thornton, William Thomas 1813—1880) ——英国资产阶级经济学家，约翰·斯图亚特·穆勒的追随者。——第189、285、602页。

瑟美列，贝尔塔兰 (Szemere, Bertalan 1812—1869) ——匈牙利政治活动家和政论家；曾任内务部长(1848)和革命政府首脑(1849)；革命失败后逃离匈牙利。——第521页。

沙尔腊斯，让·巴蒂斯特·阿道夫 (Charras, Jean-Baptiste-Adolphe 1810—1865) ——法国军事和政治活动家，温和的资产阶级共和党人；曾参加镇压1848年巴黎工人的六月起义；第二共和国时期是制宪议会和立法议会议员，反对路易·波拿巴；1851年十二月二日政变后被驱逐出法国。——第174页。

沙克，阿道夫·弗里德里希 (Schack, Adolf Friedrich 1815—1894) ——伯爵，德国作家，文学和艺术史家，东方学家；阿拉伯古典作家的作品的译者。——第334页。

沙利文，爱德华 (Sullivan, Edward 1822—1885) ——爱尔兰国家活动家，法学家，1865年对芬尼亚社社员提出诉讼，爱尔兰首席检察官(1868—1870)，爱

- 尔兰司法档案保管官，爱尔兰大法官（1883—1885）。——第 46 页。
- 沙佩尔 (Schapper) —— 卡尔·沙佩尔的妻子。——第 471—472 页。
- 沙佩尔，卡尔 (Schapper, Karl 1812—1870) —— 德国工人运动和国际工人运动的著名活动家，正义者同盟领导人之一，共产主义者同盟中央委员会委员；1848—1849 年革命的参加者；1850 年共产主义者同盟分裂时为冒险主义宗派集团的领袖之一；1856 年起重新同马克思接近；国际总委员会委员 (1865)，1865 年伦敦代表会议的参加者。——第 445、459、468、469、471—472、475、477—479、484、487、520 页。
- 莎士比亚，威廉 (Shakespeare, William 1564—1616) —— 伟大的英国作家。——第 484、578、650、683、687 页。
- 舍尔瓦尔，茹利安 (Cherval, Julien) (真名约瑟夫·克列美尔 Joseph Crämer) —— 普鲁士警探和奸细，曾钻进共产主义者同盟队伍，同盟分裂后曾领导属于维利希—沙佩尔冒险主义宗派集团的一个巴黎支部，1852 年 2 月所谓巴黎德法密谋案件的被告之一；在警察局的帮助下越狱逃跑，1853—1854 年化名纽金特在瑞士进行密探活动。——第 299 页。
- 申克斯 (Schunks) —— 曼彻斯特一家贸易公司的共有主。——第 616—617 页。
- 圣保罗，威廉 (Saint-Paul, Wilhelm 1815 左右—1852) —— 普鲁士内务部官员，1843 年为检查《莱茵报》的特别书报检查官。——第 122 页。
- 圣克莱 (Saint-Clair, S. G. B.) —— 英国驻保加利亚官员。——第 343 页。
- 圣西门，昂利 (Saint-Simon, Henri 1760—1825) —— 伟大的法国空想社会主义者。——第 661 页。
- 施 (Shee) —— 布鲁塞尔的德国出版商卡·格·福格勒的合伙者，书店老板。——第 173 页。
- 施拉姆，康拉德 (Schramm, Conrad 1822 左右—1858) —— 德国工人运动著名的参加者，共产主义者同盟盟员，1849 年起流亡伦敦，《新莱茵报·政治经济评论》的发行负责人，1850 年共产主义者同盟分裂时支持马克思；马克思和恩格斯的朋友和战友。——第 87 页。
- 施略费尔，弗里德里希·威廉 (Schlöffel, Friedrich Wilhelm 1800—1870) —— 西里西亚的厂主，民主主义者；1848 年为法兰克福国民议会议员，属于左派。——第 153 页。
- 施马尔茨，泰奥多尔·安东·亨利希 (Schmalz, Theodor Anton Heinrich 1760—1831) —— 德国法学家和经济学家，重农学派的追随者，极端的反动分子。——第 114 页。
- 施梅累尔，约翰·安得列阿斯 (Schmeller, Johann Andreas 1785—1852) —— 德国语文学家，慕尼黑大学教授，写有许多关于古德意志语方面的著作。——第 48 页。
- 施穆列维奇，雅科布 (Шмулевич, Яков С. 生于 1841 年) —— 俄国生理学家，六十年代曾就读于许多德国和法国的大学；写有许多著作。——第 7 页。
- 施纳克，弗里德里希 (Schnake, Friedrich) —— 德国新闻工作者，十九世纪四十年代中是“真正的社会主义者”的代表人物，1848—1849 年革命的参加者。——第 106、537、542 页。
- 施奈德，欧仁 (Schneider, Eugène 1805

- 1875)——法国大工业家,克列索冶金工厂厂主。——第 697 页。
- 施佩耶尔,卡尔(Speyer, Carl 生于 1845 年)——德国细木工,六十年代为伦敦德意志工人共产主义教育协会书记,国际会员,1870 年侨居美国,1872 年起为在美国的总委员会委员。——第 198 页。
- 施皮尔,赛米尔(Spier, Samuel 1838—1903)——德国社会民主主义者,社会民主工党不伦瑞克委员会委员之一,国际会员,巴塞尔代表大会(1869)代表。——第 356 页。
- 施塔尔德,弗兰茨·约瑟夫(Stalder, Franz Josef 1757—1833)——瑞士语文学家,瑞士德语方言研究者。——第 48 页。
- 施泰因,罗伦兹(Stein, Lorenz 1815—1890)——德国法学家,国家法专家,历史学家,庸俗经济学家,普鲁士政府的密探,《现代法国的社会主义和共产主义》一书的作者。——第 9 页。
- 施泰因塔耳(Steinthal)——曼彻斯特一贸易公司老板;格奥尔格·维尔特曾在该公司做过事。——第 161、683—684 页。
- 施泰因塔耳(Steinthal)——施泰因塔耳的妻子。——第 30、684 页。
- 施特龙,欧根(Strohn, Eugen 死于 1868 年)——威廉·施特龙的兄弟。——第 219、220 页。
- 施特龙,威廉(Strohn, Wilhelm)——共产主义者同盟盟员,马克思和恩格斯的朋友之一,侨居布莱得弗德。——第 13、23、151、154、177、179、219、277、404、443、576 页。
- 施特鲁斯堡,贝特耳·亨利(Stroußberg, Bethel Henry 1823—1884)——德国大铁路承包商;1873 年破产。——第 350 页。
- 施梯伯,威廉(Stieber, Wilhelm 1818—1882)——普鲁士警官,普鲁士政治警察局局长(1850—1860),迫害共产主义者同盟盟员的科伦案件(1852)的策划者之一,并且是这一案件的主要证人;同维尔穆特合编《十九世纪共产主义者的阴谋》一书;普奥战争(1866)和普法战争(1870—1871)时期为军事警察局局长和情报机关的头子。——第 87、241、287、289、296、315、450、669 页。
- 施土姆普弗,保尔(Stumpf, Paul 1827 左右—1913)——德国工人运动活动家,职业是机械工人;1847 年为布鲁塞尔德意志工人协会会员,共产主义者同盟盟员,德国 1848—1849 年革命的参加者,国际会员,国际洛桑代表大会(1867)代表,德国社会民主党党员。——第 352 页。
- 施瓦伯(Schwabe)——曼彻斯特的商人。——第 30 页。
- 施瓦伯(Schwabe)——施瓦伯的妻子。——第 30 页。
- *施韦泽,约翰·巴普提斯特(Schweitzer, Johann Baptist 1833—1875)——德国拉萨尔派著名代表人物之一,1864—1867 年为《社会民主党人报》编辑;全德工人联合会主席(1867—1871);支持俾斯麦所奉行的在普鲁士霸权下“自上”统一德国的政策,阻挠德国工人加入第一国际,反对社会民主工党,1872 年他同普鲁士当局的勾结被揭露,因而被开除出联合会。——第 50、59、61、76、79、81、89、118—119、121、133—134、147、149—154、157—163、166—

- 171、173、175、177、180、198、204—205、253—254、262、270—271、274—278、280—282、284、285、289、293、296、305、310、312、314、315、319—326、328、329、337、360、364、366、382、405—407、409、415、416、417、426—427、460、488、499、529、542、555—560、569、609、686 页。
- 舒尔采 (Schulze) —— 德国黑格尔派。—— 第 463 页。
- 舒尔采-德里奇, 海尔曼 (Schulze-De-litzsch, Hermann 1808—1883) —— 德国政治活动家和资产阶级庸俗经济学家; 主张在普鲁士的霸权下统一德国, 民族联盟党的创始人之一 (1859); 六十年代是进步党领袖之一, 他企图用组织合作社的办法来使工人脱离革命斗争。—— 第 27、159、296、448、557 页。
- 叔尔茨, 卡尔 (Schurz, Karl 1829—1906) —— 德国小资产阶级民主主义者, 政论家, 1849 年巴登—普法尔茨起义的参加者, 曾流亡瑞士, 后迁美国, 站在北部方面参加美国内战, 美国共和党领袖之一, 后为国家活动家和内政部长 (1877—1881)。—— 第 34 页。
- 司徒卢威, 古斯达夫 (Struve, Gustav 1805—1870) —— 德国小资产阶级民主主义者, 职业是记者; 1848 年 4 月和 9 月巴登起义和 1849 年巴登—普法尔茨起义的领导人之一; 革命失败后逃离德国; 在英国的德国小资产阶级流亡者的领袖之一; 曾参加美国内战, 站在北部方面, 曾鼓吹素食主义。—— 第 37、153、531、569 页。
- 斯宾诺莎, 巴鲁赫 (别涅狄克特) (Spinoza, Baruch (Benedictus) 1632—1677) —— 杰出的荷兰唯物主义哲学家, 无神论者。—— 第 672 页。
- 斯宾塞, 赫伯特 (Spencer, Herbert 1820—1903) —— 英国资产阶级哲学家和社会学家, 实证论者, 资本主义制度的辩护士。—— 第 90 页。
- 斯雷德, 阿道夫 (Slade, Adolphus 1804—1877) —— 英国海军军官, 后为海军上将; 1849—1866 年在土耳其任职, 克里木战争前夕获土耳其舰队海军少将衔。—— 第 174 页。
- 斯密, 亚当 (Smith, Adam 1723—1790) —— 英国经济学家, 资产阶级古典政治经济学的最大的代表人物之一。—— 第 12、75、91、97、114 页。
- 斯密斯, 高德文 (Smith, Goldwin 1823—1910) —— 英国资产阶级历史学家, 经济学家和政论家; 自由党人; 在政治经济学方面是曼彻斯特学派的拥护者, 英国在爱尔兰的殖民政策的辩护士; 1868 年迁居美国; 1871 年起住在加拿大。—— 第 372、390 页。
- 斯珀吉昂, 查理·哈登 (Spurgeon, Charles Haddon 1834—1892) —— 英国著名的洗礼教派传教士, 狂信者。—— 第 682 页。
- 斯坦美兹, 卡尔·弗里德里希 (Steinmetz, Karl Friedrich 1796—1877) —— 德国将军, 1871 年起为元帅, 普法战争时期任第一军团司令 (1870 年 9 月前)。—— 第 20 页。
- 斯特恩, 丹尼尔 (Stern, Daniel 1805—1876) (真名弗拉维尼·德, 玛丽, 达古伯爵夫人 Flavigny de, Marie, comtesse d'Agoult) —— 法国女作家和政论家。—— 第 308、579 页。
- 斯特林, 詹姆斯·哈钦森 (Stirling, James Hutchinson 1820—1909) —— 苏格兰哲学家, 在英国宣传黑格尔哲学。——

- 第 90—91、463 页。
- 斯特普尼,考威尔·威廉·弗雷德里克 (Stepney, Cowell William Frederick 1820—1872)——英国工人运动活动家,改革同盟盟员,国际总委员会委员(1866—1872)和财务委员(1868—1870),国际布鲁塞尔代表大会(1868)、巴塞尔代表大会(1869)和伦敦代表会议(1871)代表,不列颠联合会委员会委员(1872)。——第 139、422、429、566、576、580、582、630、653 页。
- 斯图亚特,詹姆斯 (Steuart, James 1712—1780)——英国资产阶级经济学家,重商主义的最后代表人物之一,货币数量论的反对者。——第 91 页。
- 苏拉 (鲁齐乌斯·科尔奈利乌斯·苏拉) (Lucius Cornelius Sulla 公元前 138—78)——罗马统帅和国家活动家,曾为执政官(公元前 88)和独裁者(公元前 82—79)。——第 86 页。
- 绥夫特,卓纳森 (Swift, Jonathan 1667—1745)——著名的英国讽刺作家;爱尔兰人。——第 490、491 页。

T

- 塔朗迪埃,比埃尔·德奥多·阿尔弗勒德 (Talandier, Pierre-Théodore-Alfred 1822—1890)——法国小资产阶级民主主义者,新闻记者,法国 1848 年革命的参加者; 1851 年政变后流亡伦敦,亚·伊·赫尔岑的朋友,国际总委员会委员(1864); 法国议会议员 (1876—1880、1881—1885)。——第 439、448、473、657 页。
- 塔西佗 (普卜利乌斯·科尔奈利乌斯·塔西佗) (Publius Cornelius Tacitus 约 55—120)——罗马最著名的历史学家,《日耳曼尼亚志》、《历史》、《编年史》的作者。——第 52 页。
- 泰恩,伊波利特 (Taine, Hippolyte 1828—1893)——法国艺术和文学理论家,哲学家和历史学家;五十至六十年代是温和的自由党人,巴黎公社被镇压后成了反革命资产阶级的思想家。——第 533 页。
- 泰诺,比埃尔·保尔·欧仁 (Ténot, Pierre-Paul-Eugène 1839—1890)——法国政论家,资产阶级共和党人。——第 188、199、207、216、219、222、230、265、584 页。
- 坦尼森,阿尔弗勒德 (Tennyson, Alfred 1809—1892)——英国诗人,反动浪漫主义者。——第 295 页。
- 汤恩,提奥博德·沃尔夫 (Tone, Theobald Wolfe 1763—1798)——杰出的爱尔兰资产阶级革命民主主义者,“爱尔兰人联合会”的创始人和领导人,爱尔兰 1798 年起义的组织者之一。——第 372 页。
- 汤普逊,约翰 (Thompson, John 1802—1891)——美国出版商和银行家。——第 639 页。
- 特里东,埃德姆·玛丽·古斯塔夫 (Tridon, Edme-Marie-Gustave 1841—1871)——法国政治活动家和政论家,布朗基主义者,国际会员,1871 年国民议会议员,后辞职,巴黎公社委员,公社被镇压后流亡比利时。——第 247、316、569、585 页。
- 特伦奇,威廉·斯图亚特 (Trench, William Steuart 1808—1872)——爱尔兰管理英国大地主地产的官吏,写有一本关于爱尔兰的著作。——第 354、446 页。

忒伦底乌斯(普卜利乌斯·忒伦底乌斯·阿费尔)(Publius Terentius Afer 公元前185左右—159)——著名的罗马喜剧作家。——第18、289、568页。

梯也尔,阿道夫(Thiers, Adolphe 1797—1877)——法国资产阶级历史学家和国家活动家,奥尔良党人,内务大臣(1832、1834),首相(1836、1840);第二共和国时期是制宪议会和立法议会议员;政府首脑(内阁总理)(1871),共和国总统(1871—1873),镇压巴黎公社的刽子手。——第584页。

提巴尔迪,鲍洛(Tibaldi, Paolo 1825—1901)——意大利革命家,加里波第的拥护者;国际会员,巴黎公社参加者。——第473页。

田格(Tenge 约生于1833年)——库格曼一家在汉诺威的至友,她研究马克思的学说,并关心国际。——第585页。

图克,托马斯(Tooke, Thomas 1774—1858)——英国资产阶级经济学家,追随古典政治经济学学派,抨击了李嘉图的货币论。——第91页。

托伦,昂利·路易(Tolain, Henri-Louis 1828—1897)——法国雕刻工,右派蒲鲁东主义者,国际巴黎支部领导人之一,国际伦敦代表会议(1865)、日内瓦代表大会(1866)、洛桑代表大会(1867)、布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)的代表;1871年国民议会议员;在巴黎公社时期投靠凡尔赛分子,被开除出国际;后为参议员。——第139、143、304、659页。

W

瓦茨,约翰(Watts, John 1818—1887)——英国政论家,初为空想社会主义

者,欧文的信徒,后为资产阶级自由党人,资本主义制度的辩护士。——第211、298页。

瓦尔兰,路易·欧仁(Varlin, Louis-Eugène 1839—1871)——法国工人运动的杰出活动家,装订工人,左派蒲鲁东主义者,国际法国支部领导人之一,国际伦敦代表会议(1865)、日内瓦代表大会(1866)和巴塞尔代表大会(1869)代表,国民自卫军中央委员会委员,巴黎公社委员,1871年5月28日被凡尔赛分子杀害。——第664页。

瓦盖纳,海尔曼(Wagener, Hermann 1815—1889)——德国政论家和政治活动家,资产阶级化的普鲁士容克(地主)的思想家;《新普鲁士报》编辑(1848—1854),普鲁士保守党的创始人之一,俾斯麦政府的枢密顾问(1866—1873);反动的普鲁士“国家社会主义”的拥护者。——第44、276、340页。

瓦格纳,阿道夫(Wagner, Adolph 1835—1917)——德国资产阶级庸俗经济学家,政治经济学中所谓的社会法律学派的代表和讲坛社会主义者。——第671页。

瓦克斯穆特,恩斯特·威廉·哥特利勃(Wachsmuth, Ernst Wilhelm Gottlieb 1784—1866)——德国资产阶级历史学家,莱比锡的教授,写有许多关于古希腊罗马的著作和欧洲史方面的著作。——第493、494页。

瓦勒斯罗德,路德维希·莱茵霍尔特(Walesrode, Ludwig Reinhold 1810—1889)——德国政论家,资产阶级民主主义者,1860—1861年出版了《民主研究》文集。——第370页。

万贝里,海尔曼(Vambéry, Ármin 1832

- 1913)——匈牙利东方学家和旅行家;六十年代初曾周游中亚细亚;写有许多关于近东和中亚细亚各国人民的历史和文化的著作。——第371页。
- 万丹胡亭,阿尔丰斯(Vandenhouten, Alphonse)——比利时工人运动活动家,职业是彩画工人,国际比利时支部创建人之一(1865),国际比利时联合会委员会委员,对外联络书记和沙勒罗瓦煤田各城联合会的通讯员。——第94页。
- 微耳和,鲁道夫(Virchow, Rudolf 1821—1902)——著名的德国自然科学家和资产阶级政治活动家,细胞病理学的奠基人,达尔文主义的反对者;进步党的创始人和首领之一;1871年以后成为反动分子,社会主义的激烈反对者。——第61页。
- 威克菲尔德,爱德华(Wakefield, Edward 1774—1854)——英国资产阶级统计学家和农学家,《爱尔兰统计数字和政治情况》一书的作者。——第357、358、364、372、385、389、438、458、465页。
- 威廉——见李卜克内西,威廉。
- 威廉一世(Wilhelm I 1797—1888)——普鲁士亲王,摄政王(1858—1861),普鲁士国王(1861—1888),德国皇帝(1871—1888)。——第68、146页。
- 威纳尔,恩斯特(Werner, Ernst)——莱比锡装订工人,德国工人运动的参加者。——第348页。
- 威纳尔,约翰·彼得(Werner, Johann Peter)——德国律师,1848年是法兰克福国民议会议员,属于中间派左翼。——第274页。
- 威斯特,查理(West, Charles 1816—1898)——英国医生,小儿科专家。——第351、620页。
- 威斯特伯立——见贝瑟耳,理查。
- 威斯特华伦,埃德加尔·冯(Westphalen, Edgar von 1819—约1890)——马克恩夫人燕妮的弟弟,1846年参加布鲁塞尔共产主义通讯委员会,五十至六十年代侨居美国。——第54页。
- 韦尔,詹姆斯(Ware, James 1594—1666)——爱尔兰历史学家和国家活动家,1632—1649年和1660—1666年是爱尔兰军法局局长,写有许多关于爱尔兰历史方面的著作。——第494、496页。
- 韦尔凯尔,卡尔·泰奥多尔(Welcker, Karl Theodor 1790—1869)——德国法学家,自由派政论家;1848—1849年是法兰克福国民议会议员,属于中间派右翼。——第488页。
- 韦济尼埃,比埃尔(Vésinier, Pierre 1826—1902)——法国小资产阶级政论家,流亡者,在伦敦的法国人支部组织者之一,曾参加1865年国际伦敦代表会议,因诽谤总委员会,根据布鲁塞尔代表大会(1868)的决议被开除出国际。——第95、97、109、123、136、143、568、582页。
- 韦累,昂利(Verlet, Henri)(真姓普拉斯Place)——法国新闻工作者,布朗基主义者;国际会员。——第658、659页。
- 韦莫雷耳,奥古斯特(Vermorel, Auguste 1841—1871)——法国政论家,蒲鲁东主义者,《法兰西信使报》编辑(1866—1867),巴黎公社委员。——第265、579、585、696页。
- 韦纳(Wehner, J. G.)——在曼彻斯特的德国流亡者,十九世纪六十年代为席勒协会的财务员,恩格斯的熟人。——

- 第 241 页。
- 韦斯顿, 约翰(Weston, John)——英国工人运动活动家, 职业是木匠, 后为厂主; 欧文主义者, 国际总委员会委员(1864—1872), 积极参加总委员会的工作, 1865 年伦敦代表会议代表, 曾参加改革同盟执行委员会, 土地和劳动同盟的领导人之一, 不列颠联合会委员会委员(1872)。——第 266、374、387 页。
- 维贝尔, 威廉(Weber, Wilhelm)——德国钟表匠, 拉萨尔分子; 1864 年以后侨居纽约, 1866 年为纽约德国工人联合会主席, 约瑟夫·瓦伦亨·维贝尔的儿子。——第 502 页。
- 维贝尔, 约瑟夫·瓦伦亨(Weber, Josef Valentin 1814—1895)——德国钟表匠, 1848 年巴登革命运动的参加者; 革命失败后流亡伦敦; 伦敦德意志工人共产主义教育协会会员。——第 180、185、190、569 页。
- 维多利亚(Victoria 1819—1901)——英国女王(1837—1901)。——第 365 页。
- 维耳梅桑(Villemessant 1812—1879)——法国反动新闻工作者, 保皇派; 1854 年是《费加罗报》发行人; 在第二帝国时期谄媚于波拿巴分子; 保皇反动势力的代表人物。——第 696 页。
- 维尔特, 格奥尔格(Weerth, Georg 1822—1856)——德国无产阶级诗人和政论家, 共产主义者同盟盟员, 1848—1849 年为《新莱茵报》编辑之一; 马克思和恩格斯的朋友。——第 87、161、478、519、624、690 页。
- 维干德, 奥托(Wigand, Otto 1795—1870)——德国的出版商和书商; 在莱比锡开有书店, 出版一些激进派作家的著作。——第 296、307 页。
- 维芬诺特, 阿尔弗勒德(Vivenot, Alfred 1836—1874)——奥地利历史学家, 写有许多关于奥地利历史和对外政策的著作。——第 437 页。
- 维利希, 奥古斯特(Willich, August 1810—1878)——普鲁士军官, 因政治信仰退职, 共产主义者同盟盟员, 1849 年巴登—普法尔茨起义的参加者; 1850 年共产主义者同盟分裂时为冒险主义宗派集团的领袖之一; 1853 年侨居美国, 站在北部方面参加美国内战。——第 471 页。
- 魏德迈, 约瑟夫(Weydemeyer, Joseph 1818—1866)——德国工人运动和美国工人运动的杰出活动家; 1846—1847 年是“真正的社会主义者”, 在马克思和恩格斯的影响下, 转到科学共产主义立场上, 共产主义者同盟盟员; 德国 1848—1849 年革命的参加者, 《新德意志报》责任编辑之一(1849—1850); 革命失败后流亡美国, 站在北部方面参加内战; 为马克思主义在美国的传播奠定了基础; 马克思和恩格斯的朋友和战友。——第 87、478、549 页。
- 魏斯, 格维多(Weiß, Guido 1822—1899)——德国新闻工作者, 小资产阶级民主主义者, 德国 1848—1849 年革命的参加者; 六十年代属于进步党左翼, 《柏林改革报》编辑(1863—1866)和《未来报》编辑(1867—1871)。——第 366、427、460、617 页。
- 沃邦, 塞巴斯提安·勒·普雷特(Valban, Sébastien le Prêtre 1633—1707)——法国元帅, 军事工程师, 写有许多关于筑城学和围攻方面的著作, 以及经济学著作《王国什一税》, 批评法国的税收制度。——第 428 页。

沃尔本尼, 罗伯特·斯图亚特 (Albany, Robert Stewart 1345 左右—1420) —— 苏格兰国王罗伯特三世的弟弟, 苏格兰执政者 (1389—1399 和 1402—1420)。——第 248 页。

沃尔弗, 威廉 (Wolff, Wilhelm 1809—1864) (鲁普斯 Lupus) —— 德国无产阶级革命家和政论家, 职业是教员, 西里西亚农奴的儿子; 学生运动的参加者, 1834—1839 年被关在普鲁士监狱; 1846—1847 年为布鲁塞尔共产主义通讯委员会委员, 1848 年 3 月起为共产主义者同盟中央委员会委员, 1848—1849 年为《新莱茵报》编辑之一; 法兰克福国民议会议员; 1853 年起在曼彻斯特当教员; 马克思和恩格斯的朋友和战友。——第 85、87、237、238、478、531、543、607—608 页。

沃特洛, 悉尼·赫德利 (Waterlow, Sydney Hudley 1822—1906) —— 英国政治活动家, 自由党人。——第 434 页。

乌尔卡尔特, 戴维 (Urquhart, David 1805—1877) —— 英国外交家, 反动的政论家和政治活动家; 三十年代在土耳其执行外交任务, 议会议员 (1847—1852), 《自由新闻》报 (1855—1865) 和《外交评论》杂志 (1866—1877) 的创办人和编辑。——第 6—7、19、43、81、190、197、280、295、343、432、591 页。

乌尔里克斯, 卡尔·亨利希 (Ulrichs, Karl Heinrich) —— 德国法学家。——第 305、404 页。

吴亭, 尼古拉·伊萨柯维奇 (Утин, Николай Исаакович 1845—1883) —— 俄国革命家, 学生运动的参加者, “土地和自由”社社员, 1863 年起流亡英国,

后迁瑞士; 国际俄国支部的组织者之一, 《人民事业》编辑部委员 (1868—1870), 《平等报》编辑之一 (1870—1871), 曾进行反对巴枯宁及其信徒的斗争, 1871 年国际伦敦代表会议代表; 七十年代中脱离革命运动, 1880 年回到俄国。——第 461、476、665 页。

X

希耳堡, 阿尔诺德 (Hilberg, Arnold) —— 奥地利新闻工作者, 《国际评论》杂志 (1866—1868) 的发行人和编辑。——第 14 页。

希耳曼, 胡果 (Hillmann, Hugo) —— 德国民主主义者, 1848—1849 年革命的参加者, 革命失败后流亡伦敦; 全德工人联合会会员; 1869 年加入社会民主工党。——第 289 页。

希尔施, 卡尔 (Hirsch, Carl 1841—1900) —— 德国社会民主党人, 拉萨尔分子, 后来是社会民主工党党员; 1868 年起为《民主周报》撰稿, 后为几家社会民主党报纸的编辑。——第 270、272、636 页。

希尔施, 麦克斯 (Hirsch, Max 1832—1905) —— 德国经济学家, 资产阶级进步党的著名活动家, 1868 年同弗·敦克尔一起创建了改良主义工会, 人称希尔施—敦克尔工会。——第 165、171、296 页。

西耳维斯, 威廉 (Sylvis, William 1828—1869) —— 著名的美国工人运动活动家; 职业是铸工, 国际铸工联合会创始人之一 (1859) 和主席 (1863—1869); 曾参加美国内战 (1861—1865), 站在北部方面; 美国全国劳工同盟创始人之一 (1866) 和主席 (1868—1869); 赞成加入

- 国际。——第 348、538 页。
- 西华德, 威廉·亨利 (Seward, William Henry 1801—1872) ——美国国家活动家, 共和党右翼领袖, 参议员, 纽约州州长(1839—1843), 1860 年大选的总统候选人, 曾任美国国务卿(1861—1869)。——第 222 页。
- 西蒙, 茹尔 (Simon, Jules 1814—1896) ——法国国家活动家和唯心主义哲学家, 温和的资产阶级共和党人, 制宪会议会议员(1848—1849), 国防政府的成员, 国防政府和梯也尔政府的国民教育部长(1870—1873), 1871 年国民议会议员, 反对巴黎公社的鼓动者之一; 内阁总理(1876—1877)。——第 584、689 页。
- 西尼耳, 纳骚·威廉 (Senior, Nassau William 1790—1864) ——英国资产阶级庸俗经济学家, 资本主义制度的辩护士, 反对缩短工作日。——第 329、354、466 页。
- 席利, 维克多 (Schily, Victor 1810—1875) ——德国民主主义者, 职业是律师, 1849 年巴登—普法尔茨起义的参加者; 后侨居法国, 国际会员, 当总委员会为国际在巴黎的巩固进行斗争时帮助总委员会, 1865 年伦敦代表会议的参加者。——第 25、26、28、75、79、173、207、208、318、533、581、622、641、678 页。
- 肖, 罗伯特 (Shaw, Robert 死于 1869 年) ——英国工人运动活动家, 职业是彩画匠, 1864 年 9 月 28 日国际成立大会的参加者, 国际总委员会委员 (1864—1869), 积极参加了总委员会的工作, 在工联基层组织中宣传国际的思想; 总委员会财务委员(1867—1868), 美国通讯书记(1867—1869), 国际伦敦代表会议 (1865) 和布鲁塞尔代表大会 (1868) 的参加者。——第 139、628 页。
- 肖莱马, 卡尔 (Schorlemmer, Carl 1834—1892) ——著名的德国有机化学家, 辩证唯物主义者, 曼彻斯特的教授; 德国社会民主党党员; 马克思和恩格斯的朋友。——第 5—7、15、16、32、55、61、83、84、86、88、89、108、137、161、179、259、264、271、297、306、346、373、377、424、450、468、478、484、529、600、608、669、679、680 页。
- 谢铎-费罗提, 德·克·(Schédo-Ferroti, D. K. 1812—1872) (真名菲尔克斯, 费多尔·伊万诺维奇 Фиркс, Федор Иванович) ——男爵, 俄国政论家, 自由党人, 写有许多关于俄国土地问题的著作。——第 184、636 页。
- 谢尔诺-索洛维也维奇, 亚历山大·亚历山大罗维奇 (Серно-Соловьевич, Александр Александрович 1838—1869) ——俄国革命民主主义者, 车尔尼雪夫斯基的追随者, 曾参加六十年代初俄国的革命运动, 后侨居日内瓦, 国际会员, 瑞士工人运动的参加者。——第 204、206、213、214、218、228、360、363 页。
- 休谟, 大卫 (Hume, David 1711—1776) ——英国哲学家, 主观唯心主义者, 不可知论者; 资产阶级历史学家和经济学家, 重商主义的反对者, 货币数量论的早期代表人物之一。——第 213 页。
- 休谟, 罗伯特·威廉 (Hume, Robert William) ——美国小资产阶级激进主义者, 国际会员。——第 653 页。
- 许茨, 雅科布·弗里德里希 (Schütz, Jakob Friedrich 1813—1877) ——德国小资产阶级民主主义者, 1849 年巴

- 登一普法尔茨起义的参加者,巴登临时政府驻巴黎代表;后流亡瑞士、英国和美国。——第422页。
- 许纳拜恩,弗·符·(Hühnerbein, F. W.)
——德国共产主义者同盟盟员,职业是裁缝;1849年5月爱北斐特起义时期为安全委员会委员。——第408页。
- Y**
- 雅科比,约翰(Jacoby, Johann 1805—1877)——德国政论家和政治活动家,资产阶级民主主义者;1848年为普鲁士国民议会左翼的领导人之一;1862年为普鲁士众议院议员,《未来报》创办人(1867);1872年起为社会民主工党党员。——第369、415—416、417、638、695页。
- 雅克拉尔,沙尔·维克多(Jaclard, Charles-Victor 1843—1903)——法国政论家,布朗基主义者,国际会员,巴黎公社的积极活动家;公社被镇压后流亡瑞士,后迁居俄国;1880年大赦后回到法国,继续参加社会主义运动。——第461、533页。
- 雅库布-贝伊(穆罕默德·雅库布-贝伊·巴道勒特)(1820—1877)——喀什噶尔的统治者(1865—1877)。——第371页。
- 亚里士多德(Aristoteles 公元前384—322)——古代的伟大思想家。——第189、567页。
- 亚历山大,黑森-达姆斯塔德亲王(Alexander, Prinz von Hessen-Darmstadt 1823—1888)——奥地利将军,曾参加1859年奥意法战争,在1866年普奥战争中指挥几个小邦的联军。——第112页。
- 杨格,阿瑟(Young, Arthur 1741—1820)
——英国农学家和资产阶级经济学家。
——第357、358、389页。
- 耶格尔,古斯塔夫(Jäger, Gustav 1832—1916)——德国动物学家,达尔文的拥护者,写有许多关于自然科学方面的著作。——第193页。
- *伊曼特,彼得(Imandt, Peter)——德国教员,民主主义者,1848—1849年革命的参加者,革命失败后流亡瑞士,后迁居伦敦;共产主义者同盟盟员,马克思和恩格斯的拥护者。——第435—436、641—642页。
- 伊萨伯拉二世(Isabella II 1830—1904)
——西班牙女王(1833—1868)。——第150、156、158、162、172页。
- 伊万诺夫,伊万·伊万诺维奇(Иванов, Иван Иванович 死于1869年)——彼得罗夫-拉祖莫夫农学院学生,六十年代学生运动和涅恰也夫组织的参加者,被涅恰也夫杀害。——第506页。
- 尤比茨,弗·(Jubitz, F.)——纽约德国工人联合会会员。——第653页。
- 尤赫(Juch)——德国记者,小资产阶级民主主义者,1859年7月起为《海尔曼》报编辑,1869年12月起出版《德意志邮报》。——第287、641页。
- 尤维纳利斯(德齐姆斯·尤尼乌斯·尤维纳利斯)(Decimus Junius Juvenalis 生于一世纪六十年代,死于127年后)——著名的罗马讽刺诗人。——第250、440页。
- 雨果,维克多(Hugo, Victor 1802—1885)——伟大的法国作家。——第276、661页。
- 约克,泰奥多尔(Yorck, Theodor 1830—1875)——德国工人运动活动家,木器

工人联合会的组织者，拉萨尔分子；全德工人联合会执行委员会委员；1869年加入反施韦泽派，退出全德工人联合会，并参加组织社会民主工党；1871—1874年为该党的书记。——第262、272页。

约翰斯顿，詹姆斯·芬莱·威尔 (Johnston, James Finley Weir 1796—1855) ——英国农业化学家。——第384页。

约翰逊，雷弗迪 (Johnson, Reverdy 1796—1876) ——美国法学家和国家活动家；首席检察官 (1849—1850)；属于民主党；驻伦敦公使 (1868—1869)。——第222页。

Z

扎比茨基，安东尼 (Zabicki, Antoni 1810左右—1871) ——波兰民族解放运动活动家，职业为排字工人；1831年后从波兰流亡国外，匈牙利1848—1849年革命的参加者，1851年起侨居英国，伦敦民主派兄弟会领导人之一，1863年起出版波兰民主主义流亡者的机关报《自由之声报》，波兰全国委员会书记，国际总委员会委员 (1866—1871)，波兰通讯书记 (1866—1871)。——第348、619页。

扎梅耳松，阿道夫 (Samelson, Adolf 1817—1888) ——德国眼科外科医生，持自由主义观点，1857年起侨居曼彻斯特。——第683页。

载勒尔，塞巴斯提安 (Seiler, Sebastian) ——德国政论家，1846年为布鲁塞尔共产主义通讯委员会委员，共产主义者同盟盟员，德国1848—1849年革命的参加者，后侨居伦敦和美国。——第132、134页。

詹姆斯一世 (James I 1394—1437) ——1424年起为苏格兰国王。——第248页。

詹姆斯一世 (James I 1566—1625) ——英国国王 (1603—1625)。——第389页。

宗内曼，列奥波特 (Sonnemann, Leopold 1831—1909) ——德国政治活动家，政论家和银行家，小资产阶级民主主义者，《法兰克福报》的创办人 (1856) 和发行人；民族联盟的创建人之一 (1859)，六十年代持南德意志联邦主义者立场，曾接近工人运动；反对以普鲁士为首统一德国，德意志帝国国会议员。——第143、460页。

左尔格，弗里德里希·阿道夫 (Sorge, Friedrich Adolf 1828—1906) ——国际工人运动、美国工人运动和社会主义运动的卓越活动家，德国1848—1849年革命的参加者；1852年侨居美国，国际美国各支部的组织者，联合会委员会书记，海牙代表大会 (1872) 代表，纽约总委员会总书记 (1872—1874)，北美社会主义工人党 (1876) 创始人之一；马克思主义的积极宣传家；马克思和恩格斯的朋友和战友。——第538、539、548、564、652页。

佐伊伯特，阿道夫·弗里德里希 (Seibert, Adolf Friedrich 1819—1890) ——维尔腾堡陆军部官员和作家；普奥战争 (1866) 和普法战争 (1870—1871) 的参加者；路·库格曼的熟人，曾协助库格曼在各种德国报纸上发表恩格斯对马克思《资本论》第一卷的书评。——第8、9页。

佐伊默，约翰·哥特弗利德 (Seume, Johann Gottfried 1763—1810) ——德国作家和诗人。——第58、532页。

文学作品和神话中的人物

A

阿穆尔——古希腊爱神爱罗斯(罗马人叫邱比特)的称号,形象是一个手持弓箭、长着翅膀的小男孩。——第489页。

埃林杜尔——缪尔纳戏剧《罪》中的人物之一。——第583页。

F

费里克斯·霍尔特——英国女作家乔治·埃利奥特的同名小说中的主人公;资产阶级激进派的形象。——第420、448、601页。

福斯泰夫——莎士比亚的剧作《温莎的风流娘儿们》、《亨利四世》中的人物,爱吹牛的懦夫,诸谗者,酒徒。——第484、578页。

G

戈迪萨尔——巴尔扎克的作品《大名鼎鼎的戈迪萨尔》中的主人公;一个很能干的商品推销员的形象。——第130、148、150、163、164、167、240、295、359、426、429、433、435、437、507页。

古德龙——古日耳曼民间叙事诗中的主要人物,也是十三世纪中古德国长诗《古德龙》中的主要人物,黑盖林格人国王黑特耳和爱尔兰的希尔达的女儿;西兰岛黑尔维希的未婚妻;被诺曼人哈尔特木特抢走,因不从他的婚事而被囚十三年;最后得到黑尔维希的解救,成为

他的妻子。——第305页。

H

海涅卡——摹拟十六世纪所谓粗俗文学的民间作品的德国同名歌曲中的人物;海因岑的绰号。——第502页。

K

卡列班——莎士比亚的喜剧《暴风雨》中的人物,是个半人半怪的角色。——第533页。

科贝斯第一——亨·海涅的同名讽刺诗中的主人公;雅科布·费奈迭的绰号。——第85页。

克拉拉·韦尔·德·韦尔——阿尔弗勒德·坦尼森的同名长诗中的女主人公;冷酷无情、高傲自大的女贵族形象。——第295页。

克里斯平——尤维纳利斯的讽刺诗中的人物。——第250页。

L

拉比犹大——亨·海涅的讽刺诗《宗教辩论》中的主要人物之一;犹太教狂的拉比的形象。——第270页。

拉摩——德尼·狄德罗的作品《拉摩的侄子》中的人物。——第283、285页。

鲁滨逊·克鲁索——丹尼尔·笛福的小说《鲁滨逊飘流记》中的主人公;鲁滨逊故事的叙述是笛福的一种文学手法,这种手法被许多资产阶级教育家和经济学家所采用。——第377页。

M

门托尔——《奥德赛》的主人公之一，奥德赛的儿子特里曼珠的教师，普通意思是教师、导师。——第154页。

牧师霍赛——亨·海涅的讽刺诗《宗教辩论》中的主要人物之一；基督教狂的僧侣的形象。——第270页。

N

尼普顿——罗马神话中的海神。——第489页。

S

山姆大叔 (Uncle Sam)——对美国资产阶级的谑称，由英文 «United States of America» (“美利坚合众国”) 的开头的字母组合而成，流传很广。——第247页。

W

维纳斯——罗马神话中的爱神和美神，形

象是一个美女。——第489页。

X

西古德——古日耳曼民间叙事诗中的一个主人公齐格弗里特的古斯堪的那维亚名字，是人民理想中的强壮、勇敢、高尚英雄的化身。——第305页。

Y

雅各——据圣经传说，是以撒的儿子，古希伯来族的始祖。——第130页。

约翰牛——通常用以表示英国资产阶级代表人物的代名词；1712年启蒙作家阿伯什诺特的政治讽刺作品《约翰牛传》问世后，这个代名词就流传开了。——第10、19、246、247、371、391、399、427、579、680、689、703页。

约瑟——据圣经传说，是雅各的儿子，被自己的弟兄出卖给埃及；以仁慈和贤能著称，成了法老的宰相，他把自己的全族迁移至埃及。——第130页。

本卷中引用和提到的著作索引

卡·马克思和弗·恩格斯的著作*

卡·马克思

《比利时的屠杀。致欧洲和美国工人》
《马克思恩格斯全集》中文版第16卷
第395—400页。——第299、300页。

—The Belgian massacres. To the
workmen of Europe and the
United States. London, 1869.——
第294、592页。

—Les Massacres en Belgique. Mani-
feste du Conseil Général de
Londres. A tous les membres de
l'Association Internationale des
Travailleurs.

载于1869年5月15日《国际报》第
18号。——第294、592页。

—Die Belgischen Metzelerien. An
die Arbeiter von Europa und der
Vereinigten Staaten!

载于1869年5月22日《民主周报》
第21号。——第294页。

《法国的 CRÉDIT MOBILIER》《马克
思恩格斯全集》中文版第12卷第23—
40、313—317页)。

—The French Credit Mobilier.

载于1856年6月21、24日和7月
11日《纽约每日论坛报》第4735、4737
和4751号；1857年9月26日第5128
号。——第58页。

《福格特先生》《马克思恩格斯全集》中文
版第14卷第397—754页)。

—Herr Vogt. London, 1860.——第
25、64、147、177、217、234、236、269、
272、299、524、553、572、583、636页。

《给各支部的机密通知》《马克思恩格斯
全集》中文版第16卷第494页)。

—Communication confidentielle
aux différentes sections.——第
674页。

《给伦敦德意志工人共产主义教育协会的
声明。致德意志工人教育协会秘书卡·
施佩耶尔先生》《马克思恩格斯全集》
中文版第16卷第380—381页)。

—Herrn C. Speyer, Sekretär des
deutschen Arbeiterbildungs-
vereins.——第198页。

《关于对法国各支部的成员的迫害。国际
工人协会总委员会声明》《马克思恩格
斯全集》中文版第16卷第483—484
页)。

* 马克思恩格斯在世时出版的著作，才标明原文的版本。

- Declaration of the General Council of the International Working Men's Association. —第480、489、700页。
- 《关于改变国际1868年度代表大会的集会地点的决议》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第351页）。
- The International Working Men's Association.
载于1868年6月6日《蜂房报》第347号。——第94、95页。
- 《关于国际工人协会和英国工人组织的关系》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第374—376页）。
- 载于1868年10月17日《民主周报》第42号。——第165、171页。
- 《关于自由贸易的演说。1848年1月9日发表于布鲁塞尔民主协会的公众大会上》（《马克思恩格斯全集》中文版第4卷第444—459页）。
- Discours sur la question du libre échange, prononcé à l'Association Démocratique de Bruxelles, dans la séance publique du 9 janvier 1848 [Bruxelles, 1848]. ——第523、552页。
- 《国际工人协会成立宣言（协会于1864年9月28日在伦敦朗-爱克街圣马丁堂举行的公开大会上成立）》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第5—14页）。
- Address.
载于《国际工人协会成立宣言和临时章程（协会于1864年9月28日在伦敦朗-爱克街圣马丁堂举行的公开大会上成立）》1864年[伦敦]版。——第524、553页。
- 《国际工人协会和社会主义民主同盟》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第382—384页）。
- L'Association Internationale des Travailleurs et l'Alliance Internationale de la Démocratie Socialiste. ——第219、227、574、663页。
- 《国际工人协会总委员会第四年度报告》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第360—365页）。
- International Working Men's Congress.
载于1868年9月9日《泰晤士报》第26225号。——第138、139、142、547—548页。
- 《国际工人协会总委员会致日内瓦的俄国支部委员会委员》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第463—464页）。
- Главный Совет Международного товарищества Рабочих. Членам Комитета Русской секции в Женеве.
载于1870年4月15日《人民事业》报第1号。——第451—452页。
- 《国际工人协会总委员会致社会主义民主同盟中央局》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第393—394页）。
- Le Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs au Bureau Central de l'Alliance Internationale de la Démocratie Socialiste. ——第255—256、260、663页。
- 《〈黑格尔法哲学批判〉导言》（《马克思恩格斯全集》中文版第1卷第452—467页）。
- Zur Kritik der Hegelschen

- Rechts-Philosophie. Einleitung.
 载于 1844 年巴黎出版的《德法年鉴》
 第 1 期和第 2 期（双刊号）。——第
 551 页。
- 《机密通知》（《马克思恩格斯全集》中文版
 第 16 卷第 465—479 页）。
- Konfidentielle Mitteilung. ——第
 488, 648, 651 页。
- 《揭露科伦共产党人案件》（《马克思恩格
 斯全集》中文版第 8 卷第 457—536 页）。
- 第 251 页。
- Enthüllungen über den Kommu-
 nisten-Prozeß zu Köln. Basel,
 1853. ——第 524, 552 页。
- [Boston, 1853]. ——第 524, 552
 页。
- 《卡·马克思关于不列颠政府对被囚禁的
 爱尔兰人的政策的发言记录。摘自 1869
 年 11 月 16 日和 23 日总委员会会议记
 录》（《马克思恩格斯全集》中文版第 16
 卷第 664—669 页）。——第 373—374
 页。
- The British government and the
 Irish political prisoners.
 载于 1869 年 11 月 21 日和 28 日《雷
 诺新闻》。——第 387, 391 页。
- International Working Men's
 Association, 256, High Holborn.
 载于 1869 年 11 月 28 日《国民改革
 者》。——第 390—391, 393 页。
- 《卡·马克思关于〈蜂房报〉的发言记录。
 摘自 1870 年 4 月 26 日总委员会会议
 记录》（《马克思恩格斯全集》中文版第
 16 卷第 701 页）。——第 474 页。
- 《卡·马克思关于继承权的发言记录。摘
 自 1869 年 7 月 20 日总委员会会议记
 录》（《马克思恩格斯全集》中文版第 16
 卷第 650—653 页）。
- The International Working Men's
 Association.
 载于 1869 年 7 月 24 日《蜂房》第 406
 号。——第 332 页。
- 《路易·波拿巴的雾月十八日》（《马克思
 恩格斯全集》中文版第 8 卷第 117—227
 页）。——第 400, 617 页。
- Der 18te Brumaire des Louis
 Napoleon.
 载于 1852 年在纽约出版的《革命》杂
 志第 1 期。——第 150, 154, 238,
 243, 244, 258, 322, 524, 552 页。
- Der Achtzehnte Brumaire des
 Louis Bonaparte. Zweite Ausgabe.
 Hamburg, 1869. ——第 238, 243,
 244, 258, 259, 261, 263, 264, 296,
 302, 307, 322, 329, 331, 336, 337,
 346, 351, 352, 415—417, 424, 427,
 441, 489, 578, 592, 612, 617 页。
- 《〈路易·波拿巴的雾月十八日〉第二版序
 言》（《马克思恩格斯全集》中文版第 16
 卷第 404—406 页）。
- Vorwort.
 载于《路易·波拿巴的雾月十八日》
 1869 年汉堡第 2 版。——第 307,
 329, 612 页。
- 《论蒲鲁东（给约·巴·施韦泽的信）》
 （《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷
 第 28—36 页）。
- Ueber P. J. Proudhon.
 载于 1865 年 2 月 1, 3 和 5 日《社会
 民主党人报》第 16, 17 和 18 号。——
 第 560 页。
- 《论犹太人问题》（《马克思恩格斯全集》中
 文版第 1 卷第 419—451 页）。
- Zur Judenfrage.

- 载于1844年巴黎出版的《德法年鉴》第1期和第2期(双刊号)。——第551页。
- 《帕麦斯顿勋爵》(《马克思恩格斯全集》中文版第9卷第387—461页)。
- Lord Palmerston.
载于1853年10月22日和29日,11月5、12和19日,12月10、17和24日《人民报》第77、78、79、80、81、84、85和86号。
- Palmerston and Russia. 1 edition. London, 1853. 2 edition. London, 1854.
- Palmerston and the treaty of Unkiar Skelessi. London, 1854.
——第524、553、591、625页。
- 《剽窃者》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第248—253页)。
- Plagiarismus.
载于1867年12月12日《未来报》第291号附刊。——第5、518、522页。
- 《强迫移民。——科苏特和马志尼。——流亡者问题。——英国选举中的贿赂行为。——科布顿先生》(《马克思恩格斯全集》中文版第8卷第616—623页)。
- Forced emigration. —Kossuth and Mazzini. —The Refugee question. —Election bribery in England. —Mr. Cobden.
载于1853年3月22日《纽约每日论坛报》第3722号。——第398页。
- 《我对弗·巴师夏的剽窃》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第353—355页)。
- Mein Plagiat an F. Bastiat. ——第114—115页。
- 《协会临时章程》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第15—18页)。
- Provisional Rules of the Association.
载于《国际工人协会成立宣言和临时章程(协会于1864年9月28日在伦敦朗-爱克街圣马丁堂举行的公开大会上成立)》1864年[伦敦]版。——第227、553页。
- 载于《工人代表大会。国际工人协会。临时章程》[1864年]巴黎版。
——第659页。
- 《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》(《马克思恩格斯全集》中文版第7卷第9—125页)。
- 1848 bis 1849. I. Die Juniniederlage 1848; II. Der 13. Juni 1849; III. Folgen des 13. Juni 1849.
载于1850年《新莱茵报。政治经济评论》第1、2、3和5—6期。——第261、263、264、489、491页。
- 《1866年格莱斯顿先生给英格兰银行的信怎样使俄国得到了六百万英镑的公债》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第377—379页)。
- How Mr. Gladstone's Bank letter of 1866 procured a loan of six millions for Russia.
载于1868年12月2日《外交评论》。
——第197页。
- 《英国政府和被囚禁的芬尼亚社社员》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第456—462页)。
- Le Gouvernement anglais et les prisonniers féniens.
载于1870年2月27日和3月6日《国际报》第59号和第60号。——

- 第 436、439、442、443、445、645、657 页。
- 《在曼彻斯特被囚禁的芬尼亚社社员和国际工人协会》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 246—247 页)。
- A. M. G. Hardy, secrétaire d'État de Sa Majesté.
载于 1867 年 11 月 24 日《法兰西信使报》第 163 号。——第 391 页。
- 《在美因兹召开的国际代表大会的议程》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 495 页)。
- Programme.
载于《国际工人协会第五次年度代表大会》1870 年伦敦版。——第 673—674 页。
- 《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》(《马克思恩格斯全集》中文版第 4 卷第 71—198 页)。
- Misère de la philosophie. Réponse à la philosophie de la misère de M. Proudhon. Paris—Bruxelles, 1847. ——第 173、176、247、383、523、552、554、560、565、580、588 页。
- 《政治经济学批判》第一分册(《马克思恩格斯全集》中文版第 13 卷第 3—177 页)。
- Zur Kritik der politischen Oekonomie. Erstes Heft. Berlin, 1859. ——第 40、236、524、553、554、637 页。
- 《致合众国全国劳工同盟的公开信》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 401—403 页)。
- Address to the National Labour Union of the United States.
London, 1869. ——第 299、592 页。
- The International Working Men's Association.
载于 1869 年 5 月 15 日《蜂房》第 396 号。——第 300、592 页。
- 《致全德工人联合会主席和理事会》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 358 页)。
- An den Präsidenten und Vorstand des Allg[emeinen] deutsch[en] Arbeiter-Vereins.
载于 1868 年 8 月 28 日《社会民主党人报》第 100 号。——第 134 页。
- 《〈资本论〉第一卷第一版序言》(《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷第 7—13 页)。——第 587—588 页。
- Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie Von Karl Marx. Erster Band. Produktionsprozeß des Kapitals.* Verlag von Otto Meißner in Hamburg.
载于 1868 年 1 月 4 日和 11 日《民主周报》第 1 号和第 2 号。——第 25 页。
- 《资本论。政治经济学批判》。
- 《资本论。政治经济学批判》，第 1 卷《资本的生产过程》(《马克思恩格斯全集》中文版第 23 卷)。
- Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Buch I: Der Produktionsprocess des Kapitals.* Hamburg, 1867. ——第 8、11—13、16、23—25、29、31、32、35、37、42—44、47、49、50、56、61、74、79、81、86、90、91、118、121、123、126、128、140—145、148、164、167、171、176、182、187、197、209、258、264、

- 281、283、296、297、310、327、350、352、364、367、386、397、399、417、437、461、505、518、522、524、525、527—533、535—540、542、543、549—551、553—554、564、571、577、588、622、637、668、671、673、680、683、684、688 页。
- 《资本论。政治经济学批判》，第2卷《资本的流通过程》（《马克思恩格斯全集》中文版第24卷）。——第6、12、23、25、70、71、74、81、162、191、239、410、518、525、526、527、550、551、583、586、588、672、677、688 页。
- 《资本论。政治经济学批判》，第3卷《资本主义生产的总过程》（《马克思恩格斯全集》中文版第25卷）。——第8、65—71、74—75、191、525—526、539、540、588、629 页。
- 《剩余价值理论》（《马克思恩格斯全集》中文版第26卷第I—III册）。——第378 页。
- 《总委员会关于不列颠政府对被囚禁的爱尔兰人的政策的决议草案》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第433—434页）。——第361、373、376、387、388、390、404—405、474、645、653 页。
- The British government and the Irish political prisoners. 载于1869年11月21日《雷诺新闻》。——第387、391 页。
- 载于1869年11月27日《人民国家报》第17号。——第624—625 页。
- International Working Men's Association, 256, High Holborn. 载于1869年11月28日《国民改革者》。——第391、657 页。
- 《总委员会关于〈蜂房报〉的决议草案》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第480页）。
- Beschuß des Generalraths der Internationalen Arbeiterassoziation bezüglich des «Bee-Hive». 载于1870年5月11日《人民国家报》第38号。——第401、474、479 页。
- 《总委员会关于继承权的报告》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第414—416页）。
- 载于《1869年9月6日至11日在瑞士巴塞尔举行的国际工人协会第四次年度代表大会的报告》[1869年]伦敦版。——第632、663 页。
- 《总委员会关于“在伦敦的法国人联合支部”的决议草案》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第485页）。——第480 页。
- Association internationale des Travailleurs (Conseil Général). 载于1870年5月14日《马赛曲报》第145号。——第499 页。
- Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs. 载于1870年5月15日《国际报》第70号。——第499 页。
- The International Working Men's Association. 载于1870年5月14日《便士蜂房》第418号。——第499 页。
- 《总委员会就费·皮阿的演说所作的决议》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第352页）。
- Communication du Conseil général de Londres de l'Association Internationale.

- 载于1868年7月12日《自由报》第55号。——第110页。
- Communiqué.
载于1868年7月19日《蟋蟀报》第29号。——第110、568页。
- 《总委员会提交布鲁塞尔代表大会的关于在资本主义制度下使用机器的后果的决议草案》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第357页)。
- The Effects of Machinery in the Hands of the capitalist Class.
载于《国际工人协会。1866年日内瓦代表大会和1868年布鲁塞尔代表大会决议》[1869年]伦敦版。——第242、550页。
- [Eccarius, J. G.]. From a correspondent. Brussels, Sept. 9.
载于1868年9月14日《泰晤士报》第26229号。——第549—550页。
- (From our special correspondent) Brussels, Sept. 10.
载于1868年9月12日《每日新闻》。
——第549、550页。
- 《总委员会致瑞士罗曼语区联合会委员会》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第435—443页)。
- Le Conseil Général au Conseil Fédéral de la Suisse Romande.
——第405—406、422、429、434、439、441、628、630—633、646、654—657、664页。
- 《CRÉDIT MOBILIER》(《马克思恩格斯全集》中文版第12卷第218—227页)。
载于1857年5月30日和6月1日《纽约每日论坛报》第5027号和第5028号。——第58页。

弗·恩格斯

- 《爱尔兰歌曲集代序》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第574—575页)。
——第508、510、704页。
- 《爱尔兰史》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第523—571页)。
—Ireland. ——第355、356、399、402—403、476、668、691页。
- 《德国农民战争》(《马克思恩格斯全集》中文版第7卷第383—483页)。
—Der deutsche Bauernkrieg.
载于1850年《新莱茵报。政治经济评论》第5—6期。——第250、251、254、257、258页。
载于1870年4月2—30日、5月4—28日和6月4—25日《人民国家报》第27—43、45—51号。——第423、441、486、491页。
- Der deutsche Bauernkrieg. Leipzig, 1870. ——第258、260、262、277、278、282、286、287、293、298、299、300、314、352、353、417页。
- 《〈德国农民战争〉第二版序言》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第446—455页)。
—Der deutsche Bauernkrieg. Vorbemerkung.
载于1870年4月2日和6日《人民国家报》第27号和第28号。——第423、426、459页。
- Vorbemerkung.
载于《德国农民战争》1870年莱比锡版。——第417页。
- 《关于萨克森煤矿工人行业协会的报告》(《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第385—392页)。——第239—244、

- 248—249 页。
- The International Working Men's Association.
载于 1869 年 2 月 27 日《蜂房》第 385 号。——第 242—243 页。
- Bericht über die Knappschaftsvereine der Bergarbeiter in den Kohlenwerken Sachsens.
载于 1869 年 3 月 17 日《社会民主党人报》第 33 号、1869 年 3 月 20 日《民主周报》第 12 号附刊、1869 年 3 月 20 日和 21 日《未来报》第 67 号和第 68 号。——第 249、265、266、272 页。
- 《卡尔·马克思》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 407—413 页)。——第 119、122、126、543、561 页。
- Karl Marx.
载于 1869 年 8 月 2 日《未来报》第 185 号和 1869 年 8 月 21 日《民主周报》第 34 号附刊。——第 323、325、350、612、617 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈爱北斐特日报〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 241—242 页)。
- Karl Marx über das Capital (Hamburg, Verlag von Otto Meißner, I. Band, 1867).
载于 1867 年 11 月 2 日《爱北斐特日报》第 302 号。——第 522 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈杜塞尔多夫日报〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 243—245 页)。
- Karl Marx. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meißner, 1867.
载于 1867 年 11 月 16 日《杜塞尔多夫日报》第 316 号。——第 522 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈观察家报〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 254—256 页)。
- Karl Marx. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meißner, 1867.
载于 1867 年 12 月 27 日《观察家报》第 303 号。——第 5—8、538 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈民主周报〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 263—271 页)。
- «Das Kapital» von Marx.
载于 1868 年 3 月 21 日和 28 日《民主周报》第 12 号和第 13 号。——第 34—35、37、42、528 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈双周评论〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 326—350 页)。
- Karl Marx on Capital. ——第 8、14、16、22、24、26、28、40、49、54、56、81、84、87、88—92、96、97、99、101、104、106、116、118、120、126—128、174—176、237、681 页。
- 《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈维尔腾堡邦报〉作》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 257—259 页。该处标题中误为《维尔腾堡工商业报》)。
- Karl Marx. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meißner, 1867.
载于 1867 年 12 月 27 日《维尔腾堡邦报》第 306 号。——第 7、9、538 页。

《卡·马克思〈资本论〉第一卷书评——为〈未来报〉作》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第232—235页）。

—*Karl Marx*. Das Kapital. Erster Band. Hamburg, Meißner, 1867, 784 Seiten. 8°.

载于1867年10月30日《未来报》第254号附刊。——第538页。

《卡·马克思〈资本论〉第一卷提纲》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第273—325页）。

—Das Kapital von K. Marx. I. Band. I. Buch. Produktionsprozess des Kapitals. ——第61页。

《论拉萨尔派工人联合会的解散》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第368—371页）。

—Zur Auflösung des Lassalleianischen Arbeiter-Vereins.

载于1868年10月3日《民主周报》第40号。——第153、154、157、159页。

《论拉萨尔派工人联合会的解散（补充）》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第372—373页）。

—Zur Auflösung des Lassalleianischen Arbeitervereins.

载于1868年10月10日《民主周报》第41号。——第154页。

《民主的泛斯拉夫主义》（《马克思恩格斯全集》中文版第6卷第322—342页）。

—Der demokratische Panslawismus.

载于1849年2月15日和16日《新莱茵报》第222号和第223号。——第164、183—186页。

《普鲁士军事问题和德国工人政党》（《马

克思恩格斯全集》中文版第16卷第41—87页）。

—Die preußische Militärfrage und die deutsche Arbeiterpartei. Hamburg, 1865. ——第134、153、154、254、257页。

《1870年4月28日致威·白拉克的信》（《马克思恩格斯全集》中文版第32卷第666—667页）。

载于1870年5月14日《人民国家报》第39号。——第499、501页。

《英国工人阶级状况。根据亲身观察和可靠材料》（《马克思恩格斯全集》中文版第2卷第269—587页）。

—Die Lage der arbeitenden Klasse in England. Nach eigener Anschauung und authentischen Quellen. Leipzig, 1845. ——第56、421、577、691页。

《政治经济学批判大纲》（《马克思恩格斯全集》中文版第1卷第596—625页）。

—Umrisse zu einer Kritik der Nationalökonomie.

载于1844年巴黎出版的《德法年鉴》第1期和第2期（双刊号）。——第12页。

《致席勒协会理事会》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷第366—367页）。

—An das Direktorium der Schiller-Anstalt. ——第141页。

卡·马克思和弗·恩格斯

《共产党宣言》（《马克思恩格斯全集》中文版第4卷第461—504页）。——第282、288页。

—Manifest der Kommunistischen Partei. London, 1848. ——第310

—312, 523, 552 页。

—Манифест Коммунистической партии. [Женева, 1869]. —第 478 页。

《神圣家族, 或对批判的批判所做的批判。驳布鲁诺·鲍威尔及其伙伴》(《马克思恩格斯全集》中文版第 2 卷第 3—268 页)。

—Die heilige Familie, oder Kritik der kritischen Kritik. Gegen Bruno Bauer und Consorten. Frankfurt am Main, 1845. —

第 523, 552 页。

《〈新莱茵报〉审判案》和《对民主主义者莱茵区域委员会的审判》(《马克思恩格斯全集》中文版第 6 卷第 262—306 页)。

—Preßprozeß der Neuen Rheinische Zeitung. Der Prozeß gegen den rheinischen Ausschuß der Demokraten.

载于《两个政治审判案。2 月由科伦陪审法庭审理》1849 年科伦版。——第 524, 552 页。

其他作者的著作*

A

埃卡尔, 姆·《动产信用公司史。1852—1867 年》1867 年[巴黎]版(Aycard, M. Histoire du Crédit mobilier. 1852—1867. [Paris], 1867)。——第 58 页。

[埃卡留斯, 约·格·]《不列颠政府和爱尔兰政治犯》([Eccarius, J. G.] The British government and the irish political prisoners), 载于 1869 年 11 月 21 日《雷诺新闻》。——第 387, 391, 434 页。

[埃卡留斯, 约·格·]《国际工人协会代表大会》([Eccarius, J. G.] The International Working Men's congress), 载于 1868 年 9 月 9, 11, 14, 15 和 17 日《泰晤士报》第 26225, 26227, 26229,

26230 和 26232 号。——第 138, 140—143, 548—550 页。

[埃卡留斯, 约·格·]《国际工人协会代表大会》([Eccarius, J. G.] The International Working Men's congress), 载于 1869 年 9 月 15 日《泰晤士报》第 26543 号。——第 685 页。

埃卡留斯, 约·格·《伦敦的缝纫业, 或大小资本的斗争》(Eccarius, J. G. Die Schneiderei in London oder der Kampf des großen und des kleinen Capitals), 载于 1850 年 11 月《新莱茵报。政治经济评论》第 5—6 期。——第 250 页。

—载于 1869 年 1 月 9, 16, 23, 30 日和 2 月 13 日《民主周报》第 2, 3, 4, 5 和 7 号附刊。——第 250 页。

* 凡不能确切判明马克思和恩格斯利用的著作的版本, 只注出著作第一版的出版日期和地点。

放在四角括号 [] 内的是已经查清的匿名著作和其他印刷品的作者的名字。

埃卡留斯, 约·格·《日内瓦和平代表大会。致〈蜂房〉编者》(*Eccarius, J. G. The Geneva peace congress. To the editor of the «Bee-Hive»*), 载于1868年1月4日《蜂房报》第325号。——第18页。

埃卡留斯, 约·格·《一个工人对约翰·斯图亚特·穆勒的政治经济学论点的反驳》1869年柏林版 (*Eccarius, J. G. Eines Arbeiters Widerlegung der national-ökonomischen Lehren John Stuart Mill's. Berlin, 1869*)。——第296页。

《爱尔兰古代编年史家》1814—1826年白金汉版第1—4卷, 出版者查·奥康瑞尔 (*Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tomes I—IV. Buckingham, 1814—1826. Edidit C.O'Conor*)。——第494、496页。

艾希霍夫, 威·《国际工人协会。协会的创立、组织、社会政治活动和扩展》1868年柏林版 (*Eichhoff, W. Die Internationale Arbeiterassoziation. Ihre Gründung, Organisation, politisch-soziale Tätigkeit und Ausbreitung. Berlin, 1868*)。——第101、123、125、141页。

奥顿诺凡-罗萨《梯培雷里一个议员的来信》(*O'Donovan Rossa. Letter from the member for Tipperary*), 载于1870年2月5日《爱尔兰人报》第32号。——第440、444、448、657页。——载于1870年3月9日《马赛曲报》第79号。——第440、444、445、448、657页。

——载于1870年3月11日《回声报》第391号。——第444页。

奥顿诺凡, 约·《爱尔兰语语法》1845年都柏林版 (*O'Donovan, J. A Grammar of the Irish language. Dublin, 1845*)。——第496页。

《奥尔斯脱年表》, 载于《爱尔兰古代编年史家》文集1826年白金汉版第4卷 (*Annales ultonienses. In: Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tom IV. Buckingham, 1826*)。——第496页。

奥弗拉赫蒂, 罗·《奥基吉亚, 或爱尔兰编年史》, 共三册, 1685年伦敦版 (*O'Flaherty, R. Ogygia: seu, rerum hibernicarum chronologia. In tres partes. Londini, 1685*)。——第494、495页。

B

巴枯宁, 米·《巴枯宁在伯尔尼举行的第二次和平代表大会上的讲话》(*Bakounine, M. Discours de Bakounine au deuxième congrès de la paix, à Berne*), 载于1868年12月1日《钟声》第14—15号。——第225、660—661页。

巴枯宁, 米·《对斯拉夫人的号召》1848年克顿版 (*Bakunin, M. Aufruf an die Slaven. Koethen, 1848*)。——第184页。

巴枯宁, 米·《告俄国、波兰和全体斯拉夫族友人书》(*Бакунин, М. Русским, польским и всем славянским друзьям*), 载于1862年2月15日《钟声》第122—123号附刊。——第240、242页。

巴枯宁, 米·《关于俄国革命运动的书信。第一封信》(*Бакунин, М. Briefe über die revolutionäre Bewegung in*

- Rußland. I), 载于 1870 年 4 月 16 日和 20 日《人民国家报》第 31 号和第 32 号。——第 473、475、498 页。
- 巴枯宁, 米·《赫尔岑》(*Bakounine, M. Herzen*), 载于 1870 年 3 月 2 日和 3 日《马赛曲报》第 72 号和第 73 号, 1870 年 3 月 5、12 和 19 日《进步报》第 10、11 和 12 号。——第 453、664 页。
- 巴枯宁, 米·《致〈钟声〉编者》(*Бакунин, М. Редакторам «Колокола»*), 载于 1870 年 4 月 9 日《钟声》第 2 号。——第 494 页。
- 巴师夏, 弗·《经济的谐和》1850 年巴黎版 (*Bastiat, Fr. Harmonies économiques. Paris, 1850*)。——第 113—114 页。
- 帕特, 伊·《爱尔兰人民和爱尔兰: 致利弗德勋爵的信》1867 年都柏林版 (*Butt, I. The Irish people and the Irish land: a letter to lord Lifford. Dublin, 1867*)。——第 357、371 页。
- 邦霍尔斯特《从巴塞尔决议看著名的独裁者和不伦瑞克的“傀儡”之一》(*Bonhorst. Der famose Diktator und eine der Braunschweiger «Stroh puppen» im Lichte der Baseler Beschlüsse*), 载于 1869 年 10 月 27 日和 30 日《人民国家报》第 8 号和第 9 号。——第 365 页。
- 贝克尔, 伯·《揭露斐迪南·拉萨尔的悲惨逝世的内幕》1868 年什莱茨第 2 版 (*Becker, B. Enthüllungen über das tragische Lebensende Ferdinand Lassalle's. Zweite Auflage. Schleiz, 1868*)。——第 132、134、137、154、272、276、586 页。
- 贝克尔, 伯·《联合会主席伯恩哈特·贝克尔 1865 年 3 月 22 日在汉堡全德工人联合会大会上的发言》(*Becker, B. Rede des Vereins-Präsidenten, Bernhard Becker, gehalten in der Versammlung der Hamburger Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins am 22. März 1865*), 载于 1865 年 3 月 26 日《社会民主党人报》第 39 号附刊。——第 154 页。
- [贝克尔, 约·菲·]《关于和平和自由同盟》(*Becker, J. Ph.] Zur Friedens- und Freiheitsliga*), 载于 1867 年 12 月《先驱》杂志第 12 期。——第 678 页。
- 贝克尔, 约·菲·《国际工人协会和 1868—1869 年冬季巴塞尔的工人运动》1869 年日内瓦版 (*Becker, J. Ph. Die Internationale Arbeiter-Association und die Arbeiterbewegung in Basel im Winter 1868 auf 1869. Genf, 1869*)。——第 259 页。
- [贝克尔, 约·菲·]《我们所要求的和应当做的》(*Becker, J. Ph.] Was wir wollen und sollen*), 载于 1866 年 1 月《先驱》杂志第 1 期。——第 143 页。
- 《国际工人协会纲领》(*Programm der Internationalen Arbeiter-Association*), 载于 1868 年 8 月 1、8 和 15 日《民主周报》第 31、32 号附刊和第 33 号。——第 143 页。
- [贝克尔, 约·菲·] (*Becker, J. Ph.]*) 1869 年 7 月 20 日关于德国工人建党方案致爱森纳赫代表大会的备忘录。由德语区支部联合会中央委员会委员签署, 载于 1869 年 7 月《先驱》杂志第 7 期第 103—107 页。——第 330—331、333—334 页。
- 倍倍尔《致柏林施韦泽博士先生》(*Bebel.*

- An Herrn Dr. Schweitzer in Berlin), 载于1869年7月3日《民主周报》第27号。——第315页。
- [比斯康普, 埃·] ([*Biskamp, E.*]) 登在“大不列颠”(Großbritannien) 栏的9月25日伦敦通讯, 载于1868年9月30日《总汇报》第274号附刊。——第164页。
- 比斯利, 爱·斯·《党的首领卡提利纳》(*Beesly, E. S. Catiline as a party leader*), 载于1865年5月15日—8月1日《双周评论》杂志第1卷。——第579页。
- 比斯利, 爱·斯·《工人阶级的社会前途》(*Beesly, E. S. The social future of the working class*), 载于1869年3月1日《双周评论》杂志第5卷第27期。——第252、267页。
- 毕舍, 菲·和卢, 比·赛·《法国革命议会史, 或1789—1815年的国民议会日志》1834—1838年巴黎版第1—40卷 (*Buchez, Ph. et Roux, P. C. Histoire parlementaire de la révolution française, ou Journal des assemblées nationales; depuis 1789 jusqu'en 1815. Tomes 1—40. Paris, 1834—1838*)。——第588页。
- 毕希纳, 路·《关于达尔文的物种变异理论的六次演讲》1868年莱比锡第2版 (*Büchner, L. Sechs Vorlesungen über die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten... Zweite Auflage. Leipzig, 1868*)。第1版也于1868年出版。——第189、193、199、200、231、236、555、567页。
- 毕希纳, 路·《力和物质》1869年莱比锡增订第10版 (*Büchner, L. Kraft und Stoff. Zehnte vermehrte und verbesserte Auflage. Leipzig, 1869*)。第1版于1855年在美因河畔法兰克福出版。——第659页。
- [波克罕, 西·]《俄国来信。一——七、俄国铁路。八——十、米哈伊尔·巴枯宁。十一、俄国的廉价文人》([*Borkheim, S.*] *Russische Briefe. I—VII. Russische Eisenbahnen, VIII—X. Michael Bakunin, XI. Ein russischer penny-a-liner*), 载于1869年1—8月《未来报》第23、36、49、68、82、158、167、187和189号; 1870年2月22、23、25日和3月10日《未来报》第44、45号, 第47号附刊和第58号。——第231、240、433页。
- 波克罕, 西·《我投给日内瓦代表大会的明珠》1867年布鲁塞尔版 (*Borkheim, S. Ma perle devant le congrès de Genève. Bruxelles, 1867*)。——第10、532页。
- 波[克罕], 西·《西欧的俄国政治流亡者》(*B[orkheim], S. Russische politische Flüchtlinge in West-Europa*), 载于1868年2月1日和8日、4月25日和5月16日《民主周报》第5、6、17和20号。——第35、178、528页。
- 波鲁特陶, 卡·《对信仰自由的感想》1867年科尼斯堡版 (*Boruttau, C. Gedanken über Gewissens-Freiheit. Königsberg, 1867*)。——第117、118页。
- 博埃齐, 赫·《苏格兰历史和编年史》1536年爱丁堡版 (*Boethius, H. The History and Chronicles of Scotland. Edinburgh, 1536*)。第1版于1527年用拉丁文在巴黎出版。——第247、252页。

《博丹纪念碑募捐案件》1868年巴黎第3版(Affaire de la souscription Baudin. Troisième édition. Paris, 1868)。——第216、219页。

布阿吉尔贝尔,比·《论财富、货币和赋税的性质》,载于《十八世纪的财政经济学家》1843年巴黎版(Boisguillebert, P. Dissertation sur la nature des richesses, de l'argent et des tributs. In: Économistes financiers du XVIII-e siècle. Paris, 1843)。——第428页。

布莱克,威·《论调节交换过程的法则;并论目前的货币贬值》1810年伦敦版(Blake, W. Observations on the principles which regulate the course of exchange; and on the present depreciated state of the currency. London, 1810)。——第245页。

布朗,让·约·(Blanc, J. J.)关于国际工人协会布鲁塞尔代表大会的通讯,载于1868年9月10日《国民舆论报》。——第149页。

D

达尔文,查·《根据自然选择即在生存斗争中适者保存的物种起源》1859年伦敦版(Darwin, Ch. On the origin of species by means of natural selection, or the Preservation of favoured races in the struggle for life. London, 1859)。——第231页。
—《物种的起源或有机生物发展的规律。由克列芒斯-奥古斯塔·鲁瓦埃小姐经作者许可译成法文。附有译者的序言和注释》1862年巴黎版(De

l'origine des espèces ou des lois du progrès chez les êtres organisés. Traduit en français avec l'autorisation de l'auteur par Mlle Clémence-Aug. Royer. Avec une préface et des notes du traducteur. Paris, 1862)。——第580页。

达尔文,查·《家畜和农作物的变异》,两卷集,1868年伦敦版(Darwin, Ch. The Variation of animals and plants under domestication. In two volumes. London, 1868)。——第176页。

戴维斯,爱·《凯尔特人研究,论古不列颠人的起源、传统和语言;附若干篇关于原始社会的引论》1804年伦敦版(Davies, E. Celtic researches, on the origin, traditions and language, of the ancient britons; with some introductory sketches, on primitive society. London, 1804)。——第493页。

戴维斯,约·《史学论文集》1787年都柏林版(Davies, J. Historical tracts. Dublin, 1787)。——第389—390、398、401、465、477页。

狄慈根,约·《卡尔·马克思〈资本论。政治经济学批判〉1867年汉堡版》(Dietzgen, J. «Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von Karl Marx. Hamburg, 1867»),载于1868年8月1、22、29日和9月5日《民主周报》第31号附刊,第34、35和36号。——第113、543页。

狄慈根,约·《人脑活动的实质。一个手工艺人的描述。纯粹的和实践的理性的再批判》1869年汉堡版(Dietzgen, J. Das Wesen der menschlichen

- Kopfarbeit. Dargestellt von einem Handarbeiter. Eine abermalige Kritik der reinen und praktischen Vernunft. Hamburg, 1869)。——第164、167、180、182—185、271、566—567页。
- 狄德罗, 德·《拉摩的侄子》, 载有歌德论狄德罗的一篇引论, 并附爱·大卫对茹尔·让南先生《一个世界的末日和拉摩的侄子》一书的分析。1865年巴黎第4版(*Diderot, D. Le Neveu de Rameau précédé d'une étude de Goethe sur Diderot suivi de l'analyse de «La fin d'un monde et du neveu de Rameau» de M. Jules Janin par N. David. Quatrième édition. Paris, 1865*)。——第283—284、285页。
- 笛福, 丹·《一个骑兵的回忆录, 或1632年至1648年间德国战争和英国战争的军事日志》[1720年]伦敦版(*Defoe, D. Memoirs of a cavalier or a Military journal of the wars in Germany and the wars in England from the year 1632, to the year 1648. London, [1720]*)。——第341页。
- 杜尔哥, 安·罗·雅·《关于财富的形成和分配的考察》(1766年), 载于欧·德尔1844年出版的《杜尔哥全集》巴黎新版第1卷(*Turgot, A. R. J. Réflexions sur la formation et la distribution des richesses (1766). In: Oeuvres de Turgot. Nouvelle édition par E. Daire. Tome premier. Paris, 1844*)。——第91页。
- 杜林, 欧·《贬低凯里的功绩的人和国民经济学的危机》1867年布勒斯劳版(*Dühring, E. Die Verkleinerer Ca-*
- rey's und die Krisis der National-ökonomie. Breslau, 1867*)。——第32、33、43—44、47、49、520页。
- 杜林, 欧·《国民经济学说批判基础》1866年柏林版(*Dühring, E. Kritische Grundlegung der Volkswirtschaftslehre. Berlin, 1866*)。——第525页。
- 杜林, 欧·《马克思〈资本论。政治经济学批判〉1867年汉堡版第一卷》(*Dühring, E. Marx, Das Kapital, Kritik der politischen Oekonomie, I. Band, Hamburg, 1867*)。载于1867年《现代知识补充材料》杂志第3卷第3期。——第8、9—12、33、520、525、539页。
- 杜林, 欧·《我致普鲁士内阁的社会条陈的命运》1868年柏林版(*Dühring, E. Die Schicksale meiner socialen Denkschrift für das preussische Staatsministerium. Berlin, 1868*)。——第44页。
- 杜林, 欧·《资本与劳动。对老问题的新回答》1865年柏林版(*Dühring, E. Capital und Arbeit. Neue Antworten auf alte Fragen. Berlin, 1865*)。——第32页。
- 杜林, 欧·《自然辩证法。科学和哲学的新的逻辑基础》1865年柏林版(*Dühring, E. Natürliche Dialektik. Neue logische Grundlegungen der Wissenschaft und Philosophie. Berlin, 1865*)。——第18、525页。
- 杜能, 约·亨·《孤立国家的农业和国民经济》1842—1863年罗斯托克增订第2版第1—3部(*Thünen, J. H. Der isolirte Staat in Beziehung auf Landwirtschaft und National-ökonomie, Theile I—III. Zweite*

vermehrte und verbesserte Auflage. Rostock, 1842—1863)。——第 520、525 页。

E

恩贝, 阿·《伐木工人的全民投票》[1870 年]巴黎版(*Humbert, A. Le Plébiscite de boquillon. Paris, [1870]*)。——第 484、486 页。

F

费奈迭, 雅·《爱尔兰》1844 年莱比锡版第 1—2 部(*Venedey, J. Irland. Theile I—II. Leipzig, 1844*)。——第 364 页。

丰维埃耳, 德《辟谣》(*Fonvielle, A. de Une Dénonciation*), 载于 1870 年 5 月 8 日《马赛曲报》第 139 号。——第 489 页。

丰维埃耳, 德(*Fonvielle, U. de*)卡·布林德短评, 载于 1870 年 2 月 2 日《马赛曲报》第 46 号。——第 422—423 页。

福尔郎《爱尔兰天主教的主教们论土地问题》(*Foulong. The Irish roman catholic bishops on the land question*), 载于 1870 年 3 月 30 日《曼彻斯特观察家时报》。——第 468 页。

福格特, 卡·《关于头小畸形人或类人猿的研究》1867 年日内瓦版, 载于 1867 年日内瓦出版的《日内瓦国立研究院学报》1866 年第 11 卷(*Vogt, C. Mémoire sur les microcéphales ou hommes-singes. Genève, 1867. In: Mémoires de l'institut national genevois. Tome onzième. 1866. Genève, 1867*)。——第 236 页。

福斯特, 约·莱·《商业汇兑、特别是大不

列颠和爱尔兰之间的汇兑原则概论: 附银行限制实际效果的研究》1804 年伦敦版(*Foster, J. L. An Essay on the principle of commercial exchanges, and more particularly of the exchange between Great Britain and Ireland: with an inquiry into the practical effects of the bank restrictions. London, 1804*)。——第 155、239、243—245 页。

弗腊斯, 卡·《各个时代的气候和植物界, 二者的历史》1847 年兰德斯胡特版(*Fraas, K. Klima und Pflanzenwelt in der Zeit. Ein Beitrag zur Geschichte Beider. Landshut, 1847*)。——第 43、53 页。

弗腊斯, 卡·《农业的性质》1857 年慕尼黑版第 1—2 卷(*Fraas, K. Die Natur der Landwirtschaft. Bände I—II. München, 1857*)。——第 6、7、43 页。

弗腊斯, 卡·《农业科学历史百科概论》1848 年斯图加特版(*Fraas, K. Historisch-encyklopädischer Grundriß der Landwirtschaftslehre. Stuttgart, 1848*)。——第 43 页。

弗腊斯, 卡·《农业史, 或: 近百年来农业知识前进的历史概述》1852 年布拉格版(*Fraas, K. Geschichte der Landwirtschaft, oder: Geschichtliche Uebersicht der Fortschritte landwirtschaftlicher Erkenntnisse in den letzten 100 Jahren. Prag, 1852*)。——第 43、54 页。

弗腊斯, 卡·《农业危机及其补救办法》1866 年莱比锡版(*Fraas, K. Die Ackerbaukrisen und ihre Heilmittel. Leipzig, 1866*)。——第 43 页。

弗兰克尔, 列·《偷听到的对话。八》(*Frankel, L. Ein belauschtes Zwiegespräch. VIII*), 载于1870年4月2日《人民意志报》第10号。——第460、464页。

弗列罗夫斯基, 恩·《俄国工人阶级的状况。考察与研究》1869年圣彼得堡版(*Флеровский, Н. Положение рабочего класса в России. Наблюдения и исследования. С.-Петербург, 1869*)。——第357、421、424—425、428—430、432、435、437、452、461、468、485—486、623、624、646、688页。

弗路朗斯, 古·《人类史。法兰西学院举办的有机界自然史讲座》1863年巴黎版(*Flourens, G. Histoire de l'homme. Cours d'histoire naturelle des corps organisés au Collège de France. Paris, 1863*)。——第473、700页。

G

盖鲁, 阿·《罢工》(*Guérault, A. Les Grèves*), 载于1870年1月28日《国民舆论报》。——第697页。

甘必大, 莱·《德勒克吕兹先生的辩护律师甘必大先生在1868年11月14日审讯时的辩护词》(*Gambetta, L. Plaidoirie de M. Gambetta, avocat de M. Delescluze. Audience du 14 novembre 1868*), 载于《博丹纪念碑募捐案件》1868年巴黎第3版。——第216页。

戈宾诺, 约·阿·《论人种的不平等》1853—1855年巴黎版第1—4卷(*Gobineau, J. A. Essai sur l'inégalité des races humaines. Tomes I—IV. Paris, 1853—1855*)。——第645页。

戈克, 阿·《声明》(*Goegg, A. Erklärung*), 载于1869年10月9日《人民国家报》第3号。——第360页。

格拉夫, 艾·哥·《古代高地德意志语词汇或古代高地德意志语词典》1834—1842年柏林版第1—6部(*Graff, E. G. Althochdeutscher Sprachschatz oder Wörterbuch der althochdeutschen Sprache. Theile 1—6. Berlin, 1834—1842*)。——第48页。

格莱斯顿, 威·尤·《看这个人》1868年伦敦版(*Gladstone, W. E. «Ecce homo»*). London, 1868)。——第440页。

格莱斯顿, 威·尤·(*Gladstone, W. E.*) 1870年3月3日在下院的演说, 载于1870年3月4日《泰晤士报》。——第440页。

格莱斯顿, 威·尤·《致阿伯丁主教和大主教、尊敬的威廉·斯金纳神学博士论俗人在教会中的职责的一封信》1852年伦敦版(*Gladstone, W. E. A Letter to the Right Rev. William Skinner, d. d., bishop of Aberdeen, and Primus, on the functions of laymen in the church. London, 1852*)。——第440页。

格雷利希, 赫·《迈尔分子反对巴塞尔代表大会的叫嚣》(*Greulich, H. Die Heulmaierei gegen den Basler Kongreß*), 载于1869年10月16日《人民国家报》第5号。——第360页。

格林, 雅·《德国古代法》(*Grimm, J. Deutsche Rechtsalterthümer*)。第1版1828年在哥丁根出版。——第43、48、51—52、53页。

格律恩, 卡·《常备军或民军。四、南德

意志所完成的和它本来有可能完成的》(Grün, K. Armées permanentes ou milices. IV. Ce que l'Allemagne du Sud a fait et ce qu'elle pourrait faire), 载于 1868 年 2 月 16 日《欧洲联邦》报第 7 号。——第 29、37 页。

根茨, 弗·《弗里德里希·冯·根茨遗著集》1867—1868 年维也纳版第 1—2 卷 (Gentz, F. Aus dem Nachlasse Friedrichs von Gentz. Bände I—II. Wien, 1867—1868)。——第 18 页。

《古代爱尔兰的法律。古制全书》1865 年和 1869 年都柏林和伦敦版第 1—2 卷 (Ancient laws of Ireland. Senchus Mor. Volumes I—II. Dublin, London, 1865, 1869)。——第 389、411、419、420、438、442、476—477、487、497—498 页。

《古代坎布里亚的法律: 包括戴昂沃尔·莫尔穆德立法三人团, 贤者豪厄耳的法律, 三人团评注, 教育法典和威尔士狩猎法》。威·普罗伯特译自威尔士文, 1823 年伦敦版 (The Ancient laws of Cambria: containing the institutional triads of Dyvnwal Moel-mud, the laws of Howel the Good, triadical commentaries, code of education, and the hunting laws of Wales. Translated from the Welsh by W. Probert. London, 1823)。——第 493 页。

《古代抒情诗集》, 1831 年由雅科布·格林在维也纳出版 (Silva de romances viejos. Publicada por Jacobo Grimm. Vienna, 1831)。——第 187 页。

H

哈[利斯], 乔·伊·《国际工人协会》(H[arris], G. E. International Working Men's Association), 载于 1869 年 11 月 28 日和 12 月 5 日《国民改革者》报。——第 391、393、397—398、401 页。

哈[利斯], 乔·伊·《你的或我的; 或说明财产的真正基础及其分配不平等原因的短论》(H[arris], G. E. Yours or mine; or Short chapters, showing the true basis of property and the causes of its unequal distribution), 载于 1869 年 12 月 5 日《国民改革者》报。——第 391 页。

《海-菲埃奇雷奇, 即通称澳多伍达国的家系、部落和风俗。附约翰·奥顿诺凡的译文和注释……》1844 年都柏林版 (The Genealogies, tribes, and customs of Hy-Fiachrach, commonly called O'Dowda's country. With a translation and notes... by John O'Donovan. Dublin, 1844)。——第 496 页。

海克尔, 恩·《普通有机体形态学》1866 年柏林版 (Haeckel, E. Generelle Morphologie der Organismen. Berlin, 1866)。——第 193 页。

海克尔, 恩·《原虫专论》(Haeckel, E. Monographie der Moneren), 载于 1868 年《耶拿医学和自然科学杂志》第 4 卷。——第 193 页。

《海-曼伊(通称澳凯利国)的部落和风俗。附约翰·奥顿诺凡的译文和注释……》1843 年都柏林版 (The Tribes and customs of Hy-Many, commonly

- called O'Kelly's country. With a translation and notes... by John O'Donovan. Dublin, 1843)。——第 496 页。
- 赫尔岑, 亚·《给尼·奥格辽夫的一封信》(Herzen, A. Lettre à N. Ogareff), 载于 1868 年 12 月 1 日《钟声》第 14—15 号。——第 226 页。
- 赫尔岑, 亚·《监狱与流放》1854 年伦敦版 (Герцен, А. Тюрма и ссылка. Лондон, 1854)。该书以笔名伊斯甘德 (Искандер) 出版。——第 412 页。
- [赫斯, 莫·] ([Heß, M.]) 登在“法国通讯”(Aus Frankreich) 栏内的一篇通讯, 载于 1870 年 2 月 19 日《人民国家报》第 15 号。——第 438 页。
- 赫胥黎, 托·亨·《论生命的物质基础》(Huxley, T. H. On the physical basis of life), 载于 1869 年 2 月 1 日《双周评论》杂志第 5 卷第 26 期。——第 213、262 页。
- 赫胥黎, 托·亨·《实证主义的科学观点》(Huxley, T. H. The scientific aspects of positivism), 载于 1869 年 6 月 1 日《双周评论》杂志第 5 卷第 30 期。——第 602 页。
- 赫胥黎, 托·亨·《英国民族的祖先和先驱者》(Huxley, T. H. The Forefathers and forerunners of the english people), 载于 1870 年 1 月 12 日《曼彻斯特观察家时报》的《赫胥黎教授论政治的民族志学》(Professor Huxley on political ethnology) 一文中。——第 443 页。
- 黑耳德, 阿·《莱茵省的农业信贷合作社及其和工人问题的关系》1869 年耶拿版 (Held, A. Die ländlichen Darlehenskassenvereine in der Rheinprovinz und ihre Beziehungen zur Arbeiterfrage. Jena, 1869)。——第 671 页。
- 黑格尔, 乔·威·弗·《精神现象学》(Hegel, G. W. F. Phänomenologie des Geistes), 载于《黑格尔全集》1841 年柏林第 2 版第 2 卷。——第 50、98、283—284、520 页。
- 胡阿雷斯, 贝·帕·(Juárez, B. P.) 1868 年 3 月 9 日给卡·布林德的信, 载于 1868 年 4 月 21 日《法兰西信使报》第 102 号。——第 64—65 页。
- 霍布斯, 托·《利维坦: 或教会国家和市民国家的实质、形式和权力》(1651 年), 载于《托马斯·霍布斯英文著作选》, 摩耳斯沃思第一次收集和出版, 1839 年伦敦版第 3 卷 (Hobbes, Th. Leviathan, or the Matter, form and power of a commonwealth, ecclesiastical and civil (1651). In: The English works of Thomas Hobbes; now first collected and edited by Molesworth. Vol. III. London, 1839)。——第 580 页。
- 霍布斯, 托·《论公民的哲学原理》(Hobbes, T. Elementa philosophica de cive)。1647 年于阿姆斯特丹第一次完整出版。——第 580 页。
- 霍恩, 伊·爱·《法国财政状况》1868 年佩斯、维也纳和莱比锡版 (Horn, J. E. Frankreichs Finanzlage. Pest, Wien, Leipzig, 1868)。——第 58、60 页。
- 霍恩, 伊·爱·《银行的自由》[1866 年] 巴黎版 (Horn, J. E. La Liberté des banques. Paris, [1866])。德文版 1867 年在斯图加特和莱比锡出版。——第

189 页。

J

基尔希曼, 尤·海·《论不朽。一篇哲学试论》1865 年柏林版 (*Kirchmann, J. H. Ueber die Unsterblichkeit. Ein philosophischer Versuch. Berlin, 1865*)。——第 279 页。

济贝耳, 亨·《波兰的衰落和革命战争》(*Sybel, H. Polens Untergang und der Revolutionskrieg*), 载于 1870 年《历史杂志》第 23 卷第 66—154 页。——第 432、437—438 页。

济贝耳, 亨·《革命战争中的奥地利和德国。〈1789 年至 1795 年革命时期史〉补篇》1868 年杜塞尔多夫版 (*Sybel, H. Oestreich und Deutschland im Revolutionskrieg. Ergänzungsheft zur Geschichte der Revolutionszeit 1789 bis 1795. Düsseldorf, 1868*)。——第 431—432 页。

[济贝耳, 卡·]《卡尔·马克思:〈资本论。政治经济学批判〉1867 年汉堡奥托·迈斯纳出版社版第一卷》([*Sybel, K. Karl Marx: Das Kapital. Kritik der Politischen Oekonomie. Erster Band, Hamburg, Otto Meißner, 1867*]), 载于 1867 年 12 月《巴门日报》。——第 5、517—518、522 页。

[加尔涅, 热·]《政治经济学原理概论》1796 年巴黎版 ([*Garnier, G. Abrégé élémentaire des principes de l'économie politique. Paris, 1796*])。——第 114—115 页。

加尼耳, 沙·《论政治经济学的各种体系, 及其学说的比较价值和其中最有利于财富增长的学说》1821 年巴黎第 2 版

第 1—2 卷 (*Ganilh, Ch. Des systèmes d'économie politique, de la valeur comparative de leurs doctrines, et de celle qui paraît la plus favorable aux progrès de la richesse. Seconde édition. Tomes I—II. Paris, 1821*)。第 1 版 1809 年在巴黎出版。——第 115 页。

K

卡巴尼斯, 比·让·若·《人的肉体和精神的关系》1802 年巴黎版第 1—2 卷 (*Cabanis, P. J. G. Rapports du physique et du moral de l'homme. Tomes I—II. Paris, 1802*)。本书最初发表于《国家科学和艺术院论文集。伦理和政治科学部分》1797—1798 年巴黎版第 1 卷 (*Mémoires de l'Institut national des sciences et arts. Sciences morales et politiques. Tome I. Paris, 1797—1798*)。——第 189、567 页。

卡尔, 弗·和尤比茨, 弗·《纽约德国工人联合会告巴黎工人书》(*Carl, F., Jubitz, F. L'Union des travailleurs allemands de New-York aux ouvriers de Paris*), 载于 1870 年 4 月 2 日《马赛曲报》第 103 号。——第 653 页。

卡桑尼亚克, 阿·(*Cassagnac, A.*) 社论, 载于 1870 年 1 月 15 日《国家报》。——第 418、696—697 页。

卡斯蒂, 伊·《1848 年的六月屠杀。根据历史文献写作》1869 年巴黎版 (*Castille, H. Les Massacres de juin 1848. D'après des documents historiques. Paris, 1869*)。——第 263、265、267、584 页。

- 凯恩, 罗·《爱尔兰的工业资源》1845年都柏林第2版(*Kane, R. The Industrial resources of Ireland. Second edition. Dublin, 1845*)。第1版1844年出版。——第403页。
- 凯里, 亨·查·《农业、工业和商业利益的谐和》1856年纽约第2版(*Carey, H. Ch. The Harmony of interests, agricultural, manufacturing, and commercial. Second edition. New-York, 1856*)。第1版1851年出版。——第539页。
- 凯里, 亨·查·《社会科学原理》, 三卷集, 1868—1869年费拉得尔菲亚版(*Carey, H. Ch. Principles of social science. In three volumes. Philadelphia, 1868—1869*)。——第366—367、372、377—388、688页。
- 凯撒, 凯·尤·《高卢战记》(*Caesar, C. J. Commentarii de Bello Gallico*)。——第53页。
- 凯特勒, 阿·《论人和人的能力之发展, 或试论社会物理学》1835年巴黎版第1—2卷(*Quetelet, A. Sur l'homme et le développement de ses facultés, ou Essai de physique sociale. Tomes I—II. Paris, 1835*)。——第583页。
- 坎布里亚的吉拉德《爱尔兰的征服》(*Giraldus Cambrensis. Expugnatio Hibernica.*), 载于《坎布里亚的吉拉德文集》1867年伦敦版第5卷。——第402—403、414、438页。
- 坎布里亚的吉拉德《爱尔兰地形》(*Giraldus Cambrensis. Topographia Hibernica.*), 载于《坎布里亚的吉拉德文集》1867年伦敦版第5卷。——第414页。
- 坎布里亚的吉拉德《文集》1861—1877年伦敦版第1—7卷(*Giraldus Cambrensis. Opera. Vol. I—VII. London, 1861—1877*)。——第414页。
- 坎登, 威·《不列颠, 或最繁荣的英格兰王国、苏格兰王国和爱尔兰王国以及邻近诸岛的地方志(从远古起)》1590年法兰克福版(*Camdenus, G. Britannia, sive florentissimorum regnorum Angliæ, Scotæ, Hiberniæ, et insularum adiacentium ex intima antiq̄uitate Chorographica descriptio. Francofurdi, 1590*)。——第403页。
- 《不列颠, 或最繁荣的英格兰王国、苏格兰王国和爱尔兰王国以及邻近诸岛的地方志》1637年伦敦版(*Britannia or Chorographical Description of the most flourishing Kingdoms England, Scotland and Ireland and the Islands Adjoining. London, 1637*)。本书最初于1586年用拉丁文出版。——第403页。
- 坎农, 约·《格兰特攻占里士满战役史(1864—1865年)》1869年伦敦版(*Cannon, J. History of Grant's campaign for the capture of Richmond (1864—1865). London, 1869*)。——第403页。
- 康格里弗, 理·《赫胥黎先生论孔德先生》(*Congreve, R. Mr. Huxley on M. Comte*), 载于1869年4月1日《双周评论》杂志第5卷第28期。——第281页。
- 柯伦, 约·菲·《尊敬的约翰·菲耳波特·柯伦的演说》1855年都柏林第2版(*Curran, J. Ph. The Speeches of the Right honorable John Philpot Cur-*

- ran. Second edition. Dublin, 1855)。由戴维斯编的第1版于1843年出版。——第398、402页。
- 科贝特, 威·《告市镇选票买卖人》(*Cobbett, W. To the Boroughmongers*), 载于1822年8月24日《科贝特氏纪事周报》第43卷第8号。——第427页。
- 科芒, 施·《日内瓦的罢工》(*Gaumont, Ch. La Grève à Genève*), 载于1869年3月29—30日《人民报》。——第274页。
- 克雷门特, 克·荣·《什列斯维希—盎格鲁人和弗里西安人这些非丹麦籍人的发祥地, 英格兰的故乡, 它的历史沿革》1862年汉堡版(*Clement, K. J. Schleswig, das urheimische Land des nicht dänischen Volks der Angeln und Frisen und Englands Mutterland, wie es war und ward. Hamburg, 1862*)。——第448页。
- 克列姆, 古·《工具和武器的起源和发展》1858年桑德斯豪森版(*Klemm, G. Die Werkzeuge und Waffen, ihre Entstehung und Ausbildung. Sondershausen, 1858*)。——第327页。
- 克吕泽烈, 古·《告美国工人》(*Cluseret, G. Aux Travailleurs américains*), 载于1870年4月2日《马赛曲报》第103号。——第653页。
- 克吕泽烈, 古·(*Cluseret, G.*)关于美国形势的论文, 载于1867年9月1—17日《法兰西信使报》。——第6、19—21、681页。
- L**
- 拉德劳, 约·马·《德国社会民主党人斐迪南·拉萨尔》(*Ludlow, J. M. Ferdinand Lassalle, the German social-democrat*), 载于1869年4月1日《双周评论》杂志第5卷第28期。——第276、281—283、588页。
- 拉法格, 保尔-罗朗 (*Lafargue, Paul-Laurant*)评阿·兰克《阴谋史》一书, 载于1870年4月16日《自由思想》报第13号。——第659页。
- 拉罗施夫柯《感想或箴言, 以及道德格言》1789年巴黎版(*La Rochefoucauld. Réflexions ou sentences, et maximes morales. Paris, 1789*)。第1版1665年出版。——第308页。
- 拉萨尔, 斐·《巴师夏-舒尔采-德里奇先生, 经济的尤利安, 或者: 资本和劳动》1864年柏林版(*Lassalle, F. Herr Bastiat-Schulze von Delitzsch, der ökonomische Julian, oder: Capital und Arbeit. Berlin, 1864*)。——第448页。
- 拉斯拜尔, 弗·(*Raspail, F.*)在1869年7月8日立法团会议上的演说, 载于《上议院和立法团年刊》1869年巴黎版第204—205页。——第318页。
- 拉维涅, 莱·德《英格兰、苏格兰和爱尔兰的农村经济》(译自法文), 1855年爱丁堡和伦敦版(*Laergne, L. de The Rural Economy of England, Scotland and Ireland. Translated from the French. Edinburgh and London, 1855*)。——第372页。
- 赖德律-罗兰《告选民》(*Ledru-Rollin. Aux électeurs*), 载于1869年11月10日《觉醒报》第168号和1869年11月11日《辩论日报》。——第368—369页。
- 赖希, 爱·《论人类的退化, 退化的原因和防治办法》1868年厄兰根版(*Reich, E.*

- Ueber die Entartung des Menschen, ihre Ursachen und Verhütung. Erlangen, 1868)。——第 626—627 页。
- 兰克,阿·《阴谋史》1869 年巴黎版 (*Ranc, A. Le Roman d'une conspiration. Paris, 1869*)。——第 357, 659 页。
- 郎夫雷《贝云伏击战。拿破仑第一传记第四卷》 (*Lanfrey. Le Guet-apens de Bayonne. Histoire de Napoléon I. Tome IV*), 载于 1870 年 2 月 1、2 和 3 日《钟声》报第 44、45 和 46 号。——第 421, 424 页。
- 朗格,弗·阿·《工人问题对现在和将来的意义》1870 年温特图尔增订第 2 版 (*Lange, F. A. Die Arbeiterfrage. Ihre Bedeutung für Gegenwart und Zukunft. Zweite umgearbeitete und vermehrte Auflage. Winterthur, 1870*)。第 1 版 1865 年出版。——第 668, 672 页。
- 朗格,弗·阿·《唯物主义史及现代对唯物主义意义的批判》1866 年伊塞隆版第 1—2 卷 (*Lange, F. A. Geschichte des Materialismus und Kritik seiner Bedeutung in der Gegenwart. Bände I—II. Iserlohn, 1866*)。——第 189—190, 567 页。
- 李卜克内西,威·《论社会民主党的政治态度》 (*Liebknecht, W. Ueber die politische Stellung der Social-Demokratie*), 载于 1869 年 7 月 3 日和 8 月 7 日《民主周报》第 27 号和第 32 号附刊。——第 315, 340 页。
- 李卜克内西,威·《声明》 (*Liebknecht, W. Erklärung*), 载于 1869 年 2 月 20 日《民主周报》第 8 号。——第 253 页。
- 李嘉图,大·《政治经济学和赋税原理》1821 年伦敦第 3 版 (*Ricardo, D. On the principles of political economy, and taxation. Third edition. London, 1821*)。第 1 版 1817 年在伦敦出版。——第 11, 12, 245, 377—381, 383, 385, 386, 525—526, 541 页。
- 李维,梯特《罗马建城以来的历史》 (*Livius, Titus. Ab urbe condita*)。——第 129 页。
- 利[林费尔德],保·《土地和自由》1868 年圣彼得堡版 (*Л[инденфельд], П. Земля и воля. С.-Петербург, 1868*)。——第 107, 184, 418, 429, 637 页。
- Land und Freiheit。
载于尤·埃卡尔特《废除农奴制后的俄国农业状况》1870 年莱比锡版。——第 418, 425, 429 页。
- 列斯纳,弗· (*Lessner, F.*) 1868 年 9 月 9 日在国际工人协会布鲁塞尔代表大会议的会议上关于机器在资本主义条件下的应用的发言,载于 1868 年 9 月 14 日《泰晤士报》第 26229 号和 1868 年 9 月 11 日《每日新闻》。——第 142, 549—550 页。
- 罗斯科,亨·恩·《简明化学教程》,按最新科学观点编写。德文版由卡尔·肖莱马同作者共同整理。1867 年不伦瑞克版 (*Roscoe, H. E. Kurzes Lehrbuch der Chemie nach den neuesten Ansichten der Wissenschaft. Deutsche Ausgabe, unter Mitwirkung des Verfassers bearbeitet von Carl Schorlemmer. Braunschweig, 1867*)。——第 84 页。
- 罗雪尔,威·《国民经济体系》,第 1 卷《国民经济学原理》,1858 年斯图加特和奥格斯堡增订第 3 版 (*Roscher, W. Sys-*

tem der Volkswirtschaft. Band I: Die Grundlagen der Nationalökonomie. Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage. Stuttgart und Augsburg, 1858)。——第8、11、32、33页。

罗雅尔, 奥·《帝国的全民投票》1870年巴黎版 (*Rogear, A. Le Plébiscite impérial*. Paris, 1870)。——第484页。

M

马丁, 昂·《俄国和欧洲》1866年巴黎版 (*Martin, H. La Russie et l'Europe*. Paris, 1866)。——第637页。

—《俄国和欧洲。德文版经作者校阅并增补。哥·金克尔翻译并作序》1869年汉诺威版 (*Rußland und Europa. Deutsche vom Verfasser durchgesehene und vermehrte Ausgabe. Uebersetzt und eingeleitet von G. Kinkel*. Hannover, 1869)。——第637页。

麦捷尔, 尤·《鄂斯纳布鲁克史》1780年柏林和施特廷版第1部 (*Möser, J. Osnaabrückische Geschichte. Theil I*. Berlin und Stettin, 1780)。——第43、52页。

麦克劳德, 亨·丹·《银行业的理论与实践》, 两卷集, 1866年伦敦第2版 (*Macleod, H. D. The theory and practice of banking. In two volumes. Second edition*. London, 1866)。第1版1855—1866年出版。——第8、40页。

毛勒, 格·路·《德国领主庄园、农户和农户制度史》1862—1863年厄兰根版第1—4卷 (*Maurer, G. L. Geschichte der Fronhöfe, der Bauernhöfe und der*

Hofverfassung in Deutschland. Bände I—IV. Erlangen, 1862—1863)。——第43—45、48、51页。

毛勒, 格·路·《德国马尔克制度史》1856年厄兰根版 (*Maurer, G. L. Geschichte der Markenverfassung in Deutschland*. Erlangen, 1856)。——第43—45、48、51页。

毛勒, 格·路·《德国乡村制度史》1865—1866年厄兰根版第1—2卷 (*Maurer, G. L. Geschichte der Dorfverfassung in Deutschland*. Bände I—II. Erlangen, 1865—1866)。——第43—45、48、51页。

毛勒, 格·路·《马尔克制度、农户制度、乡村制度、城市制度和公共政权的历史概论》1854年慕尼黑版 (*Maurer, G. L. Einleitung zur Geschichte der Mark-, Hof-, Dorf- und Stadt-Verfassung und der öffentlichen Gewalt*. München, 1854)。——第43—45、48、51页。

毛奇, 赫·卡·伯·《1828年和1829年在土耳其欧洲部分的俄土战争》1845年柏林版 (*Moltke, H. K. B. Der russisch-türkische Feldzug in der europäischen Türkei 1828 und 1829*. Berlin, 1845)。——第19页。

《美国新百科全书。通俗百科辞典》, 出版者乔治·里普利和查理·安·德纳, 共十六卷, 1858—1863年纽约版 (*New American Cyclopaedia. A popular dictionary of general knowledge*. Edited by George Ripley and Charles A. Dana. In 16 volumes. New York, 1858—1863)。——第524、553页。

门德, 弗·《约·巴·冯·施韦泽先生和拉萨尔派全德工人联合会的组织》1869年莱比锡版 (*Mende, F. Herr J. B. von Schweitzer und die Organisation des Lassalle'schen Allg[emeinen] deutschen Arbeitervereins. Leipzig, 1869*)。——第409页。

门德、施韦泽《恢复拉萨尔党的统一》(*Mende, Schweitzer. Wiederherstellung der Einheit der Lassalle'schen Partei*), 载于1869年6月18日《社会民主党人报》第70号。——第305页。

蒙泰, 阿·阿·《法兰西各等级近五百年的历史》1828—1844年巴黎版第1—10卷 (*Monteil, A. A. Histoire des français des divers états aux cinq derniers siècles. Volumes I—X. Paris, 1828—1844*)。——第421、428页。

明斯特, 格·赫·《从维也纳会议至今(1815—1867年)的欧洲形势的政治概论》1867年莱比锡版 (*Münster, G. H. Politische Skizzen über die Lage Europas vom Wiener Congreß bis zur Gegenwart (1815—1867). Leipzig, 1867*)。——第18页。

穆勒, 约·斯·《桑顿论劳工及其要求》第2部 (*Mill, J. S. Thornton on labour and its claims. Part II*), 载于1869年6月1日《双周评论》杂志第5卷第30期。——第602页。

穆瓦兰, 托·《社会清算》1869年巴黎版 (*Moilin, T. La Liquidation sociale. Paris, 1869*)。——第263页。

N

纳凯, 阿·《革命和科学。关于低氮硝化

纤维素的制成及其在战场作火药、在矿山作炸药的运用》(*Naquet, A. La Révolution et la science. De la fabrication du coton-poudre et de son application, soit comme poudre de guerre, soit comme poudre de mine*), 载于1870年1月30日《马赛曲报》第43号。——第424页。

尼布尔, 卡·《阿拉伯和邻近各国游历记》1774—1778年哥本哈根版第1—2卷 (*Niebuhr, C. Reisebeschreibung nach Arabien und andern umliegenden Ländern. Bände I—II. Kopenhagen, 1774—1778*)。——第94页。

涅恰也夫, 谢·《致〈人民国家报〉编辑部》(*Netschajeff, S. Anden «Volksstaat»*), 载于1870年5月14日《人民国家报》第39号。——第498、500页。

P

配第, 威·《爱尔兰政治概观》1719年伦敦版 (*Petty, W. Political survey of Ireland. London, 1719*)。——第403页。

配第, 威·《爱尔兰政治剖视》1691年伦敦版 (*Petty, W. The Political anatomy of Ireland. London, 1691*)。——第403页。

皮阿, 费·《法国民主主义者致爱尔兰和英国兄弟们的呼吁书。1867年12月2日于巴黎》(*Pyat, F. Adresse des democrates français à leur frères d'Irlande et d'Angleterre. Paris, 2 Décembre 1867*), 以《法国民主主义者和芬尼亚社社员》(*The French democrats and the fenians*) 为总标题, 载于1868年1月8日《泰晤士报》第

- 26015号。——第14页。
- 皮阿, 费·《致大学生的信》1866年伦敦版 (*Pyat, F. Lettre aux etudians. Londres, 1866*)。——第109页。
- 皮特里, 乔·《盎格鲁诺曼入侵以前的爱尔兰教会建筑》, 载于《爱尔兰皇家学院学报》1845年都柏林版第20卷 (*Petrie, G. The Ecclesiastical architecture of Ireland, anterior to the anglo-norman invasion. In: The Transactions of the Royal Irish Academy. Volum XX. Dublin, 1845*)。——第411页。
- 蒲鲁东, 比·约·《经济矛盾的体系, 或贫困的哲学》1846年巴黎版第1—2卷 (*Proudhon, P. J. Système des contradictions économiques, ou Philosophie de la misère. Tomes I—II. Paris, 1846*)。——第383页。
- 普兰德加斯特, 约·帕·《克伦威尔在爱尔兰的殖民》1865年伦敦版 (*Prendergast, J. P. The Cromwellian settlement of Ireland. London, 1865*)。——第371、389、402、404、411、413—414页。
- 普雷沃-帕拉多耳 (*Prévost-Paradol*) 通讯, 载于1870年1月17日《辩论日报》。——第411页。
- 《普鲁士美因军团1866年夏季的进军》1867年比雷菲尔德和莱比锡版 (*Der Feldzug der preußischen Main-Armee im Sommer 1866. Bielefeld und Leipzig, 1867*)。——第112页。
- 普罗克希-奥斯顿, 安·《一八二一年希腊人脱离土耳其帝国成立希腊王国的经过》1867年维也纳版第1—6卷 (*Prokisch-Osten, A. Geschichte des Ab-*

falls der Griechen vom Türkischen Reiche im Jahre 1821 und der Gründung des Hellenischen Königreiches. Bände I—VI. Wien, 1867)。
——第18页。

S

- 萨德勒, 迈·托·《爱尔兰, 它的灾难及其补救办法》1829年伦敦第2版 (*Sadler, M. Th. Ireland; its evils, and their remedies. Second edition. London, 1829*)。——第358页。
- 桑顿, 威·托·《论劳工; 它的错误要求和合理报酬; 它的真实现状和可能的前途》1869年伦敦版 (*Thornton, W. T. On Labour; its wrongful claims and rightful dues; its actual present and possible future. London, 1869*)。——第285、602页。
- 桑顿, 威·托·《一种新的供求理论》 (*Thornton, W. T. A New theory of supply and demand*), 载于1866年10月1日《双周评论》杂志第6卷第34期。——第189页。
- [沙尔腊斯] 《拿破仑·波拿巴 (日罗姆) 先生》1861年瑞士弗里布尔第3版 ([*Charras*]. *Monsieur Napoléon Bonaparte (Jérôme). Troisième édition. Fribourg en Suisse, 1861*)。——第173—174页。
- 舍费尔, 格·斯·《论天赋权利》 (*Schäfer, G. S. Vom Rechte das mit uns geboren*), 载于1869年11月10、13、17和20日《人民国家报》第12号附刊, 第13、14和15号。——第382页。
- 圣克莱, 斯·格·布·和布罗菲, 查·阿·《保加利亚居留记, 或关于资源和

- 土耳其治理的札记》1869年伦敦版(*St. Clair, S. G. B. and Brophy, Ch. A. A Residence in Bulgaria; or Notes on the resources and administration of Turkey. London, 1869.*)。——第343页。
- 施马尔茨, 泰·《政治经济学。致德意志某王储书柬》1818年柏林版第1—2部(*Schmalz, Th. Staatswirthschaftslehre in Briefen an einen deutschen Erbprinzen. Theile I—II. Berlin, 1818.*)。——第114页。
- 《政治经济学》, 昂利·茹弗鲁瓦译自德文, 1826年巴黎版第1—2卷(*Economie politique. Ouvrage traduit de l'allemand par Henri Jouffroy. Tomes I—II. Paris, 1826.*)。——第114页。
- 施梅累尔, 约·安·《巴伐利亚语词典》1827—1837年斯图加特和杜宾根版第1—4部(*Schmeller, J. A. Bayerisches Wörterbuch. Theile 1—4. Stuttgart und Tübingen, 1827—1837.*)。——第48页。
- 施塔尔德, 弗·约·《瑞士方言词典试编。附语源学的注释》1806年巴塞尔和阿劳版第1卷; 1812年阿劳版第2卷(*Stalder, F. J. Versuch eines Schweizerischen Idiotikon, mit etymologischen Bemerkungen untermischt. Band I. Basel und Aarau, 1806; Band II. Aarau, 1812.*)。——第48页。
- 施泰因, 罗·《行政学》1867—1868年斯图加特版第1—7部(*Stein, L. Die Verwaltungslehre. Theile 1—7. Stuttgart, 1867—1868.*)。——第9—10页。
- 施泰因, 罗·《政治学体系》1852—1856年斯图加特和杜宾根版第1—2卷(*Stein, L. System der Staatswissenschaft. Bände I—II. Stuttgart und Tübingen, 1852—1856.*)。——第9—10页。
- 施韦泽, 约·巴·《告全德工人联合会会员》(*Schweitzer, J. B. An die Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins*), 载于1868年9月18日和20日《社会民主党人报》第109号和第110号。——第151、157页。
- 《十二月台柱的摄政》1869年巴黎版(*La Régence de Decembrostein. Paris, 1869.*)。——第366、368页。
- 弗雷德, 阿·《土耳其和克里木战争: 历史事件的叙述》1867年伦敦版(*Slade, A. Turkey and the Crimean War: a narrative of historical events. London, 1867.*)。——第174页。
- 斯密, 亚·《国民财富的性质和原因的研究》, 三卷集, 1814年爱丁堡版(*Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth of nations. In three volumes. Edinburgh, 1814.*)。——第12、75、91、97—98、114页。
- 史密斯, 高·《爱尔兰历史和爱尔兰性格》1861年牛津和伦敦版(*Smith, G. Irish history and Irish character. Oxford and London, 1861.*)。——第372、390页。
- 斯特恩, 丹·《1848年革命史》1862年巴黎第2版第1—2卷(*Stern, D. Histoire de la révolution de 1848. Deuxième édition. Tomes I—II. Paris, 1862.*)。第1版1851年出版。——第579页。
- 斯特林, 詹·哈·《黑格尔的秘密: 黑格尔

- 体系的来源、原则、形式和内容》，两卷集，1865年伦敦版（*Stirling, J. H. The Secret of Hegel: being the hegelian system in origin, principle, form, and matter. In two volumes. London, 1865*）。——第90、463页。
- 司徒卢威，古·和腊施，古·《十二个革命斗士》1867年柏林版（*Struve, G. und Rasch, G. Zwölf Streiter der Revolution. Berlin, 1867*）。——第531页。
- 斯图亚特，詹·《政治经济学原理研究》，两卷集，1767年伦敦版（*Steuart, J. An Inquiry into the principles of political oeconomy. In two volumes. London, 1767*）。——第91页。
- 《四教长编爱尔兰王国年表，从远古至1616年。由约翰·奥顿诺凡出版并附有译文》1856年都柏林第2版第1—7卷（*Annala Rioghachta Eireann. Annals of the Kingdom of Ireland, by the Four Masters, from the earliest period to the year 1616. Edited with translation by John O'Donovan. Second edition. Volumes I—VII. Dublin, 1856*）。——第496页。
- 《四教长年表》，载于《爱尔兰古代编年史家》文集1826年白金汉版第3卷（*Annales IV Magistrorum. In: Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tom III. Buckingham, 1826*）。——第496页。
- 绥夫特，卓·《全集》1760年伦敦版第1—14卷（*Swift, J. The Works. Volumes 1—14. London, 1760*）。——第490、491页。

T

- 塔朗迪埃，阿·《爱尔兰和天主教》（*Talandier, A. L'Irlande et le catholicisme*），载于1870年2月16日《马赛曲报》第58号。——第439—440、448、657页。
- 塔朗迪埃，阿·《〈马赛曲报〉和英国报界》（*Talandier, A. «La Marseillaise» et la presse anglaise*），载于1870年3月15日《马赛曲报》第85号。——第448页。
- 塔朗迪埃，阿·《亚历山大·赫尔岑》（*Talandier, A. Alexandre Herzen*），载于1870年2月6日《国际报》第56号。——第440页。
- 塔西佗《日耳曼尼亚志》（*Tacitus. Germania*）。——第52页。
- 泰诺，欧·《一八五一年十二月的巴黎。政变的历史研究》1868年巴黎第4版（*Ténot, E. Paris en décembre 1851. Étude historique sur le coup d'État. Quatrième édition. Paris, 1868*）。——第188、199、207、216、217、219、220、230、265、584页。
- 泰诺，欧·《一八五一年十二月的外省。政变的历史研究》1868年巴黎第9版（*Ténot, E. La Province en décembre 1851. Étude historique sur le coup d'État. Neuvième édition. Paris, 1868*）。第1版1865年出版。——第207、216、219、220、222、265、584页。
- 汤恩，提·沃·《提奥博德·沃尔弗·汤恩回忆录。由本人写成》，两卷集，1837年伦敦版（*Tone, Th. W. Memoirs of Theobald Wolfe Tone. Written by himself. In two volumes. London,*

- 1837)。第1版1826年在华盛顿出版。
——第372页。
- 特里东,古·《巴黎的革命公社》(*Tridon, G. La Commune révolutionnaire de Paris*),载于1868年7月19日《蟋蟀报》第29号。——第569页。
- 特里东,古·《吉伦特和吉伦特派。1869年和1793年的吉伦特》1869年巴黎版(*Tridon, G. Gironde et Girondins. La Gironde en 1869 et en 1793. Paris, 1869*)。——第316、585页。
- 特伦奇,威·斯·《爱尔兰生活的现实》1869年伦敦版(*Trench, W. S. Realities of irish life. London, 1869*)。——第354、446页。
- 图克,托·《对货币流通规律的研究;货币流通同价格的关系;纸币发行同银行业务分离的合理性》1844年伦敦第2版(*Tooke, Th. An Inquiry into the currency principle; the connection of the currency with prices, and the expediency of a separation of issue from banking. Second edition. London, 1844*)。——第91页。
- ### W
- 瓦茨,约·《工会和罢工。机器。合作社》1865年曼彻斯特版(*Watts, J. Trade societies and strikes. Machinery. Co-operative societies. Manchester, 1865*)。——第298页。
- 瓦茨,约·《棉荒实况》1866年伦敦和曼彻斯特版(*Watts, J. The Facts of the cotton famine. London, Manchester, 1866*)。——第211页。
- 瓦盖纳,海·《关于经济联合和社会联盟的备忘录》[1867年]莱比锡近郊的诺伊舍内费耳德第2版(*Wagener, H. Denkschrift über die wirthschaftlichen Associationen und socialen Coalitionen. Zweite Auflage. Neuschönefeld an Leipzig, [1867]*)。——第44页。
- 瓦格纳,阿·《土地私有制的废除》1870年莱比锡版(*Wagner, A. Die Abschaffung des privaten Grundeigentums. Leipzig, 1870*)。——第671页。
- 瓦克斯穆特,威·《从民族开始形成到现代的欧洲风俗史》1833年莱比锡版第2部(*Wachsmuth, W. Europäische Sittengeschichte vom Ursprunge volksthümlicher Gestaltungen bis auf unsere Zeit. Zweiter Theil. Leipzig, 1833*)。全书共五部,从1831年到1839年出齐。——第493、494页。
- 瓦兰西,查·《伊比利亚—凯尔特语或爱尔兰语语法》1782年都柏林第2版(*Vallancey, Ch. A Grammar of the iberno-celtic, or irish language. The second edition. Dublin, 1782*)。恩格斯使用的是1773年的第1版。——第496页。
- 万贝里,海·《中亚细亚问题的新转折》(*Vambery, H. Eine neue Wendung in der central-asiatischen Frage*),载于1869年11月4日《总汇报》第308号。——第371页。
- 微耳和,鲁·《细胞病理学在生理和病理组织学方面的根据》1862年柏林增订第3版(*Virchow, R. Die Cellularpathologie in ihrer Begründung auf physiologische und pathologische Gewebelehre. Dritte, neu bear-*

beitete und vermehrte Auflage. Berlin, 1862)。第1版1858年在柏林出版。——第534—535页。

《威尔士的古代法律和规章》1841年版第1—2卷(Ancient laws and institutes of Wales. Volumes I—II. 1841)。——第45, 511页。

威克菲尔德, 爱·《爱尔兰的统计数字和政治情况》, 两卷集, 1812年伦敦版(Wakefield, E. An Account of Ireland, Statistical and Political. In two volumes. London, 1812)。——第357、358、364、372、389、438、458、465页。

[威克菲尔德, 爱·]《英国和美国。两国社会状况和政治状况的比较》, 两卷集, 1833年伦敦版([Wakefield, E.] England and America. A comparison of the social and political state of both nations. In two volumes. London, 1833)。——第385页。

韦尔, 詹·《关于爱尔兰及其古代的研究》1705年都柏林版(Ware, J. Inquiries concerning Ireland, and its antiquities. Dublin, 1705)。本书最初两版于1654年和1658年在伦敦用拉丁文出版。——第494、496页。

韦尔, 詹·《两本关于爱尔兰作家的书》1704年都柏林版, 载于韦尔, 詹·《关于爱尔兰及其古代的研究》1705年都柏林版(Ware, J. Two books of the writers of Ireland. Dublin, 1704. In: Ware, J. Inquiries concerning Ireland, and its antiquities. Dublin, 1705)。——第494、496页。

韦[济尼埃], 比·《工人公报》(V[ésinier], P. Bulletin du travailleur), 载于

1868年6月21日《蟋蟀报》第25号。

——第97页。

韦累, 昂·《力和物质》(Verlet, H. Force et matière), 载于1870年4月16日《自由思想》报第13号。——第659页。

韦莫雷耳, 奥·《1848年的人物》1869年巴黎第3版(Vermorel, A. Les Hommes de 1848. Troisième édition. Paris, 1869)。——第265、579、585页。

沃邦, 塞·《王国什一税草案》, 载于《十八世纪的财政经济学家》1843年巴黎版(Vauban, S. Projet d'une dime royale. In: Economistes financiers du XVIII-e siècle. Paris, 1843)。——第428页。

乌尔里克斯, 卡·亨·《〈亚尔古船航海者〉。察斯特罗夫和来自虔信者、教皇至上主义者及自由思想者阵营的鸡奸者》1869年莱比锡版(Ulrichs, K. H. «Argonauticus». Zastrow und die Urninge des pietistischen, ultramontanen und freidenkenden Lagers. Leipzig, 1869)。——第305、404页。

X

希耳特罗普《论行业协会的改组》(Hil-trop. Ueber die Reorganisation der Knappschaftsvereine), 载于1869年4、5、6月《普鲁士王国统计局杂志》第4、5和6期。——第350页。

西尼耳, 纳·威·《关于爱尔兰的日志、谈话和短评》, 两卷集, 1868年伦敦第2版(Senior, N. W. Journals, conversations and essays relating to Ireland. In two volumes. Second edition.

London, 1868)。——第 329、354 页。
肖莱马, 卡·《关于 C_nH_{2n+2} 系碳氢化合物的研究》(Schorlemmer, C. Researches on the Hydrocarbons of the Series C_nH_{2n+2}), 载于《皇家学会会刊》(Proceedings of the Royal Society) 1867 年第 94 期和 1868 年第 102 期。——第 55、83、108 页。

谢铎-费罗提, 德·克·《关于俄国前途的论文。第十篇论文: 人民的世袭财产》1868 年柏林版 (Schédo-Ferroti, D. K. Études sur l'avenir de la Russie. Dixième étude: Le patrimoine du peuple. Berlin, 1868)。——第 184、636—637 页。

谢尔诺-索洛维也维奇, 亚·《论罢工。答戈克先生》1868 年日内瓦版 (Serno-Solowiewitsch, A. A propos de la grève. Réponse à M. Goegg. Genève, 1868)。——第 204、214 页。

Y

《燕妮·马克思关于爱尔兰问题的文章》(《马克思恩格斯全集》中文版第 16 卷第 670—700 页)。

—载于 1870 年 3 月 1、9、19、21 和 29 日, 4 月 12、17 和 24 日《马赛曲报》第 71、79、89、91、99、113、118 和 125 号。署名: 燕·威廉斯。——第 440—442、444、445、447、448、451、469、476、477、479、645、657、701 页。

—载于 1870 年 3 月 11 日《回声报》第 391 号。——第 444 页。

—载于 1870 年 4 月 2 日和 5 月 7 日《爱尔兰人报》第 40 号和第 45 号。

——第 701 页。

杨格, 阿·《爱尔兰游记。该王国目前状

况概述。1776、1777 和 1778 年写作, 1779 年底脱稿》1780 年伦敦版第 1—2 卷 (Young, A. A Tour in Ireland; with general observations on the present state of that Kingdom; made the years 1776, 1777, and 1778 and brought down to the end of 1779. Volumes I—II. London, 1780)。——第 357、358、389 页。

耶格尔, 古·《动物学书信》1864 年维也纳版第 1 册 (Jäger, G. Zoologische Briefe. I. Lieferung. Wien, 1864)。——第 193 页。

[耶路撒冷]《全球专政》([Jerusalem]. La Dictature universelle), 载于 1869 年 8 月 3 日《国际报》。——第 339 页。
《1866 年奥地利战役。帝国总参谋部战史局根据野战军官方文件编》1867—1868 年维也纳版第 1—5 卷 (Österreichs Kämpfe im Jahre 1866. Nach Feldacten bearbeitet durch das K. K. Generalstabs-Bureau für Kriegsgeschichte. Bände I—V. Wien, 1867—1868)。——第 7、300 页。

《1866 年的德国战局。总参谋部总部战史科编》1867 年柏林版 (Der Feldzug von 1866 in Deutschland. Redigirt von der kriegsgeschichtlichen Abteilung des Großen Generalstabes. Berlin, 1867)。——第 7、14、20、300 页。

一个统计师《人寿保险公司的财务状况。在一封致可尊敬的议员、财政大臣威·尤·格莱斯顿的信中就即将颁布的法律而作的探讨》1869 年伦敦版 (An Actuary. Life assurance companies: their financial condition.

Discussed, with reference to impending legislation, in a letter addressed to the Right Hon. W. E. Gladstone, M. P., first lord of the treasury. London, 1869)。——第249、253页。

雨果, 维·《小拿破仑》1852年伦敦版(Hugo, V. Napoléon le Petit. Londres, 1852)。——第276页。

约翰斯顿, 詹·芬·威·《北美农业、经济和社会问题札记》, 两卷集, 1851年爱丁堡和伦敦版(Johnston, J. F. W. Notes on North America agricultural, economical and social. In two volumes. Edinburgh and London, 1851)。——第384页。

Z

扎瓦什凯维奇, 列·《波兰对法国革命和帝国命运的影响概论》1848年巴黎第3版(Sawaszkievicz, L. Tableau de l'influence de la Pologne sur les destinées de la Révolution française et de l'Empire. Troisième édition. Paris, 1848)。——第435页。

* * *

《Leabhar na g-Ceart, 即权利全书。附有约翰·奥顿诺凡的译文和注释》1847年都柏林版(Leabhar na g-Ceart, or the Book of rights... With translation and notes, by John O'Donovan. Dublin, 1847)。——第497页。

国际工人协会的文件*

D

《德语区支部联合会中央委员会致各支部和所属团体的通告信。1868年11月12日于日内瓦》(Rundschreiben des Zentralkomite's der Sektionsgruppe deutscher Sprache an die Sektionen und mitgenössischen Gesellschaften. Genf, den 12. November 1868)。由德语区支部联合会中央委员会委员签署, 载于1868年11月《先驱》杂志第11期。——第396页。

G

《告伦敦德国工人书》(《马克思恩格斯全

集》中文版第16卷第644—645页)。

—Aufruf an die deutschen Arbeiter Londeres. 理事会代表德意志工人教育协会、国际工人协会德国分部签署, 载于1868年8月15日《海尔曼》报第502号。——第545页。

《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》1868年9月布鲁塞尔版。1868年《比利时人民报》附刊(Troisième Congrès de l'Association Internationale des Travailleurs. Compte rendu officiel. Bruxelles, septembre 1868. Supplément au journal «Le Peuple belge», 1868)。——第242页。

* 卡·马克思和弗·恩格斯写的国际工人协会文件, 见“卡·马克思和弗·恩格斯的著作”部分。

- [关于战争的决议, 由德国代表在布鲁塞尔代表大会上提出], 载于《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》。1868年9月22日《比利时人民报》附刊。
- 载于1868年9月17日《泰晤士报》第26232号。——第142—143、547页。
- 载于1868年10月《先驱》杂志第10期。——第547页。
- [布鲁塞尔代表大会关于土地所有制的决议], 载于《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》。1868年9月24日《比利时人民报》附刊。——第142页。
- [关于马克思的《资本论》的决议, 由德国代表在布鲁塞尔代表大会上提出], 载于1868年9月15日《泰晤士报》第26230号。——第140、142页。
- [布鲁塞尔代表大会关于和平和自由同盟的决议], 载于《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》。1868年9月18日《比利时人民报》附刊。——第227页。
- [布鲁塞尔代表大会关于各支部必须上交会费的决议], 载于《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》。1868年9月24日《比利时人民报》附刊。——第279、323页。
- [布鲁塞尔代表大会关于使用机器的后果的决议], 载于《国际工人协会第三次代表大会——正式报告》。1868年9月14日《比利时人民报》附刊。——第242页。
- 《国际工人协会。告说德语的全体工人书。1868年4月11日于日内瓦》(Internationale Arbeiterassociation. Zuruf

an alle Arbeiter deutscher Sprache. Genf, 11. April 1868)。由德语区支部联合会中央委员会委员签署[传单]。——第62、235页。

《国际工人协会。1866年日内瓦代表大会决议和1868年布鲁塞尔代表大会决议》[1869年]伦敦版(The International Working Men's Association. Resolutions of the Congress of Geneva, 1866, and the Congress of Brussels, 1868. London, [1869])。——第242、243、566页。

《国际工人协会章程。1864年9月28日创建》[1867年]伦敦版(Rules of the International Working Men's Association. Founded September 28th 1864. London, [1867])。——第121、143、220、227、255—256、330—331、449、559、648、659页。

J

《警告。致我们的同志及各国工人和工人协会。1869年10月21日于日内瓦》(Mahnruf. An unsere Bundesgenossen und die Arbeiter und Arbeitervereine aller Länder. Genf, den 21. Oktober 1869)。由德语区支部联合会中央委员会委托贝克尔、耶林、坎能贝尔格签署, 载于1869年10月《先驱》杂志第10期。——第396页。

L

《罗曼语区支部联合会章程, 经1869年1月2、3和4日在日内瓦国际四季小组的处所内召开的罗曼语区代表大会通过》(Statuts pour la Fédération des Sections Romandes adoptés

par le Congrès Romand, tenu à Genève au Cercle international des Quatre-Saisons, les 2, 3 et 4 janvier 1869)。——第 470 页。

R

[日内瓦代表大会关于出版通报的决议], 载于《国际工人协会章程。组织条例》[1867年]伦敦版第 2 条和第 3 条 (Rules of the International Working Men's Association. Administrative regulations. London, [1867], articles 2, 3)。——第 406 页。

《日内瓦国际工人协会致西班牙工人。1868年10月21日于日内瓦》(Der Internationale Arbeiterbund von Genf an die Arbeiter Spaniens. Genf, 21. Oktober 1868)。由日内瓦国际工人协会中央委员会委员和德语区支部联合会成员签署 [传单]。——第 338 页。

—《日内瓦国际工人协会致西班牙工人。1868年10月21日于日内瓦》(L'Association Internationale des Travailleurs de Genève aux ouvriers d'Espagne. Genève, le 21 octobre 1868)。由日内瓦国际工人协会中央委员会委员签署 [传单]。——第 338 页。

—载于 1868 年 12 月《先驱》杂志第 12 期。——第 338 页。

S

声明。署名: 沙·佩龙、阿·罗班、吉耳莫、茹尔·杜土瓦、阿·林德格尔、菲·贝克尔、皮尼埃, 载于 1870 年 1 月 15 日《平等报》第 3 号。——第 429 页。

X

《向布鲁塞尔代表大会提出的问题。1868年9月第一个星期一》(Questions proposées pour le congrès de Bruxelles. 1^{er} lundi de septembre 1868)。由巴黎委员会阿·缪拉、卡梅利纳、日拉丹签署, 载于 1867 年 12 月 11 日《法兰西信使报》。——第 19 页。

Y

《1869年9月6日至11日在瑞士巴塞尔举行的国际工人协会第四次年度代表大会的报告》[1869年]伦敦版 (Report of the fourth annual Congress of the International Working Men's Association, held at Basle, in Switzerland. From the 6th to the 11th september, 1869. London, [1869])。——第 373、377、406、429、632—633、652、654 页。

[巴塞尔代表大会关于土地所有制的决议], 载于《1869年9月6日至11日在瑞士巴塞尔举行的国际工人协会第四次年度代表大会的报告》第 26 页。——第 360、362、366、392 页。

[巴塞尔代表大会关于解决协会各支部间冲突的程序的决议], 载于《1869年9月6日至11日在瑞士巴塞尔举行的国际工人协会第四次年度代表大会的报告》第 21 页。——第 405、461 页。

《1867年9月2日至8日在洛桑举行的国际工人协会代表大会会议记录》1867年绍德封版 (Procès-verbaux du congrès de l'Association Internationale des Travailleurs réuni à Lausanne du

2 au 8 septembre 1867. Chaux-de-Fonds, 1867)。——第 279 页。

[洛桑代表大会关于各支部必须上交会费的决议], 载于《1867 年 9 月 2 日至 8 日在洛桑举行的国际工人协会代表大会会议记录》第 37 页。——第 279 页。

Z

《致罗曼语区各支部》(Aux sections

romandes)。由主席格塔、总书记昂·培列代表罗曼语区联合会委员会签署, 载于 1870 年 1 月 8 日《平等报》第 2 号。——第 429 页。

《致司法大臣巴拉先生》(A Monsieur Bara, ministre de la justice)。由布鲁塞尔支部理事会理事和联合会委员会委员签署, 载于 1868 年 5 月 24 日《人民论坛报》第 5 号。——第 94—95 页。

文 件

B

《北德意志联邦工商业条例》(Gewerbeordnung für den Norddeutschen Bund), 1869 年通过。——第 42、80、276、293 页。

D

[德国工人协会联合会纽伦堡代表大会关于加入国际工人协会并赞同其纲领的决议], 载于 1868 年 9 月 12 日《民主周报》第 37 号。——第 157、160 页。

《对 1868 年 9 月 26 日在柏林召开的全德工人代表大会的建议》(Vorlagen für den Allgemeinen deutschen Arbeitercongress, stattfindend vom 26. September 1868 ab zu Berlin), 载于 1868 年 9 月 25 日《社会民主党人报》第 112 号附刊。——第 168、170、558 页。

G

《告美国人民和国会书》(Adresse au

peuple et au Congrès des États-Unis d'Amérique)。署名: 费·皮阿、维贝尔等, 载于 1868 年 11 月 8 日《蟋蟀报》第 45 号和 1868 年 11 月 8 日《淘气》报第 45 号。——第 185 页。

《告西班牙民主主义者书》(Adresse an die Demokraten Spaniens), 载于 1868 年 10 月 31 日《民主周报》第 44 号附刊。——第 181 页。

《关于 1861 年(截至 12 月 31 日)贸易和通航的报告》(Accounts relating to trade and navigation for the year ended december 31, 1861), 载于 1862 年 3 月 1 日《经济学家》杂志第 20 卷第 966 期附刊。——第 217 页。

《国际社会主义民主同盟的纲领和章程》[1868 年]日内瓦版 (Programme et Règlement de l'Alliance internationale de la démocratie socialiste. Genève, [1868])。——第 218—221、227、255—257、260、261、581、661—663 页。

J

《济贫法视察员关于爱尔兰农业工人工资的
报告》1870年都柏林版 (Reports
from poor law inspectors on the
wages of agricultural labourers in
Ireland. Dublin, 1870)。——第462
页。

N

诺克斯, 亚·安·和波洛克, 乔·《英国监
狱的国事犯待遇调查委员会委员报告》
1867年伦敦版 (Knox, A. A. and Pol-
lock, G. D. Report of the commis-
sioners on the treatment of the
treasonfelony convicts in the eng-
lish convict prisons. London, 1867)。
——第246、448页。

Q

《全德工人代表大会》(Allgemeiner
deutscher Arbeiter-Congreß), 载于
1868年9月30日, 10月2、4和7日
《社会民主党人报》第114、115、116和
117号。——第175页。

《全德工人联合会大会》(Die General-
versammlung des Allg[emeinen]
deutsch[en] Arbeiter-Vereins), 载
于1868年8月28、30日和9月2日
《社会民主党人报》第100、101和102
号。——第147页。

[全德工人联合会汉堡大会关于对其他
各国工人运动态度的决议], 载于1868
年9月2日《社会民主党人报》第102
号。——第160页。

[全德工人联合会汉堡大会关于马克思
的《资本论》一书的决议], 载于1868

年8月30日《社会民主党人报》第101
号附刊。——第550页。

X

《先生, 同盟常设中央委员会执行局……
1868年9月22日于伯尔尼》(Mon-
sieur, le bureau du Comité central
permanent de la Ligue... Bern, le
22 sept. 1868)。署名: 常设中央委员
会执行局主席古·福格特。——第566
页。

Y

《1868年8月22日至25日在汉堡举行
的全德工人联合会大会议程》(Pro-
gramm der Generalversammlung
des Allgemeinen deutschen Arbei-
ter-Vereins, stattfindend in Ham-
burg, vom 22. bis 25. August 1868),
载于1868年7月10日《未来报》第266
号和1868年8月21日《社会民主党
人报》第98号。——第118、121、134
页。

《[18]69年2月24日〈文艺复兴。政治周
报〉出版的话》(Pour paraître le 24
février [18]69. La Renaissance,
Journal politique hebdomadaire)。
署名。——第246、318、582页。

《1839—1841年间关于东方事件和埃土冲
突的通信》, 共四部 (Correspondence,
1839—1841, relative to the affairs
of the East, and the conflict be-
tween Egypt and Turkey. 4 Parts)。
——第284页。

《银行法特别委员会的报告。委员会会议
记录、证词、附件和索引》, 根据下院决
定于1858年7月1日刊印 (Report

from the select committee on the bank acts; together with the proceedings of the committee, minutes of evidence, appendix and index. Ordered, by the House of Commons, to be printed, 1 July 1858)。——第155页。

Z

《章程。条例》(Statut. Geschäfts-Reglement), 载于1868年10月11日《社会民主党人报》第119号。——第175页。

《致德国社会民主党人》(An die deutschen Sozial-Demokraten)。由全德工人联合会、拉萨尔派全德工人联合会、日内瓦国际工人协会德国人分部、瑞士德国工人联合会中央委员会、德国工人协会联合会等组织原有成员签署, 载于1869年7月17日《民主周报》第29号。——第337页。

《致伦敦的卡尔·马克思先生。1868年7月6日于柏林》(An Herrn Karl Marx in London. Berlin, 6. Juli 1868)。由全德工人联合会理事会主席和理事签署, 载于1868年8月14日《社会民主党人报》第95号。——第134页。

《致全德工人联合会理事会理事》(An die Vorstands-Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins)。署名: 威·黎尔, 载于1868年8月2日《社会民主党人报》第90号。——第123页。

《自由、平等、博爱。法兰西共和国。革命公社。1868年6月24日于巴黎》(Liberté, Égalité, Fraternité. République française. Commune révolutionnaire. Paris, 24 juin 1868)。由中央行动委员会签署, 载于1868年7月5日《淘气》报第27号。——第109页。

期刊中的文章和通讯

(作者不详)

A

《爱尔兰人报》(《The Irishman》), 都柏林出版

—1870年2月19日第34号。《在斯派克岛监狱的验尸——对监狱待遇的谴责》(Inquest at Spike Island—condemnation of the prison treatment)。——第443页。

—1870年3月5日第36号。“巴黎的

爱尔兰人”(Irishman in Paris)栏。
——第441页。

—1870年3月12日第37号。登在“现状短评”(Current notes)栏的通讯。——第445页。

—1870年3月19日第38号。《政治犯待遇。预期的调查》(Treatment of political prisoners. Probable inquiry)。——第450页。

—1870年4月2日第40号。《罗什弗

尔的〈马赛曲报〉和被囚禁的芬尼亚社社员》(Rocheport's «Marseillaise» and the fenian prisoners)。——第 701 页。

B

《比利时解放报》(«L'Emancipation belge»), 布鲁塞尔出版, 1868 年 9 月 10 日第 254 号。——第 149 页。

C

《晨报》(«The Morning Advertiser»), 伦敦出版, 1868 年 9 月 16 日。《伦敦, 9 月 16 日星期三》(London, wednesday, september 16)。——第 142 页。

D

《德国中央文学报》(«Literarisches Centralblatt für Deutschland»), 莱比锡出版, 1868 年 7 月 4 日第 28 号。《马克思, 卡尔〈资本论。政治经济学批判〉(共三卷)。第一卷。资本的生产过程。1867 年汉堡奥·迈斯纳出版社版》(Marx, Karl. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie (in 3 Bdn.). Erster Bd. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, 1867. O. Meißner)。——第 113、540 页。

F

《费加罗报》(«Le Figaro»), 巴黎出版, 1868 年 10 月 11 日第 285 号。“巴黎纪事”(Chronique de Paris) 栏。——第 189 页。

《蜂房》(«The Bee-Hives»), 伦敦出版
—1868 年 10 月 3 日第 364 号。《国际

工人协会》(The International Working Men's Association)。——第 563 页。

—1869 年 10 月 30 日第 420 号。《大臣们和被囚禁的芬尼亚社社员》(Ministers and the fenian prisoners)。——第 363 页。

—1869 年 11 月 13 日第 422 号第 5 版。——第 371 页。

G

《观察家报》(«The Observer»), 伦敦出版, 1869 年 11 月 28 日。——第 626 页。

《国际报》(«L'International»), 伦敦出版, 1869 年 4 月 22 日。登在“最新消息”(Dernieres nouvelles) 栏的柏林通讯。——第 297 页。

《国民经济和文化史季刊》(«Vierteljahrsschrift für Volkswirtschaft und Kulturgeschichte»), 柏林出版, 1868 年第 20 卷。《卡尔·马克思〈资本论。政治经济学批判〉。第一卷。资本的生产过程。1867 年汉堡奥·迈斯纳出版社版》(Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von Karl Marx. Erster Band. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, Otto Meißner. 1867)。——第 106、113、130、177、537—540 页。

J

《经济学家》(«The Economist»), 伦敦出版
—1866 年 4 月 14 日第 24 卷第 1181 期。《内战时期棉花贸易状况》(A Phase of the cotton trade during the civil war)。——第 209、212、

214—215 页。

—1866 年 11 月 3 日第 24 卷第 1210 期。《供求“规律”》(The «Law» of demand and supply)。——第 189 页。

K

《科伦日报》(«Kölnische Zeitung»)

—1868 年 10 月 12 日第 284 号。登在“杂讯”(Vermischte Nachrichten) 栏的 10 月 8 日埃森和 10 月 10 日格拉德巴赫通讯。——第 171 页。

—1870 年 5 月 3 日第 122 号上午版。《深海考察》(Die Tiefsee-Untersuchungen)。——第 487 页。

M

《马赛曲报》(«La Marseillaise»), 巴黎出版

—1870 年 2 月 18 日第 60 号第 2 版。
——第 439 页。

—1870 年 3 月 9 日第 79 号第 1、2 版。
——第 444 页。

《每日电讯》(«The Daily Telegraph»), 伦敦出版, 1870 年 3 月 11 日第 4598 号。
——第 448 页。

《每日新闻》(«The Daily News»), 伦敦出版

—1868 年 9 月(8—12 日)。《国际工人协会代表大会。本报特派记者 9 月 6、7、8、9 和 10 日发自布鲁塞尔》(The Congress of the International Association of Workmen. From our special correspondent. Brussels, sept[ember] 6, 7, 8, 9, 10)。
——第 138、140 页。

—1870 年 3 月 11 日第 7445 号。——第 445、448 页。

《民主周报》(«Demokratisches Wochenblatt»), 莱比锡出版

—1868 年 1 月 11 日第 2 号。《普鲁士和瑞士的军队体制》(Das Preußische und das Schweizer Heersystem)。
——第 29 页。

—1868 年 4 月 4 日第 14 号。《侨居国外和公民权》(Auswanderung und Bürgerrecht)。——第 57 页。

—1868 年 4 月 11 日第 15 号。“政治评论”(Politische Uebersicht) 栏。
——第 64 页。

—1868 年 4 月 18 日第 16 号。“政治评论”栏。——第 64 页。

—1868 年 8 月 22 日、9 月 5 日、11 月 21 日和 28 日第 34、36、47 和 48 号, 1869 年 3 月 6 日第 10 号。《民主任务和德国工人》(Die demokratischen Ziele und die deutschen Arbeiter)。
——第 260 页。

—1868 年 10 月 3 日第 40 号。“政治评论”栏。——第 176 页。

—1868 年 10 月 10 日第 41 号。《国家和社会问题》(Der Staat und die soziale Frage)。——第 171、564、569 页。

—1868 年 10 月 17 日第 42 号附刊。《一个汉诺威人》(Ein Hannoveraner)。
——第 176 页。

—1869 年 4 月 3 日第 14 号。登在“政治评论”栏的短评。——第 276 页。

—1869 年 7 月 10 日第 28 号第 308 页。
——第 323 页。

—1869 年 7 月 17 日第 29 号第 321 页。
——第 321、323、329 页。

—1869 年 7 月 17 日第 29 号附刊。《资产阶级在大洋彼岸能做什么和他们

在这里可能做什么》(Was Bürger drüben können und hüben könnten)。——第 322 页。

—1869 年 8 月 14 日和 21 日第 33 号、第 33 号附刊和第 34 号附刊。《8 月 8 日和 9 日代表大会记录》(Protokoll des Kongresses am 8. und 9. August)。——第 350 页。

—1869 年 8 月 28 日第 35 号第 406 页。——第 350 页。

《莫斯科新闻》(《Московские ведомости》), 1869 年 9 月 23 日第 207 号。《螺旋推进式炮艇“黑貂号”炮轰朝鲜要塞》(Бомбардирование корейской крепости винтовой лодкой «Соболь»)。——第 369 页。

—1870 年 1 月 6 日第 4 号。文章, 注明: 1 月 5 日于莫斯科。——第 433、435、436 页。

P

《平等报》(《L'Égalité》), 日内瓦出版

—1869 年 10 月 1 日第 37 号第 4 版。——第 360 页。

—1869 年 10 月 16 日第 39 号。“国外新闻。法国”(Nouvelles de l'étranger. France) 栏。——第 360 页。

—1869 年 12 月 11 日第 47 号。《思考》(Réflexions)。——第 405、421—422 页。

—1870 年 4 月 9 日第 15 号。“国会新闻”(Nouvelles du congrès) 栏。——第 461 页。

Q

《旗帜报》(《The Standard》), 伦敦出版

—1868 年 9 月 15 日。——第 142 页。

—1870 年 5 月 5 日和 6 日。——第 480 页。

R

《人民国家报》(《Der Volksstaat》), 莱比锡出版

—1869 年 11 月 6 日第 11 号。“政治评论”(Politische Uebersicht) 栏。——第 363 页。

—1870 年 1 月 22 日第 7 号。“政治评论”栏。——第 696 页。

—1870 年 1 月 26 日第 8 号。“政治评论”栏。——第 697 页。

—1870 年 2 月 19 日第 15 号。——第 438 页。

—1870 年 2 月 26 日第 17 号。《汉堡》(Hamburg)。——第 441 页。

—1870 年 4 月 2 日第 27 号。《质问》(Anfrage)。——第 467 页。

—1870 年 4 月 30 日第 35 号。——第 486、488 页。

—1870 年 5 月 11 日第 38 号。登在“英国通讯”(Aus England) 栏的通讯。——第 670 页。

S

《社会民主党人报》(《Der Social-Demokrat》), 柏林出版

—1868 年 1 月 22、24、26、31 日, 2 月 2、23、26 日, 3 月 8、29 日第 10、11、12、14、15、24、25、30 和 39 号。《卡尔·马克思的著作》(Das Werk von Carl Marx)。——第 50、529、535、538、542 页。

—1868 年 9 月 6 日第 104 号。《全德工人代表大会》(Der Allgemeine

- deutsche Arbeiter-Congreß)。——第 147 页。
- 1869 年 2 月 24 日第 24 号第 3 版。——第 406 页。
- 1869 年 2 月 17、19、24、26 日，3 月 10、12 和 14 日第 21、22、24、25、30、31 和 32 号。《论萨克森的鼓动》(Zur Agitation in Sachsen)。——第 262 页。
- 1869 年 7 月 14 日第 81 号。《招摇撞骗》(Schwindel)。——第 319、325 页。
- 1869 年 7 月 21 日第 84 号。《政治栏》(Politischer Theil)。——第 337 页。
- 1869 年 8 月 10、13 和 15 日第 93、94 和 95 号。《爱森纳赫代表大会》(Der Congreß zu Eisenach)。——第 346 页。
- 1869 年 10 月 20、22 和 27 日第 123、124 和 126 号。《巴塞尔关于土地所有制的决议》(Der Baseler Beschluß wegen des Grundeigenthums)。——第 364、366 页。
- 1869 年 11 月 10 日第 132 号第 4 版。——第 382 页。
- 1869 年 11 月 12 日第 133 号。登在“其他”(Vermischtes) 栏的通讯。——第 382 页。

T

- 《泰晤士报》(《The Times》)，伦敦出版
- 1868 年 3 月 17 日第 26074 号。登在“外国消息”(Foreign intelligence) 栏的普鲁士通讯。——第 49 页。
- 1868 年 4 月 11 日第 26096 号。《瑞

- 士。4 月 10 日于日内瓦》(Switzerland. Geneva, april 10)。——第 59 页。
- 1868 年 9 月 9 日第 26225 号第 6 版。——第 138、140、547—548 页。
- 1869 年 3 月 27 日。《特拉法加广场的示威》(The Demonstration in Trafalgar-Square)。——第 269 页。
- 1869 年 11 月 22、23 和 25 日社论。——第 388 页。
- 1870 年 1 月 22 日。登在“最新消息”(Latest intelligence) 栏的(法国)通讯。——第 697 页。
- 1870 年 1 月 24 日。《法国大罢工》(The great strike in France)。——第 697 页。
- 1870 年 3 月 10 日第 26694 号。《被判刑的芬尼亚社社员奥顿诺凡-罗萨》(The Fenian convict O'Donovan Rossa)。——第 448 页。
- 《淘气》(《L'Espiegles》)，布鲁塞尔出版，1868 年 7 月 5 日第 27 号。《历史文献》(Documents historiques)。——第 109 页。

W

- 《晚星报》(《The Evening Star》)，伦敦出版，1868 年 9 月 15 日。《国际工人代表大会》(The International Congress of Workmen)。——第 142 页。
- 《未来报》(《Die Zukunft》)，柏林出版
- 1868 年 7 月 25 日和 29 日。《经济学书信》(Ökonomische Briefe)。——第 123 页。
- 1869 年 2 月 7、11、13、17 和 25 日第 32、35、37、40 和 47 号。《工会》(Die Gewerksgenossenschaften)。——

- 第 253、260 页。
—1870 年 1 月 22 日第 18 号。——第 415 页。
—1870 年 1 月 22 日第 18 号附刊。——第 415、417 页。

X

- 《蟋蟀报》(《La Cigale》), 布鲁塞尔出版, 1869 年 4 月 18 日第 16 号。《国际工人协会》(Association Internationale des Travailleurs)。——第 291、292 页。
《先驱》(《Der Vorbote》), 日内瓦出版
—1868 年 11 月第 11 期。登在“关于国际工人协会的历史”(Zur Geschichte der Internationalen Arbeiterassociation) 栏的通讯。——第 224、225 页。
—1868 年 12 月第 12 期。《关于巴塞尔工人运动的报道》(Bericht über die Arbeiterbewegung in Basel)。——第 224、225、228 页。
—1869 年 7 月第 7 期第 109 页。登在“关于国际工人协会的历史”栏的巴塞尔通讯。——第 333 页。
—1869 年 7 月第 7 期第 109—110 页。登在“关于国际工人协会的历史”栏的纽伦堡通讯。——第 334 页。

- 1870 年 4 月第 4 期。“关于国际工人协会的历史”栏。——第 478 页。
《先驱者》(《Der Pionier》), 波士顿出版
—1869 年 10 月 13 日第 42 号。《我们的编辑》(Unser Redakteur)。——第 364 页。
—1870 年 4 月 27 日第 17 号。《德国共产主义者的行径》(Das Treiben der deutschen Kommunisten)。——第 502、503 页。
《星期六评论》(《Saturday Review》), 伦敦出版, 1868 年 1 月 18 日。——第 24、28、522 页。

Z

- 《钟声》(《Колокол》), 伦敦出版, 1870 年 4 月 2 日第 1 号。《编辑部致俄国公众》(К русской публике от редакции)。——第 483 页。
《总汇报》(《Allgemeine Zeitung》), 奥格斯堡出版
—1869 年 2 月 24 日第 55 号附刊。登在“最新邮讯”(Neueste Posten) 栏的 2 月 21 日日内瓦通讯。——第 259 页。
—1869 年 3 月 4 日第 63 号。《瑞士》(Schweiz)。——第 259 页。

文学著作

A

- 埃利奥特《费里克斯·霍尔特——激进派》。——第 420、448、601 页。
《艾达》。——第 305 页。

B

- 巴尔扎克《大名鼎鼎的戈迪萨尔》。——第 130、148、150、163、240、295 页。
巴尔扎克《乡村教士》。——第 217 页。

《巴特拉霍米奥马希亚（老鼠与青蛙之战）》。——第 569 页。

保尔·德·科克《拜月者》。——第 190 页。

D

但丁《神曲》。——第 226 页。

F

菲尔道西《英雄故事》。——第 334 页。

伏尔泰《老实人》。——第 520 页。

弗莱里格拉特《海盗的情诗》。——第 320 页。

弗莱里格拉特《强盗的葬礼》。——第 320 页。

弗莱里格拉特《致约瑟夫·魏德迈》。——第 177 页。

G

歌德《爱格蒙特》。——第 330 页。

歌德《葛兹·冯·伯利欣根》。——第 330 页。

歌德《海尔曼与窦绿苔》。——第 305 页。

歌德《狐狸-莱涅克》。——第 683 页。

H

海涅《科贝斯第一》。——第 85 页。

海涅《吕太斯》。——第 661 页。

海涅《宗教辩论》（《罗曼采罗》诗集）。——第 270 页。

贺雷西《讽刺诗集》。——第 203、434、638 页。

贺雷西《诗论》。——第 578 页。

贺雷西《书信集》。——第 158、172、645 页。

L

朗费罗《埃克赛西奥》。——第 295 页。

利弗尔《哈里·洛雷克尔》。——第 484 页。

鲁热·德·李耳《马赛曲》。——第 689 页。

M

马利亚特《彼得·西姆普耳》。——第 484 页。

密尔顿《失乐园》。——第 345 页。

缪尔纳《罪》。——第 583 页。

P

普卜利乌斯·忒伦底乌斯《安德罗斯岛的姑娘》。——第 18、289、568 页。

S

莎士比亚《亨利四世》。——第 484、578 页。

莎士比亚《麦克佩斯》。——第 687 页。

T

坦尼森《克拉拉·韦尔·德·韦尔夫人》。——第 295 页。

《统治吧，不列颠！》。——第 269 页。

W

维尔特《从来没有这样快活过》。——第 519 页。

Y

尤维纳利斯《讽刺诗集》。——第 250 页。

Z

佐伊默《蒙昧人》。——第 58、532 页。

* * *

圣经。——第 314、409 页。

期 刊 索 引

A

- 《埃森日报》(《*Essener Zeitung*》)——德国资产阶级日报; 1860年至1883年用这个名称出版。——第88页。
- 《爱北斐特日报》(《*Elberfelder Zeitung*》)——德国的一家日报, 1834年至1904年在爱北斐特出版; 十九世纪六十年代是自由资产阶级的喉舌。——第79、106、522、537、538、542页。
- 《爱尔兰旗帜报》(《*The Flag of Ireland*》)——爱尔兰的一家周报, 芬尼亚社社员的机关报, 1866年至1879年由皮哥特在都柏林出版。——第474、476页。
- 《爱尔兰人报》(《*The Irishman*》)——爱尔兰的一家资产阶级民族主义倾向的周报, 1858年至1885年先后在拜尔法斯特和都柏林出版; 该报曾经为芬尼亚社社员辩护。——第19、46、246、391、393、400、440—445、450、474、499、508、590、701、703页。
- 《爱尔兰人民》(《*The Irish People*》)——爱尔兰的一家周报, 芬尼亚社社员的主要机关报, 1863年至1865年在都柏林出版; 以后为英国政府所查禁, 编辑部成员遭到逮捕。——第400页。
- 《奥得报》(《*Oder-Zeitung*》)——见《新奥得报》。
- 《奥格斯堡人》, 《奥格斯堡女人》(《*Augs-*

burger》, 《*Augsburgerin*》)——见《总汇报》。

B

- 《巴黎医学报》(《*Gazette médicale de Paris*》)——法国的一家医学周报, 1830年至1916年出版。——第530页。
- 《巴门日报》(《*Barmer Zeitung*》)——德国自由派资产阶级日报, 1834年起在巴门出版。——第5、517、518、522页。
- 《柏林政治和学术问题王国特权报》(《*Königlich privilegierte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen*》)——德国的一家日报, 1785年起在柏林出版; 该报所有人是福斯, 所以又有《福斯报》(《*Vossische Zeitung*》)之称。——第539页。
- 《邦报》(《*Staatszeitung*》)——见《维尔腾堡邦报》。
- 《北德总汇报》(《*Norddeutsche Allgemeine Zeitung*》)——德国保守派的日报; 十九世纪六十至八十年代是俾斯麦政府的半官方报纸; 1861年至1918年在柏林出版。——第13页。
- 《比利时解放报》(《*L'Emancipation belge*》)——比利时的一家日报, 天主教教权派集团的机关报; 1830年在布鲁塞尔创刊。——第149页。
- 《辩论日报》(《*Journal des Débats*》)——

法国的资产阶级日报《政治和文学辩论日报》(《*Journal des Débats politiques et littéraires*》)的简称,1789年在巴黎创刊。1851年政变后,它是温和的奥尔良反对派的机关报。——第142页。

《布鲁塞尔报》(《*Journal de Bruxelles*》)——比利时保守教权派的报纸,天主教集团的机关报;1820年开始出版。——第149页。

C

《晨报》(《*The Morning Advertiser*》)——英国的一家日报,1794年在伦敦创刊;十九世纪六十年代是激进资产阶级的机关报。——第142、248页。

D

《德法年鉴》(《*Deutsch-Französische Jahrbücher*》)——在巴黎出版的德文刊物,主编是马克思和阿·卢格。仅仅在1844年2月出版过一期双刊号。其中刊载有马克思和恩格斯的许多著作。——第12、523、551、552页。

《德国中央文学报》(《*Literarisches Centralblatt für Deutschland*》)——德国的一家文摘性的科学情报评论周刊,1850年至1944年在莱比锡出版。——第113、540页。

《德意志工人俱乐部》(《*Deutsche Arbeiterhellen*》)——德国一家工人月报;奥·倍倍尔领导的德国工人协会联合会的机关报;1867年至1868年在曼海姆出版。——第13页。

《德意志邮报》(《*Die Deutsche Post*》)——德文报纸,1869年12月起由海·尤赫在伦敦出版。——第641页。

《灯笼》(《*La Lanterne*》)——法国激进共和派的周报,由昂·罗什弗尔从1868年5月起在巴黎出版,被波拿巴当局查禁后,从1868年8月至1869年11月在布鲁塞尔出版;该报尖锐地抨击第二帝国。1874年至1876年,罗什弗尔再次出版了该报。——第132、173、245、275、424、455页。

《电讯》(《*Telegraph*》)——见《每日电讯》。
《独立道德》(《*La Morale indépendante*》)——法国的一家道德问题的哲学周报,1865年至1870年由玛·亚·马索耳在巴黎出版。——第124页。

《杜塞尔多夫日报》(《*Düsseldorfer Zeitung*》)——德国的一家日报,该报用这个名称从1826年至1926年在杜塞尔多夫出版。十九世纪四十至六十年代该报奉行资产阶级自由主义的方针。——第522页。

F

《法兰克福报和商报》(《*Frankfurter Zeitung und Handelsblatt*》)——德国小资产阶级民主派的日报,1856年至1943年在美因河畔法兰克福出版(1866年起用这个名称)。——第27、29、31、33、522、538页。

《法兰克福行市报》(《*Frankfurter Börsenzeitung*》)——见《法兰克福报和商报》。

《法兰西信使报》(《*Le Courrier français*》)——左派共和党人的政治性的周报,从1867年6月18日起改为日报;1861年至1868年在巴黎出版;从1866年5月20日起由蒲鲁东主义者奥·韦莫雷耳任编辑。从这时起该报实际上是国际在法国的机关报;在该报上刊登过总委员会和地方各支部的文件及杜邦的英

国通讯；也刊登过保·拉法格和劳·拉法格翻译的马克思的《资本论》第一卷序言。——第6、19、20、27、39、65、68、678、681页。

《费加罗报》(《Le Figaro》)——法国的一家反动报纸，从1854年起在巴黎出版；该报同第二帝国政府有关系。——第189、424、696页。

《蜂房报》(《The Bee-Hive Newspaper》)——英国工联的机关报(周报)；从1861年至1876年在伦敦出版。用过如下三种名称：《蜂房》(《The Bee-Hive》)、《蜂房报》(《The Bee-Hive Newspaper》)、《便士蜂房》(《The Penny Bee-Hive》)；该报受到资产阶级激进派和改良派的强烈影响。1864年11月该报被宣布为国际的机关报。国际工人协会的正式文件和总委员会历次会议的报道都刊登在该报上面。但是刊登在该报上的国际文件常被篡改或删节，为此，马克思曾一再提出抗议。从1869年起该报实际上已成了资产阶级的喉舌。1870年4月，总委员会根据马克思的建议，与《蜂房报》断绝了一切关系。——第18、243、300、332、363、371、373、393、394、401、406、416、474、479、538、563、566页。

《福斯报》(《Vossische Zeitung》)——见《柏林政治和学术问题王国特权报》。

G

《改革报》(《La Réforme》)——法国的一家日报，小资产阶级民主共和党人和小资产阶级社会主义者的机关报；1843年至1850年在巴黎出版。1847年10月至1848年1月马克思和恩格斯在该报发表了许多文章。——第523页。

《改革报》(《La Réforme》)——法国的一

家日报，资产阶级共和党人的机关报；1869年在巴黎出版，是继《联合》(《L'Association》)杂志(巴黎—布鲁塞尔，1865—1866年)和《合作报》(《La Coopération》)(巴黎，1866—1868年)出版的报纸。——第366、696页。

《高卢人报》(《Le Gaulois》)——法国保守君主派的日报，大资产阶级和贵族阶级的喉舌；1867年至1929年在巴黎出版。——第399、481页。

《工场》(《L'Atelier》)——法文月刊，受基督教社会主义思想影响的手工业者和工人的刊物，1840年至1850年在巴黎出版，编辑部由工人代表组成，每三个月改选一次。——第147、588页。

《工人报》(《De Werkers》)——一家周报，1868年至1914年在安特卫普佛来米文出版；1868年至1871年是国际佛来米支部的周报，曾发表国际的文件；后来改为每日出版，先后为佛来米社会主义工人党、比利时社会主义工人党的机关报。——第275、455、478页。

《工人报》(《El Obrero》)——西班牙的一家周报，1870年至1871年在帕耳马(马利奥尔卡岛)出版。1871年1月被政府查封后以《社会革命报》(《La Revolución social》)的名称继续出版。但出版三号后被查封，因该报编辑被控“侮辱国王”而受到法庭追究。——第474、476页。

《工人联合报》(《Die Arbeiter-Unions》)——一家德文报纸。1868年6月开始在纽约出版，从1868年10月起是全国劳工同盟的机关报，每周出一次；从1869年5月起改为每日出版，是美国全国工人联合会的机关报。该报发表过国际的文件、欧洲和美国工人运动的材

- 料以及马克思《资本论》第一卷摘录。
——第 652 页。
- 《公报》(《*Journal officiel*》)——《法兰西帝国公报》(《*Journal officiel de l'Empire français*》)的简称; 1869 年 1 月 1 日起在巴黎出版, 该报取代《总汇通报》而成为波拿巴政府的正式机关报; 1870 年 9 月帝国崩溃后, 改名为《法兰西共和国公报》(《*Journal officiel de la République française*》); 1871 年 3 月 20 日至 5 月 24 日该报是巴黎公社的正式机关报(在公社时期, 梯也尔政府的报纸也用这个名称在凡尔赛出版)。——第 481 页。
- 《公民报》(《*Staatsbürger-Zeitung*》)——德国的一家日报, 1865 年起在柏林出版, 1865 年至 1871 年是激进民主派的机关报, 编辑为弗·威·亚·黑耳德, 主张维护工人和手工业者的利益。——第 158 页。
- 《共和国》(《*The Commonwealth*》)——英国的一家周报, 是国际总委员会的机关报, 从 1866 年 2 月至 1867 年 7 月在伦敦作为《工人辩护士报》(《*The Workmen's Advocate*》)的续刊出版。1866 年 6 月以前, 马克思参加了该报理事会, 1866 年 2 月至 4 月格·埃卡留斯任编辑。该报刊载过关于总委员会会议的报道和国际的文件。由于参加该报领导工作的工联领袖们的妥协政策, 该报在选举改革的斗争过程中改变了自己的方针, 实际上变成了激进资产阶级的喉舌。——第 283、538、549 页。
- 《观察家报》(《*The Observer*》)——英国保守派的周报, 1791 年起在伦敦出版。——第 485、626 页。
- 《观察家报》(《*Der Beobachter*》)——德国的一家日报, 从 1833 年起在斯图加特出版; 十九世纪六十年代为小资产阶级民主派机关报。——第 5—9、538 页。
- 《观察家时报》(《*Examiner and Times*》)——见《曼彻斯特每日观察家时报》。
- 《国际报》(《*L'International*》)——1863 年至 1871 年在伦敦用法文出版的日报; 法国政府的半官方报纸。——第 297、339、480 页。
- 《国际报》(《*L'Internationale*》)——比利时的一家周报, 国际比利时支部的机关报; 1869 年至 1873 年在德·巴普的直接参加下在布鲁塞尔出版。1873 年时该报持无政府主义立场。——第 439—443、445、499、645、657 页。
- 《国际评论》(《*Internationale Revue*》)——奥地利资产阶级民主派的月刊, 1866 年至 1868 年在维也纳出版。——第 8、14 页。
- 《国家报, 帝国报》(《*Le Pays, Journal de l'Empire*》)——法国的一家日报, 1849 年在巴黎创刊, 在第二帝国时期是拿破仑第三政府的半官方机关报。——第 418、444、568、696 页。
- 《国民改革者》(《*The National Reformer*》)——英国的一家周刊, 资产阶级激进派的机关刊物, 1860 年至 1893 年在伦敦出版。——第 391、393、397、691 页。
- 《国民经济和文化史季刊》(《*Vierteljahrsschrift für Volkswirtschaft und Kulturgeschichte*》)——德国资产阶级自由派的经济杂志, 1863 年至 1893 年在柏林出版。——第 537、539 页。
- 《国民舆论报》(《*L'Opinion nationale*》)——法国的一家日报, 1859 年至 1874 年在巴黎出版。——第 149、489、697 页。

H

- 《海尔曼。伦敦德文周报》(《*Hermann. Deutsches Wochenblatt aus London*》)——一家周报,德国小资产阶级民主派的机关报;1859年起在伦敦用德文出版。——第19、108、287、289、295、433、641页。
- 《汉堡行市报》(《*Hamburger Börsenzeitung*》)——见《交易所。汉堡贸易、航海和政治晚报》。
- 《行市报》(《*Börsenzeitung*》)——见《法兰克福报和商报》。
- 《号召报》(《*Le Rappel*》)——法国左翼共和派日报,由维·雨果和昂·罗什弗尔创办,1869年至1928年出版。它曾尖锐地抨击第二帝国,在巴黎公社期间它主张支持公社。——第366、696页。
- 《合作报》(《*La Coopération*》)——法国的一家报纸,是受资产阶级共和派影响的工人合作社的机关报;该报1866年夏季至1868年底在巴黎每月出版两次,副标题为《社会进步机关报》。该报是《联合》(《*L'Association*》)杂志(巴黎—布鲁塞尔,1865—1866年)的续刊,后改为《改革》(《*La Réforme*》)周刊(巴黎,1869年)。——第124页。
- 《画报》(《*Illustrirte Zeitung*》)——德国的一家周报,1843年至1944年在莱比锡出版。十九世纪中叶具有温和的自由主义倾向。——第28页。
- 《黄衣矮子》(《*Le Nain jaunes*》)——法国的一家文学、艺术问题杂志。1814年至1869年在巴黎出版,由于受到政府的迫害而一度停刊。1867年成为自由主义反对派的政治机关报,而1868年转到波拿巴主义立场,因此很快失去影响而

停刊。——第68页。

- 《回声报》(《*The Echo*》)——资产阶级自由派的报纸,1868年至1907年在伦敦出版。——第444、499页。

J

- 《寄语人民》(《*Notes to the People*》)——英国的一家周刊,宪章派的机关刊物,1851年至1852年在伦敦由厄·琼斯编辑出版。马克思和恩格斯曾经支持这个杂志,参加该杂志的编辑和出版工作,并且从1851年6月至1852年4月在这个杂志上发表了许多文章。——第524页。
- 《家园》(《*Daheim*》)——德国保守派的带插图的文学周刊;1864年在莱比锡创刊。——第561页。
- 《交易所。汉堡贸易、航海和政治晚报》(《*Die Börsen-Halle. Hamburgische Abendzeitung für Handel, Schiffahrt und Politik*》)——德国的一家日报,1805年开始出版。——第538页。
- 《金融市场评论》(《*The Money Market Review*》)——英国资产阶级的贸易和金融问题周刊,1860年至1895年用这个名称在伦敦出版。——第231页。
- 《进步报》(《*Le Progrès*》)——巴枯宁派的报纸,它公开反对总委员会;从1868年12月至1870年4月在洛克尔用法文出版,编辑是吉约姆。——第405、461、631、664页。
- 《经济学家》(《*The Economist*》)——英国的经济、政治问题周刊,1843年在伦敦创刊;大工业资产阶级的喉舌。——第189页。
- 《觉醒报》(《*Le Réveil*》)——法国的一家周报,从1869年5月起改为日报,左派

共和党人的机关报；1868年7月至1871年1月在巴黎出版，由沙·德勒克吕兹主编。该报曾刊载国际的文件和有关工人运动的材料。——第222、245、366、584页。

K

《科贝特氏政治纪事周报》(《Cobbett's Weekly Political Register》)——激进派的周报，1802年至1835年用不同名称在伦敦出版。——第365页。

《科伦日报》(《Kölnische Zeitung》)——德国的一家日报，1802年起用这个名称在科伦出版；莱茵大资产阶级和民族自由党的机关报。——第166、171、220、276、487、517、539页。

L

《莱茵政治、商业和工业日报》(《Rheinische Zeitung für Politik, Handel und Gewerbe》)——1842年1月1日至1843年3月31日在科伦出版的日报。1842年4月起马克思为该报撰稿，同年10月起成为该报编辑之一。——第523、551页。

《劳埃德氏新闻周刊》(《Lloyd's Weekly Newspaper》)——英国的资产阶级激进派报纸，1842年创刊；1843年至1918年用这个名称在伦敦出版。——第271页。

《劳埃德氏周刊》(《Lloyd's Paper》)——见《劳埃德氏新闻周刊》。

《劳动报》(《Le Travail》)——法国的一家周报，国际巴黎各支部的机关报，1869年10月3日至12月12日在巴黎出版；该报的主要撰稿人之一是法国工人运动著名活动家、装订工人欧仁·瓦尔

兰。——第405页。

《雷诺新闻》(《Reynolds's Newspaper》)——英国的一家工人周报，是接近宪章主义的小资产阶级民主主义者雷诺创办的，从1850年起在伦敦出版。——第198、387、391、434、469、479、691页。

《立宪主义者报》(《Le Constitutionnel》)——法国资产阶级的日报；1815年至1870年在巴黎出版；四十年代是奥尔良派温和的一翼的机关报；1848年革命时期代表了纠集在梯也尔周围的反革命的资产阶级的观点；1851年十二月政变后成了波拿巴派的报纸。——第193页。

《历史杂志》(《Historische Zeitschrift》)——德国资产阶级自由派的历史问题刊物，德国历史学家亨·济贝耳1859年在慕尼黑创办。——第432页。

《联盟》(《La Federación》)——西班牙的一家工人周报，国际巴塞罗纳联合会的机关报，1869年至1873年在巴塞罗纳出版，受巴枯宁派的影响。——第348、405、474页。

《凉亭。家庭画报》(《Die Gartenlaube. Illustriertes Familienblatt》)——德国的一家小资产阶级派别的周刊，1853年至1903年在莱比锡出版，1903年至1943年在柏林出版。——第119、122、543、561、678页。

《律师杂志和每周报道》(《The Solicitor's Journal and Weekly Reporter》)——英国的资产阶级自由派法学杂志，1857年至1927年用这个名称在伦敦出版。——第388页。

《论坛报》(《Tribune》)——见《纽约每日论坛报》。

M

- 《马赛曲报》(《*La Marseillaise*》)——法国的一家日报,左派共和党人的机关报,1869年12月至1870年9月在巴黎出版。该报经常刊载有关国际的活动和工人运动的材料。——第422、424、439—442、444、445、447、448、451、468、469、470、474、476、477、480、483、484、489、499、645、653、657、665、669、696、701页。
- 《曼彻斯特每日观察家时报》(《*Manchester Daily Examiner and Times*》)——英国自由派的报纸;1848年起出版;该报是由《曼彻斯特时报》(《*Manchester Times*》)和《曼彻斯特观察家》(《*Manchester Examiner*》)合并而成的。四十至六十年代该报支持自由贸易派,用不同名称一直出版到1894年。——第468页。
- 《曼彻斯特卫报》(《*The Manchester Guardian*》)——英国资产阶级的日报,1821年创刊,自由贸易论者的机关报,十九世纪中叶起是自由党的机关报。——第219页。
- 《每日电讯》(《*Daily Telegraph*》)——英国自由派的报纸,从十九世纪八十年代起是保守派报纸;1855年至1937年用这个名称在伦敦出版;1937年同《晨邮报》(《*Morning Post*》)合并以后改名为《每日电讯和晨邮报》(《*Daily Telegraph and Morning Post*》)。——第142、444、448页。
- 《每日新闻》(《*The Daily News*》)——英国自由派的报纸,工业资产阶级的喉舌;1846年至1930年用这个名称在伦敦出版。——第138、139、140、242、285、439、445、448、485、549、550页。
- 《每周新闻》(《*The Weekly News*》)——爱尔兰资产阶级激进派的报纸,1858年起在都柏林出版。——第46页。
- 《民主通讯》(《*Demokratische Korrespondenz*》)——德国小资产阶级民主派的周报,德国人民党的机关报;1867年至1870年在斯图加特石印出版。——第322页。
- 《民主新闻》(《*Democratic News*》)——社会主义周报,1870年在伦敦出版。——第416、417、479页。
- 《民主周报》(《*Demokratisches Wochenblatt*》)——德国的一家工人报纸,该报用这个名称从1868年1月至1869年9月在莱比锡出版,由威·李卜克内西主编。从1868年12月起,该报成为奥·倍倍尔领导的德国工人协会联合会的机关报。最初该报受到人民党的小资产阶级思想的一定的影响,但是不久由于马克思和恩格斯的努力,该报开始与拉萨尔主义进行斗争,宣传国际的思想,刊登国际的重要文件,在德国社会民主工党的创建中起了重要的作用。1869年在爱森纳赫代表大会上该报被宣布为社会民主工党的中央机关报,并改名为《人民国家报》。——第8、23、29、34、35、37、56、61、64、89、140、144、157、171、178、181、183、204、235、241、244、254、256、266、314—315、323、528、531、566、569、609、686页。
- 《莫斯科新闻》(《*Московские ведомости*》)——最老的一家俄国报纸,1756年至1917年出版;从1859年开始每日出版;十九世纪五十年代起具有反动性质。——第369、433页。

N

《纽约每日论坛报》(《*New-York Daily Tribune*》)——美国的一家报纸,1841年至1924年出版。该报由著名的美国新闻工作者和政治活动家霍拉斯·格里利创办,在五十年代中期以前是美国辉格党左翼的机关报,后来是共和党的机关报。四十至五十年代,该报站在进步的立场上反对奴隶占有制。1851年8月至1862年3月马克思和恩格斯曾为该报撰稿。——第58、398、524、553、686页。

《女王信使报》(《*The Queen's Messenger*》)——英国保守派的政治文学周报,1869年1月至7月在伦敦出版。——第454、455、666页。

O

《欧洲联邦》(《*Les États-Unis d'Europe*》)——资产阶级和平主义的国际和平和自由同盟的机关报,1867年在伯尔尼创刊,1870年起在日内瓦出版;后来又在伯尔尼一直出版到1919年;该报数次更改其出版周期率,曾先后用几种文字:德文、法文,或是同时用几种文字:德文、法文和意大利文出版。——第29、37、566页。

P

《派尔-麦尔新闻》(《*The Pall Mall Gazette*》)——英国的一家日报,1865年至1920年在伦敦出版,六十至七十年代奉行保守方针。1870年7月至1871年6月,马克思和恩格斯曾同这家报纸保持联系,这个时期该报曾刊载恩格斯的一组文章《战争短评》。——第685页。

《旁观者》(《*The Spectator*》)——英国自由派的周报,1828年起在伦敦出版;现在奉行的是保守的方针。——第283页。

《平等》(《*L'Eguaglianza*》)——意大利的一家周报,国际那不勒斯支部的机关报;1869年11月至1870年1月出版;受巴枯宁派的影响。——第405页。

《平等报》(《*L'Égalité*》)——瑞士的一家周报,国际罗曼语区联合会的机关报;1868年12月至1872年12月在日内瓦用法文出版。1869年11月至1870年1月,参加该报编辑部的巴枯宁、佩龙、罗班等人企图利用该报来攻击国际总委员会。1870年1月罗曼语区联合会委员会改组了编辑部,撤销了巴枯宁主义者的职务,自此以后该报开始拥护总委员会的路线。——第214、360、405、406、421、422、429、460、461、468、469、477、478、484、630、631、660、664页。

《评论》(《*Revue*》),《新莱茵报评论》(《*Revue der Neuen Rheinischen Zeitung*》)——见《新莱茵报。政治经济评论》。

《普鲁士王国统计局杂志》(《*Zeitschrift des königlich preussischen statistischen Bureaus*》)——每月出版的普鲁士官方统计杂志,1860年至1905年在柏林出版。——第350页。

《普特南氏评论》(《*Putnam's Review*》)——见《普特南氏月刊》。

《普特南氏月刊》(《*Putnam's Monthly Magazine*》)——美国的一家杂志,1853年至1857年在纽约出版;共和党的机关刊物;1855年该杂志曾刊载恩格斯的一组文章《欧洲军队》。——第524、553页。

Q

《旗帜报》(«The Standard»)——英国保守派的日报, 1827年在伦敦创刊。——第142、480、481、485页。

R

《人民报》(«Le Peuple»)——法国的一家报纸, 蒲鲁东派的机关报, 1848年至1850年在巴黎出版; 最初用《人民代表》(«Le Représentant du Peuple»)的名称出版, 1848年9月至1849年6月13日用《人民报》名称出版; 该报由比·约·蒲鲁东任编辑。——第579页。

《人民报》(«The People's Paper»)——英国的一家周报, 1852年至1858年由厄·琼斯在伦敦出版, 该周报是革命宪章派的机关报; 1852年10月至1856年12月马克思和恩格斯曾为该报撰稿, 并对该报的编辑工作给以帮助。——第188、524页。

《人民报》(«Volks-Zeitung»)——德国的一家日报, 抱有反对派情绪的自由资产阶级的机关报; 1853年起在柏林出版。——第25页。

《人民报》(«Le Peuple»)——法国波拿巴派的一家日报; 1868年10月至1870年9月在巴黎出版, 1869年2月起改名为《法兰西人民报》(«Le Peuple français»)。——第274页。

《人民报》(«Het Volk»)——荷兰的一家报纸, 试刊号于1870年3月在鹿特丹出版; 看来并未继续刊行。——第451、452、649页。

《人民国家报》(«Der Volksstaat»)——德国社会民主党(爱森纳赫派)的中央机关报, 1869年10月2日至1876年

9月29日在莱比锡出版(每周两次, 1873年7月起改为每周三次)。该报反映德国工人运动中的革命派代表人物的观点。这家报纸因为大胆发表革命言论而经常受到政府和警察的迫害。由于编辑常被逮捕, 该报编辑部成员不断变动, 但报纸的总的领导仍然掌握在威·李卜克内西手里。主持《人民国家报》出版社的奥·倍倍尔在该报中起了很大的作用。马克思和恩格斯同《人民国家报》编辑部保持着密切的联系, 该报经常刊载他们的文章。马克思和恩格斯认为《人民国家报》的活动具有重大的意义, 密切注视它的工作, 批评它的某些疏忽和错误, 纠正报纸的路线, 因此该报成为十九世纪七十年代最优秀的工人报刊之一。——第364、365、366、373、377、382、415、417、424、427、437、438、441、442、458、467、489、498、499、624、670、697页。

《人民呼声报》(«Die Volksstimme»)——奥地利的一家工人报纸, 社会民主党人的机关报。它支持国际总委员会; 1869年4月至12月在维也纳出版, 每月出两次。——第251、275、586页。

《人民事业》(«Народное дело»)——一批俄国革命流亡者于1868年至1870年在日内瓦出版的杂志(从1870年4月起改为报纸); 第一期是巴枯宁主编的, 后来, 从1868年10月起, 编辑部(其中有尼·吴亭等人)同巴枯宁决裂并反对他的观点; 从1870年4月起, 它是国际工人协会俄国支部的机关报, 执行马克思和总委员会的路线, 登载国际的文件。——第452页。

《人民意志报》(«Volkswille»)——奥地利的一家工人报纸, 1870年1月至1874

年6月在维也纳出版。——第460、468页。

《人民总汇报》(《Allgemeine Volkszeitung》)——奥地利的一家报纸,工人协会机关报,1868年3月起在维也纳出版,由威·安格尔施坦任编辑,该报宣传社会主义思想。——第258页。

S

《社会经济学家,合营企业纪事和合作社评论》(《The Social Economist, Industrial Partnerships' Record and Co-operative Review》)——英国的一家月刊,合作社的机关报。1867年在曼彻斯特创刊,1868年3月至1869年9月用这个名称在伦敦出版。——第580页。

《社会民主党人报》(《Der Social-Demokrat》)——拉萨尔派的全德工人联合会的机关报。1864年12月15日至1871年用这个名称在柏林出版;1864年至1867年约·巴·施韦泽担任编辑。该报发表了马克思和恩格斯的许多文章和声明。——第39、123、147、151、153、157—160、168、173、175、230、236、242、253、262、265、281、284、315、319、337、364、373、382、529、535、538、542、556、686页。

《圣彼得堡消息报》(《Санкт-Петербургские ведомости》)——俄国的一家日报,政府的机关报;1728年至1914年用这个名称出版;1914年至1917年改称《彼得格勒消息报》(《Петроградские ведомости》)。——第640页。

《时报》(《Le Temps》)——法国保守派的日报,法国大资产阶级的刊物;1861年至1943年在巴黎出版。该报反对第二帝国。——第670页。

《十字报》(《Kreuz-Zeitung》)——见《新普鲁士报》。

《士瓦本信使报》(《Schwäbischer Merkur》)——德国自由资产阶级的日报;1785年至1885年在斯图加特出版。——第7页。

《世纪报》(《Le Siècle》)——法国的一家日报,1836年至1939年在巴黎出版;十九世纪六十年代是温和共和派的机关报。——第584页。

《双周评论》(《The Fortnightly Review》)——英国的一家历史、哲学和文学问题杂志,1865年由一批资产阶级激进派创办;后来奉行资产阶级自由主义方针;该杂志用这个名称在伦敦一直出版到1934年。——第8、14、16、22、24、26、28、40、54、81、84—87、88、90、116、118、126—128、176、189、252、262、276、281、283、588、602、681页。

T

《泰晤士报》(《The Times》)——英国最大的一家保守派日报,1785年起在伦敦出版。——第14、49、59、136、138、140—144、151、189、222、242、246、248、269、388、411、448、547—550、685、686、697页。

《淘气》(《L'Espiggle》)——反波拿巴主义和反教权主义派的讽刺周报,1864年至1869年先用佛来米文、1865年起又用法文在布鲁塞尔出版。参加该报编辑部的有法国政治流亡者以及同敌视马克思的在伦敦的法国人支部成员有联系的左派共和党人,报上时常刊登该支部的材料。——第109页。

《团结报》(《La Solidaridad》)——西班牙报纸,国际马德里各支部的机关报,

1870年1月起在马德里出版,1871年1月被政府查封。——第474页。

《团结报》(《La Solidarité》)——巴枯宁派的周报,1870年4月至9月用法文在纽沙特尔出版,1871年3月至5月在日内瓦出版。——第469、477、478、665页。

W

《外交评论》(《The Diplomatic Review》)——关于对外政策问题的英国杂志,1866年至1877年用这个名称出版,每年四期。杂志的编辑是保守的政论家、当过外交官的戴·乌尔卡尔特。——第197、280、295页。

《晚星报》(《The Evening Star》)——英国的一家日报《晨星报》(《The Morning Star》)的定期晚刊,自由贸易论者的机关报,1856年至1869年在伦敦出版。——第142页。

《威塞尔报》(《Weser-Zeitung》)——德国资产阶级自由派的报纸,1844年至1930年在不来梅出版。——第164、165、641页。

《韦斯明斯特评论》(《The Westminster Review》)——英国资产阶级的杂志,1824年至1914年在伦敦出版,每年出四期。——第90、174—176、237页。

《维尔腾堡邦报》(《Staats-Anzeiger für Württemberg》)——德国保守党的日报,维尔腾堡政府机关报;1849年起在斯图加特出版,出版时附有每周附刊《维尔腾堡工商业报》(《Gewerbeblatt aus Württemberg》)。——第7、9、538、542页。

《维也纳报》(《Wiener Blatt》)——见《新维也纳日报》。

《维也纳日报》(《Wiener Tagblatt》)——见《新维也纳日报》。

《维也纳新城周报》(《Wiener-Neustädter Wochenblatt》)——奥地利自由派的报纸,1869年起出版。——第347页。

《未来报》(《Die Zukunft》)——德国资产阶级民主派报纸,人民党的机关报,1867年起在科尼斯堡出版,1868年至1871年在柏林出版。在这家报纸上发表了《资本论》第一卷序言和恩格斯的《资本论》第一卷书评。——第5、13、29、30、39、61、85、89、105、121、123、141、144、154、167、226、231、236、238、242、253、260、265、268、271—272、275、276、279、285、288、289、293、323、369、413、414—417、427、433、457、460、467、538、617页。

《卫报》(《Guardian》)——见《曼彻斯特卫报》。

X

《希尔德堡豪森补充材料》(《Hildburghäuser Ergänzungsblätter》)——见《现代知识补充材料》。

《蟋蟀报》(《La Cigale》)——1867年12月至1869年7月由法国左派共和党人在布鲁塞尔出版的周报;这家报纸和在伦敦的费·皮阿的那一小伙人有密切的联系。——第97、109、123、291、292、568、569、582页。

《先驱》(《Der Vorbote》)——月刊,瑞士的国际德国人支部的正式机关刊物,1866年至1871年在日内瓦用德文出版;主编是约·菲·贝克尔。该杂志总的说来执行马克思和总委员会的路线,有系统地发表国际的文件,报道协会各国支部的活动情况。——第224、225、

- 228、233、333、350、429、478、678 页。
- 《先驱者》(《*Der Pionier*》)——资产阶级民主派的周报,先在纽约(1854—1858),后在波士顿(1859—1879)出版;德国小资产阶级民主派流亡者的机关报,该报的主编是卡·海因岑。——第 302、364 页。
- 《现代知识补充材料》(《*Ergänzungsblätter zur Kenntniß der Gegenwart*》)——德国的一家通俗科学月刊,1865 年至 1871 年在希尔德堡豪森出版。——第 539 页。
- 《新奥得报》(《*Neue Oder-Zeitung*》)——德国资产阶级民主派的日报,1849 年至 1855 年在布勒斯劳(弗罗茨拉夫)用这个名称出版。十九世纪五十年代,它被认为是德国最激进的报纸,受到了政府机关刊物的迫害。1855 年马克思是该报驻伦敦的通讯员。——第 13 页。
- 《新莱茵报。民主派机关报》(《*Neue Rheinische Zeitung. Organ der Demokratie*》)——德国 1848—1849 年革命时期民主派中革命的无产阶级一翼的战斗机关报,1848 年 6 月 1 日至 1849 年 5 月 19 日每日在科伦出版,主编是马克思;参加编辑部的有恩格斯。——第 164、183、288、396、408、523、524、552、634 页。
- 《新莱茵报。政治经济评论》(《*Neue Rheinische Zeitung. Politisch-ökonomische Revue*》)——马克思和恩格斯于 1849 年 12 月创办的杂志,该杂志由他们一直出到 1850 年 11 月。——第 250、251、257、261、263、264、524、552 页。
- 《新普鲁士报》(《*Neue Preußische Zeitung*》)——德国的一家日报,1848 年 6 月起在柏林出版,是反革命的宫廷奸党和普鲁士容克的喉舌。该报又以《十字报》(《*Kreuz-Zeitung*》)而闻名,因报头上印有十字章图样。——第 219、539 页。
- 《新维也纳日报》(《*Neues Wiener Tagblatt*》)——奥地利资产阶级自由派的报纸,1867 年 7 月起出版。——第 12、20、23、35、63 页。
- 《新闻》(《*News*》)——见《每周新闻》。
- 《新闻报》(《*Die Presse*》)——奥地利资产阶级自由派的日报,1848 年至 1896 年在维也纳出版;1861 年至 1862 年期间,该报采取反波拿巴主义的立场,曾经刊载马克思的文章和通讯。——第 13 页。
- 《新自由报》(《*Neue Freie Presse*》)——奥地利自由派报纸,1864 年至 1939 年在维也纳出版。——第 13、21、23 页。
- 《星报》(《*Star*》)——见《晚星报》。
- 《星期六评论》(《*Saturday Review*》)——英国保守派周刊《政治、文学、科学和艺术星期六评论》(《*The Saturday Review of Politics, Literature, Science and Art*》)的简称,1855 年至 1938 年在伦敦出版。——第 24、28、522 页。
- 《喧声》(《*Kladderadatsch*》)——带有插图的讽刺性周刊,1848 年起在柏林出版。——第 484 页。
- 《喧声》(《*Le Diable à quatre*》)——法国资产阶级共和派的周刊,1868 年至 1870 年在巴黎出版,主张抨击第二帝国。——第 224、226 页。
- 《喧声报》(《*Le Charivari*》)——法国资产阶级共和派的讽刺性报纸;1832 年起在巴黎出版;七月王朝时期,曾对政府进行过辛辣的抨击;1848 年转入反革命阵营。——第 110 页。

Y

《萤火虫》(《The Glow-worm》)——英国的一家每日晚报,1865年至1869年在伦敦出版。——第295页。

《邮报》(《Post》)——见《德意志邮报》。

《邮袋报》(《Felleisen》)——瑞士的一家周报,瑞士的德意志工人教育协会的机关报,1862年至1874年在苏黎世和日内瓦出版,1868年8月起接近国际,发表了一些关于国际活动的材料。——第350、362页。

Z

《政治纪事报》(《Political Register》)——见《科贝特氏政治纪事周报》。

《中央报》(《Centralblatt》)——见《德国中央文学报》。

《钟声》(《Колокол》)——俄国革命民主主义的报纸,由亚·伊·赫尔岑和尼·普·奥格辽夫在1857年至1867年用俄文出版;1868年至1869年改用法文出版,并附有俄文附刊;1865年前在伦敦出版,以后在日内瓦出版。——第225、226、497、664页。

《钟声》(《La Cloche》)——法国自由派共和党人反对派的机关刊物,1868年8月至1869年12月是周刊,1869年12月至1872年是日报;在巴黎出版,主张抨

击第二帝国,1871年支持凡尔赛分子。——第224、226、275、421、424、455、696页。

《钟声。亚·伊·赫尔岑创办的俄国解放机关报》(《Колокол. Орган русского освобождения, основанный А. И. Герценом》)——涅恰也夫和谢列布廉尼科夫1870年春在日内瓦出版的一家报纸的名称,该报只出版了几号。——第478、483、486、494、665页。

《周报》(《Wochenblatt》)——见《民主周报》。

《自由思想》(《La Libre pensée》)——法国的一家周报,由布朗基派(特里东、弗路朗斯、里果、韦累)创办;保·拉法格曾积极为该报撰稿;该报于1870年1月至7月出版,曾尖锐地抨击第二帝国。——第659页。

《自由新闻》(《The Free Press》)——对帕麦斯顿政府采取反对派立场的英国资产阶级的报纸;1855年至1865年由沃尔卡尔特及其拥护者在伦敦出版;该报曾发表过马克思的几篇文章。——第343页。

《总汇报》(《Allgemeine Zeitung》)——德国保守派的日报,1798年创刊;1810年至1882年在奥格斯堡出版。——第13、164、165、251、259、371、539、641页。